

Revised. Urdu. New Text (1860.)  
**INJIL I MUQADDAS,**

YA'NE,

**HAMÁRE KHUDÁWAND AUR NAJÁT-DENEWÁLE**

**YISÚ' MASÍH**

**KÁ NAYÁ 'AHD-NÁMA.**

---

**IS KÁ TARJUMA YÚNÁNÍ ZUBÁN SE ZUBÁN I URDÚ MEN  
BANÁRAS TRANSLATION COMMITTEE SE KIYÁ GAYÁ, JISE  
TASHÍH KARKE AB TÍSRI BÁR CHHAPWÁTE.**

---

**LONDON:**

**PRINTED FOR THE  
BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,  
INSTITUTED IN THE YEAR 1804.**

---

**MDCCCLX.**

32.55.55.9

**Harvard College Library**  
Sept. 3, 1913  
Bequest of  
Jeremiah Curtin

---

**W. M. WATTS, CROWN COURT, TEMPLE BAR.**



# NAYE 'AHD-NÁMA

KÍ

## SAB KITÁBON, AUR UN KE BĀBON KÍ FIHRIST.

	BĀB
Matí kí Injíl ke . . . . .	28
Marqus kí Injíl ke . . . . .	16
Lúqá kí Injíl ke . . . . .	24
Yuhanná kí Injíl ke . . . . .	21
Rasúlon ke A'amál ke . . . . .	28
Púlús ká Khatt Rúmíon ke nám par, us ke . . . . .	16
Púlús ká Pahlá Khatt Qurintíon ke nám par, us ke . . . . .	16
Púlús ká Dúsrá Khatt Qurintíon ke nám par, us ke . . . . .	13
Púlús ká Khatt Galatíon ke nám par, us ke . . . . .	6
Púlús ká Khatt Afsíon ke nám par, us ke . . . . .	6
Púlús ká Khatt Filippíon ke nám par, us ke . . . . .	4
Púlús ká Khatt Qulassíon ke nám par, us ke . . . . .	4
Púlús ká Pahlá Khatt Tassaluníqíon ke nám par, us ke . . . . .	5
Púlús ká Dúsrá Khatt Tassaluníqíon ke nám par, us ke . . . . .	3
Púlús ká Pahlá Khatt Timtáús ke nám par, us ke . . . . .	6
Púlús ká Dúsrá Khatt Timtáús ke nám par, us ke . . . . .	4
Púlús ká Khatt Títus ke nám par, us ke . . . . .	3
Púlús ká Khatt Filemún ke nám par, us ká . . . . .	1
Khatt 'Ibráníon ke nám par, us ke . . . . .	13
Ya'qúb ká Khatt, us ke . . . . .	5
Patras ká Pahlá Khatt, us ke . . . . .	5
Patras ká Dúsrá Khatt, us ke . . . . .	3
Yuhanná ká Pahlá Khatt, us ke . . . . .	5
Yuhanná ká Dúsrá Khatt, us ká . . . . .	1
Yuhanná ká Tísrá Khatt, us ká . . . . .	1
Yahúdáh ká Khatt, us ká . . . . .	1
Yuhanná ke Mukáshafát kí kitáb ke . . . . .	22

# MATÍ KÍ INJÍL.

## I BĀB.

1 **Y**ISÚ' Masih, ibn i Dáúd, ibn i Abirahám, ká nasabnáma.

2 Abirahám se Izhák paidá húa; aur Izhák se Ya'qúb paidá húa; aur Ya'qúb se Yahúdáh aur us ke bhái paidá húa;

3 Aur Yahúdáh se Pháras aur Zaráh Támar ke pet se paidá húa; aur Pháras se Hasrom paidá húa, aur Hasrom se Arám paidá húa;

4 Aur Arám se 'Aminadáb paidá húa; aur 'Aminadáb se Nahsún paidá húa; aur Nahsún se Salmon paidá húa;

5 Aur Salmon se Bo'az Ráhab ke pet se paidá húa; aur Bo'az se 'Obed, Rúth ke pet se paidá húa; aur 'Obed se Yassi paidá húa, aur Yassi se Dáúd bádsháh paidá húa;

6 Aur Dáúd bádsháh se Sulaimán, us se jo Úriyáh kí jorú thá, paidá húa;

7 Aur Sulaimán se Rahabí'ám paidá húa; aur Rahabí'ám se Abiyáh paidá húa, aur Abiyáh se Asá paidá húa;

8 Aur Asá se Yahúsafat paidá húa; aur Yahúsafat se Yúrám paidá húa; aur Yúrám se 'Uziyáh paidá húa;

9 Aur 'Uziyáh se Yútám paidá húa; aur Yútám se Aḡhaz paidá húa; aur Aḡhaz se Hizqiyá paidá húa;

10 Aur Hizqiyá se Manassí paidá húa; aur Manassí se Amún paidá húa; aur Amún se Yúsíyáh paidá húa;

11 Aur Yúsíyáh se Yakúniyáh aur us ke bhái, jis waqt Bábul ko uth jáne pará, paidá húa;

12 Aur Bábul ko uth jáne ke ba'd Yakúniyáh se Salatiel paidá húa, aur Salatiel se Zarubábul paidá húa;

13 Aur Zarubábul se Abiúđ paidá húa; aur Abiúđ se Eliyáqím paidá húa; aur Eliyáqím se 'Ázúr paidá húa;

14 Aur 'Ázúr se Sádúq paidá húa; aur Sádúq se Aḡhím paidá húa; aur Aḡhím se Eliúđ paidá húa;

15 Aur Eliúđ se Ele'ázar paidá húa; aur Ele'ázar se Mattán paidá húa; aur Mattán se Ya'qúb paidá húa;

16 Aur Ya'qúb se Yúsuf, jo Mariyam ká shauhar thá, jis se Yisú', jo Masih kahlátá hai, paidá húa.

17 Pas, sab pushten Abirahám se Dáúd tak chaudah pushten hain, aur Dáúd se Bábul ko uth jáne tak chaudah pushten, aur Bábul ko uth jáne se Masih tak chaudah pushten hain.

18 ¶ Ab Yísú' Masih kí paidáish yún húi; ki jab us kí má Mariyam kí mangní Yúsuf sáth húi, un ke ikatṭhe áne se pahle, wuh Rúh ul Quds se hámila páí gaí.

19 Tab us ke shauhar Yúsuf ne, jo rástbáz thá, aur na cháhá ki use tashhír kare, iráda kiyá, ki use chupke se chhoṛ de.

20 Wuh in báton ke soch hí men thá, ki dekho, Khudáwand ke firishte ne us par' khwáb men záhir hoke, kahá, Ai Yúsuf, Ibn i Dáúd, apní jorú Mariyam ko apne yahán le áne se mat ḡar; kyúnki jo us ke rihm men hai, so Rúh ul Quds se hai.

21 Aur wuh betá janegí, aur tú us ká nám YISÚ' rakhegá; kyúnki wuh apne logon ko un ke gunáhon se bacháegá.

22 Yih sab kuchh húa, ki jo Khudáwand ne nabí kí ma'ri'at kahá thá, purá ho; ki,

23 Dekho, ek kunwári hámila hogí, aur betá janegí, aur us ká nám 'Immánúel rakhege, jis ká

tarjuma yih hai, Khudá hamáre sáth.

24 Tab Yúsuf ne, sote se uthkar, jaisá Khudáwand ke firishte ne use farmáyá thá, kiyá, aur apní jorú ko apne yahán le áyá.

25 Par us ko na jáná, jab tak ki wuh apná palauthá betá na janí, aur us ká nám YISÚ' rakhá.

## II BĀB.

1 **A**UR jab Yisú', Herodís bádsháh ke waqt, Yahúdiya ke Baitlaham men paidá huá, to dekho, káí majúsíon ne púrāb se Yarúsalam men áke kahá, ki.

2 Yahúdíon ká bádsháh jo paidá huá so kahán hai? ki ham ne púrāb men us ká sitára dekhá, aur use sijda karne ko áe hain.

3 Jab Herodís bádsháh ne yih suná, tab wuh aur us ke sáth tamám Yarúsalam ghabráyá.

4 Tab us ne, sab sardár Káhi-non aur qaum ke Faqíhon ko jam'a karke, un se púchhá, ki Masíh kahán paidá hogá?

5 Unhon ne us se kahá, Yahúdiya ke Baitlaham men; kyúnki nabí kí ma'rifat yún likhá hai; ki,

6 Ai Yahúdiya ke Baitlaham, tú Yahúdáh ke sardáron men hargiz kamtarín nahín hai; kyúnki tujh men se ek sardár niklegá, jo merí qaum Isráel kí ri'áyat karegá.

7 Tab Herodís ne majúsíon ko chupke se bulákar un se tahqíq kí, ki wuh sitára kab dikhláí diya.

8 Aur unhen yih kahke, Baitlaham men bhejá, ki Jákar us larke kí bábat khúb daryáft karo; aur jab use páo, mujhe khabar do, ki main bhí jáke use sijda karún.

9 We, bádsháh se yih sunke, rawána hue, aur dekho, wuh sitára, jo unhon ne púrāb men dekhá thá, un ke áge áge chal rahá, aur us jagah ke úpar, jahán wuh larká thá, jáke thahrá.

10 We us sitáre ko dekhke bahut hí khush hue.

11 ¶ Aur us ghar men pahunchkar us larke ko us kí má Mariyam ke sáth páyá, aur us ke áge jhukke use sijda kiyá; aur apní jholián kholke soná aur lubán aur murr use nazr guzráná.

12 Aur khwáb men ágáhi pákar ki Herodís ke pás na jáwen, we dúsrí ráh se apne mulk ko phire.

13 Jab we rawána hue, to dekho, Khudáwand ke firishte ne Yúsuf ko khwáb men dikhláí deke, kahá, Uth, us larke aur us kí má ko sáth lekar, Misr ko bhág já, aur wahán rah, jab tak main tujhe khabar na dún; kyúnki Herodís is larke ko dhún-dhegá, ki már dále.

14 Tab wuh uthke, rát hí ko, larke aur us kí má ko sáth lekar, Misr ko rawána huá:

15 Aur Herodís ke marne tak wahán rahá, ki jo Khudáwand ne nabí kí ma'rifat kahá thá, púra ho, ki, Main ne apne beté ko Misr se buláyá.

16 ¶ Jab Herodís ne dekhá, ki us ne majúsíon se fareb kháyá thá, to niháyat gussa huá, aur logon ko bhejkar Baitlaham aur us kí sári sarhaddon ke sab larkon ko, jo do baras ke aur us se chhote the, us waqt ke muwáfíq ki us ne majúsíon se tahqíq kí thí, qatl karwáya.

17 Tab wuh jo Yaramiyáh nabí ne kahá thá, púra huá; ki,

18 Ráma men ek áwáz sunne men áí hai, nále aur rone aur bare mátam kí, ki Rákhil apne larkon par rotí, aur tasallí nahín cháhtí, is liye ki we nahín hain.

19 ¶ Jab Herodís mar gayá, to dekho, Khudáwand ke firishte ne Misr men Yúsuf ko khwáb men dikhláí deke kahá,

20 Uth, aur us larke aur us kí má ko sáth lekar, Isráel ke mulk men já; kyúnki jo us larke kí ján ke khwáhán the, mar gaye.

21 Tab wuh uthá, aur us larke aur us kí má ko sáth leke, Isráel ke mulk men áyá.

22 Magar jab suná, ki Arkhilá, us

apne báp Herodís kí jagah, Yahú-diya men bádsháhat kartá hai, to wahán jáne se dará; aur k̄hwáb men ágáhi pákar Galíl kí taraf rawána húa.

23 Aur ek shahr men jis ká nám Násarat thá, jáke rahá, ki wuh, jo nabíon ne kahá thá, purá ho, ki Wuh Násarí kahlá, egá.

### III BĀB.

1 **U**N dinon men Yuhanná baptisma denewálá, Yahú-diya ke bayábán men záhír hoke, manádí karne lagá, kí,

2 Tauba karo; kyúnki ásmán kí bádsháhat nazdík hai.

3 Ki yih wuhí hai, jis ká zikr Yas'áiyáh nabí ne kiyá, ki Jangal men ek pukárnewále kí áwáz hai, ki Khudáwand kí ráh ko durust karo, aur us ke ráston ko sídhá banáo.

4 Yih Yuhanná unt ke bálon kí poshák pahintá, aur chamre ká kamarband apní kamar men bándhtá thá; aur tiddí aur janglí shahd us kí k̄hurák thí.

5 Tab Yarúsalam aur sáre Yahú-diya aur Yordan ke sab ás pás ke rahnewále us pás chale á, e.

6 Aur unhon ne apne gunáhon ká iqrár karke Yordan men us se baptisma páyá.

7 ¶ Par jab us ne dekhá, ki bahut se Farísí aur Sadúqí baptisma páne ko us pás á, e hain, to unhen kahá, ki Aí sámpon ke bachcho, tumhen ánewále gazab se bhágná kis ne síkhláyá?

8 Pás tauba ke láiq phal láo:

9 Aur apne dil men gumán mat karo, ki Abirahám hamará báp hai; kyúnki main tum se kahtá hún, ki Khudá inhín pattharon se Abirahám ke liye aulád paidá kar saktá hai.

10 Aur darakhton kí jar par ab kulhárá rakhá hai, pas har ek darakht jo achchhá phal nahín látá, katá aur ág men dálá játá hai.

11 Main to tumhen tauba ke

liye pání se baptisma detá hún; lekin wuh jo mere ba'd átá hai, mujh se qawítar hai, ki main us kí jútíán utháne ke láiq nahín, wuh tumhen Rúh i Quds aur ág se baptisma degá:

12 Us ke háth men ek súp hai, aur wuh apne khaliyán ko k̄húb sáf karegá, aur apne gehún ko khatte men jam'a karegá, par bhúse ko us ág men jo hargiz nahín bujhtí, jaláwegá.

13 ¶ Tab Yisú' Galíl se Yordan ke kináre Yuhanná ke pás áyá, táki us se baptisma páwe.

14 Par Yuhanná ne use man'a karke kahá, ki Main tujh se baptisma páne ká muhtáj hún, aur tú mere pás áyá hai.

15 Yisú' ne jawáb men us se kahá, Ab hone de; kyúnki hamen munásib hai, ki yúnhín sab rást-bází purí karen. Tab us ne hone diyá.

16 Aur Yisú' baptisma páke wunhín pání se nikalke úpar áyá, aur dekho, ki us ke liye ásmán khul gayá, aur us ne Khudá kí Rúh ko kabútar kí manind utarte, aur apne úpar áte dekhá.

17 Aur dekho, ki ásmán se ek áwáz áí, ki Yih merá piyará Betá hai, jis se main k̄hush hún.

### IV BĀB.

1 **T**AB Yisú' Rúh kí hidáyat se bayábán men gayá, táki Shaitán use ázmá, e.

2 Aur jab chálís din rát roza rakh chuká, ákhir ko bhúkhá húa.

3 Tab ázmáish karnewále ne us pás áke kahá, Agar Tú Khudá ká betá hai, to kah, ki yih patthar rotí ban já, en.

4 Us ne jawáb men kahá, Likhá hai, ki Insán sírf rotí se nahín, balki har ek bát se jo Khudá ke munh se nikaltí, jítá hai.

5 Tab Shaitán use muqaddas shahr men sáth le gayá, aur hai-kal kí munder par khará karke, us se kahá, ki

6 Agar tú Khudá ká betá hai, to apne taín niche girá de; kyúñki likhá hai, Wuh tere liye apne firishton ko farmá, egá, ki tujhe háthon par uthá len, aisá na ho, ki tere pánw ko patthar se thes lage.

7 Yisú ne us se kahá, Yih bhí likhá hai, ki Tú Khudáwand ko jo terá Khudá hai, mat ázmá.

8 Phir Shaitán use ek bare únche pahár par le gayá, aur dunyá kí sári bádsháhaten, aur un kí shán o shaukat use dikhá, in;

9 Aur us se kahá, Agar tú jhukke mujhe sijda kare, to yih sab kuchh tujhe dúngá.

10 Tab Yisú ne use kahá, Ai Shaitán, dúr ho; kyúñki likhá hai, ki Tú Khudáwand ko jo terá Khudá hai, sijda kar, aur us akele kí bandagí kar.

11 Tab Shaitán use chhor gayá, aur dekho, firishton ne áke us kí khidmat kí.

12 ¶ Jab Yisú ne suná, ki Yuhanná giriftár huá, tab Galíl ko chalá.

13 Aur Názarat ko chhor kar, Kafarnáhum men, jo daryá ke kináre, Zabúlún aur Naftálí kí sarhaddon men hai, já rahá : ki,

14 Jo Yas'aiyáh nabí ne kahá thá, púra ho ;

15 Zabúlún aur Naftálí ká mulk, ya'ne gair qaumon ká Galíl, jo daryá kí ráh Yardan kí taraf hai ;

16 Wahán ke logon ne, jo andhere men baithe the, bari roshní dekhí, aur un par, jo maut ke mulk aur sáye men baithe the, núr chamká.

17 ¶ Usí waqt se Yisú ne manadí karná, aur yih kahná shurú kiyá, ki Taubá karo; kyúñki ásmán kí bádsháhat nazdík áí.

18 ¶ Aur jab Yisú Galíl ke daryá ke kináre chalá játá thá, to us ne do bhái, ya'ne Sham'aún ko, jo Patras kahlátá hai, aur us ke bhái Andryás ko, daryá men jál dálte dekhá, ki we machhwe the.

19 Aur unhen kahá, ki Mere píchhe chale áo, ki main tum-

hen ádmíon ke machhwe banáungá.

20 We, usí waqt jálon ko chhor kar, us ke píchhe ho líe.

21 Wahán se barhke, us ne aur do bhái ya'ne Zabadí ke bete Ya'qúb, aur us ke bhái Yuhanná ko apne báp Zabadí ke sáth náu par apne jálon kí marammat karte dekhá, aur unhen buláyá.

22 Wunhín náu aur apne báp ko chhor kar, we us ke píchhe ho líe.

23 ¶ Aur Yisú tamám Galíl men phirtá huá, un ke 'ibádatkhánon men ta'lím detá, aur bádsháhat kí khush-khabarí kí manadí kartá, aur logon ke sáre dukh aur bímárí dafá kartá thá.

24 Aur tamám Súrya men us kí shuhrat húi, aur sab bímáron ko, jo tarah tarah kí bímárí aur 'azáb men giriftár the, aur díwánon, aur mirgíhon aur jhole ke máre huon ko us pás láe, aur us ne unhen changá kiyá.

25 Aur bahut bhír Galíl aur Díkápolis aur Yarusálam, aur Yahúdiya, aur Yardan ke pár se us ke píchhe ho lí.

## V BÁB.

1 **W**UH, bhír ko dekhkar, ek pahár par charh gayá; aur jab baithá, us ke shágird us pás áe.

2 Tab apní zubán kholke, unhen sikhláne lagá, ki,

3 Mubárák we jo dil ke garíb hain; kyúñki ásmán kí bádsháhat unhin kí hai.

4 Mubárák we jo gamgín hain; kyúñki we tasallí páwenge.

5 Mubárák we jo halím hain; kyúñki we zamín ke wáris honge.

6 Mubárák we jo rástbází ke bhúkhe aur piyáse hain; kyúñki we ásúda honge.

7 Mubárák we jo rahmdil hain; kyúñki un par rahm kiyá já'egá.

8 Mubárák we jo pákdil hain; kyúñki we Khudá ko dekhenge.

9 Mubárák we jo sulh karne-wále hain; kyúunki we Khudá ke farzand kahlá,enge.

10 Mubárák we jo rástbázi ke sabab satá,e játe hain; kyúunki ásmán kí bádsháhat unhín kí hai.

11 Mubárák ho tum, jab mere wáste tumhen la'n ta'n karen, aur satáwen, aur har tarah kí burí bátén jhúth se tumháre haqq men kahen.

12 Khush ho aur khushí karo; kyúunki ásmán par tumháre liye bará badlá hai; is liye ki unhon ne un nabíon ko jo tum se áge the, isí tarah satáyá hai.

13 ¶ Tum zamín ke namak ho: par agar namak bigar já,e, to wuh kis chíz se mazadár kiyá já,e? wuh kisí kám ká nahín, magar phenke jáne, aur ádmíon ke pánw tale raunde jáne ká.

14 Tum dunyá ke núr ho; jo shahr, ki pahár par basá hai, chhip nahín saktá.

15 Aur chirág bálke, paimáne ke tale nahín rakhte, balki chirágdán par rakhte hain; tab un sab ko, jo ghar men hon, roshní detá.

16 Isí tarah tumhári roshní ádmíon ke sámhne chamke, táki we tumháre nek kámon ko de-khen, aur tumháre báp kí, jo ásmán par hai, ta'ríf karen.

17 ¶ Yih kھیال mat karo, ki main tauret yá nabíon kí kitáb mansúkh karne ko áyá; main mansúkh karne ko nahín, balki púrí karne ko áyá hún.

18 Kyúunki main tum se sach kahtá hún, ki Jab tak ásmán aur zamín tal na já,en, ek nuqta yá ek shoshā tauret ká hargiz na mitegá, jab tak sab kuchh púra na ho.

• 19 Pas, jo koí in hukmon men se sab se chhoṭe ko tál dewe, aur waisáhi ádmíon ko sikháwe, ásmán kí bádsháhat men sab se chhoṭá kahlá,egá; par jo kí 'amal kare aur sikháwe, wuhí, ásmán kí bádsháhat men, bará kahlá,egá.

20 Kyúunki main tumhen kahtá

hún, ki Agar tumhári rástbázi Faqíhon aur Farísion kí se ziyáda na ho, tum ásmán kí bádsháhat men kisí tarah dákhil na hoge.

21 ¶ Tum sun chuke ho, ki aglon se kahá gayá, Tú khún mat kar; aur jo koí khún kare, 'adálat men sazá ke láiq hogá.

22 Par main tumhen kahtá hún, ki Jo koí apne bhá,í par besabab gussa ho, 'adálat men sazá ke qábil hogá; aur jo koí apne bhá,í ko báolá kahe, majlis men sazá ke lá,iq hogá; aur jo us ko ahmaq kahe, jahannam kí ág ká sazá-war hogá.

23 Pas agar tú qurbángáh men apní nazz le jáwe, aur wahán tujhe yád áwe, ki terá bhá,í tujh se kuchh mukhálifat rakhtá hai;

24 To, wahán apní nazz qurbán-gáh ke sámhne chhorke, chalá já; pahle apne bhá,í se mel kar, tab áke apní nazz guzrán.

25 Jab tak tú apne mudda',í ke sáth ráh men hai, jald us se mil já; na ho, kí mudda',í tujhe qází ke hawále kare, aur qází tujhe piyáde ke supurd kare, aur tú qaid men pare.

26 Main tujh se sach kahtá hún, ki Jab tak kaurí kaurí adá na kare, tú wahán se kisí tarah na chhútegá.

27 ¶ Tum sun chuke ho, ki aglon se kahá gayá, Tú ziná na kar.

28 Par main tumhen kahtá hún, ki Jo koí shahwat se kisí 'aurat par nigáh kare, wuh apne dil men us ke sáth ziná kar chuká.

29 So, agar terí dahní ánkhe tere thokar kháne ká bá'is ho, use níkal dál, aur phenk de; kyúunki tere angon men se ek ká na rahná tere liye us se bihtar hai, ki terá sára badan jahannam men dálá jáwe.

30 Yá, agar terá dahná háth tere liye thokar kháne ká bá'is ho, us ko kát dál aur phenk de; kyúunki tere angon men se ek ká na rahná tere liye us se bihtar hai, ki terá sára badan jahannam men dálá jáe.

31 Yih bhí likhá gayá, ki, Jo koí apní jorú ko chhor de, use taláq náma likh de.

32 Par main tumhen kahtá hún, ki Jo koí apní jorú ko, ziná ke siwá, kisi aur sabab se chhor dewe, us se ziná karwátá hai; aur jo koí us 'aurat se, jo chhorí gaí hai, byáh kare, ziná kartá hai.

33 ¶ Phir tum sun chuke ho, ki aglon se kahá gayá, ki Tú jhúthí qasam na khá; balki apní qasamen Kḥudáwand ke liye púrí kar :

34 Par main tumhen kahtá hún, Hargiz qasam na kháná; na to ásmán kí, kyúñki wuh Kḥudá ká takht hai;

35 Na zamín kí, kyúñki wuh us ke pánw kí chaukí hai; aur na Yarúsalam kí, kyúñki wuh bu-zurg bádsháh ká shahr hai;

36 Aur na apne sir kí qasam khá, kyúñki tú ek bál ko sufed yá kálá nahín kar saktá.

37 Par tumhári guftogú men, hán ki hán, aur nahín ki nahín ho; kyúñki jo is se ziyáda hai, so buráí se hotá hai.

38 ¶ Tum sun chuke ho, ki kahá gayá, Áñkh ke badle áñkh, aur dánt ke badle dánt:

39 Par main tumhen kahtá hún, ki Zálím ká muqábala na karná; balki jo tere dahne gál par tamán-cha máre, dúsrá bhí us kí taraf pher de.

40 Aur agar koí cháhe, ki 'adálat men tujh par nálísh karke terí qabá le, kurte ko bhí use lene de.

41 Agar koí tujhe ek kos begár le jáwe, us ke sáth do kos chalá já.

42 Jo tujh se kuchh mánge, use 'ináyat kar; aur jo tujh se qarz mánge, us se munh na mor.

43 ¶ Tum sun chuke ho, ki kahá gayá, Apne parosí se dostí rakh, aur apne dushman se 'adáwat.

44 Par main tumhen kahtá hún, ki Apne dushmanon ko piyár karo; aur jo tum par lá'nat karen, un ke liye barakat cháho; jo tum

se kína rakhen, un ká bhalá karo; aur jo tumhen dukh den, aur sa-táwen, un ke liye du'á karo :

45 Táki tum apne Báp ke, jo ásmán par hai, farzand ho; ky-úñki wuh apne súraj ko badon aur nekon par ugátá hai, aur ráston aur náráston par menh barsátá hai.

46 Agar tum unhn ko piyár karo, jo tumhen piyár karte hain, to tumháre liye kyá ajr hai? kyá mahsúl lenewále bhí aisá nahín karte ?

47 Aur agar tum faqat apne bháion ko salám karo, to kyá ziyáda kiyá ? kyá mahsúl lenewále bhí aisá nahín karte ?

48 Pas tum kámil ho, jaisá tum-hará Báp, jo ásmán par hai, kámil hai.

## VI BÁB.

1 **K**HABARDÁR, tum apne nek kámon ko logon ke sámhne dikhláne ke liye na karo, nahín to, tumháre Báp se, jo ásmán par hai, ajr na milegá.

2 Is liye jab kí tú kḥairát kare, apne sámhne turhí mat bajá, jaise riyákár 'ibádatkḥanon aur ráston men karte hain, táki log un kí ta'ríf karen; main tum se sach kahtá hún, kí, We apná ajr pá chuke.

3 Par jab tú kḥairát kare, to cháhiye kí terá báyan háth na jáne, jo terá dahná háth kartá hai.

4 Táki terí kḥairát poshída rahe, aur terá Báp jo poshída dekhtá hai, kḥud záhir men tujhe badlá dewe.

5 ¶ Aur jab tú du'á mánge, riyá-káron kí mánind mat ho; ky-úñki we 'ibádatkḥanon men aur raston ke konon par kḥare ho, du'á mángne ko dost rakhte hain, táki log unhen dekhen. Main tum se sach kahtá hún, kí We apná badlá pá chuke.

6 Lekin jab tú du'á mánge, apní koṭhrí men já, aur darwáza band

karke, apne Báp se jo poshídagí men hai, du'á máng; aur terá Báp jo poshída dekhtá hai, záhír men tujhe badlá degá.

7 Aur jab du'á mángte ho, ghair gaumon kí mánind befáida bak bak mat karo; kyúinki we samajhte hain, ki un kí ziyádagoí se un kí suní já, egí.

8 Par un kí mánind na ho, kyúinki tumhárá Báp, tumháre mángne ke pahle, jántá hai, ki tumhen kin kin chízon kí zarúrat hai.

9 Is wáste tum isí tarah du'á mángo, ki Ai hamáre Báp, jo ásmán par hai, tere nám kí taqdís ho.

10 Terí bádsháhat áwe. Terí marzí, jaisí ásmán par hai, zamín par bhí bar áwe.

11 Hamáří rozíne kí roṭí áj ham ko bakhsh.

12 Aur jis tarah ham apne qarzdáron ko bakhshste hain, tú apne dain ham ko bakhsh de.

13 Aur hamen ázmáish men na dál, balki buráí se bachá: Kyúinki bádsháhat aur qudrat aur jalál hamesha tere hí hain. Ámín.

14 Is liye ki agar tum ádmíon ke gunáh bakhshoge, to tumhárá Báp bhí, jo ásmán par hai, tumhen bhí bakhshégá.

15 Par agar tum ádmíon ke gunáh na bakhshoge to tumhárá Báp bhí tumháre gunáh na bakhshégá.

16 ¶ Phir jab tum roza rakho, makkáron kí mánind apná chihra udás na banáo, kyúinki we apná munh bigáarte hain, kí log unhen rozadár jánen. Main tum se sach kahtá hún, kí We apná badlá pá chuke.

17 Par jab tú roza rakhe, apne sir par chikná lagá, aur munh dho.

18 Táki ádmí nahín balki terá Báp jo poshída hai, tujhe rozadár jáne: aur terá Báp jo poshídagí men dekhtá hai, záhír men tujhe badlá de.

19 ¶ Mál apne wáste zamín par

jam'a na karo, jahán kirá aur morcha kharáb karte hain, aur jahán chor sendh deke churáte hain.

20 Balki mál apne liye ásmán par jam'a karo, jahán na kirá na morcha kharáb karte, aur na chor sendh deke churáte hain.

21 Kyúinki jahán tumhárá kha-zána hai, wahín tumhárá dil bhí lagá rahegá.

22 Badan ká chirág ánkhi hai; pas agar terí ánkhi sáf ho, to terá sára badan roshan hogá.

23 Par agar terí ánkhi sáf nahín, to terá sára badan andherá hogá; is liye, agar wuh núr, jo tujh men hai, táríkí ho, to kaisí táríkí t̥hahregí.

24 ¶ Koí ádmí do kháwindon kí khidmat nahín kar saktá, is liye ki yá ek se dushmaní rakhegá, aur dúsre se dostí, yá ek ko mánegá, aur dúsre ko náchíz jánegá. Tum Khudá aur daulat donon kí khidmat nahín kar sakte.

25 Is liye main tum se kahtá hún, apní zindagí ke liye fikr na karo, ki ham kyá kháenge, aur kyá pienge, na apne badan ke, ki kyá pahinenge; kyá zindagí khurák se bihtar nahín, aur badan poshák se?

26 Hawá ke parandon ko dekho; we na bote, na laute, na koṭhí men jam'a karte hain, taubhí tumhárá Báp, jo ásmán par hai, un kí parwarish kartá hai. Kyá tum un se bihtar nahín ho?

27 Tum men se kaun hai jo fikr karke apní umr men ek gharí barhá saktá hai?

28 Aur poshák kí kyún fikr karte ho? janglí sosan ko dekho, kaise barhte hain; wuh na mihnati karte, na kátte hain:

29 Par main tumhen kahtá hún, kí Sulaimán bhí, apní sári shán o shaukat men, un men se ek kí mánind pahine na the.

30 Pas jab Khudá maidán kí ghás ko, jo áj hai, aur kal tanúr men jhonkí játi, yún pahinátá hai,



to kyá tum ko, ai sust i'atigádo, ziyáda na pahiná, egá?

31 Is liye yih kahke fikr mat karo, ki Ham kyá kháenge, yá Kyá píenge, yá Kyá pahinenge;

32 Kyúinki in sab chízon kí talásh men gair qaumen rahtí hain, aur tumhárá Báp, jo ásmán par hai, jántá hai, ki tum un sab chízon ke muhtáj ho.

33 Par tum, pahle, Khudá kí bádsháhat aur us kí rástbázi ko dhúndho, to, un ke siwá, yih sab chízen bhí tumhen milengi.

34 Pas, kal kí fikr na karo, kyúinki kal apní chízon kí áp hí fikr kar legá; áj ká dukh, áj hí ke liye bas hai.

## VII BÁB.

1 **A**IB na lagáo, ki tum par 'aib na lagáyá jáwe.

2 Kyúinki jis tarah tum 'aib lagáte ho, usí tarah tum par bhí 'aib lagáyá já, egá; aur jis paimáne se tum nápte ho us hí se tumháre wáste nápá já, egá.

3 Aur us tinke ko, jo tere bhái kí ánkھ men hai, kyún dekhtá hai, par us kánrī par jo terí ánkھ men hai, nazar nahín kartá?

4 Yá, kyúnkar, tú apne bhái ko kahtá, Us tinke ko, jo terí ánkھ men hai, lá nikál dún; aur dekh, khud terí ánkھ men kánrī hai.

5 Ai riyákár, pahle kánrī ko apní ánkھ se nikál, tab us tinke ko apne bhái kí ánkھ se achchhí tarah dekhke nikál sakegá.

6 ¶ Pák chíz kutton ko mat do, aur apne motí súaron ke áge na phenko; aisé na ho, ki we unhen pámal karen, aur phirkar tumhen pháren.

7 ¶ Mángo, ki tumhen diyá já, egá; dhúndho, ki tum páoge; khat-khatáo, to tumháre wáste kholá já, egá.

8 Kyúinki jo koí mángtá hai, use miltá, aur jo koí dhúndhtá, so pátá hai; aur jo koí khat-khatátá, us ke wáste kholá já, egá.

o Tum men se kaun hai, ki agar

us ká betá us se rotí mánge, wuh use patthar dewe?

10 Yá agar machhlí mánge, use sámp de?

11 Pas jab ki tum jo bure ho, apne larkon ko achchhí chízen dene jánte ho, to kitná ziyáda tumhárá Báp, jo ásmán par hai, unhen jo us se mángte hain, achchhí chízen degá.

12 Pas jo kuchh tum cháhte ho, ki log tumháre sáth karen, waisá tum bhí un ke sáth karo; kyúinki tauret aur anbiyá ká khulása yihí hai.

13 ¶ Tang darwáze se dákhil ho; kyúinki chaurá hai wuh darwáza, aur kusháda hai wuh rásta, jo halákat ko pahunchátá hai, aur bahut hain, jo us se dákhil hote.

14 Kyá hí tang hai wuh darwáza, aur sakrí hai wuh ráh, jo zindagí ko pahunchátí, aur thore hain jo use páte.

15 ¶ Jhúthe nabío se khabardár raho, jo tumháre pás bheron ke bhes men áte, par haqíqat men phárnawále bheríye hain.

16 Tum unhen un ke phalon se pahchánoge. Kyá kánton se angúr, yá úntkataron se anjír tote hain?

17 Usí tarah har ek achchhá darakht achchhe phal látá, aur burá darakht bure phal látá hai.

18 Achchhá darakht bure phal nahín lá saktá, na burá darakht achchhe phal lá saktá.

19 Jo darakht achchhe phal nahín látá, kátá aur ág men dálá játá hai.

20 Pas un ke phalon se tum unhen pahchánoge.

21 ¶ Na har ek, jo mujhe Khudáwand Khudáwand kahtá hai, ásmán kí bádsháhat men dákhil hogá, magar wuhí, jo mere ásmání Báp kí marzí par chaltá hai.

22 Us din bahutere mujhe kahenge, Ai Khudáwand, ai Khudáwand, kyá ham ne tere nám se nubúwat nahín kí, aur tere nám se deon ko nahín nikálá, aur

tere nám se bahut sí karámát zahir nahín kín ?

23 Us waqt main un se sáf kahúnga, ki Main kabhí tum se waqíf na thá; ai badkáro, mere pás se dúr ho.

24 Pas, jo koí merí yih báten suntá, aur unhen 'amal men látá hai, main use us 'aqlmand kí mánind thahrátá hún, jis ne chatán par apná ghar banáyá;

25 Aur menh barsá, aur bárhen áín, aur ándhián chalin, aur us ghar par sadma pahuncháyá; par wuh na girá, kyúнки us kí new chatán par dáli gayí thí.

26 Par jo koí merí ye báten suntá, aur 'amal men nahín látá, wuh us bewaquf kí mánind thahregá, jis ne apná ghar retí par banáyá ?

27 Aur menh barsá, aur bárhen áín, aur ándhián chalin, aur us ghar ko sadma pahuncháyá, aur wuh gir pará, aur us ka girná haulnák waqí' húa.

28 Aur aisá húa, ki jab Yisú' yih báten kah chuká, to wuh bhír us kí ta'lim se dang húi.

29 Kyúнки wuh Faqíhon kí mánind nahín, balki ikhtiyárwale ke taur par sikhlátá thá.

## VIII BĀB.

1 **J**AB wuh us pahār se utrā, bahut sí bhír us ke píchhe ho lí.

2 Aur, dekho, ek korhí ne áke use sijda kiyá aur kahá, Ai Khudáwand, agar tú cháhe, to mujhe pák sáf kar saktá hai.

3 Yisú' ne háth barháke use chhuá aur kahá, Main cháhtá hún, tú pák sáf ho. Wunhín us ka korh játá rahá.

4 Tab Yisú' ne use kahá, Dekh, kisí se na kahiyo; par jáke apne taín káhin ko dikhá, aur jo nazr Músá ne muqarrar kí, guzrán, táki un ke liye gawáhi ho.

5 ¶ Aur jab Yisú' Kafarnáhum men dákhil húa, ek súbadár us

pás áyá, aur us se minnat karke kahá, ki,

6 Ai Khudáwand, merá chhokrá jhole ká mára ghar men pará, aur niháyat dukh men hai.

7 Yisú' ne us se kahá, Main áke use changá karúnga.

8 Súbadár ne jawáb men kahá, Ai Khudáwand, main is láiq nahín, ki tú merí chhat tale áwe; balki, sirf ek bát kah, to merá chhokrá changá ho já, egá.

9 Kyúнки, main bhí, jo dústre ke ikhtiyár men hún, aur sipáhi mere hukm men hain, jab ek ko kahtá hún, Já, wuh játá hai; aur dústre ko, ki Á, wuh átá hai; aur apne gulám ko, ki Yih kar, wuh kartá hai.

10 Yisú' ne yih sunkar ta'ajjub kiyá, aur un ko jo píchhe áge the, kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki main ne aisá ímán Isráel men bhí nahín páyá.

11 Aur main tum se kahtá hún, ki Bahutere púrab aur pachchhim se áwenge, aur Abirahám o Izhák aur Ya'qúb ke sáth ásmán kí bádsháhat men baithenge.

12 Par bádsháhat ke farzand báhar andhere men dále já,enge, jáhán roná aur dánt písná hogá.

13 Tab Yisú' ne us sardár ko kahá, Já, aur jaisá tú ímán láyá, tere liye waisá hí ho; aur usí gharí us ka chhokrá changá ho gayá.

14 ¶ Aur Yisú' ne Patras ke ghar men áke dekhá, ki us kí sás parí, aur us par tap charhí hai.

15 Aur us ka háth chhuá; tab tap us par se utar gaí, aur wuh uthí aur un kí khidmat karne lagí.

16 ¶ Jab shám húi, us ke pás bahut se díwánon ko lá, e, aur us ne rúhon ko nikál diyá, aur sab ko, jo bímár the, changá kiyá.

17 Aisá, ki jo Yas'ayáh nabí ne kahá thá, púra húa, ki, Us ne áp hamárá mandagián le lín, aur hamárá bímárián uthá lín.

18 ¶ Jab Yisú' ne bahut sí bhír

apne áś pás dekhí, us ne hukm kiyá, ki pár jáwen.

19 Aur ek Faqíh ne áke us se kahá, Ai ustád, jahán kahín tú já, e, main tere píchhe chalúngá.

20 Yisú' ne us se kahá, ki Lom-ríon ke liye mánden aur hawá ke parandon ke wáste basere hain, par Ibn i Ádam ke liye jagah nahín, jahán apná sir dhare.

21 Us ke shágirdon men se dússe ne us se kahá, Ai Khudáwand, mujhe rukhsat de, ki pahle jákar apne báp ko garún.

22 Par Yisú' ne us se kahá, Tú mere píchhe á, aur murdon ko apne murde garne de.

23 ¶ Aur jab wuh náu par charhá, us ke shágird us ke píchhe á, e.

24 Aur, dekho, daryá men aisi barí ándhí á, ki náu lahton men chhip gayí, par wuh sotá thá.

25 Tab us ke shágirdon ne áke use jagáyá aur kahá, Ai Khudáwand hamen bachá, ki ham dúbe.

26 Us ne unhen kahá, Ai kam i'atigádo, kyún darté ho? Tab us ne uthke hawá aur daryá ko dántá, to bará níwá ho gayá.

27 Aur log ta'ajjub karke kahne lage, ki Yih kis tarah ká ádmí hai, ki hawá aur daryá bhí us kí mánte hain.

28 ¶ Jab us pár Gargasíon ke mulk men pahunchá, do díwáne qabron se nikalkar use mile; we aise tund the, ki koí us ráste se chal na saktá thá.

29 Aur, dekho, unhon ne chilláke kahá, Ai Yisú', Khudá ke Beṭe, hamen tujh se kyá kám? tú yahán áyá, ki waqt se pahle hamen dukh de?

30 Aur un se kuchh dúr súaron ká ek bará gol chartá thá.

31 So deon ne us kí minnat karke kahá, Agar tú ham ko níkáltá hai, to hamen un súaron ke gol men jáne de.

32 Tab us ne unhen kahá, Jáó; we nikalke un súaron ke gol men dekho súaron ka sárá gol

karáre par se daryá men kúdá, aur páni men dúb mará.

33 Tab charánewále bháge, aur shahr men jákar, sab májará aur un díwánon ká ahwál bayán kiyá.

34 Aur, dekho, sárá shahr Yisú' ki muláqát ko níklá, aur use dekhke, us kí minnat kí, ki un kí sarhadd se báhar jáwe.

## IX BÁB.

1 **P**HIR náu par charhke pár utrá, aur apne shahr men áyá.

2 Aur dekho, ek jhole ke máre ko, jo charpá, í par pará thá, us pás lá, e. Yisú' ne, un ká ímán dekhke, us jhole ke máre se kahá, Ai beṭe, khátir jam'a rakh, tere gunáh mu'áf húe.

3 Tab ba'ze Faqíhon ne apne dil men kahá, ki Yih kufr baktá hai.

4 Yisú' ne un ke kھیál daryáft karke kahá, Tum kyún apne dílon men badgumání karte ho?

5 Kyá kahná ásan hai, yih, ki Tere gunáh mu'áf húe, yá yih, ki Uṭh aur chal.

6 Lekin táki tum jáno, ki Ibn i Ádam ko zamín par gunáh mu'áf karne ká ikhtiyár hai, us ne us jhole ke máre se kahá, Uṭh, apní charpá, í uthá le, aur apne ghar chalá já.

7 Wuh uthkar apne ghar chalá gayá.

8 Tab logon ne yih dekhkar ta'ajjub kiyá, aur Khudá kí ta'ríf karne lage, ki aisi qudrat insán ko bakhshí.

9 ¶ Phir jab Yisú' wahán se áge barhá, to Matí náme ek shakhs ko mahsúl ki chaukí par baiṭhe dekhá, aur use kahá, Mere píchhe á. Wuh uthke us ke píchhe chalá.

10 ¶ Aur yún húa, ki jab Yisú' ghar men kháne baiṭhá, dekho, bahut se mahsúl lenewále aur gunahgár áke us ke shágirdon ke sáth kháne baiṭhe.

11 Jab Farísíon ne yih dekhá,

us ke shágirdon se kahá, Tum-hará ustád mahsúl lenewálon aur gunahgáron ke sáth kyún khátá hai?

12 Yisú' ne yih sunkar unhen kahá, Bhale changon ko hakím darkár nahín, balki bímáron ko.

13 Par tum jáke us ke ma'ne daryáft karo, ki Main qurbáni ko nahín, balki rahm ko cháhtá hún; kyúunki main rástházon ko nahín, balki gunahgáron ko tauba ke liye buláne ko áyá hún.

14 ¶ Us waqt Yuhánná ke shágirdon ne us pás áke kahá, ki Ham aur Farísí kyún aksar roza rakhte hain; par tere shágird roza nahín rakhte?

15 Yisú' ne unhen kahá, Kyá barátí, jab tak dulhá un ke sáth hai, udás ho sakte hain? lekin, wuh din áwenge, ki dulhá un se judá kiyá já, egá; tab we roza rakhenge.

16 Ko,í purání qabá par kore kapre ká paiwand nahín lagátá, kyúunki wuh paiwand qabá se kuchh khainch letá hai, aur us ká chír barh játá.

17 Aur na,í mai purání mashkon men nahín bharte, nahín to mashken phat játín, aur mai bah játi, aur mashken kharáb ho játín, balki na,í mai na,í mashkon men bharte hain, to donon bachí rahtí hain.

18 ¶ Jab wuh yih báten un se kah rahá thá, dekho, ek sardár ne ákar use sijda kiyá aur kahá, Merí betí ab tamám hui, par tú chal aur apná háth us par rakh, ki wuh jí uthegi.

19 Yisú' uthke apne shágirdon ke sáth us ke píchhe chalá.

20 ¶ Aur, dekho, ek 'aurat ne, jis ká bárah baras se lahu jári thá, us ke píchhe áke us ke kurte ká dāman chhúá.

20 Wuh apne jí men kahtí thí, Agar main sirf us ká kurtá chhúungi, bhali changí ho jáungi.

22 Tab Yisú' ne píchhe phirke use dekhá, aur kahá Ai betí,

khátir jam'a rakh, ki tere ímán ne tujhe changá kiyá. Pas, wuh 'aurat usí gharí se changí ho ga,í.

23 Aur jab Yisú' us sardár ke ghar pahunchá, aur us ne bānslí bajánewálon aur jamá'at ko gul macháte dekhá, to unhen kahá,

24 Kináre ho, ki larí marí nahín, balki sotí hai. We us par hanse.

25 Jab we log báhar nikále ga,e, us ne andar jáke us ká háth pakrá, aur wuh larí uthí.

26 Tab us kí shuhrat us tamám mulk men phailí.

27 ¶ Jab Yisú' wahán se rawána húa, do andhe us ke píchhe pukáarte á,e, ki Ai Ibn i Dáúd, ham par rahm kar.

28 Aur jab wuh ghar men pahunchá, we andhe us pás á,e; Yisú' ne unhen kahá, Kyá tumhen i'atiqád hai, ki main yih kar saktá hún? We bole, Hān, ai Khudá-wand.

29 Tab us ne un kí ánkhon ko chhúke kahá, ki Jaisá tumhárá i'atiqád hai, waisá tumháre liye ho.

30 To un kí ánkhen khul ga,ín, aur Yisú' ne unhen tákid karke kahá, Khabardár, ko,í na jáne.

31 Par unhon ne jáke us tamám mulk men us kí shuhrat kí.

32 ¶ Jis waqt we báhar nikle, dekho, log ek gúngá díwána us pás lá,e.

33 Aur jab deo nikálá gayá, wuh gúngá bolá. Aur logon ne ta'ajjub karke kahá, Aisá kabhí Isráel men na dekhá thá.

34 Par Farísion ne kahá, ki Wuh deon ke sardár kí madad se deon ko nikáltá hai.

35 Aur Yisú' un sab shahron aur bastion men jáke, un ke íbá-datkhánon men ta'lím detá, aur bádsháhat kí khushkhabarí kí manádí, aur logon kí har ek bí-marí aur dukh dard dúr kartá thá.

36 ¶ Aur jab us ne jamá'aton ko dekhá u ko un par rahm áyá;

kyúнки, we, un bheron kī mánind, jin ká charwáhá na ho, 'ájiz aur pareshán thín.

37 Tab us ne apne shágirdon se kahá, ki Pakke khet to bahut hain, par mazdúr thore.

38 Is liye tum khet ke málík kī minnat karo, ki wuh apne khet káñne ke liye mazdúron ko bhej dewe.

## X BĀB.

1 **P**HIR us ne apne bárah shágirdon ko pás buláke unhen qudrat bakhshí, kī nápák rúhon ko nikálen, aur har tarah kī bímárí aur dukh dard ko dúr karen.

2 Aur bárah rasúlon ke yih nám hain, Pahlá, Sham'aún, jo Patras kahlátá, aur us ká bhái Andryás, Zabadí ká betá Ya'qúb, aur us ká bhái Yuhanná:

3 Failbús aur Barthúlamá, Thúmá aur mahsúl lenewálá Matí, Halfá ká betá Ya'qúb, aur Labbí jo Thaddí bhí kahlátá.

4 Sham'aún i Kan'ání, aur Yahúdáh Iskariyútí, jis ne use pakarwá diyá.

5 Un bárahon ko Yisú' ne farmáke bhejá, kī Gair qaumon kī taraf na jáná, aur Sámáron ke kisi shahr men dákhlil na honá:

6 Balki, pahle, Isráel ke ghar kī kho,í húi bheron ke pás jáo.

7 Aur chalte húe manádí karo, ki Ásmán kī bádsháhat nazdík áí.

8 Bímáron ko changá karo, korhion ko pák sáf karo, murdon ko jíláo, deon ko nikálo; tum ne muft páyá, muft do.

9 Na soná, na rúpá, na támbá apní kamar men rakho.

10 Ráste ke liye na jholí, na do kurte, na jútíán, na láthí lo; kyúнки khurák mazdúr ká haqq hai.

11 Aur jis shahr yá bastí men dákhlil ho, daryáft karo, ki láiq wahán kaun hai, aur jab tak wahán se na niklo, wahín raho.

12 Aur jab tum kisi ghar men jáo, use salám karo.

13 Agar wuh ghar láiq hai, to tumhárá salám use pahunchegá; aur agar láiq nahín, to tumhárá salám tum par phir áwegá.

14 Aur jo ko,í tumhen qabúl na kare, aur tumhárá báten na sune, us ghar yá us shahr se nikalke apne pánw kī gard jhár do.

15 Main tum se sach kahtá hún, ki 'Adálat ke din Sadúm aur 'Ámúráh kī zamín ke liye us shahr kī nisbat ziyáda ásaní hogí.

16 ¶ Dekho, main tumhen bheron kī mánind bheriyon ke bích men bhejtá hún; pas tum sámp kī tarah hoshyár, aur kabútar kī mánind bebad ho.

17 Magar ádmíon se khabardár raho, ki we tumhen apní kachah-ríon men pakarwáenge aur apne 'ibádatkhánon men kore márenge.

18 Aur tum mere wáste hákimon aur bádsháhon ke sámhne házir kiye jáoge, kī un par aur gair qaumon par gawáhí ho.

19 Lekin jab we tumhen pakarwáen, fikr na karo, ki ham kis tarah yá kyá kahenge, kyúнки jo kuchh tumhen kahne hogá, so usí gharí tumhen us kī ágáhí hogí.

20 Kyúнки kahnewále tum nahín, balki tumháre Báp kī Rúh tum men bolegí.

21 Bhái bhái ko, aur báp beté ko, qatl ke liye pakarwá, egá, aur larke agne má báp kī mukhálifat men uthenge, aur unhen marwá dálenge.

22 Aur mere nám ke bá'is, sab tum se dushmaní karenge; par wuh jo ákhir tak bardásht karegá, so hí naját páwegá.

23 Jab we tumhen ek shahr men satáwen, to dúsré men bhág jáo; main tum se sach kahtá hún, ki Tum Isráel ke sab shahron men na phir chukoge, jab tak ki Ibn i Ádam na á le.

24 Shágird apne ustád se bará nahín, na naúkar apne kháwind se.

25 Bas hai, ki shágird apne ustád kí, aur naukar apne khá-wind kí mánind ho. Jab unhon ne ghar ke málík ko Ba'alzabúl kahá hai, to kitná ziyáda us ke logon ko na kahenge?

26 Pas un se na dāro; kyúñki koi chíz dhanpí nahín, jo khul na já,e, aur na chhipí, jo jání na já,e.

27 Jo kuchh main tumhen andhere men kahtá hún, ujále men kaho; aur jo kuchh tumháre kánon men kahá já,e, kothon par manádí karo.

28 Aur un se, jo badan ko qatl karte, par ján ko qatl nahín kar sakte, mat dāro, balki usí se dāro, jo ján aur badan, donon ko, jahannam men halák kar saktá hai.

29 Kyá ek paise ko do gaure nahín bikte? aur un men se, ek bhí, tumháre Báp kí be marzi, zamín par nahín girtá.

30 Balki, tumháre sir ke bál bhí gine hain.

31 Pas, mat dāro, tum bahut gauron se bihtar ho.

32 Is liye, jo koi, ádmíon ke áge, merá iqrār karegá, main bhí apne Báp ke áge, jo ásmán par hai, us ká iqrār karúngá.

33 Par, jo koi, ádmíon ke áge, merá inkár karegá, main bhí apne Báp ke áge, jo ásmán par hai, us ká inkár karúngá.

34 Yih mat samjho, ki main zamín par sulh karwáne áyá; sulh karwáne nahín balki tal-wár chaláne ko áyá hún.

35 Kyúñki main áyá hún, ki mard ko us ke báp, aur betí ko us kí má, aur bahú ko us kí sás se judá karún.

36 Aur ádmí ke dushman us ke ghar hí ke log hongé.

37 Jo koi má báp ko mujh se ziyáda cháhtá hai, mere láiq nahín hai, aur jo koi betá yá betí ko mujh se ziyáda piyár kartá, mere láiq nahín hai.

38 Aur jo koi apní salíb utháke

mere píchhe nahín átá, mere láiq nahín hai.

39 Jo koi apní ján bachátá hai, use kho,egá; par jo mere wáste apní ján kho,egá, use pá,egá.

40 ¶ Jo tumhen qabúl kartá, mujhe qabúl kartá hai; aur jo mujhe qabúl kartá hai, use, jis ne mujhe bhejá, qabúl kartá hai.

41 Jo koi nabí ke nám se nabí ko qabúl kartá hai, nabí ká ajr pá,egá; aur jo rástbáz ke nám se rástbáz ko qabúl kartá, rástbáz ká ajr pá,egá.

42 Aur jo koi, in chhoton men se, ek ko shágird ke nám se faqat ek piyála thandá pání pilá,egá, main tum se sach kahtá hún, ki wuh apná badlá be pá,e na rahegá.

## XI BĀB.

1 **A**UR aisá huá, ki jab Yisú' apne bárah shágirdon ko hukm de chuká, to wahán se rawána huá, ki un ke shahron men ta'lím aur manádí kare.

2 Yuhanná ne qaidkháne men Masih ká bayán sunkar apne shágirdon men se do ko bhejke us se puchhwáyá, kí,

3 Kyá, jo ánewálá thá, tú hí hai, yá ham dúsré kí ráh taken?

4 Yisú' ne jawáb men unhen kahá, ki Jo kuchh tum sunte aur dekhte ho, jáke, Yuhanná se bayán karo, ki

5 Andhe dekhte, aur langre chalte, korhí pák sáf hote, aur bahre sunte, aur murde jí ughte hain, aur garibon ko khush khabarí suná,í játí hai.

6 Aur mubáarak wuh hai, jo mere sabab thokar na khá,e.

7 ¶ Jab we rawána hue, Yisú' Yuhanná kí bábat jamá'aton se kahne lagá, ki Tum jangal men kyá dekhne ko ga,e? Kyá, ek sarkandá jo hawá se hiltá hai?

8 Phir tum kyá dekhne ko ga,e? Kyá, ek mard ko, jo mihín kaprá

pahine hai? dekho, jo mihín poshák pahinte bádsháhon ke mahallon men hain.

9 Phir tum kyá dekhne ko ga,e? Kyá, ek nabí? hán, main tum se kahtá hún, balki nabí se bará.

10 Kyúinki yih wuh hai, jis kí bábat likhá hai, ki, Dekho, main apná rasúl tere áge bhejtá hún, jo tere áge terí ráh durust karega.

11 Main tum se sach kahtá hún, ki Un men se jo 'auraton se paidá hue, Yuhanna baptisma denewále se koí bará záhír nahín huá; lekin jo ásmán kí bádsháhat men chhotá hai, so us se bará hai.

12 Yuhanná baptisma denewále ke waqt se ab tak, ásmán kí bádsháhat par zabardastí hotí hai, aur zabardast log use chhín lete hain,

13 Kyúinki sab nabí aur tauret ne Yuhanná ke waqt tak nabúwat ki.

14 Aur Iliyás jo ánewálá thá, yihí hai; cháho, to qabúl karo.

15 Jis kisi ke kán sunne ke hon, sune.

16 ¶ Lekin is zamáne ke logon ko main kis se tamsíl dún? We un larcon kí mánind hain, jo bázaron men baiṭhke apne yáron ko pukarke kahte hain, ki .

17 Ham ne tumháre waste bānsí bajáí, par tum na náche; ham ne tumháre liye mátam kiyá, par tum ne chhátí na pítí.

18 Kyúinki Yuhanná khátá pítá nahín áyá, aur we kahte hain, ki Us par ek deo hai.

19 Ibn i Ádam khátá pítá áyá, aur we kahte hain, ki Dekho, ek khaú, aur sharábi, aur mahsúl lenewálon aur gunahgáron ká yár. Par hikmat apne farzandon ke áge rást thahrí.

20 ¶ Tab un shahron ko, jin men us ke bahut se mu'ajize záhír hue, malámat karne laga, kyúinki unhon ne tauba na kí thí: ki

21 Ái Khurázín, tujh par afsos! ai Bait Saidá, tujh par afsos! kyúinki yih mu'ajize jo tumhen dikhá,e ga,e, agar Súr aur Saidá

men dikhá,e játe, to we tát orhke, aur khák men baiṭhke, kab ke tauba kar chukte.

22 Pas main tum se kahtá hún, ki Súr o Saidá ke liye 'adálat ke din tum se ziyáda ásaní hogí.

23 Aur ai Kafarnáhum, jo ásmán tak pahuncháyá gayá, tú do-  
zakh men giráyá já,ega; kyúinki yih mu'ajize jo tujh men dikhá,e ga,e, agar Sadúm men dikhá,e játe, to áj tak qáim rahtá.

24 Par main tum se kahtá hún, ki 'Adálat ke din Sadúm ke mulk par tujh se ziyáda ásaní hogí.

25 ¶ Usí waqt Yisú' phir kahne lagá, ki, Ai báp, ásmán aur zamín ke Khudáwand, main terí ta'rif kartá hún, ki tú ne in chizon ko dánáon aur 'aqlmandon se chhipáyá, aur bachchon par khol diyá.

26 Hán, ai Báp, kí yúnhín tujhe pasand áyá.

27 Mere Báp ne sab kuchh mujhe sompá, aur koí Bete ko nahín jántá, magar Báp; aur koí Báp ko nahín jántá, magar Betá, aur wuh, jis par Betá use záhír kiyá cháhtá.

28 ¶ Ai tum logo, jo thake aur bare bojh se dabé ho, sab mere pás áo; ki main tumhen áram dúnga.

29 Merá júá apne úpar lelo, aur mujh se síkho; kyúinki main halím, aur dil se kháksár hún, to tum apne jion men áram páoge.

30 Kyúinki merá júá muláim, aur merá bojh halká hai.

## XII BÁB.

1 **U**S waqt Yisú' sabb ke din kheton men se játá thá, aur us ke shágird bhúkke the, aur we bálen tor tor kháne lage.

2 Tab Farísion ne dekhke, us se kahá, Dekh, tere shágird wuh kám karte hain, jo sabb ke din karná rawá nahín.

3 Us ne unhen kahá, Kyá tum ne nahín parhá jo Dáúd ne kiyá,

jab wuh aur us ke sáthí bhúkhe the?

4 Wuh kyúñkar Khudá ke ghar men gayá, aur nazar kí roṭián kháin, jo us ko aur us ke sáthion ko khána rawá na thá, magar faqat káhinon ko rawá thá?

5 Aur kyá tum ne tauret men nahín parhá, ki káhin sabbt ke din haikal men sabbt kí hurmat nahín karte, taubhi begunáh hain?

6 Aur main tumhen kahtá hún, ki Yahán ek shakhs hai, jo haikal se bhí buzurg hai.

7 Par agar tum us kí ma'ní jánte, ki Main qurbání ko nahín, balki rahm ko cháhtá hún, to tum begunáhon ko gunahgár na ṭhahráte.

8 Kyúñki Ibn i Ádam sabbt ká bhí Khudáwand hai.

9 Phir wahán se rawána hoke, un ke 'ibádatkháne men gayá :

10 ¶ Aur dekho, wahán ek shakhs thá, jis ká háth súkh gayá thá. Tab unhon ne, is iráde se, ki us par nálish karen, us se púchhá, ki Kyá sabbt ke din changá karná rawá hai?

11 Us ne unhen kahá, ki Tum men se aisá kaun hai, ki jis ke pás ek bher ho, agar wuh sabbt ke din garhe men gire, wuh use pakarke na nikále?

12 Pás ádmí bher se kitná bihtar hai? is liye sabbt ke din nekí karní rawá hai.

13 Tab us ne us shakhs ko kahá, ki Apná háth lambá kar; us ne lambá kiyá, aur wuh दूसरे kí mánind changá ho gayá.

14 ¶ Tab Farísion ne báhar jáke saláh kí, ki use már dālen.

15 Yisú' yih jánke wahán se chalá, aur bahut sí jamá'aten us ke píchhe ho lín, aur us ne un sab ko changá kiyá;

16 Aur unhen tákid kí, ki mujhe zahir na karná :

17 Táki wuh, jo Yas'aiyáh nabí ne kahá thá, púra ho, ki

18 Dekho merá khádim, jise main ne chuná, aur merá piyará,

jis se merá dil khush hai, main apní rúh us par dālúngá, aur wuh gair qaumon se shar'a bayán karégá.

19 Wuh jhagrá aur shor na karégá, aur bázaron men koí us kí áwáz na sunégá.

20 Wuh masle húe sarkande ko na toregá, aur dhúnwán uṭhte húe san ko na bujháwegá, jab tak insáf ko gálib na karáwe.

21 Aur us ke nám par gair qaumen ásrá rakhengí.

22 ¶ Tab us pás ek andhe gúñge díwáne ko láe, aur us ne use changá kiyá; chunáñchi wuh andhá gúngá dekhne bolne lagá.

23 Aur sári bhir dang ho gai, aur kahne lagí, Kyá yih Dáúd ká betá nahín?

24 Par Farísion ne sunke kahá, ki Yih deon ko nahín nikáltá, magar deon ke sardár Ba'alzabúl kí madad se.

25 Yisú' ne un ke khiyálon ko daryáft karke, unhen kahá, Jo jo bádsháhat ápas men barkhiláf ho, wíran ho játi; aur jis jis shahr yá ghar men mukhálafat ho, ábád na rahégá.

26 Aur agar Shaitán Shaitán ko dúr kare, to wuh apná hí mukhálif húa; phir us kí bádsháhat kyúñkar qaím rahégí?

27 Aur agar main Ba'alzabúl kí madad se deon ko nikáltá hún, to tumháre bete kis kí madad se nikálte hain? is liye wehí tumhári 'adálát kareñge.

28 Par agar main Khudá kí rúh se deon ko nikáltá hún, to albatta Khudá kí bádsháhat tum pás á pahunchí.

29 Nahín to, kyúñkar ho saktá hai, ki koí kisi zoráwar ke ghar men jákar us ke asbáb lút le; magar yih, ki pahle us zoráwar ko bándhe, tab us ká ghar lúte.

30 Jo mere sáth nahín, merá mukhálif hai, aur jo mere sáth jan'a nahín kartá, bithrátá hai.

31 ¶ Is liye main tum se kahtá hún, ki logon ká har tarah ká gunáh



aur kufr mu'áf ho sakegá; magar wuh kufr jo Rúh ke haqq men ho, logon ko mu'áf na hogá.

32 Jo koí Ibn i Ádam ke haqq men burá kahe, use mu'áf ho sakegá; par jo Rúh i Quds ke haqq men burá kahe, use hargiz mu'áf na hogá, na is jahán men, na us jahán men.

33 Yá to darakht ko achchhá kaho, aur us ke phal ko achchhá, yá darakht ko burá kaho, aur us ká phal burá; kyúunki darakht phal hí se pahcháná játá hai.

34 Ai sampon ke bachcho, tum bure hoke kyúnkar achchhí bát kah sakte ho? kyúunki jo dil men bhará hai, so hí munh par átá hai.

35 Achchhá ádmí dil ke achchhe khazáne se achchhí chízen níkáltá hai, aur burá ádmí bure khazáne se burí chízen báhar láta.

36 Par main tum se kahtá hún, ki Har ek behúda bát jo ki log kahén, 'adálat ke din us ká hisáb denge.

37 Kyúunki tú apní báton hí se rástkár giná já,ega, aur apní báton hí se gunáhgár thahregá.

38 ¶ Tab ba'ze Faqíh aur Farísion ne jawáb men kahá, ki Ai ustád, ham tujh se ek nishán dekhá cháhte hain.

39 Us ne unhen jawáb diyá, ki Is zamáne ke bad aur harámkár log nishán dhúndhte hain; par Yúnas nabí ke nishán ke siwá, koí nishán unhen díkháyá na jáe,gá.

40 Kyúunki jaisá Yúnas tín rát din machhli ke pet men rahá, waisá hí Ibn i Ádam tín rát din zamín ke andar rahegá.

41 Nínawah ke log is zamáne ke logon ke sáth 'adálat ke din uthenge, aur unhen gunáhgár thahraenge; kyúunki unhon ne Yúnas kí manádí par tauba kí, aur dekho, yahán ek hai, jo Yúnas se buzurg hai.

42 Dakhin kí Begam is zamáne ke logon ke sáth 'adálat ke din

uthegí, aur unhen gunáhgár thahra,egi; kyúunki wuh zamín ke kináre se Sulaimán kí hikmat sunne ko áí; aur dekho, yahán ek Sulaimán se buzurg hai.

43 Jab nápák rúh ádmí se báhar níkalte, to súkhí jagahon men áram dhúndhtí phirtí, aur jab nahín páte, to kahtí, ki,

44 Main apne ghar men jis se níklí hún, phir jáungi; aur áke use kbálí aur jhára aur lais páte hai.

45 Tab jáke aur sát rúhen, jo us se badtar hain, apne sáth láte; aur we dákhil hoke wahán bastí hain; so us ádmí ká pichhlá hál agle se burá hotá hai. Is zamáne ke logon ká hál bhí aisá hí hogá.

46 ¶ Jab wuh jamá'aton se yih kah rahá thá, dekho, us kíma aur bhái báhar kharé us se bát kiyá cháhte the.

47 Tab kisi ne us se kahá, ki Dekh, terí má aur tere bhái báhar kharé tujh se bát kiyá cháhte hain.

48 Par us ne jawáb men khabar denewále se kahá, Kaun hai merí má aur kaun mere bhái?

49 Aur apná háth apne shá-girdon kí taraf barháke kahá, ki Dekh merí má aur mere bhái!

50 Kyúunki jo koí mere Báp kí, jo ásmán par hai, marzí par chaltá hai, merá bhái aur bahin aur má wuhí hai.

### XIII BÁB.

1 **U**SÍ roz, Yisú' ghar se níkalke daryá ke kináre já baithá.

2 Aur aísí barí bhír us pás jam'a húi, ki wuh ek nâw par charh baithá, aur sárí bhír kináre par kharí rahí.

3 Aur wuh unhen bahut sí báten tamsilon men kahne lagá, ki Dekho, ek kisan bíj bone gayá;

4 Aur bote waqt kuchh ráh ke kináre girá, aur chiriyon ne ákar use chug liyá.

5 Aur kuchh patthrlí zamín par girá, jahán bahut mittí na milí, aur is sabab ki bahut mittí na páí, jald ugá.

6 Par jab dhúp húi, jal gayá, aur is liye ki jar na pakrí thí, súkh gayá.

7 Aur kuchh kánton men girá; kánton ne barhke use dabá liyá.

8 Aur kuchh achchhí zamín men girá, aur phal láyá, kuchh sau guná, kuchh sáth guná, kuchh tís guná.

9 Jis ke kán sunne ke liye hon, to sune.

10 Tab shágirdon ne pás áke us se kahá, Tú un se tamsilon men kyún kalám kartá hai?

11 Us ne jawáb men unhen kahá, ki Tumhen 'ináyat húi, ki ásmán kí bádsháhat ke bhed jáno, par unhen 'ináyat nahín húi.

12 Kyúinki jis pás kuchh hai, use diyá já, egá, aur us kí bahut barhtí hogí; par jis pás kuchh nahín, us se, jo kuchh ki us pás hai, so bhí le liyá já, egá.

13 Is liye main un se tamsilon men bát kartá hún: ki we dekhte húe nahín dekhte, aur sunte húe nahín sunte, aur nahín samajhte hain.

14 Aur un ke haqq men Yas'aiyáh kí nabúwat purí húi: ki, Tum kánon se to sunoge, magar samjhoge nahín, aur ánkhon se dekhoge, par daryáft na karoge.

15 Kyúinki is qaum ká dil motá húa, aur we apne kánon se únchá sunte hain, aur unhon ne apní ánkhen münd lín, tá aísá na ho, ki we ánkhon se dekhen, aur kánon se sunen, aur dil se samjhen, aur rujú' láwen, aur main unhen changá karún.

16 Parmubáarak tumhári ánkhen, kyúinki we dekhín, aur mubáarak tumháre kán, ki we sunte hain.

17 Kyúinki main tum se sach kah-tá hún, ki Bahut se nabí aur rástbázon ne árzú kí, ki jo tum dekhte ho, dekhen, par na dekhá,

aur jo tum sunte ho, sunen, par na suná.

18 ¶ Ab tum kisan kí tamsilsuno.

19 Jab koí us bádsháhat kí bát suntá, aur nahín samajhtá, to wuh sharír átá, aur jo kuchh us ke dil men boyá gayá, le játá hai; yih wuh hai, jo ráh ke kináre boyá gayá.

20 Jo patthrlí zamín men boyá gayá, wuh hai, jo kalám suntá, aur jald khushí se mán letá hai;

21 Lekin is sabab ki jar nahín pakrí, chand roza hai; ki jab wuh kalám ke sabab musíbat men partá, yá satáyá játá hai, to jald thokar khátí hai.

22 Jo kánton men boyá gayá, wuh hai, jo kalám ko suntá, par is dunyá kí fikr aur daulat ká fareb kalám ko dabá dete, aur wuh be phal hotá hai.

23 Par jo achchhí zamín men boyá gayá, wuh hai, jo kalám ko suntá, aur samajhtá, aur phal látá, aur taiyár bhí hotá, ba'ze men sau guná, ba'ze men sáth guná, ba'ze men tís guná.

24 ¶ Phir us ne ek aur tamsíl láke unhen kahá, ki Ásmán kí bádsháhat us ádmí kí mánind hai, jis ne achchhá bíj apne khet men boyá.

25 Par jab log so ga,e, us ká dushman áyá, aur us ke kheton men karwá dáná bo gayá.

26 Jis waqt ankúra niklá, aur bálén lagín, tab karwá dáná bhí záhir húa.

27 Tab us gharwále ke naukaron ne áke kahá, Ai Sáhí, kyá tú ne khet men achchhe bíj na bo,e the? phir karwe dáne kahán se á,e?

28 Us ne unhen kahá, Kisú dushman ne yih kiyá. Tab naukaron ne kahá, Agar marzí ho, to ham jáke unhen jam'a karen.

29 Us ne kahá, Nahín: aísá na ho, ki jab tum karwe dánon ko jam'a karo, to un ke sáth gehún bhí ukhár lo.

30 Kátne ke din tak, donon ko ikatthe barhne do; ki main

kátne ke waqt kátnewálon ko kahúngá, ki pahle karwe dāne jama' karo, aur jalāne ke wāste un ke gatthe bāndho; par gehún mere khatte men jama' karo.

31 ¶ Wuh un ke wāste ek aur tamsíl láyá, ki Ásmán kí bādsháhat khardal ke dāne kí mánind hai, jise ek shakhs ne leke apne khet men boyá.

32 Wuh sab bñjon men chhotá; par jab ugá, to sab tarkáron se bará hotá, aur aisá per hotá, ki chiríyāen áke us kí dālíon par baserá kartín.

33 ¶ Us ne un se ek aur tamsíl kahí, ki Ásmán kí bādsháhat khamír kí mánind hai, jise ek 'aurat ne lekar áte ke tín paimánon men miláyá, yahán tak kí wuh sab khamíra ho gayá.

34 Yih sab baten Yisú' ne un jamá'aton ko tamsílon men kahín : aur be tamsíl, un se na boltá thá :

35 Táki jo nabí ne kahá thá, púrā ho, ki, Main tamsílen lákar kalām karúngá; main, un báton ko, jo dunyá ke shurú' se poshída hain, zāhir karúngá.

36 Tab Yisú' un jamá'aton ko rukhsat karke ghar ko gayá; aur us ke shágirdon ne us pás áke kahá, Khet ke karwe dāne kí tamsíl hamen batá.

37 Us ne unhen jawáb men kahá, Achchhe bñj ká bonewálá Ibn i Ádam hai;

38 Khet, dunyá huá; achchhe bñj, is bādsháhat ke larke hain, aur karwe dāne, sharír ke farzand.

39 Wuh dushman jis ne unhen boyá, Shaitán hai; kátne ká waqt is dunyá ká ákhir; aur kátnewále firishte hain.

40 Pas jis tarah karwe dāne jam'a kiye játe, aur ág men jalá,e játe hain, is jahán ke ákhir men aisá hí hogá.

41 Ibn i Ádam apne firishton ko bhejega, aur we sab thokar khilánewáli chízon, aur badkáron ko, us kí bādsháhat men se chunkar,

42 Unhen jalte tanúr men dāl

denge, aur wahán roná aur dánt písná hogá.

43 Tab rástbáz apne Báp kí bādsháhat men áftáb kí mánind núrání honge. Jise kán sunne ke liye hon, to sune.

44 ¶ Phir, ásmán kí bādsháhat, us khazāne kí mánind hai, jo khet men gará hai, jise ek shakhs páke chhipá detá hai, aur khushi ke máre jáke apná sab kuchh bechtá, aur us khet ko mol letá hai.

45 ¶ Phir, ásmán kí bādsháhat, us saudágar kí mánind hai, jo qímatí motíon kí talash men hai.

46 Jab us ne ek beshqímat motí páyá, to jáke, jo kuchh us ká thá, sab bech dālá, aur use mol liyá.

47 ¶ Phir, ásmán kí bādsháhat, us jal kí mánind hai, jo daryá men dālá gayá, aur har tarah kí machhlí samet láyá.

48 Jab wuh bhar gayá, use kináre khainch lá,e, aur baithe achchhí machhlíen bartanon men jam'a kún, par burí phenk dín.

49 Is jahán ke ákhir men aisá hí hogá; firishte áwenge, aur rástbázon men se sharíron ko alag karenge,

50 Aur unhen jalte tanúr men dāl denge; wahán roná aur dánt písná hogá.

51 Yisú' ne unhen kahá, Tum yih sab samjhe? Unhon ne kahá, Hán, Khudáwand.

52 Tab us ne unhen kahá, Har ek faqíh, jo ásmán kí bādsháhat kí ta'lím pá chuká, us gharwále kí mánind hai, jo apne khazāne se naí aur purání chízen níkáltá hai.

53 ¶ Aur aisá huá, kí jab Yisú' yih tamsílen kah chuká, to wahán se rawána huá.

54 Aur apne watan men áke, us ne un ke 'ibádatkháne men unhen aisí ta'lím dí, kí we hairán hué, aur kahne lage, kí Aisí hikmat, aur mu'ajize us ne kahán se pá,e?

55 Kyá yih barháí ká betá nahín? aur us kí má Mariyam

nahín kahlátí, aur us ke bhái Ya'qúb aur Yoses, aur Shama'un aur Yahúdáh ?

56 Aur us kí sab bahinen hamáre sáth nahín hai? Pás us ne yih sab kuchh kahán se páyá?

57 Unhon ne us se thokar khái; par Yisú' ne unhen kahá, ki Nabí apne watan aur ghar ke siwá, aur kahín be'izzat nahín hai.

58 Aur us ne un kí be i'atíqádí ke sabab wahán bahut mu'ajize nahín dikhá,e.

#### XIV BÁB.

1 **U**S waqt, mulk kí chauthái ke hákim Herodís ne Yisú' kí shuhrat suní.

2 Aur apne naukaron se kahá, ki Yih Yuhanná baptisma denewálá hai, jo murdon men se jí uṭhá; is liye is se mu'ajize záhir hote hai.

3 ¶ Ki Herodís ne Yuhanná ko Herodiyás ke sabab, jo us ke bhái Failbús kí jorú thí, giriftár kiyá, aur bándhke qaidkháne men dál diyá thá.

4 Is liye ki Yuhanná ne us se kahá thá, ki Tujhe us ko rakhná rawá nahín.

5 Aur Herodís ne cháhá, ki use már dále, par 'awámm se dará; kýunki we use nabí jánte the.

6 Par jab Herodís kí sálgirih lagí, Herodiyás kí betí un ke darmiyán náchí, aur Herodís ko khush kiyá.

7 Chunánci us ne qasam kháke wa'da kiyá, ki jo kuchh tú mángegí, main tujhe dúngá.

8 Tab wuh, jaisá us kí má ne use síkhá rakhá thá, bolí, ki Yuhanná baptismá denewále ká sir thálí men yahín mujhe mángwá de.

9 Bádsháh dílgír huá: par us qasam ke, aur un ke sabab, jo us ke sáth kháne baithe the, us ne hukm kiyá, ki use lá dewen.

10 Aur us ne logon ko bhejkar qaidkháne men us ká sir kaṭ-wáyá;

11 Aur us ká sir thálí men láke us laṭkí ko diyá: wuh -apní má ke pás le á,i.

12 Tab us ke shágirdon ne áke, lásh uṭhá, í, aur use gárá, aur jáke Yisú' ko khabar dí.

13 ¶ Jab Yisú' ne suná, to wahán se kishtí par baiṭhke, alagek wíráne men gayá: log yih sunke, shahron se níkle, aur khushkí kí ráh se us ke píchhe holí,e.

14 Aur Yisú' ne níkalke ek barí bñr dekhí; un par use rahm áyá, aur jo un men bímár the, unhen changá kiyá.

15 ¶ Aur jab shám húi, us ke shágirdon ne us pás áke kahá, ki Jagah wírána hai, aur shám ho ga,í, logon ko rukhsat kar, ki we bastíon men jáke apne wáste kháne ko mol len.

16 Yisú' ne un se kahá, Un ká jáná kuchh zarúr nahín; tum unhen kháne ko do.

17 Unhon ne us se kahá, ki Yahán hamáre pás páñch roṭí aur do machhlíon ke siwá kuchh nahín hai.

18 Wuh bolá, ki Unhen yahán mere pás láo.

19 Phir us ne hukm kiyá, ki log ghás par baiṭhen; tab un páñch roṭí aur do machhlíon ko liyá, aur ásmán kí taraf dekhkar barakat dí, aur roṭí torke shágirdon ko, aur shágirdon ne logon ko dín.

20 Aur we sab kháke ásúda hue; aur unhon ne tukron kí, jo bach rahe the, bárah tokrián bhari uṭháín.

21 Aur we, jinhon ne kháyá thá, siwá 'aurat aur laṭkon ke, qaríb páñch hazár ke mard the.

22 ¶ Aur us dam Yisú' ne apne shágirdon ko tákíd se farmáyá, ki kishtí par chaṭhke mere áge pár jáo, jab tak main logon ko rukhsat karún.

23 Phir ap logon ko rukhsat karke, du'á ke liye pahár par akelé chañh gayá: aur jab shám húi, wahín akelé rahá.

24 Par wuh kishtí, us waqt, daryá

ke bích pahunchkar, lahron se dagmagátí thí : kyúnki hawá mukhálif thí.

25 Aur rát ke pichhle pahar, Yisú' daryá par chaltá huá, un pás áyá.

26 Jab shágirdon ne use daryá par chalte dekhá, we ghabráke kahne lage, Yih bhút hai; aur darke chillá,e.

27 Wunhin Yisú' ne unhen kahá, ki Khátir jam'a rakho, main hí hún, mat daro.

28 Patras ne us se jawáb men kahá, Ai Khudáwand, agar tú hí hai, to mujhe farmá, ki main pání par chalke tere pás áún.

29 Us ne kahá, Á. Tab Patras kishtí par se utarke pání par chalne lagá, ki Yisú' ke pás já,e.

30 Par jab dekhá, ki hawá tez hai, to dará; aur jab dúbne lagá, chilláke kahá, Ai Khudáwand, mujhe bachá.

31 Wunhin Yisú' ne háth barháke use pakar liyá, aur us ne kahá, Ai kam i'atíqád, tú kyún shakk láyá ?

32 Aur jab we kishtí par á,e, hawá tham ga,í.

33 Aur unhon ne, jo kishtí par the, áke use sijda karke kahá, Tú sach much Khudá ká Betá hai.

34 ¶ Phir pár utarke Gannesarat ke mulk men pahunche.

35 Aur wahan ke logon ne use pahchanke us tamám girdnawáh men shuhtrat dí, aur sab bímáron ko us pás lá,e.

36 Aur us kí minnat kí, ki faqat us kí poshák ká dāman chhuñ : aur jitnon ne chhuá, bilkull change ho ga,e.

## XV BÁB.

1 **T**AB Yarúsalam ke Faqih aur Farísion ne Yisú' pás áke, kahá,

2 Tere shágird kyún buzurgon kí riwáyaton ko tál dete hain ? ki rotí khāne ke waqt apne háth nahín dhote.

3 Us ne unhen jawáb men kahá, ki Tum kis wáste apní riwáyaton ke sabab Khudá ká hukm tál dete ho ?

4 Kyúnki Khudá ne farmáyá hai, ki Apne má báp kí 'izzat kar; aur jo má yá báp par la'nat kare, ján se mará já,e.

5 Par tum kahte ho, ki Jo koí apní má yá báp ko kahe, ki Jo kuchh mujhe tujh ko dená wájib thá, so Khudá kí nazar huá;

6 Aur apní má yá báp kí 'izzat na kare, to kuchh muzáyaqa nahín. Pas tum ne apní riwáyat se Khudá ke hukm ko bátíl kiyá.

7 Ai riyákáro, Yas'aiyáh ne kyá khúb tumháre haqq men nabúwat kí, ki

8 Yih log apní zubán se merí nazdíki dhúndhte, aur munh se merí 'izzat karte hain, par un ke dil mujh se dúr hain.

9 Lekin we 'abas merí parastish karte hain; kyúnki ta'lím karne men insán hí ke hukm sunáte hain.

10 ¶ Phir us ne jamá'at ko bulákar, un se kahá, Suno aur samjho : ki,

11 Jo chíz munh men játi hai, ádmí ko nápák nahín kartí, balki wuh jo munh se nikaltí hai, wuhí ádmí ko nápák kartí hai.

12 Tab us ke shágirdon ne us pás áke us se kahá, Kyá tú jántá hai, ki Farísí yih bát sunkar náráz hue ?

13 Us ne un se jawáb men kahá, Jo paudhá mere Báp ne, kí ásmán par hai, nahín lagáyá, jar se ukhará já,egá.

14 Unhen jáne do, we andhe andhon ke ráh-dikhánewále hain. Phir agar andhá andhe ko ráh dikháwe, to donon garhe men girenge.

15 Patras ne unhen jawáb men kahá, Wuh tamsíl hamen samjhá:

16 Yisú' ne kahá, Kyá tum bhí ab tak besamajh ho?

17 Ab tak tum nahín samajhte, ki jo kuchh munh men játa, pet

men partá hai, aur garhe men phenká játa?

18 Par wuh báten jo munh se nikaltín, dil se áti hain; we ádmí ko nápak kartí hain.

19 Kyúinki bure kھیál, khún, ziná, harámkarí, chorí, jhúthí gawáhi, kufir, dil hí se nikalte hain.

20 Yihí báten ádmí kí nápak karnewálí hain: par bin dho, e háth kháná ádmí ko nápak nahín kartá.

21 ¶ Tab Yisú' wahán se rawána hoke, Súr aur Saidá kí sarhaddon men gayá.

22 Aur, dekho, ek Kan'ání 'aurat wahán kí sarhadd se nikalke pukártí húi chali áí, ki Ai Khudá-wand, Dáúd ke beté, mujh par rahm kar, ki merí betí sakht dí-wání hai.

23 Us ne kuchh jawáb na diyá. Tab us ke shágirdon ne pás ákar us kí minnat kí, ki Use rukhsat kar, kyúinki wuh hamáre píchhe chilláti hai.

24 Us ne jawáb men kahá, Main Isráel ke ghar kí kho,í húi bheron ke siwá, aur kisi pás nahín bhejá gayá.

25 Par wuh áí, aur use sijda karke kahá, Ai Khudáwand, merí madad kar.

26 Us ne jawáb diyá, Munásib nahín, ki larkon kí rotí lekar, kutton ko phenk dewen.

27 Us ne kahá, Sach, ai Khudá-wand, magar kutte bhí, jo tukre un ke Khudáwand kí mez se girte, kháte hain.

28 Tab Yisú' ne jawáb men use kahá, Ai 'aurat, terá í'atiqád bará hai: jo cháhtí hai, tere liye ho. Aur usí dam us kí betí changí ho gaí.

29 Phir Yisú' wahán se rawána hoke, Galíl ke daryá ke nazdík áyá; aur ek pahár par charhkar wahán baithá.

30 Aur bahut jamá'aten langron, andhon, gúngon, aur tundoñ, aur un ke siwá bahuteron ko sáth lekar us pás áín, aur unhen Yisú'

ke pánon par dálá, aur us ne unhen changá kiyá.

31 Aisá, ki jab un jamá'aton ne dekhá, ki gúnge bolte, tunde tandurust hote, langre chalte, aur andhe dekhte hain, to ta'ajjub kiyá, aur Isráel ke Khudáwand kí ta'rif kí.

32 ¶ Tab Yisú' ne apne shágirdon ko buláke kahá, ki Mujhe is jamá'at par rahm áta hai, ki tín din mere sáth rahí, aur un ke pás kuchh kháne ko nahín; aur main nahín cháhtá, ki unhen fáqe se rukhsat karún, aisá na ho, ki ráh men kahín nátaqat ho jáen.

33 Us ke shágirdon ne us se kahá, ki Is wiráne men ham itní rotíán kahán se páwen, ki aisi jamá'at ko ásúda karen?

34 Tab Yisú' ne unhen kahá, ki Tumháre pás kitní rotíán hain? We bole, Sát, aur kaí ek chhotí machhlí.

35 Tab us ne jamá'aton ko hukm kiyá, ki Zamín par baith jáwen.

36 Phir un sát rotíon aur machhlíon ko lekar shukr kiyá, aur torkar apne shágirdon ko diyá, aur shágirdon ne logon ko.

37 Aur sab kháke ásúda húe: aur tukron se jo bach rahe the, unhon ne sát tokríán bharkar utháin.

38 Aur khánewále, siwá 'aurat aur larkon ke, char hazár mard the.

39 Aur jamá'aton ko rukhsat karke, kishtí par charhá, aur Magdalá kí sarhadd men áyá.

## XVI BĀB.

1 FARÍSÍON aur Sadúqíon ne áke, ázmáish ke liye us se cháhá, ki ek ásmání nishán hamen dikhá.

2 Us ne jawáb men un se kahá, ki Jab sham hotí, tum kahte ho, ki Kal pharchhá hogá, kyúinki ásmán lál hai.

3 Aur subh ko kahte, ki Áj ándhí chalegí, kyúinki ásmán lál aur

dhundhlá hai. Ai riyákáro, tum ásmán kí súrát ko imtiyáz kar sakte ho, par waqton kí nishánín nahín daryáft kar sakte ?

4 Is zamáne ke bad aur harám-kár log nishán dhúndhte hain; par Yúnas nabí ke nishán ke siwá, koi nishán unhen dikháya na já, egá. Aur wuh unhen chhorke chalá gayá.

5 Aur us ke shágird pár pahunché, aur rotí sáth lene bhúl gae the.

6 ¶ Yisú' ne unhen kahá, Farísion aur Sadúqion ke khamír se khabardár aur chaukas raho.

7 Aur we sochkar ápas men kahne lage, Us ká yih sabab hai, ki ham rotí ná lá, e.

8 Lekin Yisú' ne yih daryáft karke kahá, ki Ai kam i'atigádo, tum apne dil men kyún sochte ho, ki yih rotí na láne ke sabab se hai ?

9 Ab tak nahín samajhte ho ? un páñch hazár kí páñch rotían nahín, yád rakhte, aur ki kitní tokrián bharí uṭháín ?

10 Aur na un chár hazár kí sát rotían, aur ki tum ne kitní tokrián bharkar uṭháín ?

11 Yih tum kyún nahín samajhte ho, ki main ne tum se rotí kí bábat nahín kahá, ki tum Farísion aur Sadúqion ke khamír se chaukas raho ?

12 Tab unhon ne ma'lúm kiyá, ki us ne rotí ke khamír se nahín, balki Farísion aur Sadúqion kí ta'lím se chaukas rahne ko kahá thá.

13 ¶ Aur Yisú' ne Qaisariya Filip-pí kí sarhadd men ákar, apne shágirdon se púchhá, ki Log kyá kahte hain, ki main jo Ibn i Ádam hún, kaun hún ?

14 Unhon ne kahá, ki Ba'ze kahte hain, ki Tú Yuhanná baptisma denewálá hai; ba'ze Iliyás; aur ba'ze Yaramiyáh, yá nabíon men se koi.

15 Us ne unhen kahá, Par tum kyá kahte ho, ki main kaun hún ?

16 Shama'ún Patras ne jawáb men kahá, Tú Masíh zinda Khu-dá ká Betá hai ?

17 Yisú' ne jawáb men use kahá, Ai Shama'ún Bár Yúnas, mubárak-tú; kyúinki jism aur khún ne nahín, balki mere Báp ne, jo ásmán par hai, tujh par yih zahir kiyá.

18 Main yih bhí tujh se kahtá hún, ki Tú Patras hai, aur main is patthar par apní kalisiyá banáungá: aur dozaḥ ke darwáze us par fath na pá,enge.

19 Aur main ásmán kí bádsháhat kí kunjían tujhe dúngá: jo kuchh tú zamín par band karegá, ásmán par band kiyá já, egá; aur jo kuchh tú zamín par kholegá, ásmán par kholá já, egá.

20 Tab us ne apne shágirdon ko hukm kiyá, ki kisú se na kahná, ki main Yisú' Masíh hún.

21 ¶ Us waqt se Yisú' apne shágirdon ko khabar dene lagá, ki zarúr hai, ki main Yarúsalam ko jáún, aur buzurgon, aur Sardár Káhinon aur Faqíhon se bahut dukh uṭháún, aur mará jáún, aur tísre din jí uṭhún.

22 Tab Patras use kináre le jáke jhunjhlákar kahne lagá, ki Ai Khudáwand, terí salámatí ho: yih tujh par kabhí na hogá.

23 Par us ne phirke Patras se kahá, Ai Shaitán, mere sámhne se dúr ho; tú mere liye ṭhokar khilánewálá patthar hai; kyúinki tú Khudá kí báton ká nahín, balki insán kí báton ká khiyál rakhtá hai.

24 ¶ Tab Yisú' ne apne shágirdon se kahá, Agar koi cháhe, ki mere píchhe áwe, to apná inkár kare, aur apní salíb uṭháke merí pairaui kare.

25 Kyúinki jo koi apní ján bacháya cháhe, use kho, egá; par jo koi mere liye ján kho, egá, use pá, egá.

26 Kyúinki ádmí ko kyá fá'ida hai, agar tamám jahán ko hásil kare, aur apní ján khowe? phir ádmí apní ján ke badle kyá de saktá hai ?

27 Kyúнки Ibn i Ádam apne Báp ke jalál men apne firishton ke sáth áwegá; tab har ek ko us ke a'amál ke muwáfíq badlá degá.

28 Main tum se sach kahtá hún, ki Un men se jo yahán khare hain, ba'ze hain, ki jab tak Ibn i Ádam ko apní bádsháhat men áte dekh na len, maut ká maza na chak-henge.

## XVII BÁB.

1 **A**UR chha din ba'd, Yisú', Patras aur Ya'qúb aur us ke bháí Yuhanná ko, alag ek únche pahár par le gayá.

2 Aur un ke sámhne, us kí súrat badal gaí: aur us ká chihra áftáb sá chamká, aur us kí poshák núr kí mánind sufed ho gaí.

3 Aur dekho, Músá aur Iliyás us se báten karte unhen díkháí diye.

4 Tab Patras ne Yisú' se kahá, Ai Khudáwand, hamáre liye yahán rahnáachchhá hai: agar marzí ho, to ham yahán tén dere banáwen, ek tere, aur ek Músá, aur ek Iliyás ke liye.

5 Wuh yih kahtá hí thá, ki dekho, ek núrání badlí ne un par sáya kiyá; aur dekho, us bádál se ek áwáz áí, ki Yih merá piyará Betá hai, jis se main khush hún; tum us kí suno.

6 Shágird yih sunke munh ke bal gire, aur niháyat dar ga.e.

7 Tab Yisú' ne áke unhen chhuá, aur kahá, ki Utho, mat daro.

8 Aur unhon ne apní ánkhi utháke, Yisú' ke siwá, aur kisi ko na dekhá.

9 Jab we pahár se utarte the, Yisú' ne unhen tákíd se farmáyá, ki Jab tak Ibn i Ádam murdon men se jí na uthé, is roya ká zikr kisé us na karo.

10 Aur us ke shágirdon ne us se púchhá, Phir Faqíh kyún kahte hain, ki pahle Iliyás ká áná zarúr hai?

11 Yisú' ne unhen jawáb diyá,

ki Iliyás albatta pahle áwegá, aur sab chízon ká bandobast karegá.

12 Par main tum se kahtá hún, ki Iliyás to á chuká, lekin unhon ne us ko nahín pahcháná, balki jo cháhá us ke sáth kiyá. Isí tarah Ibn i Ádam bhí un se dukh utháwegá.

13 Tab shágirdon ne samjhá, ki us ne un se Yuhanná baptisma denewále kí bábat kahá.

14 ¶ Jab we jamá'at ke pás pahunché, ek shakhs us pás áyá, aur ghutne tekke us se kahá,

15 Ai Khudáwand, mere bete par rahm kar; kyúнки wuh sirí hai, aur bahut dukh uthátá hai; ki aksar ág men girtá, aur aksar pání men.

16 Aur main tere shágirdon ke pás láyá thá, par we use changá na kar sake.

17 Yisú' ne jawáb men kahá, Ai be'atiqád aur terhí qaum, main kab tak tumháre sáth rahúngá? kab tak tumhári bardásht karúngá? use yahán mere pás lá.

18 Tab Yisú' ne deo ko dham-káyá; wuh us se nikal gayá; aur wuh chhokrá usí gharí changá ho gayá.

19 Tab shágirdon ne alag Yisú' pás áke kahá, Ham kyún us ko nikál na sake?

20 Yisú' ne unhen kahá, Apní beímání ke sabab; kyúнки main tum se sach kahtá hún, ki Agar tumhen ráí ke dáne ke barábar ímán hotá, to agar tum is pahár se kahte, ki Yahán se wahán chalá já, to wuh chalá játá: aur koi bát tumhári námumkin na hotí.

21 Magar is tarah ke deo, bagair namáz o roza ke, nahín nikále játe.

22 ¶ Jab we Galíl men phirá karte the, Yisú' ne unhen kahá, ki Ibn i Ádam logon ke háth men hawála kiyá jáega.

23 Aur we use qatl karenge, phir wuh tísre din jí uthégá. Tab we niháyat gamgín hue.



24 ¶ Jab we Kafarnáhum men á, e, ním-misqál ke lenewálon ne pás áke Patras se kahá, ki Kyá tumhárá ustád ním-misqál nahín detá? Us ne kahá, Hán detá.

25 Jab wuh ghar men áyá, tab Yisú' ne us ke bolne ke peshtar us se kahá, ki Ai Shama'un, tú kyá samajhtá hai? dunyá ke bádsháh khiráj yá jizya kis se lete hain? apne larkon se yá gairon se?

26 Patras ne us se kahá, Gairon se. Yisú' ne us se kahá, Pás to larke us se ázád hain.

27 Lekin táki ham unhen thokar na khiláwen, tú jáke daryá men bansí dál, aur jo machhlí ki pahle nikle, use leke, us ká munh khol, to ek sikka páwegá, use leke, mere aur apne wáste unhen de.

### XVIII BÁB.

1 **U**S waqt shágirdon ne Yisú' pás áke us se púchhá, ki Ásmán kí bádsháhat men sab se bará kaun hai?

2 Yisú' ne ek chhotá larká buláke, un ke bích men khará kiyá,

3 Aur kahá, Main tum se sach kahtá hún, Agar tum log tauba na karo, aur chhoté larkon kí mánind na bano, to ásmán kí bádsháhat men hargiz dákhil na hoge.

4 Pás, jo koí áp ko is bachche kí mánind chhotá jáne, wuhí ásmán kí bádsháhat men sab se bará hai.

5 Aur jo koí mere nám par, aise bachche kí khátirdári kare, merí khátirdári kartá hai.

6 Par jo koí in chhoton men se, jo mujh par ímán láte hain, ek ko thokar khiláwe, to us ke liye yih bihtar hai, ki chakkí ká pát us ke gale men bándhá jáwe, aur wuh bích samundar men dúbáyá jáe.

7 ¶ Thokar khilánewálí chizon ke sabab dunyá par afsos hai: ki thokar khilánewálí chiz n ká áná zarúr; par afsos us shákh par, jis ke sabab thokar lage.

8 Agar terá háth, yá terá pánw

tujhe thokar khiláwe, use kát dál, aur apne pás se phenk de: ki langrá yá tundá hokar zindagí men dákhil honá tere liye us se bihtar hai, ki do háth yá do pánw hote hamesha kí ág men dálá jáwe.

9 Aur agar terí ánkhi tujhe thokar khiláwe, use nikál dál, aur phenk de: kyúnci káná hokar zindagí men dákhil honá tere liye us se bihtar hai, ki terí do ánkhi hon, aur tú jahannam kí ág men dálá jáwe.

10 Khabardár, in chhoton men se kísi ko náchíz na jáno; kyúnci main tum se kahtá hún, ki Ásmán par un ke firishte mere ásmání Báp ká munh hamesha dekhte hain.

11 Kyúnci Ibn i Ádam áyá hai, ki khoe húon ko dhúndhke bacháwe.

12 Tum kyá samajhte ho? Agar kísi shákh se pás sau bher hon, aur un men se ek kho jáe, kyá wuh ninnánave ko na chhoregá, aur paháron par jáke, us khoí húi ko na dhúndhegá?

13 Aur agar aísá ho, ki use páwe, main tum se sach kahtá hún, ki wuh us ke sabab un ninnánave se jo kho na gáí thín, ziyáda khush hogá.

14 Isí tarah tumháre Báp kí, jo ásmán par hai, marzí nahín, kí in chhoton men se koí halák howe.

15 ¶ Phir agar terá bhái terá gunáh kare, já, aur use akele men samjhá; agar wuh terí sune, tú ne apne bhái ko páyá.

16 Agar wuh na sune, to ek yá do shákh apne sáth le, táki har ek bát do yá tén gawáhon ke munh se sábit ho.

17 Agar wuh un kí na máne, to kalísiyá se kah; agar wuh kalísiyá ko bhí na máne, to us ko gair qaumwále kí mánind bedín, aur mahsúl lenewále ke barábar ján.

18 Main tum se sach kahtá hún, Jo kuchh tum samín par bándhoge, ásmán par bándhá já, egá:

aur jo kuchh tum zamān par kho-  
loge, āsmān par kholā jā, egā.

19 Phir main tum se kahtā hūn,  
Agar tum men se do shakhs  
zamān par kisī bāt ke liye mel  
karke du'ā māngen, wuh mere  
Bāp kī taraf se, jo āsmān par hai,  
un ke liye hogī.

20 Kyūnki jahān do yā tīn mere  
nām par ikatthe hon, wahān main  
un ke b'ch hūn.

21 ¶ Tao Patras ne us pās āke ka-  
hā, Ai Khudāwand, agar merā bhāī  
merā gunāh kare, to main use  
kitnī martaba mu'āf karūn? sāt  
martabe tak?

22 Yisū' ne use kahā, Main  
tujhe Sāt martabe tak nahīn  
kahtā, balki Sattar ke sāt martabe  
tak.

23 ¶ Is liye ki āsmān kī bādshā-  
hat ek bādshāh kī mānind hai,  
jis ne apne logon se hisāb lene  
chāhā.

24 Jab hisāb lene lagā, ek ko  
us pās lā, jis se us ko das hazār  
tore pāne the.

25 Par is wāste ki us pās kuchh  
adā karne ko na thā, us ke khu-  
dāwand ne hukm kiya, ki wuh  
aur us kī jorū, aur us ke bāl  
bachche, aur jo kuchh us kā ho  
bechā jāwe, aur qarz bhar liya  
jāwe.

26 Tab us naukar ne girke use  
sijda karke kahā, Ai Khudāwand,  
sabr kar, ki main terā sārā qarz  
adā karūngā.

27 Us naukar ke sāhib ko rahm  
āyā, aur use chhor kar qarz use  
bakhs diya.

28 Us naukar ne nikalke apne  
sāthī naukaron men se ek ko  
pāyā, jis par us ke sau dīnār āte  
the; us ne us ko pakarkar, us kā  
galā ghoṭā aur kahā, Jo merā  
ātā hai, mujhe de.

29 Tab us kā sāthī naukar us  
ke pānw par girā, aur us kī min-  
nat karke kahā, Sabr kar, ki main  
sab adā karūngā.

30 Par us ne na mānā, balki  
jāke use qaidkhāne men dālā, ki  
jab tak qarz adā na kare, qaid rahe.

31 Us ke sāthī naukar yih mājārā  
dekhke nihāyat gamgīn hūe, aur  
jākar apne khāwind se tamām  
ahwāl bayān kiya.

32 Tab us ke khāwind ne use  
bulākar us se kahā, ki Ai sharīr  
chākar, main ne wuh sab qarz  
tujhe bakhs diya, kyūnki tū ne  
merī minnat kī:

33 To kyā lāzim na thā, ki jaisā  
main ne tujh par rahm kiya, tū  
bhī apne hamkhidmat par rahm  
kartā?

34 So us ke khāwind ne gussa  
hoke us ko dārōga ke hawāle kiya,  
ki jab tak tamām qarz adā na  
kare, qaid rahe.

35 Isī tarah merā āsmānī Bāp bhī  
tum se karegā, agar har ek tum  
men se apne bhāion ke qusūr dil  
se mu'āf na karegā.

## XIX BĀB.

1 **A**UR yūn hūā, ki Yisū', jab us  
kalām ko tamām kar  
chukā, Galīl se rawāna hūā, aur  
Yardan ke pār Yahūdiya kī sar-  
hadd men āyā;

2 Aur barī bhīr us ke pīchhe ho  
lī; aur us ne unhen wahān changā  
kiya.

3 ¶ Aur Farīsī us kī āzmāish ke  
liye us pās āe, aur us se kahā,  
Kyā rawā hai, ki mard har ek  
sabab se apnī jorū ko chhor dewe?

4 Us ne jawāb men un se kahā,  
Kyā tum ne nahīn parhā, ki  
Khāliq ne shurū men unhen ek  
hī mard aur ek hī 'aurat banāī,

5 Aur farmāyā, ki Is liye marū  
apne mā bāp ko chhorēgā, aur  
apnī jorū se milā rahegā: aur we  
donon ek tan honge?

6 Is liye ab we do nahīn, balki ek  
tan hain. Pās, jise Khudā ne jorā,  
use insān na tore.

7 Unhon ne us se kahā, Phir  
Mūsā ne kyūn hukm diya, ki talāq  
nāma use deke use chhor de?

8 Us ne un se kahā, Mūsā ne  
tumbhārī sakhtdilī ke sabab tum  
ko apnī jorūon ko chhor dene kī  
ijāzat dī, par shurū se aisā na thā.

9 Aur main tum se kahtá hún, ki Jo koí apní jorú ko, siwá ziná ke aur sabab se chhor de, aur dúsrí se byáh kare, ziná kartá hai : aur jo koí us chhorí húi 'aurat ko byáhe, ziná kartá hai.

10 ¶ Us ke shágirdon ne us se kahá, Agar mard ká hál jorú ke sáth yih hai, to jorú karná achchhá nahín.

11 Us ne un se kahá, ki Sab is bát ko qabúl nahín karte hain, magar we jinhen diyá gayá.

12 Kyúнки ba'ze khoje hain, jo má ke pet hí se aise paidá hue ; aur ba'ze khoje hain, jinhen logon ne khoja banáyá ; aur ba'ze khoje hain, jinhon ne ásmán kí bádsháhat ke liye ap ko khoja banáyá. Jo us ko qabúl kar saktá hai, so kare.

13 ¶ Tab log chhoṭe larkon ko us pás lá, e, ki wuh un par háth rakhe, aur du'á kare : par shágirdon ne unhen dántá.

14 Yísú' ne un se kahá, ki Lar- kon ko chhór do, aur unhen mere pás áne se man'a na karo ; kyúнки ásmán kí bádsháhat aison hí kí hai.

15 Aur us ne apne háth un par rakhe, aur wahán se rawána huá.

16 ¶ Aur, dekho, ek ne áke us se kahá, Ai nek Ustád, main kaun sá nek kám karún, ki hamesha kí zindagí paún ?

17 Us ne use kahá, Tú kyún mujhe nek kahtá hai ? nek to koí nahín, magar ek, ya'ne Khudá ; par agar tú zindagí men dákhil huá cháhe, to hukmon par 'amal kar.

18 Us ne use kahá, Kaunse hukm ? Yísú' ne use kahá, Yih, ki Tú khún na kar, Ziná na kar, Chorí na kar, Jhúthígawáhi na de,

19 Apne má báp kí 'izzat kar : aur Apne paṛosí ko aisá piyár kar, jaisá ap ko.

20 Us jawán ne us se kahá, Yih sab main larakpan hí se mántá áyá : ab mujhe kyá báqí hai ?

21 Yísú' ne kahá, Agar tú kámil 'he, to jáke sab kuchh jo

terá hai, bech dál, aur muhtájon ko de, ki tujhe ásmán par khazána milegá : tab mere píchhe ho le.

22 Wuh jawán yih sunkar gam- gín chalá gayá : kyúнки bará máldár thá.

23 ¶ Tab Yísú' ne apne shágirdon se kahá, Main tum se sach kahtá hún, kí Daulatmand ká ásmán kí bádsháhat men dákhil honá mush- kil hai.

24 Balki main tum se kahtá hún, ki Únt ká, súí ke náke se, guzar jáná, us se ásan hai, kí ek dau- latmand Khudá kí bádsháhat men dákhil ho.

25 Jab us ke shágirdon ne yih suná, to niháyat hairán hoke bole, Phir kaun naját pá saktá hai ?

26 Yísú' ne un par nazar karke kahá, Yih insán se nahín ho saktá, par Khudá se sab kuchh ho saktá hai.

27 ¶ Tab Patras ne jawáb men use kahá, Dekh, ham ne sab kuchh chhorá, aur tere píchhe ho lí, e ; pas ham ko kyá milegá ?

28 Yísú' ne kahá, Main tum se sach kahtá hún, kí Tum jo mere píchhe ho lí, e, jab naí khilqat men Ibn i Ádam apne jalál ke takht par baithegá, tum bhí bá- rah takhton par baithoge, aur Isráel kí bárah gurohon kí 'adálat karoge.

29 Aur jis ne ghar, yá bhái, yá bahin, yá má báp, yá jorú, yá bál bachchon, yá zamín ko, mere nám par chhorá, sau guná páwegá, aur hamesha kí zindagí ká wáris hogá.

30 Par bahut se jo pahle hain, pichhle ho já, enge ; aur jo pichhle hain, pahle hongé.

## XX BĀB.

1 **K**YÚNKI ásmán kí bádshá- hat us sáhib i khána kí mánind hai, jo tarke báhar niklá, táki apne angúristán men mazdúr lagáwe.

2 Aur us ne mazdúron ká ek ek

dínar rozína muqarrar karke, unhen apne angúristán men bhejá.

3 Aur' us ne phir, din charhe, báhar jáke, auron ko bázár men bekár khare dekhá,

4 Aur un se kahá, Tum bhí angúristán men jáo, aur jo kuchh wájibí hai, tumhen dúngá. So we ga,e.

5 Phir us ne, do pahar, aur tísre pahar ko báhar jáke, waisá hí kiya.

6 Ek ghaná din rahte, phir báhar jáke, auron ko bekár khare páya, aur un se kahá, Tum kyún yahán tamám din bekár khare rahte ho?

7 Unhon ne us se kahá, Is liye ki kisi ne ham ko mazdúrí par nahín rakhá. Us ne unhen kahá, Tum bhí angúristán men jáo, aur jo kuchh wájibí hai páoge.

8 Jab shám hui, angúristán ke málík ne apne kárinde se kahá, Mazdúron ko bulá, aur pichhlon se leke pahlon tak un kí mazdúrí de.

9 Jab we, jinhon ne ghané bhar kám kiya thá, á,e, to ek ek dínar páya.

10 Jab agle á,e, unhen yih gumán thá, ki ham ziyáda páwenge; par unhon ne bhí ek ek dínar páya.

11 Jab unhon ne yih páya, to ghar ke málík par kurkura,e,

12 Aur kahá, Pichhlon ne ek hí ghané ká kám kiya, aur tú ne unhen hamáre barábar kar diya, jinhon ne tamám din kí mihnát aur dhúp sahí.

13 Us ne un men se ek ko jawáb men kahá, Ai miyán, main terí beinsáfi nahín kartá; kyá tú ne ek dínar par mujh se iqrár nahín kiya?

14 Tú apná le, aur chalá já: par main jitná tujhe detá hún, pichhle ko bhí dúngá.

15 Kyá rawá nahín, ki apne mál se jo cháhún so karún? Kyá tú is liye burí nazar se dekhtá hai, ki main nek hún?

16 Isí tarah pichhle pahle hongé,

aur pahle pichhle: kyúinki bahut se bulá,e ga,e, par barguzíde thore hain.

17 ¶ Aur jab Yisú' Yarúsalam ko jata thá, rah men bárah shágirdon ko alag lejake un se kahá,

18 Dekho, ham Yarúsalam ko jate hain; aur Ibn i Ádam Sardár Káhinon aur Faqíhon ke hawále kiya já,egá, aur we us par qatl ká hukm denge,

19 Aur use Gair qaumon ke hawále karenge, ki thaththon men uráwen, aur kore máren, aur salíb par khínchen: par wuh tísre din phir jí uthegá.

20 ¶ Tab Zabadí ke beton kí má apne beton ko leke us pás á,í, aur use sijda karke cháhá, ki us se kuchh 'arz kare.

21 Us ne us se kahá, Tú kyá cháhtí hai? Wuh bolí, Farmá, ki mere donon bete, terí bádsháhat men, ek terí dahní, aur dúsrá terí bá,ín taraf baithen.

22 Yisú' ne jawáb men kahá, Tum nahín jánte, ki kyá mángte ho. Kyá wuh piyála, jo main píne par hún, pí sakte ho? aur wuh baptisma, jo main patá hún, tum pá sakte? We bole, Ham sakte hain.

23 Us ne un se kahá, Tum al-batta merá piyála pioge, aur wuh baptisma, jo main patá hún, páoge; lekin merí dahní aur merí bá,ín taraf baithná, mere ikhtiyár men nahín ki kisi ko dún, magar un ko, jin ke liye mere Báp ne muqarrar kiya.

24 Aur jab un dason ne yih suná, un do bháion par gusse hue.

25 Tab Yisú' ne unhen bulake kahá, ki Tum jánte ho, ki Gair qaumon ke hákim un par hukúmat jatáte, aur ikhtiyárwale un par apná ikhtiyár dikháte hain.

26 Par tum logon men aisá na hogá: balki jo tum men bará húa cháhe, tumhárá kádim ho;

27 Aur jo tum men sardár baná cháhe, tumhárá banda ho:

28 Chunánchi Ibn i Ádam bhí is liye nahín áya, ki káhidmat

le, balki khidmat kare, aur apní ján bahuteron ke liye fidiya men de.

29 Jab we Iríhá se rawána hone lage, barí bhír us ke píchhe ho lí.

30 ¶ Aur, dekho, do andhe, jo ráh ke kináre baithe the, jab suná, ki Yisú' chalá játá hai, pukárne lage, ki Ai Khudáwand, Ibn i Dáúð, ham par rahm kar.

31 Par jamá'at ne unhen dántá, ki chup rahen : lekin we aur bhí chilláe, ki Ai Khudáwand, Ibn i Dáúð, ham par rahm kar.

32 Tab Yisú' khará rahá, aur unhen buláke kahá, Tum kyá cháhte ho, ki main tumháre liye karún?

33 Unhon ne use kahá, ki Ai Khudáwand, hamárá ánkhen khul jáen.

34 Yisú' ko rahm áyá, aur un kí ánkhen ko chhuá : aur usí dam un kí ánkhen biná huiñ, aur we us ke píchhe ho líe.

## XXI BÁB.

1 **A**UR jab we Yarúsalam ke nazdík pahunchke Baitfágá men Zaitún ke pahár pás áe, tab Yisú' ne do shágirdon ko yih kahke bhejá, ki,

2 Sámhne kí bastí men jáo, aur wahán ek gadhí bandhí, aur us ke sáth ek bachcha páoge : kholke mere pás láo.

3 Aur agar koí tum ko kuchh kahe, to kahiyo, ki Khudáwand ko yih darkár haiñ ; ki wuh usí dam unhen bhej degá.

4 Yih sab kuchh huá, táki jo nabí ne kahá thá, purá ho, ki :

5 Saihún kí betí se kaho, Dekh, terá Bádsháh, farotání se gadhí par balki gadhí ke bachche par sawár hoke, tujh pás átá hai.

6 So shágirdon ne jáke, jaisá Yisú' ne unhen farmáyá thá, bajá láe,

7 Aur us gadhí ko bachche samet le áe, aur apne kapre un par dále, aur use un par biñhláya.

8 Aur ek barí jamá'at ne apne

kapre ráste men bichháe ; aur kitnon ne darakhthon kí dálían kátke ráh men chhitráin.

9 Aur bhír jo us ke áge píchhe chalí játí, pukárke kahtí thí, Ibn i Dáúð ko Hosh'anná ! Mu-báarak wuh jo Khudáwand ke nám par átá hai : Use ásmán par Hosh'anná !

10 Aur jab wuh Yarúsalam men dákhil huá, sáre shahr men gul machá, aur kahne lage, ki Yih kaun hai?

11 Tab bhír ne kahá, ki Yih Galíle né Násarat ká Yisú' nabí hai.

12 ¶ Aur Yisú' Khudá kí haikal men gayá, aur un sab ko jo haikal men kharid farokht kar rahe the, nikál diyá, aur sarráfon ke takhte, aur kabútar faroshon kí chaukián ulat dín,

13 Aur un se kahá, Yih likhá hai, ki Merá ghar 'ibádat ká ghar kahláegá ; par tum ne use choron ká khoñ banáyá.

14 Aur andhe aur langre haikal men us pás áe ; us ne unhen changá kiya.

15 Jab Sardár Káhinon, aur Fa-qihon ne karámaton ko, jo us ne dikháin, aur larcon ko haikal men pukárte, aur Ibn i Dáúð ko Hosh'anná kahte dekhá, to gusse hue,

16 Aur us se kahá, Tú suntá hai, ki ye kyá kahte haiñ ? Yisú' ne unhen kahá, Hán ! kyá tum ne kabhí nahín parhá, ki Bachchon, aur shír-khwáron ke munh se tú ne kámil ta'rif karwáí ?

17 ¶ Phir wuh unhen chhorke shahr ke báhir Bait'aniyá men gayá ; aur wahán rát bitáí.

18 Aur jab, subh ko, shahr men jáne lagá, use bhúkh lagí.

19 Tab anjír ká ek darakht ráh ke kináre dekhkar, us pás gayá, aur jab patton ke siwá us men kuchh na páyá, to kahá, Ab se tujh men kabhú phal na lage. Wunhin anjír ká darakht súkh gayá.

20 Aur shágirdon ne yih dekhkar ta'ajjub kiya, aur kahá, ki Yih

anjir ká darakht kyá hí jald súkh gayá!

21 Yisú' ne jawáb men unhen kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki Agar tum yaqín karo, aur shakk na láo, to na sirf yihí kar sakoge, jo anjir ke darakht par húa, balki agar is pahár se kahoge, Tú talkar daryá men já gir, to waisá hí hogá.

22 Aur jo kuchh du'á men ímán se mángoge, so páoge.

23 ¶ Jab wuh haikal men ta'lim detá thá, Sardár Kábinon aur qaum ke buzurgon ne us pás áke kahá, Tú kis ikhtiyár se yih kartá hai, aur kis ne tuihe yih ikhtiyár diyá?

24 Tab Yisú' ne jawáb men unhen kahá, Main bhí tum se ek bát púchhún; agar batáo, to main bhí tumhen batáún, ki yih kis ikhtiyár se kartá hún.

25 Yuhanná ká baptisma kahán se thá? ásmán se, yá insán se? We apne dil men sochne lage, ki agar ham kahen, Ásmán se, to wuh ham se kahegá, Phir tum ne use kyún na máná?

26 Aur agar ham kahen, ki Insán se, to 'awámm se darté hain; kyúnci sab Yuhanná ko nabí jánte hain.

27 Tab unhon ne jawáb men Yisú' se kahá, Ham nahín jánte. Us ne un se kahá, Main bhí tumhen nahín batátá, ki kis ikhtiyár se yih kartá hún.

28 ¶ Kyún, tum kyá samajhte ho? Ek ádmí ke do beté the; us ne bare pás jáke kahá, Beté, já, áj mere angúristán men kám kar.

29 Us ne jawáb men kahá, Main nahín jáúngá; magar píchhe pachhtáke gayá.

30 Phir chhote pás jákar wuhí kahá. Us ne jawáb men kahá, Achchhá, ai Khudáwand; par na gayá.

31 Un donon men se kaun apne báp kí marzí par chalá? We bole, Bará. Yisú' ne un se kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki Mahsúl lenewále aur kasbián, tum se pahle,

Khudá kí bádsháhat men dákhil hote hain.

32 Kyúnci Yuhanná rástí kí ráh se tum pás áyá, aur tum ne us kí na mání, par mahsúl lenewálon aur kasbián ne us kí mání; tum yih dekhkar píchhe bhí na pachhtá, e, ki us kí máno.

33 ¶ Ek aur tamsíl suno: Ek ghar ká málík thá; us ne angúristán lagáyá, aur us kí cháron taráfrúndhá; aur us ke bích men khodke kolhú gárá, aur burj banáyá, aur bágbanon ko sompke áp safar ko gayá.

34 Aur jab mewe ká mausim qaríb áyá, us ne apne naukaron ko bágbanon pás bhejá, ki us ká phal láwen.

35 Par un bágbanon ne us ke naukaron ko pakarke ek ko pítá, aur ek ko már dálá, aur ek ko patthráo kiyá.

36 Phir us ne aur naukaron ko, jo pahlon se barhkar the, bhejá; unhon ne un ke sáth bhí waisá hí kiyá.

37 Ákhir, us ne apne beté ko un pás yih kahkar bhejá, ki We mere beté se dabenge.

38 Lekin jab bágbanon ne us ke beté ko dekhá, ápas men kahne lage, Wáris yihí hai; áo, ise már dále, ki mirás hamárá ho jáe.

39 Aur use pakarke angúristán ke báhar le jákar, qatl kiyá.

40 Jab angúristán ká málík áwegá, to in bágbanon ke sáth kyá karegá?

41 We bole, In badon ko buri tarah már dálegá, aur angúristán ko aur bágbanon ko sompegá, jo use mausim par mewe pahuncháwen.

42 Yisú' ne unhen kahá, Kyá tum ne nawishton men kabhí nahín parhá, ki Jis patthar ko rájgíron ne nápasand kiyá, wuhí kone ká sirá húa; yih Khudáwand kí taraf se hai, aur hamárá nazaron men 'ajíb?

43 Is liye main tum se kahtá hún, ki Khudá kí bádsháhat tum

se le lí já, egí, aur ek qaum ko, jo us ke mewe láwe, dí já, egí.

44 Jo is patthar par giregá, chúr ho já, egá; par jis par wuh gire, use pis dálegá.

45 Jab Sardár Káhinon aur Farísion ne us kí yih tamsíl suní, to samajh ga, e, kí hamáre hí haqq men kahtá hai.

46 Aur unhon ne cháhá, kí use pakařen, par 'awámm se dare, kyúinki we use nabí jánte the.

## XXII BĀB.

1 **YISÚ'** phir unhen tamsílon men kahne lagá: kí,

2 Ásmán kí bádsháhat us bádsháh kí mánind hai, jis ne apne bete ká byáh kiya;

3 Aur us ne apne naukaron ko bhejá, kí mihmánon ko byáh men buláwen; par unhon ne na cháhá, kí áwen.

4 Phir us ne aur naukaron ko yih kahke bhejá, kí Mihmánon se kaho, kí Main ne kháná taiyár kiya: mere bail, aur mote mote jánwar zabh húa, aur sab kuchh taiyár hai: byáh men áo.

5 Par we kuchh khiyál men na lákar chale ga, e, ek apne khet, aur dúsrá apní saudágari ko;

6 Aur báqion ne, us ke naukaron ko pakaře, be'izzat kiya, aur már dála.

7 Tab bádsháh sunkar gussa húa; aur apní fauj bhejke, un khúnion ko már dála, aur un ká shahr phúnk diya.

8 Phir us ne apne chákaron se kahá, Byáh kí taiyári to húi, par we, jin ko buláya, nálaíq the.

9 Pas tum sarakon par jáo, aur jitne tumhen milén, byáh men buláo.

10 So un naukaron ne, ráston par jáke, bhale bure jo unhen mile, sab ko jam'a kiya, aur byáh ká ghar mihmánon se bhar gaya.

11 ¶ Jab bádsháh mihmánon ko dekhne andar áya, us ne wahán

ek ádmí dekhá, jo shádí ká libás pahine na thá:

12 Aur us se kahá, Ai miyán, tú shádí ke kapre pahine bagair yahán kyún áya? Us kí zabán band ho ga, í.

13 Tab bádsháh ne naukaron ko kahá, Us ke háth pair bándhke use le jáo, aur báhar andhere men dál do; wahán roná, aur dánt písná hogá.

14 Kyunki bulá, e ga, e bahut hain, par barguzide thore.

15 ¶ Tab Farísion ne jáke saláh kí, kí use kyúnkar us kí báton men phansáwen.

16 So unhon ne apne shágirdon ko Herodíon ke sáth us pás bhejá, kí us se kahen, Ai ustád, ham jánte hain, kí tú sachchá hai, aur sachái se Khudá kí ráh batátá, aur kisí kí kuchh parwá nahín rakhtá; kyunki tú ádmion ke záhír hál par nazar nahín kartá hai.

17 Pas, ham se kah, Tú kyá khiyál kartá hai? Qaisar ko jizya dená rawá hai, yá nahín?

18 Par Yisú' ne un kí sharárat samajhke, kahá, Ai riyákáro, mujhe kyún ázmáte ho?

19 Jizye ká sikka mujhe di-khláo. We ek dínár us pás lá, e.

20 Tab us ne un se kahá, Yih súrat aur sikka, kis ká hai? Unhon ne kahá, Qaisar ká.

21 Phir us ne kahá, Pas, jo chízen Qaisar kí hain, Qaisar ko; aur jo Khudá kí hain, Khudá ko do.

22 Unhon ne yih sunkar ta'ajjub kiya, aur use chhorke chale ga, e.

23 ¶ Usí din Sadúqí, jo qiyámat ke munkir hain, us pás á, e, aur us se sawál kiya, kí,

24 Ai Ustád, Músá ne kahá hai, Jab koí be aulád mar já, e, to us ká bhá, í us kí jorú ko byáh le, táki apne bhá, í ke liye naal jári kare.

25 So hamáre darmiyán sát bhá, í the; pahlá byáh karke mar gaya, aur is sabab, kí us kí aulád na

thí, apní jorú apne bhái ke wáste chhor gayá.

26 Yúnhín दूसरा, aur tísra bhí, sátwen tak.

27 Šab ke ba'd wuh 'aurat bhí mar gaí.

28 Pas, wuh, qiyámat men, un sáton men se, kis kí jorú hogí? kyúinki sabhon ne us se byáh kiyá thá.

29 Yisú' ne jawáb men un se kahá, Tum nawishton aur Khudá kí qudrat ko na jánkar galatí karte ho.

30 Kyúinki qiyámat men log na byáh karte, na byáhe játe hain, balki ásmán par Khudá ke firish-ton kí mánind hain.

31 Aur murdon ke jí uthne kí bábat Khudá ne jo tumhen farmáyá, wuh tum ne nahín parhá, ki,

32 Main Abirahám ká Khudá, aur Iz'hák ká Khudá, aur Ya'qúb ká Khudá hún? Khudá murdon ká nahín, balki zindon ká Khudá hai.

33 Jamá'aten yih sunkar us kí ta'lím se dang hún.

34 ¶ Jab Farísion ne suná, ki us ne Sadúqion ká munh band kiyá hai, we jam'a hús.

35 Aur un men se shari'at ke ek sikhlánewale ne us se, ázmáne ke liye, yih púchhá, ki,

36 Ai Ustád, shara' men bará hukm kaun hai?

37 Yisú' ne us se kahá, Khudá-wand ko jo terá Khudá hai, apne sáre dil, aur apní sári ján, aur apní sári samajh se piyár kar.

38 Pahlá aur bará hukm yihí hai.

39 Aur दूसरा us kí mánind hai, ki Tú apne parosí ko aisá piyár kar, jaisá ap ko.

40 Yih hí do ahkám sári shara' aur sab ambiyá kí bunyád hain.

41 ¶ Jab Farísí jam'a the, Yisú' ne un se púchhá, ki,

42 Masíh ke haqq men tumhárá kyá gumán hai? Wuh kis ká betá hai? We bole, Dáúd ká.

43 Us ne un se kahá, Phir Dáúd, rúh ke batáne se, kyúnkar use Khudáwand kahtá hai, kí,

44 Khudáwand ne mere Khudáwand ko kahá, kí Jab tak main tere dushmanon ko tere pánwon kí chaukí na karún, tú mere dahne baiñh?

45 Pas, jab Dáúd us ko Khudá-wand kahtá hai, to wuh us ká betá kyúnkar thahrá?

46 Par koi us ke jawáb men ek bát na bol saká, aur us din se kisi ká hiwáo na pará, ki us se phir kuchh sawál kare.

## XXIII BÁB.

1 **T**AB Yisú' logon aur apne shágirdon se kahne lagá: ki,

2 Faqíh aur Farísí Músá kí gaddí par baiñhe hain:

3 Is liye jo kuchh we tumhen mánne ko kahen, máno, aur 'amal men láo, lekin un ke se kám na karo: kyúinki we kahte hain, par karte nahín.

4 Ki we bhárá bojhen jin ká utháná mushkil hai, bándhte, aur logon ke kándhon par rakhte hain; par ap unhen apní ek ungli se sarkáne par rází nahín hain.

5 We apne sab kám logon ko dikháne ke wáste karte hain; apne ta'wíz chaure, aur apne jubbon ke dáman lambe banáte hain,

6 Aur mihmánion men sadr jagah, aur 'ibádatkhánon men auwal kursí,

7 Aur bázaron men salám, aur yih, kí log unhen Rabbí Rabbí kahen, cháhte hain.

8 Par tum Rabbí na kahláo, kyúinki tumhárá Hádí ek hai, ya'ne Masíh, aur tum sab bhái ho.

9 Aur zamín par kisú ko apná báp mat kaho: kyúinki tumhárá ek hí Báp hai, jo ásmán par hai.

10 Aur na tum Hádí kahláo, kyúinki tumhárá Hádí ek hai, ya'ne Masíh.



11 Balki, jo tum men bará hai, tumhárá khádim hogá;

12 Aur jo áp ko bará jánegá, chhotá kiyá já, egá, aur jo áp ko chhotá samjhegá, so bará kiyá já, egá.

13 ¶ Ai riyákár Faqího aur Farísio, tum par afsos! is liye ki ásmán kí bádsháhat ko logon ke áge band karte ho: na tum áp us men játe, aur na jánewálon ko jáne dete.

14 Ai riyákár Faqího aur Farísio, tum par afsos! ki bewáon ke ghar nigal játe, aur makr se lambí chaurí namáz parhte ho: is sabab tum ziyádatar sazá páoge.

15 Ai riyákár Faqího aur Farísio, tum par afsos! ki tum tarí aur khushkí ká daura is liye karte ho, ki ek ko apne dín men láo, aur jab wuh á chuká, to apne se dúná use jahannam ká farzand banáte ho.

16 Ai andhe ráh-dikhánewálo, tum par afsos, ki kahte ho, Agar koí haikal kí qasam kháwe, to kuchh muzáyaqa nahín; par agar haikal ke sone kí qasam kháwe, to us ko purá karná zarúr hai!

17 Ai nádáno aur ai andho, kaun bará hai, soná, yá haikal, jo sone ko pák kartí?

18 Phir tum kahte ho, Agar koí qurbángáh kí qasam kháwe, to kuchh muzáyaqa nahín; par agar nazr kí, jo us par charhtí, qasam kháwe, to us ko purá karná farz hai.

19 Ai nádáno, aur ai andho: bará kaun hai, nazr, yá qurbán-gáh, jo nazr ko pák kartí?

20 Pas jo qurbángáh kí qasam khátá hai, us kí aur un sab chízon kí, jo us par charhín, qasam khátá.

21 Aur jo haikal kí qasam khátá hai, us kí aur jo us men rahne-wálá hai, us kí bhí qasam khátá hai.

22 Aur jo ásmán kí qasam khátá hai, Khudá ke takht aur us par jo baithnewálá hai, us kí bhí qasam khátá hai.

23 Ai riyákár Faqího aur Farísio, tum par afsos! kyúnci podína, aur anísún aur zíre kí dahyákí dete ho, par sharí'at kí bhárá baton, ya'ne, insáf, aur rahm, aur ímán ko chhor diyá; lázim thá, ki tum unhen ikhtiyár karte, aur inhen bhí na chhorté.

24 Ai andhe ráh-dikhánewálo, ki machchhar chhánpte, aur unt ki nigal játe ho.

25 Ai riyákár Faqího aur Farísio, tum par afsos! ki tum piyála aur rikábí ko úpar se sáf karte, par wuh andar lút aur burái se bhare hain.

26 Ai andhe Farísio, pahle piyála aur rikábí andar se sáf karo, ki báhar se bhí sáf hon.

27 Ai riyákár Faqího aur Farísio, tum par afsos! ki tum sufedí phirí húi qabron kí mánind ho, jo báhar se bahut achchhí ma'lúm hotí hain, par bhítar murdon kí haddíon aur har tarah kí nápakí se bhari hain.

28 Isí tarah tum bhí záhir men logon ko rástbáz dikhá, í dete, par batin men riyákár, aur sharárat se bhare ho.

29 Ai riyákár Faqího aur Farísio, tum par afsos! kyúnci nabíon kí qabren banáte, aur rástbázon kí goren sanwárte ho,

30 Aur kahte, Agar ham apne bápádáon ke dinon men hote, to nabíon ke khún men un ke sharík na hote.

31 Isí tarah tum apne par gawáhi dete ho, ki tum nabíon ke qátílon ke farzand ho.

32 Pas apne bápádáon ká paimána bharo.

33 Ai sámpo aur ai sámp ke bachcho, tum jahannam ke 'azáb se kyúnci bhágo?

34 ¶ Is liye, dekho, main nabíon, aur dánáon, aur faqíhon ko, tumháre pás bhejtá hún; tum un men se ba'zon ko már dáloge, aur salsb par khínchoge, aur ba'zon ko apne íbádatkhánon men kore mároge, aur shahr ba shahr satáoge:

35 Tákí sab rástbázon ká khún, jo zamín par baháyá gayá, tum par áwe, Hábil rástbáz ke khún se Barakhíyá ke beté Zakariyá ke khún tak, jise tum ne haikal aur qurbángáh ke darmiyán qatl kiyá.

36 Main tum se sach kahtá hún, ki Yih sab kuchh is zamáne ke logon par áwegá.

37 Ai Yarúsalam, ai Yarúsalam, jo nabíon ko már dáltá, aur unhen, jo tujh pás bheje gae, pat-thráo kartá hai, main ne kitní bár cháhá, ki tere larón ko, jis tarah murgí apne bachchon ko paron tale ikatthe kartí hai, jam'a karún, par tum ne na cháhá !

38 Dekho, tumhárá ghar tumháre liye wirán chhorá jatá hai.

39 Kyúinki main tum se kahtá hún, ki Áb se tum mujhe phir na dekhoge, jab tak ki kahoge, Mubá-rak hai wuh, jo Khudáwand ke nám par átá hai.

## XXIV BÁB.

1 **A**UR Yisú' haikal se nikalke chala gayá, aur us ke shágird us pás áe, ki use haikal kí imáratén dikháwen.

2 Yisú' ne un se kahá, Tum yih sab chízen dekhthe ho ? main tum se sach kahtá hún, ki Yahan ek patthar patthar par na chhútegá, jo na giráyá já, egá.

3 ¶ Aur jab wuh Zaitún ke pahár par baithá thá, us ke shágirdon ne khalwat men us pás áke kahá, Ham se kah, ki yih kab hogá ? aur tere áne ká aur zamáne ke ákhir hone ká nishán kyá hai ?

4 Tab Yisú' ne jawáb men un se kahá, Khabardár, koí tumhen gumráh na kare.

5 Kyúinki bahutere mere nám par áwenge, aur kahenge, ki Main Masih hún; aur bahuton ko gumráh karenge.

6 Aur tum laráion aur laráion kí afwáh kí khabar sunoge; khabardár, mat ghabráiyo: kyúinki

un sab báton ká honá zarúr hai, par ab tak ákhir nahín hai.

7 Ki qaum qaum par, aur bádsháhat bádsháhat par charh áwegí, aur kál aur marí paregi, aur jagah jagah bhúnchál áwenge.

8 Yih sab kuchh musíbaton ká shurú hai.

9 Tab we tumhen aziyat men dál denge, aur tumhen már dálenge; aur mere nám ke sabab sab qaum tum se kína rakhengi.

10 Us waqt bahutere thokar kháenge, aur ek दूसरे ko pakarwá, egá, aur ek दूसरे se kína rakhegá.

11 Aur bahut jhúthe nabí uthenge, jo bahuton ko gumráh karenge.

12 Aur bedíní ke barhjáne se bahuton kí muhabbat ghat já, egí.

13 Par jo ákhir tak sahegá, wuhí naját páwegá.

14 Aur bádsháhat kí khushkhabarí kí manadí tamám dunyá men hogí, táki sab qaumon par gawáhi ho; tab ákhir hogá.

15 Pas, jab tum us wirán karnewálí makrúh chíz ko, jis kí khabar Dániel nabí ne dí, pák jagah men khare dekhoge, (jo parhe, so samajh le :)

16 Tab jo Yahúdiya men ho, paháron par bhág já, e :

17 Aur jo kothe par ho, na utre kí apne ghar se kuchh níkalé :

18 Aur jo khet men ho, píchhe na phire, kí apne kapre le.

19 Par un par afsos, jo un dinon petwálián, aur dúdh pilánewálián hon !

20 So tum du'á mángo, kí tumhárá bhágná járe men, yá sabt ke din, na ho :

21 Kyúinki us waqt aisi barí musíbat hogí, kí dunyá ke shurú se ab tak na kabhi hui, na hogí.

22 Aur agar wuh din ghatá, e na játe, to ek tan naját na pátá, par barguzidon kí khátir, wuh din ghatá, e já,enge.

23 Tab agar koí tum se kahe, kí

Dekho, Masíh wahán, yá yahán hai, to na mánná.

24 Kyúinki jhúthe Masíh aur jhúthe nabí uthenge, aur aise bare nishán, aur karámaten dikháwenge, ki agar ho saktá, to we barguzidón ko bhí gumráh karte.

25 Dekho, main tumhen áge hí kah chuká.

26 Pas agar we tumhen kahen, ki Dekho, wuh jangal men hai, to báhar na jáiyo; yá, ki dekho, wuh kothrí men hai, to na mániyo.

27 Kyúinki jaisí bijlí púrab se kaundhke pachchhim tak chakmaktí, waisá hí Ibn i Ádam ká áná bhí hogá.

28 Kyúinki jahán murdár ho, wahán giddh bhí jam'a hongé.

29 ¶ Un dinon kí musábat ke ba'd, turt, súraaj andherá ho já, egá, aur chánd apní roshní na degá, aur sitáre ásmán se gir já, enge, aur ásmán kí quwaten hil já, engí.

30 Tab Ibn i Ádam ká nishán ásmán par záhir hogá; aur us waqt zamín ke sáre gharáne chhátí pítege, aur Ibn i Ádam ko barí qudrat aur jalál ke sáth ásmán kí badlión par áte dekhenge.

31 Aur wuh narsinghe ke bare shor ke sáth apne firishton ko bhejé, aur we us ke barguzidón ko, charón taraf se, ásmán kí is hadd se, us hadd tak, jam'a karenge.

32 Ab anjír ke darakht se ek tamsíl síkho, ki Jab us kí dálí narm hotí, aur patte nikle, tum jánte ho, ki garmí nazdík hai.

33 Isí tarah jab yih sab dekho, to jáno, ki wuh nazdík, balki darwáze hí par hai.

34 Main tum se sach kahtá hún, ki Jab tak yih sab kuchh ho na le, is zamáne ke log guzar na já, enge.

35 Ásmán aur zamín tal já, enge, par merí báten hargiz na talengí.

36 ¶ Lekin us din aur us gharí ko, mere Báp ke siwá, ásmán ke firishton tak koí nahín jántá.

37 Jaisá Núh ke dinon men huá, waisá hí Ibn i Ádam ká áná bhí hogá.

38 Kyúinki jis tarah un dinon men túfán ke áge, kháte, píte, byáh karte, byáhe játe the, us din tak ki Núh kishtí par charhá,

39 Aur na jánté the, jab tak ki túfán áyá, aur un sab ko le gayá; isí tarah Ibn i Ádam ká áná bhí hogá.

40 Do ádmí khet men hongé; ek pakrá, dúsrá chhorá já, egá.

41 Do auraten chakkí pístíán hongí; ek pakrí, dúsrí chhorí já, egí.

42 ¶ Is liye jágte raho: kyúinki tumhen ma'lúm nahín, ki kis gharí tumhárá Khudáwánd áwegá.

43 Par yih tum jánte ho, ki agar ghar ke málík ko ma'lúm hotá, ki chor kis gharí áwegá, to wuh jágtá rahtá, aur apne ghar men sendh márne na detá.

44 Is liye tum bhí-taiyár raho: kyúinki jis gharí tumhen gumán ná hō, Ibn i Ádam áwegá.

45 Pas kaun hai wuh diyánatdár aur hoshyár khádim, jise us ke kháwind ne apne naukar chákaron par muqarrar kiyá, ki waqt par unhen kháná de?

46 Mubáarak hai wuh khádim, jise us ká kháwind ákar aisá hí karte páwe.

47 Main tum se sach kahtá hún, ki Wuh use apne sab mál par mukhtár karegá.

48 Par agar wuh bad khádim apne dil men kahe, ki Merá kháwind áne men der kartá hai;

49 Aur apne ham-khidmaton ko márne, aur matwálon ke sáth kháne píne lage;

50 Us naukar ká kháwind usi din áwegá, ki wuh ráh na take, aur usí gharí, ki wuh na jáne,

51 Aur use do tukre karke, us ká hissa riyákaron ke sáth muqarrar karegá: wahán roná aur dánt pisiná hogá.

## XXV BĀB.

1 **U**S waqt ásmán kí bádsháhat das kunwáron kí mánind hogí, jo apne mash'ala lekar dulhá ke istiqbál ke wáste niklín.

2 Un men páñch hoshyár, aur páñch nádán thín.

3 Jo nádán thín, unhon ne apne mash'ala liye, magar tel sáth na liyá :

4 Par hoshyáron ne apne mash'alón ke sáth bartanón men tel liyá.

5 Jab dulhá ne der kí, sab únghne lagín, aur so gaín.

6 Ádhí rát ko dhúm machí, ki Dekho dulhá áta hai; us ke istiqbál ke wáste niklo.

7 Tab un sab kunwáron ne uthkar apní mash'alén durust kín.

8 Aur nádánón ne hoshyáron se kahá, Apne tel men se hamen bhí do, ki hamárá mash'alén bujhí játi hain.

9 Par hoshyáron ne jawáb men kahá, Aisá na ho, ki hamáre aur tumháre wáste kifáyat na kare: bihtar hai, ki bechnewálon ke pás jáo, aur apne wáste mol lo.

10 Jab we kharídne gaín, dulhá á pahunchá, aur we jo taiyár thín, us ke sáth shádí ke ghar men gaín: aur darwáza band húa.

11 Píchhe we dúsrí kunwáráń bhí áín, aur kahne lagín, Ai khudáwand, Ai khudáwand, hamáre liye darwáza khol.

12 Tab us ne jawáb men kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki tumhen nahín pahchántá.

13 Is liye jágte raho, kyúńki tum nahín jánte, ki kaun se din, yá kaun sí gharí, Ibn i Ádam áwegá.

14 ¶ Ki wuh us ádmí kí mánind hai, jis ne safar karte waqt naukarón ko bulákar unhen apná mál supurd kiyá.

15 Ek ko páñch tore, dústre ko do, tístre ko ek; har ek ko, us kí liyáqat ke muwáfíq, diyá; aur turt safar kiyá.

16 Tab jis ne páñch tore pá,e the, jákar aur len den karke, páñch tore aur paidá kí,e.

17 Yúnhín us ne bhí, jise do mile the, do aur kamá,e.

18 Par jis ne ek páyá, gayá, aur zamín khodkar apne khudáwand ke rupa,e gár diye.

19 Muddat ba'd, un naukarón ká kháwind áyá, aur un se hisáb lene lagá.

20 So jis ne páñch tore pá,e the, páñch tore aur bhí lekar áyá, aur kahá, Ai khudáwand, tú ne mujhe páñch tore sompe: dekh, main ne un ke siwá páñch tore aur bhí kamá,e.

21 Us ke kháwind ne us se kahá, Ai achchhe diyánatdár naukar, shábásh! tú thore men diyánatdár niklá, main tujhe bahut chízon par ikhtiyár dúngá: tú apne kháwind kí khushí men shámil ho.

22 Aur jis ne do tore pá,e the, wuh bhí ákar kahne lagá, Ai khudáwand, tú ne mujhe do tore sompe: dekh, un ke siwá main ne do aur bhí paidá kí,e.

23 Us ke kháwind ne us se kahá, Ai achchhe diyánatdár naukar, shábásh! tú thore men diyánatdár niklá, main tujhe bahut chízon par mukhtár karúngá: apne kháwind kí khushí men shámil ho.

24 Tab wuh bhí, jis ne ek torá páyá thá, áke, kahne lagá, Ai khudáwand, main tujhe sakht mizáj jántá thá, ki jahán nahín boyá, wahán tú káttá, aur jahán nahín chhitráyá, wahán jam'a kartá hai;

25 So main ne darke terá torá zamín men chhipáyá; dekh, terá jo hai, maujúd hai.

26 Us ke málík ne jawáb men kahá, Ai bad aur sust naukar, tú ne jáná, ki main wahán káttá hún, jahán nahín boyá, aur wahán jam'a kartá, jahán nahín chhíntá:

27 Pas tujhe munásib thá, ki mere rupa,e sarráfon ko detá, ki main áke use súd samet pátá.

28 So is se yih torá chhínkar, jis pás das tore hain, use do.

29 Kyúнки jis pás kuchh hai, use diyá já, egá, aur us kí barhtí hogí; aur jis pás kuchh nahín, us se, wuh bhí jo rakhtá ho, le liyá já, egá.

30 Aur is nikamme naukár ko báhar andhere men dál do; waháun roná aur dánt píná hogá.

31 ¶ Jab Ibn i Ádam apne jalál se áwegá, aur sab pák firishte us ke sáth, tab wuh apne jalál ke takht par baithégá:

32 Aur sab qaum us ke áge házir kí já, engí: aur jis tarah garariyá bheron ko bakrion se judá kartá hai, wuh ek ko dúse se judá karegá.

33 Aur bheron ko dahine, aur bakrion ko bá, en khará karegá.

34 Bádsháh unhen jo us ke dahine hain, kahegá, Ai mere Báp ke mubáarak logo, us bádsháhat ko, jo dunyá kí paidáish se tumháre liye taiyár kí ga, í, mírás men lo:

35 Kyúнки main bhúkhá thá, tum ne mujhe kháná khiláyá: main piyásá thá, tum ne mujhe pání piláyá; main pardesí thá, tum ne merí khátirdárí kí:

36 Nangá thá, tum ne mujhe kaprá pahináyá; bímár thá, tum ne merí khabar lí: qaid men thá, tum mere pás á, e.

37 Us waqt rástbaz use jawáb men kahenge, Ai Khudáwand, kab ham ne tujhe bhúkhá dekhá, aur kháná khiláyá? yá piyásá, aur pání piláyá?

38 Kab ham ne tujhe pardesí dekhá, aur khátirdárí kí? yá nangá, aur kaprá pahináyá?

39 Ham kab tujhe bímár yá qaid men dekhkar tujh pás á, e?

40 Tab Bádsháh un se jawáb men kahegá, Main tum se sach kahtá hún, ki Jab tum ne mere un sab se chhoṭe bháion men se ek ke sáth kiyá, to mere sáth kiyá.

41 Tab wuh bá, in tarafwálon se kahegá, Ai mal'úno, mere sámhne

se us hamesha kí ág men jáo, jo shaitán aur us ke firishton ke liye taiyár kí ga, í hai:

42 Kyúнки main bhúkhá thá, par tum ne mujhe kháne ko na diyá; piyásá thá, tum ne mujhe pání na piláyá:

43 Pardesí thá, tum ne merí khátirdárí na kí: nangá thá, tum ne mujhe kaprá na pahináyá: bímár aur qaid men thá, tum ne merí khabar na lí.

44 Tab we bhí jawáb men kahenge, Ai Khudáwand, kab ham ne tujhe bhúkhá, yá piyásá, yá pardesí, yá nangá, yá bímár, yá qaidí dekhá, aur terí khidmat na kí?

45 Tab wuh unhen jawáb men kahegá, Main tum se sach kahtá hún, ki Jab tum ne mere in sab se chhoṭe bháion men se ek ke sáth na kiyá, to mere sáth bhí na kiyá.

46 Aur we hamesha ke 'azáb men já, enge: par rástbáz hamesha kí zindágí men.

## XXVI BĀB.

1 **A**UR yún húa, ki jab Yisú' yih sab bāten kar chuká, to us ne apne shágirdon se kahá,

2 Tum jánte ho, ki do roz ba'd 'id i fasah hogí, jab Ibn i Ádam hawála kiyá já, egá, ki salíb par khinchá jáwe.

3 Tab Sardár Káhin, aur Faqíh, aur qaum ke Buzurg, Qayáfa náme Sardár Káhin ke ghar men ikatthe húa,

4 Aur saláh kí, ki Yisú' ko fareb se pakarke, már dālen.

5 Tab unhon ne kahá, 'Id ko nahín, na ho ki logon men fasád mache.

6 ¶ Jis waqt Yisú' Bait'aniyá men Shama'un koṭhí ke ghar men thá,

7 Ek 'aurat sang i marmar ke 'itrán men qimátí 'itr us pás láí, aur jab wuh kháne baithá, us ke sir par dhálá.

8 Us ke shágird yih dekhkar

khafā hoke, kahne lage, Kāhe ko yih befāida kharch hūā ?

9 Kyūnki yih 'itr bare dām par biktā, aur wuh muhtājōn ko diyā jātā.

10 Yisū' ne yih jānkar unhen kahā, Kyūn is 'aurat ko taklīf dete ho ? us ne to mere sāth nekī kī.

11 Kyūnki muhtāj hamesha tumhāre sāth hain; par main hamesha tumhāre sāth na rahūngā.

12 Ki us ne jo mere badan par 'itr dhālā, to yih mere kafan ke liye kiyā hai.

13 Main tum se sach kahtā hūn, ki Tamām dunyā men, jahān kahūn is Injīl kī manādī hogī, yih bhī jo us ne kiyā, is kī yādgārī ke liye kahā jā, egā.

14 ¶ Tab un bārah men se, ek ne, jis kā nām Yahūdāh Iakariyūtī thā, Sardār Kāhinon ke pās jākar kahā,

15 Jo main use tumhen pakarwā dūn, to mujhe kyā doge ? Tab unhon ne us se tīs rupā, e kā iqrār kiyā.

16 Aur wuh us waqt se us ke pakarwāne ke liye qābū dhūndhtā thā.

17 ¶ So, 'id i fasah ke pahle din, shāgirdon ne Yisū' pās ākar, us se kahā, Tū kahān chāhtā hai, ki ham tere liye fasah taiyār karen ?

18 Us ne kahā, Shahr men fulāne shakhs pās jākar, us se kaho, ki Ustād farmātā hai, Merā waqt nazdīk pahunchā; main apne shāgirdon samet tere yahān 'id i fasah karūngā.

19 So jaisā Yisū' ne shāgirdon ko hukm kiyā thā, we bajā lā, e, aur fasah taiyār kiyā.

20 Jab shām hūī, wuh un bārahon ke sāth khāne baiṭhā.

21 Jab we khā rahe the, us ne kahā, Main tum se sach kahtā hūn, Tum men se ek mujhe pakarwādegā.

22 Tab we nihāyat dilgīr hūe, aur har ek un men se pūchhne lagā, Ai Khudāwand, kyā main hūn ?

23 Us ne jawāb men kahā, Jo

mere sāth tabāq men hāth dāltā hai, wuhī mujhe pakarwādegā.

24 Ibn i Ādam, jis tarah us ke haqq men likhā hai, rawāna hotā; lekin, us shakhs par afsos, jis ke hāthon se Ibn i Ādam giriftār karwāyā jātā hai; agar wuh shakhs paidā na hotā, us ke liye bihtar thā.

25 Tab Yahūdāh ne, jo us kā pakarwānewālā thā, jawāb men kahā, Ai Ustād, kyā main hūn ? Us ne kahā, Tū ne āp hī kahā.

26 ¶ Un ke khāte waqt, Yisū' ne rotī lī, aur shukr karke torī, phir shāgirdon ko dekar kahā, Lo, khāo; yih merā badan hai.

27 Phir piyāla lekar, shukr kiyā, aur unhen dekar kahā, Tum sab is men se pīo;

28 Kyūnki yih merā lahū hai; ya'ne na, e qaul kā lahū, jo bahuton ke gunāhon kī mu'āfi ke liye bahāyā jātā.

29 Main tum se kahtā hūn, ki Angūr kā shīra phir na pi, ūngā us dīn tak ki tumhāre sāth apne Bāp kī bādshāhat men nayā na pi, ūn.

30 Phir we gīt gāke Zaitūn ke pahār ko gā, e.

31 Tab Yisū' ne un se kahā, Tum sab isī rāt mere sabab ṭhokar khāoge; kyūnki likhā hai, ki Main garariye ko mārūngā, aur gallā kī bheren titar bitar hojā, engī.

32 Lekin main apne jī ūṭhne ke ba'd tum se āge Galīl ko jāūngā.

33 Patras ne jawāb men us se kahā, Agarchi sab terī bābat ṭhokar khāen, par main kabhī ṭhokar na khāūngā.

34 Yisū' ne us se kahā, Main tujh se sach kahtā hūn, ki Tū isī rāt, murg ke bāng dene ke pahle, tīn bār merā inkār karegā.

35 Patras ne us se kahā, Agar tere sāth mujhe marnā bhī zarūr ho, tau bhī terā inkār na karūngā. Aur sab shāgirdon ne bhī yih kahā.

36 ¶ Phir Yisū' un ke sāth, Gat-

samaní náme ek maqám men áyá, aur shágirdon se kahá, Yáhan baitho, jab tak main wahán jákar du'á mángún.

37 Tab us ne Patras aur Zabadí ke do beté sáth liye, aur gangín aur niháyat dilgír hone lagá.

38 Tab us ne un se kahá, ki Merá dil niháyat gangín hai, balki merí maut kí sí hálát hai : tum yáhan thahro, aur mere sáth jágte raho.

39 Aur kuchh áge barhke munh ke bal girá, aur du'á mángí, ki Ai mere Báp, agar ho sake, to yih piyála mujh se guzar já, e : taubhí merí khwáhish nahín, balki terí khwáhish ke mutábíq ho.

40 Tab shágirdon ke pás áyá, aur unhen sote pákar Patras se kahá, Kyá tum mere sáth ek ghanṭá nahín jág sake ?

41 Jágo, aur du'á mángo, táki imtihán men na paṛo : rúh to musta'id, par jism sust hai.

42 Phir us ne do bára du'á mángí, ki Ai mere Báp, agar mere pine ke bagair yih piyála mujh se nahín guzar saktá, to terí marzí ho.

43 Us ne áke phir unhen sote páyá : kyúinki un kí ánkhen nínd se bharí thin.

44 Aur unhen chhoṛkar phir gayá, aur wuhí bát kahkar úsri bár du'á mángí.

45 Tab apne shágirdon ke pás ákar un se kahá, Ab sote raho, aur árám karo : dekho wuh gharí á pahunchí, ki Ibn i Ádam gunáh-garon ke háth hawála kiyá játa hai.

46 Uṭho, chalen : dekho, jo mujhe pakarwátá hai, nazdík hai.

47 ¶ Wuh yih kah hí rahá thá, ki dekho, Yahúdáh, jo un bárahon men se ek thá, áyá, aur us ke sáth ek barí bhír talwáren aur láthían líe, Sardár Káhinon aur qaum ke bu-zurgon kí taraf se á pahunchí.

48 Us ke pakarwánewále ne unhen yih kahke patá diyá thá, ki Jise main chúmún, wuhí hai ; use pakar lená.

49 Us ne wunhín Yisú pás ákar

kahá, Ai Ustád, Salám : aur chúm liyá.

50 Yisú ne use kahá, Ai Miyán, tú káheko áyá ? Tab unhon ne pás ákar Yisú par háth dále, aur use pakar liyá.

51 Aur, dekho, Yisú ke sáthíon men se ek ne háth barhakar apní talwár khainchí, aur Sardár Káhin ke naukar par chalákar us ká kán urá diyá.

52 Tab Yisú ne us se kahá, Apní talwár miyán men kar, kyúinki jo talwár khinchte hain, talwár hí se máre já,enge.

53 Kyá tú nahín jántá, ki main abhí apne Báp se máng saktá hún, aur wuh firishton ke bárah tuman se ziyáda mere liye házir kar degá ?

54 Par nawishton kí bát, ki yúnhín honá zarúr hai, tab kyúnkar púri hogí ?

55 Us waqt Yisú logon se kahne lagá, ki Tum, jaise chor ke liye, talwáren aur láthían lekar, mere pakarne ko nikle ho ? Main har roz haikal men tumháre sáth baithke ta'lím detá thá, par tum ne mujhe na pakrá.

56 Lekin yih sab is liye húa, táki nabíon ke nawishte púre hon. Tab sab shágird use chhoṛke bhág ga,e.

57 ¶ So jinhon ne Yisú ko pakrá, we use Qayásá nám Sardár Káhin pás le ga,e, jahán Faqíh aur bu-zurg jam'a the.

58 Patras dúr dúr us ke píchhe Sardár Káhin ke ghar tak chalá gayá, aur andar jáke naukaron ke sáth baithá, ki dekhe, ki ákhir kyá hotá hai.

59 Tab Sardár Káhin aur bu-zurg aur sári majlis Yisú par jhúthí gawáhi dhúndhne lage, táki use már dālen ;

60 Par na páí ; aur agarchi bahut jhúthe gawáhi á,e, par koí bát na thahrí. Ákhir, do jhúthe gawáhon ne ákar,

61 Kahá, ki Is ne kahá hai, ki Main Khudá kí haikal ko dhá

saktá, aur phir tñ din men use baná saktá hún.

62 Tab Sardár Káhin ne uṭhkar us se kahá, Tú kuchh jawáb nahín detá? yih tujh par kyá gawáhi dete hain?

63 Par Yisú' chup rahá. Tab Sardár Káhin ne us se kahá, Main tujhe zinda Khudá kí qasam detá hún, ki agar tú Masih, Khudá ká Betá hai, to ham se kah.

64 Yisú' ne us se kahá, Hán, wuhí, jo tú kahtá hai: balki, main tum se kahtá hún, ki Is ke ba'd, tum Ibn i Ádam ko Qádir i Mutlaq kí dahiní taraf baiṭhe, aur ásmán ke bádalon par áte dek-hoge.

65 Tab Sardár Káhin ne apne kapre pháṅkar kahá, ki Yih kufr kahchuká hai; ab hamen aur gawáh kyá zarúr? tum ne áp us ká kufr suná.

66 Ab tumhári kyá saláh? Unhon ne jawáb men kahá, Wuh qatl ke láiq hai.

67 Tab unhon ne us ke munh par thúká, aur use ghúná mára, aur dúson ne use tamánche márke kahá, ki,

68 Ai Masih, hamen nabúwat se batá, ki kis ne tujhe mára?

69 ¶ Jab Patras báhar dálán men baiṭhá thá, ek laundí ne us pás áke, kahá, Tú bhí Yisú' Gaklí ke sáth thá.

70 Par us ne sab ke sámhne inkár karke kahá, Main nahín jántá, ki tú kyá kahtí hai.

71 Phir jab wuh darwáze kí taraf báhar chalá, ek dúsrí ne use dekhkar, un se jo wahán the, kahá, ki Yih bhí Yisú' Násarí ke sáth thá.

72 Tab us ne qasam kháke phir inkár kiyá, ki Main us shakhs ko nahín jántá.

73 Thorí der ba'd, unhon ne jo wahán khare the, Patras pás áke kahá, Beshakk tú bhí un men se hai, ki terí bolí tujhe záhir kartí hai.

74 Tab us ne la'nat bhejkar aur qasam khákar kahá, Main is shakhs ko nahín jántá. Wunhín murg ne báng dí.

75 Tad Patras ko Yisú' kí bát yád áí, jo us ne us se kahí thí, ki Murg ke báng dene se pahle, tú tñ bár merá inkár karegá. Wuh báhar jake zár zár royá.

## XXVII BAB.

1 **J**AB subh húi, sab Sardár Káhinon, aur qaum ke buzurgon ne Yisú' kí bábat saláh kí, ki use kyúnkar qatl karen:

2 Phir use bándhkar báhar le ga,e, aur Pantús Pilátús hákim ke hawále kiyá.

3 ¶ Tab Yahúdáh, jis ne use pakaṛwádiyá thá, dekhkar, ki us ke qatl ká hukm húa, pachhtáyá, aur wuh tís rupa,e Sardár Káhinon aur buzurgon pás pher láyá,

4 Aur kahá, Main ne gunáh kiyá, ki begunáh ko pakaṛwáya. We bole, Hamen kyá? tú ján.

5 Tad wuh rupa,e haikal men phenkkar chalá gayá, aur jáke áp ko phánsí dí.

6 Par Sardár Káhinon ne rupa,e lekar kahá, Inhen khazáne men dálná rawá nahín, ki yih khún ká dām hai.

7 Tab unhon ne saláh karke un rupayon se kumhár ká khet par-désion ke gárne ke liye kharídá.

8 Is sabab áj tak wuh khet, Khún ká khet, kahlátá hai.

9 Tab wuh jo Yaramiyáh nabí kí ma'rifát kahá gayá thá, purá húa, ki Unhon ne wuh tís rupa,e liye, us kí ṭhahráí húi qímat, jis kí qímat Baní Isráel men se bá'zon ne ṭhahráí;

10 Aur unhon ne wuh rupa,e kumhár ke khet ke wáste diye, jaisá Khudáwand ne mujhe farm-áyá.

11 Phir Yisú' hákim ke rúbarú khará thá: aur hákim ne us se púchhá, kyá Tú Yahúdfon ká



Bádsháh hai? Yisú' ne us se kahá, Hán, tú thík kahtá hai.

12 Aur us waqt Sardár Káhin aur buzurg us par faryád kar rahe the, par wuh kuchh jawáb na detá thá.

13 Tab Pilátús ne us se kahá, Kyá tú nahín suntá, ki ye tujh par kitní gawáhíán dete hain?

14 Par us ne us kí ek bát ká bhí jawáb na diyá; chun-ánci Hákim ne bahut ta'ajjub kiya.

15 Hákim ká dastúr thá, ki har 'id ko, logon kí khátir, ek band-húa, jise we cháhate, chhor detá thá.

16 Us waqt un ká Barabbás náme ek mashhúr bandhúa thá.

17 So, jab we ikatthe hue, Pilátús ne un se kahá, Tum kise cháhate ho, ki main tumháre liye chhor dún? Barabbás, ya Yisú' ko, jo Masíh kahlátá hai?

18 Kyúnci wuh samajh gayá, ki unhon ne use dáh se hawále kiya.

19 ¶ Aur jab wuh masnad par baithá, us kí jorú ne kahlá bhejá, ki Tú is rástbáz se kuchh kám na rakh, kyúnci main ne áj khwáb men us ke sabab bahut tasdí'a páí.

20 Lekin Sardár Káhinon, aur buzurgon ne logon ko ubhárá, ki Barabbás ko máng len, aur Yisú' ko qatl karen.

21 Hákim ne phir un se kahá, Tum in donon men se kise cháhate ho, ki main tumháre liye chhor dún? We bole, Barabbás ko.

22 Pilátús ne un se kahá, Phir Yisú' ko jo Masíh kahlátá hai, main kyá karún? Un sabhon ne us se kahá, Use salíb de.

23 Hákim ne kahá, Kyún? us ne kyá badí kí? Par we aur bhí chillá'e, ki Use salíb de.

24 ¶ Jab Pilátús ne dekhá, ki kuchh ban nahín partá, balki aur bhí hullar hotá hai, to pání leke bhír ke áge apne háth dho'e, aur kahá, Main is rástbáz ke khún se pák hún; tum jáno.

25 Tab logon ne jawáb men kahá, Us ká khún ham par, aur hamári aulád par ho.

26 ¶ Tab us ne Barabbás ko un ke liye chhor diyá, aur Yisú' ko kore márkar hawále kiya, ki salíb par khínchá jáwe.

27 Tab hákim ke sipáhíon ne Yisú' ko díwánkháne men le jákar apní tamám guroh us ke gird jam'a kí.

28 Aur us ke kapre utárkar use qirmízí pairáhan pahináya.

29 ¶ Aur kánton ká táj banákar us ke sir par rakhá, aur ek sarkan-dá us ke háth men diyá, aur us ke áge ghutne tekkar, us par thatthá márke kahá, Ai Yahúdíon ke bád-sháh, Salám!

30 Aur us par thúká, aur wuh sarkandá lekar us ke sir par márá.

31 Aur jab we thatthá kar chuke, to us pairáhan ko utárkar phir usí ke kapre use pahiná'e, aur salíb par khínchne ko le chale.

32 Jab báhar játe the, unhon ne ek Qúriní ádmí Shama'un náme ko begár pakrá, ki us kí salíb le chale.

33 Aur ek maqám Galgatá náme, ya'ne khoprí kí jagah, par pahunchke,

34 ¶ Pit milá húa sirká use píne ko diyá: us ne chakhke, na cháhá kí píe.

35 Aur use salíb par khínchkar, us ke kapron par chitthí dálke unhen bánt liya, táki jo nabí ne kahá thá, púra ho, ki Unhon ne mere kapre ápas men bánt liye, aur mere kurte par chitthí dálí.

36 Phir wahán baithke us kí nigáhbání karne lage;

37 Aur us ke qatl ká sabab li-khkar us ke sir se únchá táng diyá, kí YIH YISÚ' YAHÚ-DÍON KÁ BÁDSHÁH HAI.

38 Aur us ke sáth do chor bhí salíb par khínche gaye, ek dahne, dúsrá bá'en.

39 ¶ Aur jo idhar udhar se játe, sir hilákar us par kufr bakte the,

40 Aur kahte the, Wáh! Tú jo haikal ká dhánewálá, aur tén din men banánewálá hai, ap ko bachá. Agar tú Khudá ká Betá hai, salíb par se utar á.

41 Yúnhín Sardár Káhinon ne bhí Faqíhon aur Buzurgon ke sáth thātthá márke kahá,

42 Is ne auron ko bacháyá, ap ko nahín bachá saktá; agar Isráel ká bádsháh hai, to ab salíb par se utar áwe, to ham us par imán láwenge.

43 Us ne Khudá par bharosá rakhá; agar wuh us ká piyará hai, to wuh ab us ko chhuráwe; kyúinki wuh kahtá thá, ki Main Khudá ká Betá hún.

44 Isí tarah we chor bhí, jo us ke sáth salíb par khínche ga,e the, use burá kahte the.

45 Do pahar se leke, tísre pahar tak, sári zamín par andherá chhá gayá.

46 Tísre 'pahar ke qaríb, Yisú' ne bare shor se chillákar kahá, Elí, Elí, lamá sabaqtaní? ya'ne, Ai mere Khudá, ai mere Khudá, kyún mujhe akelá chhorá?

47 Un men se ba'zon ne jo wahán khare the, sunkar kahá, ki wuh Iliyás ko pukártá hai.

48 Wunhín un men se ek ne daurkar bádál liyá, aur sirke men bhigoyá, aur narkat par rakhkar, use chusáyá.

49 Auron ne kahá, Rah já, ham dekhen, Iliyás use chhuráne átá hai, ki nahín.

50 ¶ Aur Yisú' ne phir bare shor se chillákar ján dí.

51 Aur, dekho, haikal ká parda úpar se niche tak phat gayá; aur zamín kámpí, aur patthar tarak ga,e;

52 Aur qabren khul ga,ín; aur bahut lášhen pak logon kí, jo áram men the, uthín,

53 Aur us ke uthne ke ba'd qabron se nikalkar, muqaddas shahr men jákar, bahuton ko nazar á,ín.

54 Jab Súbadár ne aur jo us ke

sáth Yisú' kí nigáhbání- karte the bhúnchál aur sára májará dekhá, to niháyat dar ga,e, aur kahne lage, Yih beshakk Khudá ká Betá thá.

55 Aur wahán bahut sí 'auraten, jo Galíl se Yisú' ke píchhe píchhe us kí khidmat kartí á,í thin, dúr se tak rahín:

56 Un men Mariyam Magdalíni, aur Ya'qúb aur Yose kí má Mariyam, aur Zabadí ke beton kí má thin.

57 Jab shám húi, Yúsuf náme Aramatíyá ká ek daulatmand, jo Yisú' ká shágird bhí thá, áyá:

58 Us ne, Pilátús pás jáke, Yisú' kí lášh mángí. Tab Pilátús ne hukm diyá, ki lášh use den.

59 Yúsuf ne, lášh lekar, sútí sáf chádár men lapetí,

60 Aur apní nayí qabr men, jo chatán men khodí thí, rakhí: aur ek bhárí patthar qabr ke munh par dhalkáke chalá gayá.

61 Aur Mariyam Magdalíni aur दूसरी Mariyam wahán qabr ke sámhne baithí thin.

62 ¶ Dúse roz, jo taiyári ke din ke ba'd hai, Sardár Káhinon, aur Farísion ne milkar Pilátús ke pás jam'a hoke kahá, ki,

63 Ai khudáwand, hamen yád hai, ki Wuh dagábáz apne jíte jí kahtá thá, ki Main tén din ba'd jí uthúnga.

64 Is liye hukm kar, ki tén din tak qabr kí nigáhbání karen, na ho, ki us ke shágird rát ko ákar use churá le jáen, aur logon se kahen, ki Wuh murdon men se jí uthá; to yih pichhlá fareb pahle se badtar hogá.

65 Pilátús ne un se kahá, Tum-háre pás pahrewále hain; jáke maqdúr bhar us kí nigáhbání karo.

66 Unhon ne jákar us patthar par muhr kar dí, aur pahre biñhákar, qabr kí nigáhbání kí.

## XXVIII BĀB.

1 **S**ABT ke ba'd, jab hafte ke pahle din pau phaṭne lagí, Mariyam Magdalíní aur dúsrí Mariyam qabr ko dekhne á,ín.

2 Aur, dekho, ek bará bhúñchál áyá: kyúñki Khudáwand ká firishta ásmán se utarke áyá, aur us patthār ko qabr se dhalkáke us par baith gayá.

3 Us ká chihra bijlí ká sá, aur us kí poshák sufed barf kí sí thí;

4 Aur us ke ḍar se nigáhbán kámp uṭhe, aur murde se hoga,e.

5 Par firishte ne mutawajjih hokar, un 'auraton se kahá, Tum mat ḍaro: main jántá hún, ki tum Yisú' ko, jo salib par khinchá gayá, dhúñdhtí ho.

6 Wuh yahán nahín hai; ky-úñki jaisá us ne kahá thá, wuh uṭhá hai. Áo, yih jagah, jahán Khudáwand pará thá, dekho.

7 Aur jald jáke, us ke shágirdon se kaho, ki wuh murdon men se jí uṭhá hai, aur, dekho, wuh tumháre áge Galíl ko játá hai; wahán tum use dekhoge: dekho, main ne tumhen játá diyá.

8 We jald qabr par se bare khauf aur barí khushí ke sáth rawána hokar, us ke shágirdon ko khabar dene daurín.

9 ¶ Jab we us ke shágirdon ko khabar dene játí thín, dekho, Yisú' unhen milá, aur kahá, Salám. Unhon ne, pás ákar, us ke qadam pakre, aur use sijda kiyá.

10 Tab Yisú' ne unhen kahá,

Mat ḍaro, par jáke mere bháíon se kaho, ki Galíl ko jáwen; wa-hán mujhe dekhenge.

11 ¶ Jab we chalí játí thín, dekho, pahrewálon men se kitnon ne shahr men ákar, jo kuchh huá thá, Sardár Káhinon se bayán kiyá.

12 Tab unhon ne buzurgon ke sáth ikatṭhe hokar, saláh kí, aur un pahrewálon ko bahut rupa,e diye,

13 Aur kahá, Tum kaho, ki Rát ko jab ham sote the, us ke shágird áke use churá lega,e.

14 Aur agar yih hákim ke kán tak pahunche, ham use samjhákar tumhen khatre se bachá lenge.

16 Chunáñchi unhon ne rupa,e lekar sikhláne ke muwáfíq kiyá: aur yih bát áj tak Yahúdíon men mashhúr hai.

16 ¶ Phir we gyárah shágird, Galíl ke us pahār ko, jahán Yisú' ne unhen farmáyá thá, ga,e.

17 Aur use dekhkar, unhon ne us ko sijda kiyá; par ba'ze dub-dhe men rahe.

18 Aur Yisú' ne pás ákar un se kahá, ki Ásmán aur zamín ká sárá ikhtiyár mujhe diyá gayá;

19 ¶ Is liye tum jákar sab qau-mon ko Báp aur Beṭe aur Rúh i Quds ke nám se baptisma deke shágird karo:

20 Aur unhen sikhláo, ki un sab báton par 'amal karen, jin ká main ne tum ko hukm diyá hai; aur dekho, main zamáne ke tamám hone tak, har roz tumháre sáth hún. Ámín.

# MARQUS KÍ INJÍL.

## I BÁB.

1 **K**HUDÁ ke Bete Yisú Masíh kí Injíl ká shurú;

2 Jaisá nabíon kí kitábon men likhá hai, ki Dekh, main apne rasúl ko tere áge bhejtá hún; wuh terí ráh ko tere sámhne taiyár karegá.

3 Bayábán men ek pukárnewále kí áwáz hai, kí Khudáwand kí ráh ko banáo, aur us ke ráston ko sídhá karo.

4 Waisá Yuhanná bayábán men baptisma detá thá, aur gunáhon kí mu'áfí ke liye tauba ke baptisma kí manádí kartá thá.

5 Aur sári Yahúdiya ke aur Yarúsalam ke rahnewále us pás nikal áe, aur sabhon ne apne gunáhon ká iqrár karke Yardan ke daryá men us se baptisma páyá.

6 Aur Yuhanná únť ke bálon kí poshák pahine aur chamre ká kamarband apní kamar men bándhe thá, aur tíddí aur janglí shahd khátá thá;

7 Aur manádí kartá thá, ki Mere píchhe ek mujh se zoráwar átá hai, aur main is láiq nahín, ki jhukke us kí jútíon ká tasma kholún.

8 Main ne to tumhen pání se baptisma diyá, par wuh tumhen Rúh i Quds se baptisma degá.

9 Aur unhín dinon men aísá húa, kí Yisú ne Násarat i Galíl se ákar, Yardan men Yuhanná ke háth se baptisma páyá.

10 Aur jyúnhín wuh pání se báhar áyá, us ne ásmán ko khulá aur Rúh ko kabútar kí mánind apne úpar utarte dekhá;

11 Aur ásmán se áwáz áí, kí Tú merá 'azíz Betá hai, jis se main rází hún.

12 Aur Rúh use filfaur bayábán men le gaí.

13 Aur wuh wahán bayábán men chálís din tak rahke Shaitán se ázmáyá gayá; aur jangal ke jánwaron ke sáth rahtá thá; aur firishte us kí khidmat karte the.

14 Phir Yuhanná kí giriftári ke ba'd Yisú ne Galíl men áke, Khudá kí bádsháhat kí khush-khabarí kí manádí kí,

15 Aur kahá, kí, Waqt purá húa, aur Khudá kí bádsháhat nazdík áí; tauba karo, aur Injíl par imán láo.

16 Aur Galíl ke daryá ke kináre phirte húe, us ne Shama'un, aur us ke bhái Andryás ko daryá men jál dálte dekhá: kí we machhwe the.

17 Yisú ne unhen kahá, Tum mere píchhe chale áo, aur main tumhen ádmíon ke machhwe banáúngá.

18 Aur we wunhín apne jálon ko chhorkar us ke píchhe ho líe.

19 Aur wahán se thorí dúr barhke us ne Zabadí ke bete Ya'qúb aur us ke bhái Yuhanná ko bhí kishtí par apne jálon kí marammat karte dekhá.

20 Aur filfaur unhen buláyá, aur we apne báp Zabadí ko kishtí men mazdúron ke sáth chhorke us ke píchhe ho líe.

21 Tab we Kafarnáhum men dákhil húe, aur wuh filfaur 'ibádatkháne men jáke ta'lím dene lagá.

22 Aur we us kí ta'lím se hairán húe, kí wuh un ko, ikhtiyárwále kí tarah, na Faqíhon kí mánind, ta'lím detá thá.

23 Wahán un ke 'ibádatkháne men ek sha'khs thá, jis men nápák rúh thí; wuh yún kahke chilláyá, kí,

24 Ai Yisú Násarí, chhor de, hamen tujh se kyá kám? Tú hamen halák karne áyá hai? main tujhe

jántá hún, ki tú kaun hai, Khudá ká Quddús.

25 Yisú' ne use dántá aur kahá, ki Chup, aur us par se játí rah.

26 Tab nápák rúh use maroṛke aur barí áwáz se chilláke us par se utar gaí.

27 Aur we sab hairán hoke ápas men yih kahte húe bahs karte the, ki Yih kyá hai? yih kaisí na, í ta'lim hai? ki wuh nápák rúhon ko bhí iqtidár se hukm kartá hai, aur we us ko mántí hain.

28 Wunhín us kí shuhraṭ Galíl kí cháron taraf phail gaí.

29 Aur we filfaur 'ibádatkháne se nikalke Ya'qúb aur Yuhanná ke sáth Shama'un aur Andryás ke ghar men ga.e.

30 Aur Shama'un kí sás tap se parí thí; tab unhon ne filfaur use khabar dí.

31 Us ne áke, us ká háth pakarke use utháya; aur filfaur us kí tap játí rahí, aur us ne un kí khidmat kí.

32 Shám ko, jab súrāj dúb gayá, sáre bímáron aur díwánon ko us pás lá.e.

33 Aur sára shahr darwáze par jam'a húa thá.

34 Us ne bahuton ko, jo tarah tarah kí bímáron men girif-tár the, changá kiyá, aur bahut se deon ko nikálá; aur deon ko bolne na diyá, kyúnki unhon ne use pahcháná thá.

35 Aur bare tarke, kuchh rát rahte, wuh uthke niklá, aur ek wíran jagah men jáke, wahán du'á mángí.

36 Aur Shama'un aur us ke sáthí us ke pichhe chale.

37 Jab unhon ne use páyá, to kahá, ki Tujhe sab dhúndhte hain.

38 Us ne unhen kahá, Áo, ás pás ke shahron men jáwen, táki main wahán bhí manádí karún; kyúnki main ís liye niklá hún.

39 Aur wuh sárí Galíl ke 'ibá-hánon men manádí kartá, aur dúr kartá thá.

40 Tab ek koṛhí ne áke us kí minnat kí, aur ghuṭne ṭekkar us se bolá, ki Agar tú cháhe, to mujhe pák kar saktá hai.

41 Yisú' ne us par rahm karke háth barháya, aur use chhúke kahá, ki Main cháhtá hún, tú pák ho.

42 Yih bát kahte hí us ká koṛh játá rahá, aur wuh pák húa.

43 Aur us ne tákid se use yih hukm karke jald ruḫsat kiyá, ki,

44 Dekh, kisi se kuchh mat kah, balki já, aur apne taín káhin ko dikhá, aur apne pák hone kí bábat un chízon ko, jin ká hukm Músá ne diyá, guzrán, táki we un par gawáhí hon.

45 Par us ne báhar jáke bahut báten kahín, aur kháss karke is bát ko aisá mashhúr kiyá, ki Yisú' záhirá shahr men dákhil na ho saká, par báhar wíran jagahon men rahá: aur log cháron taraf se us pás áyá kiye.

## II BÁB.

1 **A**UR kaí din ba'd, wuh Ka-farnáhum men phir áyá, aur záhir ho gayá, ki wuh ghar men hai.

2 Tab filfaur wahán itne ádmí jam'a húe, ki darwáze kí dahlíz tak bhí un kí samái na húi, aur us ne unhen kalám kah sunáya.

3 Aur ek maftúj ko char ád-míon se uthwáke us pás le á.e.

4 Jab we bhír ke sabab us ke nazdík na á sake, to unhon ne us chhat ko, jahán wuh thá, khol diyá, aur kholke us khatole ko, jis par maftúj letá thá, latká diyá.

5 Yisú' ne un ká i'atíqád dekhkar, us maftúj ko kahá, Ai Beṭe, tere gunáh mu'áf hue.

6 Par ba'ze Faqíh jo wahán baiṭhe the, apne dílon men khiyál karne lage, ki,

7 Yih kyún aisá kufri baktá hai?

Khudá ke siwá, kaun gunáh mu'áf kar saktá hai?

8 Aur filfaur Yisú' ne apní rúh se ma'lúm karke, ki we apne dilon men aise khyál karte hain, unhen kahá, ki Tum kyún apne dilon men aise khyál karte ho?

9 Us mafúj ko, kyá kahná ásántar hai, yih, ki Tere gunáh mu'áf húe, yá yih, ki Uth aur apná khaṭolá le chal?

10 Lekin táki tum jáno, ki Ibn i Ádam zamín par gunáhon ke mu'áf karne ká ikhtiyár rakhtá hai, us ne us mafúj ko kahá,

11 Main tujhe kahtá hún, Uth, aur apná khaṭolá utháke apne ghar ko já.

12 Aur wuh filfaur uthá aur apná khaṭolá uthákar un sab ke sámhne nikal gayá; aur sab dang ho gaye, aur Khudá kí ta'rif karke bole, ki Ham ne is tarah ká kabhí na dekhá thá.

13 Aur wuh phir daryá kí taraf gayá, aur sári bhír us pás áí, aur us ne unhen nasíhat kí.

14 Aur játe húe Halfá ke beté Lewí ko mahsúl kí chaukí par baiṭhe dekhá, aur us se kahá, Mere píchhe ho le. Wuh uthke us ke píchhe ho liyá.

15 Aur jab Yisú' us ke ghar men kháne baiṭhá thá, yún húa, ki bahut se mahsúl lenewále aur gunáhgár us ke aur us ke shágirdon ke sáth baiṭhe; kyúnki we bahut the, aur us ke píchhe chale áe the.

16 Aur jab Faqíhon aur Farísion ne use mahsúl lenewálon aur gunáhgáron ke sáth kháte dekhá, tab us ke shágirdon se kahá, Yih kyá hai, ki wuh mahsúl lenewálon aur gunáhgáron ke sáth khátá pítá hai?

17 Yisú' ne sunkar unhen kahá, Un ke liye jo tandurust hain, hákim kuchh zarúr nahín, balki un ke liye jo bímár hain. Main rást-bázon ko nahín, balki gunáhgáron ko buláne áyá hún, ki we tauba karen.

18 Aur Yuhanná aur Farísion ke shágird roza rakhá karte the: unhon ne áke us se kahá, ki Yuhanná aur Farísion ke shágird kyún roza rakhte hain, aur tere shágird roza nahín rakhte?

19 Yisú' ne unhen kahá, ki Kyá baráti jab tak ki dulhá un ke sáth hai, roza rakh sakte hain? We, jab tak ki dulhá ke sáth hain, roza rakh nahín sakte.

20 Lekin wuh din áwenge, jab dulhá un se judá kiyá jáegá, tab unhin dinon men we roza rakhe.

21. Kore thán ke tukre se purání, poshák men koí paiwand nahín kartá; nahín to, wuh nayá tukrá jo us men lagáya gayá hai puráne ko khínchtá hai, aur wuh ziyáda phat játi hai.

22. Aur na,í mai ko purání mashkon men koí nahín bhartá hai; nahín to mashken na,í mai se phat játi hain, aur mai bah játi hai, aur mashken barbád hoti hain; balki na,í mai ko na,í mashkon men rakhá cháhiye.

23 Aur yún húa, ki wuh Sabt ke din kheton se játá thá, aur us ke shágird ráh men chalte húe bálen torne lage.

24 Aur Farísion ne us se kahá, Dekh, kis liye tere shágird Sabt ke din wuh kám karte, jo rawá nahín hai?

25 Us ne unhen kahá, Kyá tum ne kabhí nahín parhá, ki Dáúd ne, jab wuh aur us ke sáthí muhtáj aur bhúkhe the, kyá kiyá?

26 Wuh kyúnkar Sardár Káhin Abiyáthar ke waqt men Khudá ke ghar men gayá, aur nazar kí roṭián, jin ká khána káhinon ke siwá kisi ko rawá na thá, kháin, aur apne sáthion ko bhí dín?

27 Us ne unhen kahá, Sabt ké din insán ke wáste húa, na insán Sabt ke din ke wáste.

28 Pas Ibn i Ádam Sabt ke din ká bhí Khudáwand hai.

## III BĀB.

1 **W**UH 'ibādatkhāne men phir dākhil hūā; wahān ek shakhs thā, jis kā ek hāth sūkh gayā thā.

2 Aur we us kī ghāt men lage, ki agar wuh use Sabt ke din changā kare, to us par nālīsh karen.

3 Ūs ne us shakhs ko, jis kā hāth sūkh gayā thā, kahā, ki Bīch men kharā ho.

4 Aur us ne unhen kahā, ki Sabt ke din nekī karnā rawā hai, yā badī karnā? jān bachānā yā jān se marnā? We chup ho rahe.

5 Tab us ne un kī sakhtdilī ke sabab gamgīn hoke, gusse se un sab kī taraf dekhā, aur us shakhs ko kahā, ki Apnā hāth barhā. Us ne barhāyā, aur us kā hāth, jaisā dusrā thā, waisā changā ho gayā.

6 Tab Farīsion ne filfaur bāhar jāke Herodion ke sāth us kī zidd men mashwarat kī, ki use kyūnkar qatl karen.

7 Aur Yisū apne shāgirdon ke sāth daryā kī taraf phirā, aur ek barī bhīr Galīl, aur Yahūdiya,

8 Aur Yarusalam, aur Adūm, aur Yardan ke pār se, us ke piche ho lī; Sūr aur Saidā ke ās pās se bhī ek barī bhīr us ke kāmōn kī khabar sunke us pās ā.ī.

9 Us ne apne shāgirdon ko kahā, ki bhīr ke sabab ek chhotī sī kishtī taiyār kar rakhen, ki use dabā na dālen.

10 Kyūnki us ne bahuton ko changā kiya thā, yahān tak, ki we, jo bīmārion men giriftār the, us par gire parte the, ki use chhū len.

11 Aur nāpāk rūhen, jab use dekhtīn, us ke āge gir partī thīn, aur pukārke kahtīn, ki Tū Khudā kā Betā hai.

12 Tab us ne unhen bahut dhamkāyā, ki use mashhūr na karen.

13 Phir ek pahār par gayā, aur jin ko āp chāhtā thā, unhen bulāyā; aur we us pās ā.e.

14 Aur us ne bārah ko muqarrar kiya, ki us ke sāth rahen, aur un ko manādī karne ko bheje;

15 Aur we sab bīmārion ko changā karne aur deon ko nikālne kī qudrat rakhen:

16 Ya'ne Shama'un ko, jis kā nām Patras rakhā;

17 Aur Zabadī ke bete Ya'qūb ko, aur Ya'qūb ke bhāī Yuhannā ko, jinhen Boanarjes nām rakhā, ya'ne Banī Ra'ad:

18 Aur Andryās, aur Failbūs, aur Barthulamā, aur Matī ko, aur Thūmā, aur Halfā ke bete Ya'qūb ko, aur Thaddī, aur Shama'un Kan'ānī ko,

19 Aur Yahūdāh Iskariyūtī ko, jo us kā pakarwānewālā bhī thā: aur we ghar men ā.e.

20 Aur itne log phir jam'a hue, ki we roṭī bhī na khā sake.

21 Jab us ke nātīdāron ne yih sunā, to we use pakarne ko chale; kyūnki unhon ne kahā, Wuh be-khud hai.

22 ¶ Tab Faqīhon ne, jo Yarusalam se ā.e the, kahā, ki Bā'alzabūb us ke sāth hai, aur wuh deon ke sardār kī madad se deon ko nikāltā hai.

23 Tab us ne unhen bulākar tamsilon men kahā, Kyūnkar ~~ho~~ saktā hai, ki Shaitān Shaitān ko nikāle?

24 Aur agar kisī bādshāhat men phūt pare, to wuh bādshāhat qāim rah nahīn saktī.

25 Aur agar kisī gharāne men phūt pare, to wuh gharānā qāim rah nahīn saktā.

26 Aur agar Shaitān apnā hī mukhālīf hoke āp se phūt kare, to wuh qāim rah nahīn saktā, balki us kā ākhir ho jāwegā.

27 Kisī zorāwar ke ghar men ghuske us ke asbāb ko koī lūt nahīn saktā, jab tak ki wuh pahle us zorāwar ko na bāndhe, tab us ke ghar ko lūtegā.

28 Main tum se sach kahtá hún, ki Baní Ádam ke sab gunáh aur kufr jo we bakte hain, mu'áf kí, e jáenge :

29 Lekin wuh jo Rúh i Quds ke haqq men kufr bake, us kí mu'áfí hargiz nahín hotí, balki wuh hamsha ke 'azáb ká sazáwár ho chuká :

30 Kyúinki unhon ne kahá thá, ki Us ke sáth ek nápak rúh hai,

31 ¶ Us waqt us ke bháí aur us kí má áí, aur báhar khare rahke, use bulwá bhejá.

32 Aur jamá'atus keás pás baithí thí, aur unhon ne us se kahá, ki Dekh, terí má aur tere bháí báhar tujhe talab karte hain.

33 Us ne unhen jawáb diyá, Kaun hai merí má, yá mere bháí?

34 Aur un par jo us ke ás pás baithé the, nigáh karke kahá, Dekho, merí má aur mere bháí!

35 Is liye kí jo koí Khudá kí marzí par chaltá hai, merá bháí aur merí bahin aur má wuhí hai.

#### IV BÁB.

1 **W**UH phir daryá ke kináre par ta'lím karne lagá : aur ek barí bhrí us pás jam'a húi, aisi kí wuh daryá men ek kishtí par chah baithá; aur sárí bhrí khushí men daryá ke kináre par húi.

2 Tab us ne unhen tamsilon men bahut kuchh sikhláyá, aur apní ta'lím men un se kahá,

3 Suno ; Dekho, Ek kisán bone ko gayá :

4 Aur bote waqt yún húa, kí kuchh ráh ke kináre girá, aur hawá ke parinde áke use chug ga,e.

5 Aur kuchh sangín zamín par girá, jahán use bahut mittí na millí; aur wuh jald ugá, kyúinki us ne daldár zamín na páí :

6 Aur jab súra j niklá, wuh jal gayá, aur jar ne rakhne ke sabab súkh gayá.

7 Aur kuchh kánton men girá, aur kánton ne barhke use dabá diyá, aur wuh phal na láyá.

8 Aur kuchh achchhí zamín men girá; wuh ugá, aur barhke phalá, ba'ze tís guná, ba'ze sáth aur ba'ze sau guná.

9 Phir us ne unhen kahá, kí Jis ko sunne ke kán hon, sune.

10 Aur jab wuh ákelá húa, unhon ne, jo us ke sáth the, un bárah se milke us se us tamsíl ke ma'ne púchhe.

11 Us ne unhen kahá, kí Khudá kí bádsháhat ke bhed ko jánná tumhen diyá gayá hai, par un ke liye jo báhar hain, sab báten tamsilon men hotí hain :

12 Táki we dekhne men dekhen, magar bújhen nahín; aur kán se sunen, par samjhen nahín; na howe kí we kabhí phiren aur un ke gunáh bakhshe já,en.

13 Phir us ne unhen kahá, kyá Tum yih tamsíl nahín samajhte? To sab tamsilon ko kyúinkar samj-hoge?

14 ¶ Kisán kalám botá hai.

15 Aur wuh jo us ráh ke kináre pará, jahán kalám boyá játá hai, we hain, kí jab unhon ne suná, to Shaitán filfaur áke us kalám ko, jo un ke dilon men boyá gayá thá, le játá hai.

16 Aur usí tarah jo sangín zamín men boyá gayá, we hain, jo kalám ko sunke filfaur khushí se qabúl kar lete hain;

17 Aur áp men jar nahín rakhte, balki thorí muddat ke hain : ákhir, jab us kalám ke wáste taklíf páte yá satáe játe, to jald thokar kháte hain.

18 Aur jo kánton ke darmiyán boyá gayá, we hain jo kalám sunte hain,

19 Aur dunyá kí fikren aur daulat kí dagábází aur aur chízon ká lálach dákhil hoke kalám ko dabá dete hain, aur wuh bephal hotá hai.

20 Aur jo achchhí zamín men boyá gayá, we hain, jo kalám ko



sunte hain, aur qabūl karke phal lāte hain, ba'ze tis gunā, ba'ze sāth aur ba'ze sau gunā.

21 ¶ Aur us ne unhen kahā, Kyā chirāg is liye hai, ki paimāne yā palang ke tale rakhen aur chirāg-dān par na rakhen?

22 Koī chiz poshida nahīn, jo zāhir na ho, aur na chhipī hai, magar is liye ki zuhūr men āwe.

23 Jis ko sunne ke kān hon, sune.

24 Phir us ne unhen kahā, ki Gaur karo ki tum kyā sunte ho; jis paimāne se tum nāpte ho, usī se tumhāre liye nāpā jā, egā; aur tumhen jo sunte ho, ziyāda diyā jā, egā.

25 Is liye ki jis ke pās kuchh hai, use diyā jā, egā: aur jis ke pās kuchh nahīn, us se wuh bhī jo us ke pās hai, le liyā jā, egā.

26 ¶ Aur us ne kahā, Khudā kī bādshāhat aisī hai, jaisā ek shakhs jo zamīn men bīj bowe;

27 Aur rāt o din wuh sowe, uthe, aur wuh bīj is tarah uge aur barhe, ki wuh na jāne.

28 Is liye ki zamīn ap se ap phal lātī hai, pahle sabzī, phir bāl, ba'd us ke bāl men taiyār dāna.

29 Aur jab dāna pak chukā, to wuh filfaur hansūā bhiwātā hai, kyūnki kātne kā waqt pahunchā hai.

30 ¶ Phir us ne kahā, ki Ham Khudā kī bādshāhat ko kis se nisbat karen, aur us ke liye kaun sī misāl lāwen?

31 Wuh khardal ke dāne kī mānind hai, ki jab zamīn men boyā jātā hai, zamīn ke sab bīj se chhoṭā hai:

32 Par jab boyā gayā, to ugtā hai, aur sab tarkārion se barh jātā, aur barī dālīān nikaltīn, yahan tak ki hawā ke parinde us ke sāya men baserā kar sakte hain.

33 Aur wuh un se aisī bahuterī tamsilon men un kī samajh ke muwāfiq kalām kahtā thā.

34 Aur be tamsil un se bāten na kartā; lekin khalwat men apne

shāgirdon ko sab bāton ke ma'ne batlātā thā.

35 Usī din, jab shām hūī, us ne unhen kahā, ki Āo, ham pār jā-wen.

36 Aur we us jamā'at ko rukh-sat karke use, jis tarah se ki kishtī par thā, le chale. Aur us ke sāth aur bhī chhoṭī kishtīān thīn.

37 Tab barī āndhī chalī, aur lahen kishtī par yahan tak lagīn, ki wuh pānī se bhar chalī thī.

38 Aur wuh patwār kī taraf sir tale takiya rakhke so rahā thā; tab unhen ne use jagāke kahā, Ai Ustād, tujhe fikr nahīn, ki ham sab halāk hote hain?

39 Tab us ne uthe hawā ko dāntā aur daryā ko kahā, Thahar jā; thamā rah. To hawā thahar ga, i, aur barā nīwā ho gayā.

40 Phir unhen kahā, Tum kyūn aise khaufnāk hūe, aur kāhe ko i'atiqād nahīn rakhte?

41 We nihāyat dare aur āpas men kahne lage, Yih kis tarah kā hai, ki hawā aur daryā bhī us ke farmānbardār hain?

## V BĀB.

1 **A**UR we daryā ke pār Gadarīnion ke mulk men pahunchen.

2 Aur jyūn wuh kishtī se utrā, wunhīn ek ādmī, jis men nāpāk rūh thī, qabristān se nikalte hūe use milā:

3 Wuh gabron ke darmiyān rahā kartā thā, aur koī use zanjīron se bhī jakar na saktā thā:

4 Ki wuh bār bār berion aur zanjiron se jakrā gayā thā, aur us ne zanjiron ko torā aur berion ke ṭukre ṭukre kiye, aur koī use tābī men lā na sakā.

5 Wuh hamesha rāt din paharon aur gabron ke bich chillayā kartā, aur apne tān pattharon se kāṭtā thā.

6 Par jyūn us ne Yisū ko dūr se dekha, daurā, aur use sijda kiyā,

7 Aur barí áwáz se chilláke kahá, Ai Khudá Ta'álá ke Bete Yisú', mujhe tujh se kyá kám? Tujhe Khudá kí qasam detá hún, mujhe na satá.

8 Kyúinki us ne use kahá thá, ki Ai nápák rúh, us shaḡhs par se dúr ho.

9 Phir us ne us se púchhá, Terá kyá nám hai? Us ne jawáb diyá, kí Merá nám Tuman hai, is liye ki ham bahut hain.

10 Tab us ne us kí bahut minnat kí, ki hamen is sarzamín se mat nikál.

11 Aur wahán paháron ke nazdik súaron ká ek bará gol chartá thá.

12 So sab deon ne us kí minnat karke kahá, ki Ham ko un súaron ke darmiyán bhej, táki ham un men paithen.

13 Yisú' ne filfaur unhen ijázat dí, aur we nápák rúhen nikalke súaron men paith gaín, aur wuh gol karáre par se daryá men kúdá; aur we qaríb do hazár ke the, jo daryá men dúbke mar ga,e.

14 Aur we jo súaron ko charáte the bháge, aur shahr aur dhát men khabar pahunchá,i. Tad we us májare ke dekhne ko niklé.

15 Aur Yisú' pás á,e, aur us díwáne ko, jis men deon ká tuman thá, baithe aur kapre pahine aur hoshyár dekhá: aur dar ga,e.

16 Aur jinhon ne yih dekhá thá, díwáne ká sára ahwál aur súaron ká tamám májará un se bayán kiyá.

17 Tab we us kí minnat karne lage, ki un kí sarhadd se nikal já,e.

18 Jyún wuh kishtí par áyá, us ne, jo díwána thá, us se minnat kí, ki us ke sáth rahe.

19 Lekin Yisú' ne use ijázat na dí, balki use kahá, ki Apne ghar já, apne logon pás, aur unhen khabar de, ki Khudáwand ne mujh par rahm karke mujh se kyá kám kiyá.

20 Tab wuh gayá, aur Díkápolis ke mulk men, un kámon kí, jo Yisú' ne us ke liye kíe the, manádí karne lagá; aur sabhon ne ta'ajjub kiyá.

21 Aur jab Yisú' kishtí par phir pár áyá, barí bhír us pás jam'a húi; aur wuh daryá ke nazdik thá.

22 Aur dekho, ki 'ibádatkháne ke sardáron men se ek shaḡhs, jis ká nám Jáiras thá, áyá, aur use dekhkar us ke qadamon par girá;

23 Aur yih kahke ki Merí chhotí betí marne par hai, us kí bahut minnat kí, ki wuh áwe, aur apne háth us par rakhe, ki wuh changí ho: to wuh jí,egí.

24 Tab wuh us ke sáth gayá; aur barí bhír us ke píchhe chalí, aur use dabá liyá.

25 Aur ek 'aurat jis ká bárah baras se lahú járí thá,

26 Jis ne bahut se hakímon kí dawá,én khá,i thín, aur apná sab mál kharch karke kuchh láida na páyá thá, balki us kí bímárí aur bhí barh ga,i thí,

27 Yisú' kí khabar sunke us bhír men us ke píchhe se á,i, aur us ke kapre ko chhú liyá.

28 Kyúinki us ne kahá, ki Agar main sirf us ke kapron ko chhú lún, to changí ho jáúngí.

29 Aur filfaur us ke lahú ká sotá band húa; aur us ne apne badan ke ahwál se jáná, ki main us áfat se changí húi.

30 Tab Yisú' ne filfaur apne men jáná, ki mujh men se qúwat niklí; us bhír kí taraf mutawajjih hokar kahá, ki Mere kapre ko kis ne chhúá?

31 Us ke shágirdon ne us se kahá, Tú dekhtá hai, ki log tujh par gire parte hain, phir tú kahtá hai, Mujhe kis ne chhúá?

32 Tab us ne cháron taraf nigáh kí, táki use, jis ne yih kám kiyá thá, dekhe.

33 Aur wuh 'aurat sab kuchh jánkar jo us par wáqi' húa thá, dartí aur kámpí á,i, aur us ke

áge gir parí, aur sab sach sach us se kahá.

34 Tab us ne use kahá, Ai Betí, tere ímán ne tujhe bacháýá; salámat já, aur apní áfat se bachí rah.

35 Jab wuh yihí kahtá thá, 'ibádatkháne ke sardár ke yahán se logon ne áke kahá, ki Terí betí mar ga,í, ab kyún Ustád ko ziyáda taklíf detá hai?

36 Yisú' ne us bát ko, jo we kah rahe the, sunte hí, 'ibádatkháne ke sardár ko kahá, Mat dar, faqat i'atíqád rakh.

37 Aur us ne, siwá Patras aur Ya'qúb aur Ya'qúb ke bhái Yuhanná ke, kisi ko apne sáth jáne na diyá.

38 Aur 'ibádatkháne ke sardár ke ghar men áke shor o gul, aur logon ko bahut rote pítte dekhá.

39 Aur bhítar jáke, unhen kahá, Tum káhe ko gul karte aur rote ho? Larí mar nahín ga,í, balki sotí hai.

40 We us par hanse; lekin wuh sab ko báhar karke, larí ke má báp ko, aur apne sáthíon ko leke, jahán wuh larí parí thí, andar áyá.

41 Aur us larí ká háth pakar kar use kahá, Talítá qúmí, jis ká tarjuma yih hai, ki Ai larí, main tujhe kahtá hún, Uth.

42 Wunhín wuh larí uthke chalne lagí; kyúnki wuh bárah baras kí thí. Tab we bahut hairán hue.

43 Phir us ne unhen bahut tákíd se hukm kiyá, ki Yih koí na jáne, aur farmáyá, ki use kuchh kháne ko den.

## VI BÁB.

1 **P**HIR wahán se rawána húa, aur apne watan men áyá; aur us ke shágird us ke píchhe ho líe.

2 Jab Sabt ká din húa, wuh 'ibádatkháne men wa'z karne lagá: aur bahuton ne sunke hairán ho kar kahá, ki Yih báten us ne ka-

hán se pá,ín? aur yih kyá hikmat hai, jo use milí hai, ki aisi karámat us ke háth se záhir hotí hain?

3 Kyá Yih Mariyam ká Betá barhai nahín? aur Ya'qúb, aur Yose, aur Yahúdáh, o Shama'ún ká bhái nahín? aur kyá us kí bahinen hamáre pás yahán nahín hain? Aur unhon ne us se thokar khá,í.

4 Tab Yisú' ne unhen kahá, Nabí be'ízzat nahín hai, magar apne watan men, aur apne kumbe, aur apne ghar men.

5 Aur wuh koí mu'ajiza wahán na dikhlá saká, siwá is ke, kí thore se bímáron par háth rakhke unhen changá kiyá.

6 Aur us ne un kí beímání se ta'ajjub kiyá. Aur ás pás ke gánwon men wa'z kartá phirá.

7 ¶ Aur un bárah ko buláyá, aur un ko do do karke bhejná shurú kiyá, aur unhen nápák rúhon par íkhtiyár diyá.

8 Aur hukm kiyá, ki safar ke liye, siwá láthí ke, kuchh na lo, na jholí, na rotí, na apne kamar-band men paisá:

9 Magar jútían pahino; par do kurte mat pahino.

10 Aur unhen kahá, Jahán tum kisi ghar men dákhil ho, to jab tak tum us jagah se jáo, wahín raho.

11 Aur jitne tumhen qabúl na karen, aur tumhári na sunen, to jab tum wahán se niklo, apne pánw kí gard jhár dená, táki un par gawáhi ho. Main tum se sach kahtá hún, ki 'Adálat ke din, Sadúm aur 'Amúráh ke liye, us shahr kí banisbat, bardásht karní sahaj hogí.

12 Aur unhon ne jáke manadí kí, ki Tauba karo.

13 Aur bahut se deon ko dúr kiyá, aur bahuton ko, jo bímár the, un par tel dhálke changá kiyá.

14 Aur Herodís bádsháh ne suná, (kyúnki us ká nám mashhúr húa thá;) tab us ne kahá, ki Yu-

hanná baptisma denewálá murdon men se jí uthá, is liye mu'ajize us se zahir hote hain.

15 Auron ne kahá, ki Wuh Iliyás hai. Phir auron ne kahá, Yih ek nabí hai, yá nabíon men se kisi kí mánind hai.

16 Par Herodís ne sunkar kahá, ki Yih to Yuhanná hai, jis ká sir main ne katwáyá hai; wuh murdon men se jí uthá hai.

17 Kyúinki Herodís ne ap Herodiyás ke wáste, jo us ke bhái Failbús kí jorú thí, log bhejkar Yuhanná ko pakarwáke, qaidkháne men band kiya, kyúinki us ne us se byáh kiya thá.

18 Aur Yuhanná ne Herodís ko kahá thá, ki Apne bhái kí jorú rakhná tujh par rawá nahín.

19 Is liye Herodiyás us ká kína rakhtí, aur cháhtí thí, ki use ján se máre; par us ká háth na partá thá:

20 Is wáste ki Herodís, Yuhanná ko mard i rástbáz aur muqaddas jánkar, us se dartá, aur us kí pásdárí kartá, aur us kí sunkar bahut sí báton par 'amal kartá, aur us kí báten khushí se suntá thá.

21 Ákhir, qábú ká din áya, ki Herodís ne apní sálgirih men apne buzurgon, aur risáladáron, aur Galíl ke amíron kí ziyáfat kí;

22 Tab Herodiyás kí betí áí, aur náchke Herodís, aur us ke mihmánon ko khush kiya; tab bádsháh ne us larí ko kahá, Jo tú cháhe, so máng, main tujhe dúngá.

23 Aur us se qasam kháí, ki merí ádhí bádsháhat tak, jo kuchh tú mujh se mánge, main tujhe dúngá.

24 Wuh chalí gaí, aur apní má se púchhá, ki Main kyá mángún? Wuh bolí, ki Yuhanná baptisma denewále ká sir.

25 Tab wuh filfaur bádsháh ke pás chálákí se áí, aur us se 'arz karke kahá, Main cháhtí hún, ki tú Yuhanná baptisma denewále

ká sir ek básan men abhí mujhe de.

26 Bádsháh bahut gamgín huá, par apní qasam, aur sáth baithnewálon ke sabab na cháhá, ki us se inkár kare.

27 Tab bádsháh ne filfaur jalálad ko hukm karke bhejá, ki us ká sir láwe. Us ne jáke us ká sir qaidkháne men kátá,

28 Aur ek básan men rakhke láya, aur us larí ko diyá, aur us larí ne apní má ko diyá.

29 Tab us ke shágird sunkar áe, aur us kí lách ko utháke qabr men rakhá.

30 Aur rasúl Yisú' ke pás jam'a hue, aur jo kuchh unhon ne kiya, aur jo kuchh sikhláya thá, sab us se bayán kiya.

31 Tab us ne unhen kahá, Alag wíráne men chalo, aur zarrasustáo, is liye ki wahán bahut log áte játe the, aur unhen khána kháne kí bhí fursat na thí.

32 Tab we alag kishtí par charhke ek wíráne men ga,e.

33 Par logon ne unhen játe dekhá, aur bahuton ne use pahchána, aur sáre shahron se khushkí khushkí udhar daure, aur un se áge já pahunche, aur ikatthe hoke us pás áe.

34 Aur Yisú' ne nikalke barí bhír ko dekhá; use un par rahm áya, kyúinki we un bheron kí mánind the, ki jin ká garariya nahín; aur wuh unhen bahut sí báten sikhláne lagá.

35 Jab din bahut dhalá, us ke shágirdon ne us pás áke kahá, Yih jagah wíran hai, aur bahut der hui:

36 Unhen rukhsat kar, táki we cháron taraf ke gánwon, aur bastíon men jáke rotí mol len, ki kháne ko un pás kuchh nahín.

37 Us ne unhen jawáb men kahá, Tum unhen kháne ko do. Tab we bole, Kyá ham jáke do sau dínar kí rotían mol len, aur unhen khiláwen?

38 Us ne unhen kahá, Tumháre

pás kitní roṭiān hain? jáke dekho. Unhon ne daryáft karke kahá, Pānch roṭiān aur do machhlíān.

39 Tab us ne unhen hukm kiyá, ki un sab ko harí ghás par pánt pánt karke biṭhláo.

40 We sau sau aur pachás pachás pánt men baithe.

41 Tab us ne wuh pānch roṭiān, aur do machhlíān leke, ásmán kí taraf dekhke barakat cháhí, aur roṭiān torín, aur apne shágirdon ko dín, ki un ke áge rakhen; aur us ne wuh do machhlíān un sab men bántín.

42 We sab kháke ser húa.

43 Aur unhon ne tukron se bárah tokriān bharín, aur kuchh machhlíon se bhí utháin.

44 Aur we, jinhon ne roṭiān kháin, pānch hazár mard ke qaríb the.

45 Aur filfaur us ne apne shágirdon ko tákid se hukm kiyá, ki jab tak main logon ko rukhsat karún, tum kishtí par charho aur us pár Baitsaidá ko áge jáo.

46 Aur ápunhen rukhsat karke ek pahár par du'á mángne ko gayá.

47 Aur jab shám húi, kishtí bích daryá men thí, aur wuh akelá khushkí par thá.

48 Us ne dekhá, ki we khewne se bahut tang hain, kyúinki hawá un ke mukhálif thí; tab pichhle pahar rát ko, Yisú' daryá par chaltá húa un ke pás áyá, aur cháhá ki un se áge barhe.

49 Jab unhon ne use daryá par chalte dekhá, kñhiyál kiyá, ki kuchh dhokhá hai, aur chillá uthé:

50 Kyúinki sab ne use dekhá, aur ghabrá,e. Par wuh filfaur un se kalám karke unhen kahne lagá, Khatir jam'a rakho; main hun; mat daro.

51 Phir wuh kishtí par un pás charhá, aur hawá tham gaí; tab unhon ne apne dilon men niháyat hairán hoke ta'ajjub kiyá.

52 Is liye ki unhon ne roṭion ke mu'ajize ko na samjhlá thá; kyúinki un ke dil sakht the.

53 Aur we pár guzarke Ganesarat ke mulk men áe, aur ghát par lagáyá.

54 Jab we kishtí par se utre, filfaur log use pahchánke, us mulk kí har taraf se daure,

55 Aur bímáron ko chárpá,ion par rakhke, jahán unhon ne suná thá, ki wuh hai, le jáne lage.

56 Aur wuh jahán kahin bastí yá shahr yá gánw men gayá, unhon ne bímáron ko bázáron men rakhá, aur us kí minnat kí, ki sirf us kí poshák ke dáman ko chhúlen; aur jitnon ne use chhúa, achchhe hoga,e.

## VII BÁB.

1 **T**AB Farísí aur ba'ze Faqíh Yarusalam se áke us pás jam'a húa.

2 Jab unhon ne us ke ba'ze shágirdon ko nápák ya'ne bin dhoe háthon se roṭí kháte dekhá, to 'aib lagáyá.

3 Is liye ki Farísí aur sab Yahúdí, buzurgon kí riwáyat par 'amal karke, jab tak ki apne háth kuhní tak na dho len, na kháte.

4 Aur bázár se áke jab tak gusl na kar len, nahín kháte. Aur bahut sí báten hain, jin ko we mánte hain, jaise piyálon aur thá-líon aur támbe ke bartanon aur chárpá,ion ká dhoná.

5 Tab Farísíon aur Faqíhon ne us se púchhá, kí Tere shágird buzurgon ke hukmon par kyún nahín chalte, par roṭí bin dhoe háth se kháte hain?

6 Us ne unhen jawáb men kahá, ki Yas'aiyáh ne tum riyákáron ke haqq men kyá khúb nubúwat kí hai, ki Ye log honthon se merí buzurgí karte hain, par un ke dil mujh se dúr hain.

7 Aur we befáida merí parastish karte hain, kyúinki jo ta'lím we sikhláte hain, insán ke ahkám hain.

8 Is liye tum Khudá ke hukm ko tark karke insán kí riwáyat,

jaise piyálon aur thálon ká dhoná, mánte ho; aur aise bahutere kám hain, jo tum karte ho.

9 Aur us ne unhen kahá, Tum Khudá ke hukm ko baḡhúbí bátíl karte ho, táki apne dastúron ko sábit rakho.

10 Kyúнки Músá ne kahá, ki Apne má báp kí ta'zím kar, aur Jo koí má báp ko kose, wuh ján se mará jáe.

11 Par tum kahte ho, Agar koí apne báp yá má ko kahe, ki jo fáida mujhe tujh ko pahuncháná thá, so qurbán, ya'ne hadya, huá;

12 So tum use us ke báp yá us kí má kí kuchh madad karne nahín dete;

13 Pas tum Khudá ke kalám ko apní riwáyat se, jo tum ne jári kí hai, bátíl karte ho; aur aisá bahut kuchh karte ho.

14 ¶ Phir us ne sab logon ko pás buláke kahá, ki Tum sab ke sab merí suno, aur samjho :

15 Aisí koí chíz ádmí ke báhar nahín hai, jo us men dákhil hoke use nápák kar sake; par wuh chizen jo us men se nikaltí hain, wuhí ádmí ko nápák kartí hain.

16 Agar kisi ke kán sunne ke hon, to sune.

17 Jab wuh bhír ke pás se ghar men gayá, us ke shágirdon ne us se us tamsíl ke ma'ne púchhe.

18 Tab us ne unhen kahá, Kyá tum bhí aise nádán ho? Kyá tum nahín jánte ho, ki jo chíz báhar se ádmí ke bhítar játi hai, use nápák nahín kar sakti;

19 Is liye ki wuh us ke dil men nahín, balki peṭ men játi hai, aur wahán se ḡhurák kí sári nápákí páekháne men girtí hai, aur yún hí sab kháná pák ho játá?

20 Phir us ne kahá, Jo ádmí men se nikaltá hai, wuhí ádmí ko nápák kartá hai.

21 Kyúнки andar, ya'ne ádmí ke dil hí se, bure andeshe, zináká-rían, harámkárían, qatl,

22 Chorían, lálach, badí, makr,

mastí, badnazarí, kufr, sheḡhí, nádání nikaltí hain :

23 Yih sab burí chizen andar se nikaltí hain, aur ádmí ko nápák kartí hain.

24 ¶ Phir wahán se uthke Súr aur Saidá kí sarhadd men gayá, aur ek ghar men dákhil hoke, cháhá, ki koí na jáne; lekin poshída na rah saká.

25 Kyúнки ek 'aurat, jis kí betí men nápák rúh thí, us kí ḡhabar sunke áí, aur us ke pánw par girí:

26 Yih 'aurat Yúnání aur qaum kí Súrofoiníki thí; us ne minnat kí, ki wuh us deo ko us kí betí par se utáre.

27 Par Yisú' ne use kahá, ki Pahle farzandon ko ser hone de: kyúнки farzandon kí roṭí leke kutton ke áge dálná láiq nahín.

28 Ús ne jawáb men kahá, Hán, ai Khudáwand, lekin kutte mez ke tale farzandon kí roṭí ke ṭukron men se kháte hain.

29 Tab us ne use kahá, Is bát ke sabab se chalí já, wuh deo terí betí par se utar gayá.

30 Jab wuh ghar men pahunchí, to kyá dekhá, ki deo dúr ho gayá, aur betí bichhaune par parí hai.

31 ¶ Aur wuh Súr aur Saidá kí sarhadd se nikalkar Galíl ke daryá ke pás Díkápolis kí sarhadd men áyá.

32 Aur unhon ne ek bahre gúnge ko us pás láke us kí minnat kí, ki apná háth us par rakhe.

33 Wuh us ko bhír men se kináre le gayá, aur apní unglíán us ke kánon men dálín, aur apná thúk leke us kí zubán par lagáyá;

34 Aur ásmán kí taraf nazar karke ek áh kí, aur use kahá, Effatah, ya'ne Khul jáo.

35 Wunhín us ke kán khul ga,e, aur us kí zubán kí girh bhí khul gaí, aur wuh ḡhúb bolne lagá.

36 Aur us ne unhen hukm diyá, ki kisi se na kahen; lekin jitná us ne man'a kiyá thá, we; utná ziyáda mashhúr karte the;

37 Aur unhoṇ ne niháyat hairán hoke kahá, Us ne sab kuchh achchhá kiyá: ki bahron ko sunne kí, aur gúngoṇ ko bolne kí táqat dí.

### VIII BÁB.

1 **U**N dinon men jab barí bhír jam'a thí, aur un pás kuchh kháne ko na thá, Yisú' ne apne shágirdon ko buláke unhen kahá,

2 Mujhe un logon par rahm átá hai, ki ab tén din guzre ki ye mere sáth hain, aur un ke pás kuchh kháne ko nahín :

3 Agar main unhen bhúkhe ghar jáne ko rukhsat karún, to we ráh men mánde pareṅge : kyúñki ba'ze un men hain, jo dúr se áe hain.

4 Us ke shágirdon ne use jawáb diyá, ki Is wiráne men kahán se koí ádmí roṭí páwe, kí inhen ser kare ?

5 Tab us ne un se púchhá, ki Tumháre pás kitní roṭián hain ? We bole, Sát.

6 Phir us ne bhír ko hukm kiyá, ki zamín par baith jáen, aur us ne wuhí sát roṭián lín, aur shukr karke torín, aur apne shágirdon ko dín, ki un ke áge rakhén, aur unhoṇ ne logon ke áge rakh dín.

7 Aur un ke pás kaí ek chhoṭí machhlíán thin, so us ne barakat mángke hukm kiyá, ki unhen bhí un ke áge dharen.

8 Chunánchi unhoṇ ne kháyá aur ser húa : aur un tukron kí jo bach rahe the, sát tokrián utháin.

9 Aur khánewále chár hazár ke qaríb the. Phir us ne unhen rukhsat kiyá.

10 ¶ Aur wuh apne shágirdon ke sáth fauran kishtí par charhke Dalmánútha ke mulk men áyá.

11 Tab Farísí nikle, aur us se hujjat karke us ke imtihán ke liye ásmán se koí nishán cháhá.

12 Us ne apne dil se áh khínchke kahá, Is zamáne ke log kyún nishán cháhte hain ? main tum se

sach kahtá hún, ki Is zamáne ke logon ko koí nishán diyá na jáegá.

13 Aur wuh un se judá hoke phir kishtí par charhke pár gayá.

14 ¶ Aur we roṭí lene ko bhúl ga,e the, aur kishtí par, siwá ek roṭí ke, un pás kuchh na thá.

15 Aur us ne unhen yún farmáyá, Khabardár, Farisíon ke khamír aur Herodís ke khamír se parhez karo.

16 Tab we ápas men guftogú karke kahne lage, Yih is liye hai, ki hamáre sáth roṭí nahín.

17 Yisú' ne yih daryáft karke unhen farmáyá, Tum kyún khiyál karte ho, ki yih is liye hai, ki hamáre sáth roṭí nahín ? kyá tum ab tak nahín jánte aur nahín samajhte ? kyá tumhárá dil ab tak sakht hai ?

18 Ánkhen hote húa, tum nahín dekhte ? aur kán hote húa, nahín sunte ? aur kyá tumhen yád nahín ?

19 Jis waqt main ne páñch roṭián páñch hazár ke liye torín, tum ne tukron se kitní tokrián bharí utháin ? We bole, Bárah.

20 Aur jis waqt sát chár hazár ke liye torín, tum ne tukron se kitní tokrián bharí utháin ? We bole, Sát.

21 Tab us ne unhen kahá, Phir tum kyún nahín samajhte ?

22 ¶ Phir wuh Baitsaidá men áyá, aur we ek andhe ko us pás lá,e, aur us kí minnat kí, ki wuh use chhúa.

23 Wuh us andhe ká háth par karke use bastí se báhar le gayá, aur us kí ánkhoṇ men thúkke, apne háth us par rakhkar us se púchhá, kyá Tú kuchh dekhá hai ?

24 Us ne nazar úpar utháke kahá, Main darakhthon sá ádmíon ko chalte dekhá hún.

25 Tab us ne phir us kí ánkhoṇ par háth rakhe, aur phir úpar dekhne ko farmáyá; aur wuh changá húa, aur sab ko achchhí tarah dekhá.

26 Aur us ne use yih kahke

ghar bhejá, ki Bastí men na já, aur bastí men kisi se mat kah.

27 ¶ Tab Yisú' aur us ke shágird Qaisariya Filippí kí bastíon men ga,e, aur ráh men us ne apne shágirdon se púchhá, ki Log kyá kahte hain, ki Main kaun hún ?

28 Unhon ne jawáb diyá, ki Yuhanná bap̄tisma denewálá, aur ba'ze Iliyás, aur ba'ze nabíon men se ek.

29 Phir us ne unhen kahá, Tum kyá kahte ho, Main kaun hún ? Patras ne jawáb men us se kahá, Tú to Masíh hai.

30 Tab us ne unhen tákíd kí, ki merí bábat kisi se yih mat kaho.

31 Phir wuh unhen sikhláne lagá, ki zarúr hai, ki Ibn i Ádam bahut sá dukh utháwe, aur wuh buzurgon aur Sardár Káhinon aur Faqíhon se radd kiyá jáe, aur mārā jáe, aur tīn roz ke píchhe jí uthē.

32 Aur us ne yih bát sáf kahí. Tab Patras use alag le jáke us par jhunjhláne lagá.

33 Par us ne phirke aur apne shágirdon par nigáh karke Patras par jhunjhláke kahá, Ai Shaitán, mere sámhne se dúr ho : kyúnki tú Khudá kí chízon kí nahín, balki insán kí chízon kí fikr kartá hai.

34 ¶ Tab us ne un logon ko apne shágirdon ke sáth buláke un se kahá, Jo koí mere píchhe áyá cháhe, cháhiye ki wuh apne se inkár kare, aur salíb ko utháke merí pairaui kare.

35 Is liye ki jo koí cháhtá ki apní ján bacháwe, use ganwáegá ; par jo koí mere aur Injíl ke liye apní ján ko ganwáegá, wuhí use bacháwegá.

36 Kyúnki agar koí ádmí sári dunyá ko hásil kare, aur apní ján ká nuqsán utháwe, to use kyá fái-da hogá ?

37 Aur ádmí apní ján ke badle men kyá degá ?

38 Kyúnki jo koí is zinákár aur khatákár zamáne men mujh se aur merí báton se sharmáegá, Ibn

i Ádam bhí, jab apne Báp kí hashmat se pák firishton ke sáth áwegá, us se sharmáegá.

## IX BĀB.

1 **U**S ne unhen kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki Un men se jo yahán házir hain, ba'ze hain, ki jab tak Khudá kí bádsháhat qudrat se átí na dekhē, maut ká maza na chakhenge.

2 ¶ Aur chha din ba'd, Yisú' ne Patras aur Ya'qúb aur Yuhanná ko sáth liyá, aur unhen ek únche pahár par alag le gayá : aur un ke áge us kí súrat badal ga,í.

3 Aur us kí poshák chamaktí aur bahut sufed, barf kí tarah, ho ga,í, ki waisí dunyá men koí dhobí sufed na kar sake.

4 Tab Iliyás Músá ke sáth unhen dikhlaí diyá ; aur we Yisú' se guftogú karte the.

5 Patras ne mutawajjih hokar Yisú' se kahá, ki Ai Ústád, hamáre liye bihtar hai, ki yahán rahen, aur tīn dere banáwen, ek tere, aur ek Músá ke, aur ek Iliyás ke liye.

6 Kyúnki wuh na jántá thá, ki kyá kahtá, is liye ki we bahut dar ga,e the.

7 Tab ek bádal ne un par sáya kiyá, aur us bádal men se ek áwáz á,í, aur yih kahtí thí, ki Yih merá piyará Betá hai : us kí suno.

8 Aur ekáek unhon ne nazar karke Yisú' ke siwá kisi ko apne sáth na dekhá.

9 Jab we pahár se utarte the, us ne unhen hukm kiyá, ki jo kuchh tum ne dekhá hai, jab tak ki Ibn i Ádam murdon men se jí na uthē, kisi se na kahná.

10 Aur we us kalám ko ápas hí men rakhke charchá karte the, ki murdon men se jí uthne ke kyá ma'ne hain.

11 ¶ Phir unhon ne us se púchhá, ki Faqíh kyún kahte hain, ki Pahle Iliyás ká áná zarúr hai ?

12 Us ne jawáb men unhen ka-



há, ki Iliyás to pable átá hai, aur sab kuchh bahál kartá hai; aur Ibn i Ádam ke haqq men bhí kyúnkar likhá hai, ki wuh bahut sá ranj utháwegá, aur haqír kiya jáegá.

13 Lekin main tum se kahtá hún, ki Iliyás, jaisá us ke haqq men likhá gayá thá, á chuká hai, aur unhon ne jo kuchh ki cháhá, us ke sáth kiya.

14 ¶ Aur jab wuh apne shágirdon ke pás áya, un kí cháron taraf barí bhír aur Faqihon ko un se bahs karte dekhá.

15 Aur filfaursári bhír use dekhkar hairán húi, aur us pás daurke use salám kiya.

16 Tab us ne Faqihon se púchhá, Tum un se kyá bahs karte ho?

17 Ek us bhír men se bol uthá, Ai Ustád, main apne bete ko, jis men gúngí rúh hai, tere pás láya hún.

18 Wuh, jáhán kahín us par qábú patí, paṭak detí hai, aur wuh kaf bhar látá hai, aur dánt pístá hai, aur wuh súkh játá hai: main ne tere shágirdon se kahá thá, ki we use báhar kar den, par we na kar sake.

19 Us ne us ke jawáb men kahá, Ai beimán qaum, main kab tak tumháre sáth rahún? main kab tak tumhári bardásht karún? Use mere pás láo.

20 We use us pás lá, e, aur jab us ne use dekhá, filfaur rúh ne use aintháya, aur wuh zamín par girá, aur kaf bhar láke loṭne lagá.

21 Tab us ne us ke báp se púchhá, Kitní muddat se yih is ko húa? Wuh bolá, Bachpan se.

22 Aur bahut bár u ág men aur pání men dáltí th táki use ján se máre; par agar tú kuchh kar saktá hai, to ham par rahm karke hamári madad kar.

23 Yisú' ne use kahá, Agar tú ímán lá sake, to ímándár ke liye sab kuchh ho saktá hai.

24 Tab filfaur us larke ká báp

chilláyá, aur roke kahá, Ai Khu-dáwand, Main ímán látá hún; tú merí beimání ká chára kar.

25 Jab Yisú' ne dekhá, ki log daurke jam'a hote hain, to us ná-pák rúh ko malámat karke kahá, Ai gúngí bahrí rúh, main tujhe hukm kartá hún, is se báhar nikal, aur is men phir kabhí mat dákhil ho.

26 Wuh chillákar aur use bahut ainthákar us se nikal gaí; aur wuh murda sá ho gayá, aisé, ki bahuton ne kahá, ki Wuh mar gayá.

27 Tab Yisú' ne us ká háth pakarke use utháya, aur wuh uthkar khará húa.

28 Aur jab wuh ghar men áya, us ke shágirdon ne khalwat men us se púchhá, ki Ham use kyún dúr na kar sake?

29 Us ne unhen kahá, ki Yih jins, siwá du'á aur roze ke, kisi aur tarah se, dúr ho nahín saktí.

30 ¶ Phir we wahán se rawána húa, aur Galíl men hoke guzar ga, e, aur us ne cháhá, ki koí na jáne.

31 Is liye ki us ne apne shágirdon ko síkhláya, aur unhen kahá, ki Ibn i Ádam logon ke háth men giriftár karwáya játá hai, aur we use qatl karenge; aur wuh mára jáke tíse din phir jí uthéga.

32 Lekin unhon ne yih bát na samjhi, aur us se púchhne men dare.

33 ¶ Phir wuh Kafarnáhum men áya, aur ghar men pahunchke un se púchhá, ki Tum ráste men báham kyá bahs karte the?

34 Par we chup rahe, is liye ki we ráh men ek dúse se bahs karte the, ki ham men se bará kaun hai?

35 Phir us ne baithke un bárah ko buláya, aur unhen kahá, Agar koí cháhe, ki pahle darje ká ho, wuh sab men pichhlá aur sab ká khadim hogá.

36 Aur ek chhoṭe larke ko leke un ke bích men khará kiya, aur

jab use godí men liyá thá, un se kahá,

37 Jo koí mere nám ke liye aise larkon men se ek ko qabúl kare, mujhe qabúl kartá hai: aur jo koí mujhe qabúl kartá hai, na mujhe, balki use, jis ne mujhe bhejá hai, qabúl kartá hai.

38 ¶ Tab Yuhanná kahne lagá, Ai Ustád, ham ne ek ko tere nám se deon ko nikálte dekhá, aur wuh hamará pairau nahín: aur ham ne use man'a kiyá, kyúñki wuh hamárá pairaui nahín kartá.

39 Tab Yisú' ne kahá, Use man'a na karo, kyúñki aisá koí nahín, jo merá nám leke koí karámát kare, aur mujhe filfaur burá kah sake.

40 Wuh jo hamará mukhálif nahín, hamárá taraf hai.

41 Is liye ki jo koí, mere nám par, ek piyála pání, tumhen, is wáste ki tum Masih ke ho, píne ko de, main tum se sach kahtá hún, ki wuh apná ajr kabhí na khoegá.

42 Aur jo koí in chhoton men se, jo mujh par ímán láte hain, ek ko thokar khiláwe, us ke liye yih bihtar thá, ki chakkí ká páť us ke gale men bándhá jáwe, aur wuh daryá men dubáyá jáwe.

43 Aur agar terá háth tujhe thokar khiláwe, to use káť dál; ki zindagí men tundá dákhil honá tere liye us se bihtar hai, ki do háth rakhke jahannam ke bích, us ág men, jo kabhí nahín bujhtí hai, dálá jáe:

44 Jahán un ká kírá nahín martá, aur ág nahín bujhtí.

45 Aur agar terá pánw tujhe thokar khiláwe, use káť dál; kyúñki zindagí men langrá dákhil honá tere liye us se bihtar hai, ki do pánw rakhke jahannam ke bích, us ág men, jo kabhí nahín bujhtí, dálá jáwe:

46 Jahán un ká kírá nahín martá, aur ág nahín bujhtí.

47 Aur agar terí áñkh tujhe thokar khiláwe, use nikál dál: ki Khudá kí bádsháhat men káná

dákhil honá tere liye us se bihtar hai, ki do áñkhen rakhke jahannam kí ág men dálá jáwe:

48 Jahán un ká kírá nahín martá, aur ág nahín bujhtí.

49 Kyúñki har ek shakhs ág se namkín kiyá jáegá, aur har ek qurbání namak se namkín kí jáwegí.

50 Namak achchhí chíz hai: lekin agar namak be maza ho jáwe, to kis se use mazadár karoge? Pas áp men namak rakho, aur ápas men miláp karo.

## X BÁB.

1 PHIR wuh wahán se uthkar Yardan ke pár Yahúdiya kí sarhadd men áyá, aur log us pás phir jam'a hue, aur wuh apne dastúr ke muwáfíq phir unhen ta'lím karne lagá.

2 ¶ Aur Farísíon ne us pás áke imtihán kí ráh se us se púchhá, Kyá rawá hai, ki mard jorú ko taláq de?

3 Us ne unhen jawáb men kahá, ki Músá ne tumhen kyá hukm diyá?

4 We bole, Músá ne to ijázat dí hai, ki taláqnáma likhke taláq den.

5 Tab Yisú' ne jawáb diyá, aur unhen kahá, Us ne tumhárá saht-dilí ke sabab se tumháre liye yih hukm likhá.

6 Lekin khilqat kí ibtidá se to Khudá ne unhen ek nar aur ek máda banáyá.

7 Is sabab se mard apne má báp ko chhoregá, aur apní jorú se milá rahegá;

8 Aur we donon ek tan hongé; so we ab do tan nahín, balki ek tan hain.

9 Pas jise Khudá ne jorá hai, ádmí judá na kare.

10 Aur ghar men hoke, us ke shágirdon ne us se is bát kí bábat púchhá.

11 Us ne unhen kahá, Jo koí jorú ko chhore aur dúsrí se byáh

kare, to us kí nisbat ziná kartá hai.

12 Aur agar jorú apne shauhar ko chhor de, aur दूसरे से byáh kare, to wuh bhí ziná kartí hai.

13 ¶ Phir we larcon ko us pás láe, táki wuh unhen chhúe; par shágirdon ne un lánewálon ko dántá.

14 Yisú' yih dekhke nákhush húa, aur unhen kahá, Larcon ko mere pás áne dō, aur unhen man'a na karo; kyúunki Khudá kí bádsháhat aison kí hai.

15 Main tum se sach kahtá hún, Jo koí Khudá kí bádsháhat ko chhote larke kí tarah qabúl na kare, wuh us men dákhil na hogá.

16 Phir us ne unhen apní god men liyá, aur un par háth rakhke unhen barakat dí.

17 ¶ Aur jab wuh ráh men chalá játá thá, ek shakhs us pás daurtá áyá, aur us ke áge ghutne tekke us se púchhá, Ai nek Ustád, main kyá karún, táki hamesha kí zindagi ká wáris hún?

18 Yisú' ne us se kahá, Tú mujhe nek kyún kahtá hai? ki nek koí nahín, magar ek, ya'ne Khudá.

19 Tú hukmon ko jántá hai, Ziná na kar, Khún na kar, Chorí na kar, Jhúthí gawáhi na de, Fareb na de, Apne má báp kí 'izzat kar.

20 Us ne jawáb men kahá, Ai Ustád, main ne jawání se in sab ko máná hai.

21 Tab Yisú' ne us par piyár kí nigáh karke us se kahá, Ek chíz tujh men báqí hai; já, aur jo kuchh terá ho, bech dál, aur garibon ko de; to tú ásmán par kha-zána páwegá; aur idhar á, aur salib utháke mere píchhe ho le.

22 Wuh us bát se udás húa, aur gam khátá húa chalá gayá, kyúunki bará máldár thá.

23 ¶ Tab Yisú' ne, cháron taraf nazar karke, apne shágirdon se kahá, Khudá kí bádsháhat men daulatmand ká dákhil honá kyá hí mushkil hai!

24 Shágird us kí báton se hai-

rán húc. Tab Yisú' ne phir jawáb men unhen kahá, Larke, jo log daulat par bharosá rakhte hain, un ke liye Khudá kí bádsháhat men dákhil honá kyá hí mushkil hai!

25 Kí súi ke náke se únť ká jáná, Khudá kí bádsháhat men daulatmand ke dákhil hone se, ásan hai.

26 We bahut hí hairán hoke ápas men kahne lage, Phir kaun naját pá saktá hai?

27 Yisú' ne un kí taraf nigáh karke kahá, kí Insán ke nazdík námumkin hai, par Khudá ke nazdík nahín; kyúunki Khudá ke nazdík sab kuchh ho saktá hai.

28 ¶ Tab Patras us se kahne lagá, Dekh, ham ne sab kuchh chhorá, aur tere píchhe ho líe.

29 Yisú' ne jawáb men kahá, Main tum se sach kahtá hún, Aisá koí nahín, jis ne ghar, yá bháion, yá bahinon, yá má báp, yá jorú, yá larke bálon, yá kheton ko mere aur Injil ke liye chhor diyá hai,

30 Jo bilfi'al is zamáne men sau guná na páwe, ghar, aur bhái, aur bahin, aur má, aur larke, aur khet, tasd'ón ke sáth; aur ánewále zamáne men hamesha kí zindagi páwegá.

31 Lekin bahutere, jo agle hain, pichhle, aur jo pichhle, agle hongé.

32 ¶ Aur jab we ráh men hoke Yarúsalam ko játe the, Yisú' un se áge barhá; tab we hairán húc, aur darte darte us ke píchhe chale. Aur phir bárahon ko leke, jo kuchh us par honewálá thá, un se kahne lagá: kí,

33 Dekho, ham Yarúsalam ko játe hain, aur Ibn i Ádam Sardár Káhinon, aur Faqihon ke hawále kiyá jáegá, aur we us ke qatl ká hukm denge, aur use Gair qau-mon ke hawále karenge:

34 Aur we us se hansí karke koré márenge, aur us par thúkke qatl karenge, aur wuh tísre din jí uthégá.

35 ¶ Tab Zabadí ke beṭon Ya'-qúb aur Yuhanná ne us pás áke kahá, Ai Ustád, ham cháhte hain, ki jo kuchh ham mángen, tú hamáre liye kare.

36 Us ne un se kahá, Tum kyá cháhte ho, ki main tumháre liye karún?

37 Unhon ne us se kahá, Ham ko bakhsh, ki tere jalál men, ham, ek tere dahine háth, aur दूसरा tere báen háth, baithen.

38 Tab Yisú' ne unhen kahá, Tum nahín jánte, ki kyá mángte ho: kyá wuh piyála jo main pine par hún, tum pí sakte ho? aur wuh baptismá, jo main páne par hún tum pá sakte ho?

39 Unhon ne us se kahá, ki Ham sakte hain. Yisú' ne unhen kahá, Tum to wuh piyála, jo main pítá hún, píoge, aur wuh baptismá, jo main páne par hún, páoge:

40 Lekin mere dahine aur báen háth baithná, mere dene men nahín, magar un ko, jin ke liye yih taiyár kiya gayá hai.

41 Jab un dason ne suná, to we Ya'-qúb aur Yuhanná par kḥafá hone lage.

42 Tab Yisú' ne unhen apne pás bulákar kahá, Tum jánte ho, ki we jo Gair qaumon ke sardár kahláte hain, un par kḥáwindí karte hain, aur un ke buzurg un par hukúmat karte hain.

43 Par tum men aisá na hogá: balki jo tum men bará huá cháhe, tumhárá kḥúdim hogá:

44 Aur tum men se jo koí sardár huá cháhe, wuh sab ká banda hogá.

45 Kyúnki Ibn i Ádam bhí nahín áya, ki us kí kḥidmat kí jáwe, balki ap kḥidmat kare, aur apní ján bahuton ke liye kafáre men dewe.

46 ¶ Phir we Iríhá men áe, aur jab wuh aur us ke shágird aur ek barí bhír Iríhá se nikaltí thá, Timai ká beṭá Bartimai, jo andhá thá, ráh ke kináre baithá huá bhúkh mángtá thá.

47 Aur yih sunkar, ki wuh Yisú'

Násarí hai, chilláne aur kahne lagá, Ai Dáúd ke beṭe Yisú', mujh par rahm kar.

48 Aur harchand bahuton ne use dántá, ki chup rahe, par wuh aur bhí ziyáda chilláyá, ki Ai Dáúd ke beṭe, mujh par rahm kar.

49 Tab Yisú' ne khare hoke hukm kiya, ki use buláo. Unhon ne us andhe ko yih kahke buláyá, ki Khátir jam'a rakh, uth, wuh tujhe bulátá hai.

50 Wuh apná kaprá phenkke uthá, aur Yisú' pás áya.

51 Yisú' ne us se púchhá, Tú kyá cháhtá hai, ki Main tere liye karún? Us andhe ne us se kahá, Ai Rabbí, yih, ki main apní ánkhen páún.

52 Yisú' ne us se kahá, Já, tere ímán ne tujhe bacháyá. Wunhín us ne ánkhen páín, aur ráh men Yisú' ke píchhe chalá.

## XI BĀB.

1 **J**AB we Yarúsalam ke nazdík Zaitún ke pahár ke pás Baitfagá aur Baita'niyá men áe, us ne apne shágirdon men se do ko bhejá, aur un se kahá, ki,

2 Us bastí men, jo tumháre sámhne hai, jáo, aur jab tum us men dákhil hoge, ek gadhí ke bandhe húe bachhere ko páoge, jis par koí sawár nahín huá; use kholke le áo.

3 Aur agar koí shakhs tumhen kahe, ki Tum yih kyún karte ho? tum kahiyo, Khudáwand ko us kí darkár hai, to wuh filfaur use yahan bhej degá.

4 We gae, aur us bachhere ko darwáze ke nazdík báhar bándhá huá, jahan doráhá thá, páyá, aur use kholá.

5 Ba'zon ne un men se jo wahan khare the, unhen kahá, Yih kyá karte ho, ki bachhere ko kholte ho?

6 Unhon ne, jaisá Yisú' ne far-máyá thá, kahá; tab unhon ne un ko jáne diyá.

7 We us bachhere ko Yisú' pás lá,e, aur apne kapre us par dāl dí,e, aur wuh us par sawár húa.

8 Aur bahuton ne apní poshák ko ráh men bichháya, aur auron ne darakhthon kí dālían kátke ráh men bithráin.

9 Aur we jo áge píchhe játe the, pukárke kahte the, ki Hosh'anná! Mubáarak wuh, jo Khudáwand ke nám par átá hai:

10 Hamáre báp Dáúd kí bádsháhat, jo Khudáwand ke nám se átí hai, Mubáarak! 'Álam i bálá men Hosh'anná!

11 Yisú' Yarúsalam men dákhlil húa, aur haikal men áya: aur jab cháron taraf sab chízon par mulá-haza kiyá, wuh un bárahon ke sáth Bait'aniyá ko gayá, kyúnki shám ká waqt thá.

12 ¶ Subh ko, jab we Bait'aniyá se báhar á,e, us ko bhúkh lagí:

13 Aur dúr se anjír ká ek darakhth patton se ladá húa dekhke, wuh gayá, kí sháyad us men kuchh páwe; jab wuh us pás áya, to patton ke siwá kuchh na páya; kyúnki anjír ká mausim na thá.

14 Tab Yisú' ne kahá, Koí tujh se phal kabhí na kháwe; aur us ke shágirdon ne yih suná.

15 ¶ We Yarúsalam men á,e, aur Yisú' haikal men dákhlil hoke, unhen, jo haikal men bechte aur mol lete the, báhar nikálne lagá, aur sarráfon ke takhte, aur kabútar bechnewálon kí chaukián ulat dín;

16 Aur kisi ko haikal men hoke bartan le jáne na diyá.

17 Aur unhen yih kahke sam-jháya, Kyá yih nahín likhá hai, ki Merá ghar sab qaumon ke liye 'ibádátkhána kahláegá? lekin tum ne use choron ká gár banáya hai.

18 Faqihon aur Sardár Káhinon ne yih suná, aur fikr men the, ki use kisi tarah ján se máren; kyúnki us se darté the, is liye ki sab log us kí ta'lím se dang hogae the.

19 Aur jab shám húi, wuh shahr se báhar gayá.

20 ¶ Aur subh ko, jab we udhar se guzre, to dekhá, kí wuh anjír ká darakhth jar se súkh gayá.

21 Tab Patras ne yád karke us se kahá, Ai Rabbí, dekh, anjír ká yih darakhth, jis par tú ne la'nat kí thí, súkh gayá hai.

22 Yisú', ne jawáb men unhen kahá, Khudá par i'atíqád rakho; kí,

23 Main tum se sach kahtá hún, Jo koí is pahár ko kahe, Uth, aur daryá men gir par, aur apne dil men shakk na láwe, balki yaqín láwe, kí yih báten, jo wuh kahtá hai, ho jáengí, to jo kuchh wuh kahegá, so hogá.

24 Is liye main tum se kahtá hún, kí Du'á men jo kuchh tum mángte ho, yaqín láo, kí milegá, to tum páoge.

25 Aur jab kí tum du'á ke liye khare hote ho, agar koí tumhárá mukhálif ho, to use mu'áf karo, táki tumhárá Báp bhí, jo ásmán par hai, tumháre qusúron ko mu'áf kare.

26 Aur agar tum mu'áf na karoge, to tumhárá Báp, jo ásmán par hai, tumháre qusúr bhí mu'áf na karegá.

27 ¶ We phir Yarúsalam men á,e. Jab wuh haikal men phirtá thá, Sardár Káhin aur Faqih aur bu-zurg us ke pás á,e,

28 Aur us se kahá, kí Tú kis ikhtiyár se yih kám kartá hai, aur kis ne tujhe ikhtiyár diyá, kí yih kám kare?

29 Tab Yisú' ne jawáb men unhen kahá, kí Main bhí tum se ek sawál kartá hún, tum jawáb do, to main tumhen bataúngá, kí main kis ikhtiyár se yih kám kartá hún.

30 Yuhanná ká baptisma ásmán se thá, yá insán se? mujhe jawáb do.

31 Tab we ápas men sochke kahne lage, kí Agar ham kahen, Ásmán se, to wuh kahegá, Phir

tum kyún us par ímán nahín lá.e.

32 Aur agar ham kahen, Insán se, to logon se darte, is liye ki sab Yuhanná ko nabí barhaqq jánte the.

33 Tab unhon ne Yisú' se jawáb men kahá, Ham nahín jánte. Yisú' ne jawáb men unhen kahá, Main bhi tum se nahín kahtá, ki main kis ke ikhtiyár se yih kám kartá hún.

## XII BĀB.

1 **P**HIR wuh unhen tamsilon men kahne lagá, ki Ek shakhs ne angúr ká bág lagáya, aur us kí chárón taraf gherá, aur khodke kolhú gárá, aur ek burj banáya, aur use bágbanon ko supurd karke pards gayá.

2 Phir mausim men us ne ek naukár ko bágbanon pás bhejá, táki wuh bágbanon se angúr ká phal le.

3 Unhon ne use pakarke mára, aur khálí háth bhejá.

4 Us ne dobára ek aur naukár ko un pás bhejá; unhon ne use patthráo karke us ká sir phorá, aur behurmat karke pher bhejá.

5 Phir us ne ek aur ko bhejá; unhon ne use qatl kiyá; phir aur bahuteron ko; un men se ba'zon ko mára, aur ba'zon ko már dala.

6 Ab us ká ek hí betá thá, jo us ká piyará thá, ákhir ko us ne use bhí un pás yih kahke bhejá, ki We mere bete se dabenge.

7 Lekin un bágbanon ne ápas men kahá, Yih wáris hai, áo, ham use már dālen, to mírás hamári hogí.

8 Aur unhon ne use pakrá, aur qatl karke angúr ke bág ke báhar phenk diya.

9 Pás bág ká málík kyá karegá? wuh áwega, aur un bágbanon ko halák karke, angúr ká bág auron ko degá.

10 Kyá tum ne yih nawishta nahín parhá, ki Wuh patthar jise

mi'amáron ne nápasand kiyá, wuhí kone ká sirá huá :

11 Yih Khudáwand kí taraf se huá, aur hamári nazaron men 'ajíb hai?

12 Tab unhon ne cháhá, ki use pakar len; par logon se darte the, kyúnki we samajh ga,e the, ki us ne yih tamsil un par kahí; aur we use chhorke chale ga,e.

13 ¶ Phir unhon ne ba'ze Farísion aur Herodíon ko us pás bhejá, ki use us kí báton se phande men dālen.

14 Aur jab we á,e, to us se kahá, Ai Ustád, ham jántehain, ki tú sach-chá hai, aur tujh ko kisí kí parwá nahín, kyúnki tú logon kí taraf-dári nahín kartá, balki Khudá kí ráh rástí se batátá hai; Qaisar ko jizya dená rawá hai, yá nahín?

15 Ham dewen yá na dewen? Us ne un ká makr samajhke unhen kahá, Tum mujhe kyún ázmáte ho? ek dínár mujh pás láo, ki main dekhún.

16 We lá,e; tab us ne un se púchhá, ki Yih kis kí súrat, aur kis ká sikká hai? Unhon ne kahá, Qaisar ká.

17 Yisú' ne jawáb men unhen kahá, Jo chízen Qaisar kí hain, Qaisar ko, aur jo chízen Khudá kí hain, Khudá ko do. Tab we us se hairán hue.

18 ¶ Phir Sadúqí, jo qiyámat ká inkár karte hain, us pás á,e, aur unhon ne us se sawál kiyá, ki,

19 Ai Ustád, hamáre liye Músá ne likhá hai, ki Agar kisí ká bhái mar jáe, aur us kí jorú rahe, aur farzand na ho, to us ká bhái us kí jorú ko lewe, táki apne bhái ke liye aulád paidá kare.

20 Ab sáat bhái the; pahle ne jorú kí, aur beaulád mar gayá.

21 Tab दूसरे ne use liya, aur mar gayá, us ká bhí koí farzand na rahá; aur usí tarah se tísre ne.

22 Yúnghín sáton ne use liya, aur beaulád mar ga,e; sab ke píchhe wuh 'aurat bhí mar ga,í.

23 Qiyámat men jab we uthenge.

wuh un men se kis kí jorú hogí? kyúnki wuh sáton kí jorú húi thí.

24 Yisú' ne jawáb men unhen kahá, ki Kyá tum is sabab se bhúl men nahín pare ho, ki tum na nawishton ko, na Khudá kí qudrat ko jánte ho?

25 Kyúnki jab murde uthenge, to we na byáh karenge, na byáhe jáenge, balki jaise firishte jo ásmán par hain, waise hongee.

26 Aur murdon ke uthne kí bábat kyá tum ne Músá kí kitáb men nahín parhá, ki Khudá ne jhári men se us se kyúnkar kahá, ki Main Abirahám ká Khudá, aur Izhák ká Khudá, aur Ya'qúb ká Khudá hún?

27 Wuh murdon ká Khudá nahín, balki zindon ká Khudá hai; pas tum barí galatí karte ho.

28 ¶ Tab Faqihon men se ek ne un ká sawál o jawáb sunke sam-jhá, ki us ne unhen khúb jawáb diyá, pás ákar us se púchhá, ki Sab hukmon men auwal kaun hai?

29 Yisú' ne us se jawáb men kahá, ki Sab hukmon men auwal yih hai, ki Ai Isráel sun; Wuh Khudáwand, jo hamará Khudá hai, ek hí Khudáwand hai;

30 Aur tú Khudáwand ko, jo terá Khudá hai, apne sáre dil se, aur apní sári ján se, aur apní sári 'aql se, aur apne sáre zor se piyár kar; auwal hukm yihí hai.

31 Aur dúsrá jo us kí mánind hai, yih hai, ki Tú apne paosí ko apne barábar piyár kar. In se bará aur koí hukm nahín hai.

32 Tab us Faqih ne us se kahá, Kyá khúb! Ai Ustád, tú ne sach kahá, kyúnki Khudá ek hai; us ke siwá aur koí nahín:

33 Aur us ko sáre dil se, aur sári 'aql se, aur sári ján se, aur sáre zor se piyár karná, aur apne paosí se apne barábar muhabbat rakhná, sab sokhtaní qurbánion aur zabihon se bihtar hai.

34 Jab Yisú' ne dekhá, ki us ne dánái se jawáb diyá, to us se kahá, Tú Khudá kí bádsháhat se

dúr nahín. Aur ba'd us ke kisi ne jurat na kí, ki us se sawál kare.

35 ¶ Phir Yisú' haikal men wa'z karte húe kahne lagá, ki Faqih kyúnkar kahte hain, ki Masih Dáúd ká betá hai?

36 Kyúnki Dáúd ap hí Rúh i Quds ke batáne se kahtá hai, ki Khudáwand ne mere Khudáwand ko kahá Tú mere dahine háth baith, jab tak main tere dushmanon ko tere pánw rakhne kí chaukí karún.

37 Dáúd to use Khudáwand kahtá hai, phir wuh us ká betá kyúnkar hai? Aur 'awámm khu-shí se us kí sunte the.

38 ¶ Us ne apní ta'lim men unhen kahá, Faqihon se hoshyár raho, jo lambe jáme pahinke sair karná, aur bázaron men salámon ko,

39 Aur 'ibádatkhánon men sadr kursion ko, aur ziyáfaton men únchí jagahon ko cháhte hain:

40 We bewon ke gharon ko nigalte hain, aur makr se namáz ko túl dete hain; unhen ziyáda sazá hogí.

41 ¶ Phir Yisú' bait ul mál ke sámhne baithkar dekh rahá thá, ki log bait ul mál men paise kis tarah dálte hain, aur bahut daulatmandon ne bahut kuchh dálá.

42 Aur ek garíb bewa ne áke do chhadám, ya'ne adhelá us men dálá.

43 Tab us ne apne shágirdon ko buláke unhen kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki Is kangál bewa ne un sab se, jiuhon ne bait ul mál men dálá, ziyáda dálá hai:

44 Kyúnki sabhon ne apne bahut mál men se kuchh dálá, par us ne apní garíbí se, jo kuchh kí us ká thá, apní sári púnjí dálí.

### XIII BÁB.

1 **J**AB wuh haikal se báhar játá thá, us ke shágirdon men se ek ne us se kahá, Ai Ustád, dekh,

yih kis tarah ke patthar, aur kaisi 'imáraten hain !

2 Yisú' ne jawáb men us se kahá, ki Tú in barí 'imáraton par nigáh kartá hai? yahán patthar par patthar na chhūṭegá, jo giráyá na jāegá.

3 Jab wuh Zaitún ke pahār par haikal ke sámhne baithá thá, Patras, aur Ya'qúb, aur Yuhanná, aur Andryás ne nirále men us se púchhá,

4 Ham se kah, ki yih kab hogá, aur us waqt ká, jab yih sab kuchh púrā howegá, kyá nishán hai ?

5 Yisú' ne jawáb men unhen kah-ná shurú' kiyá, Hoshyár raho, ki tumhen koí fareb na de :

6 Ki bahutere merá nám leke áwenge aur kahenge, ki Main wuhí hún, aur bahuton ko gumráh karenge.

7 Aur jab tum laráían aur laráíon kí afwáhen suno, mat ghabráiyo, kyúnki un chízon ká wáqi' honá zarúr hai, lekin ákhir abhí nahín.

8 Kyúnki qaum qaum par, aur bádsháhat bádsháhat par charhegi, aur kitní jagahon men zalzale áwenge, aur kál parenge, aur fasád hongé; yih musíbat ká shurú' hai.

9 ¶ Par tum ap hoshyár raho; kyúnki we tumhen majlison ke hawále karenge, aur 'ibádatkhánon men tum már kháoge, aur hákimon aur bádsháhon ke áge mere wáste házir kiye jáoge, táki un par gawáhi ho.

10 Lekin zarúr hai, ki pahle sab qaumon ke áge Injíl kí manádi ho.

11 Par jab tumhen le jáke hawále karen, áge se fikr na karo, ki ham kyá kahenge, aur na socho: balki jo kuchh us gharí tumhen batáyá jáwe, wuhí kahíyo; kyúnki kahnewále tum nahín ho, balki Rúh i Quds hai.

12 Bhái bhái ko aur báp bete ko qatl ke wáste pakráwegá; aur larke má báp ká sámhná karke unhen marwá dálenge.

13 Aur mere nám ke sabab se, sab tumháre dushman hongé; par jo koí ákhir tak sabr karegá, wuhí naját páwegá.

14 ¶ Jis waqt tum us kharáb karnewáli makrúh chíz ko, jis ká bayán Dániel nabí ne kiyá, us jagah men, jahán us ká khará honá rawá nahín, dekho, (jo parhtá hai, samajh le,) tab we jo Yahúdiya men hon, paháron par bhágen :

15 Aur wuh jo koṭhe par ho, ghar men na utre, aur apne ghar se koí chíz nikálne ke liye na jáe :

16 Aur jo khet men hai, apní poshák uṭháne ke liye píchhe na phire.

17 Aur un par jo un dinon men hámila hon, aur un par jo dúdh pilátían hon, afsos hai !

18 Aur du'á mángo, ki tumhárá bhágná járe men na ho.

19 Kyúnki un dinon men aisi taklíf hogí, ki ibtidá e khlíqat se, jise Khudá ne khalq kiyá, ab tak, na húi, aur na hogí.

20 Aur agar Khudáwand un dinon ko na ghatátá, to ek ádmí na bachtá; par un barguzídon ke wáste, jin ko us ne chuná hai, un dinon ko ghatáyá.

21 Us waqt agar koí tumhen kahe, Dekho, Masíh yahán, yá dekho wahán hai, yaqín na láíyo :

22 Kyúnki jhúṭhe Masíh, aur jhúṭhe nabí zahir hongé; aur nishánen aur karámát dikhláenge, ki agar ho saktá, to barguzídon ko bhí gumráh karte.

23 Par tum khabardár raho; dekho, main ne tumhen sab kuchhí pahle hí kah diyá hai.

24 ¶ Aur un dinon men, us taklíf ke ba'd, súraj andherá hogá, aur chánd apní roshní na degá ;

25 Aur ásmán se sitáre girenge, aur ásmán kí quwatén hil já, engí.

26 Aur us waqt Ibn i Ádam ko bádalon par barí qudrat aur jalál ke sáth áte dekhenge.

27 Aur us waqt wuh apne firish-ton ko bhejegá, aur apne barguzí-



don ko, zamín kí hadd se ásmán kí hadd tak, cháron taraf se, ikatthe karegá.

28 Ab anjir ke darakht se tamsil síkho; Jab us kí narm dālí hoti aur patte nikalte hain, tum jánte ho, ki garmí nazdik hai :

29 Usí tarah, jab tum bhí dekho, ki yih ahwál hone lage, to jáno, ki wuh nazdik, balki darwáze par hai.

30 Main tum se sach kahtá hún, ki Is zamáne ke log guzar na jáenge, jab tak yih sab kuchh wáqi' na howe.

31 Ásmán aur zamín tal jáenge, par merí báten na talengí.

32 ¶ Magar us din, aur us gharí kí bábat, siwá Báp ke, na to firishte jo ásmán par hain, aur na Betá, koí nahín jántá hai.

33 Tum hoshyári karo, jágte raho, aur du'á mángo: kyúnki tum nahín jánte, ki waqt kab hai.

34 Yih aísá hai, jaisá ek shakhs apná ghar chhorke pades gayá, aur apne naukaron ko ikhtiyár dekar, har ek ko us ká kám diyá, aur darbán ko hukm kiya, ki jágtá rahe.

35 Is liye tum jágte raho, kyúnki tum nahín jánte, ki ghar ká málík kab áwegá, shám ko, yá ádhí rát ko, yá murg ke báng dete waqt, yá subh ko;

36 Tá aísá na ho, ki achának áke wuh tum ko sote páwe.

37 Aur jo kuchh main tum se kahtá hún, sab se kahtá hún, Jágte raho.

#### XIV BÁB.

1 **D**O din ke ba'd fasah aur fatíri rotí kí 'íd thí, aur Sardár Káhin aur Faqíh tadbír kar rahe the, ki use kyúnkar makr se pakarke ján se máren.

2 Par unhon ne kahá, ki 'Íd ke din nahín, aísá na ho, ki 'awámm men fasád howe.

3 ¶ Aur jab wuh Bait'aniya men Shama'un korhí ke ghar kháne

baithá e, k 'aurat jatámási ká besh-qúmat khális 'itr marmar ke 'itrdán men láí, aur díbiya ko torke, 'itr ko us ke sir par dhálá.

4 Tab ba'ze apne dil men ázurda hoke kahne lage, 'Itr kí yih kharábí kis liye húi?

5 Kyúnki yih 'itr tín sau dínár ko bik saktá, aur garíbon ko diyá játá. Aur we use malámat karne lage.

6 Tab Yisú' ne kahá, Use chhor do; kyún use satáte ho? us ne mere sáth achchhá sulúk kiya hai.

7 Is wáste ki garíb gurbá hamesha tumháre sáth hain, aur jab tum cháho, un se neki kar sakte ho: par main hamesha tumháre sáth na húngá.

8 Jo kuchh wuh kar sakí, so kar chuki; us ne sabqat karke mere badan ko kafan ke liye mu'attar kiya.

9 Main tum se sach kahtá hún, ki Tamám dunyá men, jahán kahín yih Injíl manáadí kí já, egí, yih bhí, jo is ne kiya hai, is kí yádgári ke liye, bayán kiya já, egá.

10 ¶ Tab Yahúdáh Iskariyútí, jo un bárah men se thá, Sardár Káhinon pás gayá, táki use un ke háth pakarwá dewe.

11 We yih sunke khush húe, aur us ko rupae dene ká iqrár kiya; tab wuh fikr men lagá, ki kis tarah qábú páke use pakarwá de.

12 ¶ Aur 'Íd i fatír ke pahle din, jab we fasah ke liye qurbáni karte the, us ke shágirdon ne use kahá, Tú kahán cháhtá hai, ki ham jáen aur taiyári karen, ki tú fasah ká khána kháwe?

13 Us ne apne shágirdon men se do ko bhejá, aur unhen kahá, Shahr men jáo; wahán ek shakhs pání ká ghará utháe húe tumhen milegá; us ke píchhe chale jáo.

14 Jab wuh kisi ghar men dák-hil howe, tum us ghar ke málík se kaho, Ustád kahtá hai, ki wuh jagah, jahán main apne shágirdon

ke sáth fasah kháun, kahán hai?

15 Wuh ek bará bálákhána farsh bichhá aur árásta tumhen dikhá-wegá; wahán hamáre liye taiyári karo.

16 Tab us ke shágird chale gae, aur shahr men áke, jaisá us ne unhen kahá thá, waisá hí páyá, aur fasah taiyár kiyá.

17 Jab shám húi, wuh un bárahon ke sáth áyá.

18 Jab we baithke kháne lage, Yisú' ne kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki Ek tum men se, jo mere sáth khátá hai, mujhe pak-arwáegá.

19 Tab we gamgín hone lage, aur un men se ek us se kahne lagá, Kyá main hún? aur dúsrá bolá, Kyá main hún?

20 Us ne jawáb men kahá, Bá-rahon men se ek, jo mere sáth básan men háth daltá hai, wuhí hai.

21 Ibn i Ádam to, jaisá us ke haqq men likhá hai, játá hai; lekin afsos us shakhs par, jis ke háth se Ibn i Ádam pakarwáyá játá hai! us ke liye bihtar thá, ki wuh paidá na hotá.

22 ¶ Jab we kháthe the, Yisú' ne rotí utháí, aur shukr karke torí, aur unhen dekar kahá, Lo, kháto; yih merá badan hai.

23 Phir us ne piyála lekar, shukr kiyá, aur unhen diyá; aur un sabhon ne us se piyá.

24 Aur us ne kahá, ki Yih merá na'e 'ahd ká lahú hai, jo bahuton ke liye baháyá játá hai.

25 Main tum se sach kahtá hún, ki Main angúr ká ras, jis din tak Khudá kí bádsháhat men use nayá na piún, phir na piúngá.

26 ¶ Tab we ek zabúr gáke Zaitún ke pahár par gae.

27 Aur Yisú' ne un se kahá, Tum sab áj kí ráte mere haqq men thokar kháoge, is liye ki yih likhá hai, Main garariye ko márúngá, aur bheren paráganda ho já-engí.

28 Par main apne uthne ke ba'd tum se áge Galí ko jáúngá.

29 Tab Patras ne us se kahá, Agarchi sab thokar kháwen, tau bhí main na kháúngá.

30 Yisú' ne us se kahá, Main tujh se sach kahtá hún, ki áj hí kí ráte, murg ke do bár báng dene ke áge, tú tin bár merá inkár karegá.

31 Tab us ne bár bár kahá, Agar tere sáth merá marná zarúr ho, tau bhí hargiz terá inkár na kar-úngá. Aur un sabhon ne bhí waisá hí kahá.

32 Phir we ek jagah men, jis ká nám Getsemane thá, áe, aur us ne apne shágirdon ko kahá, Jab tak main du'á mángún, tum yahan baitho.

33 Aur Patras aur Ya'qúb aur Yuhanná ko apne sáth liyá, aur wuh ghabráne aur bahut dilgír hone lagá;

34 Aur un se kahá, Merí ján ká gam maut ká sá hai; tum yahan thahro, aur jágte raho.

35 Aur wuh thorá áge jákar zamín par girá, aur du'á mángí, ki agar ho sake, to yih gharí mujh se tál jáe.

36 Aur kahá, Ai Abbá, ai Báp, sab kuchh tujh se ho saktá hai; is piyále ko mujh se tál de; lekin na wuh jo main cháhtá hún, balki jo tú cháhtá hai.

37 Phir wuh áyá, aur unhen sote páyá, aur Patras ko kahá, Ai Shama'un, tú sotá hai? kyá tú ek gharí jág na saká?

38 Jágte raho, aur du'á mángo, tá aisá na ho, ki tum imtihán men paro: rúh to musta'idd, par jism kamzor hai.

39 Wuh phir gayá, aur wuhí bát du'á men mángí.

40 Aur phir áke unhen sote páyá, kyúinki un kí ánkhen nínd se bhari thin, aur we nahín jánte the, ki use kyá jawáb dewen.

41 Phir tísri bár áke unhen kahá, ki Ab sote raho, aur áram karo; bas, waqt á pahunchá; dekho, Ibn i Ádam gunáhgáron ke

háthon men hawále kiyá jātá hai.

42 Uṭho, ham chalen; dekho, wuh jo mujhe pakarwátá hai, nazdik hai.

43 ¶ Wuh yih kahtá hí thá, ki filfaur un bárah men se ek Yahúdáh náme, aur us ke sáth Sardár Káhinon, aur Faqihon, aur bu-zurgon ki taraf se ek barí bhír, talwáren aur láthián leke, á pahunchí.

44 Aur pakarwánewále ne unhen yih patá diyá thá, ki jis ká main bosa lún, wuhí hai; use tum pakarke hifázat se le jáo.

45 Wuh áke filfaur us pás gayá, aur kahá, Ai Rabbí, ai Rabbí, aur use chumá.

46 ¶ Aur unhon ne us par háth dálke use pakar liyá.

47 Ek ne un men se jo wahán házir the, talwár khainchkar Sardár Káhin ke naukar ko lagáí, aur us ká kán urá diyá.

48 Tab Yisú' unhen kahne lagá, Kyá tum talwáren aur láthián leke mujhe chor kí mánind pakarne ko áe ho?

49 Main to har roz tumháre pás haikal men wa'z kartá thá, aur tum ne mujhe nahín pakrá; lekin nawishton ká púrú honá zarúr hai.

50 Tab we sab use chhorke bhág gae.

51 Magar ek jawán, jo sútí chádár apne badan par orhe thá, us ke píchhe ho liyá, aur jawánon ne use pakrá:

52 Par wuh sútí chádár un ke háthon men chhorke nangá bhágá.

53 ¶ Tab we Yisú' ko Sardár Káhin kane, jis pás sab Sardár Káhin, aur buzurg, aur Faqih jam'a húe the, le gae.

54 Aur Patras dúr se us ke píchhe Sardár Káhin ke dálán tak ho liyá, aur naukaron ke sáth baithkar ág tápne lagá.

55 Tab Sardár Káhinon aur sári jilis ne Yisú' par gawáhi dhún-

dhí, ki use ján se máren; par na páí.

56 Agarchi bahuton ne us par jhúthí gawáhi dí, par un kí gawáhián muwáfiq na thin.

57 Tab ba'zon ne uṭhke us par yih jhúthí gawáhi dí, ki

58 Ham ne use kahte suná hai, ki main is haikal ko, jo háth se baní hai, dhá dúngá, aur tén din men ek dúsrí ko, jo háth se na bane, banáungá.

59 Tis par bhí un kí gawáhi muwáfiq na thí.

60 Tab Sardár Káhin ne bích men khare ho, Yisú' se púchhá, Kyá tú kuchh jawáb nahín detá? ye tujh par kyá gawáhi dete hain?

61 Par wuh chup rahá, aur kuchh jawáb na diyá. Phir Sardár Káhin ne us se púchhá, aur kahá, Kyá tú Masíh, us Mubárak ká Betá, hai?

62 Yisú' ne us se kahá, Main wuhí hún; aur tum Ibn i Ádam ko Alqádir ke dahine háth baithé, aur ásmán ke bádalon par áte dekhoge.

63 Tab Sardár Káhin ne apne kapre phárke kahá, Ab hamen aur gawáh kyá darkár hain?

64 Tum ne yih kufr suná; tum ko kyá ma'lúm hotá hai? Un sabhon ne fatwá diyá, ki wuh qatl ke láiq hai.

65 Tab kitne us par thúkne, aur us ká munh dhámpne, aur use ghúnse márne, aur kahne lage, Nubúwat se khabar de: aur naukaron ne háth se use thapere máre.

66 ¶ Jab Patras níchedálán men thá, Sardár Káhin kí laundíon men se ek wahán áí;

67 Aur Patras ko ág tápte dekhkar, us kí taraf nazar karke, kahne lagí, Tú bhí Yisú' Násarí ke sáth thá.

68 Us ne inkár kiyá, ki main nahín jántá, aur nahín samajhtá, kí tú kyá kahtí hai. Aur báhar sahn men gayá; aur murg ne báng dí.

69 Phir ek laundí use dekhkar,

un se jo wahán khare the, kahne lagí, Yih unhín men se ek hai.

70 Us ne phir inkár kiya. Aur thorí der piche, phir unhon ne jo wahán khare the, Patras ko kahá, Sach tú unhín men se hai, kyúnci tú Galíli, aur terí bolí waisí hí hai.

71 Par wuh la'nat karne, aur qasam kháne lagá, ki main us shakhs ko, jis ká tum zikr karte ho, nahín jántá.

72 Dúsrí bár murg ne báng dí. Tab Patras ko wuhí bát, jo Yisú' ne us se kahí thá, yád áí, ki Pesh-tar us se, ki murg do bár báng de, tú tén bár merá inkár karegá. Tab wuh phútke rone lagá.

## XV BĀB.

1 **J**ON subh húi, Sardár Káhin ne buzurgon aur Faqíhon aur sárí majlis ke sáth mashwarat karke, Yisú' ko bándhá, aur use lejárkar Pilátús ke hawále kiya.

2 Pilátús ne us se púchhá, Kyá tú Yahúdíon ká bádsháh hai? Us ne jawáb men us se kahá, Tú sach kahtá hai.

3 Aur Sardár Káhinon ne us par bahut sí faryáden kín: par us ne kuchh jawáb na diya.

4 Tab Pilátús ne us se phir púchhá, Kyún tú kuchh jawáb nahín detá? dekh, we terí mukh-álifat men kyá kyá gawáhián dete hain.

5 Taubhí Yisú' ne kuchh jawáb na diya, yahán tak ki Pilátús ne ta'ajjub kiya.

6 Aur wuh us 'id men ek qaidí ko, jise we cháhte the, un kí khá-tir chhor detá thá.

7 Aur ek shakhs Barabbás nám, un fasádíon ke sáth, ki jinhon ne fasád men khún kiya thá, qaid thá.

8 Tab bhír chilláke us se 'arz karne lagí, ki jaisá terá dastúr hai, waisá hí hamáre wáste kar.

9 Pilátús ne unhen jawáb diya, Kyá tum cháhte ho, ki main

tumháre liye Yahúdíon ke Bád-sháh ko chhor dún?

10 Kyúnci wuh jántá thá, ki Sardár Káhinon ne hasad se us ko hawále kiya thá.

11 Par Sardár Káhinon ne bhír ko ubhárá, ki wuh un ke liye Barabbás ko chhor de.

12 Tab Pilátús ne phir un se kahá, Ab tum kyá cháhte ho? main us ko, jise tum Yahúdíon ká Bádsháh kahte ho, kyá karún?

13 We phir chilláe, ki Use salíb de.

14 Pilátús ne phir un se kahá, Kyún, is ne kyá burái kí hai? Tab we aur bhí ziyáda chilláe, ki Use salíb de.

15 ¶ Tab Pilátús ne, bhír kí razá-mandí cháhkar, un ke liye Barab-bás ko chhor diya, aur Yisú' ko koré márke hawále kiya, ki salíb par khainchá jae.

16 Aur sipáhi us ko us dálán men, jahán hákim ká mahkama thá, le gae, aur sáre risále ko ikatthá kiya.

17 Unhon ne use argawání kapre pahínáe, aur kánton ká táj sajke us ke sir par rakhá.

18 Aur use salám karne lage, ki Ai Yahúdíon ke Bádsháh, Salám!

19 Aur we us ke sir par narkat se márte the, aur us par thúkte, aur ghutne tekke use sijda karte the.

20 Aur jab us se hansí kar chuke, to us ke badan se argawání kapre utáre, aur us ká kaprá use pahínáke, salíb dene ko le chale.

21 Aur ek shakhs Qúriní Sha-ma'un nám, jo Sikandar aur Rúfus ká báp thá, dihát se áte húa, udhar se guzrá; unhon ne use begár pakrá, ki us kí salíb uthá le chale.

22 Aur we use maqám i Gal-gatá men, jis ká tarjuma Khoprí kí jagah hai, láe.

23 Aur mai men murr miláke use píne ko diya, par us ne na piya.

24 Aur unhon ne use salíb par khainchke us ke kapre bánté, aur

un par qur'a dālā, ki har ek shakhs kyā kyā le.

25 Aur tīsrā ghanṭā thā, jab unhon ne us ko salīb dī.

26 Aur us par nāliah kā yih mazmūn likhā thā, ki YIH YA-HŪDĪON KĀ BĀDSHĀH HAI.

27 Aur unhon ne us ke sāth do choron ko, ek ko dahine hāth, aur dūsrē ko bā'en, salīb par kha-inchā.

28 Tab wuh nawishta, ki Wuh badkāron men ginā gayā, pūrā hūā.

29 Aur we jo udhar se jāte the, sir hilāte the, aur yih kahke use malāmat karte the, ki Wāh, tū jo haikal ko dhātā, aur tīn din men banātā thā,

30 Apne taīn bachā, aur salīb par se utar ā.

31 Isī tarah Sardār Kāhinon ne bhī āpas men Faqīhon ke sāth ṭhatṭhe karte hūe kahā, Us ne auron ko bachāyā; apne taīn bachāne nahīn saktā.

32 Banī Isrāel kā Bādshāh, Masīh, ab salīb par se utar āwe, ki ham dekhē aur imān lāwē. Aur we jo us ke sāth salīb par kha-inche ga'e, use malāmat karte the.

33 Aur jab chhaṭhā ghanṭā pūrā hūā, us sārī zamīn par andherā chhā gayā, aur nawēn ghanṭe tak rahā.

34 Aur nawēn ghanṭe, Yisū barī āwāz se chillāke bolā, ELĪ, ELĪ lamā sabaqtanī, jis kā tarjuma yih hai; Ai mere Khudā, mere Khudā, tū ne mujhe kyūn chhorā?

35 Ba'ze un men, jo wahān khare the, yih sunke bole, Dekho, wuh Iliyās ko bulātā hai.

36 Aur ek ne daurke isfanj ko sirke se tar karke aur ek narkat par rakhke use chusāyā aur kahā, Bhalā, ham dekhē to, ki Iliyās use utārne āwe.

37 Tab Yisū' ne barī āwāz se chillākar jān dī.

38 Aur haikal kā parda upar se niche tak pṭaṭ gayā.

39 ¶ Aur us sūbadār ne, jo us ke

sāmhne kharā thā, use yūn chil-lāte aur jān dete dekhke, kahā, ki Yih shakhs sachmuch Khudā kā Betā thā.

40 Wahān kā,ī 'auraten dūr se dekh rahī thīn; un men Mariyam Magdalīnī, aur Mariyam, chhoṭe Ya'qūb aur Yose kī mā, aur Salome thīn.

41 Unhon ne jab wuh Galīl men thā, us kī pairaui aur kḥidmat bhī kī thī; phir aur bhī bahut sī 'auraten thīn, jo us ke sāth Yarūsalam men āī thīn.

42 ¶ Aur shām ko, ki taiyārī kā waqt thā, jo sabt se pahle hotā,

43 Yūsuf Arimatīyā, jo nāmwar mushīr aur wuh kḥud Khudā kī bādshāhat kā muntazir thā, āyā, aur dilerī se Pilātūs pās jāke, Yisū kī lāsh māngī.

44 Aur Pilātūs ne ta'ajjub kiya, ki wuh aisā jald mar gayā, aur sūbadār ko bulāke us se pūchhā, kyā der hūī, ki wuh mar gayā?

45 Aur jab sūbadār se aisā ma'lūm kiya thā, to lāsh Yūsuf ko dilā dī.

46 Aur us ne mihīn kaprā mol liyā thā, aur use utārke us kapre se kafnāyā, aur ek qabr men, jo chaṭān ke bīch khodī gāī thī, use rakhā, aur us qabr ke darwāze par ek patthar dhalkā diyā.

47 Mariyam Magdalīnī, aur Yūses kī mā Mariyam, us jagah ko, jahān wuh rakhā gayā, dekh rahī thīn.

## XVI BĀB.

1 JAB sabt kā din guzar gayā Mariyam Magdalīnī aur Ya'qūb kī mā Mariyam, aur Salome ne kḥushbū chīzen mol līn, tāki wahān jāke us par malēn.

2 Aur hafte ke pahle din bahut sawere sūraj nikalte hūe qabr par āīn.

3 Aur āpas men kahne lagīn, ki Hamāre liye is patthar ko qabr ke darwāze par se kaun dhalkāegā.

4 Jab unhon ne nigāh kī, to us

patthar ko dhalkáyá húa dekhá, aur wuh bahut bháráí thá.

5 Qabr men jákar, unhon ne ek jawán ko suféd poshák pahine dahiní taraf baithé húa dekhá, aur hairán huín.

6 Us ne unhen kahá, Mat ghabráo: Tum Yisú Násarí ko, jo salib par khainchá gayá, dhúndhtíán ho; wuh jí uthá hai; wuh yahán nahín; dekho yih jagah, jis men unhon ne use rakhá thá.

7 Ab tum jáo, aur us ke shágirdon ko aur Patras ko kaho, ki wuh tum se áge Galíl ko játá hai, aur jaisá us ne tumhen kahá thá, tum use wahán dekhoge.

8 We jald nikálke qabr se bhágin, aur kámpatí aur ghabráatí huí, máre dar ke, kisi se kuchh na bolín.

9 ¶ Hafte ke pahle roz, wuh, sawere uthkar, pahle Mariyam Magdalíní ko, jis men se us ne sá deo nikále the, dikháí diyá.

10 Us ne jáke, us ke sáthion ko, jo us ke liye gamgín aur rote the, khabar dí.

11 We yih sunke, ki wuh jítá hai, aur use dikháí diyá, yaqín na láe.

12 ¶ Us ke ba'd, wuh dúsrí súrat men, un men se do ko, jis waqt ki we paidal chalte the, aur diháat kí taraf játe the, dikháí diyá.

13 Unhon ne jáke baqí logon ko

khabar dí, aur unhon ne bhí un kí báton ko yaqín na kiyá.

14 ¶ Ákhir wuh un gyárahon ko, jab we kháne baithé the, dikháí diyá, aur un kí beímání aur sakhtdilí par malámat kí, kyúnki we un kí báton par, jinhon ne us ke jí uthne ke ba'd use dekhá thá, yaqín na láe the.

15 Aur us ne unhen kahá, ki Tum tamám dunyá men jáke harek maḥlúq ke sámhne Injíl kí manádí karo.

16 Jo kí imán látá, aur baptisma pátá hai, naját páegá: aur jo imán nahín látá, us par sazá ká hukm kiyá jáegá.

17 Aur we jo imán láenge, un ke sáth yih 'alámaten hongí; ki we mere nám se deon ko nikálenge; aur naí zubánen bolenge;

18 Sámpoṇ ko uthá lenge; aur agar koí halák karnewálí chíz pienge, unhen kuchh nuqsán na hogá; we bímáron par háth rakhenge, to change ho jáenge.

19 ¶ Khudáwand unhen yih far-máke ásmán par játá rahá, aur Khudá ke dahine háth baithá.

20 Phir unhon ne har jagah jákar manádí kí, aur Khudáwand un kí madad kartá thá, aur kalám ko, un mu'ajizon ke wasíle se, jo us ke sáth sáth hote the, sábit kartá rahá. Ámín.

## LÚQÁ KÍ INJÍL.

### I BÁB.

1 CHÚNKI bahuton ne kamar-bándhí, ki un kámon ká, jo filwáqí hamáre darmiyán anjám húa, bayán karen,

2 Jis tarah se unhon ne, jo shurú se khud dekhnewále, aur kalám kí khidmat karnewále the, ham se riwáyat kí;

3 Main ne bhí munásib jáná, ki sab ko sire se sahíh tarah daryáft

karke, tere liye, ai buzurg Theofilus, batartib likhún,

4 Táki tú un báton kí haqíqat ko, jin kí tú ne ta'lím páf, jáne.

5 ¶ **Y**AHÚDIYA ke bádsháh Herodís ke dinon men, Abiyáh ke páridáron men se Zakariyáh náme ek káhin thá: us kí jorú Hárún kí betíon men se thí, aur us ká nám Ilisabát thá.

6 We donon Khudá ke huzúr rástbáz, aur Khudáwand ke sáre hukmon aur qánúnon par be 'aib chalne wále the.

7 Aur un ke larká na thá, kyúinki Ilisabát bānjh thí, aur donon búrhe the.

8 Aur aisá húa, ki jab wuh Khudá ke huzúr, apne firce kí bári par, káhin ká károbár kartá thá,

9 Káhiní ke dastúr par us kí chitthí niklí, ki Khudáwand kí haikal men jáke khushbúí jaláwe.

10 Aur logon kí sári jamá'at, khushbúí jaláte waqt, báhar du'á máng rahí thí.

11 Tab us ko, Khudáwand ká firishta, khushbúí jaláne ke mazbah kí dahní taraf khará húa, dikháí diyá.

12 Zakariyáh dekhkar ghabráyá, aur bahut dará.

13 Par firishte ne us se kahá, ki Ai Zakariyáh, mat dar, ki terí du'á suní gayí, aur terí jorú Ilisabát tere liye ek betá janegí; tú us ká nám Yuhanná rakhná.

14 Aur tujhe khushí o khuramí hogí; aur bahutere us kí paidáish se khush hongé.

15 Kyúinki wuh Khudáwand ke huzúr buzurg hogá, aur na mai, aur na koí nasha piégá; aur apní má ke peṭ hí se Rúh i Quds se bhar jáegá.

16 Aur baní Isráel men se bahuton ko un ke Khudáwand Khudá kí taraf pheregá.

17 Aur wuh us ke áge, Iiyás kí tabí'at aur quwat ke sáth, chalegá, ki báp ke dílon ko larcon kí taraf, aur náfarmánbardáron ko rástbá-

zon kí danáí kí taraf pherke, Khudáwand ke liye ek musta'idd qaum taiyár kare.

18 Tab Zakariyáh ne firishte ko kahá, Main is ko kyúinkar sach jánún? kyúinki main búrhá hún, aur merí jorú kí bári 'umr húi.

19 Firishte ne jawáb men us se kahá, Main Jabriel hún, jo Khudá ke huzúr házir rahtá hún; aur bhejá gayá, ki tujhe kahún, aur yih khushkhabarí tujhe dún.

20 Aur dekh, tú gúngá ho jáegá, aur jis din tak ki yih na ho, bol na sakegá, is liye ki tú ne merí báton ko, jo apne waqt par purí hongí, yaqin na kiya.

21 Aur log Zakariyáh kí ráh dekhte the, aur haikal men us ke der karne se ta'ajjub karte the.

22 Jab wuh báhar áke un se bol na saká, unhon ne daryáft kiya, ki us ne haikal men koí royá dekhí thí: aur wuh un se ishāre kartá thá, aur gúngá rah gayá.

23 Aur aisá húa, ki jab us kí khidmat ke din pure hue, wuh apne ghar gayá.

24 Aur un dinon ke ba'd, us kí jorú Ilisabát hámila húi, aur us ne pānch mahíne tak apne taín yih kahke chhipayá, ki,

25 Jin dinon men Khudáwand ne mujh par nazar kí, mere sáth aisá kiya, táki logon men se merí sharmindagí dúr kare.

26 Aur chhathe mahíne Jabriel firishta Khudá kí taraf se Galíl ke ek shahr men, jis ká nám Násarát thá, bhejá gayá,

27 Ek kunwári ke pás, jis kí Yúsuf náme ek mard se, jo Dáúd ke gharáne se thá, mangní húi thí; aur us kunwári ká nám Mariyam thá.

28 Us firishte ne us pás áke kahá, ki Ai pasandída, salám! Khudáwand tere sáth: tú 'auraton men mubárak hai.

29 Par wuh use dekhkar, us kí bát se ghabráí, aur sochne lagí, ki yih kaisá salám hai.

30 Tab firishte ne us se kahá, ki

Ai Mariyam, Mat dar; ki tú ne Khudá ká fazl páyá.

31 Aur dekh, Tú hámila hogí, aur betá janegí, aur us ká nám YISÚ' rakhná.

32 Wuh buzurg hogá, aur Khudá ta'álá ká Betá kahláegá: aur Khudáwand Khudá us ke báp Dáúd ká takht use degá:

33 Aur wuh sadá Ya'qúb ke gharáne kí bádsháhat karegá; aur us kí bádsháhat ákhir na hogí.

34 Tab Mariyam ne firishte se kahá, Yih kyúnkar hogá, jis hál men main mard ko nahín jántí?

35 Firishte ne jawáb men us se kahá, ki Rúh i Quds tujh par utregí, aur Khudá ta'álá kí qudrat ká sáya tujh par hogá: is sabab se wuh pák larká Khudá ká Betá kahláegá.

36 Aur dekh, terí rishtadár Ilísabát ko bhí burhápe men betá honewálá hai; aur yih us ká, jo bájh kahláti thí, chhathá mahíná hai.

37 Kyúnki Khudá ke áge koí bát anhoní nahín.

38 Aur Mariyam ne kahá, Dekh, Khudáwand kí bándi; mujh par tere kahne ke muwáfiq howe. Tab firishta us ke pás se chalá gayá.

39 Aur unhin dinon men, Mariyam uthkar jaldí se paharon par Yahúdiya ke ek shahr ko gaí;

40 Aur Zakariyáh ke ghar pahunchke Ilísabát ko salám kiyá.

41 Aur aisá huá, ki jonhin Ilísabát ne Mariyam ká salám suná, larká us ke peñ men uchhal pará; aur Ilísabát Rúh i Quds se bhar gaí:

42 Aur zor se pukárke kahá, ki Tú 'auraton men mubáarak hai, aur tere peñ ká phal mubáarak hai.

43 Mere liye yih kyúnkar huá, ki mere Khudáwand kí má mujh pásáí? kí,

44 Dekh, tere salám kí áwáz jonhin mere kán tak pahunchí, larká mere peñ men khushí se uchhal pará.

45 Aur mubáarak hai wuh jo

imán láí, ki yih báten, jo Khudá-wand kí taraf se kahí gain, purí hongí.

46 Mariyam ne kahá, ki Merí ján Khudáwand kí baráí kartí hai,

47 Aur merí ruh mere naját denewále Khudá se khush huí.

48 Ki us ne apní bándi kí garíbi par nazar kí: is liye, dekh, ab se har zamáne ke log mujh ko mubáarak kahenge.

49 Kyúnki us ne, jo qudratwálá hai, mujh par bará ihsán kiyá hai; aur us ká nám pák hai.

50 Aur us ká rahm un par, jo us se darté hain, pusht dar pusht hai.

51 Us ne apne bázú ká zor dikháya; aur un ko, jo apne dil ke khiyál men apne taín bará samajhte hain, pareshán kiyá.

52 Qudratwálon ko takht se girá diyá, aur garíbon ko buland kiyá.

53 Us ne bhúkhon ko achchhi chízon se ásúda kiyá; aur daulat-mandon ko kháli háth bhejá.

54 Us ne apne bande Isráel ko sambháal liyá, un rahmaton ko yád ka'ke,

55 Jo Abirahám aur us kí aulád par sadá ko thín, jaisá us ne hamáre bápádáon se färmáyá thá.

56 Aur Mariyam, tín mahíne ke qaríb us ke sáth rahke, apne ghar ko phirí.

57 Ab Ilísabát ke janne ká waqt pahunchá; aur betá janí.

58 Aur us ke parosíon aur rishtadáron ne suná, ki Khudáwand ne us par barí rahmat kí; aur unhon ne us ke sáth khushí kí.

59 Aur yún huá, ki we áthwen din larke ká khatna karne áe; aur us ká nám Zakariyáh, jo us ke báp ká thá, rakhne lage.

60 Par us kí má ne jawáb men kahá, ki Nahín; balki us ká nám Yuhanná rakhá jáwe.

61 Unhon ne us se kahá, ki Tere gharáne men kisú ká yih nám nahín.

62 Tab unhon ne us ke báp kí



taraf ishára kiyá, ki wuh us ká kyá nám rakhá cháhtá hai.

63 Us ne takhtí mangáke likhá, ki Yuhanná us ká nám hai. Aur sabhon ne ta'ajjub kiyá.

64 Aur usí dam us ká munh aur zubán khul gaí, aur bolne lagá, aur Khudá ki ta'ríf kí.

65 'Tab sáre áspás ke rahnewále dar ga.e: aur Yahúdiya ke tamám kohistán men in sab báton ká charchá phailá.

66 Aur sabhon ne, jo sunte the, apne dil men sochkar kahá, ki, Yih kaisá larhá hogá! Aur Khudá-wand ká háth us par thá.

67 Aur us ká báp Zakariyáh Rúh i Quds se bhar gayá, aur nubúwat kí ráh se kahne lagá, ki,

68 Hamd Khudáwand kí, jo Isráel ká Khudá hai; kyúнки us ne apne logon par nazar kí, aur unhen chhutkára diyá,

69 Aur hamáre liye naját ká sing apne bande Dáúd ke ghar men se nikalá;

70 Jaisá us ne apne pák nabíon kí ma'rifat, jo dunyá ke shurú' se hote á.e, kahá:

71 Ham ko hamáre dushmanon se, aur un ke háth se jo ham se kína rakhte hain, naját bakhshí;

72 Táki wuh rahm, jis ká hamáre bápádáon ke sáth qarár kiyá, kare, aur apne pák 'ahd ko yád rakhe;

73 Us hí qasam ko, jo us ne hamáre báp Abirahám se kí, ki,

74 Wuh hamen yih degá, ki apne dushmanon ke háth se chhutkára páke,

75 'Umr bhar us ke áge pákí-zagí aur sachái se, bekhauf us kí bandagí karen.

76 Aur ai larke, tú Khudá ta'álá ká nabí kahláega: kyúнки tú Khudáwand ke áge us kí ráhon ko durust kartá jáega; ki,

77 Us ke logon ko naját kí ráh batáwe, jis men un ke gunáhon kí mu'áfi howe,

78 Jo hamáre Khudá kí khássa rahmat se hai; jis ke sabab subh

kí roshní úpar se ham tak pahunchí,

79 Táki un ko jo andhere aur maut ke sáye men baithe hain, roshní bakhshhe, aur hamen salá-matí kí ráh par le chale.

80 Aur wuh larhá barhtá, aur rúh men quwat pátá gayá, aur apne taín Isráel par záhir karne ke din tak bayában men rahá.

## II BÁB.

1 **A**UR un dinon men yún huá, ki Qaisar Augustus ká hukm niklá, ki har bastí ke logon ke nám likhe jáen.

2 (Aur yih pahlí ismnawísí thí, jo Suriyá ke hákim Qurenus ke waqt men huí.)

3 Tab har ek apne apne shahr ko nám likháne chalá.

4 Aur Yúsuf bhí Galíl ke shahr Násarat se, Yahúdiya men, Dáúd ke shahr ko, jo Baitlaham kahlátá hai, gayá; is liye ki wuh Dáúd ke gharáne aur aulád se thá; ki,

5 Apní mangetar Mariyam ke sáth, jo hámila thí, nám likháwe.

6 Aur aisá huá, ki jab we wahán the, us ke janne ke din púre hue.

7 Aur apná palauthá betá janí, aur us ko kapre men lapetke charní men rakhá; kyúнки un ko sará men jagah ná milí.

8 Us mulk men garariye the, jo maidán men rahte, aur rát ko bárí bárí apní jhund kí chaukí karte the.

9 Aur, dekho, ki Khudáwand ká firishta un par záhir huá, aur Khudáwand ká núr un ke chau-gird chamká: aur we niháyat dar ga.e.

10 Tab firishte ne unhen kahá, Mat daro: kyúнки, dekho, Main tumhen barí khushkhabarí sunátá hún, jo sab logon ke wáste hai; ki

11 Dáúd ke shahr men, áj tumháre liye ek naját denewálá paidá

húá; wuh Masíh Khudáwand hai.

12 Aur tumháre liye yihí patá hai; ki tum us larke ko kapre men lapetá aur charní men rakhá húá páoge.

13 Aur ekbárgí, us firishte ke sáth ásmání lashkar kí ek jamá'at Khudá kí ta'ríf kartí, aur yih kahtí záhír húi, ki,

14 Khudá ko ásmán par ta'ríf, aur zamín par salámatí, aur ádmíon se razámandí howe.

15 Aur aisá húá, ki jab firishte un ke pás se ásmán par ga'e, garariyon ne ápas men kahá, ki Áo, ham Baitlaham ko jáen aur is bát ko jo húi hai, jis kí Khudáwand ne ham ko khabar dí hai, dekhén.

16 Tab unhon ne jaldí jáke, Mariyam, aur Yúsuf ko, aur us larke ko charní men rakhá páyá.

17 Aur dekhke, us bát ko, jo is larke ke haqq men un se kahi gai thí, phailáyá.

18 Aur sab sunnewálon ne in báton se, jo garariyon ne unhen kahín, ta'ajjub kiyá.

19 Par Mariyam ne in sab báton ko, apne dil men gaur karke, yád rakhá.

20 Aur garariye in sab báton ko sunke, aur jaisí un se kahi gai thín, dekhke, Khudá kí ta'ríf aur baráí karte húe phire.

21 Aur jab áth din pure húe, ki larke ká khatna ho, us ká nám YISÚ' rakhá gayá, jo us ke pet men parne ke áge, firishte ne rakhá thá.

22 Aur jab Músá kí shar'at ke muwáfiq us ke pák hone ke din pure húe, we us larke ko Yarúsalam men lá'e, táki Khudáwand ke áge házir karen;

23 (Jaisá ki Khudáwand kí shar'at men likhá hai, ki har ek palauthá larhá Khudáwand ko nazr kiyá jáegá;)

24 Aur Khudáwand kí shar'at ke hukm ke muwáfiq, Qumríon ká ek jorá, yá kabútar ke do bachche qurbán karen.

25 Aur, dekho, ki Yarúsalam men Shama'un nám ek shakhs thá, jo rástbáz aur dindár aur Isráel kí tasallí kí ráh dekhtá thá, aur Rúh i Quds us par thí.

26 Us ko Rúh i Quds ne khabar dí thí, ki jab tak Khudáwand ke Masíh ko na dekh le, wuh na maregá.

27 Wuh Rúh ke batáne se haikal men áyá: aur jis waqt má báp us larke Yisú' ko andar láte the, táki us ke liye shara' ke das-túr par 'amal karen,

28 Us ne use apne háthon par uthá liyá, aur Khudá kí ta'ríf karke kahá; ki,

29 Ai Khudáwand, ab tú apne bande ko apne kalám ke muwáfiq salámatí se rukhsat detá hai:

30 Kyúнки merí ánkhon ne terí naját dekhí,

31 Jo tú ne sab logon ke áge taiyár kí hai;

32 Qaumon ko roshan karne ke liye ek núr, aur apne log Isráel ke liye jalál.

33 Tab Yúsuf aur Yisú' kí má ne un báton se, jo us ke haqq men kahi gain, ta'ajjub kiyá.

34 Aur Shama'un ne unhen du'á dí, aur us kí má Mariyam ko kahá, Dekh, yih Isráel men bahuton ke girne aur uthne ke liye, aur khlíf kahne ke nishán ke wáste rakhá húá hai;

35 (Aur talwár terí ján ke bhítar guzar jáegí,) táki bahuton ke dilon ke khiyál khul jáen.

36 Aur Asír ke gharáne se, Anná nám Fánúel kí betí jo bahut búrhí thí: aur us ne apne kunwá-ripan se sáť baras ek khasam ke sáth nibáh kiyá thá;

37 Aur wuh bewá qaríb chaurásí baras kí thí, ki haikal se judá na hoke roza rakhtí, aur du'á mángne men rát din bandagí kartí rahi.

38 Us ne usí gharí ákar, Khudáwand ká shukr kiyá, aur un sab ko, jo Yarúsalam men chhutkáre kí ráh dekhte the, us kí bábat kahá.

39 Aur jab we Khudáwand kí shar'at ke muwáfiq sab kuchh kar chuke, to Galíl men apne shahr Násarát ko phir ga,e.

40 Aur lar'ká bar'htá, aur hikmat se bharke rúh men qúwat pátá rahá : aur Khudáwand ká fazl us par thá.

41 Us ke má báp har baras 'id i fasah men Yarúsalam ko játe the.

42 Aur jab wuh bárah baras ká huá, we 'id ke dastúr par Yarúsalam ko ga,e.

43 Aur un dinon ko purá karke, jad phirne lage, wuh lar'ká Yisú Yarúsalam men rah gayá; par Yúsuf aur us kí má ne na jáná.

44 Balki yih samajhke, ki wuh qáfile men hai, ek manzil ga,e; aur use rishtadáron aur jánpah-chanon men dhúndhá.

45 Aur na pákar, us kí talásh men Yarúsalam ko phire.

46 Aur aisá huá, ki unhon ne tén roz píchhe use haikal men ustádon ke bích baithe húe, un kí sunte, aur un se púchhte páyá.

47 Aur sab jo us kí sunte the, us kí samajh aur us ke jawábon se dang the.

48 Tab we use dekhkar hairán húe : aur us kí má ne us se kahá, Ai Beṭe, kis liye tú ne ham se aisá kiyá ? dekh, terá báp aur main kurhte húe tujhe dhúndhte the.

49 Us ne unhen kahá, Kyún tum mujhe dhúndhte the ? kyá tum ne na jáná, ki mujhe apne báp ke yahán rahná zarúr hai ?

50 Par we is bát ko, jo us ne unhen kahí, na samjhe.

51 Aur wuh un ke sáth rawána hokar, Násarát men áyá, aur un ke tábi' rahá. Aur us kí má ne yih sab báten apne dil men rakhín.

52 Aur Yisú, hikmat, aur qadd, aur Khudá ke aur insán ke piyár men, barhá.

### III. BĀB.

1 **A**B Tiberius Qaisar kí bád-sháhat ke pandrahwen

baras, jab Pantús Pilátús Yahú-diya ká hákim, aur Herodís Galíl kí chauthái ká, aur us ká bhái Failbús Itúriya kí chauthái aur Trákhonítis ke mulk ká, aur Lisániyas Abilíní kí chauthái ká hákim thá,

2 Jis waqt Anná aur Qayáfa sardár káhin the, Khudá ká kalám bayábán men Zakariyáh ke beṭe Yuhanná ko pahunchá.

3 Aur wuh Yardan ke sáre áspás ke mulk men áke, gunáhon kí mu'áfi ke liye tauba ke baptisma kí manádí kartá rahá ;

4 Chunánci Yas'aiyáh nabí kí kitáb men likhá hai, ki Bayábán men ek pukárnewále kí áwáz hai, ki Tum Khudáwand kí ráh ko durust karo, aur us ke ráston ko sídhá karo.

5 Har ek garhá bhará jáegá, aur sab pahár aur ṭile níche kíe jáenge; aur ter'hi jághen sídhí, aur bihar ráhen barábar banengín :

6 Aur har ek shakhs Khudá kí naját dekhegá.

7 Tab us ne un logon ko, jo us se baptisma páne ko nikle the, kahá, Ai sámpon kí nasl, tumhen kis ne batáyá, kí ánewále gazab se bhágo ?

8 Pas tauba ke láiq mewe láo, aur apne dilon men khiyál na karo, ki Abirahám hamará báp hai; kyunki main tumhen kahtá hún, ki Khudá Abirahám ke liye in pattharon se larke paidá kar saktá hai.

9 Aur darakhton kí jar par kulhári rakhí hai : so jo darakht achchhe phal nahín látá, kátá aur ág men dálá játá hai.

10 Tab logon ne us se púchhá, ki Phir ham kyá karen ?

11 Us ne un se jawáb men kahá, ki Jis ke do kurte hon, us ko, jis ke pás nahín hai, bánt de; aur jis ke pás kháne ko ho, wuh bhí aisá hí kare.

12 Tab mahsúl lenewále bhí baptisma páne ko áe, aur us se

kahá, ki Ai ustád, ham kyá karen?

13 Ūs ne un se kahá, ki tumháre liye jo muqarrar hai, us se ziyáda na lo.

14 Sipáhíon ne bhí us se púchhá, ki Ham kyá karen? Us ne unhen kahá, ki Na kisí par zulm karo, na tuhmat lagáo, aur apne rozíne par rází raho.

15 Aur jab log sochte, aur sab apne dil men Yuhanná kí bábat khiyál karté the, ki kyá wuh Masíh hai;

16 Yuhanná ne un sab ke jawáb men kahá, ki Main to tumhen pání se baptisma detá hún; par mujh se ek qawítar átá hai, jis kí jútí ke band kholne ke main láiq nahín hún: wuh tumhen Rúh i Quds aur ág se baptisma degá.

17 Us ke háth men súp hai, aur wuh apne khalíhán ko khub sáf karegá, aur gehún ko apní kothí men jam'a karegá; par bhúsí ko us ág men, jo nahín bujhtí, jaláwegá.

18 Aur wuh logon ko nasíhat kí bahut aur báten kartá, aur khushkhabarí detá rahá.

19 Par Herodís chauthái ke hákim ne, apne bhái Failbús kí jorí Herodiyás ke sabab, aur aur sab badíon ke liye, jo us ne kín, Yuhanná se malámat utháke,

20 Sab par yih ziyáda kiyá, ki us ko qaid rakhá.

21 Aur aisá huá, ki jab sab log baptisma pá chuke the, aur Yisú bhí baptisma pákar du'á máng rahá thá, ásmán khul gayá,

22 Aur Rúh i Quds jism kí súrati men kabútar kí tarah, us par utrí, aur ásmán se yih áwáz á, ki Tú merá piyára Betá hai; tujh se main rází hún.

23 Aur Yisú baras tís ek ká hone lagá, aur (jaisá ki samjhá játá thá) wuh Yúsuf ká betá thá; Yúsuf Helí ká,

24 Helí Matthát ká, Matthát Lewí ká, Lewí Melkhí ká, Melkhí Yánná ká, Yánná Yúsuf ká,

25 Yúsuf Matthátíyás ká, Matthátíyás Ámús ká, Ámús Náúm ká, Náúm Eslí ká, Eslí Naggái ká,

26 Naggái Má'ath ká, Má'ath Matthátíyás ká, Matthátíyás Simá'í ká, Simá'í Yúsuf ká, Yúsuf Yahúdáh ká,

27 Yahúdáh Yuhanná ká, Yuhanná Resá ká, Resá Zarubábul ká, Zarubábul Salatíel ká, Salatíel Nerí ká,

28 Nerí Melkhí ká, Melkhí Addí ká, Addí Kosám ká, Kosám Elmodám ká, Elmodám Er ká,

29 Er Yuses ká, Yuses Ele'azar ká, Ele'azar Yorím ká, Yorím Matthát ká, Matthát Lewí ká,

30 Lewí Shama'un ká, Shama'un Yahúdáh ká, Yahúdáh Yúsuf ká, Yúsuf Yúnán ká, Yúnán Eliyáqím ká,

31 Eliyáqím Meliyá ká, Meliyá Mainán ká, Mainán Mattathá ká, Mattathá Náthán ká, Náthán Dáúd ká,

32 Dáúd Yessí ká, Yessí 'Obed ká, 'Obed Bo'az ká, Bo'az Salmon ká, Salmon Nahsún ká,

33 Nahsún 'Aminadáb ká, 'Aminadáb Arám ká, Arám Hasrom ká, Hasrom Pháras ká, Pháras Yahúdáh ká,

34 Yahúdáh Ya'qúb ká, Ya'qúb Iz'hák ká, Iz'hák Abirahám ká, Abirahám Tárah ká, Tárah Nahúr ká,

35 Nahúr Sárukh ká, Sárukh Ra'ú ká, Ra'ú Fálík ká, Fálík 'Íbr ká, 'Íbr Silah ká,

36 Silah Qínán ká, Qínán Arfaksad ká, Arfaksad Sim ká, Sim Núh ká, Núh Lamak ká,

37 Lamak Matúsilá ká, Matúsilá Hanúk ká, Hanúk Yárid ká, Yárid Malaliel ká, Malaliel Qínán ká,

38 Qínán Anús ká, Anús Set ká, Set Ádam ká, Ádam Khudá ká thá.

## IV BÁB.

1 **A**UR Yisú' Rúh i Quds se bhará húá, Yardan se phirá, aur Rúh kí rahnumái se bayábán men gayá,

2 Aur chális din tak Shaitán se ázmáyá gayá. Aur un dinon men kuchh na khayá: jab wuh din púre húa, ákhir ko bhúkhá húá.

3 Tab Shaitán ne us se kahá, ki Agar tú Khudá ká Betá hai, to is patthar ko kah, ki Rotí ho jae.

4 Yisú' ne jawáb men use kahá, Likhá hai, ki Insán sirf rotí se nahín, balki Khudá kí har ek bát se jítá hai.

5 Aur Shaitán ne use ek únche pahár par le jáke dunyá kí sári bádsáhaten ek dam men dikhá-ín.

6 Aur Shaitán ne us se kahá, ki Main yih sára íkhtiyár, aur un kí shán o shaukat tujhe dúngá: kyúinki yih mujh ko sompá gayá hai; aur jis ko cháhtá hún, detá hún.

7 Pas agar tú mujhe síjda kare, sab terá hogá.

8 Yisú' ne use jawáb men kahá, ki Ai Shaitán, mere sámhne se já: kyúinki likhá hai, ki Tú Khudá-wand ko, jo terá Khudá hai, síjda kar, aur sirf us hí kí bandagí kar.

9 Wuh use Yarúsalam men láyá, aur haikal kí munder par khará karke, us se kahá, Agar tú Khudá ká Betá hai, to apne taín yahán se girá de:

10 Kyúinki likhá hai, ki Wuh tere liye apne firishton ko farmá-wegá, ki terí khabardári karen:

11 Aur tujhe háthon par uthá len, tá na ho ki tere páon ko patthar se thes lage.

12 Yisú' ne jawáb men use far-máyá, ki kahá gayá hai, Tú Khudá-wand ko, jo terá Khudá hai, mat ázmá.

13 Aur Shaitán jab tamám áz-máish kar chuká, muddat tak us úr rahá.

14 ¶ Aur Yisú' Rúh kí quwat se Galíl ko phirá: aur sáre áspás ke mulk men us kí shuhrat húi.

15 Aur wuh un ke 'ibádatkhá-non men ta'lim detá rahá, aur sab us kí ta'ríf karte the.

16 ¶ Phir wuh Násarát ko, jahán parwarish pái thí, áyá, aur apne dastúr par sabb ke din 'ibádatkhá-ne men gayá, aur parhne ko khará húá.

17 Aur Yas'aíyáh nabí kí kitáb us ko dí gaí. Aur kitáb kholkar, wuh maqám páyá, jahán yih likhá thá, ki,

18 Khudá kí Rúh mujh men hai; us ne is liye mujhe Masíh kiyá, ki garíbon ko khushkhabarí dún; mujh ko bhejá, kí túte dílon ko durust karún, qaidíon ko chhúrne, aur andhon ko dekhne kí khabar sunáun, aur jo beríon se gháyal hain unhen chhuráun,

19 Aur Khudá-wand ke sál i maqbúl kí manádí karún.

20 Aur kitáb band karke, khid-mat karnewále ko deke wuh baith gayá. Aur sabhon kí ánkhen, jo 'ibádatkháne men the, us par lagí thin.

21 Tab wuh unhen kahne lagá, kí Áj yih nawishta jo tum ne suná, púra húá.

22 Aur sab ne us par gawáhí dí, aur un 'umda báton se, jo us ke munh se nikaltí thin, ta'ajjub karke kahá, Kyá yih Yúsuf ká betá nahín?

23 Us ne unhen kahá, ki Tum beshakk yih masál mujh par ka-hoge, kí Ai hakím, apne taín changá kar: jo jo ham ne suná, kí tujh se Kafarnáhum men húá, yahán apne mulk men bhí kar.

24 Par us ne kahá, Main tum se sach kahtá hún, kí Koí nabí apne mulk men maqbúl nahín hotá.

25 Lekin main tum se sach kahtá hún, kí Iliyás ke dinon men, jab sárhe tén baras ásmán band rahá, yahán tak kí sári zamín men bará kál pará, bahut sí bewáen Isráel men thin;

26 Par Iliyās un men se kisí ke pás na bhejá gayá, magar Saidá ke Saraptá men ek bewá ke pás.

27 Aur Ilíshá nabí ke waqt Isráel men bahut se korhí the; par un men se koí Na'mán Suriyání ke siwá changá na húa.

28 Tab we jo 'ibádatkháne men the, un báton ko sunte hí, gusse se bhar ga,e,

29 Aur uthe, aur use shahr ke báhar nikálke, us pahár kí choṭí par, jis par un ká shahr baná thá, le chale, ki use dhakel den.

30 Lekin wuh un ke bích se nikalke, rawána húa,

31 Aur Kafarnáhum men, jo Galíl ká ek shahr hai, áyá, aur sabt ke din unhen ta'lím diyá kiyá.

32 Aur we us kí ta'lím se dang hue: kyúнки us ká kalám qudrat ke sáth thá.

33 ¶ Aur 'ibádatkháne men ek shakhs thá, jis men shaitán kí nápák rúh thí; wuh barí áwáz se yih kahkar chilláyá, ki,

34 Ai Yisú Násarí, ham ko chhor; hamen tujh se kyá kám? tú hamen halák karne áyá hai? main jántá hún, ki tú kaun hai; Khudá ká Quddús.

35 Yisú ne use dhamkake kahá, Chup rah, aur us men se nikal já. Aur shaitán use bích men paṭakke, benuqsán pahuncháe ke, us se nikal gayá.

36 Aur sab niháyat hairán hue, aur ápas men kahne lage, ki Yih kaisá kalám hai! ki wuh ikhtiyár aur qudrat se nápák rúhon par hukm kartá hai, aur we nikal játi hain.

37 Aur áspás ke mulk kí har jagah us kí shuhrat phailí.

38 ¶ Phir wuh 'ibádatkháne se uthkar Shama'un ke ghar gayá. Shama'un kí sás ko barí tap charhí thí; aur unhon ne us ke liye us se 'arz kí.

39 Tab us ne us ke pás khará hoke, tap ko dhamkáyá, to utar

ga,í: aur us ne jhaṭ uthke un kí khidmat kí.

40 ¶ Aur jab súrāj dúbtá thá, we sab, jin ke yahán maríz the, jo tarah tarah kí bímáron men giriftár the, un ko us pás lá,e; us ne un men se har ek par báth rakhkar unhen changá kiyá.

41 Aur bahuton men se shayá-tín chillákar yih kahke nikal ga,e, ki Tú Masíh Khudá ká Beṭá hai. Par us ne dhamkakar un ko bolne na diyá: ki unhon ne use pahchá-ná, ki wuh Masíh hai.

42 Aur jab din húa, wuh nikal- kar ek wíráne men gayá: aur log use dhúndhte hue us pás á,e, aur use roká, ki un ke pás se na jáe.

43 Par us ne unhen kahá, Mujhe zarúr hai, ki aur shahron men bhí Khudá kí bádsháhat kí khu- shkhabarí dún: kyúнки main is hí liye bhejá gayá hún.

44 Aur wuh Galíl ke 'ibádatkhá- non men manádí kartá rahá.

## V BĀB.

1 **A** ISÁ húa, ki jab Khudá ke kalám sunne ko log us par gire parte the, wuh Gannesarat kí jhíl ke kináre khará thá,

2 Aur us ne jhíl ke kináre do kishtí lagí dekhí: par machhwe un par se utarke, apne jál dho rahe the.

3 Us ne un kishtíon men se ek par, jo Shama'un kí thí, charhke, us se darxhwást kí, ki kanáre se thorá haṭá lechalen. Aur wuh baithke, logon ko kishtí par se ta'lím dene lagá.

4 Aur jab kalám kar chuká, to Shama'un se kahá, ki Gahre men le chal, aur tum shikár ke liye apne jál dálo.

5 Shama'un ne jawáb men us se kahá, ki Ai Sáhíb, ham ne sárí rát mihnát kí, par kuchh na pakrá: magar tere kahne se jál dáltá hún.

6 Aur jab unhon ne yih kiyá,

to machhlíon ká bará gol gher áyá: aisá ki un ká jál phatne lagá.

7 Tab unhon ne apne sáthíon ko, jo dúsrí kishítí par the, ishára kiyá, ki áke madad karen. We áe, aur donon kishítíán aisí bhar diyán, ki dúbne lagín.

8 Shama'ún Patras ne yih dekhkar, Yisú' ke páon par girke kahá, ki Ai Khudáwand, mere pás se já; ki main gunáhgar hún.

9 Kyúinki un machhlíon ke háth lagne se Shama'ún, aur us ke sab sáthí hairán the:

10 Aur us ke sharík Zabadí ke beté Ya'qúb aur Yuhanná bhí hairán the. Tab Yisú' ne Shama'ún ko kahá, Mat dar; is dam se tú ádmíon ká shikár karegá.

11 We kishítíon ko kanáre par khainch láe, aur sab kuchh chhorke, us ke píchhe chale.

12 ¶ Aur aisá huá, ki wuh ek shahr men thá, aur dekho ki ek mard ne, jo korh se bhará thá, Yisú' ko dekhá, aur munh ke bal girke us kí minnat karke kahá, ki Ai Khudáwand, agar tú cháhe, mujhe changá kar saktá hai.

13 Us ne háth barháyá, aur yih kahkar use chhuá, Main cháhtá hún: tú changá ho. Aur wonhín us ká korh játá rahá.

14 Aur us ne use tákíd kí, ki kisú se mat kah: balki jákar apne taín káhin ko dikhlá, aur jaisá Músá ne hukm kiyá hai, apne change hone kí qurbání kar, táki un par gawáhí ho.

15 Lekin us ká ziyáda charchá phailá: aur bahut se log jam'a hue, ki us kí sunen, aur us ke háth se apní bímárióne se change hon.

16 ¶ Aur wuh bayábán men alag jáke, du'á mángtá thá.

17 Ek din aisá huá, ki jab wuh ta'lím de rahá thá, kaí Farísí aur shar'at ke sikhlanewále Galíl kí har ek bastí aur Yahúdiya aur Yarusalam se áke baithe the: aur Khudáwand kí quwat changá karne ko maujúd thí.

18 ¶ Aur, dekho, ki kaí mard ek shakhs ko, jise jhole ne mára thá, chárpaí par láe: aur cháhte the, ki use andar láke, us ke áge rakhen,

19 Par bhír ke sabab se andar le jáne kí ráh na pái; tab kothe par charh ga,e, aur khaprail kátke use chárpaí samet bích men Yisú' ke áge latká diyá.

20 Us ne un ká ímán dekhkar, use kahá, ki Ai mard, tere gunáh mu'áf hue.

21 Tab Faqíh aur Farísí sochne lage, ki yih kaun hai, jo kuffr boltá hai? Khudá ke siwá, kaun gunáhon ko mu'áf kar saktá hai?

22 Tab Yisú' ne un ke khyál daryáft karke, jawáb men un se kahá, ki Tum apne dílon men kyá sochte ho?

23 Kaun ziyáda ásan hai, yih kahná, ki Tere gunáh mu'áf hue; yá yih kahná, ki Uth, aur chal?

24 Lekin táki tum jáno, ki Ibn i Ádam ko zamín par gunáh mu'áf karne ká ikhtiyár hai, (us ne us jhole ke máre hue ko kahá,) main tujhe kahtá hún, Uth, aur apní chárpaí lekar apne ghar já.

25 Aur wuh jhat un ke áge uthá, aur jis par pará thá, use lekar, Khudá kí ta'ríf kartá huá, apne ghar chalá gayá.

26 Tab un sab ke hosh játe rahe, aur Khudá kí ta'ríf karne lage, aur bahut darke bole, Áj ham ne bará achambhá dekhá.

27 ¶ Aur us ke ba'd wuh báhar gayá, aur Lewí nám ek mahsúl lenewále ko chaukí par baithe dekhá: aur use kahá, Mere píchhe á.

28 Wuh sab kuchh chhorkar uthá, aur us ke píchhe chalá.

29 Aur Lewí ne apne ghar men us kí barí ziyáfat kí: aur wahán mahsúl lenewálon aur auron kí, jo us ke sáth kháne baithe the, barí bhír thí.

30 Tab wahán ke Faqíhon aur Farísíon ne us ke shágirdon se takrár karke kahá, ki Tum kyún

mahsúl lenewálon, aur gunágháron ke sáth kháte píte ho ?

31 Yisú' ne jawáb men unhen kahá, Bhale-changon ko hakím darkár nahín; balki bimáron ko.

32 Main rástbázon ko tauba ke liye buláne nahín áyá, balki gunágháron ko.

33 ¶ Aur unhon ne us se kahá, ki Yuhanná ke shágird kyún aksar roza rakhte aur du'á mángte hain, aur isí tarah Farísion ke bhí; par tere kháte píte hain ?

34 Us ne un se kahá, Kyá tum barátion ko, jab tak dulhá un ke sáth hai, roza rakhwá sakhte ho ?

35 Par wuh din áwenge, ki dulhá un se judá kiyá jáegá; un dinon men we albatta roza rakhe.

36 ¶ Aur us ne un se ek masal bhí kahí; ki Koí puráne kapre par na,e kapre ká paiwand nahín lagátá; nahín to, nayá us ko phartá hai, aur na,e kapre ká paiwand puráne se mel bhí nahín khátá.

37 Aur na,í mai purání mashkon men koí nahín bhartá; nahín to, na,í mai mashkon ko phárke bah jáegí, aur mashkon bhí barbád hongí.

38 Balki na,í mai na,í mashkon men rakhní cháhíye; ki donon bachí rahengí.

39 Aur purání píke, koí usí dam na,í nahín cháhtá: kyúnki kahtá hai, ki Purání bihtar hai.

## VI BÁB.

1 **A**UR दूसरे बरे सब्त को, यून हुआ, कि जद वुह कहेत के बिक से जतं था, उस के शगिर्द बालेन तर्कार, और हाथों से मालक, क़ाने लगे.

2 Tab ba'ze Farísion ne unhen kahá, Tum kyún wuh karte ho, jo sabt ko karná rawá nahín ?

3 Yisú' ne unhen jawáb men kahá, Kyá tum ne yih nahín parhá, jo Dáúd ne kiyá, jab wuh aur us ke sáthí bhúkhe the;

4 Wuh kyúnkar Khudá ke ghar men gayá, aur nazr kí rotíán, jo káhinon ke siwá, दूसरे को क़ाना rawá na thá, lekar kháin, aur apne sáthion ko bhí dín ?

5 Phir us ne unhen kahá, ki Ibn i Ádam sabt ká bhí Khudá-wand hai.

6 Aur दूसरे सब्त को भी यून हुआ, कि वुह 'ibádatk'háne men jáke ta'lím dene lagá: aur wahán ek ádmí thá, jis ká dahná háth súkh gayá thá.

7 Tab Faqíh o Farísí us kí ták men lage, ki sháyad wuh sabt ke dín changá kare, to us par faryád karen.

8 Par us ne un ke k'hiyálon ko jánkar, us ádmí se, jis ká háth súkhá thá, kahá, ki Uth, aur bích men khará ho. Wuh uth khará húa.

9 Tab Yisú' ne unhen kahá, Main tum se ek bát púchhtá hún; ki Sabt ke dín kyá karná rawá hai? bhalá karná, ki burá? ján bacháná, ki ján marná?

10 Aur un sab kí taraf dekhke us ádmí se kahá, Apná háth phailá. Us ne aisá kiyá: aur us ká háth दूसरे की मानिंद चंगा हो गया.

11 Tab we sab díwánon kí mánind hoke, ápas men kahne lage, ki Ham Yisú' ke sáth kyá karen ?

12 Aur un dinon men aisá húa, ki wuh pahár par du'á mángne ko gayá, aur Khudá se du'á mángne men rát bitái.

13 ¶ Aur jab din húa, us ne apne shágirdon ko buláke, un men se bárah ko chuná, aur un ká nám rasúl rakhá;

14 Ya'ne Shama'ún, (jis ká nám Patras bhí rakhá,) aur us ke bhái Andryás, Ya'qúb aur Yuhanná, Failbús o Barthúlamá,

15 Matí o Thúmá, Halfá ke bete Ya'qúb, aur Shama'ún jo Zilotis kahlátá thá,

16 Ya'qúb के भाई Yahúdáh, aur Yahúdáh Iskaryúti ko, jo us ká pakarwanewálá húa.



17 ¶ Aur un ke sáth utarke maidán men khará huá; wahán us ke shágirdon kí jamá'at thí, aur logon kí barí bhír, jo sáre Yahúdiya aur Yarúsalam, aur Súr o Saidá ke samundar ke kináre se us pás áí thí, kí us kí sunen, aur apní bímárióñ se change hon;

18 Aur we bhí, jo nápák rúhon se dukh páte the, áe, aur change húe.

19 Aur sab log cháhte the, kí use chhúwen: kyúñki qúwat us se nikaltí, aur sab ko changá kartí thí.

20 ¶ Phir us ne apne shágirdon par nazar karke kahá, kí Mubárák ho tum, jo garíb ho: kyúñki Khudá kí bádsháhat tumhári hai.

21 Mubárák ho tum, jo ab bhúkhe ho: kyúñki ásúda hoge. Mubárák ho tum, jo ab rote ho: kyúñki hansoge.

22 Mubárák ho tum, jab Ibn i Ádam ke liye, log tum se kína rakhen, aur tumhen nikál den, aur ruswá karen, aur tumhárá nám badí men níkálen.

23 Us din khush raho, aur khushí se uchhlo: is liye kí dekho, ásmán par tumhárá bará badlá hai: kyúñki un ke bápádon ne nabíon ke sáth aisá hí kiya.

24 Magar afsos tum par, jo daulatmand ho, kyúñki tum apní tasallí pá chuke.

25 Afsos tum par, jo ásúda ho! kyúñki bhúkhe hoge. Afsos tum par, jo ab hanste ho! kyúñki gam karoge, aur rooge.

26 Afsos tum par, jab log tumhen bhalá kahen! kyúñki un ke bápáde jhúthe nabíon se aisá hí sulúk karte the.

27 ¶ Par tumhen jo sunte ho, main kahtá hún, kí Apne dushmanon ko piyár karo; jo tum se kína rakhen, un ká bhalá karo;

28 Jo tumhen la'nat karen, un ke liye barakat cháho: jo tumhen satáwen, un ke liye du'á mángo.

29 Jo tere ek gál par máre,

dúsrá bhí pher de; aur jo koí terí qabá lewe, kurtá lene se bhí man'a na kar.

30 Jo koí tujh se kuchh mánge, use de; aur us se, jo terá mál le, phir mat máng.

31 Aur jaisá tum cháhte ho, kí log tum se karen, tum bhí un se waisá hí karo.

32 Aur agar tum unhen, jo tumhen piyár karte hain, piyár karo, to tumhárá kyá ihsán hai? kyúñki gunáhgár bhí apne piyár karnewálon ko piyár karte hain.

33 Aur agar tum un ká, jo tumhárá bhalá karen, bhalá karo, to tumhárá kyá ihsán hai? kí gunáhgár bhí yih karte hain.

34 Aur agar tum unhen, jin se phir páne kí ummed hai, qarz do; to tumhárá kyá ihsán hai? kyúñki gunáhgár bhí gunáhgáron ko qarz dete hain, táki us ká badlá páwen.

35 Pás apne dushmanon ko piyár karo, aur bhalá karo, aur phir páne kí ummed na rakhke qarz do, to tumhárá badlá bará hogá, aur tum Khudá Ta'álá ke farzand hoge: kyúñki wuh náshukron aur sharíron par bhí mihrbán hai.

36 Pás, jaisá tumhárá Báp rahím hai, tum rahím ho.

37 'Aib na lagáo, to tum par bhí 'aib lagáya na jáegá: aur mujrim na thahráo, to tum mujrim na thahráe jáoge: mu'áf karo, to tum bhí mu'áf kiye jáoge:

38 Do, to tumhen bhí diyá jáegá; achchhá napuá dáb dáb, aur hilá hiláke, munhámunh girtá huá bharke tumhári god men denge. Kyúñki jis paimáne se tum nápte ho, usí se tumháre liye bhí nápá jáegá.

39 Phir us ne un se ek tamsíl kahí, kí Kyá andhá andhe ko ráh dikhá saktá hai? kyá we donon garhe men na girenge?

40 Shágird apne ustád se bará nahín: balki jab taiyár huá, apne ustád sá hogá. Google

VII BÁB.

41 Aur us tínke ko, jo tere bhái kí ánhk men hai, kyún dekhtá hai, par us kándí par, jo terí ánhk men hai, nahín khiyál kartá ?

42 Yá tú kyúnkar apne bhái ko kah saktá, ki Ai bhái, rah, yih tinká, jo terí ánhk men hai, nikál dún, par us kándí ko, jo terí ánhk men hai, nahín dekhtá ? Ai riyá-kár ! pahle us kándí ko apní ánhk men se nikál, tab tú us tinke ko, jo tere bhái kí ánhk men hai, achchhí tarah dekhke nikál sá-kegá.

43 Kyúnki achchhe darakhṭ men burá phal nahín lagṭá ; aur na bure darakhṭ men achchhá phal lagṭá.

44 Pas har ek darakhṭ apne phal se pahchána játá hai. Is liye ki log kánton se anjír nahín torte, aur na bhaṭkaṭaiyá se an-gúr.

45 Achchhá ádmí apne dil ke achchhe khazáne se achchhí chízen nikáltá hai ; aur burá ádmí apne dil ke bure khazáne se burí chízen báhar látá : kyúnki jo dil men bhará hai, so hí munh par átá hai.

46 ¶ Aur tum kyún mujhe Khudáwand Khudáwand kahte ho, aur jo main kahtá hún nahín karte ?

47 Jo koí mere pás átá hai, aur merí báten sunkar un par 'amal kartá hai, main tumhen batátá hún, ki wuh kis kí mánind hai :

48 Wuh us shaḁhs kí mánind hai, jis ne ghar banáte húe gahrá khodke patthar par neo dálí : jab bárh áí, to dhár us ghar par zor se girí, par use hilá na sakí : kyúnki us kí new chaṭán par thí.

49 Aur wuh jo sunkar 'amal men nahín látá, us shaḁhs kí mánind hai, jis ne zamín par be-new ghar banáyá ; aur dhár us par zor se girí, aur jhaṭ gir pará ; wuh ghar bará kharába húa.

1 **A**UR jab wuh logon ko apní sári báten suná chuká, to Kafárnáhum men áyá.

2 Aur ek súbadár ká gulám, jo us ká bahut piyará thá, bímárí se marne par thá.

3 Us ne Yisú' kí khabar sunke, Yahúdíon ke kaí ek buzurgon ko us pás bhejkar, us kí minnat kí, ki ákar us ke gulám ko changá kare.

4 Aur unhon ne Yisú' ke pás áke, us kí barí minnat karke kahá, ki Wuh is láiq hai ki tú us par yih ihsán kare :

5 Kyúnki wuh hamárí qaum ko piyár kartá hai, aur hamáre liye ek 'ibádatkhána banáyá hai.

6 Tab Yisú' un ke sáth chalá. Aur jab wuh us ke ghar se dúr na thá, súbadar ne doston se us pás kahlá bhejá, ki Ai Khudá-wand, taklíf na kar : kyúnki main is láiq nahín, ki tú merí chhat tale áwe :

7 Isí sabab main ne apne taín bhí is láiq na jáná, ki tere pás áún ; sirf kah de, to merá chhokrá changá hogá.

8 Kyúnki main bhí dústre ke ikhtiyár men hún, aur sipáhí mere hukm men hain : jab ek ko kahtá hún, Já, wuh játá hai ; aur dústre ko, Á, wuh átá hai ; aur apne gulám ko, ki Yih kar, wuh kartá hai.

9 Yisú' ne yih sunkar, ta'ajjub kiyá, aur phirke, un logon se jo us ke píchhe áte the kahá, Main tum se kahtá hún, ki Aisá bará ímán Isráel men bhí na páyá.

10 Aur we, jo bheje gae the, jab ghar men phir áe, to us bímár gulám ko changá páyá.

11 ¶ Aur dústre din aisá húa, ki wuh Náin nám shahr ko rawána húa ; aur us ke bahut se shágird aur barí bhír us ke sáth thí.

12 Jad wuh us shahr ke pháṭak ke nazdík pahunchá, to dekho,

ki ek murde ko bahār le jāte the, jo apnī mā kā, ki bewa thī, iklautā betā thā : aur shahr ke bahut se log us ke sāth the.

13 Aur us ko dekhke Khudā-wand ko us par rahm āyā, aur use kahā, Mat ro.

14 Aur pās āke, tābūt ko chhūā, aur uṭhānewālē ṭahar gae. Tab us ne kahā, Ai jawān, main tujh se kahtā hūn, Uṭh.

15 Aur wuh murda uṭh baiṭhā, aur bolne lagā. Aur us ne use us kī mā ko sompā.

16 Aur sab ḍar ga,e, aur Khudā kī ta'rīf karke bole, ki Barā nabī ham men uṭhā; aur Khudā ne apne logon par nazar kī.

17 Aur us kī yih bāt sāre Yahūdīya, aur tamām āspās ke mulk men phailī.

18 Aur Yuhannā ke shāgirdon ne use in sab bāton kī khabar dī.

19 ¶ Aur Yuhannā ne apne shāgirdon men se do ko bulākar, Yisū' ke pās kahlā bhejā, ki Kyā jo ānewālā thā tū hī hai? yā ham dūsre kī rāh taken?

20 Un mardon ne us pās jāke kahā, ki Yuhannā baptisma denewālē ne ham se tere pās kahlā bhejā, ki Wuh, jo ānewālā thā, tū hī hai? yā ham dūsre kī rāh taken?

21 Us ne, usī gharī, bahuton ko bīmārion aur balāon aur bad rūhon se changā kiya; aur bahut se andhon ko ānkh dī.

22 Aur Yisū' ne jawāb men un se kahā, ki Jāke, jo tum ne dekhā, aur sunā, Yuhannā se kaho, ki Andhe dekhte hain, langre chalte hain, koṭhī change hote hain, bahre sunte hain, murde jīlāe jāte hain, garībōn ko khusḥkhabarī sunāī jāti hai.

23 Aur mubārak wuh hai, jo mujh se ṭhokar na khāe.

24 ¶ Jab we, jimhen Yuhannā ne bhejā thā, gae, tab Yisū' Yuhannā kī bābat logon se kahne lagā, ki Tum jangal men kyā

dekhne gae? kyā ek sarkandā, jo hawā se hiltā hai?

25 Phir tum kyā dekhne gae? kyā ek mard, jo mulāim kapre pahine hai? Dekho, we, jo 'umda poshāk pahinte, aur 'aish men guzrān karte, bādshāhon ke mahallon men hain.

26 Phir tum kyā dekhne gae? kyā Ek nabī? Hān, main tum se kahtā hūn, balki nabī se barā.

27 Yih wuhī hai, jis kī bābat likhā hai, ki Dekh, main apne rasūl ko tere āge bhejtā hūn, jo terī rāh ko tere āge durust karegā.

28 Kyūnki main tum se kahtā hūn, ki Un men se jo 'auraton se paidā hūe, Yuhannā baptisma denewālē se koī nabī barā nahīn : lekin jo Khudā kī bādshāhat men chhoṭā hai, us se barā hai.

29 Aur sab logon ne sunke, aur mahsūl lenewālon ne Khudā ko sach mānke, Yuhannā se baptisma liyā.

30 Par Farīsion, aur shar'at sikhlanewālon ne, apnī nisbat Khudā ke irāde ko nāchiz jānke, us se baptisma na liyā.

31 ¶ Aur Khudāwand ne kahā, Pas is zamāna ke logon ko kis se nisbat dūn, aur kis kī mānind kahūn?

32 We un larḳon kī mānind hain, jo bāzār men baiṭhke ek dūsre ko pukārkar kahte, ki Ham ne tumhāre liye bānslī bajāī, aur tum na nāche; aur ham ne tumhāre liye mātām kiya, par tum na roe.

33 Kyūnki Yuhannā baptisma denewālā āyā, jo na roṭī khātā, aur na mai pītā thā : aur tum kahte ho, Us par ek shaitān hai.

34 Ibn i Adam āyā, jo khātā pītā hai; aur tum kahte ho, ki Dekho, ek barā khāu aur mai-khor, aur mahsūl lenewālon aur gunāhgāron kā dost!

35 Par hikmat apne sab larḳon se tasdīq pātī.

36 ¶ Phir ek Farīsī ne us se 'arz kī, ki mere sāth khā. Aur

wuh Farísí ke ghar jáke, kháne baithá.

37 Aur dekho, us shahr men ek 'aurat ne, jo gunáhgár thí, jab jáná ki wuh Farísí ke ghar kháne baithá hai, sang i marmar ke 'itrán men 'itr láí,

38 Aur wuh píchhe páon ke pás kharí thí, aur ro roke, ánsú se us ke pánw dhone lagí, aur apne sir ke bálon se ponchhke, us ke páon ko chúmá, aur 'itr malá.

39 Aur us Farísí ne, jis ne us kí dáwat kí thí, yih dekhkar, dil men kahá, ki Agar yih nabí hotá, to jántá, ki yih 'aurat, jo use chhúti hai, kaun aur kaisí hai: kyúnki gunáhgár hai.

40 Yisú' ne use jawáb men kahá, ki Ai Shama'un, main tujh se kuchh kahá cháhtá hún. Us ne kahá, Ai ustád, kah.

41 Ek shakhs ke do qarzdár the: ek pán sau dínár ká, दूसरा pachás ká.

42 Par jab un ko adá karne ká maqdúr na thá, donon ko bakhsh diyá. So kah, un men se kaun us ko ziyáda piyár karegá?

43 Shama'un ne jawáb men kahá, Merí dánist men wuh, jise us ne ziyáda bakhshá. Tab us ne use kahá, Tú ne thík kahá.

44 Aur us 'aurat kí taraf mutawajjih hoke, Shama'un se kahá, Tú is 'aurat ko dekhtá hai? main tere ghar áyá, tú ne mujhe pánw dhone ko pání na diyá: par is ne mere pánw ánsúon se dhoe, aur apne sir ke bálon se ponchhe:

45 Tú ne mujh ko na chúmá: par is ne, jab se main áyá, mere pánw chúmná na chhorá:

46 Tú ne mere sir par tel na malá: par is ne mere pánw par 'itr malá.

47 Is liye main kahtá hún, ki Us ke gunáh jo bahut hain, mu'áf húe; kyúnki us ne bahut piyár kiyá; par jis ke thoré mu'áf húe, wuh thorá piyár kartá.

48 Aur us 'aurat se kahá, Tere gunáh mu'áf húe.

49 Tad we, jo us ke sáth kháne baithé the, dil men kahne lage, ki Yih kaun hai, jo gunáh bhí mu'áf kartá hai?

50 Par us ne 'aurat ko kahá, Tere ímán ne tujhe bacháyá; salámat chalí já.

## VIII BĀB.

1 **A**UR us ke ba'd yún húa, ki wuh shahr shahr aur gánw gánw jáke manádí kartá, aur Khu-dá kí bádsháhat kí khushkhabarí detá thá: aur we bárah us ke sáth the.

2 Aur kitní 'auraten, jo bad rúhon aur bímáríon se changí húi thín, Mariyam, jo Magdalíní kahláti thí, jis se sá deo nikal gae the,

3 Aur Yuhanná, Herodís ke díwán Khúzá kí jorú, aur Súsanna, aur bahuterí aur, jo apne mál se us kí khidmat kartí thín.

4 ¶ Aur jab barí bhír húi, aur har shahr ke log us ke pás áte the, us ne tamsíl men kahá: ki,

5 Ek kisán bíf bone gayá; aur bote waqt kuchh ráh ke kináre girá; aur raund gayá, aur chiriyon ne use chug liyá.

6 Aur kuchh chatán par girá; aur ugke súkh gayá, kyúnki use tarí na pahunchí.

7 Aur kuchh kánton men girá; kánton ne sáth barhke use dabá liyá.

8 Aur kuchh achchhí zamín men girá, aur ugke sau guná phalá. Yih kahke, us ne pukará, ki Jise sunne ke kán hon, sune.

9 Us ke shágirdon ne us se púchhá, ki Yih tamsíl kyá hai?

10 Us ne kahá, ki Khudá kí bádsháhat ká bhed jánná tumhen diyá gayá hai: par auron ko tamsíl men; ki dekhte húe na dekhén, aur sunte húe na sam-jhen.

11 Tamsíl yih hai: ki bíf Khu-dá ká kalám hai.

12 Jo ráh ke kináre hain, ne hain, ki sunte hain; tab shaitán

áke, is kalám ko un ke dil se nikál le játá hai, táki aísá na ho, ki ímán láke, naját páwen.

13 Aur chaṭān par ke we hain, ki jab kalám ko sunte hain, to khushí se qabúl kar lete hain, lekin jar nahín rakhte; kuchh dín ímán láke, ázmáish ke waqt phir játe.

14 Aur jo kánton men gire, we hain, ki sunte, aur chal nikalte, aur fikr aur daulat aur zindagání kí 'aish unhen dabá detí hain, aur phal ke pakne kí naubat nahín pahunchtí.

15 Par jo achchhí zamín par gire, we hain, jo achchhe aur nek dil se kalám ko sunke, yád rakhte, aur sabr karke phalte.

16 ¶ Koí, chirág jaláke, bartan se nahín chhipátá, na palang tale rakhtá, balki chirágdán par rakhtá hai, táki andar ánewále unjalá dekhén.

17 Kyúнки kuchh poshída nahín, jo záhír na hogá; aur na koí chhipá, jo ma'lúm na hogá, aur khul na jáegá.

18 Pas dekho, ki tum kis tarah sunte ho: kyúнки jo rakhtá hai, use diyá jáegá; aur jo nahín rakhtá, us se, jo apní dānist men rakhtá hai, liyá jáegá.

19 ¶ Tab us kí má aur us ke bhái us pás áe, aur bhír ke sabab us se muláqát na kar sake.

20 Aur use khabar húi, ki terí má, aur tere bhái báhar khare, tujhe dekhá cháhte hain.

21 Us ne jawáb men unhen kahá, ki Merí má, aur mere bhái we hain, ki Khudá ká kalám sunte, aur us par 'amal karte hain.

22 ¶ Aur ek dín aísá húa, ki wuh aur us ke shágird nāw par charhe, aur us ne un se kahá, ki Áo, jhíl ke pár chalen. Tab we le chale.

23 Wuh so gayá; aur jhíl par barí ándhí áí, aur nāw pání se bharne lagí, aur we khatre men pare.

24 Tab we us pás áe, aur use jagáke kahá, ki Sáhíab, ai sáhíab,

ham halák hote! Tab us ne-uthke, hawá aur pání kí lahrón ko dhámkáyá, to tham gaín, aur níwá húa.

25 Aur un se kahá, Tumhárá ímán kahán hai? We dar gac, aur ta'ajjub karke ápas men kahne lage, ki Yih kaun hai? ki hawá aur pání par hukm kartá hai, aur we us kí mánte hain.

26 ¶ Aur we Gadaránion ke mulk men, jo us pár Galíl ke sámhne hai, pahunché.

27 Aur jab wuh kináre par utrá, to us shahr ká ek mard jis par muddat se deo the, aur na kapre pahintá, aur na ghar men, balki qabristán men rahtá thá, use milá.

28 Jab us ne Yisú' ko dekhá, chilláke, us ke páon par girá, aur barí áwáz se kahá, ki Ái Yisú', Khudá Ta'álá ke Bete, mujh ko tujh se kyá kám? terí minnat kartá hún, ki mujhe dukh na de.

29 (Is liye ki us ne us nápák rúh ko hukm kiyá thá, ki is ádmí se nikal já. Kyúнки aksar use pakartí thí, aur harchand use zanjíron aur beríon se jakarke khabardári karte the, par wuh zanjíron ko tortá thá, aur deo use jangal men daurátá thá.)

30 Tab Yisú' ne us se púchhá, ki Terá kyá nám hai? Wuh bolá, Tuman: kyúнки bahut deo us par the.

31 Unhon ne us kí minnat kí, ki hamen gahre men jáne ká hukm na kar.

32 Wahán súaron ká bará gol pahár par chartá thá: unhon ne us kí minnat kí, ki hamen un men jáne de. Us ne jáne diyá.

33 Aur deo us ádmí se nikalke, súaron par charhe: aur gol karáre par se jhíl men kúdkar dúb gayá.

34 Charánewále, us hál ko dekhke, bháge, aur jáke shahr aur gánw men khabar dí.

35 Tab we us hál ke dekhne ko .

nikle; aur Yisú' ke pás á, e, aur us ádmí ko, jis se deo níkal gae the, kapre pahine, aur hoshyár Yisú' ke páon ke pás baithá páyá, aur dar gae.

36 Tab dekhnewálon ne un ko khabar dí, ki wuh díwána kis tarah changá huá.

37 ¶ Aur Gadaríníon ke ás pás ke mulk ke sab logon ne us se dar-kh-wást kí, ki hamáre pás se chalá já; kyúнки un men bará dar paith gayá thá; aur wuh náu par charhke phirá.

38 Aur us mard ne, jis par se shayátín utar gae the, us kí minnat kí, ki mujhe apne sáth rahne de: par Yisú' ne use rukhsat karke kahá, ki,

39 Apne ghar ko phir, aur jo kuchh Khudá ne tere sáth kiyá hai, bayán kar. Wuh gayá, aur jo kuchh Yisú' ne us ke sáth kiyá thá, tamám shahr men sunáyá.

40 Aur aisá huá, ki jab Yisú' phirá, logon ne us ká istiqbál kiyá, kyúнки us kí ráh takte the.

41 Aur dekho, ki Jáiras nám ek shakhs, jo 'ibádatkháne ká sardár thá, áyá, aur Yisú' ke qadamon par girke, us kí minnat kí, ki mere ghar chal:

42 Kyúнки us kí iklautí betí, jo baras bárah ek kí thí, marne par thí. Aur jab wuh jáne lagá, log us par gire parte the.

43 Aur ek 'aurat ne, jis ko bárah baras se lahú jári thá, aur apná sára mál hakímon par kharch kiyá, par kisú se changí na ho sakí,

44 Us ke píchhe áke, us kí poshák ká dáman chhuá; aur usí dam us ká lahú bahná band ho gayá.

45 Tab Yisú' ne kahá, Kis ne mujhe chhuá? Jab sab inkár karne lage, Patras aur us ke sáthíon ne kahá, ki Ai sáhib, log tujh par gire parte hain, aur dabáe lete, aur tú kahtá hai, ki Kis ne mujhe chhuá?

46 Magar Yisú' ne kahá, ki Kisú ne mujhe chhuá; kyúнки

main jántá hún, ki qúwat mujh men se níklí.

47 Jab us 'aurat ne dekhá, ki chhíptí nahín, kámp'tí húi á, í, aur us ke páon par girke, sab logon ke sámhne use bayán kiyá, ki kis liye chhuá, aur kis tarah se usí dam changí ho gaí.

48 Tab us ne use kahá, ki Ai betí, khátir jam'a rakh, ki tere ímán ne tujhe bacháyá; salámat chalí já.

49 ¶ Aur wuh yih kah rahá thá, ki 'ibádatkháne ke sardár ke ghar se ek ne ákar use kahá, ki Terí betí mar gaí; ustád ko taklíf na de.

50 Yisú' ne sunke, jawáb men use kahá, ki Mat dar: sirf ímán lá, wuh bach jáegí.

51 Aur jab wuh us ke ghar áyá, to Patras aur Ya'qúb aur Yuhanná, aur us lar'kí ke má báp ke siwá kisi ko andar jáne na diyá.

52 Aur sab us ke liye rote pítte the; par us ne kahá, Mat roo; wuh mar nahín gaí, balki sotí hai.

53 We us par hanse, kyúнки jánte the, ki mar gaí hai.

54 Magar us ne sab ko níkalke, us ká háth pakrá, aur pukárke kahá, ki Ai lar'kí, uth.

55 Aur us kí rúh phir á, í, aur wuh usí dam uthí; aur Yisú' ne hukm kiyá, ki Use kháne ko do.

56 Tab us ke má báp hairán húa: par us ne unhen farmáyá, ki yih jo 'huá, kisi se na kaho.

## IX BÁB.

1 **U**S ne, apne bárah shágir-don ko ikatthá karke, unhen sab shaitánon par aur bímáríon ko daf'a karne ke liye qu-drat o ikhtiyár bakhshá.

2 Aur unhen bhejá, ki Khudá kí bádsháhat kí manadí karen, aur bímáron ko changá karen.

3 Aur un se kahá, ki Ráh ke liye kuchh na lo, na chharían, na jholí,

na roṭī, na rupae; na ādmī pīchhe do kurte.

4 Aur jab kisī ghar men dākhil ho, wahīn raho, aur wahīn se rawāna ho.

5 Aur jab log tumhen qabūl na karen, to us shahr se bāhar jāke apne pāon kī khāk un par gawāhī ke liye jhāro.

6 We rawāna hoke, har bastī men guzarte, aur har jagah khushkhabarī sunāte, aur changā karte the.

7 ¶ Aur chauthāī ke hākīm Herodīs ne, jo kuchh Yisū' ne kiya thā, sunā: aur ghabrāyā, is liye kī ba'ze kahte the, kī Yuhannā murdon men se uṭhā hai;

8 Aur ba'ze, kī Iliyās zāhir hūā hai; aur dūsre, kī ek agle nabīon men se uṭhā hai.

9 Par Herodīs ne kahā, kī Main ne Yuhannā kā sir kātā: magar yih, jis kī bābat aisī bāten suntā hūn, kaun hai? Aur chāhā kī use dekhe.

10 ¶ Aur rasūlon ne phirke, jo kuchh kiya thā, us se bayān kiya. Aur wuh un ko leke alag Bait-saidā nāme shahr ke ek wīrāne men gayā.

11 Aur log jānke, us ke pīchhe chale: wuh un se Khudā kī bādshāhat kī bāten karne lagā, aur jo change hone ke muhtāj the, unhen changā kiya.

12 Aur jab din ākhir hone lagā, un bārahon ne āke, use kahā, kī Logon ko rukhsat de, kī ās pās kī bastīon aur gānwon men jāke tiken, aur khāne kī tadbīr karen: kyūnki ham yahān wīrāne men hain.

13 Us ne un se kahā, kī Tum hī un ko khānā do. Unhon ne kahā, kī Hamāre pās, siwā pānch roṭī aur do machhlī ke, kuchh nahīn hai; magar hān, ham jāke in sab logon ke liye khānā mol len.

14 Kyūnki we pānch hazār mard ke qarīb the. Tab us ne apne shāgirdon se kahā, kī Un ko pachās pachās kī pānt karke biṭhāo.

15 Unhon ne usī tarah kiya, aur sab ko biṭhāyā.

16 Tab us ne un pānch roṭion aur do machhlon ko leke aur āsmān kī taraf dekhke, un ko barakat dī, aur torke apne shāgirdon ko diya, kī logon ke āge rakhen.

17 Aur unhon ne khāyā, aur sab āsūda hue: aur un ṭukron kī, jo un se bach rahe, bārah ṭokriān uṭhāin.

18 ¶ Aur yūn hūā, kī jab wuh nirāle men du'ā māngtā thā, shāgird us ke sāth the: usne un se pūchhā, kī Log mujh ko kyā kahte hain, kī main kaun hūn?

19 Unhon ne jawāb men kahā, kī Yuhannā bapisma denewālā, aur ba'ze Iliyās; aur dūsre, kī ek agle nabīon se phir uṭhā hai.

20 Tab us ne un se kahā, Tum kyā kahte ho, main kaun hūn? Patras ne jawāb men kahā, kī Khudā kā Masīh.

21 Us ne un se tākid kī, aur farmāyā, kī wuh kisī se na kahiyo:

22 Aur kahā, kī Zarūr hai, kī Ibn i Ādam bahut dukh sahe, aur buzurgon aur sardār kāhinon aur faqīhon se radd kiya jāe, aur mārā jāe, aur tīsre din jī uṭhe.

23 ¶ Aur us ne sab se kahā, kī Agar koī chāhe, kī mere pīchhe āwe, to apnā inkār kare, aur apnī salīb har roz uṭhāke, merī pairaui kare.

24 Is liye jo koī chāhe, kī apnī jān bachāwe, use khoegā: par jo koī mere liye apnī jān khoegā, wuhī use bachāwegā.

25 Kyūnki ādmī ko kyā fāida, agar tamām dunyā hāsīl kare, par apnī jān kho de, yā wuh barbād howe?

26 Kyūnki jo mujh se aur merī bāton se sharmāegā, Ibn i Ādam bhī, jab apne aur apne Bāp aur pāk firishton ke jalāl ke sāth āwegā, us se sharmāegā.

27 Aur main tum se sach kahtā hūn, kī Ba'ze un men se yahān khare hain, jo na marenge, jab tak Khudā kī bādshāhat na dekhne.

28 ¶ Aur in báton ke roz áth ek ba'd, aisá húá, ki wuh, Patras aur Yuhanná aur Ya'qúb ko leke, ek pahár par du'á mángne gayá.

29 Aur du'á mángte hí aisá húá, ki us ke chihra kí súrat badal ga,í, aur us kí poshák sufed barráq ho ga,í.

30 Aur dekho, do mard, jo Músá aur Iliyás the, us se guftogú karte the;

31 Yih jalál men dikhái diye, aur us ke marne ká, jo Yarúsalam men púrá hone par thá, zikr karte the.

32 Aur Patras aur us ke sáthi nind se bhare the : jab jáge, to us ke jalál ko, aur un do mardon ko jo us ke sáth khare the, dekhá.

33 Aur aisá húá, ki jad we us se judá hone lage, Patras ne Yisú se kahá, ki Ai sáhib, hamará yahán rahná achchhá hai : tín derá banáwen; ek tere, aur ek Músá, aur ek Iliyás ke liye : aur nahín jántá thá, ki kyá kahtá hai.

34 Wuh yih kahtá hí thá, ki bádál áyá, aur un par sáya kiyá : aur bádál men jáne se we dar ga,e.

35 Aur bádál se ek áwáz niklí, ki Yih merá piyará Betá hai, us kí suno.

36 Aur áwáz áte hí, Yisú ko akelé páyá. Aur we chup rahe, aur unhon ne, jo kuchh dekhá thá, un dimon men kisú se na kahá.

37 ¶ Aur aisá húá, ki jab we dústre din pahár se utre, ek barí bhír use á milí.

38 Aur dekho, ki ek mard ne bhír men se chilláke kahá, ki Ai ustád, main terí minnat kartá hún, ki mere bete par nazar kar : kí wuh merá iklautá hai.

39 Aur dekh, ek rúh use pakartí hai, aur wuh ekáek chillátá hai ; aur us ko aisá ainthtí, ki wuh kaf bhar látá hai, aur us ko kuchalke us par se mushkil se utartí hai.

40 Aur main ne tere shágirdon kí minnat kí, ki use nikálen; lekin we na sake.

41 Tab Yisú ne jawáb men kahá, ki Ai beímán o terhí qaum, main kab tak tumháre sáth rahúngá, aur tumhári bardásht karúngá? Apne bete ko yahán lá.

42 Jab wuh átá thá Shaitán ne use patakke ainthá. Par Yisú ne us nápak rúh ko dhamkáyá, aur larke ko changá kiyá, aur use us ke má báp ko sompá.

43 ¶ Aur sab Khudá kí buzurgí dekhke, hairán húe. Jab sab un chizon ke sabab jo Yisú ne kiyá ta'ajjub karte the, us ne apne shágirdon se kahá, ki,

44 Tum in báton ko apne kánon men rakho; kyúнки Ibn i Ádam logon ke háth men hawála kiyá jáegá.

45 Par we is bát ko na samjhe, balki wuh un se chhipí thí, ki we na samjhen : aur is bát ke púchhne men us se darté the.

46 ¶ Phir un ko yih kھیál áyá, ki ham men sab se bará kaun hai?

47 Yisú ne un ke dilon ká kھیál jánke, ek larke ko liyá, aur apne pás khará kiyá.

48 Aur un se kahá, ki Jo is larke ko mere nám par qabúl kare, mujhe qabúl kartá hai; aur jo mujhe qabúl kare, us ko, jis ne mujhe bhejá, qabúl kartá hai; kyúнки jo tum men sab se chhotá hai, wuhí bará hai.

49 ¶ Yuhanná ne jawáb men kahá, Ai sáhib, ham ne ek shakhs ko tere nám se shaitán nikálte dekhá; aur us ko man'a kiyá, kyúнки wuh hamáre sáth terí pairaui nahín kartá.

50 Yisú ne us se kahá, ki Man'a na karo, kyúнки jo hamáre bar-khiláf nahín, hamári taraf hai.

51 ¶ Aur aisá húá, ki jab us ke uth jáne ke din nazdík áe, us ne mazbút iráda kiyá, ki Yarúsalam ko jáe,

52 Aur apne áge rasúl bheje : we jáke Sámariyá kí ek bastí men dákhil húe, ki us ke liye tai-yári karen.



53 Lekin unhon ne us ko qabūl na kiyā, kyūnki wuh Yarūsalam jāne ko thā.

54 Us ke shāgird Ya'qūb aur Yuhannā ne yih dekhke kahā, ki Ai Khudāwand, kyā tū chāhtā hai, ki jaisā Iliyās ne kiyā, ham hukm karen, ki āsmān se āg barse aur unhen jalāwe?

55 Tab us ne phirke unhen dhamkāyā aur kahā, Tum nahīn jānte, ki tum men kaisī rūh hai.

56 Kyūnki Ibn i Ādam logon kī jān barbād karne nahīn, balki bachāne āyā. Tad we dūsri bastī ko chale.

57 ¶ Aur aisā huā, ki jad we rāh men chale jāte the, kisī ne use kahā, Ai Khudāwand, jahān tū jātā hai, main tere pīchhe chalūngā.

58 Yisū' ne use kahā, ki Lomrion ke liye mānden hain, aur chiriyon ke liye basere; par Ibn i Ādam ko itnī jagah nahīn, ki apnā sir rakhe.

59 Phir us ne dūse se kahā, Mere pīchhe chal. Us ne kahā, Ai Khudāwand, mujhe rukhsat de, ki pahle jāke apne bāp ko gārūn.

60 Yisū' ne use kahā, Jāne de, ki murde apne murdon ko gāren: par tū jāke, Khudā kī bādshāhat kī khabar de.

61 Dūse ne bhī kahā, ki Ai Khudāwand, main tere pīchhe chalūngā; lekin pahle mujhe jāne de, ki apne ghar ke logon se rukhsat ho aūn.

62 Yisū' ne use kahā, ki Jo apnā hāth hal par rakhke pīchhe dekhtā hai, wuh Khudā kī bādshāhat ke lāiq nahīn.

## X BĀB.

1 **U**S ke ba'd Khudāwand ne sattu aur muqarrar kiye, aur apne sāmhe har shahr aur har jagah men, jahān āp jāyā chāhtā thā, do do bheje.

2 Aur un se kahā, ki Fasl to bahut hai, par mazdūr thore: is liye

khet ke mālīk kī minnat karo, ki mazdūr apne khet men bheje.

3 Tum jāo: dekho, main tumhen bheron kī mānind bheriyon men bhejtā hūn.

4 Na batūā le jāo, na jholī, na jūtī: aur rāh men kisī ko salām na kījiyo.

5 Aur jis ghar men dākhil ho, pahle kaho, ki Is ghar ko salām.

6 Agar salāmatī kā betā wahān hogā, tumhārā salām us par thahregā: nahīn to tumhārī tarāf phir āwegā.

7 Aur usī ghar men raho, aur jo kuchh un ke pās ho, khāo pīo: kyūnki mazdūrī mazdūr kā haqq hai. Ghar ghar na phiro.

8 Aur jis shahr men dākhil ho, aur we tumhen qabūl karen, jo kuchh tumhare sāmhe rakhā jāe, khāo:

9 Wahān ke bīmāron ko changā karo, aur un se kaho, ki Khudā kī bādshāhat tumhare nazdīk āī.

10 Aur jis shahr men kī dākhil ho, aur we tumhen qabūl na karen, wahān kī sarakon par jāke kaho, ki,

11 Is gard tak, jo tumhare shahr se ham par parī, jhār dete hain: magar yih jāno, ki Khudā kī bādshāhat tumhare nazdīk āī hai.

12 Main tum se kahtā hūn, ki Us din, Sadūm kā hāl, us shahr kī banisbat, ziyāda qābil bardāshat ke hogā.

13 Hāe Korāzīn, tujh par afsos! hāe Baitsaidā, tujh par afsos! kyūnki yih karāmaten, jo tumhare darmiyān dikhāī gāin, agar Sūr o Saidā men dikhāī jātīn, to unhon ne tāt orhke aur khāk men baithke kab kā tauba kiyā hotā.

14 Magar Sūr o Saidā ke liye, tumhārī nisbat, 'adālat ke dīn, bardāshat karnā āsān hogā.

15 Aur, ai Kafarnāhum, tū jo āsmān tak pahunchāyā gayā hai, dozaḥh men girāyā jāegā.

16 Jo tumhārī suntā, merī suntā hai; aur jo tumhen nāchīz jāntā hai, mujhe nāchīz jāntā hai; aur

jo mujhe náchíz jántá hai, use, jis ne mujh ko bhejá hai, náchíz jántá hai.

17 ¶ We sattu, khushí se phir áke, kahne lage, Ai Khudáwand, tere nám se shayátín bhí hamárá hukm mánte hain.

18 Tab us ne un se kahá, Main ne shaitán ko bijlí kí mánind ásmán se girte dekhá.

19 Dekho, main tum ko sámp aur bichchhú ke raundne par, aur dushman kí sárí qudrat par ikhtiyár detá hún; aur koí kisú tarah tumhen nuqsán na pahuncháwegá.

20 Magar isí par khush na ho, ki rúhen tumháre hukm men hain; balki is liye khushí karo, ki tumháre nám ásmán par likhe hain.

21 ¶ Us waqt Yisú' ne jí men khush hoke kahá, Ai Báp, ásmán aur zamín ke Khudáwand, main terí ta'rif kartá hún, ki tú ne in chizon ko dánáon aur 'aqlmandon se chhipáyá, par bachchon par záhir kiya: han, ai Báp, ki yún hí tujhe pasand áya.

22 Aur mere Báp ne sab kuchh mujhe sompá hai: aur koí nahín jántá, ki Betá kaun hai, magar Báp; aur Báp kaun hai, magar Betá, aur wuh jis par Betá záhir kiya cháhe.

23 ¶ Aur shágirdon kí taraf mutawajjih hoke, un se nirále men kahá, Mubáarak wuh ánkhen, jo yih chízen dekhtín, ki tum dekhte ho:

24 Kyúñki main tum se kahtá hún, ki Bahut se nabíon aur bádsháhon ne cháhá, ki jo tum dekhte ho, dekhén, par na dekhá; aur jo kuchh sunte ho, sunén, par na suná.

25 ¶ Aur dekho, ek sharí'at síkhlánewálá uthá, aur yih kabke us kí ázmaish kí, ki Ai ustád, main kyá karún, ki hamesha kí zindagí ká wáris hóun?

26 Us ne use kahá, ki Sharí'at men kyá likhá hai? tú kis tarah parhtá hai?

27 Us ne jawáb men kahá, Tú Khudáwand ko, jo terá Khudá hai, apne sáre dil, aur apní sárí ján, aur apne sáre zor, aur apní sárí samajh se piyár kar; aur jaisá ap ko, waisá hí apne parosí ko.

28 Us ne use kahá, Tú ne thík jawáb diya: yihí kar, to jiegá.

29 Par us ne yih cháhke, ki apne taín rástbáz thahráwe, Yisú' se kahá, ki Merá parosí kaun hai?

30 Yisú' ne jawáb men kahá, ki Ek shakhs Yarúsalam se Iríhá ko játá thá, aur dákúon men já pará; we use nangá aur gháyal karke adh-múá chhor gaye.

31 Ittífaqan ek káhin us ráh se já niklá: aur us ko dekhke kináre se chalá gaya.

32 Isí tarah ek Lewí bhí us jagah áke, use dekhkar kináre se chalá gaya.

33 Par ek musáfir Sámari wahán áya: aur us ko dekhke rahm kiya,

34 Aur us ke pás áke, us ke zakhmon ko tel aur mai dálke bándhá, aur apne jánwar par dálke sará men le gaya, aur us kí khabardári kí.

35 Aur दूसरे दिन जब जाने लगा, दो दिन निकालकर बधाई देकर दिया, और कहा, कि इस की खबरदारी कर: और जो कुछ इस से ziyáda kharch hogá, main phir áke tujhe dúngá.

36 Ab in tinoon men se, us ká, jo dákúon men já pará thá, tú kis ko parosí jántá hai?

37 Us ne kahá, Us ko, jis ne us par rahm kiya. Tab Yisú' ne use kahá, Já, tú bhí aisá hí kar.

38 ¶ Aur aisá huá, ki jab játe the, wuh ek bastí men pahunchá: aur Marthá náme ek 'aurat ne use apne ghar men utára.

39 Aur Mariyam náme us kí ek bahin thí, jo Yisú' ke páon pás baithke, us ká kalám suntí thí.

40 Par Marthá ne bahut khidmat se ghabráí huí us ke pás áke kahá, ki Ai Khudáwand, tú kha-

bar nahīn letā, ki merī bahin ne mujhe akelā khidmat men chhorā hai? ab use kah, ki merī madad kare.

41 Tab Yisū' ne jawāb men use kahā, Marthā, ai Marthā, tū bahut chīzon ke wāste fikr o ghabrahāt men hai:

42 Par ek chīz zarūr hai: so Mariyam ne achchhā hissa chunā hai, jo us se pher liyā na jāegā.

## XI BĀB.

1 **A**UR aisā huā, ki wuh ek jagah du'ā māngtā thā; jad māng chukā, ek ne us ke shāgirdon men se us ko kahā, 'Ai Khudāwand, ham ko du'ā māngne sikhā, jaisā ki Yuhannā ne apne shāgirdon ko sikhāyā.

2 Us ne un se kahā, Jab tum du'ā māngo, to kaho, Ai hamāre Bāp, jo āsmān par hai, tere nām kī taqdīs ho. Terī bādshāhat āwe. Terī murād jaisī āsmān par, zamīn par bhī bar āwe.

3 Hamārī roz kī roṭī har roz hamen de.

4 Aur hamāre gunāhon ko baḥsh; kyūnki ham bhī har ek ko, jo hamārā qarzdār hai, baḥshte hain. Aur hamen āz-māish men na dāl; balki ham ko burāī se chhūrā.

5 Us ne un se kahā, Tum men se kaun hai, jis kā ek dost ho, aur ādhī rāt ko us ke pās āke kahe, ki Ai dost, mujhe tīn roṭī udhār de;

6 Kyūnki merā dost safar se mere pās āyā hai, aur mere pās kuchh nahīn, ki us ke āge rakhūn;

7 Aur wuh andar se jawāb men kahe, ki Mujhe taklīf na de: ki ab darwāza band hai, aur mere larke mere sāth bichhaune par hain; main uṭhkar tujhe de nahīn saktā.

8 Main tum se kahtā hūn, Agar-chi wuh is sabab, ki wuh us kā dost hai, uṭhkar use na degā,

magar us kī behayāī ke sabab uṭhegā, aur jitnī darkār hai, use degā.

9 So main bhī tumhen kahtā hūn, Māngo, to tumhen diyā jāegā; dhūndho, to pāoge; khaṭ-khaṭāo, to tumhāre liye kholā jāegā.

10 Kyūnki har ek, jo māngtā hai, letā hai; aur jo dhūndhtā hai, pātā hai; aur jo khaṭkhaṭātā hai, us ke liye kholā jāegā.

11 Tum men se kaun aisā bāp hai, ki jab us kā betā roṭī mānge, use patthar de? yā machhlī mānge, machhlī ke badle use sāmp de?

12 Yā agar andā mānge, us ko bichchhū de?

13 Pas jab tum bure hokar, apne larcon ko achchhī chīzen de jānte ho, to wuh Bāp, jo āsmān par hai, kitnā ziyāda, un ko jo us se māngte hain, Rūh i Quds degā?

14 ¶ Aur wuh ek deo ko, jo gūngā thā, nikāltā thā. Aur aisā huā, ki jab deo nikal gayā, wuh gūngā bolā; aur logon ne ta'ajjub kiyā.

15 Par ba'zon ne un men se kahā, ki Wuh deon ke sardār Ba'alzabūb kī madad se deon ko nikāltā hai.

16 Auron ne āzmāish ke liye us se ek āsmānī nishān māngā.

17 Par us ne un ke khyālon ko jānke, un se kahā, ki Jo jo bādshāhat āpas men bar-khilāf hotī, wīrān ho jātī hai; aur aisā har ek ghar bhī ujar jātā hai.

18 Pas agar Shaitān apne se khilāf ho jāe, to us kī bādshāhat kyūnkar qāim rahegī? kyūnki tum kahte ho, Main deon ko Ba'alzabūb kī madad se nikāltā hūn.

19 Bhalā, agar main deon ko Ba'alzabūb kī madad se nikāltā hūn, to tumhāre bete kis kī madad se nikālte hain? is liye wehī tumhārā insāf karenge.

20 Par agar main Khudā kī unglī se deon ko nikāltā hūn, to

beshakk Khudá kí bádsháhat tum-háre pás á pahunchí.

21 Jab zoráwar ádmí hathyár bándhke apne ghar kí chaukí de, us ká mál bachá rahtá hai.

22 Par agar koí us se zoráwar áke use jíte, to sab hathyár, jis par us ká bharosá hai, chhín letá hai, aur us ke mál ko bánt detá hai.

23 Jo mere sáth nahín, merá mukhálif hai: aur jo mere sáth jam'a nahín kartá, so bithratá hai.

24 Jab nápák rúh ádmí se báhar nikaltí, to súkhí jagahon men áram dhúndhtí phirtí; aur jab nahín páti, kahtí hai, ki Main apne ghar ko, jis se niklí hún, phir jáúngí;

25 Aur áke, use jhárá aur lais páti hai.

26 Tab jáke aur sát rúhen, jo us se badtar hain, apne sáth láti hai, aur we áke us men bastí hain: aur us ádmí ká pichhlá hál pahle se burá hotá hai.

27 ¶ Aur aisá húa, ki jab wuh yih kahtá thá, ek 'aurat ne bhír men se pukárke use kahá, Mubá-rak hai wuh pet, jis men tú rahá, aur wuh chhátíán jo tú ne pín.

28 Us ne kahá, Hán, mubáarak we hain, jo Khudá ká kalám sunte, aur mánte hain.

29 ¶ Aur jab barí bhír hone lagí, us ne kahná shurú kiyá, ki Is zamáne ke log bure hain: we nishán dhúndhte hain; par koí nishán un ko diyá na jáega, magar Yúnas nabí ká nishán.

30 Kyúнки jaisá Yúnas Nínawah ke logon ke liye nishán húa, usí tarah Ibn i Ádam bhí is zamáne ke logon ke liye hogá.

31 'Adálat ke din dakhan kí malika is zamáne ke logon ke sáth uthegi, aur unhen gunáhgár thahráwegí: kyúнки wuh zamín ke kanáre se Sulaimán kí hikmat sunne áí; aur dekho, yahán Sulaimán se bará hai.

32 Nínawah ke log 'adálat ke din

is zamáne ke logon ke sáth uthenge, aur unhen gunáhgár thahrá-wenge: kyúнки unhon ne Yúnas kí manadí se tauba kí; aur dekho, yahán Yúnas se bará hai.

33 Koí chirág jaláke chhipe makán men, yá paimáne tale nahín rakhtá, balki chirágdán par, táki andar jánewále roshní dekhén.

34 Badan ká chirág ánkhi hai: is liye jab terí ánkhi achchhi hai, to terá sára badan roshan hai; aur jad burí hai, to terá badan andherá hai.

35 Pas khabardár, aisá na ho, ki wuh núr, jo tujh men hai, tárík ho jáe.

36 So agar terá tamám badan roshan ho, aur koí 'azo andherá na rahe, to tamám roshan hogá, aisá ki jaise chirág apní chamak se tujhe roshan kare.

37 ¶ Aur jab wuh bát kartá thá, ek Farísí ne us se darxhwást kí, ki mere sáth kháná kháíye; tad wuh andar jáke kháne baiṭhá.

38 Aur Farísí ne yih dekhke, ki us ne kháne ke áge na naháyá, ta'ajjub kiyá.

39 Par Khudáwand ne us ko kahá, ki Ái Farísí, tum piyále aur rikábí ko úpar se sáf karte ho; par tumhárá andar lút aur burái se bhará hai.

40 Ái nádáno, kyá jis ne báhar ko banáyá, andar ko bhí na banáyá?

41 Pas jo chíz maujúd hain, un men se khairát karo; aur dekho, sab kuchh tumháre liye pák hogá.

42 Par ái Farísí, tum par afsos! ki tum podína, aur sudáb, aur har ek tarkárí kí dahyakí dete ho, aur insáf aur Khudá kí muhabbat ko tarah dete: cháhiye thá, ki in ko karte, aur un ko bhí na chhorté.

43 Ái Farísí, tum par afsos! ki tum 'ibádatkhánon men sadr jagah, aur bázaron men salám ko cháhte ho.

44 Ái riyákár Faqího, aur Farísí, tum par afsos! ki tum

chhipí goron kí mánind ho, kí ádmí jo un par chalte hain, nahín jánte.

45 ¶ Tab sharí'at ke sikhlánewálon men se ek ne us ke jawáb men kahá, kí Ai Ustád, in báton ke kahne se tú hamen bhí malámat kartá hai.

46 Us ne kahá, Ai sharí'at ke sikhlánewálo, tum par afsos! kí tum aise bojh, jin ká uṭháná mushkil hai, ádmíon par ládte ho, aur ap ek unglí se un bojhon ko nahín chhúte.

47 Tum par afsos! kí tum nabíon kí qabron ko banáte ho, aur tumháre bápádádon ne un ko qatl kiyá.

48 Pas tum apne bápádádon ke kám par gawáhí dete, aur us se rázī rahte; kyúnci unhon ne un ko qatl kiyá, aur tum un kí qabren banáte ho.

49 Is liye Khudá kí hikmat ne bhí kahá hai, kí Main nabíon aur rasúlon ko un ke pás bhejúngá; we un men se ba'zon ko qatl karenge, aur satáwenge:

50 Táki sab nabíon ká khún, jo dunyá ke shurú se baháyá gayá, is zamáne ke logon se liyá jáe:

51 Hábil ke khún se Zakariyáh ke khún tak, jo qurbángáh aur haikal ke bích men mára gayá: hán, main tum se kahtá hún, kí Is hí zamáne ke logon se liyá jáegá.

52 Ai sharí'at ke sikhlánewálo, tum par afsos! kí tum ne ma'rifat kí kunjí le lí: tum ap dákhil na húa, aur dákhil honewálon ko bhí rok rakhá.

53 Jad wuh yih báten un se kah rahá thá, Faqíh aur Farísí use betarah chimaṭne aur chherne lage, kí bahut báten kare:

54 Aur ghát lagáke, talásh men the, kí us ke munh se koí bát pakaṛ páwen, táki us par nálish karen.

## XII BÁB.

1 ITNE men, hazáron ádmí jam'a húa: is tarah kí ek dústre par girá partá thá; us ne apne shágirdon se kahná shurú kiyá, kí Sab se pahle Farísíon ke khamír se, jo riyá hai, chaukas raho.

2 Kyúnci koí chíz dhapí nahín, jo khul na jáe; aur na chhipí, jo jání na jáe.

3 Is liye kí jo kuchh tum andhere men kahte, unjále men sunáyá jáegá; aur jo kuchh tum ne koṭhrión men kánon kán kahá, koṭhon par manáadí kiyá jáegá.

4 Magar main tum se, jo mere dost ho, kahtá hún, kí Un se, jo badan ko qatl karte hain, aur ba'd us ke kuchh aur kar nahín sakte, mat daro.

5 Lekin main tumhen batátá hún, kí kis se daro: us se daro, jis ko qatl karne ke ba'd ikhtiyár hai, kí jahannam men dále; hán, main tumhen kahtá hún, kí Us se daro.

6 Kyá do paise par páncḥ gauriyá nahín biktín? par kisi ko un men se Khudá bhúlá nahín.

7 Balki tumháre sir ke sab bál bhí gine hain. Pas mat daro: tum bahut gauriyon se bihtar ho.

8 Aur main tumhen kahtá hún, kí Jo koí ádmíon ke áge merá iqrár kare, Ibn i Ádam bhí Khudá ke firishton ke áge us ká iqrár karegá:

9 Par jo ádmíon ke áge merá inkár kare, Khudá ke firishton ke áge us ká inkár hogá.

10 Aur jo koí Ibn i Ádam ke haqq men burí bát kahe, us ko mu'áf hogá: par jo Rúh i Quds ke haqq men kufr kahe, us ko mu'áf na hogá.

11 Aur jab we tum ko 'ibádatkhánon men, aur hákimon aur ikhtiyárwálon ke pás le jáen, to fikr na karo, kí kaisá yá kyá jawáb doge, yá kyá kahoge?

12 Kyúunki Rúh i Quds usí gharí tumhen síkháwegí, ki kyá kahná cháhiye.

13 ¶ Aur bhír men se ek ne use kahá, ki Ai Ustád, mere bháí se kah, ki Mujhe mirás bánt de.

14 Par us ne use kahá, ki Ai ádmí, Kis ne mujhe tum par qází yá bántnewálá muqarrar kiyá?

15 Aur us ne un se kahá, ki Khabardár raho, aur lálach se kanára karo: kyúunki kisú kí zindagí us ke mál kí ziyádatí se nahín.

16 Aur us ne un se ek tamsíl kahí, ki Ek daulatmand kí khetí bahut lagí:

17 Wuh apne dil men sochke kahne lagá, ki main kyá karún, ki mere yahán jagah nahín, jahán apná hásil jam'a karún?

18 Tab us ne kahá, Main yih karúnga, ki apní kothíán dháúnga, aur barí banáúnga; aur wahán apná tamám hásil aur mál jam'a karúnga;

19 Aur apní ján se kahúnga, ki Ai ján, tere pás bahut sá mál barson ke liye jam'a hai; chain kar, khá, pí, khush rah.

20 Magar Khudá ne use kahá, Ai nádán, isí rát terí ján tujh se mángenge: pas jo tú ne taiyár kiyá, kis ká hogá?

21 Aisá hí wuh hai, jo apne liye khazána jam'a kartá hai, aur Khudá ke pás daulat nahín jam'a kartá.

22 ¶ Phir us ne apne shágirdon se kahá, Is liye main tum se kahtá hún, ki Apní ján ke wáste fikr na karo, ki ham kyá kháenge? aur na badan ke liye, ki kyá pahinenge.

23 Ki ján khurák se besh hai, aur badan poshák se.

24 Kauwon ko dekho, ki na bote, na kátte hain; aur na un ke khattá, na kothí hai; taubhí Khudá unhen khilátá hai; tum to chiriyon se kahín bihtar ho?

25 Tum men se kaun hai, ki

fikr karke apne qadd ko ek háth barhá sake?

26 Pas jab itní chhotí bát nahín kar sakte, to kis liye báqí chízon kí fikr karte ho?

27 Sosanon ko dekho, ki kaisí barhtí hain: we na mihnát kartí, na káttí hain: par main tumhen kahtá hún, ki Sulaimán ne apní sárí shán o shaukat men un men se ek kí mánind na pahíná.

28 Jab Khudá ghás ko, jo áj maidán men hai, aur kal tanúr men jhonkí játí, aisá pahínátá, to ai kam i'atiqádo, kitná ziyáda wuh tumhen pahínáwegá?

29 Aur tum fikr na karo, ki ham kyá kháenge, yá kyá píenge, aur na ghabráo.

30 Kyúunki in sab chízon kí dunyá ke log fikr karte hain: par tumhárá Báp jántá hai, ki tum un ke muhtáj ho.

31 ¶ Balki Khudá kí bádsháhat dhúndho; ki tumhen ye sab chízen bhí milengí.

32 Ai chhotí jhund! mat dar; kyúunki tumháre Báp ko pasand áyá, ki bádsháhat tumhen de.

33 Jo kuchh tumhárá hai, becho, aur khairát karo; apne liye thailíán jo purání nahín hotín, aur khazána jo nahín ghattá, ásmán par, jahán chor nazdík nahín átá, aur kír á nahín khátá, jam'a karo.

34 Kyúunki jahán tumhárá khazána hai, wahín tumhárá dil bhí rahegá.

35 Cháhiye ki tumhárá kamar bandhí rahe, aur tumhárá diyá jaltá rahe,

36 Aur tum un ádmíon kí mánind ho, jo apne kháwind kí ráh dekhate hon, ki kab wuh shádí men se áwe? táki jab áwe, aur khatkhatáwe, jhat us ke wáste darwáza khol den.

37 Mubárák hain we naukar, jin ko kháwind áke, jágtá páwe: main tumhen sach kahtá hún, ki Wuh ap kamar bándhke unhen kháne ko biñháwegá, aur pás áke un kí khidmat karegá.

38 Aur agar wuh दूसरे पहार, यá tisre पहार áwe, aur aisá páwe, to mubáarak hain we naukar.

39 Yih tum ko ma'lúm hai, ki agar ghar ká málík jántá, ki chor kis gharí áwegá, to jágtá rahtá, aur apne ghar men sendh márne na detá.

40 Pas tum bhí taiyár raho: ki jis gharí tum khiyál nahín karte, Ibn i Ádam áwegá.

41 ¶ Tab Patras ne use kahá, ki Ai Khudáwand, tú yih tamsíl ham hí se kahtá hai, yá sab se?

42 Khudáwand ne kahá, Kaun hai wuh diyánatdár, aur dáná khánsámán, jis ko kháwind apne naukaron par muqarrar kare, ki un ke hisse kí rotí waqt par diyá kare?

43 Mubáarak hai wuh naukar, jise us ká kháwind áke aisá hí karte páwe.

44 Main tum se sach kahtá hún, ki Wuh use apne sáre mál par mukhtár karegá.

45 Par agar wuh naukar apne dil men kahe, ki Merá kháwind áne men der kartá hai, aur gulám laundíon ko márná, aur khána, píná, aur mast honá shurú kare;

46 To us naukar ká kháwind aise din, ki wuh ráh na take, aur aisí gharí, ki wuh na jáne, áwegá, aur us ko do tukre karke, us ká hissa beimánon ke sáth muqarrar karegá.

47 Par wuh naukar, jis ne apne kháwind kí marzí jáni, par apne taín taiyár na rakhá, aur us kí marzí ke muwáfíq na kiyá, bahut már kháegá.

48 Par jis ne na jáná, aur már kháne ká kám kiyá, thorí már kháegá. So jise bahut diyá gayá, us se bahut hisá lenge: aur jise bahut ziyáda sompá gayá, us se ziyáda mángenge.

49 ¶ Main zamín par ág lagáne áyá hún; aur main kyá hí cháhtá hún, kí lag chukí hotí!

¶ Par mujhe ek baptisma páná

hai; aur main kaisá tang hún, jab tak kí purá na ho!

51 Kyá tum gumán karte ho, kí main zamín par mel karwáne áyá hún? Nahín, main tumhen kahtá hún, balki judái.

52 Kyúinki ab se ek ghar ke pánch ádmí, tén do ke barkhiláf honge, aur do tén ke.

53 Aur báp beté se, aur betá báp se, aur má betí se, aur betí má se, aur sás bahú se, aur bahú sás se barkhiláf hogí.

54 ¶ Us ne logon se yih bhí kahá, kí Jab tum badlí pachchhim se uthtí dekhte ho, to jhat kahte, kí Menh átá hai; aur aisá hí hotá.

55 Aur jab dakhiná chaltí hai, to kahte ho, kí Garmí hogí; aur aisá hí hotá.

56 Ai riyákáro, tum zamín aur ásmán kí súrát pahchán sakte ho, is zamáne ko kyún nahín ázmáte?

57 Aur tum áp hí kyún imtiyáz nahín karte, kí sach kyá hai?

58 ¶ Aur jab tú apne mudda'í ke sáth hákim kane játá hai, ráh men koshish kar, kí us se mu'á-mala ho jáe; aisá na ho, kí wuh tujh ko hákim pás khainch le jáe, aur hákim tujh ko piyáde ko sompe, aur piyáda tujh ko qaid men dále.

59 Main tujh se kahtá hún, kí Jab tak kaurí kaurí adá na kare, wahán se na chhútegá.

### XIII BÁB.

1 **U**S waqt ba'ze házir the, jo use un Galílíon kí khabar dete the, jin ká khún Pilátus ne un kí qurbání ke sáth miláyá thá.

2 Yisú' ne unhen jawáb men kahá, Kyá tum samajhte ho, kí ye Galílí sab Galílíon se ziyáda gunáhgár the, kí aisá dukh páyá?

3 Main tum se kahtá hún, Nahín: par agar tum tauba na karo, sab isí tarah halák hoge.

4 Yá we athárah, jin par Siloam men burj girá, aur dab mare, kyá

samajhte ho, ki we Yarúsalam ke sab rahnewálon se ziyáda gunáh-gár the?

5 Main tum se kahtá hún, Nahín: par agar tauba na karo, tum sab isí tarah halák hoge.

6 ¶ Aur us ne yih tamsíl kahí; ki Kisí ke angúr ke bág men ek anjír ká darakht lagá thá: us ne áke us ká mewa dhúndhá, par na páyá.

7 Tab us ne bágbán se kahá, Dekh, tén baras se main áke, is anjír ká phal dhúndhtá hún, par nahín páta: use kát dál; káhe ko zamín roke hai?

8 Us ne jawáb men use kahá, Ai Khudáwand, is sál aur use rahne de, ki us ke gird thálá khodún, aur khád dálún:

9 Sháyad ki phale: nahín to, ba'd us ke, kát dáliyo.

10 Aur Sabt ke din wuh ek 'ibádatkháne men ta'lím detá thá.

11 ¶ Aur, dekho, ek 'aurat thí, jo athárah baras se kisí rúh se kamzor aur kubrí ho gaí thí, aur apne taín bilkull sídhí na kar saktí thí.

12 Yisú' ne use dekhke, buláya, aur kahá, 'Ai 'aurat, tú apní kamzorí se chhúti.

13 Aur us ne apne háth us par rakhe: wunhín sídhí ho gaí, aur Khudá kí ta'rif karne lagi.

14 Tab 'ibádatkháne ká sardár, is liye ki Yisú' ne Sabt ke din changá kiyá, khaḥá hoke logon ko kahne lagá, Chha din hain jin men kám karná rawá hai: pas un men áke change ho, na ki Sabt ke din.

15 Tab Khudáwand ne use jawáb men kahá, ki Ai riyákár, kyá har ek tum men se Sabt ke din apne bail aur gadhe ko thán se nahín kholtá, aur pání piláne nahín le játá?

16 Pas kyá rawá na thá, ki yih jo Abirahám kí beṭí hai, jis ko Shaitán ne, dekho, athárah baras se bándh rakhá thá, Sabt ke din us band se chhurái jae?

17 Aur jad wuh yih báten kah

chuká, us ke sab mukhálif shar-minda húe: aur sári bhír un jalíl kámon se, jo us se húe, khus húi.

18 ¶ Phir us ne kahá, Khudá kí bádsháhat kis kí mánind hai? main use kis se nisbat dún?

19 Khardal ke dáne kí mánind hai; jis ko ek ádmí ne leke, apne bág men boyá; wuh ugá, aur bará peṭ húa; aur chiriyon ne us kí dálíon par baserá kiyá,

20 Aur phir us ne kahá, Main Khudá kí bádsháhat ko kis se nisbat dún?

21 Wuh khamír kí mánind hai, jise ek 'aurat ne leke, tén paimáne áte men miláya, yahán tak ki wuh sab khamírí ho gayá.

22 Aur wuh Yarúsalam ko játe húe, shahr shahr, gánw gánw, phirke ta'lím detá thá.

23 Tab ek ne use kahá, Ai Khudáwand, kyá thore hain, jo naját páte? Us ne un se kahá, ki

24 ¶ Ján se koshish karo, ki tum tang darwáze se dákhl ho: kyunki main tum se kahtá hún, ki Bahutere cháhenge ki us se dákhl hon, par na sakenge.

25 Jab ghar ke málík ne uthke darwáza band kiyá ho, aur tum báhar khaṛe hoke, darwáza khaṭ-khaṭáná aur kahná shurú karo, ki Ai Khudáwand, ai Khudáwand, hamáre liye khol; wuh andar se jawáb men tum se kahe-gá, ki Main tum ko nahín pahchántá, ki kahán ke ho:

26 Tab tum kahne lagoge, ki Ham ne tere huzúr kháya piyá hai, aur tú ne hamáre bázaron men ta'lím dí hai.

27 Par wuh jawáb degá, main tum se kahtá hún, ki Tum ko nahín pahchántá, ki kahán ke ho; ai badkáro, tum sab mujh se dúr ho.

28 Wahán roná aur dánt písna hogá, jab Abirahám aur Izhák, aur Ya'qúb, aur sab nabíon ko Khudá kí bádsháhat men shámil, aur ap ko báhar nikálá dekhoge.

29 Aur log púrab, pachchim



uttar, dakhin se áwenge, aur Khudá kí bádsháhat men baithenge.

30 Aur dekho, jo pichhle haiñ, so pahle hongé, aur jo pahle haiñ, so pichhle hongé.

31 ¶ Usí din ba'ze Farísion ne áke use kahá, ki Nikal já, aur yahán se rawána ho: kyúñki Herodís tujhe qatl kiyá cháhtá hai.

32 Us ne un se kahá, ki Jáke us lomrí se kaho, ki Dekh, main shaitánon ko nikáltá hún, aur áj o kal changá kar rahá hún, aur parson apná kám púra karúngá.

33 Pás mujhe zarúr hai, ki áj o kal aur parson sair karún: kyúñki nahín ho saktá, ki nabí Yarúsalam ke báhar halák ho.

34 Ai Yarúsalam, ai Yarúsalam, jo nabíon ko qatl kartá hai, aur un ko, jo tere pás bheje gaye, patthráo kartá hai; káí bár main ne cháhá, ki tere larcon ko jam'a karún, jis tarah murgí apne bachchon ko apne paron tale jam'a kartí hai, par tum ne na cháhá!

35 Dekho, tumhárá ghar tumháre liye ujár chhoṛá játa hai: aur main tumhen sach kahtá hún, ki Mujh ko na dekhoge us waqt tak, ki tum kahoge, Mubáarak hai wuh, jo Khudáwand ke nám par áta hai.

#### XIV BAB.

1 **A**ISÁ húá, ki wuh sabb ke din buzurg Farísion men se ek ke ghar kháne gayá, aur we us kí ták men the.

2 Aur dekho ki ek shakhs us ke sámhne thá, jise jalandhar thá.

3 Yisú' ne jawáb men shari'at ke sikhlánewálon aur Farísion se kahá, ki sabb ke din changá karná rawá hai, yá nahín?

4 We chup rahe. Tab us ne use pakarké changá kiyá, aur chhoṛ diyá:

5 Aur jawáb men un se kahá,

ki Tum men se kaun hai, ki agar us ká gadhá, yá bail sabb ke din kúe men gire, wuh turt us ko na nikále?

6 We us kí in báton ká jawáb na de sake.

7 ¶ Aur mihmánon ko jab dekhá, kí we kyúnkar sadr jagahen pasand karte haiñ, un se ek tamsíl kahí, kí,

8 Jab koí tujhe shádí men buláwe, sab se únche mat baith; ki sháyad tujh se bhí kisi bare ko buláyá ho;

9 Aur jis ne terí aur us kí mihmání kí hai, áke, tujh se kahe, ki Yih us ko de; aur sharminda hoke tujh ko sab se níche baithná pare.

10 Balki jab terí mihmání ho, sab se níchi jagah baith; táki jad wuh, jis ne tujh ko buláyá hai, áwe, tujh ko kahe, ki Ai dost, á, únchi jagah baith; tab un ke sámhne, jo tere sáth kháne baithé haiñ, terí 'izzat hogí.

11 Kyúñki jo koí ap ko bará jántá hai, chhoṛá kiyá jáegá; aur jo apne taín chhoṛá jántá hai, bará kiyá jáegá.

12 ¶ Aur us ne apne mihmándár se kahá, ki Jab tú din yá shám ká khána taiyár kare, to apne doston, yá bháion, yá rishtadáron, yá daulatmand parosion ko mat bulá; tá na ho ki we bhí tujhe buláwen, aur terá badlá ho jáe.

13 Balki jab tú ziyáfat kiyá cháhe, to garíbon, lunjon, langron, andhon ko bulá:

14 Tab tú mubáarak hogá; kyúñki un ke pás kuchh nahín, ki terá badlá den: par tujhe rást-bázon kí qiyámat men badlá diyá jáegá.

15 ¶ Ek ne un men se, jo kháne baithé the, yih sunke us se kahá, Mubáarak wuh, jo Khudá kí bádsháhat men roti kháegá.

16 Is ne use kahá, ki Ek shakhs ne bará khána karke bahuton ko buláyá.

17 Aur kháne ke waqt naukár

ko bhejá, ki mihmánon ko kahe, ki Áo : ab sab kuchh taiyár hai.

18 Is par sabhon ne milkar 'uzr karná shurú' kiyá. Pahlé ne use kahá, ki Main ne khet kharidá hai; zarúr hai, ki jáke use de-khún: main terí minnat kartá hún, ki merí taraf se 'uzr kar.

19 Dústre ne kahá, main ne pánch jorí bail kharidé hai; játa hún, ki un ko ázmáún; main terí minnat kartá hún, ki mere liye 'uzr kar.

20 Tísre ne kahá, Main ne byáh kiyá hai, is sabab se nahín á saktá.

21 Pas us naukar ne áke apne khudáwand ko in báton kí khabar dí. Tab ghar ke málík ne gusse hoke, apne naukar se kahá, Jald shahr ke bázaron aur galíon men já, aur garíbon, aur lunjon, aur langron, aur andhon ko yahán lá.

22 Naukar ne kahá, ki Ai khudáwand, jaisá tú ne farmáyá, húa; taubhí jagah hai.

23 Khudáwand ne naukar se kahá, Ráhon aur khet ke dándon kí taraf já, aur jis tarah bane, logon ko lá, ki merá ghar bhar jáe.

24 Kyúнки main tum se kahtá hún, ki Koí shakhs un men se, jo buláe ga, e, merá kháná na chakhe-gá.

25 ¶ Aur bahut log us ke sáth chale: us ne phirke un se kahá, ki,

26 Agar koí mere pás áwe, aur apne má báp, aur jorú larke, aur bháí bahin, balki apní ján kí dushmaní na kare, merá shágird ho nahín saktá.

27 Aur jo apní salíb utháke mere píchhe nahín átá, merá shágird nahín ho saktá.

28 Kyúнки tum men kaun hai, ki jad ek burj banáyá cháhe, pahlé baithke kharch ká hisáb na kare, ki main use taiyár kar sakúngá?

29 Aísá na ho, ki jad new dálí,

aur taiyár na kar saká, to jo log dekhen, us par hansne lagen;

30 Aur kahen, ki Is shakhs ne banáná shurú' kiyá, par taiyár na kar saká.

31 Yá kaun bádsháh dústre se laráí karne jáe, jo baithke pahlé saláh na kare, ki main das hazár ádmí ke sáth, us se kí bís hazár ádmí leke átá hai, muqábala kar sakúngá?

32 Nahín to, jad wuh hanoz dúr hai, paigám bhejke sulh ke liye minnat karegá.

33 So isí tarah jo koí tum men se apne sáre mál se kanára na kare, merá shágird nahín ho saktá.

34 ¶ Namak achchhá hai: lekin agar namak bigar jáe, to kis chíz se mazadár hogá?

35 Na zamín ke, na khád ke kám ká hai; balki báhar phenk dete hai. Jis ko kán sunne ke hon, sune.

## XV BÁB.

1 **T**AB sab mahsúl lenewá'e aur gunáhgár us ke nazdik áte the, ki us kí sunen.

2 Aur Farísí aur Faqíh kurku- ráke kahte the, ki Yih shakhs gunáhgáron ko qabúl kartá hai, aur un ke sáth khátá hai.

3 ¶ Tab us ne un se yih tamsíl kahí, ki

4 Tum men se kaun hai, jis ke pás sau bher hon, agar un men se ek kho jáe, un ninánawe ko jangal men na chhore, aur us khoí húi ko, jab tak na páwe, dhúndhá na kare?

5 Aur páke khushí se apne kándhe par uthá na le?

6 Aur ghar men jáke, doston aur parosion ko buláke na kahe, ki Mere sáth khushí karo; kyúнки main ne apní khoí húi bher páí?

7 Main tum se kahtá hún, ki Is hí taur ásmán men ek gunáhgár ke wáste, jo tauba kartá hai, ninánawe rástbázon se jo tauba

kī hājat nahīn rakhte, ziyāda khushī hogī.

8 ¶ Yā kaun 'aurat hai, jis pās das dirham hon, agar ek kho jāe, chirāg bālke ghar ko na jhāre, aur jab tak na pāwe, koshish se dhūndhā na kare?

9 Aur jab pāwe, doston aur parosion ko bulāke na kahe, ki Mere sāth khushī karo; ki main ne apnā khoiyā huā dirham pāyā?

10 Main tumhen kahtā hūn, ki Khudā ke firishton ke āge ek gunāhgār ke liye, jo tauba kartā hai, aisī hī khushī hogī.

11 ¶ Phir us ne kahā, Ek shakhs ke do betē the.

12 Un men se chhotē ne bāp se kahā, ki Ai bāp, māl kā hissa jo mujhe pahunchtā hai, mujhe de. Us ne māl unhen bānt diyā.

13 Aur thore din ba'd chhotē betē ne, sab kuchh jam'a karke, ek dūr ke mulk kā safar kiyā, aur wahān apnā māl badchālī men urāyā.

14 Aur jab sab kharch kar chukā, us mulk men barā kāl parā; aur wuh muhtāj hone lagā.

15 Tab us mulk ke ek rahne-wāle ke yahān jā lagā; us ne use apne kheton men sūar charāne bhejā.

16 Aur use ārzū thī, ki un chhilkon se, jo sūar khāte hain, apnā peṭ bhare: par koī na detā thā.

17 Tad hosh men āke kahā, Mere bāp ke kitne mazdūron ko bahut rotī hai, aur main bhūkhon martā hūn!

18 Main uthke apne bāp pās jāungā, aur use kahungā, ki Ai bāp, main ne āsmān kā aur tere huzūr gunāh kiyā hai.

19 Aur abis lāiq nahīn ki phir terā betā kahlāūn: mujhe apne mazdūron men se ek kī mānind banā.

20 Tab uthke apne bāp pās chalā. Aur wuh abhī dūr thā, ki us ko dekhke us ke bāp ko barā rahm āyā, aur daurke us ko le lagā liyā, aur chūmā.

21 Betē ne us ko kahā, ki Ai bāp, main ne āsmān kā aur tere huzūr gunāh kiyā, aur ab is qābil nahīn, ki phir terā betā kahlāūn.

22 Bāp ne apne naukaron ko kahā, ki Achchhī se achchhī poshāk nikāl lāo, aur use pahināo; aur us ke hāth men angūṭhī aur pāon men jūtī:

23 Aur pale hūe bachhre ko lāke zabh karo, ki khāen, aur khushī manāen:

24 Kyūnki yih merā betā muā thā, ab jiyā hai; kho gayā thā, ab milā hai. Tab we khushī karne lage.

25 Aur us kā barā betā khet men thā: jab ghar ke nazdīk āyā, gāne aur nāchne kī āwāz sunī.

26 Tab ek naukār ko bulāke, pūchhā, ki Yih kyā hai?

27 Us ne use kahā, ki terā bhāī āyā hai; aur tere bāp ne palā bachhrā zabh kiyā hai, is liye ki use bhalā changā pāyā.

28 Us ne khafā hoke na chāhā, ki andar jāe: tab us ke bāp ne bāhar āke use manāyā.

29 Us ne bāp se jawāb men kahā, Dekh, itne baras se main terī khidmat kartā hūn, aur kabhī tere hukm ke barkhilāf na chalā: par tū ne kabhū ek bakrī kā bachcha mujhe na diyā, ki apne doston ke sāth khushī manāūn:

30 Aur jab terā yih betā āyā, jis ne terā māl kasbion men urāyā, tū ne us ke liye motā bachhrā zabh kiyā.

31 Us ne us ko kahā, Ai betē, tū sadā mere pās hai, aur jo kuchh merā hai, so terā hai.

32 Par khushī manānā aur khush honā lāzim thā: kyūnki terā yih bhāī muā thā, so jiyā hai; aur kho gayā thā, ab milā hai.

## XVI BĀB.

1 **A**UR us ne apne shāgirdon se bhī kahā, ki Kisū daulatmand kā ek mukhtār thā;

jis ká logon ne us se gila kiyá, ki yih terá mál urátá hai.

2 Tab us ne us ko buláke púchhá, ki Yih kyá hai, jo tere haqq men suntá hún? Apní mukhtárí ká hisáb de; ki ab se tú mukhtár nahín rah saktá.

3 Us mukhtár ne apne jí men kahá, ki Kyá karún? kyúnki merá málík mukhtárí mujh se leletá hai: main khod nahín saktá, aur bhík mángne se mujhe sharm áti hai.

4 Ab ján gayá, ki kyá karún, táki jad mukhtárí se chhut jáún, mujhe log apne gharon men rakh-en.

5 Tab apne khudáwand ke har ek qarzdár ko buláke, pahle se púchhá, ki Tú kitná mere málík ká dharátá hai?

6 Us ne kahá, Sau paimáne tel. Tab us ko kahá, ki Apní dastáwez le, aur baiṭhke jald pachás likh de.

7 Phir dúsre se kahá, Tú kitná dharátá hai? Us ne kahá, Sau paimáne gehún. Use kahá, ki Apní dastáwez le, aur assí likh de.

8 Tab málík ne beímán mukhtár kí ta'rif kí, is liye ki us ne hosh-yárí kí: isí tarah dunyá ke log apne waqt men núr ke farzandon se hoshyár hain.

9 So main tum se kahtá hún, ki Jhúthí daulat se apne liye dost paidá karo; ki jad tum játe raho, hamesha ke makánon men jagah den.

10 Jo thore men ímándár hai, so bahut men bhí ímándár hai: aur jo thore men beímán hai, so bahut men bhí beímán hai.

11 Jab tum jhúthí daulat men ímándár na rahe, to sachchí tumhen kaun supurd karegá?

12 Aur jab tum begáne mál men ímándár na rahe, to kaun kuchh degá ki tumhen púnjí ho.

13 ¶ Koí naukar do kháwindon kí khidmat nahín kar saktá: is liye ki yá ek kí dushmaní karegá, aur

dúsre kí dostí; yá ek ko mánegá, aur dúsre ko náchíz jánegá. Tum Khudá aur daulat donon kí khidmat nahín kar sakte.

14 Aur Farísí, jo daulat ko piyár karte the, in sab báton ko sunke, ṭhaṭṭhe men uráne lage.

15 Tab us ne un ko kahá, ki Tum we ho, jo ádmíon ke áge ap ko rástbáz zahir karte hain; lekin Khudá tumháre dil kí jántá hai: kyúnki jis kí ádmí ke nazdík baráí hotí, us se Khudá nafrat rakhtá hai.

16 Shar'at aur ambiyá Yuhanná tak the; tab se Khudá kí bádsháhat kí khushkhabarí dí játi hai, aur har ek zor márke us men dákhil hotá hai.

17 Par ásmán aur zamín ká ṭal jáná shar'at ke ek nuqte ke miṭ jáne se bahut ásán hai.

18 Jo shakhs apní jorú ko chhor de, aur dúsarí se byáh kare, ziná kartá hai: aur jo koí us 'aurat ko, ki chhor dí gaí, byáhe, ziná kartá hai.

19 ¶ Ek daulatmand thá, jo lál aur mihín kapre pahintá, aur roz roz shán o shaukat se 'aish kartá tha.

20 Aur La'azar náme ek garíb ádmí, jo násúr se bhará thá, jise us kí dewrhi par dál játe the;

21 Aur wuh árzú rakhtá thá, ki un ṭukron se, jo daulatmand kí mez se girte the, apná peṭ bhare: balki kutte áke us ke gháo cháṭte the.

22 Aur aisé huá, ki wuh garíb mar gayá, aur firishton ne use Abirahám kí god men rakhá: aur daulatmand bhí múá, aur gárá gayá;

23 Us ne dozaḥh men apní ánkḥ uṭháke 'azáb men hoke Abirahám ko dúr se dekhá, aur us kí god men La'azar ko.

24 Aur us ne pukárke kahá, ki Ai báp Abirahám, mujh par rahm kar, aur La'azar ko bhej, ki apní unglí ká sirá pání se bhigoke, merí zubán ṭhandí kare; kyúnki main is lau men taraptá hún.

25 Tab Abirahám ne kahá, ki Ai beṭe, yád kar, ki tú apní zin-dagí men achchhí chízen le chuká, aur La'azar burí chízen: so ab wuh tasallí pátá hai, aur tú taraptá hai.

26 Aur in sab ke siwá, hamáre tumháre darmiyán ek bará garhá hai: aisá ki jo yahán se tumháre pás jáyá cháhe, na sake; aur na we log jo wahán hain, is pár hamáre pás á sakte.

27 Tab us ne kahá, Pas ai báp, terí minnat kartá hún, ki tú is ko mere báp ke ghar bhej:

28 Kyúнки mere pánch bhái hain; táki un par gawáhi den, aisá na ho, ki we bhí is dukh kí jagah men áwen.

29 Abirahám ne use kahá, ki Un ke pás Músá aur ambiyá hain; cháhiye ki we un kí sunen.

30 Ús ne kahá, Nahín, Ai báp Abirahám, par agar koí murdon men se un ke pás jáe, we tauba karenge.

31 Ús ne use kahá, ki Jab we Músá, aur nabíon kí na sunte, to agar murdon men se koí uthé, to us kí na mánenge.

## XVII BÁB.

1 **P**HIR us ne shágirdon se kahá, Yih nahín ho saktá, ki ṭhokar khilánewálí chízen na áwen: par afsos us par, jis ke sabab áwen!

2 Agar chakkí ká pát us ke gale men bándhke daryá men phenkte, yih us ke liye us se bihtar hotá, ki wuh ek ko in chhoṭon men se ṭhokar khiláwe.

3 ¶ Khabardár raho: agar terá bhái terá gunáh kare, use dánt; agar tauba kare, use mu'áf kar.

4 Aur agar ek din men sát bár terá gunáh kare, aur ek din men sát bár áke kahe, ki Tauba kartá hún; use mu'áf kar.

5 Tab rasúlon ne Khudáwand se kahá, Hamará ímán ziyáda kar.

6 Khudáwand ne kahá, ki Agar tum men khardal ke dáne ke barábar ímán ho, to jab tum is gúlar ko kaho, ki Jaṛ se ukharke daryá men lag já, to tumhári mánegá.

7 Aur tum men se kaun hai, jis ká ek naukar hal jote, yá char-wáhi kare, jab khet se áwe, use kahe, ki Jald á, aur kháne baith?

8 Aur use na kahe, ki Merá shám ká kháná taiyár kar, aur jab tak kháún piún, kamar bándhke merí khidmat kar; ba'd us ke tú áp khá pí?

9 Kyá wuh us naukar ká íhsán mántá hai, ki jo kám us ne farmáe the, kíe? main jántá hún, nahín.

10 Isí tarah tum bhí, jab sab kuchh, jo tumháre liye farmáyá gayá, kar chuke, to kaho, ki Ham nálaíq bande hain; kyúнки jo ham par karná wájib thá, wuhí kiyá.

11 ¶ Aur aisá húa, ki jab Yarusalam ko játá thá, Sámariyá aur Galíl ke bích se guzrá.

12 Aur ek bastí men játe húa das korhí use mile, jo dúr khare the;

13 Unhon ne chilláke kahá, ki Ai Yisú', ai sáhib, ham par rahm kar!

14 Us ne dekhke, unhen kahá, ki Jáke apne taín káhinon ko dikháo. Aur aisá húa, ki we játe húa change ho gae.

15 Aur ek ne un men se jab dekhá, ki changá húa, barí áwáz se Khudá kí ta'rif kartá húa phirá,

16 Aur munh ke bhal Yisú' ke páon pás girke, us ká shukr kiya: aur wuh Sámari thá.

17 Tab Yisú' ne jawáb men kahá, ki Kyá dason sáf na húa? phir we nau kahán hain?

18 Kyá siwá is padesí ke koí na milá, ki phirke Khudá kí ta'rif kare.

19 Aur use kahá, Uṭhke rawána ho: tere ímán ne tujhe bacháyá.

20 ¶ Aur jab Farísion ne us se púchhá, ki Khudá kí bádsh'hat

kab áwegí ? us ne jawáb men un se kahá, ki Khudá kí bádsháhat namúd ke sáth nahín átí :

21 Aur na kahenge, ki dekho yahán, yá dekho wahán hai ! kyúinki dekho, Khudá kí bádsháhat tum men hai.

22 Aur shágirdon se kahá, We din áwenge, jab árzu karoge, ki Ibn i Ádam ke dinon men se ek ko dekho, aur na dekhoge.

23 Aur tum se kahenge ki dekho yahán, yá dekho wahán hai : tum mat nikliyo, aur píchhe na jáiyo.

24 Kyúinki jaisá bijlí, jo ásmán kí ek taraf se kaundhke dúsrí taraf chamaktí hai, waisá hí Ibn i Ádam bhí apne din men hogá.

25 Lekin pahle zarúr hai, ki wuh bahut dukh utháwe, aur is zamáne ke logon se radd kiyá jáwe.

26 Aur jaisá ki Núh ke dinon men huá, isí tarah Ibn i Ádam ke dinon men bhí hogá.

27 Ki log kháte, píte, byáh karte, byáhe játe the, us din tak, ki Núh náw par charhá, aur túfan ne áke sab ko barbád kiyá ;

28 Aur jaisá ki Lút ke dinon men huá, ki log kháte, píte, aur kharíd farokht karte, aur bote o banáthe the ;

29 Par jis din ki Lút Sadúm se niklá, ág aur gandhak ne ásmán se baraske sab ko barbád kiyá ;

30 So isí tarah hogá, jis din ki Ibn i Ádam záhir hogá.

31 Us din, jo kothe par ho, aur us ká asbáb ghar men, us ke lene ke wáste niche na áwe; aur jo khet men ho, waisá hí píchhe na phire.

32 Lút kí jorú ko yád karo.

33 Jo shakhs cháhe, ki apní ján bacháwe, use khoegá ; aur jo shakhs apní ján khowe, use bacháwegá.

34 Aur main tum se kahtá hún, ki Us rát, do ádmí, jo ek palang par hongé, ek pakrá, dúsrá chhorá jáegá.

35 Aur do 'auraten, jo ek sáth chakkí pístí hongí, ek pakrí, dúsrí chhorí jáegí.

36 Aur do ádmí, jo khet men hongé, ek pakrá, dúsrá chhorá jáegá.

37 Unhon ne jawáb men use kahá, ki Ai Khudáwand kahán ? Us ne un se kahá, Jahán ki murda hai, giddh wahín jam'a hongé.

## XVIII BĀB.

1 **P**HIR us ne, is liye ki un ko hamesha du'á men lage rahná aur sustí na karná zarúr hai, ek tamsíl kahí, ki,

2 Kisú shahr men ek qází thá, jo na Khudá se dartá, aur na ádmí kí kuchh parwá rakhtá :

3 Aur usí shahr men ek bewa thí, jo us ke pás átí aur use yih kahtí thí, ki Mere dushman ke háth se merá insáf kar.

4 Us ne kuchh din na cháhá : lekin píchhe apne jí men kahá, ki Harchand main na Khudá se dartá, aur na ádmí kí kuchh parwá rakhtá ;

5 Lekin is liye ki yih bewa mujhe bahut satátí hai, us ká insáf karúngá ; aisá na ho, ki wuh bahut áne se ákhir ko merá dimág khálí kare.

6 Khudáwand ne farmáyá, ki Sunó, jo kuchh is beinsáf qází ne kahá.

7 Pas kyá Khudá apne barguzída logon ká, jo rát din us se faryád karte, insáf na karegá ? kyá un ke wáste der karegá ?

8 Main tum se kahtá hún, ki Wuh jald un ká insáf karegá ; magar kyá Ibn i Ádam áke zamín par imán páwegá ?

9 ¶ Phir us ne un se, jo apne úpar bharosá rakhte the, ki rást-báz hain, lekin auron ko náchíz jánte the, yih tamsíl kahí, ki,

10 Do shakhs haikal men du'á mángne ga,e; ek Farísí, dúsrá mahsúl lenewálá.

11 Farísí alag khará hoke yún

du'á mángtá thá, ki Ai Khudá, main terá shukr kartá, ki auron kí mánind luṭerá, zálím, zinákár, yá jaisá yih mahsúl lenewálá hai, nahín hún.

12 Main hafte men do bár roza rakhtá, aur main apne sáre mál kí dahyakí detá hún.

13 Par us mahsúl lenewále ne dúr se khará hoke itná bhí na cháhá, ki ásmán kí taraf ánkḥ uṭháwe, balki chhátí píttá aur kahtá thá, ki Ai Khudá, mujh gunáhgár par rahm kar.

14 Main tum se kahtá hún, Yih shaḡhs dúre se rástbáz ṭṭaharke apne ghar gayá: kyúinki jo áp ko bará jántá hai, chhoṭá kiyá jáegá; aur jo apne taín chhoṭá jántá hai, bará kiyá jáegá.

15 Phir we chhoṭe larḡon ko us ke pás láe, ki ua ko chhúe: par shágirdon ne dekhke un ko dántá.

16 Magar Yisú' ne bachchon ko buláke shágirdon se kahá, ki Larḡon ko mere pás áne do, aur unhen man'a na karo: kyúinki Khudá kí bádsháhat aison hí kí hai.

17 Main tum se sach kahtá hún, ki Jo koí Khudá kí bádsháhat ko chhoṭe larke kí mánind qabúl nahín kartá, us men kabhú dákhil na hogá.

18 Aur ek sardár ne us se púchhá, Ai nek ustád, main kyá karún, ki hamesha kí zindagí ká wáris hoún?

19 Yisú' ne us ko kahá, Tú kyún mujh ko nek kahtá hai? koí nek nahín, magar ek, ya'ne Khudá.

20 Tú hukmon ko jántá hai, ki Ziná na kar, Qatl na kar, Chorí na kar, Jhúṭhí gawáhí na de, Apne má báp kí izzat kar.

21 Us ne kahá, Yih sab larakpan se main mántá áyá.

22 Yisú' ne yih sunkar, use kahá, Taubhí tujh ko ek chíz báqí hai: sab kuchh jo terá hai, bech, aur garibon ko bánt de, to ásmán men

tere liye ḡhazána hogá: aur ákar, merí pairaui kar.

23 Wuh yih sunke, bahut gamgín huá, kyúinki bará daulatmand thá.

24 Yisú' ne us ko bahut gamgín dekhkar, kahá, ki Un ko, jo mál rakhte hain, Khudá kí bádsháhat men dákhil honá kaisá mushkil hai!

25 Kyúinki unt ká súí ke náke men se guzar jáná us se ásan hai, ki koí daulatmand Khudá kí bádsháhat men dákhil ho.

26 Aur jinhon ne suná, kahá, Pas kaun naját pá saktá hai?

27 Us ne kahá, Jo ádmí ke nazdík námumkin hai, Khudá ke nazdík mumkin hai.

28 Tab Patras ne kahá, Dekh, ham ne sab kuchh chhorá, aur terí pairaui kí.

29 Us ne un se kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki Koí nahín, jis ne ghar, yá má báp, yá bháíon, yá jorú, yá larḡon ko Khudá kí bádsháhat ke wáste chhor diyá hai,

30 Ki is jahán men us se kahín ziyáda na páwe, aur us jahán men hamesha kí zindagí.

31 ¶ Aur us ne bárahon ko sáth leke, un se kahá, ki Dekho, ham Yarúsalam ko játe hain, aur sab, jo nabíon kí ma'rifat Ibn i Ádam ke haqq men likhá hai, púra hogá.

32 Kyúinki wuh gair qaumon ke hawále kiyá jáegá, aur we us ko ṭṭatṭhe men uráwenge, aur be'izzat karenge, aur us ke munh par ṭṭhúkenge:

33 Aur us ko koṛe márke qatl karenge; aur wuh tísre din jí uṭhegá.

34 Lekin unhon ne un men se koí bát na samjhí: aur yih kálám un par chhipá rahá, aur in báton ká matlab zarra un kí samajh men na áyá.

35 ¶ Phir aisá huá, ki jab wuh Irihá ke nazdík áyá, ek andhá ráh par baithá bhúk mángtá thá:

36 Us ne jānewālon kā shor sunke pūchhā, ki kyā hai ?

37 Tab unhon ne use kahā, ki Yisū' Nāsarī jāta hai.

38 Us ne pukārke kahā, Ai Yisū', Ibn i Dāūd, mujh par rahm kar.

39 Unhon ne, jo āge jāte the, us ko dāntā, ki chup rah : par wuh aur bhī chillāyā, ki Ai Ibn i Dāūd, mujh par rahm kar.

40 Tab Yisū' ne ṭhaharke farmāyā, ki us ko mere pās lāo. Jab nazdīk āyā, us ne us se pūchhā,

41 Tū kyā chāhtā hai, ki main tere wāste karūn ? Us ne kahā, Ai Khudāwand, yih, ki mujhe ān-khen milēn.

42 Yisū' ne us se kahā, ki Phir binā ho : tere imān ne tujhe changā kiyā.

43 Wuh usī dam dekhne lagā, aur Khudā ki ta'rīf kartā huā, us ke pīchhe chalā. Aur sab logon ne dekhke Khudā ki ta'rīf kī.

## XIX BĀB.

1 **A**UR wuh Irīhā men hoke jāta thā.

2 Aur dekho, Zakī nāme ek mard ne, jo mahsūl lenewālon kā sardār aur daulatmand thā,

3 Chāhā, ki Yisū' ko dekhe, ki kaun hai ; lekin bhīr ke sabab dekh na sakā, kyūnki nātā thā.

4 Tab āge daurke ek gūlar ke per par charh gayā, ki use dekhe : kyūnki wuh usī rāh se jāne ko thā.

5 Jab Yisū' us jagah pahunchā, upar nigāh kī, aur use dekhke us se kahā, Ai Zakī, jald utar ā ; kyūnki āj mujhe tere ghar rahnā zarūr hai.

6 Tab wuh jald utarke khushī se us ko le gayā.

7 Jab sabhon ne yih dekhā, kur-kurāke kahā, ki Wuh ek gunāh-gār ke yahan jā utrā hai.

8 Zakī ne kharā hoke Khudāwand se kahā, Dekh, ai Khudāwand, main apnā ādhā māl garī-

hon ko detā hūn, aur agar kisī kā māl dagābāzī se liyā hai, us kā chaugunā detā hūn.

9 Tab Yisū' ne us ke haqq men kahā, ki Āj is ghar men najāt āī, is liye ki yih bhī Abirahām kā betā hai.

10 Kyūnki Ibn i Ādam āyā hai, ki khoe hūe ko dhūndhe aur bachāwe.

11 ¶ Aur jab we yih sun rahe the, us ne, is liye ki Yarūsalam ke nazdīk thā, aur we kھیāl karte the, ki Khudā kī bādshāhat abhī zāhir huā chāhtī hai, ek tamsūl bhī kahī.

12 Aur yūn kahā, ki Ek amīr dūr ke mulk ko chalā, tāki apne liye bādshāhī leke phir āwe.

13 Us ne apne naukaron men se das ko bulāke, das ashrafīān un ko dīn, aur un se kahā, ki Mere phir āne tak byohār karo.

14 Lekin us ke shahr ke ādmī us se dushmanī rakhte the ; aur us ke pīchhe payām bhejke kahā, ki Ham nahīn chāhte, ki yih ham par bādshāhat kare.

15 Aur yūn huā, ki jad wuh bādshāhī leke phir āyā, in naukaron ko, jinhen rupaye sompe the, bulā bhejā, ki jāne, ki har ek ne kaisā byohār kiyā.

16 Tab pahle ne āke kahā, Ai khudāwand, terī ashrafī ne das ashrafīān paidā kīn.

17 Us ne use kahā, Shābāsh, ai achchhe naukār : is liye ki bahut thore men tū imāndār niklā, ab tū das shahr par ikhtiyār rakh.

18 Aur dūsrē ne āke kahā, Ai khudāwand, terī ashrafī ne pānch ashrafīān paidā kīn.

19 Us ne use bhī kahā, Tū pānch shahr kā sardār ho.

20 Tisrē ne āke kahā, Ai khudāwand, dekh apnī ashrafī, jis ko main ne rūmāl men bāndh rakhā hai :

21 Kyūnki main tujh se dartā thā, ki tū sakht ādmī hai ; ki tū letā hai jo nahīn rakhā, aur kāṭṭā hai, jo nahīn boyā.



22 Us ne use kahā, Ai namak harām, main tujh ko tere hī mūñh se qāil kartā hūn. Jab tū ne jānā, ki main sakht ādmī hūn, aur jo nahīn rakhā, letā, aur jo nahīn boyā, kāttā hūn:

23 To mere rupayon ko sarraf kī koṭhī men kyūn na rakhā, ki main āke use sūd samet letā?

24 Tab us ne un se, jo hāzir the, kahā, ki Ashrafī us se lo, aur das ashrafīwāle ko do.

25 (Tad unhon ne use kahā, Ai Khudāwand, us ke pās das ashrafī to hain.)

26 Is liye main tum se kahtā hūn, ki Jis ke pās hai, us ko diyā jāegā; aur jis ke nahīn, us se wuh bhī, jo us ke pās hai, le liyā jāegā.

27 Par mere un dushmanon ko, jinhon ne na chāhā ki main un par bādshāhī karūn, yahān lāo, aur mere sāmhnē qatl karo.

28 ¶ Aur jab yih bāten kah chukā, logon ke āge barhke Yarusalam kī taraf chalā.

29 Aur aisā huā, ki jab Baitṣāgā aur Bait'aniyā ke nazdīk us pahār ke pās, jo Zaitūnī kahlātā hai, āyā, apne shāgirdon men se do ko yih kahke bhejā, ki,

30 Sāmhnē kī bastī men jāo; aur us men dākhil hote hūe ek gadhī kā bachcha bandhā pāoge, jis par kabhī koī sawār nahīn huā: use kholke lāo.

31 Aur agar koī tum se pūchhe, ki Kyūn kholte ho? use yūn kaho, ki Yih Khudāwand ko darkār hai.

32 Bheje hūon ne jāke, jaisā us ne un se kahā, waisāhī pāyā.

33 Aur jab gadhe kā bachcha kholne lage, us ke mālīkon ne un se kahā, ki Is bachche ko kyūn kholte ho?

34 Unhon ne kahā, ki Khudāwand ko darkār hai.

35 Aur we us ko Yisū' ke pās lāe: aur apne kapre us bachche par bichhāke, Yisū' ko sawār kiyā.

36 Jab jātā thā, unhon ne apne kapre rāh men bichhāe.

37 Aur jab wuh Zaitūn ke pahār kī utār par pahunchā, us ke shāgirdon kī sārī jamā'at sab karāmaton ke sabab, jo dekhī thīn, khush hoke, buland āwāz se Khudā kī ta'rīf karne lagī; ki,

38 Mubārak hai wuh bādshāh, jo Khudāwand ke nām par ātā hai: asmān par sulh, aur 'ālam i balā men jalāl!

39 Aur us bhīr men se ba'ze Farisīon ne use kahā, ki Ai ustād, apne shāgirdon ko dānt.

40 Us ne jawāb men un se kahā Main tum se kahtā hūn, ki Agar ye chup rahen, to patthar chil-lāenge.

41 ¶ Aur jab nazdīk āke shahr ko dekhā, us par royā,

42 Aur kahā, Kāsh ki tū apne usī din un bāton ko, jo terī salāmatī kī hain, jāntā! par ab we terī ānkhon se chhipī hain.

43 Kyūnki wuh din tujh par āwenge, ki tere dushman tere gird morcha bāndhke, aur chāron or gherke, tujhe sab taraf se tang karenge,

44 Aur tujh ko, aur tere laṛkon ko, jo tujh men hain, khāk men milāwenge; aur we tujh men patthar par patthar na chhorenge; is liye ki tū ne us waqt ko, ki tujh par nigāh thī, na pahchānā.

45 ¶ Tab haikal men jāke, unhen, jo us men bechte aur kharīdte the, nikālne lagā;

46 Aur un se kahā, Likhā hai, ki Merā ghar 'ibādat kā ghar hai; par tum ne us ko choron kā khoḥ banāyā.

47 Aur har roz haikal men ta'līm detā thā. Aur sardār kāhin aur Faqīh, aur qaum ke sardār chāhte the, ki us ko qatl karen.

48 Par yih karne kī koī tadbīr na pāte the; kyūnki sab log dhyān lagāke us kī sunte the.

## XX BĀB.

1 **A**UR unhīn dinon men ek din, jab wuh haikal men

logon ko ta'lim aur khushkhabari detá thá, aísá húa, ki sardár káhin aur Faqíh buzurgon ke sáth us ke pás áe,

2 Aur kahne lage, ki Ham se kah, tú kis ikhtiyár se yih kartá hai? aur kaun hai, jis ne tujh ko yih ikhtiyár diyá?

3 Us ne unhen jawáb men kahá, ki Main bhí tum se ek bát púchhtá hún; mujh se kaho:

4 Yuhanná ká baptisma ásmán se thá, yá ádmíon se?

5 Unhon ne ápas men saláh kí, ki Agar ham kahen ásmán se; to wuh kahegá, phir tum ne use kyún na máná?

6 Aur agar ham kahen, ki ádmíon se; to sab log ham par pat-thráo karenge: kyúнки unhen yaqín hai, ki Yuhanná nabí thá.

7 Tab unhon ne jawáb diyá, ki ham nahín jánte, ki kahán se thá.

8 Yisú ne un ko kahá, Main bhí tum se nahín kahtá, ki yih kis ikhtiyár se kartá hún.

9 ¶ Phir wuh logon se yih tamsíl kahne lagá; ki Kisí shakhs ne ek angúr ká bág lagáke, use bág-bánon ke supurd kiyá, aur mud-dat tak pardes men já rahá.

10 Aur mausim par ek naukar ko bág-bánon ke pás bhejá, táki us angúr ke bág ká phal us ko den; lekin bág-bánon ne us ko píṭke khalí háth pherá.

11 Phir us ne dústre naukar ko bhejá; unhon ne us ko bhí píṭke, aur be'izzat karke, khalí háth pherá.

12 Phir us ne tísre ko bhejá; unhon ne gháyal karke us ko bhí nikál diyá.

13 Tab us bág ke málík ne kahá, ki Kyá karún? main apne piyá-re beté ko bhejúngá: sháyad use dekhkar, dab jáen.

14 Jab bág-bánon ne use dekhá, ápas men saláh kí aur kahá, ki Yih wáris hai: áo, us ko márdálen, ki mírás hamárá hojáe.

15 Tab us ko bág ke báhar

nikálke márdálá. Ab bág ká málík un ke sáth kyá karegá?

16 Wuh áwegá, aur un bág-bánon ko qatl karegá, aur bág auron ko sompegá. Unhon ne yih sunke kahá, Aísá na howe.

17 Tab us ne un kí taraf dekhke kahá, Phir wuh kyá hai, jo likhá hai, ki Wuh patthar jise rájgíron ne radd kiyá, wuhí kone ká sirá húa?

18 Har ek jo us patthar par gire, chúr hogá; aur jis par wuh gire, use pís dálegá.

19 ¶ Tab sardár káhinon aur Faqíhon ne cháhá, ki usí waqt us par háth dálen; kyúнки jáná, ki yih tamsíl unhín ke haqq men kahí; par logon se dāre.

20 Aur us kí ták men the, aur unhon ne kaí jásúson ko bhejá, ki rástbázon ká bhes ikhtiyár karke us kí koí bát pakaṛ páwen, táki us ko hákim ke qabza o ikhtiyár men hawála karen.

21 Tab unhon ne us se púchhá, ki Ai ustád, ham jánte hai, ki tú durust kahtá aur síkhátá hai, aur záhír par nazar nahín kartá, balki sachái se Khudá kí ráh batátá hai:

22 Hamen Qaisar ko jiziya dená rawá hai, ki nahín?

23 Par us ne un kí dagábázi daryáft karke un se kahá, ki Mujh ko kyún ázmáte ho?

24 Ek dínár mujhe díkháo. Us par kis kí súrát aur síkka hai? Unhon ne us ke jawáb men kahá, Qaisar ká.

25 Tab us ne un se kahá, Pas jo Qaisar ká hai, Qaisar ko do, aur jo Khudá ká hai, Khudá ko.

26 Aur we logon ke áge us kí bát pakaṛ na sake: aur us ke jawáb se ta'ajjub karke chup ho rahe.

27 ¶ Tab Sadúqíon men se, jo qiyámat ká inkár karte, ba'zon ne pás áke us se yih kahke púchhá, ki,

28 Ai ustád, Músá ne hamáre liye likhá hai, ki Agar kisú ká bhái jorú chhorke mar jáe, aur

wuh beaulád mar jáe, to us ká bhái us kí jorú ko lewe, aur apne bhái ke liye nasl qáim kare.

29 Ab sáť bhái the: pahlá, jorú karke, beaulád mar gayá.

30 Tab दूसरे ne us 'aurat ko liyá, aur wuh bhí beaulád múá.

31 Tisre ne us ko liyá; isí tarah un sáťon ne; aur sab beaulád múe.

32 Aur sab ke ba'd wuh 'aurat bhí múí.

33 Pas qiyámat men un men se, wuh kis kí jorú hogí? kyúñki wuh sáťon kí jorú thí.

34 Yisú' ne jawáb men un se kahá, ki Is jahán ke log byáh karte, aur byáhe játe hain;

35 Lekin jo log us jahán ke aur qiyámat ke sharík hone ke láiq thaharte, na byáh karte hain, aur na byáhe játe;

36 Phir nahín marne ke: kyúñki we firishton kí mánind hain; aur qiyámat ke beťe hoke, Khudá ke beťe hain.

37 Aur murdon ke jí uthne par Músá ne bhí jhári ke maqám par ishára kiyá; chunáñchi Khudá-wand ko Abirahám ká Khudá, aur Iz'hák ká Khudá, aur Ya'qúb ká Khudá kahtá hai.

38 Khudá murdon ká Khudá nahín, balki zindon ká hai: ki sab us ke nazdík zinde hain.

39 ¶ Tab ba'ze faqíhon ne jawáb men use kahá, ki Ai ustád, tú ne khúbfarmáyá.

40 Ba'd us ke kisú ká hiwáo na pará, ki us se kuchh púchhe.

41 Aur us ne un se kahá, Kis tarah kahte hain, ki Masíh Dáúd ká Betá hai?

42 Aur Dáúd Zabúr kí kitáb men ap kahtá hai, ki Khudáwand ne mere Khudáwand se kahá, ki Mere dahne háth par baith,

43 Jab tak main tere dushmanon ko tere páon kí chaukí karún.

44 Pas Dáúd to use Khudáwand kahtá hai, phir wuh us ká betá kis tarah huá?

45 ¶ Jab sab log sun rahe the, us ne apne shágirdon se kahá, ki,

46 Faqíhon se khabardár rahó, jo lambí poshák pahine phirná cháhte, aur bázáron men salám ko, aur 'ihádatkhánon men sadr kursíon ko, aur mihmáníon men úpar kí jagahon ke mushtáq hain;

47 We bewon ke gharon ko khá-játe, aur dikháne ke liye lambí chaurí namáz karte hain; pas unhín ko ziyáda sazá milegí.

## XXI BÁB.

1 **U**S ne áñkh utháke daulat-mandon ko apní nazr haikal ke khazáne men dálte dekhá.

2 Aur ek kangál bewa ko bhí do damrí dálte dekhá.

3 Tab us ne kahá, Main tum se sach kahtá hún, ki is kangál bewa ne sab se ziyáda dálá:

4 Kyúñki un sabhon ne apne ziyáda mál se Khudá kí nazron men dálá: par us ne apní garíbí kí sári púnjí dálí.

5 ¶ Aur jab ba'ze haikal ke haqq men kahte the, ki wuh nafis pattharon aur nazron se árásta hai, us ne kahá,

6 Wuh din áwenge, ki un men se jo tum dekhte ho, patthar par patthar na chhúťegá, ki giráyá ná jáe.

7 Tab unhon ne us se púchhá, ki Ai Ustád, yih kab hogá? aur us ke hone ká kyá nishán hai?

8 Us ne kahá, Dekho, koí tum ko gumráh na kare: kyúñki bahutere mere nám par áwenge, aur kahenge, ki Main hún: aur waqt nazdík hai: par un ke píchhe na jáiyo.

9 Aur jab laráfon aur fasádon kí khabar suno, to na ghabráiyo: kyúñki pahle un ká wáqi' honá zarúr hai; par ab tak ákhir nahín.

10 Phir us ne un se kahá, ki Qaum qaum par, aur bádsháhi bádsháhi par charh áwegí.

11 Aur bahut jagahon men bare

baṛe bhúncál áwenge, aur marí aur kál paṛegá: aur bhayának chízen aur baṛe baṛe nishán ásmán se záhír hongé.

12 Lekin sab se pahle mere nám ke sabab tum par háth dáleṅge, aur satáwenge, aur 'ibádatkhánon aur qaidkhánon men hawála kareṅge, aur bádschánon aur hákimon ke pás khainchenge.

13 Aur yih tumháre liye gawáhí ṭhahregí.

14 Pas apne dil men ṭahrá rakho, ki ham pahle se fikr na karen, ki kyá jawáb denge.

15 Is liye ki main tumhen aisí zubán aur hikmat dúngá, ki tumháre sab mudda'í khilá'í kahne aur sámhná karne ká maqdúr na rakhenge.

16 Má báp, aur bháí, aur rish-tadár, aur dost bhí tum ko giriftár karáwenge; aur tum men se ba'zon ko qatl kareṅge.

17 Aur mere nám ke sabab sab log tum se kína rakhenge.

18 Lekin tumháre sir ká ek bál bíká na hogá.

19 Tum sabr se apní ján bacháe rakho.

20 Aur jab tum Yarusalam ko faujon se ghirá dekho, to ján lo, ki us ká ujár honá nazdík hai.

21 Tab we, jo Yahúdiya men hon, paháron par bhág jáen, aur we, jo shahr men hon, báhar nikal jáen; aur we, jo us ke báhar hon, bhitar na áwen.

22 Kyúñki wuh din intiqám ke hain, ki sab, jo likhá hai, púra hogá.

23 Par un dinon peṭwálon, aur dúdh pilánewálon par afsos! kyúñki is mulk men baṛí tangí aur is qaum par gazab hogá.

24 Aur we talwár ki dhár se gir jáenge, aur log unhen bandhwáke sab qaumon men le jáenge: aur jab tak qaumon ká waqt púra na ho, Yarusalam qaumon se raundi jáegí.

25 ¶ Aur súraj o chánd aur táron men nishánián hongí; aur

zamín par qaumon kí musibat ghabráhaṭ ke sáth hogí; aur samundar aur us kí lahton ká shor hogá;

26 Aur logon kí, dar ke máre, aur un chízon kí jo zamín par áti hain ráh dekhne se, ján men ján na rahegí; is liye kí ásmán kí quwaten hil jáengí.

27 Aur tab log Ibn i Ádam ko badlí men baṛí qudrat aur jalál ke sáth áte dekhenge.

28 Aur jab yih chízen hone lagen, sídhe hoke sir úpar útháo; is liye kí tumhárá chhutkárá nazdík hai.

29 Aur us ne un se ek tamsíl kahí; kí Anjír ke daraḡht aur sab daraḡhton ko dekho;

30 Jab un men konpalen nikaltí hain, tum ap hí jánte ho, kí ab garmí nazdík áí.

31 So isí tarah tum bhí jab in chízon ko hote dekho, to jáno kí Khudá kí bádscháhat nazdík áí.

32 Main tum se sach kahtá hún, kí Jab tak yih sab ho na lewe, yih pusht kabhí na guzregí.

33 Ásmán o zamín tal jáenge: par merí báten kabhí na ṭalengí.

34 ¶ Khabardár, aisá na ho kí tumhárá dil bahut kháne, aur matwálá hone, aur zindagí kí fikron se bhárá ho, aur wuh din tum par achának á paṛe.

35 Is liye kí wuh, jál kí tarah, zamín ke sab rahnewálon ko gher legá.

36 Pas jágte raho, aur har waqt du'á mángo, táki tum in sab chízon se, jo honewáli hain, bach jáne ke aur Ibn i Ádam ke sámhne khare hone ke láiq ṭahro.

37 Aur wuh, din ko, haikal men ta'lím detá, aur ráat ko, báhar jáke, Zaitún náme pahár par rahtá thá.

38 Aur subh ko sab log us kí báten sunne ko haikal men áte the.

## XXII BĀB.

1 **A**B 'id i fatír, jis ko 'id i fasah kahte hain, nazdik áí.

2 Aur sardár káhin aur Faqíh tadbír men the, ki us ko kis tarah márdálen; kyúinki logon se darte the.

3 ¶ Tab Shaitán Yahúdáh men, jo Iskariyútí kahlátá, aur bárahon kí gintí men thá, samáyá.

4 Us ne jáke sardár káhinon aur sipáhíon ke sardár se saláh kí, ki us ko kis tarah un ke hawále kare.

5 We khush húe, aur use rupaye dene ká iqrár kiya.

6 Us ne qabúl kiya, aur qábú dhúndhtá thá, ki bagair hangáma ke use un ke hawále kare.

7 ¶ Tab fatír ká din, jis men fasah zabh karná farz thá, áyá.

8 Yisú' ne Patras aur Yuhanná ko bhejá, ki tum jáo, hamáre liye fasah taiyár karo, táki kháen.

9 Unhon ne use kahá, Tú káhan cháhtá hai, ki ham taiyár karen?

10 Us ne un se kahá, Dekho, jab shahr men dákhil hoge, ek ádmí pání ká ghará líe tumhen milegá; jis ghar men wuh jáe us ke píchhe chale jáo.

11 Aur ghar ke málík se kaho, ki Ustád kahtá hai, ki Wuh mih-mán-khána káhan hai, jis men main apne shágirdon ke sáth fasah kháun?

12 Wuh tumhen ek bará bálá-khána farsh bichhá dikháwegá: wahín taiyár karo.

13 Unhon ne jáke, jaisá un se kahá thá, páyá, aur fasah taiyár kiya.

14 Aur jab waqt áyá, wuh apne bárah rasúlon ke sáth kháne baithá.

15 Aur un se kahá, Mujhe barí khwáhish thí, ki, dukh sahne ke áge, yih fasah tumháre sáth kháun:

16 Kyúinki main tum se kahtá hún, ki Use phir kabhú na kháungá, jab tak Khudá kí bádsháhat men purá na ho.

17 Aur piyále ko leke shukr kiya, aur kahá, ki Is ko leke ápas men bánt lo:

18 Kyúinki main tum se kahtá hún, ki Angúr ká ras phir na piúngá, jab tak Khudá kí bádsháhat na áwe.

19 ¶ Phir rotí lí, aur shukr karke torí, aur yih kahke un ko dí, ki Yih merá badan hai, jo tumháre wáste diyá játá hai: yih merí yádgári ke wáste kiya karo.

20 Aur isí tarah kháne ke ba'd us piyále ko lekar kahá, ki Yih piyála, mere labú se, jo tumháre wáste baháyá játá hai, ek nayá 'ahd hai.

21 ¶ Par dekho, us ká háth, jo mujhe giriftár karwátá hai, mere sáth mez par hai.

22 So Ibn i Ádam to, jaisá us ke wáste muqarrar hai, játá hai: magar us shakhs par afsos, jo use giriftár karwátá hai!

23 Tab we ápas men púchhne lage, ki wuh kaun hai, jo yih karegá?

24 ¶ Aur un men takrár thí, ki, ham men se kaun sab se bará thahre?

25 Us ne un se kahá, ki Qaumon ke bádsháh un par hukúmat karte hain; aur jo log un par ikhtiyár rakhte hain, khudáwand i ni'amat kahláte.

26 Par tum aise na ho; balki jo tum men bará hai, chhote kí, aur kháwind khidmat karnewále kí mánind ho.

27 Kyúinki kaun bará hai? jo kháne baithá, yá wuh jo khidmat kartá hai? kyá wuh nahín, jo kháne baithá hai? lekin main tumháre darmiyán khidmat karnewále kí mánind hún.

28 Tum we hí ho, jo merí ázmáishon men sadá mere sáth rahe.

29 Aur jaisá mere Báp ne mere liye ek bádsháhat muqarrar kí,

main bhí tumháre liye muqarrar kartá hún;

30 Táki merí bádsháhát men merí mez par kháo, pío, aur takhton par baithkar Isráel ke bárah gharánon kí 'adálat karo.

31 ¶ Phir Khudáwand ne kahá, Shama'ún, ai Shama'ún, dekh, Shaitán ne cháhá, ki tumhen gehún kí tarah phatke;

32 Lékin main ne tere liye du'á mángí, ki terá ímán játá na rahe: aur jab tú phire, to apne bháíon ko mazbút kar.

33 Tab us ne use kahá, ki Ai Khudáwand, main tere sáth qaid hone, balki marne ko taiyár hún.

34 Tad us ne kahá, Ai Patras, main tujh se kahtá hún, ki Aj murg báng na degá, jab tak tú tín martaba merá inkár na kare, ki main use nahín jántá.

35 Aur us ne un se kahá, ki Jab main ne tumhen be-batúe, aur be-jholí, aur be-júton ke bhejá, kyá kisú chíz kí hájat húi? Unhon ne kahá, Kisú kí nahín.

36 Us ne unhen kahá, Par ab jis ke pás batúá ho, lewe, aur isí tarah jholí bhí; aur jis pás nahín, apne kapre bechke talwár kharide.

37 Kyúнки main tum se kahtá hún, ki yih nawishta, ki Wuh badon men giná gayá, zarúr hai, ki mere haqq men púrá ho: is liye ki yih báten, jo merí bábat hain, anjám tak pahunchtín.

38 Unhon ne kahá, ki Dekh, Ai Khudáwand, yahan do talwár hain. Us ne un se kahá, Bahut hai.

39 ¶ Aur wuh nikalke, apne dastúr par, Zaitún ke pahár kí taraf chalá: aur us ke shágird us ke pichhe ho líe.

40 Aur us jagah pahunchke, us ne un se kahá, Du'á mángo, táki ázmáish men na paro.

41 Aur us ne un se tír ke ek tappe par barhke, ghutne tekkar du'á mángí, aur kahá, ki

42 Ai Báp, agar tú cháhe, to

yih piyála mujh se dúr kare; lekin merí marzí nahín, balki terí marzí ke muwáfíq ho.

43 Aur ásmán se ek firishta us ko dikháí diyá, jo use quwat detá thá.

44 Aur wuh jánkaní men phanske aur bahut girgiráke du'á mángtá thá; aur us ká pasína lahu kí búnd ke mánind hokar zamín par girtá thá.

45 Aur du'á se uthkar apne shágirdon ke pás áyá, aur unhen gam se sote payá;

46 Aur un se kahá, ki Tum kyún sote ho? uthkar du'á mángo, táki ázmáish men na paro.

47 ¶ Wuh yih kah rahá thá, ki dekho, ek bhír dikháí dí, aur ek un bárahon men se, jo Yahúdáh kahlátá thá, un ke áge áge hokar Yisú' pás áyá, ki us ko chúme.

48 Tab Yisú' ne use kahá, ki Ai Yahúdáh, kyá tú Ibn i Ádam ko bosa se pakarwátá hai?

49 Jab unhon ne, jo us ke ird gird the, wuh hál jo honewálá thá dekhá, to use kahá, Ai Khudáwand, kyá ham talwár chaláwen?

50 ¶ Un men se ek ne sardár káhin ke naukar ko lagáí, aur us ká dahná kán urá diyá.

51 Tab Yisú' ne jawáb men kahá, Itne hí par rahne do. Aur us ke kán ko chhúkar us ko changá kiyá.

52 Phir Yisú' ne sardár káhinon aur haikal ke sardáron, aur bu-zurgon se, jo us par charh áe the, kahá, ki Tum jaise chor pakarne ko talwáren aur láthían lekar nikle ho?

53 Main har roz haikal men tumháre sáth thá, aur tum ne mujh par háth na dálá; lekin yih tumhári gharí aur zulmat ká ikhtiyár hai.

54 ¶ Tab we use pakarke le chale, aur sardár káhin ke ghar men le ga.e. Aur Patras dúr dúr us ke pichhe chalá játá thá.

55 Aur jab unhon ne dálán ke

bích men ág jalái, aur milkar baiṭhe the, Patras un ke bích men baiṭhá.

56 Ek laundí ne use ág ke pás baiṭhá dekhkar, us par kḥúb nigáh karke kahá, Yih bhí us ke sáth thá.

57 Par us ne us ká inkár karke kahá, Ai 'aurat, main use nahín jántá.

58 Thorí der ba'd ek aur kisi ne use dekhkar kahá, ki Tú bhí un men se hai. Patras ne kahá, ki Ai ádmí, main nahín hún.

59 Ghanṭe ek ba'd aur kisé ne tákíd se kahá, ki Yih ádmí beshakk us ke sáth thá: kyúñki Galílí hai.

60 Patras ne kahá, Ai shaḥs, main nahín samajhtá, ki tú kyá kahtá hai. Yih kah hí rahá thá, ki jhaṭ murg ne bāng dí.

61 Tab Khudáwand ne phirke, Patras par nigáh kí. Aur Patras ko Khudáwand kí bát jo use kahí, ki Murg kí bāng dene ke áge tú merá tín bár inkár karegá, yád áí.

62 Aur Patras báhar jáke zár zár royá.

63 ¶ Aur we mard, jin kí ha-wálát men Yisú' thá, us ko koṛe márke ṭhaṭṭhe men aráne lage.

64 Aur us kí áñkh múndke us ke munh par tamánche máre, aur us se yih kahke púchhá, ki Nu-búwat se kah, ki kis ne tujh ko mará!

65 Aur us ke haqq men aur bhí bahut kufr baká.

66 ¶ Aur jab dín húa, logon ke buzurg, aur sardár káhin, aur Faqíh jam'a húa, aur use apní 'adálatgáh men láe, aur kahá,

67 Agar tú Masíh hai, to ham se kah. Us ne un se kahá, Agar main tum se kahún, to tum yaqín na karoge:

68 Aur agar púchhún bhí, to mujhe jawáb na doge, aur na chhoroge.

69 Ab se Ibn i Ádam Khudá kí qudrat ke dahne háth baiṭhá rahegá.

70 Tab sabhon ne kahá, Pas-kyá tú Khudá ká Beṭá hai? Us ne un se kahá, Jo tum kahte ho wuh hí main hún.

71 Tab unhon ne kahá, Ab hamen aur gawáhí kyá darkár? kyúñki ham ne us hí ke munh se suná.

## XXIII BÁB.

1 **A**UR sárí jamá'at uṭhke use Pilátús pás le gaí.

2 Aur us par nálish karní shurú kí, ki Ise ham ne qaum ko bah-káte, aur Qaisar ko mahsúl dene se man'a karte, aur apne taín Masíh bádsháh kahte páyá.

3 Tab Pilátús ne us se púchhá, Kyá tú Yahúdion ká bádsháh hai? Us ne us ke jawáb men kahá, Wuhí hai jo tú kahtá.

4 Tab Pilátús ne sardár káhinon aur logon se kahá, ki Main is shaḥs ká kuchh qusúr nahín pátá.

5 Par unhon ne aur bhí tundí se kahá, ki Yih Galíl se lekar, sáre Yahúdiya men yaháu tak ta'lím de de logon ko ubhártá hai.

6 Pilátús ne Galíl ká nám sunkar púchhá, ki kyá yih ádmí Galílí hai?

7 Jad jáná ki Herodís ke 'amal ká hai, use Herodís pás, jo un dinon Yarúsalam men thá, bhejá.

8 ¶ Aur Herodís Yisú' ko dekh-ke bahut kḥush húa: kyúñki muddat se cháhá thá, ki use dekhe, is liye ki us kí bábat bahut kuchh suná thá, aur us kí koí ka-rámát dekhne kí ummed thí.

9 Aur us ne us se bahuterí bāten púchhín, par us ne use kuchh jawáb na diyá.

10 Aur sardár káhinon aur Fa-qíhon ne uṭhke us par shiddat se nálish kí.

11 Tab Herodís ne apní fauj samet use náchíz ṭhahráyá, aur use chamchamáti poshák pahínáke us ká tamaskhur kiyá, aur phir Pilátús kane bhejá.

12 ¶ Aur usí din Pilátús aur Herodís ápas men dost ho gaye, kyúinki áge un men dushmaní thí.

13 ¶ Aur Pilátús ne sardár káhinon, aur sardáron, aur logon ko pás buláke un se kahá, ki,

14 Tum is shakhs ko mere pás yih kahte lá, e, ki Yih logon ko bahkátá hai: dekho, main ne tumháre áge tahqíq kí, par un qusúron men se, jin ko tum us par thahráte ho, main ne is shakhs men kuchh na páyá:

15 Aur na Herodís ne: kyúinki main ne tumhen us ke pás bhejá; aur dekho, us ká koí aisá kám na thahrá, jo qatl ke láiq ho:

16 Is liye us ko tambíh karke chhor dúngá.

17 (Use har 'íd men zarúr thá, ki kisú ko un ke wáste chhor de.)

18 Tab sab milke chillá, e, ki Use le já, aur Barabbás ko hamáre liye chhor.

19 (Wuh kisú fasád, jo shahr men húa thá, o khún ke sabab qaid thá.)

20 Pilátús ne yih cháhke, ki Yisú' ko chhor de, phir unhen samjháya.

21 Par unhon ne chilláke kahá, ki Us ko salíb de, salíb de!

22 Tísri bár us ne un se kahá, Kyún? us ne kyá badí kí hai? main ne us men qatl ke láiq koí qusúr na páyá: is liye main use tambíh karke chhor dúngá.

23 Par unhon ne shor macháke, use tang kiya, aur cháhá, ki use salíb di jáe. Aur un kí, aur sardár káhinon kí áwázen gálib hún.

24 Tab Pilátús ne hukm kiya, ki un kí khwáhish ke muwáfiq ho.

25 Aur un ke wáste us shakhs ko, jo fasád aur khún ke sabab qaid thá, jise unhon ne cháhá thá, chhor diya; aur Yisú' ko un kí marzi par somp diya.

26 Aur jab us ko le játe the, Shama'un nám Qurení ko, jo shahr ke báhar se átá thá, pakarke,

salíb us par rakh dí, ki Yisú' ke píchhe píchhe le chale.

27 ¶ Aur logon kí barí bhír, aur 'auraten, jo us ke wáste chhátí pítí, aur ro rahí thin, us ke píchhe píchhe chalin.

28 Yisú' ne phirke, un se kahá, ki Ai Yarusalam kí betío, mujh par na roo, balki áp par, aur apne larkon par roo.

29 Kyúinki dekho, we din áte hain, jin men kahenge, Mubáarak hain bájihen, aur wuh pet, jo na jane, aur we chhátían, jinhon ne dúdh na piláya.

30 Tab paháron se kahná shurú' karenge, ki Ham par gir paro; aur paháron se, ki Hamen chhipáo.

31 Kyúinki jab hare darakht ke sáth aisá karte hain, to súkhe ke sáth kyá na kiya jáega.

32 Aur we do aur ádmíon ko, jo badkár the, le chale, ki us ke sáth máre jáen.

33 Aur jab we us jagah par jise Khopri nám rakhte, pahunchen, to wahán use salíb dí, aur badkáron ko bhí, ek dahne aur dússe bāen.

34 ¶ Aur Yisú' ne kahá, ki Ai Báp, un ko mu'áf kar; kyúinki we nahín jánte, ki kyá karte hain. Aur unhon ne chipthí dálke us kí poshák bánt li.

35 Aur log khare dekh rahe the. Aur sardár un ke sáth thathá karke kahte the, ki Auron ko bacháya; agar yih Masíh Khudá ká barguzída hai, to áp ko bacháwe.

36 Aur sipáhíon ne bhí us par hansí kí, aur pás jákar aur use sirka dekar kahá,

37 Agar tú Yahúdíon ká bádsháh hai, to apne taín bachá.

38 Aur us ke úpar Yúnání, Rúmí, aur 'Ibrání men yih nawishta likhá thá, ki YIH YAHÚDÍON KÁ BÁDShÁH HAI.

39 ¶ Aur ek un badkáron men se, jo salíb par latká, e ga, e the, use ta'na márke kahtá thá, ki



Agar tú Mas'h hai, áþ ko aur ham ko bachá :

40 Dúsré ne use malámat karke jawáb diyá, Kyá tú bhí Khudá se nahín dartá, jis hál ki is hí sazá men giriftár hai ?

41 Aur ham to wájibí, kyúnki apne kámon ká phal páte hain : par us ne to koí bejá kám na kiyá.

42 Aur us ne Yisú se kahá, Ai Khudáwand, jab tú apní bádsháhat men áwe, mujhe yád kjiyo.

43 Yisú ne use kahá, Main tujh se sach kahtá hún, ki Áj tú mere sáth bihisht men hogá.

44 Aur chhaþwen ghanþe ke qaríb thá, ki sárí zamín par andherá chhá gayá, aur nawen ghanþe tak rahá.

45 Aur súraþ tárík ho gayá, aur haikal ká parda bích se phaþ gayá :

46 ¶ Aur Yisú ne barí áwáz se pukárke kahá, ki Ai Báþ, main apní rúh tere háthon men somptá hún : yih kahke ján dí.

47 Aur súbadár ne yih hál dekhke, Khudá kí ta'rif kí, aur kahá, Beahakk, yih ádmí rástbáz thá.

48 Aur sab log, jo yih tamáshá dekhne áe the, jad yih wáqi'át dekhin, chhátí píþte phire.

49 Aur us ke sab jánpahchán, aur we 'auraten jo Galíl se us ke sáth áí thín, dúr kharí hoke yih hál dekh rahí thín.

50 ¶ Aur dekho, ek shaþhs Yúsuf náme mushír, jo nek aur rástbáz thá ;

51 Aur wuh un kí saláh aur kám men sharík na húa : yih Yahúdion ke shahr Aramatíyá ká thá, aur wuh khud Khudá kí bádsháhat ká intizár kartá thá :

52 Us ne Pilátus ke pás jáke Yisú kí lách mángí.

53 Aur us ko utárke kattán men lapetá, aur ek qabr men, jo patthar men khodí thí, jahan koí kabhú rakhá na gayá thá, rakhá.

54 Aur wuh taiyárí ká din thá, aur sabb shurú' hone lagá.

55 Aur we 'auraten bhí, jo us ke sáth Galíl se áí thín, píchhe píchhe chalín, aur qabr ko aur us kí lách ko, kí kis tarah rakhí hai, dekhí thín.

56 Aur phirke khushbúían, aur murr taiyár kiyá ; lekin hukm ke muwáfíq sabb ke din áram kiyá.

## XXIV BĀB.

1 **A**UR we itwár ke din bare tarke, un khushbúion ko, jo taiyár kí thín, leke qabr par áín, aur un ke sáth kaí aur bhí thín.

2 Aur unhon ne patthar ko qabr par se dhalkáyá húa páyá.

3 Aur andar jáke Khudáwand Yisú kí lách na páí.

4 Aur aisá húa, ki jad we us bát se hairán thín, dekho, do shaþhs chamchamatí poshák pahine un ke pás khare the :

5 Jab we dartí, aur apne sir zamín par jhukátí thín, unhon ne un se kahá, Tum kyún zinde ko murdon men dhúndhtíán ho ?

6 Wuh yahan nahín hai, balki uthá hai ; yád karo, kí hanoz jab Galíl men thá, tum se kyá kahá thá ? kí,

7 Zarúr hai, kí Ibn i Ádam gunáhgaron ke háth men hawála kiyá jáe, aur salíb diyá jáe, aur tísré din uthé.

8 Tab us kí báten unhen yád áín.

9 Aur qabr par se phirke un gyárahon aur sab báqí logon ko in sab báton kí khabar dí.

10 Aur Mariyam Magdalíni, aur Yúanna aur Mariyam Ya'qúb kí má, aur dúsrí 'auraten, jo sáth thín, inhon ne rasúlon se yih báten kahín.

11 Par in kí báten unhen kahání sí samajh parín, aur un ká i'tibár na kiyá.

12 Tab Patras uthke qabr kí

taraf daurá; aur jhukkar dekhá, ki sirf káfan pará hai, aur is májare se apne jí men ta'ajjub kartá huá chalá gayá.

13 ¶ Aur dekho, usí din un men se do ádmí us bastí kí taraf, jis ká nám Ammáús, aur Yarásalam se paune chár kos ke fásila par hai, játe the:

14 Aur un sab májaron kí bábat ápas men bát chít karte the.

15 Aur aisá huá, ki jab we bát chít aur púchh páchh kar rahe the, Yisú' áp nazdík áke un ke sáth chalá;

16 Lekin un kí ánkhen band ho gai thín, ki us ko na pahchána.

17 Us ne un se kahá, Yih kyá báten hain, jo tum ráh men ápas men karte játe ho, aur udás hote?

18 Tab ek ne jis ká nám Kliópás thá, jawáb men use kahá; ki Kyá akelá tú hí Yarásalam men pardesí hai, ki jo kuchh in dinon us men huá hai, nahín jántá?

19 Us ne un se kahá, Kyá? Unhon ne use kahá, Yisú' Násari ke májare, jo nabí thá, aur Khudá aur sári qaum ke sámhne kám aur kalám men qudratwálá.

20 Kyúnkar sardár káhin, aur hamáre sardáron ne us ko qatl ke liye hawála kiyá, aur salíb dí.

21 Par ham ummed rakhte the, ki yihí Isráel ko maḡhlasí dene ko thá: aur in sab ke siwá, áj tísra roz hai, ki yih wáqi' hue.

22 Aur ham men se kai 'auraton ne bhí ham ko ghabrá rakhá hai, ki tarke us kí qabr par gaín:

23 Aur us kí lách ko na pákar, áin aur bolín, ki Ham ne firishton kí royat dekhí, jinhon ne kahá, ki Wuh zinda hai.

24 Aur ba'zon ne hamáre sáthion men se qabr par jáke, jaisá ki un 'auraton ne kahá, páyá, par us ko na dekhá.

25 Tab us ne un se kahá, ki Ai nádáno, aur nabion kí sári báton ke mánne men sust mizájo;

26 Kyá zarúr na thá, ki Masíh yih dukh utháwe aur apne jalál men dákhil ho?

27 Aur Músá se shurú' karke sab nabion kí wuh báten, jo sab kitábon men us ke haqq men hain, un ke liye tafsír kín.

28 Aur we us bastí ke, jahán játe the, nazdík pahunche: aur aisá ma'lúm pará, ki wuh áge barhá cháhtá hai.

29 Tab unhon ne use yih kahke roká, ki Hamáre sáth rah: kyúnki shám huá cháhtí hai, aur dín dhalá. Tab wuh bhítar jáke un ke sáth rahá.

30 Aur aisá huá, ki jab wuh un ke sáth kháne baiṡhá thá, roṡí lekar use mutabarrak kiyá, aur torke un ko dí.

31 Tab un kí ánkhen khul gaín, aur us ko pahchána, aur wuh un ke pás se gaíb ho gayá.

32 Tab unhon ne ápas men kahá, Jab ráh men ham se báten kartá, aur hamáre liye kitábon ká bhed kholtá thá, to kyá ham logon ke dil men josh na huá?

33 Aur usí gharí uthkar, we Yarásalam ko phire; aur gy-árahon aur un ke sáthion ko ikatṡhe páyá,

34 Jo kahte the, ki Khudáwand sach much uthá, aur Shama'un ko dikhái diyá hai.

35 Tad unhon ne ráh ká hál bayán kiyá, aur yih kí kyúnkar unhon ne roṡí torne men use pahchána.

36 ¶ Aur we yih báten kar rahe the, ki Yisú' áp un ke bích men khará huá, aur un se kahá, Tumhen salám.

37 Par unhon ne ghabráke, aur darke kḡhiyál kiyá, ki kisí rúh ko dekhte hain.

38 Magar us ne un se kahá, ki Tum kyún ghabráhaṡ men ho? aur káhe ko tumháre dilon men andeshe paidá hote?

39 Mere háth pánw ko dekho, ki main hí hún, aur mujhe chhuó, aur dekho, kyúnki rúh ko jism

aur haddí nahí, jaisé mujh men dekhthe ho.

40 Aur yih kahke unhen apne háth aur pánw dikháe.

41 Aur jab we máre khushí ke i'atibárna karte, aur muta'ajjib the, us ne un se kahá, ki Kyá yahán tumháre pás kuchh kháne ko hai ?

42 Tab unhon ne bhúní machhlí ká ek tukrá aur shahd ká ek chhattá us ko diyá.

43 Us ne leke un ke sámhne kháyá.

44 Aur un se kahá, ki Yih wuhí báten hain, jinhen main jab ki tumháre sáth thá, tum se kahá, ki Zarúr hai, ki sab kuchh jo Músá kí tauret, aur nabíon ke nawishton aur zabúron men merí bábat likhá hai, púra ho.

45 Tab un ke zihnon ko kholá, ki kitábon ko samjhen ;

46 Aur un se kahá, ki Yún likhá hai, aur yún hí zarúr thá, kí Masíh dukh uṭháwe, aur tísre din murdon men se jí uṭhe :

47 Aur Yarúsalam se leke sári qaumon men tauba aur gunáhon kí mu'áfí kí manádí us ke nám se kí jae.

48 Aur tum in báton ke gawáh ho.

49 ¶ Aur, kekho, main apne Báp ke mau'úd ko tum par bhejtá hún : lekin tum, jab tak 'álam i bálá se qúwat na páo, Yarúsalam shahr men ṭahro.

50 ¶ Tab wuh unhen wahán se báhar Bait'aniyá tak le gayá ; aur apne háth uṭháke unhen barakat dí.

51 Aur aisá huá, ki jab wuh unhen barakat de rahá thá, un se judá huá, aur ásmán par uṭháya gayá.

52 Aur unhon ne us ko sijda kiyá aur barí khushí se Yarúsalam ko phire :

53 Aur hamesha haikal men Khudá kí ta'ríf aur shukr karte rahe. Ámín.

## YUHANNÁ KÍ INJÍL.

### I BÁB.

1 **I**BTIDÁ men Kalám thá, aur Kalám Khudá ke sáth thá, aur Kalám Khudá thá.

2 Yihí ibtidá men Khudá ke sáth thá.

3 Sab chízen us se maujúd hún ; aur koí chíz maujúd na thí jo bagair us ke húi.

4 Zindagí us men thí ; aur wuh zindagí insán ká núr thí.

5 Aur núr táríkí men chamaktá hai : aur táríkí ne use daryáft na kiyá.

6 ¶ Ek shakhs Khudá kí taraf

se bhejá gayá thá, jis ká nám Yuhanná thá.

7 Yih gawáhí ke liye áyá, ki Núr par gawáhí de, táki sab us ke bá'is se ímán láwen.

8 Wuh Núr na thá, par Núr par gawáhí dene ko áyá thá.

9 Haqíqí Núr wuh thá, jo dunyá men áke har ek ádmí ko roshan kartá hai.

10. Wuh jahán men thá, aur jahán us hí se maujúd huá, aur jahán ne use na jáná.

11 Wuh apnon pás áyá, aur apnon ne use qabúl na kiyá.

12 Lekin jitnon ne use qabúl

kiyá, us ne unhen iqtidár baḡhshá, ki Ḳhudá ke farzand hon, ya'ne unhen jo us ke nám par ímán láte hain.

13 We na laḡú se, na jism kí ḡhwáhish se, na mard kí ḡhwáhish se, magar Ḳhudá se paidá húe hain.

14 Aur Kalám mujassam húa, aur wuh fazl aur rástí se bharpúr hoke hamáre darmiyán rahá, aur ham ne us ká aisá jalál dekhá, jaisá Báp ke eklaute ká jalál.

15 ¶ Yuhanná ne us kí bábat gawáḡí dí, aur pukárke kahá, Yih wuhí hai jis ká zikr main kartá thá, ki wuh jo mere píchhe ánewálá hai mujh se muqaddam hai; kyúñki wuh mujh se pahle thá.

16 Aur us kí bharpúrí se ham sab ne páyá, balki fazl par fazl.

17 Kyúñki sharí'at Músá kí ma'rifát se dí gai, magar fazl aur sachái Yisú' Masíḡ se pahunchí.

18 Ḳhudá ko kisí ne kabḡí na dekhá, eklautá Betá jo Báp kí god men hai, usí ne batlá diyá.

19 ¶ Aur Yuhanná kí gawáḡí yih thí, jab ki Yahúdíon ne Yarusálam se káhinon, aur Láwíon ko bhejá, ki us se púchhen, kí Tú kaun hai?

20 Aur us ne iqrár kiyá, aur inkár na kiyá; balki iqrár kiyá, kí Main Masíḡ nahín hún.

21 Tab unhon ne us se púchhá, To aur kaun? Kyá tú Hiyás hai? Us ne kahá, Main nahín hún. Pas, áyá tú wuh nabí hai? Us ne jawáb diyá, Nahín.

22 Tab unhon ne us se kahá, kí Tú kaun hai? táki ham unhen jinhon ne ham ko bhejá, koí jawáb den. Tú apne haqq men kyá kaḡtá hai?

23 Us ne kahá kí Main, jaisá Yas'aiyáh nabí ne kahá, bayáḡbán men ek pukárnewále kí áwáz hún, kí Tum Ḳhudáwand kí ráḡ ko durust karo.

24 Aur ye jo bheje ga, e the, Farísíon men se the.

25 Aur unhon ne us se suwál kiyá, aur kahá, kí Agar tú na Masíḡ hai, na Hiyás, aur na wuh nabí, pas kyúñ baptisma detá hai?

26 Yuhanná ne jawáb men unhen kahá, kí Main pání se baptisma detá hún: par tumháre darmiyán ek khará hai, jise tum nahín jánte;

27 Yih wuhí hai, jo mere píchhe ánewálá thá, aur mujh se muqaddam thá, jis kí jútí ká tasma main kholne ke láiq nahín hún.

28 Yih báten Bait-'abara men Yardan ke pár, jahán Yuhanná baptisma detá thá, wáqí' hún.

29 ¶ Dústre din Yuhanná ne Yisú' ko apne pás áte dekhá, aur kahá, Dekho, Ḳhudá ká Barra, jo jahán ká gunáḡ uthá le játá hai!

30 Yih wuhí hai, jis ke haqq men main ne kahá, kí Ek mard mere píchhe áttá hai, jo mujh se muqaddam thá, kyúñki wuh mujh se pahle thá.

31 Aur main to use na jántá thá: par is liye main pání se baptisma detá áyá, táki wuh Isráel par záḡir ho.

32 Aur Yuhanná ne yih kahke gawáḡí dí, kí Main ne Rúḡ ko kabútar kí tarah ásmán se utarte dekhá, aur wuh us par ṡahrí.

33 Aur main use na jántá thá: par jis ne mujhe bhejá, kí pání se baptisma dúñ, us ne mujhe kahá, kí Jis par tú Rúḡ ko utarte, aur ṡaharte dekhe, wuh wuhí hai, jo Rúḡ i Quds se baptisma detá hai.

34 So main ne dekhá aur gawáḡí dí, kí yihí Ḳhudá ká Betá hai.

35 ¶ Phir dústre din Yuhanná aur do us ke shágirdon men se kharé the;

36 Tab Yuhanná ne Yisú' ko chalte dekhkar kahá, Dekho, Ḳhudá ká Barra!

37 Aur un do shágirdon ne us ká kalám suná, aur Yisú' ke píchhe ho líe.

38 Tab Yisú' ne munḡ pherke

aur unhen píchhe áte dekhkar un ko kahá, Tum kyá dhúndhte ho? Unhon ne us se kahá, Ai Rabbí, (jis ká tarjuma yih hai, ai Ustád), tú kahán rahtá hai?

39 Us ne unhen kahá, Chalo, dekho. Pas we áe, aur jahán wuh rahtá thá dekhá, aur us roz us ke sáth rahe; aur yih daswín sá'at ke qaríb thá.

40 Ek un donon men se jinhon ne Yuhanná kí suní aur us ke píchhe ho lîe Shama'ún Patras ká bháí Andryás thá.

41 Us ne pahle apne bháí Shama'ún ko páyá; aur us se kahá, ki Ham ne Masíh ko, jis ká tarjuma Kristus hai, páyá.

42 Tab wuh use Yisú pás láyá, aur Yisú' ne us par nigáh karke kahá, ki Tú Yúnas ká betá Shama'ún hai: tú Kefás kahláwegá, jis ká tarjuma Patthar hai.

43 ¶ Dústre din Yisú' ne cháhá, ki Galíl men jáwe; par Failbús ko páke kahá, Mere píchhe chal.

44 Aur Failbús Baitsaidá ká, jo Andryás aur Patras ká shahr hai, báshinda thá.

45 Failbús ne Nathanáel ko páyá, aur kahá, ki Jis ká zikr Músá ne tauret men, aur nabíon ne kiyá hai, ham ne use páyá, wuh Yúsuf ká betá Yisú' Násari hai.

46 Nathanáel ne us se kahá, Kyá Násarat se koí achchhí chíz nikal saktí hai? Failbús ne kahá, Á, dekh.

47 Yisú' ne Nathanáel ko apní taraf áte dekhkar us ke haqq men kahá, Dekho sachchá Isráelí, jis men makk nahín hai!

48 Nathanáel ne us se kahá, Tú mujhe kahán se jántá hai? Yisú' ne jawáb diyá, aur use kahá, Us se pahle ki Failbús ne tujhe buláyá, jab tú anjír ke darakht tale thá, main ne tujhe dekhá.

49 Nathanáel ne jawáb men us se kahá, Ai Rabbí, tú Khudá ká Betá, tú Isráel ká bádsháh hai!

50 Yisú' ne jawáb diyá, Kyá tú is liye ímán látá hai, ki main ne

tujh se kahá, ki main ne tujh ko anjír ke darakht tale dekhá? tú in se bare májare dekhegá.

51 Phir us ne kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki Ab se tum ásmán ko khulá aur Khudá ke firishton ko úpar játe aur Ibn i Ádam par utarte dekhoge.

## II BÁB.

1 **A**UR tísre din Káná e Galíl men kisi ká byáh huá; aur Yisú' kí má wahán thí.

2 Aur Yisú' aur us ke shágirdon kí bhí us byáh men dá'wat thí.

3 Aur jab mai ghaṭ gaí, Yisú' kí má ne us se kahá, ki Un ke pás mai na rahí.

4 Yisú' ne us se kahá, ki Ai mastúra, mujhe tujh se kyá kám? merá waqt hanoz nahín áyá.

5 Us kí má ne khádimon ko kahá, Jo kuchh wuh tumhen kahe, karo.

6 Aur wahán patthar ke chha matke tahárat ke liye Yahúdíon ke dastúr ke muwáfíq dhare the, aur har ek men do yá tîn man kí samáí thí.

7 Yisú' ne unhen kahá, Matkon men pání bharo. So unhon ne un ko labálab bhará.

8 Phir us ne unhen kahá, ki Ab nikálo, aur majlis ke sardár pás le jáo. Aur we le ga,e.

9 Jab mír i majlis ne wuh pání, jo mai ban gayá thá, chakhá, aur nahín jáná, ki yih kahán se thá, magar chákar, ki jinhon ne wuh pání nikálá thá, jánte the, to mír i majlis ne dulhe ko buláyá, aur kahá, ki,

10 Har shakhs pahle achchhí mai kharch kartá hai, aur náqis, us waqt ki jab píke chhak ga,e: par tú ne achchhí mai ab tak rakh chhorí hai.

11 Yih pahlá mu'ajiza Yisú' ne Káná e Galíl men dikháyá, aur apná jalál záhir kiyá, aur us ke shágird us par ímán lá,e.

12 ¶ Ba'd us ke, wuh, aur us kí má, aur us ke bhái, aur shágird Kafarnáhum men ga,e; par wahán bahut dinon tak maqám na kiyá.

13 ¶ Tab Yahúdíon kí 'íd i fasah nazdik thí, aur Yisú' Yarúsalam ko gayá.

14 Aur haikal men, bail, aur bher, aur kabútar faroshon ko, aur sarráfon ko baithe hús páyá:

15 Tab us ne rassí ká korá banáke, un sab ko, bheron aur bailon samet, haikal se nikál diyá, aur sarráfon ke take bikhrá díe, aur takhte ulat díe;

16 Aur kabútar faroshon ko kahá, In chizon ko yahán se le já: mere Báp ke ghar ko byopár ká ghar mat banáo.

17 Aur us ke shágirdon ko yád áyá, ki yún likhá hai, ki Tere ghar kí gairat mujhe khá gaí.

18 ¶ Tab Yahúdíon ne jawáb men use kahá, Kyá nishán tú hamen dikhátá hai, jo yih kám kartá hai?

19 Yisú' ne jawáb dekar unhen kahá, ki Is haikal ko dhá do, aur main use tén din men khará karúngá.

20 Yahúdíon ne kahá, Chhiyá-lís baras se yih haikal ban rahí hai, aur tú use tén din men khará karegá?

21 Par us ne apne badan kí haikal kí bábat kahá thá.

22 Is liye, jab wuh murdon men se jí uthá, to us ke shágirdon ko yád áyá, ki us ne yih kahá thá: aur we kitáb aur Yisú' ke kalám par imán lá,e.

23 ¶ Aur jab ki wuh Yarúsalam ke bich 'íd i fasah men thá, to bahutere, un mu'ajizon ko, jo us ne dikhá,e, dekhke, us ke nám par imán lá,e.

24 Lekin Yisú' ne apne taín un par na chhorá, is liye ki wuh sab ko jántá thá.

25 Aur muhtáj na thá, ki koí insán ke haqq men gawáhi de: kyúnki wuh áp, jo kuchh ki insán men thá, jántá thá.

### III BÁB.

1 FARÍSÍON men se ek shakhs Niquédemús nám Yahúdíon ká ek sardár thá:

2 Us ne rát ko Yisú' pás ákar kahá, ki Ai Rabbí, ham jánte hain, ki tú Khudá kí taraf se ustád hoke áyá: kyúnki koí yih mu'ajize jo tú dikhátá hai, jab tak ki Khudá us ke sáth na ho, nahín dikhá saktá.

3 Yisú' ne jawáb dekar us se kahá, Main tujh se sach sach kahtá hún, Agar koí sar i nau paidá na ho, to wuh Khudá kí bádsháhat ko dekh nahín saktá.

4 Niquédemús ne us se kahá, Ádmí jab búrhá ho gayá, to kyúnkar paidá ho saktá hai? kyá us men yih táqat hai, ki dobára apní má ke peṭ men dar á,e, aur paidá howe?

5 Yisú' ne jawáb diyá, ki Main tujhe sach sach kahtá hún, Agar ádmí pání aur Rúh se paidá na howe, to wuh Khudá kí bádsháhat men dákhil ho nahín saktá.

6 Jo jism se paidá húa hai, jism hai, aur jo Rúh se paidá húa hai, Rúh hai.

7 Ta'ajjub na kar, ki Main ne tujhe kahá, ki Tumhen sar i nau paidá honá zarúr hai.

8 Hawá jidhar cháhtí hai, chaltí hai, aur tú us kí áwáz suntá hai, par nahín jántá, ki wuh kahán se áti, aur kahán ko játi hai: har ek jo Rúh se paidá húa aisá hí hai.

9 Niquédemús ne jawáb men us se kahá, Yih báten kyúnkar ho saktí hain?

10 Yisú' ne jawáb diyá, aur us se kahá, Kyá tú Baní Isráel ká ustád hai, aur yih báten nahín jántá?

11 Main tujhe sacn sach kahtá hún, ki Jo ham jánte hain, kahte hain, aur jise ham ne dekhá hai, us par gawáhi dete hain: aur tum hamári gawáhi qabúl nahín karte.

12 Jab main ne tumhen zamín kí báten kahín, aur tum yaqín nahín karte, phir agar main tumhen ásmán kí báten kahún, to tum kyúnkar yaqín karoge?

13 Koí ásmán par nahín gayá, siwá us shakhs ke jo ásmán par se utrá, ya'ne Ibn i Ádam, jo ásmán par hai.

14 ¶ Aur jis tarah Músá ne sámp ko bayábán men bulandí par rakhá, usí tarah se zarúr hai, ki Ibn i Ádam bhí utháyá jáe;

15 Táki jo koí us par ímán láwe, halák na howe, balki hamesha kí zindagí páwe.

16 ¶ Kyúnki Khudá ne jahán ko aisá piyár kiyá hai, kí us ne apná iklaútá Betá bakhshá, táki jo koí us par ímán láwe, halák na ho, balki hamesha kí zindagí páwe.

17 Kyúnki Khudá ne apne Beté ko jahán men is liye nahín bhejá, kí jahán par sazá ká hukm kare, balki is liye, kí jahán us ke sabab naját páwe.

18 ¶ Jo us par ímán látá, us ke liye sazá ká hukm nahín: lekin jo us par ímán nahín látá, us ke wáste sazá ká hukm hó chuká; kyúnki wuh Khudá ke iklaute Beté ke nám par ímán na láyá.

19 Aur sazá ke hukm ká sabab yih hai, kí núr jahán men áyá, aur insán ne táríki ko núr se ziyáda piyár kiyá; kyúnki un ke kám bure the.

20 Kyúnki jo koí burá kartá hai, wuh núr se dushmaní rakhtá hai, aur núr ke pás nahín átá, tá aisá na ho, kí us ke kám zahir howen.

21 Par wuh jo haqq kartá hai, núr ke pás átá hai, táki us ke kám zahir howen, kí we Khudá kí marzí se hain.

22 ¶ Ba'd un báton ke, Yisú' aur us ke shágird Yahúdiya kí sarzamín men áe; aur wuh wahán chande un ke sáth rahá, aur baptisma detá thá.

23 ¶ Aur Yuhanná bhí Sálím ke

qaríb 'Ainon men, baptisma detá thá, kyúnki wahán pání bahut thá, aur log áe aur baptisma páyá.

24 Kí Yuhanná hanoz qaidkháne men dálá na gayá thá.

25 ¶ Tab Yuhanná ke shágirdon aur Yahúdiön ke darmiyán, tahárat kí bábat, bahs húi.

26 Aur we Yuhauná pás áe, aur us se kahá, kí Ai Rabbí, wuh jo Yardan ke pár tere sáth thá, jis par tú ne gawáhi dí, dekh, kí wuh baptisma detá hai, aur sab us ke pás áte hain.

27 Yuhanná ne jawáb diyá, aur kahá kí Koí insán kisí chíz ko magar jis hál kí wuh use ásmán se dí jáwe, pá nahín saktá.

28 Tum khud mere gawáh ho, kí main ne kahá, kí Main Masíh nahín, magar us se áge bhejá húa hún.

29 Jis kí dulhin hai, wuh dulhá hai, par dulhe ká dost jo khará hai, aur us kí suntá hai, dulhe kí áwáz se bahut khush hotá hai: pas merí yih khushí púrí húi.

30 Zarúr hai, kí wuh barhe, par main ghatún.

31 Wuh, jo úpar se átá hai, sab ke úpar hai: wuh jo zamín se hai, zamíní hai, aur zamín kí kahtá hai: wuh jo ásmán se átá hai, sab ke úpar hai.

32 Aur jo kuchh us ne dekhá, aur suná hai, us kí gawáhi detá hai, aur koí shakhs us kí gawáhi qabúl nahín kartá.

33 Jis ne us kí gawáhi qabúl kí hai, muhr kí hai, kí Khudá sachchá hai.

34 Kyúnki jise Khudá ne bhejá hai, wuh Khudá kí báten kahtá hai, kyúnki Khudá paimáish karke Rúh nahín detá.

35 Báp Beté ko piyár kartá hai, aur sab chizen us ke háth men dí hain.

36 Jo kí Beté par ímán látá hai, hamesha kí zindagí us kí hai: aur jo Beté par ímán nahín látá, hayát ko na dekhegá, balki Khudá ká qahr us par rahtá hai.

## IV BÁB.

1 **A**UR jab Khudáwand ne jáná, ki Farísion ne suná, ki Yisú' Yuhanná se ziyáda shágird kartá hai, aur baptisma detá hai,

2 Hálánki Yisú' áp nahín, balki us ke shágird baptisma dete the.

3 Tab wuh Yahúdiya ko chhorke Galíl ko phir gayá.

4 Aur zarúr thá ki wuh Sámaríya se hoke jáwe.

5 Tab wuh Sámaríya ke ek shahr men jo Súkár kahlátá hai, us milkiyat ke nazdík, jo Ya'qúb ne apne beté Yúsuf ko dí thí, áyá.

6 Aur Ya'qúb ká kúá wahín thá. Chunánchi Yisú' safar se mánda hoke us kúe par yún hí baithá. Yih chhathí gharí ke qaríb thá.

7 Tab Sámaríya kí ek 'aurat pání bharne áí. Yisú' ne us se kahá, Mujhe píne ko de.

8 Kyúnki us ke shágird shahr men gae the, ki kuchh kháne ko mol len.

9 Sámaríya kí us 'aurat ne use kahá, kí Kyúnkar tú, jo Yahúdí hai, mujh se, jo Sámaríya kí 'aurat hún, pání píne ko mángtá hai? Kyúnki Yahúdí Sámaríon se subbat nahín rakhte the.

10 Yisú' ne jawáb men us se kahá, Agar tú Khudá kí bakhshish ko, aur us ko jo tujh se kahtá hai, Mujhe pání de, pahchántí, ki wuh kaun hai, to tú us se mángtí, aur wuh tujhe jítá pání detá.

11 'Aurat ne us se kahá, Ai Khudáwand, tujh pás pání khainchne ko kuchh nahín, aur kúá gahrá hai: phir tú ne wuh jítá pání kahán se páyá?

12 Kyá tú hamáre báp Ya'qúb se jis ne ham ko yih kúá diyá, aur khud us ne, aur us ke larcon ne aur us ke chárpayon ne us se piyá, bará hai?

13 Yisú' ne jawáb diyá, aur us

se kahá, Jo koi yih pání píe, phir piyásá hogá:

14 Par jo koi wuh pání jo main use dúngá, píe, wuh kabhí piyásá na hogá: balki jo pání main use detá hún, us men pání ká sotá ho jáegá, jo hamesha kí zindagí tak jári rahegá.

15 'Aurat ne us se kahá, Ai Khudáwand, yih pání mujh ko de, ki main piyási na hún, aur na bharne ko yahán áún.

16 Yisú' ne us se kahá, Jáke apne shauhar ko bulá, aur yahán á.

17 'Aurat ne jawáb diyá aur kahá ki, Main be-shauhar hún. Yisú' ne us se kahá, kí Tú ne durust kahá, kí Main be-shauhar hún:

18 Kyúnki tú páñch khasam kar chukí hai, aur wuh jo ab tú rakhtí hai, terá khasam nahín; tú ne yih sach kahá.

19 'Aurat ne us se kahá, Ai Khudáwand, mujhe ma'lúm hotá hai, kí áp nabí hain.

20 Hamáre bápádáon ne is pahár par parastish kí; aur tum kahte ho, ki wuh jagah jahán parastish karní cháhiye, Yarúsalam men hai.

21 Yisú' ne us se kahá, kí Ai aurat, merí bát ko yaqín rakh, ki wuh waqt áttá hai, kí tum na to is pahár par aur na Yarúsalam men Báp kí parastish karoge.

22 Tum us kí, jise nahín jánte ho, parastish karte ho: ham us kí, jise jánte hain, parastish karte hain: kyúnki naját Yahúdíon men se hai.

23 Par waqt áttá hai, balki abhí hai, kí sachche parastár rúh aur rástí se Báp kí parastish karenge, kyúnki Báp aise parastáron ko cháhtá hai.

24 Khudá rúh hai, aur us ke parastáron ko farz hai, kí rúh aur rástí se us kí parastish karen.

25 'Aurat ne us se kahá, Main jántí hún, kí Masíh (jis ká tarjuma Kristus hai,) áttá hai; jab wuh áwegá, to hamen sab báton kí khabar degá.



26 Yisú' ne us se kahá, Main, jo tujh se boltá hún, wuhí hún.

27 ¶ Itne men us ke shágird áe, aur ta'ajjub kiyá, ki wuh 'aurat se báten kartá thá; par kisi ne na kahá, ki Tú kyá cháhtá hai, yá Us se kis liye báten kartá hai?

28 Tab 'aurat ne apná ghará chhorá, aur shahr men jáke logon se kahá,

29 Áo, ek mard ko dekho, jis ne sab kám jo main ne kíe mujhe kahe: kyá yih Masíh nahín?

30 We shahr se nikle, aur us pás áe.

31 ¶ Is 'arse men, us ke shágirdon ne us se daríkhwást karke kahá, ki Ai Rabbí, kuchh kháíye.

32 Lekin us ne kahá, Mere pás kháne ke liye k̄hurák hai jise tum nahín jánte.

33 Is liye shágirdon ne ápas men kahá, ki Kyá koí us ke liye kháná láyá hai?

34 Yisú' ne unhen kahá, Merá kháná yih hai, ki apne bhejne-wále kí marzí bajá láún, aur us ká kám purá karún.

35 Kyá tum nahín kahte, ki Chár mahíne ke ba'd fasl áttí? dekho, main tum se kahtá hún, Apní ánkhen utháo, aur kheton ko dekho, ki we káthe ke liye pak chuke hain.

36 Aur kátnewálá mazdúrí pátá hai, aur hamesha kí zindagí ke liye mewa jam'a kartá hai, táki wuh jo botá hai, aur wuh jo káttá hai, donon báham k̄hush howen.

37 Aur us par yih masal thík áttí hai, ki Ek botá hai, aur dúsrá káttá hai.

38 Main ne tumhen bhejá hai, táki use jis men tum ne mihnát nahín kí, káto: gair logon ne mihnát kí, aur tum un kí mihnát men dákhil húe.

39 ¶ Aur us shahr ke bahut se Sámari us 'aurat ke kahne se, jis ne gawáhi dí, ki Us ne sab kuchh jo main ne kiyá hai, mujhe kahá, us par ímán láe.

40 Aur un Sámariyon ne us pás

áke us kí minnat kí, ki hamáre sáth rah: chunánci wuh do roz wahán rahá.

41 Aur un ke siwá aur bahutere usí ke kalám ke sabab ímán láe;

42 Aur us 'aurat ko kahá, Ab ham faqat tere kahne se ímán nahín láte; kyúnci ham ne k̄hud suná, aur jánte hain, ki yih filha-qíqat jahán ká naját denewálá Masíh hai.

43 ¶ Aur wuh do roz ba'd wahán se rawána hokar Galíl ko gayá; ki

44 Yisú' ne k̄hud gawáhi dí, ki nabí apne watan men 'izzat nahín pátá.

45 Aur jab wuh Galíl men áyá, to Galíliyon ne us kí k̄hátirdári kí, ki sab kámon ko jo us ne Yarúsalam ke bích 'id men kíe the, dekhá thá; kyúnci we bhí 'id men ga,e the.

46 Aur Yisú' phir Káná e Galíl men, jahán us ne pání ko mai banáyá thá, áyá. Aur bádsháh ká ek mulázim thá jis ká betá Kafarnáhum men bímár thá.

47 Jab suná, ki Yisú' Yahúdiya se Galíl men áyá, us pás gayá, aur us kí minnat kí, ki áwe, aur us ke beté ko changá kare: kyúnci wuh marne par thá.

48 Tab Yisú' ne use kahá, Agar tum nishánín aur karámaten na dekhoge, to ímán na láoge.

49 Bádsháh ke mulázim ne us se kahá, Ai Khudáwand, peshtar us se, ki merá betá mar jáwe, utar á.

50 Yisú' ne use kahá, Já, terá betá jítá hai. Aur us mard ne us bát ká, jo Yisú' ne use kahí, i'atíqád kiyá, aur chalá gayá.

51 Aur wuh ráh hí men thá, ki us ke naukár use mile, aur k̄habar pahunchái ki Terá betá jítá hai.

52 Tab us ne un se púchhá, ki Use kis waqt se áram hone lagá? Unhon ne kahá, ki Kal sátwín gharí us kí tap játtí rahí.

53 Tab báp ne jáná, ki wuhí gharí thí, jab Yisú ne us se kahá thá, ki Terá betá jítá hai. Aur wuh khud, aur us ká sára ghar ímán láyá.

54 Yih दूसरा मु'ajiza hai, jo Yisú ne Yahúdiya se Galíl men áke dikhláya.

## V BÁB.

1 **B**A'D us ke Yahúdfon kí ek 'íd thí, aur Yisú Yárúsalam ko gayá.

2 Aur Yárúsalam men bher-darwáze ke pás ek hauz hai, jo 'Ibrání men Bait i Hasdá kahlátá hai; us ke pánc̄h usáre hain.

3 Un men nátawánon, aur andhon, aur langron, aur pazhmurdon kí ek barí bhír parí thí, jo pání ke hilne kí muntazir thí.

4 Kyúnki ek firishta ba'ze waqt us hauz men utarke pání ko hilátá thá, aur pání ke hilne ke ba'd jo koí ki pahle us men utartá, kaisí hí bímári men kyún na ho, us se changá ho játá thá.

5 Aur wahán ek shakhs thá, jo aṭhtís baras se bímár thá.

6 Yisú ne jab use pare hús dekhá, aur jáná, ki wuh barí muddat se us hálát men hai, to us se kahá, ki Kyá tú cháhtá hai ki changá hojáe?

7 Bímár ne use jawáb diyá, ki Ai Khudáwand, mujh pás ádmí nahín, ki jab yih pání hile, to mujhe hauz men dál de: aur jab tak main áp se áún, दूसरा mujh se pahle utar partá hai.

8 Yisú ne use kahá, Uṭh, aur apná khaṭolá uṭhákar chalá já.

9 Wonhín wuh shakhs changá ho gayá, aur apná khaṭolá uṭhá liyá, aur chalá gayá: aur wuh sabt ká din thá.

10 ¶ Is liye Yahúdfon ne use, jo changá hús thá, kahá, ki Yih sabt ká roz hai; tujhe rawá nahín, ki khaṭole ko uṭhá le jáwe.

11 Us ne unhen jawáb diyá, ki jis ne mujhe changá kiya, usí

ne mujhe farmáyá, ki apná khaṭolá uṭháke chalá já.

12 Tab unhon ne us se púchhá, ki wuh kaun shakhs hai jis ne tujhe kahá, Apná khaṭolá uṭháke chalá já?

13 Us ne, jo changá hús thá, na jáná, ki wuh kaun hai, is liye ki Yisú wahán se ṭal gayá thá, kyúnki us jagah men bhír thí.

14 Ba'd us ke, Yisú ne use haikal men páyá, aur us se kahá, ki Dekh tú changá ho gayá, phir gunáh na karná, na howe ki tú us se badtar balá men pare.

15 Wuh shakhs rawána hús, aur Yahúdfon ko ittílá dí, ki jis ne mujhe changá kiya, Yisú hai.

16 Is liye Yahúdfon ne Yisú ko satáyá, aur us ke qatl kí ghaṭ men lage: kyúnki us ne yih kám sabt ke roz kiya.

17 ¶ Lekín Yisú ne unhen jawáb diyá, ki Merá Báp ab tak kám kiya kartá hai, aur main bhí kám kiya kartá hún.

18 Tab Yahúdfon ne aur bhí ziyáda us ko qatl karne cháhá; kyúnki us ne na faqat sabt hí ko na máná, balki Khudá ko apná Báp kahke apne taín Khudá ke barábar kiya.

19 Tab Yisú ne jawáb diyá aur kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki Betá áp se kuchh nahín kar saktá, magar wuh, jise Báp ko karte dekhe; kyúnki jo kuchh ki wuh kartá hai, Betá bhí usí tarah se kartá hai.

20 Is liye ki Báp Bete ko piyár kartá hai, aur jo kám ki khud kartá hai, use dikháta hai: aur wuh un se bare kám use dikháega, ki tum ta'ajjub karoge.

21 Is liye ki jis tarah Báp mardon ko uṭháta hai, aur jilátá hai, Betá bhí jinhen cháhtá hai jilátá hai.

22 Kyúnki Báp kisi shakhs kí 'adálat nahín kartá, balki us ne sári 'adálat Bete ko somp dí hai:

23 Táki sab Bete kí 'izzat karen,

jis tarah se ki Báp kī 'izzat karte hain. Jo Bete kī 'izzat nahīn kartā, Báp kī, jis ne use bhejā hai, 'izzat nahīn kartā.

24 Main tum se sach sach kahtā hūn, Wuh jo merā kalām suntā hai, aur us par, jis ne mujhe bhejā hai, imān lātā hai, hamesha kī zindagī us kī hai, aur us par sazā kā hukm nahīn, balki maut se guzarke wuh zindagī men pahunchā hai.

25 Main tum se sach sach kahtā hūn, ki Wuh waqt atā hai, aur ab hai, ki murde Khudā ke Bete kī āwāz sunenge, aur we jo sunen jenge.

26 Kyūnki jis tarah Báp āp men zindagī rakhtā hai, usī tarah us ne Bete ko bhī diyā hai, ki apne men zindagī rakhe;

27 Balki use ikhtiyār diyā hai, ki 'adālat kare, is liye ki wuh Ibn i Ādam hai.

28 Is se ta'ajjub na karo, kyūnki wuh waqt atā hai, jis men we sab, jo qabron men hain, us kī āwāz sunenge,

29 Aur niklenge; jinhon ne nekī kī hai, zindagī kī qiyāmat ke wāste, aur jinhon ne badī kī hai, sazā kī qiyāmat ke liye.

30 Main āp se kuchh kar nahīn saktā: jaisā main suntā hūn, hukm kartā hūn: aur merī 'adālat durust hai; kyūnki apnī marzī ko nahīn, par Báp kī marzī ko, jis ne mujhe bhejā, chāhtā hūn.

31 Agar main apne liye gawāhī dūn, to merī gawāhī haqq nahīn.

32 ¶ Dúsrā hai, jo mere liye gawāhī detā hai, aur main jāntā hūn, ki wuh gawāhī, jo mere liye detā hai, haqq hai.

33 Tum ne Yuhannā ke pás payām bhejā, aur us ne haqq par gawāhī di.

34 Lekin main insān kī gawāhī nahīn chāhtā, par main yih bāten kahtā hūn, tāki tum najāt páo.

35 Wuh jaltā aur chamaktā chirág thā, aur tum chāhte the,

ki thorī der tak us ke nūr se khush raho.

36 ¶ Lekin mujh pás Yuhannā kī gawāhī se ek barī gawāhī hai: is liye ki yih kām jo Báp ne mujhe sompe hain, tāki pure karūn, ya'ne yih kām jo main kartā hūn, mere liye gawāhī dete hain, ki Báp ne mujhe bhejā hai.

37 Aur Báp, jis ne mujhe bhejā hai, us ne āp mere liye gawāhī di hai. Tum ne kabhī us kī āwāz nahīn sunī, aur na us kī sūrat dekhī.

38 Aur tum us kā kalām apne dilon men nahīn rakhte; kyūnki tum us par, jise us ne bhejā, imān nahīn lāte.

39 ¶ Nawishton men dhūndho: kyūnki tum gumān karte ho, ki un men tumhāre liye hamesha kī zindagī hai; aur yih wuhī hain, jo mere liye gawāhī dete hain.

40 Aur tum nahīn chāhte, ki mujh pás ao, tāki zindagī páo.

41 Main us buzurgī ko, jo insān kī taraf se hotī, manzūr nahīn kartā.

42 Main tumhen jāntā hūn, ki tum men Khudā kī muhabbat nahīn.

43 Main apne Báp ke nám se āyā hūn, aur tum mujhe qabūl nahīn karte; agar koī dúsrā apne nám se áwe, to tum use qabūl karoge.

44 Tum jo ápas men 'ek dústre kī 'izzat chāhte ho, aur wuh 'izzat, jo sirf Khudā se hai, nahīn dhūndhte, kyūnkar imān lá sakte ho?

45 Gumān mat karo, ki main Báp ke pás tumhāri faryād karūngā: ek to hai tumhāri faryād karnewālā, ya'ne Músā, jis par tumhārā bharosā hai.

46 Kyūnki agar tum Músā par imān lāte, to mujh par bhī imān lāte, is liye ki us ne mere haqq men likhā hai.

47 Lekin jis hāl ki tum us ke nawishton ko yaqīn na karoge, to merī báton ko kyūnkar yaqīn karoge?

## VI BĀB.

1 **YISÚ** un báton ke ba'd Galíl ke daryá ke pár, jo daryá e Tiberiyás hai, gayá.

2 Aur ek barí bhír us ke píchhe ho lí, kyúнки unhon ne us ke mu'ajize, jo us ne bímáron par díkháe, dekhe the.

3 Phir Yisú' pahár par gayá, aur wahán apne shágirdon ke sáth baithá.

4 Aur Yahúdíon kí 'íd i fasah nazdík thí.

5 ¶ Phir jab Yisú' ne ánkhen uthá, in aur dekhá, ki barí bhír mere pás átí hai, to Failbús se kahá, ki Ham kahán se in ke liye rotíán khariden?

6 Par us ne yih, imtihan kí ráh se, kahá thá, kyúнки wuh áp jántá thá jo kiyá cháhtá thá.

7 Failbús ne use jawáb diyá, ki do sau dínár kí rotíán un ke liye bas na hongí, ki un men se har ek thorá sá páwe.

8 Ek ne us ke shágirdon men se, jo Shama'un Patras ká bhái Andryás thá, us se kahá,

9 Yahán ek chhokre ke pás jau kí páñch rotíán, aur do chhotí machhlíán hain, par yih itne logon men kyá hain?

10 Tab Yisú' ne kahá, ki Logon ko bitháo. Aur us jagah bahut ghás thí. So gintí men takhmínan páñch hazár mard baithé.

11 Aur Yisú' ne rotíán uthá lín, aur shukr karke, shágirdon ko dín, aur shágirdon ne, unhen jo baithé the, bántín; aur isí tarah machhlíon men se, jis qadr ki we cháhte the.

12 Aur jab we ser ho chuke, to us ne apne shágirdon se kahá, ki Un tukron ko jo bach rahe hain jam'a karo, táki kuchh kharáb na howe.

13 Chunánchi unhon ne jam'a kíe, aur jau kí páñch rotíon ke tukron se, jo un khánewálon se

bach rahe the, bárah tokríán bharín.

14 Tab un logon ne, yih mu'ajiza jo Yisú' ne díkháya, dekhkar kahá, Filhaqíqat wuh nabí jo jahán men ánewálá thá yihí hai.

15 ¶ Pas Yisú' ne ma'lúm karke, ki we cháhte hain ki áwen, aur use zabardastí pakarke báds-sháh karen, áp akelé pahár ko phir gayá.

16 Aur jab shám húi, to us ke shágird daryá pás ga,e;

17 Aur kishtí par charhke daryá pár Kafarnáhum ko chale. Us waqt andherá ho chalá thá, aur Yisú' un pás na áya thá.

18 Aur ándhí ke sabab daryá lahráne lagá.

19 Aur jab we qaríb pachís yá tis tír partáb ke nikal ga,e the, unhon ne Yisú' ko daryá par chalte, aur kishtí ke qaríb áte dekhá, aur dar ga,e.

20 Tab us ne unhen kahá, ki Main hún, daro mat.

21 Phir unhon ne khushí se use kishtí par le liyá, aur kishtí filfaur us jagah par, jahán we játe the, já pahunchí.

22 ¶ Dúse din, jab bhír ne, jo daryá ke us pár kharí thí, yih dekhá, ki wahán siwá us ek ke, jis par us ke shágird charh baithé the, koí dúsrí kishtí na thí, aur yih kí Yisú' apne shágirdon ke sáth us kishtí par na gayá thá, balki sirf us ke shágird ga,e the;

23 (Par aur kishtíán Tiberiyás se us jagah ke nazdík, jahán unhon ne Khudáward ke shukr ke ba'd rotí khaí thin, áin).

24 Pas jab us bhír ne yih dekhá hai ki wahán na Yisú', aur na us ke shágird hain, to we kishtíon par charhe, aur Yisú' kí talásh men Kafarnáhum ko á,e.

25 Aur unhon ne use daryá pár páke us se kahá, ki Ai Rabbí, tú yahán kab áya?

26 Yisú' ne unhen jawáb diyá, ki Main tum se sach sach kahtá

hún, ki Tum mujhe dhúndhte ho, is liye ki tum ne mu'ajize dekhe, so nahín, balki is liye ki tum rotíán kháke ser húe.

27 Fání khurák ke liye nahín, balki us kháne ke liye mihnát karo, jo hamesha kí zindagí tak thahartá hai, ki Ibn i Ádam wuh tumhen degá; kyúinki Báp ne jo Khudá hai, us par muhr kar dí hai.

28 Tab unhon ne us se kahá, ki Ham kyá karen, táki Khudá ke kám bajá láwen?

29 Yisú' ne jawáb men unhen kahá, Khúda ká kám yih hai, ki tum us par jise us ne bhejá ímán láo.

30 Tab unhon ne us se kahá, Pas tú kaun sá nishán dikhátá hai, táki ham dekhke tujh par ímán láwen? Tú kyá kartá hai?

31 Hamáre bápádáon ne bayá-bán men mann kháyá; chunánchi likhá hai, ki Us ne unhen ásmán se rotí kháne ko dí.

32 Tab Yisú' ne unhen kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki Músá ne tumhen ásmání rotí nahín dí, balki merá Báp tumhen sachchí ásmání rotí detá hai.

33 Is liye ki Khudá kí rotí wuh hai, jo ásmán se utartí, aur jahán ko zindagí bakhshtí hai.

34 Tab unhon ne us se kahá, Ai Khudáwand, ham ko hamesha yih rotí diyá kar.

35 Yisú' ne unhen kahá, Main zindagí kí rotí hún: jo mujh pás átá hai, hargiz bhúkhá na hogá: aur jo mujh par ímán látá hai, kabhí piyásá na hogá.

36 Lekin main ne tumhen kahá hai, ki Tum ne to mujhe dekhá, par ímán nahín láe.

37 Har ek, jise Báp ne mujhe diyá hai, mujh pás áwegá, aur use jo mujh pás átá hai, main hargiz nikál na dúngá.

38 Kyúinki main ásmán par se is liye nahín utrú, ki apní marzí par, balki us kí marzí par chalún, jis ne mujhe bhejá hai.

39 Aur Báp jis ne mujhe bhejá hai, yih cháhtá hai, ki main un men se jo us ne mujhe díe hain, kisi ko na khuún, balki use ákhirí din phir utháún.

40 Aur jis ne mujhe bhejá hai, us kí marzí yih hai, ki har ek jo Beṭe ko dekhe, aur us par ímán láwe, hamesha kí zindagí páwe, aur main use ákhirí din men utháúngá.

41 Tab Yahúdí us par kuṛkuráe, is liye ki us ne kahá, Wuh rotí jo ásmán se utrí, main hún.

42 Aur kahá, Kyá yih Yisú' Yúsuf ká beṭá nahín, jis ke má báp ko ham jánte hain? phir wuh kyúnkar kahtá hai, ki Main ásmán se utrú hún.

43 Tab Yisú' ne jawáb men un ko kahá, ki Ápas men mat kuṛkuráo.

44 Koí shakhs mujh pás á nahín saktá, magar jis hál ki Báp jis ne mujhe bhejá hai, use khainch láwe, aur main use ákhirí din men utháúngá.

45 Nabíon ne yih likhá hai, ki We sab Khudá se ta'lim páwenge. Is liye har ek shakhs jis ne Báp se suná, aur síkhá hai, mujh pás átá hai.

46 Yih nahín hai ki kisi shakhs ne Báp ko dekhá hai, magar wuh jo Khudá kí taraf se hai, usí ne Báp ko dekhá hai.

47 Main tum se sach sach kahtá hún, Jo mujh par ímán látá hai, hamesha kí zindagí usí kí hai.

48 Zindagí kí rotí main hí hún.

49 Tumháre bápádáon ne bayá-bán men mann kháyá, aur mar gae.

50 Rotí jo ásmán se utartí hai, wuh hai, ki koí ádmí use kháke na mare.

51 Main hún wuh jítí rotí, jo ásmán se utrí: agar koí shakhs is rotí ko kháe, to abad tak jítá rahegá; aur rotí jo main dúngá, merá gosht hai, jo main jahán kí zindagí ke liye dúngá.

52 Tab Yahúdí ápas men bahs

karne lage, ki Yih mard apná gosht kyunkar hamen de saktá hai, ki kháen?

53 Tab Yisú' ne unhen kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, Agar tum Ibn i Ádam ká gosht na kháo, aur us ká lahú na píe, to tum men zindagí nahín.

54 Jo koí merá gosht khátá hai, aur merá lahú pítá hai, hamesha kí zindagí usí kí hai, aur main use ákhiri dín utháúngá.

55 Kyúinki merá gosht filhaqí-qat kháne, aur merá lahú filhaqí-qat píne kí chíz hai.

56 Wuh jo merá gosht khátá, aur merá lahú pítá hai, mujh men rahtá hai, aur main us men.

57 Jis tarah se ki zinda Báp ne mujhe bhejá, aur main Báp se zinda hún, isí tarah wuh bhí jo mujhe khátá hai, mujh se zinda hogá.

58 Wuh rotí jo ásmán se utrí, yih hai, na jaisá ki tumháre báp-dáde mann kháke mar gaye; wuh jo yih rotí khátá hai, abad tak jítá rahégá.

59 Us ne Kafarnáhum men ta'lim dete húe 'ibádatkháne men yih báten kahín.

60 Tab us ke shágirdon men se bahuton ne sunke kahá, ki Yih sakt kálám hai, use kaun sun saktá hai?

61 Yisú' ne az khud jánkar ki us ke shágird ápas men is bát par kurkuráte hain, unhen kahá, Kyá yih tum ko thokar ká bá'is hai?

62 Pas agar tum Ibn i Ádam ko úpar játe, jahán wuh áge thá, dekhoge, to kyá hogá?

63 Rúh hai wuh, jo jilátí hai; jism se kuchh fáida nahín: yih báten jo main tumhen kahtá hún, rúh hai, aur zindagí hai.

64 Par tum men ba'ze hain, jo ímán nahín láte. Kyúinki Yisú' ibtidá se jántá thá, ki we jo ímán na láwenge, kaun hain, aur kaun use pakarwáegá.

65 Phir us ne kahá, Is liye main ne tumhen kahá, ki koí shakhs,

siwá us ke, jise mere Báp kí taraf se 'ináyat húa, mujh pás nahín á saktá.

66 ¶ Us waqt se us ke shágirdon men se bahutere ulte phir gaye, aur ba'd us ke, us ke sáth na chale.

67 Tab Yisú' ne bárahon ko kahá, Kyá tum bhí cháhte ho, ki chale jáo?

68 Shama'un Patras ne use jawáb diyá, ki Ai Khudáwand, ham kis ke pás jáen? hamesha kí zindagí kí báten to tere pás hain.

69 Aur ham to ímán láe hain, aur ján gaye hain, ki tú zinda Khudá ká Betá Masih hai.

70 Yisú' ne unhen jawáb diyá, Kyá main ne tum bárahon ko nahín chuná, aur ek tum men se shaitán hai?

71 Us ne Shama'un ke bete Yahúdá Iskariyútí kí bábat kahá: kyúinki wuhí us ko pakarwáne cháhtá, aur un bárahon men se thá.

## VII BÁB.

1 **B**A'D us ke Yisú' Galíl men sair kar rahá, ki Yahúdiya men sair karná na cháhá, is liye ki Yahúdí us ke qatl kí fikr men the.

2 Aur Yahúdíon kí 'id i khíma nazdík áí.

3 Tab us ke bháíon ne us se kahá, Yahán se rawána ho, aur Yahúdiya men já, ki un kámon ko, jo tú kartá hai, tere shágird bhí dekhén.

4 Kyúinki aisá koí nahín jo kuchh kám chhípké kare, aur cháhe ki áp mashhúr ho. Agar tú yih kám kartá hai, to apne taín jahán ko díkhá.

5 Kyúinki us ke bhái bhí us par ímán na láe.

6 Tab Yisú' ne unhen farmáyá, ki Merá waqt hanoz nahín áyá: par tumhárá waqt har dam baná hai.

7 Dunyá tum se 'adawat nahín rakh saktí; par mujh se 'adawat rakhtí, kyúinki main us par ga-

wáhí detá hún, ki us ke kám bure hain.

8 Tum is 'id men jáo: main abhí is 'id men nahín játa, ki merá waqt hanoz purá nahín huá.

9 So wuh yih báten unhen kahke Galíl men rahá.

10 ¶ Lekin jab us ke bhái ra-wána hue the, wuh bhí us 'id men gayá, záhirá nahín, balki chhipke.

11 Tab Yahúdí 'id men use dhúndhne lage aur kahá, kí Wuh kahán hai?

12 Aur logon men us kí bábat barí takrár thí: ba'ze kahte the, kí Wuh nek ádmí hai: aur kitne kahte the, kí Nahín, balki wuh logon ko gumráh kartá.

13 Lekin Yahúdíon ke dar se koí shakhs záhirá us kí bábat na kahtá thá.

14 ¶ Aur jab 'id ádhí guzar gayí, Yisú' ne haikal men jáke ta'lím dí.

15 Tab Yahúdí ta'ajjub se bole, kí is mard ko bagair parhe kyúnkar kitábon ká 'ilm hai?

16 Yisú' ne unhen jawáb men kahá, kí Merí ta'lím merí nahín, balki us kí hai, jis ne mujhe bhejá.

17 Wuh shakhs jo us kí marzí par chalá cháhe, jánegá, kí yih ta'lím Khudá kí hai, yá kí main ap se detá hún.

18 Wuh jo apní taraf se kuchh kahtá hai, apní buzurgí cháhtá hai: lekin wuh jo us kí buzurgí cháhtá hai, jis ne use bhejá, so wuhí sachchá hai, aur us men nárástí nahín.

19 Kyá Músá ne tumhen sharí'at na dí, lekin koí tum men se sharí'at par 'amal nahín kartá? Tum kyún mere qatl kí fíkr men ho?

20 Logon ne jawáb diyá, aur kahá, Tujh par ek deo hai; kaun tujhe qatl kiyá cháhtá hai?

21 Yisú' ne jawáb men unhen kahá, Main ne ek kám kiyá, aur tum sab us ke bá'is ta'ajjub karte ho.

22 Músá ne tumhen khatne ká hukm diyá, hálánki wuh Músá se nahín, balki bápádáon se hai; so tum sabt ke din ádmí ká khatna karte ho.

23 Pas agar sabt ke roz ádmí ká khatna kiyá játa hai, táki Músá ke shar'a se 'udúl na ho, to kyá tum is liye mujh par gusse ho, kí main ne sabt ke din ek mard ko bilkull changá kiyá?

24 Záhir ke muwáfíq 'adálat na karo, balki wájibí 'adálat karo.

25 Tab ba'ze Yarúsalamíon ne kahá, Kyá yih wuh nahín, kí jise qatl kiyá cháhte hain?

26 Lekin dekho, wuh to be-dharak boltá hai, aur we use kuchh nahín kahte; pas kyá sardáron ne bhí yaqín kiyá, kí filhaqíqat yihí Masíh hai?

27 Lekin hamen ma'lúm hai, kí yih kahán ká hai; par Masíh jab áwegá, to koí na jánegá, kí wuh kahán ká hai.

28 Tab Yisú' haikal men ta'lím dete hue yún pukará, kí Tum mujhe pahchánte, aur jánte ho, kí main kahán ká hún: aur main ap se nahín áyá hún, magar merá bhejnewálá sachchá hai, jis se tum wáqif nahín ho.

29 Main use jántá hún; is liye kí main us kí taraf se hún, aur us ne mujhe bhejá hai.

30 Tab unhon ne cháhá, kí use pakar len: par is liye kí us ká waqt hanoz na pahunchá thá, kisí ne us par háth na dálá.

31 Aur un logon men se bahu-tere us par ímán lá'e, aur bole kí Jab Masíh áwegá, to kyá in se, jo us ne dikháe hain, ziyáda mu'ajize dikháwegá?

32 ¶ Farísíon ne jamá'at kí tak-rár, jo us kí bábat ho rahí thí, suní; tab Farísíon aur sardár káhinon ne piyáde bheje, kí use pakar len.

33 Us waqt Yisú' ne unhen kahá, Ab thórí der tak main tumháre sáth hún, tab us pás, jis ne mujhe bhejá, játa hún.

34 Tum mujhe dhúndhoge, aur na páoge, aur jahán main hún, tum á na sakoge.

35 Us waqt Yahúdíon ne ápas men kahá, ki Wuh kahán jáegá, jo use ham na páwenge? kyá wuh un logon ke pás, jo Yúnáníon men paráganda hue, jáegá, aur Yúnáníon ko ta'lim degá?

36 Yih kyá bát hai, jo us ne kahí, ki Tum mujhe dhúndhoge, aur na páoge: aur jahán main hún, tum na á sakoge?

37 Phir 'id ke pichhle din, jo bará din hai, Yisú' khará húa, aur pukárke kahá, Agar koí piyásá ho, mujh pás áwe, aur píe.

38 Jo mujh par ímán látá hai, us ke badan se, jaisá kitáb kahtí hai, jíte pání kí nadíán járí hongí.

39 Us ne yih Rúh kí bábat kahí, jise we, jo us par ímán lá,e, páne par the; kyunki Rúh i Quds ab tak na utrí thí, is liye ki Yisú' hanoz apne jalál ko na pahunchá thá.

40 ¶ Tab un logon men se ba-huteron ne yih sunkar kahá, Fil-haqíqat, yihí wuh Nabí hai.

41 Auron ne kahá, Yih Masíh hai. Par ba'zon ne kahá, Kyá Masíh Galíl se átá hai?

42 Kyá kitábon men yih bát nahín, kí Masíh Dáúd kí nasl se, aur Baítlaham kí bastí se, jahán Dáúd thá, átá hai?

43 So logon men us kí bábat ikhtiláf húa.

44 Aur ba'zon ne cháhá thá, ki use pakarlen, par kisí ne us par háth na dále.

45 ¶ Tab piyáde Sardár Ká-hinon aur Farísíon ke pás áe, aur unhon ne un se kahá, Tum use kyon na láe?

46 Piyádon ne jawáb diyá, ki Hargiz kisí shakhs ne is ádmí kí mánind kalám nahín kahá.

47 Tab Farísíon ne unhen jawáb diyá, Kyá tum bhí gumráh kíe gae ho?

48 Kyá koí sardáron yá Farísíon men se us par ímán láyá?

49 Par yih log, jo shar'at se wáqif nahín, la'natí hain.

50 Niquédemús ne, jo rát ko Yisú' pás áyá thá, aur un men se ek thá, unhen kahá,

51 Kyá hamárí shar'at kisí ko, peshtar us se, ki us kí sune aur jáne ki wuh kyá kartá hai, gunáh-gár thahrátí hai?

52 Unhon ne us ke jawáb men kahá, Kyá tú bhí Galílí hai? Dhúndh, aur dekh: ki Galíl se koí nabí záhir nahín húa.

53 Phir har ek apne ghar ko gayá.

## VIII BÁB.

1 **T**AB Yisú' koh i Zaitún ko gayá.

2 Aur subh sawere haikal men phir dákhil húa, aur sab log us ke pás áe; aur us ne baithkar unhen ta'lim dí.

3 Tab Faqíh aur Farísí ek 'aurat ko, jo ziná men pakrí gaí thí, us pás lá,e, aur use bích men khará karke us se kahá, ki,

4 Ai Ustád, yih 'aurat ziná men 'ain fi'al ke waqt pakrí gaí.

5 Músá ne to Tauret men ham ko hukm diyá hai, ki aísíon ko sangsár karen; par tú kyá kahtá hai?

6 Unhon ne ázmáish ke liye yih kahá, táki us par nálísh kí wajh páwen. Par Yisú' jhukke unglí se zamín par likhne lagá.

7 Aur jab we us se suwál karte gae, to us ne sídhe hokar unhen kahá, Jo ki tum men begunáh hai, pahle wuhí use patthar máre.

8 Aur phir jhukke zamín par likhá.

9 Aur we yih sunkar dil hí dil men ap ko gunáhgár samajhke baron se leke chhoton tak ek ek karke chale gae: aur Yisú' akelá rah gayá, aur 'aurat bích men kharí rahí.

10 Tab Yisú' ne sídhe hokar 'aurat ke siwá kisí ko na dekhá,



aur us se kahá, Ai 'aurat, we tere nálísh karnewále kahán hain? kyá kisi ne tujh par hukm na kiyá?

11 Wuh bolí, Ai Khudáwand, Kisi ne nahín. Yisú ne us se kahá, Main bhí tujh par hukm nahín kartá; já aur phir gunáh na kar.

12 ¶ Tab Yisú ne phir unhen kahá, Jahán ká núr main hún; jo merí pairawí kartá hai, andhere men na chalegá, balki zindagí ká núr páwegá.

13 Tab Farísion ne us se kahá, Tú apne haqq men gawáhi detá hai; terí gawáhi sach nahín.

14 Yisú ne jawáb diyá, aur unhen kahá, Agarchi main apní bábat gawáhi detá hún, taubhí merí gawáhi sach hai: kyúunki main jántá hún, ki main kahán se áyá hún, aur main kahán ko játá hún; par tum nahín jánte, ki main kahán se áyá hún, aur kahán ko játá hún.

15 Tum jism ke mutábíq hukm karte ho, main kisi par hukm nahín kartá.

16 Aur agar main hukm karún, to merá hukm haqq hai, kyúunki main akelá nahín, par main aur Báp jis ne mujhe bhejá.

17 Tumhári shar'at men yih bhí likhá hai, ki do ádmion kí gawáhi sach hai.

18 Ek to main hún, jo apní bábat gawáhi detá hún, aur ek Báp jis ne mujhe bhejá hai, mere liye gawáhi detá hai.

19 Tab unhon ne us se kahá, Terá Báp kahán hai? Yisú ne jawáb diyá, Tum na mujhe jánte, aur na mere Báp ko; agar tum mujhe jánte, to mere Báp ko bhí jánte.

20 Yisú ne yih báten haikal ke andar bait ul mál men ta'lím dete hue kahín, aur kisi ne us par háth na dālá, ki us ká waqt hanoz na áyá thá.

21 Tab Yisú ne phir unhen kahá, Main játá hún, aur tum mujhe dhúndhoge, aur apne gunáh

men maroge; jahán main játá hún, tum á nahín sakte ho.

22 Tab Yahúdíon ne kahá, Kyá wuh apne taín már dálegá? jo kahtá hai, Jahán main játá hún, tum á nahín sakte ho.

23 Us ne unhen kahá, Tum níche se ho, main úpar se hún; tum is jahán ke ho, main is jahán ká nahín hún.

24 Is liye main ne tumhen kahá, kí tum apne gunáhon men maroge: kyúunki agar tum ímán nahín láte, kí main hí hún, to tum apne gunáhon men maroge.

25 Tab unhon ne us se kahá, Tú kaun hai? Yisú ne unhen kahá, Wuhí jo main ne tumhen pahle hí se kahá.

26 Mujh pás bahut báten hain, kí tumháre haqq men kahún, aur hukm karún: par jis ne mujhe bhejá hai, sachchá hai: aur main bhí, wuh báten, jo main ne us se suní hain, jahán ko kahtá hún.

27 We na samjhe, kí wuh un se Báp kí bábat kahtá thá.

28 Phir Yisú ne unhen kahá, Jab tum Ibn i Ádam ko charh-áoge, tab tum jánoge, kí main hún, aur main ap se kuchh nahín kartá; magar jo mere Báp ne mujhe sikhlayá, main wuh báten kahtá hún.

29 Aur jis ne mujhe bhejá hai, mere sáth hai; Báp ne mujhe akelá nahín chhorá, kyúunki main hamesha aise kám kartá hún, jo use khush áte hain.

30 Jab wuh yih báten kahtá thá, to bahutere us par ímán láe.

31 Tab Yisú ne un Yahúdíon ko, jo us par ímán láe the, kahá, Agar tum merí bát par sábit rahoge, to tum tahqíq mere shá-gird ho;

32 Aur sachái ko jánoge, aur sachái tum ko ázád karegí.

33 ¶ Unhon ne use jawáb diyá, Ham Abirahám kí nasl hain aur kisi ke gulám kabhú na the, tú kyúnkar kahtá hai, kí Tum ázád kiye jáoge?

34 Yisú' ne unhen jawáb diyá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki Jo koí gunáh kartá hai, gunáh ká gulám hai.

35 Aur gulám abad tak ghar men nahín rahtá; Betá abad tak rahtá hai.

36 Pas agar Betá tum ko ázád karegá, to tum tahqíq ázád hoge.

37 Main jántá hún, ki tum Abirahám kí nasl ho; lekin tum mere qatl kí fikr men ho, kyúñki tum men mere kalám kí jagah nahín.

38 Main ne jo kuchh apne Báp ke pás dekhá hai, wuhí kahtá hún: aur tum, wuh jo tum ne apne báp ke pás dekhá hai, karte ho.

39 Unhon ne jawáb men us se kahá, Hamará Báp Abirahám hai. Yisú' ne unhen kahá, Agar tum Abirahám ke farzand hote, to tum Abirahám ke kám karte.

40 Par tum mujhe qatl kiya cháhte ho, jo aisá shakhs hai, ki haqq bát, jo main ne Khudá se suní, tumhen kahí; yih Abirahám ne nahín kiya.

41 Tum apne báp ke kám karte ho. Tab unhon ne us se kahá, Ham harám se paidá nahín hue; hamará báp ek hai, ya'ne Khudá.

42 Yisú' ne unhen kahá, Agar Khudá tumhárá báp hotá, to tum mujhe 'azíz jánte; kyúñki main Khudá se niklá, aur áyá hún; kyúñki main ap se nahín áyá, par us ne mujhe bhejá.

43 Tum merí 'ibarat kyúñ nahín samajhte? is liye ki merá kalám sun nahín sakte.

44 Tum apne báp Shaitán se ho, aur cháhte ho, ki apne báp kí khwáhish ke muwáfíq karo. Wuh to shurú' se qátíl thá, aur sachái par sábit na rahá; kyúñki us men sachái nahín. Jab wuh jhúth kahtá hai, to apne hí se kahtá hai; kyúñki wuh jhúthá hai, aur jhúth ká bání hai.

45 Par tum is sabab se, ki main sach kahtá hún, mujh par ímán nahín láte.

46 Kaun tum men se mujh par gunáh sábit kartá hai? Agar main sach kahtá hún, tum mujh par ímán kyúñ nahín láte?

47 Jo Khudá ká hai, Khudá kí báten suntá hai: tum is liye nahín sunte ho, ki tum Khudá ke nahín ho.

48 Tab Yahúdíon ne jawáb men us se kahá, Kyá ham achchhá nahín kahte, ki tú Sá-mari hai, aur tere sáth ek deo hai?

49 Yisú' ne jawáb diyá, Mere sáth deo nahín, par main apne Báp kí 'izzat kartá hún, aur tum merí be'izzatí karte ho.

50 Aur main apní buzurgí nahín dhúndhtá: ek hai, jo dhúndhtá hai, aur hukm kartá hai.

51 Main tum se sach sach kahtá hún, Agar koí shakhs mere kalám par 'amal kare, to wuh abad tak maut ko hargiz na dekhegá.

52 Tab Yahúdíon ne us se kahá, Ab ham ne jáná, ki tere sáth ek deo hai. Abirahám áur ambiyá mar gaye, aur tú kahtá hai, Agar koí shakhs mere kalám par 'amal kare, to abad tak maut ká maza na chakhegá.

53 Kyá tú hamáre báp Abirahám se buzurgtar hai, aur wuh mar gayá? ambiyá bhí mar gaye; tú apne taín kyá thahrátá hai?

54 Yisú' ne jawáb diyá, Agar main apní buzurgí kartá hún, to merí buzurgí kuchh nahín: par merá Báp hai jise tum kahte ho, ki hamará Khudá hai, wuh merí buzurgí kartá hai.

55 Tum ne use nahín jáná; lekin main use jántá hún; aur agar main kahún, ki main use nahín jántá, to main tumhári tarah jhúthá húngá: par main use jántá hún, aur us ke kalám par 'amal kartá hún.

56 Tumhárá báp Abirahám bahut mushtáq thá, ki mere din dekhe: chunáñchi us ne dekhá aur khush huá.

57 Tab Yahúdíon ne us se kahá,

Terí 'umr to pachás baras kí nahín, aur kyá tú ne Abirahám ko dekhá hai ?

58 Yisú' ne unhen kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, Peshtar us se ki Abirahám ho, main hún.

59 Tab unhon ne patthar utháe, ki use máren; par Yisú' ne apne taín poshída kiyá, aur un ke bích se guzarkar haikal se niklá, aur yún chalá gayá.

## IX BĀB.

1 **P**HIR us ne játe húa ek shakhs ko, jo janam ká andhá thá, dekhá.

2 Aur us ke shágirdon ne us se púchhá, ki Ai Rabbí, gunáh kis ne kiyá; is shakhs ne, yá us ke má báp ne, ki yih andhá paidá húa ?

3 Yisú' ne jawáb diyá, Na to is shakhs ne gunáh kiyá, na us ke má báp ne; lekin yún húa, táki Khudá ke kám us men zahir howen.

4 Zarúr hai, ki jis ne mujhe bhejá, main us ke kámon ko, jab tak ki din hai, karún; rát áti hai, aur koí us waqt kám nahín kar saktá.

5 Jab tak main jahán men hún, jahán ká núr hún.

6 Yih kahke, us ne zamín par thúká, aur thúk se mittí gúndhí, aur wuh mittí us andhe kí ánkhon par lep kí,

7 Aur us se kahá, Já, aur Siloám ke hauz men, (jis ká tarjuma Bhejá húa hai), nahá. Tab wuh jáke naháyá, aur bíná hoke áyá.

8 ¶ Tab hamsáyon ne, aur jinhon ne áge use andhá dekhá thá, kahá, Kyá yih wuh nahín, jo baithá húa bhíkh mángtá thá ?

9 Ba'zon ne kahá, Yih wuhí hai: auron ne kahá, Yih us kí mánind hai: us ne kahá, Main wuhí hún.

10 Phir unhon ne us se kahá, Terí ánkhen kyúnkar khul gaín ?

11 Us ne jawáb diyá, aur kahá, ki Ek mard ne, jis ká nám Yisú' hai, mittí gúndhí, aur merí ánkhon par lagáí, aur mujhe kahá, ki Siloám ke hauz men Já, aur nahá. So main jáke naháyá, aur bíná húa.

12 Tab unhon ne us se kahá, ki Wuh kahán hai? Us ne kahá, Main nahín jántá.

13 ¶ We use, jo pahle andhá thá, Farisíon pás le gae.

14 Aur jab kí Yisú' ne mittí gúndhke us kí ánkhen kholín thín, sabb ká din thá.

15 Phir Farisíon ne bhí us se púchhá, ki Tú ne apní ánkhen kyúnkar páín? Us ne unhen kahá, ki Us ne merí ánkhon par gílí mittí lagáí, aur main naháyá, aur bíná húa.

16 Tab Farisíon men se ba'zon ne kahá, Yih mard Khudá kí taraf se nahín, kyúnki sabb ke din ko nahín mántá. Auron ne kahá, Kyúnkar ho saktá hai, ki gunahgár insán aise mu'ajize di-kháe? So un men íkhtiláf thá.

17 Unhon ne us andhe shakhs ko phir kahá, Tú us ke haqq men, jis ne terí ánkhen kholín, kyá kahtá hai? Wuh bolá, ki Wuh nabí hai.

18 Par Yahúdíon ne yih bát yaqín na kí, ki wuh andhá thá, aur bíná húa, jab tak ki unhon ne us shakhs ke má báp ko, jo bíná húa thá, buláyá,

19 Aur un se púchhá, ki Kyá yih tumhárá betá hai, jise tum kahte ho, andhá paidá húa? phir wuh ab kyúnkar dekhtá hai?

20 Us ke má báp ne jawáb men unhen kahá, Ham jánte hain, ki yih hamárá betá hai, aur yih, ki wuh andhá paidá húa:

21 Lekin yih ham nahín jánte, ki wuh ab kyúnkar dekhtá hai; yá kis ne us kí ánkhen kholí hon, ham nahín jánte; wuh jawán hai, us se púchho, to wuh apní áp kahega.

22 Us ke má báp Yahúdíon se

darte the, aur is liye unhon ne yih kahá; kyúнки Yahúdion ne eká kiyá thá, ki agar koí iqrár kare, ki wuh Masíh hai, to 'ibá-datkháne se khárij ho jáwe.

23 Is wáste us ke má báp ne kahá, ki Wuh jawán hai, us se púchho.

24 Tab unhon ne us shakhs ko, jo andhá thá, phir bulákar kahá, ki Khudá kí buzurgí kar; ham jánte hain, ki yih mard gunahgár hai.

25 Us ne jawáb diyá aur kahá, ki Main nahín jántá, ki wuh gunahgár hai: main ek bát jántá hún, ki main andhá thá, ab bíná hún.

26 Tab unhon ne us se phir púchhá, ki Us ne tujh se kyá kiyá? kyúńkar us ne terí áńkhen kholín?

27 Ūs ne jawáb diyá, Main ne to tumhen abhí kahá, tum ne na suná: kyá tum phir suná cháhte ho? kyá tum bhí us ke shágird hoge?

28 Tab unhon ne us se malámat kí aur kahá, Tú us ká shágird hai; ham Músá ke shágird hain.

29 Ham jánte hain, ki Khudá ne Músá ke sáth kalám kiyá, par ham nahín jánte, ki yih kahán ká hai.

30 Us shakhs ne jawáb men unhen kahá, Is men ta'ajjub hai, ki tum nahín jánte, ki yih kahán ká hai, aur us ne merí áńkhen kholí hain.

31 Ham jánte hain, ki Khudá gunahgáron kí nahín suntá, par agar koí Khudá-parast ho, aur us kí marzí par chale, to us kí wuh suntá hai.

32 Dunyá ke shurú se sunne men nahín áyá, ki kisé ne janam ke andhe kí áńkhen kholín hon.

33 Agar yih mard Khudá kí taraf se na hotá, to kuchh na kar saktá.

34 Unhon ne jawáb men us se kahá, Tú to bilkull gunahon men

paidá húa, aur kyá ham ko sikh-látá hai? Tab unhon ne use báhar nikál diyá.

35 Yisú ne suná, ki unhon ne use báhar nikál diyá, tab us ne use pákar kahá, Kyá tú Khudá ke Bete par ímán látá hai?

36 Us ne jawáb men kahá, Ai Khudáwand, wuh kaun hai, ki main us par ímán láún?

37 Yisú ne us se kahá, Tú ne to use dekhá hai, aur jo tujh se boltá hai, wuhí hai.

38 Us ne kahá, Ai Khudáwand, main ímán látá hún. Aur us ne use sijda kiyá.

39 ¶ Tab Yisú ne kahá, ki Main 'adálat ke liye is dunyá men áyá hún, táki we jo nahín dekhte hain, dekhén, aur jo dekhte hain, andhe ho jáwen.

40 Aur Farísion ne, jo us ke sáth the, yih báten sunke us se kahá, Kyá ham bhí andhe hain?

41 Yisú ne unhen kahá, Agar tum andhe hote, to gunahgár na hote: par ab tum to kahte ho ki, Ham dekhte hain; is liye tum-hará gunáh rahtá hai.

## X BĀB.

1 **M**AIN tum se sach sach kahtá hún, Jo ki darwáze se bherkháne men dákhil nahín hotá, balki aur taraf se úpar charhtá hai, wuh chor aur batmár hai.

2 Lekín wuh jo darwáze se dákhil hotá hai, bheron ká garariyá hai.

3 Us ke liye darbán kholtá hai; aur bheren us kí áwáz suntí hain; aur wuh apní bheron ko nám leke bulátá hai, aur unhen báhar le játá hai.

4 Aur jab wuh apní bheron ko báhar nikáltá hai, to un ke áge áge chaltá hai, aur bheren us ke píchhe ho letí hain; kyúńki we us kí áwáz pahchántí hain.

5 Aur we begáne ke píchhe nahín játín, balki us se bhágtí

hain; is liye ki beganon kī áwáz nahín pahchántín.

6 Yisú' ne yih tamsíl unhen kahí; lekin we na samjhe, ki yih kyá báten thín, jo wuh un se kahtá thá.

7 Tab Yisú' ne unhen phir kahá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki Bheron ká darwáza main hún.

8 Sab jitne mujh se áge á, e, chor aur batmár hain: par bheron ne un kī na suní.

9 Darwáza main hún: agar koí shakhs mujh se dákhil ho, to naját páwegá, aur andar báhar á, e, já, egá, aur charágáh pácegá.

10 Chor nahín átá, magar churáne, aur qatl karne, aur halák karne ko: main áyá hún, táki we zindagí páwen, aur ziyáda hásil karen.

11 Achchhá garariyá main hún: achchhá garariyá bheron ke liye apní ján detá hai.

12 Par mazdúr, aur wuh jo garariyá nahín, aur bheron ká málík nahín, bheriyá áte dekhkar bheron ko chhor detá hai, aur bhág játá hai, aur bheriyá unhen pakartá hai, aur bheron ko paráganda kartá hai.

13 Mazdúr bhágtá hai, kyúnki wuh mazdúr hai, aur bheron ke liye fikr nahín kartá.

14 Achchhá garariyá main hún, aur apníon ko pahchántá hún, aur merí mujhe jántí hain.

15 Jis tarah se Báp mujhe jántá hai, us tarah main Báp ko jántá hún: aur main bheron ke liye apní ján detá hún,

16 Aur merí aur bhí bheren hain, jo is bherkháne kī nahín; zarúr hai, ki main unhen bhí láún, aur we merí áwáz sunengín, aur ek hí galla, aur ek hí garariyá hogá.

17 Báp mujhe is liye piyár kartá hai, ki main apní ján detá hún, táki main use phir lún.

18 Koí shakhs use mujh se nahín letá, par main use áp se detá hún; merá ikhtiyár hai, ki

use dún, aur merá ikhtiyár hai, ki use phir lún. Yih hukm main ne apne Báp se páyá.

19 ¶ Tab Yahúdion ke bích, in báton ke sabab, phir ikhtiláf huá.

20 Aur bahuton ne un men se kahá, ki Us ke sáth ek deo hai, aur wuh sirí hai, tum us kī kyún sunte ho?

21 Auron ne kahá, Yih báten díwáne kī nahín. Kyá deo andhe kī ánkhen khol saktá hai?

22 ¶ Yarusalam men tajdíd kī 'íd huí, aur járe ká mausim thá.

23 Aur Yisú' haikal ke andar Sulaimáni usáre men phirtá thá.

24 Tab Yahúdion ne use á gherá aur us se kahá, ki Tú kab tak hamáre dil ko adhar men rakhegá? Agar tú Masíh hai, to ham ko sáf kah de.

25 Yisú' ne unhen jawáb diyá, ki Main ne to tumhen kahá, aur tum ne yaqín na kiya: jo kám main apne Báp ke nám se kartá hún, yih mere gawáh hain.

26 Lekin tum imán nahín láte, kyúnki jaisá main ne tumhen kahá, tum merí bheron men se nahín.

27 Merí bheren merí áwáz suntí hain, aur main unhen jántá hún, aur we mere píchhe chaltí hain.

28 Aur main unhen hamesha kī zindagí bakhshítá hún, aur we kabhí halák na hongín: aur koí unhen mere háth se chhín na legá.

29 Merá Báp, jis ne unhen mujhe diyá hai, sab se bará hai; aur koí unhen mere Báp ke háth se chhín nahín le saktá.

30 Main aur Báp ek hain.

31 Tab Yahúdion ne phir patthar utháe ki us par patthráo karen.

32 Yisú' ne unhen jawáb diyá, ki Main ne apne Báp ke bahut se achchhe kám tumhen dikháe hain; un men se kis kám ke liye tum mujhe patthráo karte ho?

33 Yahúdion ne use jawáb diyá,

aur kahá, ki Ham tujhe achchhe kám ke liye nahín, balki is liye tujhe patthráo karte hain, ki tú kufr kahtá hai, aur insán hoke apne taín Khudá banátá hai.

34 Yisú' ne unhen jawáb diyá, Kyá tumhári shar'at men yih nahín likhá hai, ki Main ne kahá, Tum Khudá ho?

35 Jab ki us ne unhen, jin ke pás Khudá ká kalám áyá, Khudá kahá, aur mumkin nahín ki kitáb bátíl ho;

36 Tum use, jise Khudá ne makhsús kiyá, aur jahán men bhejá, kahte ho, ki Tú kufr baktá hai, ki main ne kahá, Main Khudá ká Betá hún.

37 Agar main apne Báp ke kám nahín kartá, to mujh par ímán mat láo.

38 Lekin agar main kartá hún, to agarchi mujh par ímán na láo, taubhí kámon par ímán láo, táki tum jáno, aur yaqín karo, ki Báp mujh men hai, aur main us men hún.

39 Tab unhon ne phir cháhá, ki use pakar len; par wuh un ke háthon se nikál gayá,

40 Aur Yardan ke pár, us jagah, jahán Yuhanná pahle baptisma diyá kartá thá, phir gayá; aur wahán rahá.

41 Aur bahuton ne us pás jáke kahá, ki Yuhanná ne to koí mu'ajiza nahín dikháýá, par sab báten jo Yuhanná ne is ke haqq men kahín, sachchí thín.

42 Aur wahán bahut se us par ímán láe.

## XI BÁB.

1 **A**UR La'azar náme ek shakhs Bait'aniyá ká rahnewálá, jo Mariyam aur us kí bahin Marthá ke gánw ká thá, bímár thá.

2 (Wuhí Mariyam, jis ne Khudá-wand ko 'itr malá, aur apne bálon se us ke páon ko ponchhá thá, usí ká bhái La'azar bímár thá.)

3 So us kí bahinon ne us ko yih

kahlá bhejá, ki Ai Khudáwand, dekh, jise tú piyár kartá hai, bímár hai.

4 Yisú' ne sunke kahá, ki Yih maut kí bímári nahín, lekin Khudá kí buzurgí ke liye hai, táki us ke sabab se Khudá ke Beṭe kí buzurgí kí jáwé.

5 Aur Yisú' Marthá ko, aur us kí bahin aur La'azar ko piyár kartá thá.

6 So jab us ne suná, ki wuh bímár hai, do aur roz us jagah, jahán wuh thá, rahá.

7 Phir ba'd us ke shágirdon se kahá, Áo, ham phir Yáhúdiya men jáen.

8 Shágirdon ne us se kahá, Ai Rabbi, abhí Yáhúdiyon ne cháhá thá, ki tujhe patthráo karen, aur tú wahán phir játá hai?

9 Yisú' ne jawáb diyá, ki Kyá din ke bárah ghanṭe nahín? Agar koí, din ke waqt, chale, to wuh ṭhokar nahín khátá; kyúнки wuh is jahán kí roshní dekhṭá hai.

10 Par agar koí rát ke waqt chale, to wuh ṭhokar khátá hai, kyúнки us men roshní nahín.

11 Us ne yih báten kahín; aur ba'd us ke un se kahá, ki Hamará dost La'azar so gayá hai; par main játá hún, ki use jagáún.

12 Tab us ke shágirdon ne kahá, Ai Khudáwand, agar wuh sotá hai, to changá ho já, egá.

13 Yisú' ne to us kí maut kí bábat kahá, par unhon ne khiyál kiyá, ki us ne nínḍ ke áram kí farmái.

14 Tab Yisú' ne unhen sáf kahá, ki La'azar mar gayá.

15 Aur main tumháre liye is par khush hún, ki main wahán na thá, táki tum ímán láo; par áo aur us pás jáen.

16 Tab Thúmná ne, jise Didumús kahte hain, apne ham-shágirdon se kahá, Áo, ham bhí chalen, táki us ke sáth maren.

17 Pas Yisú' ne áke daryáft kiyá ki charḥaḥ dín húc, ki use qabr men rakhá.

18 Aur Bait'aniyá Yarúsalam se nazdík, takhmínan do kos ke qarīb, thá.

19 Aur bahut se Yahúdí, Marthá aur Mariyam ke pás á, e the, ki un ke bhái kí bábat un se mátampurá karen,

20 So Marthá ne jon suná ki Yisú' átá hai, us ká istiqbál kiyá; par Mariyam ghar men baithí rahí.

21 Tab Marthá ne Yisú' ko kahá, Ai Khudáwand, agar tú yahan hotá, to merá bhái na martá.

22 Lekin main jántí hún, ki ab bhí, jo kuchh tú Khudá se mánge, Khudá tujhe degá.

23 Yisú' ne us se kahá, Terá bhái phir uthégá.

24 Marthá ne kahá, Main jántí hún, ki qiyámat men pichhle din phir uthégá.

25 Yisú' ne us se kahá, Qiyámat aur zindagí main hí hún; jo mujh par ímán láwe, agarchi wuh mar já, e, jégá.

26 Aur jo koí jítá hai, aur mujh par ímán látá hai, kabhí na maregá. Kyá tú yih yaqín rakhtí hai?

27 Us ne us se kahá, Hān Ai Khudáwand, mujhe yaqín hai, ki Khudá ká Betá Masíh, jo dunyá men ánewálá thá, tú hí hai.

28 Wuh yih kahke chalí gayá, aur chupke apní bahin Mariyam ko buláke kahá, ki Ustád áyá hai, aur tujhe bulátá hai.

29 Wuh yih bát sunte hí jald uthí, aur us pás á, í.

30 Aur Yisú' hanoz bastí men na pahunchá thá, balki usí jagah thá, jahan Marthá use milí thí.

31 Tab Yahúdí jo us ke sáth ghar men the, aur use tasallí dete the, yih dekhke ki Mariyam jald uthí, aur báhar gayá, yún kahte hús us ke píchhe ho lie, ki Wuh qabr par rone játí hai.

32 Aur jab Mariyam wahan jahan Yisú' thá á, í, aur use dekhá, 'o us ke qadamon par girke kahá,

Ai Khudáwand, agar tú yahan hotá, to merá bhái mar na játá.

33 Jab Yisú' ne us ko dekhá, ki rotí hai, aur Yahúdion ko bhí, jo us ke sáth á, e the, ki rote hain, to dil se áh mári aur mátam kiyá,

34 Aur kahá, Tum ne use kahan rakhá? Unhon ne kahá, Ai Khudáwand, á, aur dekh.

35 Yisú' royá.

36 Tab Yahúdí bole, ki Dekho, use kitná piyár kartá thá!

37 Ba'zon ne un men se kahá, Kyá yih mard jis ne andhe kí ánkhen kholín, na kar saká, ki yih shakhs bhí na martá.

38 Tab Yisú' apne dil se phir áh kartá hús qabr par áyá. Wuh ek gar thá, aur us par ek patiyá dharí thí.

39 Yisú' ne kahá, ki Patthar utháo? Us murde kí bahin Marthá ne us se kahá, Ai Khudáwand us se to ab badbú áti hai, kyunki use chár din hús.

40 Yisú' ne us se kahá, Kyá main ne tujhe nahín kahá, ki Agar tú ímán láwe, to Khudá ká jalál dekhegi?

41 Tab unhon ne patiyé ko wahan se, jahan wuh murda gará thá, utháya. Yisú' ne apní ánkhen uthá, in aur kahá, Ai Báp, main terá shukr kartá hún, ki tú ne merí suní hai:

42 Aur main ne jáná ki tú merí nit suntá hai: par in logon ke bá'is, jo ás pás khare hain, main ne yih kahá, táki we ímán láwen, ki tú ne mujhe bhejá hai.

43 Aur yih kahke buland áwáz se chilláyá, ki Ai La'azar, báhar nikal á.

44 Tab wuh jo mar gayá thá, káfan se háth o pánw bandhe hús nikal áyá: aur us ká chihra girdágird rúmál se lapetá hús thá. Yisú' ne unhen kahá, Use khol do, aur jáne do.

45 Tab Yahúdion men se bahutere jo Mariyam kané á, e the, aur Yisú' ká yih kám dekhá thá, us par ímán lá, e.

46 Par un men se ba'zon ne Farísion ke pás jáke wuh kám, jo Yisú' ne kiyá thá, bayán kiyá.

47 ¶ Tab Sardár Káhinon aur Farísion ne Sadr majlis jam'a kí, aur kahá, ki Ham kyá karte hain? ki yih mard bahut mu'ajize dikhátá hai.

48 Agar ham use yúnhí chhoren to sab us par ímán lāwenge; aur Rúmí áke hamáre mulk aur qaumíyat ko bhí le lenge.

49 Aur un men se ek ne, Qiyáfa nám, jo us sál sardár káhin thá, un se kahá, Tum kuchh nahín jante,

50 Aur na andesha karte ho, ki hamáre liye yih bihtar hai, ki ek ádmí qaum ke badle mare, na ki sári qaum halák howe.

51 Us ne yih apní taraf se na kahá; lekin us sabab se ki us baras Sardár Káhin thá, pesh-khabarí kí, ki Yisú' us qaum ke wáste maregá;

52 Aur na sirf us qaum ke wáste, balki is wáste bhí, ki wuh Khudá ke farzandon ko, jo paráganda hue, báham jam'a kare.

53 So we usí roz se ápas men mashwarat karne lage, ki us ko ján se máren.

54 Is waqt se Yisú' ne Yahúdion men záhirá phirná chhorá, balki wahán se bayábán kí nawáhi ke Ifráim nám ek shahr men gayá, aur apne shágirdon ke sáth wahán guzrán karne lagá.

55 ¶ Aur Yahúdion kí 'id i fasah nazdik thí, aur bahutere 'id ke pahle us nawáhi se Yarúsalam ko ga,e, táki apne taín pák karen.

56 Aur Yisú' kí talásh kí, aur haikal men khare hoke ápas men kahá, ki Tum kyá gumán karte ho, ki wuh 'id men na áwegá?

57 Aur Sardár Káhinon aur Farísion ne bhí hukm diyá thá, ki agar koí jántá ho, ki wuh kahán hai, to dikhláwe, táki use pakar len.

## XII BĀB.

1 PHIR Yisú', fasah se chhah roz áge, Bait'aniyá men jahán La'azar thá, jise us ne murdon men se uṭháya thá, áya.

2 Wahán unhon ne us ke liye ziyáfat kí, aur Marthá khidmat kartí thí, par La'azar ek un men se thá, jo us ke sáth kháne baithe the.

3 Tab Mariyam ne ádh ser khális aur qímatí jatámási ká 'itr lekar Yisú' ke páon par malá aur apne bálon se us ke pánw ponchhe; aur ghar 'itr kí bú se bhar gayá thá.

4 Tab Yahúdáh Iskariyútí ne, jo Shama'un ká betá, aur us ke shágirdon men se ek thá, jo use pakarwáyá cháhtá thá, kahá: ki,

5 Yih 'itr tín sau dínar ko kyún na bechá gayá, aur muhtájon ko na diyá gayá?

6 Us ne yih na is liye kahá, ki muhtájon kí kuchh fikr kartá thá, par is liye ki wuh chor thá, aur thailí sáth rakhtá thá, aur jo kuchh us men partá thá, uṭhá letá thá.

7 Tab Yisú' ne kahá, ki Use chhor de, ki us ne yih mere roz i kafan ke liye rakhá thá.

8 Kyúnki muhtáj hamesha tumháre sáth honge, par main hamesha tumháre sáth nahín.

9 Aur Yahúdion ke bahut log ján ga,e, ki wuh wahán hai, aur we á,e, na sirf Yisú' ke sabab, balki is liye bhí, ki La'azar ko, jise us ne jiláyá thá, dekhén.

10 ¶ Tab Sardár Káhinon ne mashwarat kí, ki La'azar ko bhí ján se máren;

11 Kyúnki us ke sabab se bahut Yahudí phir ga,e, aur Yisú' par ímán lá,e the.

12 ¶ Dústre roz, bahut log, jo 'id men á,e the, yih sunke, ki Yisú' Yarúsalam men áta hai,

13 Khajúr ke darakhton kí dálíán liyán, aur us ke istiqbál



ko nikle, aur pukáre, Hosh'anná! Mubáarak wuh jo Khudáwand ke nám se átá hai, Isráel ká Bádsháh.

14 Aur Yisú', ek gadhí ká bachcha pákar, us par sawár húa, jaisá ki likhá hai,

15 Ai Saihún kí betí, mat dar; dekh, terá Bádsháh gadhí ke bachche par sawár hoke átá hai.

16 Us ke shágird pahle yih báten na samjhe, lekin jab Yisú' apne jalál ko pahunchá, tab unhon ne yád kiyá, ki yih báten us ke haqq men líkhí thín, aur yih, ki unhon ne usí se yih sulúk kiyá.

17 Tab un logon ne, jo us ke sáth the, jis waqt us ne La'azar ko qabr se báhar buláyá, aur murdon men se utháyá thá, gawáhi dí.

18 Is bá'is wuh bhír us ke istiqbál ko niklí, kyúнки unhon ne suná, ki us ne yih mu'ajiza dikh-láyá.

19 Tab Farísion ne ápas men kahá, Tum dekhte ho, ki tum se kuchh ban nahín partá? Dekho, ki ek 'álam us ká pairau ho chalá.

20 ¶ Aur un ke darmiyán, jo 'íd men parastish karne á, e the, ba'ze Yunání the.

21 We Failbús ke pás, jo Bait-saidá e Galíl ká thá, á, e, aur us se 'arz kí, aur kahá, ki Ai sáhib, ham cháhte hain, ki Yisú' ko dekhén.

22 Failbús ne áke Andryás se kahá: aur phir Andryás aur Failbús ne Yisú' ko khabar dí.

23 ¶ Yisú' ne unhen yih jawáb diyá, aur kahá ki Waqt áyá, ki Ibn i Ádam jalál páwe.

24 Main tum se sach sach kahtá hún, ki Gehún ká dána, agar zamín men girke mar na jáwe, to akelé rah-tá hai; par agar wuh mare, to bahut sá phal látá hai.

25 Jo apní ján ko 'azíz rakhtá hai, use khoegá; aur wuh, jo is jahán men apní ján se 'adawat rakhtá hai, use hamesha kí zindagi ke liye mahfúz rakhegá.

26 Agar koí merí k̄hidmat kare, to cháhiye ki wuh merí pairawí kare; aur jis jagah main hún, merá k̄hádím bhí wahín hogá: agar koí merí k̄hidmat kare to Báp us kí 'izzat karegá.

27 Ab merí ján ghabráti hai; aur main kyá kahún? ki Ai Báp, mujhe is gharí se bachá? lekin main to isi gharí ke liye áyá hún.

28 Ai Báp, apne nám ko jalál bakhsh. Wunhín ásmán se áwáz á, í, ki Main ne jalál bakhshá hai, aur phir jalál bakhshúngá.

29 Tab logon ne, jo házir the, yih sunke kahá, ki Bádál garjá: auron ne kahá, ki Firishta us se bolá.

30 Yisú' ne jawáb diyá, aur kahá, ki Yih áwáz mere wáste nahín, balki tumháre liye á, í.

31 Ab is dunyá par hukm hotá hai: ab is dunyá ká sardár nikál diyá já, egá.

32 Aur main jo hún, agar zamín se úpar utháyá jáún, to sab ko apne pás khaínchúngá.

33 Us ne yih kahke patá diyá, ki Wuh kis maut se marne par hai.

34 Logon ne jawáb men kahá, Ham ne sharíat se suná hai, ki Masíh abad tak rahegá, phir tú kyúnkar kahtá hai, ki Zarúr hai, ki Ibn i Ádam utháyá já, e? yih Ibn i Ádam kaun hai?

35 Yisú' ne unhen kahá, ki Núr aur thorí der tak tumháre darmiyán hai. Jab tak ki núr tumháre pás hai, chalo, na ho ki társíki tumhen já pakre; aur wuh jo andhere men chaltá hai, nahín jántá, ki kidhar játá hai.

36 Jab tak núr tumháre pás hai, núr par ímán láo, táki tum núr ke farzand ho. Yisú' ne yih báten kahín, aur jáke apne taín un se chhipáyá.

37 ¶ Aur agarchi us ne un ke rú ba' rú itne mu'ajize dikháe, par we ímán na lá, e:

38 Táki Yas'áiyáh nabí ká kalám, jo us ne kahá, purá howe, ki Ai

Khudáwand, hamáre paigám ko kis ne yaqín kiyá hai? aur Khudáwand ká háth kis par záhír húa hai?

39 Is liye we ímán na lá sake, ki Yas'aiyáh ne phir kahá,

40 Us ne un kí ánkhen andhí kiyán, aur un ke dil saḡht kíe hain, tá na ho ki we ánkhen se dekhén, aur dil se samjhen, aur rujú' láwen, aur main unhen changá karún.

41 Yas'aiyáh ne yih farmáyá thá, jab us ke jalál ko dekhá, aur us kí bábat báten kín.

42 ¶ Báwujúd us ke, sardáron men se bhí bahut us par ímán lá, e, magar Farisíon ke bá'is, unhon ne iqrár na kiyá, na ho ki 'ibádatkháne se khárij kíe já, en.

43 Kyúнки we insán kí ta'ríf ko Khudá kí ta'ríf se ziyáda 'azíz jánte the.

44 ¶ Yisú' ne pukárke kahá, Wuh jo mujh par ímán látá hai, mujh par nahín, balki us par, jis ne mujhe bhejá, ímán látá hai.

45 Aur wuh, jo mujhe dekhtá hai, mere bhejnewále ko dekhtá hai.

46 Main jahán men núr hoke áyá hún, táki jo koí mujh par ímán láwe, andhere men na rahe.

47 Aur agar koí shaḡhs merí báten sune, aur ímán na láwe, to main us par hukm nahín kartá; kyúнки main is liye nahín áyá, ki jahán par hukm karún, balki is liye ki jahán ko bacháún.

48 Wuh jo mujhe haqír jántá, aur merí báton ko qabúl nahín kartá, us ke liye ek hukm karnewálá hai: kalám, jo main ne kahá hai, wuhí us ko pichhle din gunáhgár ṭhahráegá.

49 Kyúнки main ne to ap se nahín kahá, balki Báp ne jis ne mujhe bhejá, mujhe farmán diyá, ki main kyá bolún, aur main kyá kahún.

50 Aur main jántá hún, ki us ká farmán hamesha kí zindagí hai: pas jo kuchh ki main kahtá hún,

jis tarah Báp ne mujhe kahá, usí tarah kahtá hún.

### XIII BAB.

1 'I D i fasah se pahle, jab ki Yisú' ne jáná, ki merá waqt á pahunchá hai, ki is jahán se Báp pás jáún, so jaisá wuh áge apnon ko jo dunyá men the piyár kartá thá, waisá hí ákhir tak piyár kartá rahá.

2 Aur jab shám ká khána khá-chuke, Shaitán ne Shama'un ke bete Yahúdáh Iskariyúti ke dil men dálá, ki use pakaṛwáe.

3 Yisú', yih jánkar, ki Báp ne sab chízen mere háthon men dín, aur main Khudá ke pás se áyá, aur Khudá ke pás jántá hún;

4 Kháne se uthá, aur apne kapre utár rakhe, aur rúmál lekar apní kamar men bándhá.

5 Ba'd us ke ek básan men pání dhálá, aur shágirdon ke pánw dhone, aur us rúmál se, jo kamar men bandhá thá, ponchhne lagá.

6 Phir wuh Shama'un Patras tak áyá: tab us ne us se kahá, Ai Khudáwand, tú mere pánw dhotá hai?

7 Yisú' ne jawáb men us se kahá, Jo ki main kartá hún, ab tú nahín jántá, par ba'd us ke jánegá.

8 Patras ne us se kahá, ki Áp mere pánw kabhí na dhowen. Yisú' ne use jawáb diyá, Agar main tujhe na dhouún, to mere sáth terá hissa na hogá.

9 Shama'un Patras ne us se kahá, ki Ai Khudáwand, sirf mere pánw nahín, balki mere háth aur sir bhí.

10 Yisú' ne us se kahá, Wuh jo dhoyá gayá hai, siwá pánw dhone ke, muhtáj nahín, balki sarásar pák hai; aur tum pák ho, lekin sab nahín.

11 Kyúнки wuh to apne pakaṛwánewále ko jántá thá, is liye us ne kahá Tum sab pák nahín ho.

12 Jab wuh un ke pánw dho-

chuká thá, aur apne kapre lie the, phir baiṭhkar unhen kahá, Áyá tum jánte ho, ki main ne tum se kyá kiyá?

13 Tum mujhe Ustád, aur Khudáwand kahá karte ho: tum khúb kahte ho, kyúinki main hún.

14 Pas jab ki mujh Khudáwand aur Ustád ne tumháre pánw dhoe, to tumhen bhí lázim hai, ki ek dúsre ke pánw dhoo.

15 Is liye main ne tumhen ek namúna diyá hai, táki jaisá main ne tum se kiyá, tum bhí karo.

16 Main tum se sach sach kahtá hún, ki Naukar apne áqá se bará nahín, aur na wuh jo bhejá gayá hai, apne bhejnewále se.

17 Agar tum yih báten samajhte aur un par 'amal karte ho, to mubárák ho.

18 ¶ Main tum sab kí bábat nahín kahtá; main jántá hún, jinhen main ne chuná hai: lekin yih hotá táki nawishta púrú howe, Us ne, jo mere sáth rotí khátá hai, mujh par lát utháí hai.

19 Ab main tum se is ke wáqi' hone se pahle kahtá hún, ki jab wuh wuqú' men áwe, to tum ímán láo, ki main hí hún.

20 Main tum se sach sach kahtá hún, Wuh, jo us ko jise main bhejtá hún qabúl kartá hai, mujhe qabúl kartá hai; aur wuh jo mujhe qabúl kartá hai, use, jis ne mujhe bhejá, qabúl kartá hai.

21 Yisú' yún kahke dil men ghabráyá, aur gawáhi deke bolá, Main tum se sach sach kahtá hún, ki Ek tum men se mujhe pakarwá, egá.

22 Tab shágird shubha men hoke, ki us ne kis kí bábat kahá, ek dúsre ko dekhne lagá.

23 Aur us ke shágirdon men se ek, jise Yisú' piyár kartá thá, Yisú' kí chhátí kí taraf jhuká huá baiṭhá thá.

24 Tab Shama'un Patras ne use ishára kiyá, ki daryáft kare, ki wuh jis kí bábat us ne kahá, kaun

25 Tab us ne Yisú' ke síne par takya karke kahá, Ai Khudáwand, wuh kaun hai?

26 Yisú' ne jawáb diyá, Jise main niwále ko tar karke detá hún, wuhí hai. Phir us ne niwála tar karke, Shama'un ke bete Yahúdáh Iskariyúti ko diyá.

27 Aur ba'd us niwále ke, Shaitán us men samáyá. Tab Yisú' ne use kahá, Jo kuchh ki tú kartá hai, jald kar.

28 Par un men se, jo kháne baiṭhe the, kisí ne na jáná, ki yih us ne use kis liye kahá.

29 Kyúinki ba'zon ne gumán kiyá ki is liye ki Yahúdáh ke pás thailí thí, ki Yisú' use yih kahtá thá, ki Jo ham ko 'íd ke liye darkár hai, mol le, yá yih, ki muhtájon ko kuchh de.

30 Pas wuh niwála lekar filfaur niklá; aur rát thí.

31 ¶ Jab wuh chalá gayá, Yisú' ne kahá, ki Ab Ibn i Ádam ne jalál páyá, aur Khudá ne us ke bá'is jalál páyá.

32 Agar Khudá ne us se jalál páyá ho, to Khudá use bhí apne se jalál degá, aur use filfaur jalál degá.

33 Ai bachcho, Main thorí der tak tumháre sáth hún. Tum mujhe dhúndhoge, aur jaisá ki main ne Yahúdíon se kahá, ki Jahán main játá hún, tum nahín á sakte, waisá ab main tumhen bhí kahtá hún.

34 Main tumhen nayá hukm detá hún, ki Ek dúsre se muhabbat rakho; jaisá main ne tum se muhabbat rakhí, aise hí tum bhí ek dúsre se muhabbat rakho.

35 Is se sab jánenge, ki tum mere shágird ho, agar tum ápas men muhabbat rakho.

36 ¶ Shama'un Patras ne us se kahá, Ai Khudáwand, tú kahán játá hai? Yisú' ne jawáb diyá, Jahán main játá hún, tú ab mere píchhe á nahín saktá, par áge ko mere píchhe áwegá.

37 Patras ne use kahá, Ai Khu-

dāwand, main tere píchhe kyún ab nahín á saktá? Main tere liye apní ján dúngá.

38 Yisú ne use jawáb diyá, Kyá tú mere liye apní ján degá? Main tum se sach sach kahtá hún, ki Murg bāng na degá, jab tak ki tú tīn martaba merá inkār na kare.

## BÁB XIV.

1 **T**UMHÁRÁ dil na ghabrá-we; tum Khudá par ímán láte ho, mujh par bhí ímán láo.

2 Mere Báp ke ghar men bahut makán hain, nahín to main tumhen kahtá: main jātá hún táki tumháre liye jagah taiyár karún.

3 Aur jis hál ki main jātá, aur tumháre liye jagah taiyár kartá, to phir áungá, aur tumhen apne sáth lúngá, táki jahán main hún, tum bhí hoo.

4 Aur jahán main jātá hún, tum jánte ho aur ráh bhí jánte ho.

5 Thúmá ne use kahá, Ai Khudāwand, ham nahín jánte, ki tú kahán jātá hai, aur ham kyúnkar us ráh ko ján saken?

6 Yisú ne use kahá, Ráh aur haqq aur zindagi main hún; koí, bagair mere wasíle, Báp ke pás á nahín saktá hai.

7 Agar tum mujhe jánte, to mere Báp ko bhí jánte; aur ab tum use jánte ho, aur use dekhá hai.

8 Failbús ne use kahá, Ai Khudāwand, Báp ko hamen dikhá, ki hamen káfi hai.

9 Yisú ne use kahá, Ai Failbús, main itní muddat se tumhare sáth hún, aur tú ne mujhe na jáná? jis ne mujhe dekhá hai, us ne Báp ko dekhá hai; aur tú kyúnkar kahtá hai, ki Báp ko hamen dikhá?

10 Kyá tú yaqín nahín kartá, ki main Báp men hún, aur Báp mujh men hai? Yih báten jo main tumhen kahtá hún, main ap se nahín kahtá; lekin Báp, jo mujh

men rahtá hai, wuh yih kám kartá hai.

11 Merí bát yaqín karo, ki main Báp men hún, aur Báp mujh men hai; aur nahín to, in kámon ke sabab mujh par ímán láo.

12 Main tum se sach sach kahtá hún, ki Jo mujh par ímán látá hai, ye kám, jo main kartá hún, wuh bhí karegá, aur in se bhí bare kám karegá; kyúnki main apne Báp pás jātá hún.

13 Aur jo kuchh tum mere nám se mángoge, main wuhí karúngá, táki Báp Bete men jalál páwe.

14 Agar tum mere nám se kuchh mángoge, to main wuhí karúngá.

15 ¶ Agar tum mujhe piyár karte ho, to mere hukmon par 'amal karo.

16 Aur main apne Báp se dar-khwást karúngá, aur wuh tumhen dúsrá Tasallí denewálá bakhshegá, ki hamesha tumháre sáth rahe;

17 Ya'ne Rúh i Haqq, jise dunyá hásil nahín kar saktí, kyúnki use na dekhtí hai, aur na use jántí hai; lekin tum use jánte ho, kyúnki wuh tumháre sáth rahtí hai, aur tum men howegí.

18 Main tumhen yatím na chhorúngá, main tumhare pás áungá.

19 Ab thorí der hai, ki dunyá mujhe phir na dekhegi; par tum mujhe dekhte ho, aur is liye ki main jātá hún, tum bhí jóge.

20 Us roz tum jánoge, ki main Báp men, aur tum mujh men, aur main tum men hún.

21 Jis pás mere hukm hain, aur wuh un par 'amal kartá hai, wuhí mujh se muhabbat rakhtá hai; aur wuh jo mujh se muhabbat rakhtá hai, mere Báp ká piyará hogá, aur main use piyár karúngá, aur apne taín us par záhir karúngá.

22 Yahúdáh ne, na wuh jo Iskaríyútí thá, use kahá, Ai Khudāwand, yih kyúnkar hai, ki tú ap ko ham par záhir kiya cháhtá, aur dunyá par nahín?

23 Yisú ne jawáb men use kahá,

Agar koí mujhe piyár kartá hai, wuh mere kalám par 'amal karegá, aur merá Báp use piyár karegá, aur ham us pás áwenge, aur us ke sáth rahenge.

24 Jo mujhe piyár nahín kartá, mere kalám par 'amal nahín kartá, aur yih kalám jo tum sunte ho, merá nahín, balki Báp ká hai, jis ne mujhe bhejá hai.

25 Main ne yih báten, tumháre sáth hote hús, tum se kahín.

26 Lekin wuh Tasallí denewálá Rúh i Quds, jise Báp mere nám se bhejegá, wuhí tumhen sab chízen síkhláwegá, aur sab báten, jo kuchh ki main ne tumhen kahí hain, tumhen yád díláwegá.

27 Salám tum logon ke liye chhorke játá hún; apní salámatí main tumhen detá hún; na jis tarah se ki dunyá detí hai, main tumhen detá hún. Tumhárá díl na ghabráe aur na ðare.

28 Tum sun chuke ho, ki main ne tum ko kahá, ki Main játá hún, aur tum pás phir átá hún. Agar tum mujhe piyár karte, to tum mere is kahne se, ki Main Báp pás játá hún, khusht hote; kyúñki merá Báp mujh se bará hai.

29 Aur ab main ne tumhen, us ke wáqi' hone se peshtar kahá, táki jab ho jáwe, to tum ímán láo.

30 Ba'd is ke main tum se bahut kalám na karúngá; is liye ki is jahán ká sardár átá hai, aur mujh men us kí koí chíz nahín.

31 Lekin is liház se ki dunyá jáne, ki main Báp se muhabbat rakhtá hún, jis tarah Báp ne mujhe farmá diyá, main waisá hí kartá hún. Utho, yahan se chalen.

## XV BÁB.

1 **M**AIN sachche angúr ká darakht hún, aur merá Báp bágbán hai.

2 Jo dálí mujh men mewa nahín

látí, wuh use tor dálta hai, aur har ek jo mewa látí, wuh use sáf kartá hai, táki wuh ziyáda mewa láwe.

3 Ab tum us kalám ke sabab, jo main ne tumhen kahá, pák hús.

4 Mujh men qáim ho, aur main tum men. Jis tarah kí dálí áp se mewa nahín lá saktí, magar jab kí wuh darakht men qáim ho, usí tarah tum bhí nahín, magar jab kí mujh men qáim ho.

5 Angúr ká darakht main hún, tum dálían ho: Wuh, jo mujh men qáim hotá hai, aur main us men, wuhí bahut mewa látá hai; kyúñki mujh se judá tum kuchh nahín kar sakte.

6 Agar koí mujh men qáim na ho, to wuh dálí kí tarah phenk díyá játá, aur súkh játá hai, aur log unhen baťorte hain, aur ág men jhonkte hain, aur wuh jalá, í játí hain.

7 Agar tum mujh men qáim, aur merí báten tum men qáim howen, to jo cháhoge, mángoge, aur tumháre liye wuhí hogá.

8 Mere Báp ká jalál isí se hai, kí tum bahut mewa láo, so tum mere shágird hoge.

9 Jaisá Báp ne mujhe piyár kiyá, waisá hí main ne tumhen piyár kiyá; tum merí muhabbat men sábit raho.

10 Agar tum mere hukmon par 'amal karo, to tum merí muhabbat men qáim hoge, jaisá kí main ne apne Báp ke hukmon par 'amal kiyá, aur us kí muhabbat men qáim hún.

11 Main ne yih báten tumhen kahín, táki merí khushtí tum men baní rahe, aur tumhárá khushtí kámil ho.

12 Merá hukm yih hai, kí Jaise main ne tumhen piyár kiyá hai, tum bhí ek dúsré ko piyár karo.

13 Koí shakhs us se ziyáda muhabbat nahín kartá, kí apní ján apne doston ke liye de.

14 Jo kuchh kí main ne tumhen

farmáyá, agar tum karo, to mere dost ho.

15 Ba'd is ke main tumhen khádim na kahúngá, kyúñki khádim nahín jántá, ki us ká khudá-wand kyá kartá hai: balki main ne tumhen dost kahá hai, ki sab báten, jo main ne apne Báp se suní hain, main ne tumhen bat-láin.

16 Tum ne mujhe nahín chuná hai, balki main ne tumhen chuná hai, aur tumhen muqarrar kiyá hai, ki tum jáo aur mewa láo, aur tumhárá mewa báqí rahe; táki tum merá nám leke, jo kuchh Báp se mángo, wuh tumhen dewe.

17 Main tumhen yih báten far-matá hún, ki Tum ek dúsre ko piyár karo.

18 Agar dunyá tum se dushmaní kartí hai, to tum jánte ho, ki us ne tum se áge mujh se dushmaní kí.

19 Agar tum dunyá ke hote, to dunyá apnon ko piyár kartí: lekin is liye, ki tum dunyá ke nahín, balki main ne tumhen dunyá se chun liyá hai, is wáste dunyá tum se dushmaní kartí hai.

20 Us bát ko jo main ne tum se kahí, yád karo, ki Naukar apne kháwind se bará nahín. Jab unhon ne mujhe satáyá, to we tumhen bhí satáwenge; agar unhon ne mere kalám ko maná hai, to we tumhárá bhí mánenge.

21 Lekin yih sab kuchh mere nám ke sabab tum se karenge, kyúñki we use, jis ne mujhe bhejá hai, nahín jánte.

22 Agar main na áyá hotá, aur unhen na kahtá, to un ká gunáh na hotá: lekin ab un pás un ke gunáh ká 'uzr nahín.

23 Wuh jo mujh se 'adawat kartá hai, mere Báp se bhí 'adawat kartá hai.

24 Agar main ne un ke bích men ye kám, jo kisí dúsre ne nahín kíe, na kíe hote, to un ká gunáh na hotá; par ab to

unhon ne dekhá, aur mujh se aur mere Báp se dushmaní kí.

25 Lekin yih húa, táki wuh kalám jo un kí shar'at men likhá hai, ki Unhon ne mujh se besabab dushmaní kí, púra ho.

26 Par jab ki wuh Tasallí dene-wálá, jise main tumháre liye Báp kí taraf se bhejúngá, ya'ne Rúh i Haqq, jo Báp se nikaltí hai, áwe, to wuh mere liye gawáhi degá.

27 Aur tum bhí gawáhi doge, kyúñki tum shurú' se mere sath ho.

## XVI BĀB.

1 **M**AIN ne ye báten tumhen kahín, táki tum thokar na kháo.

2 We tum ko 'ibádatkhánon se nikál denge: balki wuh gharí átí hai, ki jo koí tumhen qatl kare, gumán karegá, ki main Khudá kí bandagí bajá látá hún.

3 Aur tum se aisá sulúk is liye karenge, ki unhon ne na Báp ko jáná, aur na mujhe.

4 Aur main ne yih báten tum se kahín, táki jab wuh waqt áwe, to tum yád karo, ki main ne tum se kahín; aur main ne shurú' men ye báten tumhen na kahín, kyúñki main tumháre sath thá.

5 Lekin ab main us pás, jis ne mujhe bhejá, játá hún, aur tum men se koí mujh se nahín púchhtá, ki Tú kahán játá hai.

6 Balki is liye ki main ne ye báten tum se kahín, tumhárá dil gam se bhar gayá.

7 Lekin main tumhen sach kahtá hún, ki Tumháre liye merá jáná hí faida hai: kyúñki agar main na jáún, to Tasallí denewálá tum pás na áwegá; par agar main jáún, to main use tum pás bhej dúngá.

8 Aur wuh ánkar dunyá ko gunáh se, aur rástí se, aur 'adalat se taqsírwár thahráegá:

9 Gunáh se, is liye, ki we mujh par ímán nahín láe;

10 Rástí se, is liye, ki main apne Báp pás játa hún, aur tum mujhe phir na dekhoge;

11 'Adálat se, is liye, ki is jahán ke sardár par hukm kiyá gayá hai.

12 Merí aur bahut sí báten hain, ki main tumhen kahún, par ab tum un kí bardásht nahín kar sakte.

13 Lekin jab wuh, ya'ne Rúh i Haqq áwe, to wuh tumhen sári sachái kí ráh batáwegí; is liye ki wuh apní na kahegi, lekin jo kuchh wuh sunegi, so kahegi, aur tumhen áyanda kí khabaren degí.

14 Wuh merí buzurgí karegi, is liye ki wuh merí chízon se páwegí, aur tumhen dikháwegí.

15 Sab chízen, jo Báp kí hain, merí hain: is liye main ne kahá, ki wuh merí chízon se legí, aur tumhen dikháwegí.

16 Thorí der aur mujhe na dekhoge; aur phir thorí der aur mujhe dekhoge: kyúinki main Báp ke pás játa hún.

17 Tab us ke ba'ze shágirdon ne ápas men kahá, Yih kyá hai, jo wuh hamen kahtá hai, ki Thorí der aur tum mujhe na dekhoge; aur phir thorí der aur tum mujhe dekhoge; aur yih, Is liye ki main Báp pás játa hún?

18 Phir unhon ne kahá, Yih kyá hai, jo wuh kahtá hai: ki Thorí der? ham nahín jánte, wuh kyá kahtá hai.

19 So Yisú' ne jáná, ki we cháhte hain, ki mujh se suwál karen, tab unhen kahá, Tum ápas men us kí bábat púchte ho, jo main ne kahá, ki Thorí der aur tum mujhe na dekhoge, aur 'phir thorí der aur tum mujhe dekhoge?

20 Main tum se sach sach kahtá hún, ki Tum rooge, aur nála karoge, par dunyá khush hogí; aur tum gangín hoge, lekin tumhárá gam khushí ho jáegá.

21 Jab 'aurat janne lagti hai, to 'ugín hotí hai, is liye ki us kí

gharí á pahunchí: lekin jab larhá janí, to is khushí se, ki dunyá men ek ádmí paidá húa, us dard ko phir yád nahín kartí.

22 Pas tum ab gangín ho, par main tumhen phir dekhúngá, aur tumhárá dil khush hogá, aur tumhárá khushí koí tum se chhín na legá.

23 Aur tum us din mujh se kuchh suwál na karoge. Main tum se sach sach kahtá hún, Jo kuchh tum merá nám leke, Báp se mángoge, wuh tum ko degá.

24 Ab tak tum ne mere nám se kuchh nahín mángá; mángo ki tum páoge, táki tumhárá khushí kámil ho.

25 Main ne ye báten tamsílon men tumhen kahín; par wuh waqt áta hai, ki main tumhen tamsílon men phir na kahúngá, balki Báp kí sáf khabar tumhen dúngá.

26 Us din tum mere nám se mángoge, aur main tumhen nahín kahtá, ki Main Báp se tumháre liye dardkhwást karúngá;

27 Is liye ki Báp to áp hí tumhen piyár kartá hai, kyúinki tum ne mujhe piyár kiyá, aur ímán lá'e ho, ki main Khudá se niklá hún.

28 Main Báp se niklá aur dunyá men áyá hún; phir dunyá se rukhsat hotá, aur Báp pás játa hún.

29 Us ke shágirdon ne use kahá, Dekh, ab tú sáf kahtá hai, aur tamsíl men nahín kahtá.

30 Ab ham jánte hain, ki tú sab kuchh jántá hai, aur muhtáj nahín, ki koí tujh se suwál kare; is se ham ímán lá'e, ki tú Khudá se niklá hai.

31 Yisú' ne unhen jawáb diyá, Kyá ab tum ímán lá'e ho?

32 Dekho, gharí áti hai, balki á chukí, ki tum men se har ek paráganda hoke apní ráh legá, aur tum mujhe akelé chhor doge: taubhí main akelé nahín, kyúinki Báp mere sáth hai.

33 Main ne tumhen ye báten kahín, táki tum mujh men it-minán páo. Tum dunyá men musibat utháoge; lekin khátir-jam'a rakho, ki main ne dunyá ko jítá hai.

## XVII BÁB.

1 **Y**ISÚ' ne ye báten farmá, in, aur apní ánkhen ásmán kí taraf uthá, in, aur kahá, Ai Báp, waqt pahunchá hai; apne Beté ko jalál bakhsh, táki terá Betá bhí tujhe jalál bakhshé :

2 Chunánchi tú ne use sab jis-mon par ikhtiyár diyá hai, táki wuh un sab ko, jinhen tú ne use bakhshá, hamesha kí zindagi dewe.

3 Aur hamesha kí zindagi yih hai, ki we tujh ko akelá sachchá Khudá aur Yisú' Masíh ko jise tú ne bhejá hai jánen.

4 Main ne zamín par terá jalál záhir kiya hai: main us kám ko, jo tú ne mujhe karne ko diyá hai, tamám kar chuká.

5 Aur Ai Báp, ab tú mujhe apne sáth us jalál se, jo main dunyá kí paidáish se peshtar tere sáth rakhtá thá, buzurgí de.

6 Main ne tere nám ko un ádmíon par, jinhen tú ne dunyá men se mujhe diyá, záhir kiya hai: we tere the, aur tú ne unhen mujhe diyá hai, aur unhon ne tere kalám par 'amal kiya hai.

7 Ab unhon ne jáná hai, ki sab chízen jo tú ne mujhe diyán, terí taraf se hain.

8 Is liye ki main ne we hukm, jo tú ne mujhe díe, unhen díe hain; aur unhon ne unhen qabúl kiya, aur yaqín jáná, ki main tujh se niklá hún, aur we ímán lá'e hain, ki tú ne mujhe bhejá hai.

9 Main un ke liye 'arz kartá hún; main dunyá ke liye nahín, magar un ke liye, jinhen tú ne mujhe diyá hai, 'arz kartá hún, ki we tere hain.

10 Aur sab mere tere hain, aur

tere mere hain; aur main un se buzurgí pátá hún.

11 Main dunyá men áge na rahúngá, par ye dunyá men hain, aur main tujh pás átá hún. Ái quddús Báp, apne hí nám se, unhen, jinhen tú ne mujhe bakhshá, hifázat se rakh, táki we hamári tarah ek hojáwen.

12 Jab tak ki main un ke sáth dunyá men thá, tab tak main ne tere nám se un kí hifázat kí, balki jinhen mujhe diyá hai, main ne un kí nigáhbání kí: aur koí un men se, siwá halákat ke farzand ke, halák nahín húa, táki nawishta púra ho.

13 Aur ab main tujh pás átá hún, aur main yih báten dunyá men kahtá hún, táki merí khushí un men kámil ho rahe.

14 Main ne terá kalám unhen diyá, aur dunyá ne un se dushmaní kí, is liye ki jaisá main dunyá ká nahín hún, we bhí dunyá ke nahín.

15 Main yih 'arz nahín kartá, ki tú unhen dunyá men se uthá le; par yih, ki tú unhen burái se bachá,e.

16 Jaisá ki main dunyá ká nahín hún, we bhí dunyá ke nahín.

17 Unhen apní sachái se pák kar: terá kalám sachái hai.

18 Jis tarah tú ne mujhe dunyá men bhejá, main ne bhí unhen dunyá men bhejá hai.

19 Aur un ke wáste main apní taqdís kartá hún, táki we bhí sachái se muqaddas hon.

20 Main sirf unhín ke liye nahín, balki un ke liye bhí, jo un ke kalám se mujh par ímán láwenge, 'arz kartá hún;

21 Táki we sab ek howen, jaisá ki tú, Ai Báp, mujh men, aur main tujh men, ki we bhí ham men ek hon; táki dunyá ímán láwen, ki tú ne mujhe bhejá hai.

22 Aur wuh jalál jo tú ne mujhe diyá hai, main ne unhen diyá hai; táki we ek hon, jis tarah se ki ham ek hain.



23 Main un men, aur tú mujh men, táki we ek hoke kámil howen, aur ki dunyá jáne, ki tú ne mujhe bhejá hai, aur jis tarah ki mujhe piyár kiya, unhen bhí piyár kiya hai.

24 Ai Báp, main cháhtá hún, ki we bhí jinhen tú ne mujhe bakhsá hai, jahán main hún, mere sáth howen: táki we mere jalál ko, jo tú ne mujhe bakhsá hai, dekhén: kyúinki tú ne mujhe dunyá kí paidáish se áge piyár kiya hai.

25 Ai 'ádil Báp, dunyá ne tujhe nahín jáná, magar main ne tujhe jáná hai, aur inhon ne jáná hai, ki tú ne mujhe bhejá.

26 Aur main ne terá nám un par záhir kiya, aur záhir karúngá: táki wuh piyár, jis se tú ne mujhe piyár kiya hai, un men ho, aur main un men hún.

### XVIII BÁB.

1 **YISÚ'** yih báten kahke apne shágirdon ke sáth Kadrún ke nále ke pár gayá, jahán ek bágcha thá; us men wuh aur us ke shágird dákhil hue.

2 Aur Yahúdáh bhí, jis ne use pakarwá diya, wuh jagah jántá thá, ki Yisú' aksar apne shágirdon ke sáth wahán jáyá kartá thá.

3 Tab Yahúdáh sipáhíon ká gol aur sardár káhinon aur Farísíon se piyáde leke, mash'alón aur chirágon aur hathyáron ke sáth, wahán áyá.

4 Aur Yisú' ne sab kuchh, jo us par honewálá thá, jánke, áge barhá, aur un se kahá, ki Tum kise dhúndhte ho?

5 Unhon ne use jawáb diya, Yisú' Násarí ko. Yisú' ne unhen kahá, ki Main hún. Us waqt Yahúdáh bhí, jis ne use pakarwáyá, un ke sáth khará thá.

6 Aur jonhín us ne unhen kahá, ki Main hún, we píchhe hañe, aur zamín par gir päre.

7 Tab us ne un se phir púchhá, ki Tum kise dhúndhte ho? We bole, Yisú' Násarí ko.

8 Yisú' ne jawáb diya, Main ne tumhen kahá ki Main hún; pas agar tum mujhe dhúndhte ho, to inhen jáne do:

9 Yih is liye húa, táki wuh kalám, jo us ne kahá, púrá ho, ki Jinhen tú ne mujhe diya, main ne un men se ek ko bhí gum na kiya.

10 Tab Shama'un Patras ne talwár, jo us pás thí, khínchí, aur Sardár Káhin ke naukár par chálá, aur us ká dahná kán urá diya. Us naukár ká nám Malkús thá.

11 Tab Yisú' ne Patras se kahá, Apní talwár miyán men kar; kyá wuh piyála jo mere Báp ne mujh ko diya, main na piún?

12 Tab sipáhí aur súbadár, aur Yahúdíon ke piyádon ne milke Yisú' ko pakrá, aur bándhá,

13 Aur pahle use Anná pás le ga,e, kyúinki wuh Qayáfa nám us baras ke Sardár Káhin ká sasurá thá.

14 Yih wuhí Qayáfa thá, jis ne Yahúdíon ko saláh dí, ki ummat ke badle ek ká marná bihtar hai.

15 ¶ Par Shama'un Patras aur dúsrá shágird Yisú' ke píchhe ho líe, kyúinki us shágird aur Sardár Káhin men kuchh jánpahchán thí, aur wuh Yisú' ke sáth Sardár Káhin ke dálán men gayá.

16 Lekin Patras darwáze par báhar khará rahá. Tab wuh dúsrá shágird jo Sardár Káhin se kuchh jánpahchán rakhtá thá, báhar niklá, aur darbán se kahke Patras ko andar le áyá.

17 Tab us chhokrí ne jo darbán thí, Patras se kahá, Kyá tú bhí is shakhs ke shágirdon men se nahín? Wuh bolá, ki Main nahín hún.

18 Par naukár aur piyáde koe-lon kí ág sulgákar járe ke sabab se kharé hue tápte the, aur Patras un ke sáth khará táp rahá thá.

19 ¶ Tab Sardár Káhin ne Yisú'

se us ke shágirdon aur us kí ta'lim kí bábat suwál kiyá.

20 Yisú' ne use jawáb diyá, ki Main ne áshkárá 'álam se báten kī; main ne hamesha 'ibádat-khānōn, aur haikal men, jahān Yahūdī jam'a hote hain, ta'lim dī, aur poshída kuchh nahīn kahá.

21 Tú mujh se kyūn púchhtá hai? un se púchh, jinhon ne mujh se suná, ki main ne unhen kyá kahá; dekh, ki we jánte hain, jo main ne kahá.

22 Jab us ne yih báten kahīn, tab piyádon men se ek ne, jo pás khará thá, Yisú' ko tamáncha márke kahá, Kyūn tú Sardár Káhin ko aisá jawáb detá hai?

23 Yisú' ne use jawáb diyá, Agar main ne burá kahá, to burái ki gawáhi de; par agar achchhá kahá, to tú mujhe kyūn mártá hai.

24 Aur Anná ne use bandhá húa Qayásá Sardár Káhin ke pás bhejá thá.

25 Aur Shama'un Patras khará húa táp rahá. So unhon ne use kahá, Kyá tú us ke shágirdon men se nahīn hai? Us ne inkār kiyá, aur kahá, ki Main nahīn hūn.

26 Phir Sardár Káhin ke naukaron men se ek ne jo us shakhs ká, ki jis ká kán Patras ne kát dálá thá, rishtadár thá, kahá, Kyá main ne tujhe us ke sáth bagcha men nahīn dekhá?

27 Tab Patras ne phir inkār kiyá, aur wunhīn murg ne bāng dī.

28 ¶ Tab Yisú' ko Qayásá pás se díwánkhāne men láe, aur yih subh ká waqt thá, aur we khud díwánkhāne men na gae, táki nāpák na howen, balki fasah khāwen.

29 Tab Pilátus un pás nikal áyá, aur kahá, Tum is mard par kyá faryád karte ho?

30 Unhon ne jawáb men kahá, ki Agar yih badkirdár na hotá, to ham use tere hawále na karte.

31 Pilátus ne unhen kahá, Tum

use le jáo, aur apní shar'at ke mutábīq us kí 'adálat karo. Yahúdíon ne use kahá, Ham ko rawá nahīn, ki kisí ko ján se máren.

32 Yih is liye húa, táki Yisú' kí bát, jo us ne apní maut kí tarah se ishára karke kahí thí, purí howe.

33 Tab Pilátus phir díwánkhāne men dákhil húa, aur Yisú' ko buláke kahá, Kyá tú Yahúdíon ká Bádsháh hai?

34 Yisú' ne use jawáb diyá, Tú yih bát áp se kahtá hai, yá ki auron ne mere haqq men tujh se kahá hai?

35 Pilátus ne jawáb diyá, Kyá main Yahúdí hūn? Terí hí qaum ne, aur sardár káhinon ne tujh ko mere hawále kiyá: tú ne kyá kiyá hai?

36 Yisú' ne jawáb diyá, ki Merí bádsháhat is jahān kí nahīn: agar merí bádsháhat is jahān kí hotí, to mere naukar larái karte, táki main Yahúdíon ke hawále na kiyá játá; par merí bádsháhat yahān kí nahīn.

37 Tab Pilátus ne use kahá, So kyá tú bádsháh hai? Yisú' ne jawáb diyá, ki Jaisá áp farmáte, main bádsháh hūn. Main is liye paidá húa, aur is wáste dunyá men áyá, ki haqq par gawáhi dūn. So jo koí, ki haqq se hai, merí áwáz suntá hai.

38 Pilátus ne use kahá, ki Haqq kyá hai? Yih kahke phir Yahúdíon pás báhar gayá, aur unhen kahá, Main us ká kuchh qusūr nahīn pátá.

39 So tumhárá dastúr hai, ki main fasah men tumháre liye ek ko chhor dūn; kyá tum cháhte ho, ki main tumháre liye Yahúdíon ke Bádsháh ko chhor dūn?

40 Tab un sabhon ne phir chil-láke kahá, ki Is ko nahīn, balki Barabbás ko. Par Barabbás baṭ-már thá.

## XIX BĀB.

1 **T**AB Pilátús ne Yisú' ko pakarke korē máre.

2 Aur sipáhíon ne kánton ká táj sajke us ke sir par rakhá, aur use argawání poshák pahínáke kahá,

3 Ai Yahúdíon ke Bádsháh, Salám! aur unhon ne use tamánche máre.

4 Tab Pilátús ne phir báhar jáke unhen kahá, ki Dekho, main use tum pás báhar le áyá hún, táki tum jáno, ki main us ká kuchh qusúr nahín pátá.

5 Tab Yisú' kánton ká táj rakhe, aur argawání poshák pahine hue báhar áyá. Aur Pilátús ne un se kahá, Dekho is shakhs ko!

6 So jab sardár káhin, aur piyádon ne use dekhá, to chilláke kahá, ki Salíb de, salíb de! Pilátús ne unhen kahá, Tumhín use lo, aur salíb do, kyúinki main us men kuchh qusúr nahín pátá.

7 Yahúdíon ne use jawáb diyá, ki Ham sharíatwále hain, aur hamári sharíat ke mutábíq wuh qatl ke láiq hai, is liye ki us ne apne taín Khudá ká Betá thahráyá.

8 ¶ Jab Pilátús ne yih bát suní, to ziyáda dará;

9 Aur díwánkháne men phir andar áke Yisú' se kahá, Tú kahán ká hai? Par Yisú' ne use kuchh jawáb na diyá.

10 Tab Pilátús ne use kahá, ki 'Tú mujh se nahín boltá? kyá tú nahín jántá, ki mujhe ikhtiyár hai, cháhún to tujhe salíb dún? aur cháhún to tujhe chhor dún?

11 Yisú' ne jawáb diyá, ki Agar yih tujhe upar se diyá na játá, to mujh par terá kuchh ikhtiyár na hotá: so jis ne mujhe tere hawále kiyá, us ká gunáh bará hai.

12 Us waqt Pilátús ne iráda kiyá, ki use chhor de; par Yahúdíon ne chilláke kahá, ki Agar tú is mard ko chhor detá hai, to tú

Qaisar ká khaírkhwáh nahín; jo koi apne taín bádsháh thahrátá hai, wuh Qaisar ká mukhálif hoke boltá hai.

13 ¶ Pilátús yih bát sunkar Yisú' ko báhar láyá, aur us maqám men jo Chabútara aur 'Ibrání men Gabatá kahlátá hai, maanad par baithá.

14 Aur fasah kí taiyári ká din thá, aur chhathe ghanṭe ke qarib thá. Phir us ne Yahúdíon ko kahá, ki Dekho apná Bádsháh?

15 Tab we chillá, e, ki Le já, le já, use salíb de. Pilátús ne unhen kahá, Kyá main tumháre Bádsháh ko salíb dún? Sardár káhinon ne jawáb diyá, ki Qaisar ke siwá, hamárá koi bádsháh nahín hai.

16 Tab us ne use un ke hawále kiyá, ki use salíb dí jáwe. Aur we Yisú' ko pakarke le ga, e.

17 So wuh apní salíb uṭhāe hue, us jagah ko, jo khoprí ká maqám kahlátá hai, jis ká tarjuma 'Ibrání men Galgatá hai, gayá:

18 Wahán unhon ne use aur us ke sáth do aur ko salíb par khínchá, tarfain men ek ek, aur Yisú' ko bích men.

19 ¶ Aur Pilátús ne ek kitába likhá, aur salíb par lagá diyá. Wuh likhá yih thá ki YISÚ' NÁSARÍ YAHÚDÍON KÁ BÁDShÁH.

20 Us kitába ko bahut se Yahúdíon ne parhá, is liye, ki wuh maqám, jahan Yisú' salíb par khínchá gayá thá, shahr ke nazdík thá, aur wuh 'Ibrání, aur Yúnání, aur Latíní men likhá thá.

21 Tab Yahúdíon ke sardár káhinon ne Pilátús ko kahá, ki Yahúdíon ká Bádsháh mat likh: balki yih likh, ki Us ne kahá, ki Main Yahúdíon ká Bádsháh hún.

22 Pilátús ne jawáb diyá, ki Main ne jo likhá, so likhá.

23 ¶ Phir sipáhíon ne jab Yisú' ko salíb par khínch chuke, to us ke kapron ko liyá, aur chār hisse

kíe, har sipáhí ke liye ek hissa ; aur us ke kurte ko bhí liyá : aur kurtá bin siyá sarásar biná huá thá.

24 Is liye unhon ne ápas men kahá, ki Ham use ná pháren, balki us par chitthí dálen, ki yih kis ká hogá : yih is liye huá, ki nawishta jo kahtá hai, ki Unhon ne merí poshák bánt lí, aur mere kurte ke liye chitthíán dālín, purá howe. So sipáhíon ne aise hí kiyá.

25 ¶ Tab Yisú' kí salíb pás, us kí má, aur us kí má kí bahin Mariyam Klíopás kí jorú, aur Mariyam Magdalíní khari thín.

26 Yisú' ne apní má ko, aur us shágird ko, jise wuh piyár kartá thá, pás khare hue dekhkar, apní má ko kahá, ki Ai 'aurat, dekh, yih terá betá !

27 Phir us ne us shágird ko kahá, Dekh, yih terí má ! Aur usí gharí se us shágird ne use apnon men shámil kiyá.

28 ¶ Ba'd us ke Yisú' ne jánke, ki ab sab báten purí ho chukín, yih kahá, táki nawishta purá howe, ki Main pyásá hún.

29 Wahán ek bartan sirke se bhará huá dhará thá : unhon ne isfánj ko sirke men tar karke aur zúfá men lapetke, nal par rakhá, aur us ke munh men diyá.

30 Phir Yisú' ne jab sirká chakhá, to kahá, Purá huá, aur sir jhukáke ján dí.

31 Phir Yahúdíon ne is liház se ki lášhen sabb ke din salíbon par na rah jáwen, kyúinki wuh din taiyári ká thá, balki bará hí sabb thá, Pilátús se 'arz kí, ki un kí tángen torí aur lášhen utári já, en.

32 Tab sipáhíon ne áke pahle aur dúsre kí tángen, jo us ke sáth salíb par khínche gae the, torín.

33 Lekin jab unhon ne Yisú' kí taraf áke dekhá, ki wuh mar chuká hai, to us kí tángen na torín :

34 Par sipáhíon men se ek ne bhále se us kí paslí chhedí, aur filfaur us se lahu aur pání niklá.

35 Aur jis ne yih dekhá, gawáhi dí, aur us kí gawáhi sachchí hai, aur wuh jántá hai, ki sach kahtá hai, táki tum ímán láo.

36 Kyúinki, yih báten hún ki nawishta purá howe, ki Us kí koí haddí torí na jáegí.

37 Aur phir dúsra nawishta is mazmún ká hai, ki We us par, jise unhon ne chhedá, nazar karenge.

38 ¶ Aur ba'd us ke, Yúsuf Aramatíyá ne, jo Yisú' ká shágird thá, lekin Yahúdíon ke dar se poshída men, Pilátús se ijázat cháhí, ki Yisú' kí láš ko le jáwe, aur Pilátús ne ijázat dí. So wuh áke Yisú' kí láš le gayá.

39 Aur Niquémús bhí jo pahle Yisú' pás rát ko gayá thá, áyá, aur pachás ser kí atkal murr aur 'úd miláke láyá.

40 Phir unhon ne Yisú' kí láš leke, suti kapre men khushbuíon ke sáth, jis tarah se ki dafan karne men Yahúdíon ká dastúr hai, kafnáyá.

41 Aur wahán, jis jagah ki use salíb dí ga, í thí, ek bag thá, aur us bag men ek naí qabr thí, jis men kabhú koí na dhará gayá thá.

42 So unhon ne Yisú' ko Yahúdíon kí taiyári ke din ke bá'is wahín rakhá, kyúinki yih qabr nazdík thí.

## XX BĀB.

1 **H**AFFE ke pahle din Mariyam Magdalíní tarke, aisá kí hanoz andherá thá, qabr par áí, aur patthar ko qabr se fálá huá dekhá.

2 Tab wuh, Shama'un Patras aur us dúsre shágird pás, jise Yisú' piyár kartá thá, daurí áí, aur unhen kahá, ki Khudáwand ko qabr se nikál le ga, e, aur ham nahín jánte, ki unhon ne use kahán rakhá.

3 Phir Patras aur wuh dúsra

shágird nikle, aur qabr kí taraf ga,e.

4 Chunánci we donon ikatthe daure, par dúsrá shágird Patras se barh gayá aur qabr par pahle pahunchá.

5 Us ne jhukke sútí kapre pare dekhe, par wuh andar na gayá,

6 Tab Shama'un Patras us ke píchhe pahunchá, aur qabr ke andar gayá, aur sútí kapre pare húe dekhe,

7 Aur wuh rúmál, jis se us ká sir bandhá thá, un sútí kapron ke sáth nahín, par judá lapetá huá ek jagah para dekhá.

8 Tab dúsrá shágird bhí, jo qabr par pahle áyá thá, andar gayá, aur dekhke yaqín kiyá.

9 Kyúnci we hanoz nawishta ko na jánte the, ki murdon men se us ká jí uthná zarúr hai.

10 Tab we shágird apne logon pás phir ga,e.

11 ¶ Lekin Mariyam báhar qabr par rotí kharí rahi, aur rote húe, jab ki qabr men jhukke nazar kí,

12 To do firishton ko sufed poshák men, ek ko sirháne, aur dústre ko pá,etáne, jahán Yisú' kí lách rakhí thí, baithe dekhe;

13 Jinhon ne use kahá, Ai'aurat, tú kyún rotí hai? Us ne kahá, Is liye, ki we mere Khudáwand ko le ga,e, aur main nahín jántí, ki unhon ne use kahán rakhá.

14 Jab wuh yún kah chukí, to píchhe phirí, aur Yisú' ko kharé dekhá, aur na pahcháná, ki wuh Yisú' hai.

15 Yisú' ne use kahá, ki Ai'aurat, tú kyún rotí hai? kis ko dhúndhtí hai? Us ne use bágbán jánke kahá, ki Ai sáhib, agar us ko yahán se utháya ho, to mujh se kah, ki use kahán rakhá hai, ki main use le jáungí.

16 Yisú' ne use kahá, Ai Mariyam. Wuh mutawajjih húi, aur use kahá, Rabboní: ya'ne Ai ustád.

17 Yisú' ne kahá, Mujh ko mat chhú; kyúnci main hanoz úpar apne Báp ke pás nahín gayá: par mere bháíon pás já, aur unhen kah, ki Main úpar apne Báp, aur tumháre Báp pás, aur apne Khudá aur tumháre Khudá pás játá hún.

18 Mariyam Magdalíni á,í, aur shágirdon se kahá, ki Main ne Khudáwand ko dekhá, aur us ne mujh se yih báten kahín.

19 ¶ Phir usí din, jo hafte ká pahlá thá, shám ke waqt, jab us jagah ke darwáze, jahán sab shágird jam'a húe the, Yahúdíon ke dar se, band the, Yisú' áyá, aur bích men khará huá, aur unhen kahá, Tum par salám.

20 Aur yún kahke apne háthon aur paslí ko unhen dikháya. Tab shágird Khudáwand ko dekhke khush húe.

21 Aur Yisú' ne phir unhen kahá, Tum par salám; jis tarah Báp ne mujhe bhejá hai, main bhí usí tarah tumhen bhejtá hún.

22 Us ne yih kahke un par phúnká, aur kahá, ki Tum Rúh i Quds leo:

23 Jin ke gunáhon ko tum bakhsho, un ke gunáh bakhshhe játe hain; jinhen tum na bakhshoge, na bakhshhe jáenge.

24 ¶ Aur Thúmá un bárahon men se ek, jis ká laqab Didumús thá, Yisú' ke áte waqt un ke sáth na thá.

25 Tab aur shágirdon ne use kahá, ki Ham ne Khudáwand ko dekhá hai. Par us ne unhen kahá, Jab tak ki main us ke háthon men mekhon ke nishán na dekhún, aur mekhon ke nishánon men apní unglí na dálún, aur apne háth ko us kí paslí par na rakhún, kabhú yaqín na karúngá.

26 ¶ Áth roz ke ba'd jab us ke shágird phir andar the, aur Thúmá un ke sáth thá, to darwáze band hote húe Yisú' áyá, aur bích men khará hoke bolá, Tum par salám.

27 Phir us ne Thúmá ko kahá, ki

Apní unglí pás lá, aur mere háth-on ko dekh, aur apná háth pás lá, aur use merí paslí par rakh, aur beímán mat ho, balki ímán lá.

28 Thúmá ne jawáb men use kahá, Ai mere Khudáwand, aur ai mere Khudá.

29 Yisú' ne use kahá, Thúmá, is liye ki tú ne mujhe dekhá hai, tú ímán láyá: mubáarak we hain, jinhon ne nahín dekhá, taubhí ímán lá,e.

30 ¶ Aur bahut se aur mu'ajize, jo is kitáb men likhe nahín ga,e, Yisú' ne apne shágirdon ke sámh-ne dikhá,e.

31 Lekin ye likhe ga,e, táki tum ímán láo ki Yisú' Masíh Khudá ká Betá hai, aur táki tum ímán láke us ke nám se zindagí páo.

## XXI BÁB.

1 **A**UR ba'd us ke, Yisú' ne phir apne taín daryá e Tiberiyás ke kináre par shágirdon ko dikháya, aur is tarah záhir húa, ki,

2 Shama'un Patras aur Thúmá jo Didumús kahlátá hai, aur Nathanaél jo Káná e Galíl ká hai, aur Zabadí ke beṭe, aur us ke shágirdon men se aur do ikatṭhe the.

3 Shama'un Patras ne unhen kahá, ki Main machhlí ke shikár ko játá hún. Unhon ne us se kahá, Ham bhí tere sáth chalenge; aur nikalke filfaur kishtí par charhe; par us rát ko kuchh na pakrá.

4 Aur jab subh húi, to Yisú' kináre par khará thá; lekin shágirdon ne na jáná, ki wuh Yisú' hai.

5 Tab Yisú' ne unhen kahá, Ai larko, kyá tumháre pás kuchh kháne ko hai? Unhon ne jawáb diyá, ki Nahín.

6 Us ne un se kahá, Kishtí kí dahní taraf jál dálo, to tum páoge. Pas unhon ne dála, tab machhlion kí bahutáyat se use khínch na sake.

7 Is liye us shágird ne, jise Yisú' piyár kartá thá, Patras se kahá, ki Yih Khudáwand hai. So Shama'un Patras ne sunke, ki wuh Khudáwand hai, kurtá kamar se bándhá, kyúinki wuh nangá thá, aur apne taín daryá men dál diyá.

8 Aur baqí shágird machhlion ká jál khínchte húe kishtí par á,e, kyúinki we kináre se dúr na the, magar do sau háth ke atkal.

9 Jon kináre par á,e, wahán unhon ne koelon kí ág, aur us par machhlí rakhí húi aur roṭí dekhí.

10 Yisú' ne unhen kahá, Un machhlion men se, jo tum ne pakrín, láo.

11 Shama'un Patras ne jáke jál ko ek sau tirpan barí machhlion se bhare húe khínchá: aur agarchi machhlían us bahutáyat se thin, par jál na phatá.

12 Yisú' ne unhen kahá, Áo, kháná kháo. Aur shágirdon men se kisi ko jur,at na húi, ki us se púchhe, ki Tú kaun hai, kyúinki we jánte the, ki wuh Khudáwand hai.

13 Tab Yisú' ne áke roṭí lí, aur unhen dí, aur usí tarah se machhlí dí.

14 Yih tísra mártaba thá, ki Yisú' ne, murdon men se jí uṭhne ke ba'd, apne taín shágirdon ko dikháya.

15 ¶ Aur jab we kháná khá chuke, to Yisú' ne Shama'un Patras ko kahá, Ai Yúnas ke beṭe Shama'un, kyá tú mujhe in se ziyáda piyár kartá hai? Us ne use kahá, Hán, Ai Khudáwand; tú khud jántá hai, ki main tujhe piyár kartá hún. Us ne use kahá, ki Mere barre chará.

16 Us ne do bára use phir kahé, ki Ai Shama'un Yúnas ke beṭe áyá, tú mujhe piyár kartá hai? Wuh bolá, ki Hán, Ai Khudáwand, tú to jántá hai, ki main tujh ko piyár kartá hún. Us ne use kahá, ki Merí bheren chará.

17 Us ne use tísre mártabe kahá,

ki Ai Shama'un Yúnas ke beṭe, áyá, tú mujhe piyár kartá hai? Tab Patras is liye, ki us ne tísri bār us se kahá, ki Áyá, tú mujhe piyár kartá hai, dilgír huá, aur use kahá, Ai Khudáwand, tú to sab kuchh jántá hai; balki tujhe ma'lúm hai, ki main tujhe piyár kartá hún. Yisú' ne use kahá, Tú merí bheren chará.

18 Main tujh se sach sach kahtá hún, ki Jab tak ki tú jawán thá, tú apní kamar bándhtá thá, aur jahán kahín cháhtá thá, játá thá: par jab tú búrhá hogá, to apne háthon ko phailáegá, aur दूसरी तरफ़ kamar bándhegá, aur wahán jahán tú na cháhe, tujhe le jáegá.

19 Us ne in báton se patá diyá, ki wuh kaun sí maut se Khudá ká jalál záhir karegá; aur yih kahke use phir kahá, ki Mere píchhe ho le.

20 Tab Patras ne phirke us shágird ko, jise Yisú' piyár kartá thá, aur jis ne rát ko us ke síne par jhukke púchhá, ki Ai Khudá-

wand, wuh jo tujhe pakarwátá hai, kaun hai, píchhe áte dekhá.

21 Patras ne use dekhke Yisú' ko kahá, Ai Khudáwand, is shakhs ká kyá hogá?

22 Yisú' ne use kahá, Agar main cháhún, ki jab tak main áún, wuh yahín ṭhahre, to tujh ko kyá? tú mere píchhe ho le.

23 Tab bháion men yih bát mashhúr huí, ki wuh shágird na maregá; lekin Yisú' ne use nahín kahá, ki Wuh na maregá, magar yih kahá, ki Agar main cháhún, ki mere áne tak ṭhahre, to tujh ko kyá?

24 Yih wuh shágird hai, jis ne in kámon kí gawáhi dí, aur in báton ko likhá, aur ham ko yaqín hai, ki us kí gawáhi sach hai.

25 Par aur bhí bahut se kám hain, jo Yisú' ne kíe, aur agar we judá judá likhe játe, to main gumán kartá hún, ki kitáben jo likhí játín, dunyá men na samá saktín. Ámín.

## RASÚLON KE A'AMÁL.

### I BÁB.

1 **A**I Theofilus, wuh pahlí kaifiyat main ne tasníf kí, un sab báton kí, jo ki Yisú' shurú' se kartá, aur síkhátá rahá,

2 Us din tak, ki wuh apne rasúlon ko, jinhen us ne chuná thá, Rúh i Quds se hukm dekar, úpar uṭháýa gayá:

3 Un par us ne apne marne ke píchhe, ap ko bahut sí qawí dalílon se zinda sábit kiýá, ki wuh

chálís din tak unhen nazar áta, aur Khudá kí bádsháhat kí báten kahtá rahá:

4 Aur unhen ikatṭhá karke, hukm diyá, ki Yarúsalam se báhar na jáo, balki Báp ke us wa'de kí, jis ká zikr tum mujh se sun chuke ho, ráh dekho.

5 Kyúnki Yuhanná ne to pání se baptisma diyá; par tum thore dinon ke ba'd Rúh i Quds se baptisma páoge.

6 Tab unhon ne, jo ikatṭhe the,

us se púchhá, ki Ai Khudáwand, kyá tú isí waqt Isráel kí bád-sháhat phir bahál kiyá cháhtá hai?

7 Us ne unhen kahá, Tumhárá kám nahín, ki un waqton aur mausimon ko, jinhen Báp ne apne hí ikhtiyár men rakhá hai, jáno.

8 Lekin jab Rúh i Quds tum par áwégí, tum quwat páoge, aur Yarusálam aur sáre Yahúdiya o Sámariya men, balki zamín kí hadd tak, mere gawáh hoge.

9 Aur wuh yih kahke, un ke dekhte húa, úpar utháyá gayá; aur badlí ne use un kí nazon se chhipá liyá.

10 Aur us ke játe húa, jab we ásmán kí taraf tak rahe the, dekho, do mard sufed poshák pahine un ke pás khare the;

11 Aur kahne lage, Ai Galilí mardo, tum kyún khare ásmán kí taraf dekhte ho? yihí Yisú', jo tumháre pás se ásmán par utháyá gayá hai, usí tarah, jis tarah tum ne use ásmán ko játe dekhá, phir áwégá.

12 Tab we us pahár se, jo Zaitún ká kahlátá, jo Yarusálam se naz-dík, balki faqat ek ábt kí manzil dúr hai, Yarusálam ko phire.

13 Aur jab dákhil húa, to ek bálákháne par gae; wahán Patras aur Ya'qúb, aur Yuhanná aur Andryás, Failbús aur Thúma, o Barthúlamá, aur Matí, Halfá ká betá Ya'qúb, aur Shama'un Zelotes, aur Ya'qúb ká bhái Yahúdáh rahte the.

14 Ye sab, 'auraton aur Yisú' kí má Mariyam aur us ke bháíon ke sáth, ek dil hoke du'á aur minnat kar rahe the.

15 ¶ Unhín dinon, Patras shá-girdon ke darmiyán, (un sab ke nám milke ek sau bís ke qaríb the,) khará hoke bolá,

16 Ai bháío, zarúr thá, ki wuh likhá jo Rúh i Quds ne, Dáúd kí zubáni, Yahúdáh ke haqq men, jo Yisú' ke pakarwánewálon ká rah-

numá thá, áge se kahá, púra howe.

17 Kyúnki wuh ham men giná gayá, aur us ne is khidmat men hissa páyá thá.

18 So us ne badí kí mazdúri se ek khet mol liyá, aur aundhe munh girá, aur us ká pet phat gayá, aur us kí tamám antríán nikal parín.

19 Aur yih Yarusálam ke sab rahnewálon ko ma'lúm huá; yahán tak, kí us khet ká nám un kí zubán men Haqal-damá huá, ya'ne khún kí zamín.

20 Kyúnki, Zabúr kí kitáb men likhá hai, kí Us ká makán ujar jáe, aur us men koí basnewálá na rahe, aur us kí ta'ínátí dúsrá le.

21 Pas cháhiye, ki in mardon men se, jo har waqt hamáre sáth rahe, jab Khudáwand Yisú' ham men áyá jáyá kartá thá,

22 Yuhanná ke baptisma se leke, us din tak, ki wuh hamáre pás se úpar utháyá gayá, in men se ek hamáre sáth us ke jí uthne ká gawáh howe.

23 Tab unhon ne do ko khará kiyá, ek Yúsuf jo Barsabás kahlátá, jis ká laqab Justus thá, aur dúsrá Matiyás.

24 Aur yih kahke du'á mángí, ki Ai Khudáwand, sab ke dilon ke jánnewále, dikhá, ki in donon men se tú ne kis ko chuná hai, kí,

25 Wuh is khidmat o risálat men hissa le, jis se Yahúdáh khárij hoke, apní kháss jagah ko gayá.

26 Aur unhon ne un par chit-thíán dálín; aur chit-thí Matiyás ke nám par niklí; tab wuh gyárah rasúlon men shumar kiyá gayá.

## II BÁB.

1 **A**UR jab Pautekust ká din áyá thá, we sab ek dil hoke ikatthe húa.

2 Aur ekbárgí ásmán se ek áwáz áí, jaisí barí ándhí chale, aur us se sára ghar, jahán we baithe the, bhar gayá. Google



3. Aur unhen judí judí ág kí sí zubánen dikhá, í dín, aur un men se har ek par baithín.

4 Tab we sab Rúh i Quds se bhar gaye aur gair zubánen, jaise Rúh ne unhen bolne kí qudrat bakhsí, bolne lage.

5 Aur Khudátars Yahudí har ek qaum men se, jo ásmán ke tale hai, Yarúsalam men á rahe the.

6 So jab yih áwáz áí, to bhír lag gayí, aur sab dang hue, kyúñki har ek ne unhen apní bolí bolte suná.

7 Aur sab hairán hoke, aur ta'-ajjub karke, ápas men kahne lage, Dekho, kyá yih sab jo bolte hain, Galilí nahín?

8 Pas kyúñkar har ek ham men se apne apné watan kí bolí suntá hai?

9 Ham Párthí, aur Medí o Ilámí, aur rahnewále Masoputámiya, Yahúdiya aur Kappadúkiya, Pontus o Asia ke,

10 Frugia o Pamfúlia, Misr, aur Libyá ke us hisse ke, jo Qurene ke 'iláqe men hai, aur Rómí musáfir, Yahudí aur Yahudí murid,

11 Kretí, aur 'Arab hoke ham apní apní zubánon men unhen Khudá kí barí báten bolte sunte hain.

12 Aur sab hairán hue, aur ghabráke ek dústre se kahne lagá, kí Yih kyá huá cháhtá hai?

13 Auron ne tháttthe se kahá, kí Ye nayí mai ke nashe men hain.

14 ¶ Tab Patras ne un gyárahon ke sáth khare hoke, apní áwáz buland kí aur un se kahá, Ai Yahudí mardo o Yarúsalam ke sab rahnewálo, yih jáno, aur kán lagáke merí báten suno:

15 Ki ye, jaisá tum samajhte ho, nashe men nahín, kyúñki abhí pahar din áyá hai.

16 Balki yih wuh hai, jo Yúel nabí kí ma'rifat farmáyá gayá: kí,

17 Khudá kahtá hai, kí ákhirí dinon men aisá hogá, kí Main apní Rúh men se sab ádmíon par

dhálúngá: aur tumháre beté, aur tumhári betían, nubúwat karenge, aur tumháre jawán royá dekhenge. aur tumháre buddhe khwáb:

18 Aur main un dinon men apne bandon aur bándíon par apní Rúh men se dhálúngá: aur we nubúwat karenge:

19 Aur main úpar ásmán men achambhe, aur niche zamín par nishánín, lahu, aur ág, o dhúnwen ke bádál kí dikháúngá:

20 Súraj andherá aur chánd lahu ho já, egá, peshtar us ke, kí Khudáwand ká buzurg aur nádír dín áwe;

21 Aur yún hogá, kí har ek jo Khudáwand ká nám legá, naját páwegá.

22 Ai Isráelí mardo, ye báten suno, kí Yisú' Násarí ek mard thá, jis ká Khudá kí taraf se honá tum par sábit huá, un karámaton aur achambhon aur nisháníon se, jo Khudá ne us kí ma'rifat tumháre bích men dikhá, e, jaisá tum áp jánte ho:

23 Usí ko, jab Khudá ke thahrá, e hue iráde aur peshdání se sompá gayá, tum ne pakrá, aur bedínon ke háth se mekhen garwáke, qatl kiyá:

24 Usí ko Khudá ne, maut ke band kholke, utháyá: kyúñki mumkin na thá, kí wuh us ke qabze men rahe.

25 Is liye kí Dáúd us ke haqq men kahtá hai, kí Main ne Khudáwand par, jo sadá mere sámhne hai, nazar kí, kí wuh merí dahní taraf hai, táki main na hatún:

26 Isí sabab merá dil khush hai, aur merí zubán nihál hai; balki merá badan bhí ummed men chain karegá: kí,

27 Tú merí ján ko 'álam i gáib men na chhoregá, na apne quddús ko sarne degá.

28 Tú ne mujhe zindagí kí ráhen batá, ín; tú ne mujhe apne didár ke báis khushí se bhar diyá.

29 Ai bháfo, mujhe qaum ke raís Dáúd ke haqq men bedharak

kahne do, ki wuh múá, aur gárá bhí gayá, aur áj tak us kí qabr hamáre darmiyán maujúd hai.

30 So is sabab se, kí nabí thá, aur jántá thá, kí Khudá ne us se qasam khá,í hai, kí main terí nasl se Masíh ko, jism ke rú se, záhir karúngá, kí tere takht par bai-the;

31 Us ne yih pahle se jánkar, Masíh ke jí uthne ká zikr kiyá, kí Us kí ján 'álam i gáib men chhorí na ga,í, na us ká badan sarne páyá.

32 Usí Yisú' ko Khudá ne uthá-yá; us ke ham sab gawáh hain.

33 Pas Khudá ke dahne háth buland hoke, aur Báp se Rúh i Quds ká wa'da páke, us ne yih, jo tum ab dekhte aur sunte ho, dhála.

34 Kyúнки Dáúd ásmán par na gayá, lekin wuh kahtá hai, kí Khudáwand ne mere Khudáwand se kahá, kí Mere dahne baith,

35 Jab tak kí main tere dushmanon ko tere páon kí chaukí karún.

36 Pas Isráel ká sárá gharáná yaqín jáne, kí Khudá ne usí Yisú' ko, jise tum ne salíb dí, Khudáwand aur Masíh bhí kiyá.

37 ¶ Jab unhon ne yih suná, to un ke dil chhid ga,e, aur Patras aur báqí rasulon se kahá, kí Ai bháío, ham kýá karen?

38 Tab Patras ne un se kahá, Tauba karo, aur tum men se har ek, gunáhon kí mu'áfi ke liye, Yisú' Masíh ke nám par baptisma le, to Rúh i Quds ká in'ám páoge.

39 Is liye kí yih wa'da tum se aur tumháre larcon se hai, aur un sab se, jo dúr hain, jitnon ko hamará Khudáwand Khudá bulá-we.

40 Aur wuh bahut aur báton kí gawáhíán láyá, aur nasíhat kí, kí Apne ko is terhí qaum se bacháo.

41 ¶ So jinhon ne us kí bát khushí se qabúl kí, baptisma páyá,

aur usí roz tín hazár ádmí ke qaríb shámíl hue.

42 Aur Rasulon se ta'lím páne, aur suhbat rakhne, aur rotí torne, aur du'á mángne men lage rahe.

43 Aur har nafs ko khauf áyá: aur bahut se achambhe aur nishá-níán Rasulon se záhir hún.

44 Aur sab, jo ímán lá,e the, ikatthe rahe, aur sári chízon men sharik the;

45 Aur apní milkíyat aur asbáb bechke, har ek kí zarúrat ke mu-wáfíq, sab ko bánt dete the.

46 Aur har roz ek dil hoke, haikal men rahe, aur ghar ghar rotíán torke, khushí aur sídhe dil se kháná kháthe the,

47 Aur Khudá kí ta'ríf karte the, aur sab logon ke nazdík 'azíz the. Aur Khudáwand har roz un ko, jinhon ne naját pá,í, kalí-siyá men milátá thá.

### III BÁB.

1 **P**AS Patras aur Yuhanná ek sáth du'á ke waqt tisre pahar haikal ko chale.

2 Aur log janam ká ek langrá le játe the, jise láke har roz haikal ke us darwáze par, jo Khúbsúrat kahlátá hai, biñháte the, kí haikal ke jánewálon se bhíkh mánge;

3 Jab us ne Patras aur Yuhanná ko haikal men játe dekhá, un se bhíkh mángí.

4 Patras ne Yuhanná ke sáth us par nazar karke kahá, kí Hamárí taráf dekh.

5 Wuh is ummed par, kí un se kuchh páwe, un ko tak rahá.

6 Tab Patras ne kahá, Soná rúpá mere pás nahín; par jo mere pás hai, tuihe detá hún; kí Yisú' Masíh Násarí ke nám se uth, aur chal.

7 Aur us ká dahná háth pakarke utháyá; usí dam us ke páon ke takhne mazbút hue.

8 Aur wuh kúdk ke khará húa, aur chalne lagá, aur kúdtá phánd-

tá, Khudá kí ta'rif kartá, un ke sáthi haikal men gayá.

9 Aur sab logon ne use chalte phirte aur Khudá kí ta'rif karte dekhá :

10 Aur us ko pahchána, ki yih wuhí hai, jo haikal ke Khúbsúrat darwáze par bhíkh mángne baithá thá ; aur usse, jo us ke sáthi huá thá, dang aur hairán hue.

11 Aur jis waqt wuh langrá, jo changá huá thá, Patras aur Yuhanná ko líptá játá thá, sab log niháyat hairán hoke, us barámade kí taraf jo Sulaimán ká kahlátá hai, un ke pás daure áe.

12 ¶ Patras ne yih dekhkar logon se kahá, ki Ai Isráéli mardo, is par tum kyún ta'ajjub karte ? aur kyún hamen aisá dekh rahe ho, ki goyá ham ne apní qudrat yá dindári se us shakhs ko chalne kí táqat dí ?

13 Abirahám aur Izhák aur Ya'qúb ke Khudá ne, hamáre bápádáon ke Khudá ne, apne Bete Yisú' ko jalál diyá, jise tum ne hawála kiyá, aur Pilátús ke huzúr, jab us ne chhor dená insáf jáná, inkár kiyá.

14 Hán, tum ne us Quddús aur Rástkár ká inkár kiyá, aur mángá, ki ek khúni tumháre liye chhorá jáe :

15 Par zindagí ke málík ko qatl kiyá, jise Khudá ne murdon men se utháyá ; aur ham us ke gawáh hain.

16 Usí ke nám ne, us ímán ke wasíle, jo us ke nám par hai, is shakhs ko, jise tum dekhte aur jánte ho, mazbút kiyá : hán, usí ímán ne, jo us kí taraf se hai, yih kámil tandurustí tum sab ke sámhne use dí.

17 Ab ai bháío, main jántá hún, ki tum ne yih nádání se kiyá, jaise tumháre sardáron ne bhí.

18 Par jin báton kí Khudá ne apne sab nabíon kí zubání áge se khabar dí thí, ki Masíh dukh utháwegá, so purí kí.

¶ Pás tauba karo, aur muta-

wajjih ho, ki tumháre gunáh mi'táe jáen, jab ki Khudáwand ke huzúr se tázagí-bakhsh aiyám áwen :

20 Aur Yisú' Masíh ko phir bheje, jis kí manadí tum logon ke darmiyán áge se húi.

21 Zarúr hai, ki ásmán use líe rahe, us waqt tak, ki sab chízen, jin ká zikr Khudá ne apne sab pák nabíon kí zubání shurú' se kiyá, apní hálát par áwen.

22 Kyúnki Músá ne bápádáon se kahá, ki Khudáwand, jo tumhárá Khudá hai, tumháre bháíon men se tumháre liye ek nabí merí mánind utháwegá ; jo kuchh wuh tumhen kahe, us kí sab suno.

23 Aur aisá hogá, ki har nafs jo us nabí kí na sune, wuh qaum men se nest kiyá jáegá.

24 Balki sab nabíon ne, Samúel se leke pichhlon tak, jitnon ne kalám kiyá, in dinon kí khabar dí hai.

25 Tum nabíon kí aulád, aur us 'ahd kí ho, jo Khudá ne bápádáon se bándhá hai, jab Abirahám se kahá, ki Terí aulád se dunyá ke sáre gharáne barakat páwenge.

26 Tumháre pás Khudá ne apne Bete Yisú' ko utháke pahle bhejá, ki tum men se har ek ko us kí badíon se pherke barakat de.

#### IV BÁB.

1 **J**AB we logon se yih kah rahe the, káhin, aur haikal ká Sardár, aur Sadúqí un par charh áe,

2 Kyúnki náráz hue, ki we logon ko síkháthe the, aur Yisú' ke sabab murdon ke jí uthne kí khabar dete the.

3 Aur un par háth dálá, aur dúre din tak qaid rakhá : kyúnki shám ho gaí thí.

4 Par bahutere un men se, jinhon ne kalám suná, ímán láe ; we gintí men pánch hazár ke qaríb the.

5 ¶ Aur दूसरे दिन यून हुआ, कि उन के सार्दार, aur buzurg, aur faqih,

6 Aur Sardar Káhin Anná, o Qayásá aur Yuhanná, aur Iskandar, aur jitne Sardar Káhin ke gharáne ke the, Yarúsalam men jam'a hue.

7 Aur un ko bích men khará karke púchhá, ki Tum ne kis qudrat aur kis nám se yih kiya?

8 Tab Patras ne Rúh i Quds se ma'múr hoke un se kahá, Ai qaum ke sardáro, aur ai Isráel ke buzurgo,

9 Agar áj ham se is ihsán kí bábat, jo is za'if ádmí par huá, púchhá játá hai, ki wuh kyúnkar changá huá;

10 To tum sab, aur Isráel kí sári qaum ko ma'lúm ho, ki Yisú Masih Násarí ke nám se, jis ko tum ne salib dí, aur jise Khudá ne murdon men se phir utháiyá, usí se yih mard tumháre sámhne bhalá changá khará hai.

11 Yih wuhí patthar hai, jise tum mi'amáron ne náchíz janá, jo kone ká sirá huá.

12 Aur kisí दूसरे se naját nahín: kyúnki ásmán ke tale ádmíon ko koi दूसrá nám nahín baqshá gayá, jis se ham naját pá saken.

13 ¶ Jab unhon ne Patras aur Yuhanná kí dílerí dekhí, aur daryáft kiya, ki we be-'ilm aur 'awámm men se hain, to ta'ajjub kiya: phir ma'lúm kiya, ki we Yisú ke sáth the.

14 Aur us shakhs ko, jo changá huá thá, un ke sáth kharé dekhke kuchh khiláf na kah sake.

15 Par unhen hukm karke, ki majlis se báhar jáo, ápas men yih kahke saláh karne lage, ki,

16 Ham in ádmíon se kyá karen? kyúnki ek sarsh mu'ajiza unhon ne dikhláiyá, jo Yarúsalam ke sab rahnewálon par záhir hai: aur ham is ká inkár nahín kar sakte.

17 Lekin táki yih logon men ziyáda mashhúr na ho, ham unhen khúb dhamkáwen, ki phir is nám se kisí ádmí ko na bolen.

18 Tab unhen buláke tákid kí, ki Yisú ke nám par hargiz na bolen, aur ta'lím na den.

19 Patras aur Yuhanná ne jawáb men unhen kahá, Tum hí insáf karo, ki Khudá ke nazdik yih durust hai, ki ham Khudá kí bát se tumhári bát ziyáda sunen:

20 Kyúnki mumkin nahín, ki jo ham ne dekhá, aur suná hai, so na kahen.

21 Tab unhon ne un ko aur dhamkáke chhordiyá, kyúnki logon ke sabab un kí sazá देने की को राह ना पáí, is liye ki sab log, us májare ke bá'is, Khudá kí ta'ríf karte the;

22 Ki wuh shakhs, jis ke changá karne se yih mu'ajiza záhir huá, chális baras ke úpar thá.

23 ¶ Tab we chhútké apne logon ke pás gae, aur jo kuchh sardar káhinon aur buzurgon ne un se kahá thá, bayán kiya.

24 Jab unhon ne yih suná, to ek dil hoke Khudá kí taraf áwáz buland kí, aur kahá, ki Ai Khudáwánd Ta'álá, tú wuh Khudá hai, jis ne ásmán aur zamín aur samundar, aur sab kuchh, jo un men hain, paidá kiya:

25 Tú ne apne bande Dáúd kí zubání kahá, ki Gair qaumon ne kyún dhúm macháí, aur logon ne bátíl khiyál kie?

26 Khudáwánd aur us ke Masih ke barqhiláf hoke, zamín ke bádsháh uthé, aur sardar báham jam'a hue.

27 Sach ki is shahr men tere Quddús Bete Yisú ke, jise tú ne Masih kiya, barqhiláf hoke, Herodís aur Pantús Pilátús gair qaumon aur Isráelíon ke sáth jam'a hue,

28 Táki jis ká honá tere háth aur iráde ne áge se thahrá rakhá 'amal men láwen.

29 Ab ai Khudáwánd, un kí dhamkíon ko dekh: aur apne bandon ko yih baqsh, ki we kamál dílerí se terá kalám sunáwen,

30 Jab ki tú apná háth changá karne ko phailá de; aur tere quddús Beṭe Yisú' ke nám se nisháníān aur achambhe zāhir hon.

31 ¶ Aur jab we du'ámāng chuke, wuh makán, jahán we jam'a the, hil gayá: aur sab Rūh i Quds se bhar ga,e, aur Khudá ká kalám dilerí se sunáne lage.

32 Aur imándáron kí jamá'at ek dil aur ek ján húi; aur kisi ne apne mál ko apná na kahá; balki sári chízon men sharík the.

33 Aur rasúlon ne barí quwat se Khudáwand Yisú' ke jí uṭhne par gawáhí dí: aur un sab par bará fazl thá:

34 Kyúinki koí un men muhtáj na thá: isliye kí jo log zamín o makán ke málík the, un ko bechke un kí qímat láte,

35 Aur rasúlon ke páon par rakhte the: aur har ek ko, us kí zarúrat ke muwáfiq, bánt diyá játá thá.

36 Aur Yúses, jis ká rasúlon ne Barnabás, (ya'ne nasíhat ká beṭá) nám rakhá, jo qaum ká Láwí aur paidáish se Kuprasí thá,

37 Ek khet rakhtá thá, use bechke, aur us kí qímat láke, rasúlon ke páon par rakhí.

## V BÁB.

1 **A**UR Hanáníāh náme ek mard aur us kí jorú Sa-firá ne apní milkíyat bechí,

2 Aur qímat men se kuchh rakh chhorá; so us kí jorú bhí jántí thí; aur kuchh láke rasúlon ke páon par rakhá.

3 Tab Patras ne kahá, Ai Hanáníāh, kyún Shaitán tere dil men samáyá, kí tú Rūh i Quds se jhúṭh bole, aur zamín kí qímat men se kuchh rakh chhoré?

4 Kyá jab tak tere pás thí, terí na thí? aur jab bechí gaí, tere ikhtiyár men na rahí? tú ne kyún is bát ko apne dil men

jagah dí? tú ádmíon se nahín balki Khudá se jhúṭh bolá.

5 Yih báten sunte hí Hanáníāh gir pará, aur us ká dam nikal gayá: aur sab ko jinhon ne yih suná bará khauf áya.

6 Aur jawánon ne uṭhke use kafnáya, aur báhar le jáke gará.

7 Jab ghanṭe tín ek guzre, us kí jorú is májare se bekhabar hoke bhítár áí.

8 Patras ne us se kahá, Mujh se kah, Kyá zamín itne hí par bechí? Us ne kahá, Hán itne par.

9 Phir Patras ne use kahá, Tum ne kyún eká kiyá, kí Khudá-wand kí Rūh ko ázmáo? dekh, tere ádmí ke garnewálon ke pánw ástán par hain, aur tujhe bhí báhar le jáenge.

10 Tab wunhín us ke páon pás girke us ká dam nikal gayá, aur jawánon ne bhítar áke use murda páya, aur báhar le jáke us ke ádmí pás gará.

11 Aur tamám kalísiyá aur sab jinhon ne yih suná, bahut dar ga,e.

12 ¶ Aur rasúlon ke háthon se bahutsí nisháníān aur mu'ajize logon ke darmiyán zāhir húe: (aur we sab ek dil hoke Sulaimán ke barámade men báham the.

13 Par auron men se kisi ká hiwáo na pará, kí un men já mile; magar log un kí ta'ríf karte the.

14 Aur mard aur 'auraten guroh ke guroh Khudáwand par imán láke, un men shámil hote játe the.)

15 Yahán tak, kí log bímáron ko sarakon par láke, chárpáion aur khatolon par rakhte the, táki jab Patras áwe, us ká sáya hí un men se kisi par par jáwe.

16 Aur cháron taraf ke shahron ke log Yarúsalam men jam'a húe, jo bímáron ko aur un ko, jo nápak rúhon ke satáe the, láe; so sab change húe.

17 ¶ Tab Sardár Káhin aur us ke sab sáthí, (jo Sadúqí ke firqe ke the,) dāh se bharke uṭhe,

18 Aur rasúlon par háth dále, aur qaidkháne i 'ámm men band kiyá.

19 Par Khudáwand ke firishte ne rát ko qaidkháne ke darwáze khole, aur unhen báhar le áke kahá,

20 Jáo, aur haikal men khare hoke, is zindagi kí sab báten logon se kaho.

21 We yih sunke, tarke haikal men ga,e, aur sikháne lage. Jab Sardár Káhin aur us ke sáthi áe, to sadr majlis ko aur baní Isráel ke buzurgon ko ikatthe kiyá, aur qaidkháne men kahlá bhejá, ki unhen láwen.

22 Magar piyádon ne pahunchke, unhen qaidkháne men na páyá, aur phir áke khabar dí aur kahá, ki,

23 Ham ne to qaidkháne ko barí khabardári se band, aur chaukidáron ko báhar darwázon par khará páyá: par jab kholá, to kisé ko andar na páyá.

24 Jonhín Sardár Káhin, aur haikal ke sardár, aur sardár káhinon ne yih bát suní, un kí bábat ghabrá ga,e, ki kyá hogá.

25 Tab kisi ne áke unhen khabar dí, ki dekho, we mard jinhen tum ne qaidkháne men dálá thá, haikal men khare logon ko sikh-láte hain.

26 Tab haikal ká sardár piyádon ke sáth jáke, unhen láyá, lekin zabardastí se nahín: kyúнки logon se darte the, ki aisá na ho, ki ham par patthráo karen.

27 Aur unhen láke majlis ke bích men khará kiyá, tab Sardár Káhin ne un se yih kahke púchhá,

28 Kyá ham ne tum se barí tákíd na kí, ki is nám par ta'lím na dená; par, dekho, tum ne Yarusalam ko apní ta'lím se bhar diyá, aur is shakhs ká khún ham par láyá cháhte ho.

29 ¶ Tab Patras aur rasúlon ne jawáb men kahá, Ham ko Khudá ká hukm ádmíon ke hukm se ziyáda máunná farz hai.

30 Hamáre bápádáon ke Khudá ne Yisú ko utháya, jise tum ne káth par latkáke már dálá.

31 Usí ko Khudá ne málik aur naját denewálá thahráke apne dahne háth par buland kiyá, táki Isráel ko tauba aur gunáhon kí mu'áfi bakhshhe.

32 Aur ham in báton par us ke gawáh hain; aur Rúh i Quds bhí, jise Khudá ne unhen, jo us kí tábi'dári karte hain, bakhshá hai.

33 ¶ We yih sunke kat ga,e, aur saláh kí, ki unhen qatl karen.

34 Tab Gamaliel náme ek Farísí ne, jo shari'at ká mu'allim aur sab logon men 'izzatdár thá, majlis men uthke hukm kiyá, ki rasúlon ko zarra báhar le jáo;

35 Aur unhen kahá, ki Ai Isráelí mardo, khabardár ho, ki tum in ádmíon ke sáth kyá kiyá cháhte ho;

36 Kyúнки in dinon ke áge Theudás ne uthke kahá, ki Main kuchh hún: aur takhminan char sau mard us se mil ga,e; wuh mára gayá, aur sab jitne us ke tábi' the, pareshán o tabáh hue.

37 Ba'd us ke Yahúdáh Galilí ism nawísí ke dinon men uthá, aur bahut se logon ko apne píchhe khinchá: wuh bhí halák huá, aur sab, jitne us ke tábi' the, chhitar bithar ho ga,e.

38 Aur ab main tumhen kahtá hún, ki In ádmíon se kinára karo, aur un ko jáne do: kyúнки agar yih tadbír yá kám insán se hai, to zái' hogí:

39 Par agar Khudá se hai, to tum use zái' nahín kar sakte; aisá na ho, ki tum Khudá se larnewále thahro.

40 Unhon ne us kí mání: aur rasúlon ko pás buláke kore máre, aur hukm kiyá, ki Yisú ke nám par bát na kariyo; tab unhen chhor diyá.

41 ¶ Pás we majlis ke huzúr se chale ga,e, aur khush hue, ki ham is láiq to thahre, ki us ke nám ke liye behurmat howen.

42 Aur we har roz haikal men, aur ghar ghar sikhláne, aur Yisú' Masih kí khushkhabarí dene se báz na rahe.

## VI BĀB.

1 **U**N dinon men jab shágird bahut húe, Yúnání 'Ibráníon se kurkuráne lage, kyúнки un kí bewáon ke roz kí khabar-gírí men gaffat hotí thí.

2 Tab un bárahon ne shágirdon ke gol ko báham buláke kahá, Munásib nahín, ki ham Khudá ke kalám ko chhorke, mezon kí khidmat karen.

3 Pas, ai bháío, apne men se sát mu'atabar shakhs ko, jo Rúh i Quds aur dánái se bhare hon, chuno, ki ham un ko is kám par muqarrar karen.

4 Aur ham ap du'á aur kalám kí khidmat men mashgúl rahenge.

5 ¶ Yih bát sári jamá'at ko pasand áí: aur unhon ne Stefanús náme ek mard ko, jo ímán aur Rúh i Quds se bhará thá, aur Failbús aur Prokurús, aur Nikánur, aur Tímon, aur Parmenás, aur Nikolás Antakí ko ek Yahudí muríd chuná:

6 Inhen rasúlon ke áge khará kiyá, aur unhon ne du'á mángke, apne háth un par rakhe.

7 Aur Khudá ká kalám phail gayá; aur Yarusalam men shágirdon ká shumár bahut hí barh gayá: aur káhinon kí barí guroh ímán ke tábi' húi.

8 Aur Stefanús ímán aur qúwat sema'múr hoke, bare bare mu'ajize aur nisháníán logon ke bích zahir kartá rahá.

9 ¶ Tab us 'ibádatkháne se, jo Libartínon ká kahlátá hai, aur Kureníon, aur Iskandaríon, aur un men se jo Kilikiya aur Ásia se á,e, ba'ze uthke Stefanús se bahs karne lage.

10 Par, we us dánái aur rúh ká, jis se wuh kalám kartá thá, sámhná na kar sake.

11 Tab unhon ne ba'ze mardon ko gánthá, kí kahen kí Ham ne us ko Músá aur Khudá kí nisbat kufr bakte suná.

12 Tab unhon ne logon, aur buzurgon, aur faqíhon ko ubhára, aur us par charh á,e, aur pakarke Sadr majlis men le ga,e,

13 Aur jhúthe gawáhon ko khará kiyá; unhon ne kahá, kí Yih shakhs is pák makán aur shar'at kí nisbat kufr bakne se báz nahín átá:

14 Kyúнки ham ne use yih kahte suná, kí Wuhí Yisú' Násarí is makán ko dhá,egá, aur un rasmon ko, jo Músá kí ma'rifat hamen pahunchín, badal dálegá.

15 Tab sabhon ne, jo majlis men baithé the, us par gaur se nazar kí; unhen us ká chihra firishte ká sá nazar áyá.

## VII BĀB.

1 **T**AB Sardár Káhin ne kahá, Kyá ye báten yúnhín hain?

2 Wuh bolá, Ai bháío, aur ai ábá, suno; kí Khudá e zú-l-jalál hamáre báp Ábirahám par, jis waqt wuh Masoputámiya men thá, peshtar us ke, kí wuh Harrán men já basá, zahir húa,

3 Aur use kahá, kí Apne mulk aur apne khándán men se nikal já, aur us mulk men, kí tujhe di-kháungá, chalá já.

4 Tab Kaldíon ke mulk se báhar jáke, Harrán men já rahá: aur wahán se, us ke báp ke marne ke ba'd, Khudá ne us ko is mulk men, jis men tum ab rahte ho, pahuncháyá.

5 Aur us ko kuchh mírás, balki qadam rakhne kí jagah us men na dí: par wa'da kiyá, kí Main yih zamín tujhe, aur tere ba'd terí nasl ko dúngá, kí terí milkíyat ho já,e, agarchi us ká koí lapká ná thá.

6 Aur Khudá ne yún farmáyá,

ki Terí nasl begáne mulk men já rahegi; aur we un ko gulámí men rakhenge, aur chár sau baras tak badsulúkí karenge.

7 Phir Khudá ne kahá, ki Main us qaum ko, jis kí gulámí men we rahenge, sazá dúngá: aur ba'd us ke we báhar áwenge, aur isí jagah merí bandagí karenge.

8 Aur us ne us se khatne ká 'ahd kiyá; so us se Iz'hák paidá húa, aur áthwen din us ká khatna kiyá; aur Iz'hák se Ya'qúb, aur Ya'qúb se bárah gharánon ke sardár paidá hue.

9 Aur sardáron ne dáh se Yúsuf ko bechá, ki Misr men le jáen: par Khudá us ke sáth thá,

10 Aur use us kí sab musíbaton se nikálá, aur use Misr ke bádsháh Fira'un ke huzúr maqbúliyat aur hikmat bakhsí: aur us ne use Misr aur apne sáre ghar ká mukhtár kiyá.

11 Ab Misr ke sáre mulk, aur Kan'an men kál pará, aur barí musíbat áí: aur hamáre bápádádon ko kháná muyassar nahín áta thá.

12 Jab Ya'qúb ne suná, ki Misr men anáj hai, to hamáre bápádádon ko pahlí bár bhejá.

13 Aur dúsrí bár Yúsuf apne bháíon par záhir ho gayá; aur Yúsuf ká gharáná Fira'un ko ma'lúm húa.

14 Tab Yúsuf ne apne báp Ya'qúb aur us ke sáre kunbe ko, jo pachhattar shakhs the, bulá bhejá.

15 Aur Ya'qúb Misr men gayá; wahán wuh aur hamáre bápádáde mar gae;

16 Aur we un ko Sikm men le gae, aur us maqbare men, jis ko Abirahám ne Baní Hamúr Sikm ke báp se rupa, e deke mol liyá thá, gára.

17 Pas jab us wa'de ká waqt, jis kí Khudá ne Abirahám se qasam kháí thí, nazdík áyá, log Misr men barhne aur bahut hone lage,

18 Us waqt tak, ki dúsrá bádsháh uthá, jo Yúsuf ko na jántá thá.

19 Us ne hamáरी qaum se fitrat karke, hamáre bápádádon se badsulúkí kí, yahán tak, ki us ne un ke larcon ko phinkwá diyá, táki we jíte na rahen.

20 Us waqt Músá paidá húa, jo niháyat khúbsúrat thá; us ne tín mahíne tak apne báp ke ghar men parwarish páí:

21 Jab wuh phenká gayá, Fira'un kí betí ne use uthá liyá, aur us ko apná betá karke palá.

22 Aur Músá ne Misrion kí tamám hikmat men tarbiyat páí, aur kalám o kám men qádir thá.

23 Aur jab wuh púre chálís baras ká húa, us ke jí men áyá, ki jáke apne bhái Isráelion kí khabar le.

24 Tab ek ko zulm utháte dekhkar, us kí himáyat kí, aur Misrí ko ján se márke, us ká, jis par zulm húa thá, badlá liyá:

25 Kyúnki us ne khiyál kiyá, ki mere bhái samjhenge, ki Khudá mere háthon se unhen chhutkérá degá: par we na samjhe.

26 Phir dústre din, jab we larthe, unhen dikháí diyá, aur un ko yún kahke milá dene cháhá, ki Ai mardo, tum to bhái ho; kyún ek dústre par zulm karte ho?

27 Lekin us ne, jo apne parosí par zulm kartá thá, use yih kahke hatáyá, ki Kis ne tujhe ham par hákim aur qází thahráyá hai?

28 Kyá jis tarah kal us Misrí ko qatl kiyá, mujhe qatl kiyá cháhtá hai?

29 Músá is bát par bhágá, aur Midyán ke mulk men já rahá; wahán us ke do bete paidá hue.

30 Aur jab chálís baras púre hue, tab Khudáwand ká firishta, Síná ke pahár ke jangal men, ág kí lau men, jhári ke bích, dikháí diyá.

31 Músá ne yih royat dekhke, ta'ajjub kiyá: aur jab daryáft



karne ko nazdík chalá, Khudá-wand kí áwáz use pahunchí,

32 Ki main tere bápádān ká Khudá, Abirahám ká Khudá, aur Iz'hák ká Khudá, aur Ya'qúb ká Khudá hún. Tab Músá kámp gayá, aur use daryáft karne kí jur,at na húi.

33 Tab Khudáwand ne use kahá, ki Jútí apne páon se utár: ky-úñki yih jagah, jahán tú khará hai, pák zamin hai.

34 Main nigáh karke, apne logon kí, jo Misr men hain, musibat dekh rahá hún, aur main ne un kí áh mární suní, aur unhen chhuráne utrá. Aur ab á, main tujhe Misr men bhejúngá.

35 Usí Músá ko, jis se unhon ne inkár karke kahá, ki Kis ne tujhe hákim aur qází banáyá? usí ko Khudá ne, us firishte kí ma'rifat, jo use jhári men nazar áyá, bhejá, kí hákim aur chhutkárá denewálá ho.

36 Wuhí unhen nikál láyá, aur Misr ke mulk, aur Lál Samundar, aur chálís baras jangal men, mu'a-jize aur nishánín díkhátá rahá.

37 ¶ Yih wuhí Músá hai, jis ne Baní Isráel se kahá, ki Khudá-wand, jo tumhárá Khudá hai, tumháre bháíon men se, tumháre liye, mujh sá ek nabí záhir kare-gá; us kí suno.

38 Yih wuhí hai, jo jangal men majlis ke darmiyán us firishte ke, jo us se Síná ke pahár par bolá, aur hamáre bápádān ke sáth thá: usí ko zindagí ká kalám milá, ki ham ko pahunchá de:

39 Par hamáre bápádān ne us ká tábí'dár honá na cháhá, balki us ko radd kiyá, aur un ke dil Misr kí taraf phire,

40 Aur Hárún se kahá, ki Hamáre liye aise ma'búd baná, jo hamáre áge áge chalen: kyúñki is Músá ko, jo hamen Misr ke mulk se nikál láyá, ham nahín jánte ki kyá húa.

41 Aur un dinon unhon ne ek bachhrá banáyá, aur us but ko

qurbání charháí, balki apne háth-on ke kám par khushí manái.

42 Tab Khudá ne phirke unhen chhor diyá, ki ásmán kí fauj ko pújen; jaisá ki nabíon kí kitáb men likhá hai, ki Ai Isráel ke gharáne, kyá tum ne mujh ko jangal men chálís baras qurbánín aur nazren charháin?

43 Tum ne Málik ke maskan aur apne ma'búd Ramfán ke táre ko, ya'ne un súraton ko, jinhen tum ne sija karne ko banáyá, uthá liyá; pas main tumhen ní-kálke Bábul ke paré basáúngá.

44 Gawáhí ká khaima, jaisá Músá se báten karnewále ne farmáyá thá, kí Us namúne ke muwáfíq, jo tú ne dekhá thá, baná, jangal men hamáre bápádān ke darmiyán thá.

45 Use hamáre bápádāde aglon se páke, Yasú' ke sáth, un qaum-on ke mulk men, jin ko Khudá ne hamáre bápádān ke sámhne se nikál diyá, lá,e, aur Dáúd ke dinon tak rahá;

46 Jis par Khudá ke huzúr se fazl húa, aur us ne árzú kí, ki Ya'qúb ke Khudá ke wáste maskan páwe.

47 Par Sulaimán ne us ke liye makán banáyá.

48 Lekin Khudá Ta'ála un haikal-on men, jo háth se bane hain, nahín rahtá; chunánchi nabí kah-tá hai, kí,

49 Khudáwand farmátá hai, ásmán merá takht, aur zamín mere pánw kí chaukí hai: tum mere liye kaunsá ghar banáoge? yá kaun sí jagah mere áram kí hai?

50 Kyá mere háth ne ye sab chízen nahín banáin?

51 ¶ Ai sarkasho, aur dil aur kán ke námakhtún, tum har waqt Rúh í Quds ká sámhná karte ho: jaise tumháre bápádāde the, waise hí tum bhí ho.

52 Nabíon men se kis ko tumháre bápádān ne na satáyá? hán unhon ne Us Rástabáz ke áne ke

khavar-denewálon ko qatl kiyá; jis ke ab tum pakarnewále aur khúní húa :

53 Tum ne firishton kí saffon ke rúbarú shar'at pá,í, par 'amal men na lá,e.

54 ¶ We ye báten sunte hí, apne jí men kaṭ ga,e, aur us par dánt písne lage.

55 Par wuh Rúh i Quds se ma'múr hoke, ásmán kí taraf dekh rahá thá, aur Khudá ká jalál, aur Yisú' ko Khudá ke dahne háth khará dekhá,

56 Aur kahá, Dekho, main ásmán ko khulá, aur Ibn i Ádam ko Khudá ke dahne háth khará dekhtá hún.

57 Tab unhon ne bare zor se chilláke, apne kán band kí,e, aur ek dil hoke us par lapke,

58 Aur shahr ke báhar nikálke, us par patthráo kiyá : aur gawáh-on ne apne kapre Súlús náme ek jawán ke páon pás rakh dí,e.

59 Aur jab we Stafanús par patthráo karte the, us ne du'á mángke kahá, Ai Khudáwand Yisú', merí ruh ko qabúl kar.

60 Phir wuh ghutne ṭekkar, zor se pukará, ki Ai Khudáwand, yih gunáh un ke hisáb men mat rakh. Aur yih kahke so gayá.

### VIII BÁB.

1 **A**UR Súlús us ke qatl par muttafiḡ húa. Aur us waqt kalisiyá par, jo Yarúsalam men thí, bará zulm húa, aur rasúlon ko chhorá, báqí sab Yahúdiya, aur Sámariya kí har jagah men titar bitar ho ga,e.

2 Aur dindár mardon ne Stafanús ká dafan kiyá, aur us par bará mátam kiyá.

3 Aur Súlús kalisiyá ko tabáh kartá thá, kí ghar ghar ghuske mardon aur 'auraton ko ghasíṭkar, qaid men dáltá thá.

4 Pas we, jo chhitar bithar húa the, har jagah jáke kalám kí khushkhabarí dete the.

5 Aur Failbús Sámariya ke ek shahr men jáke un ke áge Masih kí manádí kartá thá.

6 Aur logon ne un mu'ajizon ko, jo Failbús kartá thá, sunke aur dekhke, ek dil hokar us kí báton par jí lagáyá.

7 Kyúñki nápak rúhen bahuton se, jin par charhí thín, barí áwáz se chilláke utar ga,ín : aur bahut maslúj, aur langre change kí,e ga,e.

8 Aur us shahr men barí khushí húi.

9 Us ke pahle us shahr men Shama'un náme ek shakhs jádúgarí kartá aur Sámariya ke logon ko dang rakhtá, aur yih kahtá thá, ki Main kuchh hún :

10 Aur chhoṭe se bare tak sab us kí taraf rujú' láke kahte the, ki Yih Khudá kí barí qudrat hai.

11 So is sabab us kí taraf rujú' lá,e, ki us ne ek muddat se apní jádúgarí ke wasíle unhen dang kar rakhá thá.

12 Par jab unhon ne Failbús kí báton ká, jo Khudá kí bádsháhat, aur Yisú' Masih ke nám kí khushkhabarí detá thá, yaqín kiyá, to kyá 'aurat, kyá mard, baptisma liyá.

13 Tab Shama'un khud ímán láyá : aur baptisma páke Failbús ke sáth rahá, aur mu'ajize aur barí barí nishánín jo zahir hotí thín dekhke dang húa.

14 Jab rasúlon ne jo Yarúsalam men the suná, ki Sámariyon ne Khudá ká kalám qabúl kiyá hai, tab unhon ne Patras aur Yuhanná ko un ke pás bhejá :

15 Unhon ne jáke un ke liye du'á mángí, kí Rúh i Quds páwen :

16 (Kyúñki ab tak wuh un men se kisú par názil na húi thí : unhon ne sirf Khudáwand Yisú' ke nám par baptisma páyá thá.)

17 Tab unhon ne un par háth rakhe, aur unhon ne Rúh i Quds pá,í.

18 Jab Shama'ún ne dekhá, ki rasúlon ke háth rakhne se Rúh i Quds miltí hai, to un ke pás naqdí láke,

19 Kahá, ki Yih ikhtiyár mujhe bhí do, ki jis par main háth rakhún, wuh Rúh i Quds páwe.

20 Patras ne use kahá, Tere rúpiye tere sáth barbád hon, is liye ki tú ne kھیál kiyá, ki Khudá kí bakhshish rúpiyon se hásil hotí hai.

21 Terá is bát men na hissa hai, na bakhra: kyúinki terá dil Khudá ke áge sídhá nahín.

22 Pas apní is sharárat se tauba kar, aur Khudá se minnat kar, sháyad tere dil ká yih kھیál mu'áf ho.

23 Is liye ki main dekhtá hún, ki Tú pit kí karwáhat, aur badí ke band men giriftár hai.

24 Shama'ún ne jawáb men kahá, Tum mere liye Khudáwand se du'á mángo, ki jo báten tum ne kahín, un men se koi mujh par na áwe.

25 Phir we gawáhi deke, aur Khudáwand ká kalám sunáke, Yarúsalam ko phire, aur Sámarión kí bahut sí bastiön men khushkhabarí dete ga.e.

26 Tab Khudáwand ke firishte ne Failbús se kalám kiyá aur kahá, ki Uth, aur dakhin taraf us ráh par já, jo Yarúsalam se 'Azah ko, jo bayábán hai, játí.

27 Wuh uthke rawána húa: aur dekho, ek Habshí kхоja, Habshión kí malika Kandáki ká wazír, jo us ke sáre khazáne ká mukhtár thá, aur Yarúsalam men bandagí karne ko áyá thá,

28 Phirá játá thá, aur apne rath par baithá Yas'aiyáh nabí kí kitáb ko parh rahá thá.

29 Rúh ne Failbús se kahá; Nazdík já, aur us rath ke sáth ho le.

30 Tab Failbús ne us taraf daurke, use Yas'aiyáh nabí kí kitáb parhte suná, aur kahá, Áyá jo kuchh tú parhtá hai, samajhtá hai?

31 Us ne kahá, Yih kis tarah ho sake, jab tak koi merí hidáyat na kare? Tab us ne Failbús se darkhwást kí, ki Mere sáth sawár ho baithiye.

32 Us kitáb kí 'ibárat, jo wuh parhtá thá, yih thí, ki Wuh jaise bher zabh karne ko le játe hai, aur jaisá barra, jo apne bál kartarnewále ke sámhne bezubán hai, usí tarah wuh apná munh nahín kholtá:

33 Us kí 'ájizí men unhon ne us se insáf uthá liyá: aur kaun us kí pusht ká bayán karegá? kyúinki zamín par se us kí ján uthá, í játí hai.

34 Khoje ne Failbús ke jawáb men kahá, ki Main terí minnat kartá hún, ki nabí kis ke haqq men yih kahtá hai? kyá apne yá kisi dúsre ke haqq men?

35 Tab Failbús ne apní zubán kholke, usí nawishta se shurú' kiyá, aur Yisú' kí khushkhabarí use dí.

36 Aur játe játe, ráh ke darmi-yán ek pání par pahunche: tab khoje ne kahá, ki Dekh, pání, ab mujhe baptisma páne se kaun chíz roktí hai?

37 Failbús ne kahá, Agar tú apne tamám dil se imán látá hai, to rawá hai. Us ne jawáb men kahá, Main imán látá hún, kí Yisú' Masíh Khudá ká Betá hai.

38 Tab us ne hukm kiyá, ki rath kharí karen: aur Failbús aur kхоja donon pání men utre: aur us ne us ko baptisma diyá.

39 Jab we pání se nikle, Khudáwand kí Rúh Failbús ko le ga, í aur kхоje ne us ko phir na dekhá; aur khushí se apní ráh lí.

40 Aur Failbús Azotus men milá: aur guzarte húa, sab shahron men, jab tak Qaisariya men na áyá, khushkhabarí detá rahá.

## IX BĀB.

1 **A**UR hanoz Súlús Khudáwand ke shágirdon ke

dhamkáne aur qatl karne men dam mártá, Sardár Káhin ke yahán gayá,

2 Aur us se Dimishq ke 'ibádatkhánon ke liye is mazmún ke khatt mánge, ki agar main kisi ko is tariq par páún, kyá 'aurat kyá mard, use bándhke Yarúsalam men láún.

3 Aur játe játe, aisá huá, ki jab Dimishq ke nazdik pahunchá, to ekbárgi ásmán se ek núr us ke chaugird chamká:

4 Tab wuh zamín par gir pará, aur us ne ek áwáz suni, jo use kahtí thí, Ai Súlús, ai Súlús, tú mujhe kyún satátá hai?

5 Us ne púchhá, ki Ai Khudá-wand, tú kaun hai? Khudáwand ne kahá, Main Yisú' hún, jise tú satátá hai: paine kí kí par lát márná tere liye mushkil hai.

6 Us ne kámpke aur hairán hokar kahá, Ai Khudáwand, tú kyá cháhtá hai, ki main karún? Khudáwand ne use kahá, Uth, aur shahr men já, aur jo tujhe karná zarúr hai, tujh se kahá jáegá.

7 Aur we mard jo us ke ham-ráh the hairán khare rah ga,e, ki áwáz to sunte, par kisé ko na dekhte the.

8 Aur Súlús zamín par se uthá; aur ánkhe kholke kisé ko na dekhá: tab we us ká háth pakarke Dimishq men le ga,e.

9 Aur wuh tín din tak dekh na saká, aur na khátá, na pítá thá.

10 ¶ Aur Dimishq men Hanáníáh náme ek shágird thá, aur Khudáwand ne royá men us se kahá, Ai Hanáníáh. Wuh bolá, Ai Khudáwand, házir hún.

11 Tab Khudáwand ne use kahá, Uth aur us sarak par, jo Sídhí kahlátí hai, já, aur Yahúdáh ke ghar men Súlús náme Tarsísi ko dhúndh: ki dekh, wuh du'á mángtá hai,

12 Aur us ne royá men Hanáníáh náme ek mard ko dekhá, jis

ne andar áke us par háth rakhá, táki wuh phir dekhne lage.

13 Par Hanáníáh ne jawáb diyá, ki Ai Khudáwand, main ne bahuton se is shakhs ke haqq men suná, ki us ne Yarúsalam men tere muqaddason ke sáth kaisí badí kí hai:

14 Aur yahán bhí, us ne sardar káhinon ki taraf se ikhtiyár páyá, ki sab ko, jo terá nám lete hain, bándhe.

15 Par Khudáwand ne use kahá, Tú já: kyúñki wuh qaumon aur bádsháhon aur baní Isráel ke áge merá nám záhir karne ká ek kháss wasíla hai:

16 Ki main use dikháúngá, ki use mere nám ke liye kaisá dukh uthíná zarúr hai.

17 Tab Hanáníáh gayá, aur us ghar men dákhil huá; aur apne háth us par rakhkar kahá, Ai bhái Súlús, Khudáwand, ya'ne Yisú' ne, jo tujh par is ráh men jis se tú áyá záhir huá, mujhe bhejá hai, ki tú phir bínái páe, aur Rúh i Quds se bhar já,e.

18 Aur wunhín misal chhilke ke kuchh us kí ánkhe se gir pará: aur wuh usí dam dekhne lagá, aur uthke baptisma páyá.

19 Phir kuchh kháke, táqat hásil kí. Aur Súlús kái din Dimishq men shágirdon ke sáth rahá.

20 Aur fauran 'ibádatkhánon men Masáh kí manadí karne lagá, ki wuh Khudá ká Betá hai.

21 Aur sab sunnewále dang ho ga,e, aur bole, Kyá yih wuh nahín hai, jo Yarúsalam men is nám lenewálon ko tabáh kartá thá, aur yahán bhí isí iráde par áyá, ki un ko bándhke sardár káhinon ke pás le já,e?

22 Lekin Súlús ne aur bhí mazbút hoke, aur dalílon se sábit karke ki Masáh yih hí hai, Yahúdíon ko, jo Dimishq men rahte the, ghabrá diyá.

23 ¶ Aur jab kái din guzre, Yahúdíon ne us ke qatl kí saláh kí:

24 Aur un kí ghát Súlús ko ma'lúm ho ga,í. Aur we rát din phátaḱon par lage rahe, ki use már dālen.

25 Tab shágirdon ne, rát ko, use lekar aur ek ṭokrí men bithákar, díwár par se tale laṭká diyá.

26 Aur Súlús ne Yarúsalam men pahunchke koshish kí, ki shágirdon men mil já,e: par sab us se darte the, kyúñki yaqín na kiyá, ki wuh shágird hai.

27 Magar Barnabás use apne sáth rasúlon ke pás le gayá, aur un se bayán kiyá, ki us ne kis tarah ráh men Khudáwand ko dekhá, aur ki us ne us se báten kíñ, aur kyúñkar wuh Dimishq men bedharak Yisú' ke nám par kalám kartá thá.

28 So wuh Yarúsalam men un ke sáth áyá jáyá kartá thá;

29 Aur Yisú' ke nám par dilerí se kalám kartá thá; aur Yúnáníon ke sáth bhí bahs kartá thá: aur we us ke márdálne kí tadbír men the.

30 Tab bhái yih ma'lúm karke, use Qaisariya men le ga,e, aur Tarsus kí taraf us ko rawána kiyá.

31 Tab sáre Yahúdiya, aur Galíl, aur Sámariya kí kalisiyáon ne áram páyá, aur barhtí ga,ín, aur Khudáwand ke khauf men chaltí húi, Rúh i Quds kí tasallí se bhar ga,ín.

32 ¶ Aur aisá thá, ki Patras har kahín phirtá húa, un muqaddason ke pás bhí, jo Luddá men rahte the, pahunchá.

33 Aur wahán Aineás náme ek shakhs ko páyá, jo jhole ká mára áth baras se chárpái par pará thá.

34 Patras ne use kahá, Ai Aineás, Yisú' Masih tujhe changá kartá hai; uṭh, aur apná bichhau-ná sajá. Wuh usí dam uṭhá.

35 Tab Luddá aur Sarún ke sab rahnewále use dekhkar Khudáwand kí taraf phire.

36 ¶ Aur Yáfa men ek shágird Tábithá nám thí, jis ká tarjuma

Harní hai; wuh nek kámon se aur khairáton se jo, wuh kartí thí málámál thí.

37 Aur aisá húa, ki un dinon wuh bímár hoke mar ga,í, aur unhon ne use nahlákar koṭhe par rakhá.

38 Aur is liye ki Luddá Yáfa ke nazdík thá, jab shágirdon ne suná, ki Patras wahín hai, us pás do mard bhejke darkhwást kí, ki hamáre pás áne men der na kar.

39 Tab Patras uṭhke un ke sáth chalá. Jab pahunchá, use koṭhe par le ga,e: aur sab bewáen rotí húi us ke pás á,ín, aur kurte, aur kapre, jo Harní ne jíte jí baná,e the, dikhátí thín.

40 Patras ne sab ko báhar karke, aur ghuṭne ṭekke, du'á mángí; phir lách kí taraf mutawajjih hoke kahá, Ai Tábithá, uṭh. Tab us ne áñkhen khol dín: aur Patras ko dekhke uṭh baithí.

41 Tab us ne háth barháke use uṭháyá, aur muqaddason aur bewon ko buláke, use zinda un ke supurd kiyá.

42 Yih sáre Yáfa men mashhúr ho gayá; aur bahutere Khudáwand par imán lá,e.

43 Aur yún húa, ki wuh ka,í din tak Yáfa men Shama'un nám dabbág ke yahán rahá.

## X BĀB.

1 **Q** AISARÍYA men Qurneliús náme ek mard thá, jo us palṭan ká, ki Itáliání kahlátí thí, súbadár thá.

2 Wuh apne sáre gharáne samet dindár aur Khudátars thá, aur logon ko bahut khairát detá, aur nit Khudá se du'á mángtá thá.

3 Ús ne ek roz tísre pahar ke qaríb royá men sáf dekhá, ki Khudá ke firishte ne us ke pás áke use kahá, Ai Qurneliús.

4 Us ne us ko gaur se dekhá, aur darke kahá, ki Ai Khudáwand, kyá hai? Us ne use kahá,

Terí du'áen, aur k̄hairát yádgáří ke liye K̄hudá ke huzúr pahunchín.

5 Ab Yáfá men ádmí bhej, ki Shama'ún ko, jo Patras kahlátá hai, bulá láwen :

6 Wuh Shama'ún náme ek dab-bág ke yahán, jis ká ghar samundar ke kináre hai, mihmán hai; jo kuchh karná tujh par wájib hai, wuh tujh ko batáegá.

7 Aur jab firishta, jis ne Qurneliús se báten kín, chalá gayá, us ne apne naukaron men se do ko, aur un men se, jo us ke yahán har waqt házir rahte the, ek dindár sipáhí ko buláke,

8 Aur sab báten un se bayán karke, unhen Yáfá men bhejá.

9 ¶ Dústre din, jab we ráh men chale játe the, aur shahr ke nazdík pahunche, Patras do pahar ke qaríb kothe par du'á mángne gayá ;

10 Aur use bhúkh lagí, aur cháhá, ki kuchh khá, e : par jab we tai-yár karte the, wuh bek̄hudí men pará.

11 Aur dekhá, ki Ásmán khul gayá, aur ek chíz barí chádár kí mánind, jis ke cháron kone bandhe the, zamín kí taraf lataktí us ke pás áí.

12 Us men zamín ke sab qism ke chárpá, e aur janglí jánwar, aur kíre make, aur hawá ke parinde the.

13 Aur use ek áwáz áí, ki Ai Patras, uth, zabh kar aur khá já.

14 Patras ne kahá, Ai K̄hudá-wand, hargiz nahín; kyúnki main ne kabhí koí harám yá nápák chíz nahín kháí.

15 Dúsrí bár phir use áwáz áí, ki jis ko K̄hudá ne pák kiyá hai, tú harám mat kah.

16 Yih tín bár huá : phir wuh chíz ásmán par khínchí gaí.

17 Jab Patras apne dil men hairán thá, ki yih royá, jo main ne dekhá, kyá hai, to dekho, we mard, jinhen Qurneliús ne bhejá

thá, Shama'ún ká ghar daryáft kiyá thá, aur darwáze par áke kharé hue,

18 Aur pukárke púchhte the, ki Shama'ún, jo Patras kahlátá, yahín mihmán hai ?

19 ¶ Jab Patras us royá ke k̄hiyál men thá, Rúh ne use kahá, Dekh tín mard tujhe dhúndhte hain.

20 Pas uthke níche já, aur be-khatke un ke sáth rawána ho : kyúnki main ne un ko bhejá hai.

21 Tab Patras ne utarke, un mardon se, jin ko Qurneliús ne us pás bhejá thá, kahá, Dekho, jis ko tum dhúndhte ho, main hí hún : tum kás liye á, e ho ?

22 Unhon ne kahá, Qurneliús súbadár ne, jo rástbáz aur K̄hudátars aur Yahúdíon kí sárí qaum men neknám hai, pák firishte se hukm páyá, ki tujhe apne ghar buláwe, aur tujh se báten sune.

23 Tab us ne unhen bhítar buláke un kí mihmání kí. Aur dústre din Patras un ke sáth chalá, aur kaí bhái Yáfá se us ke sáth ho líe.

24 Aur dústre roz we Qaisariya men dákhil hue. Aur Qurneliús apne rishtadáron, aur dilí doston ko ikatthe karke, un kí ráh dekhtá thá.

25 Aur aisá huá, ki jab Patras dákhil hone lagá, Qurneliús us se já milá, aur us ke qadamon par girke, síjda kiyá.

26 Lekin Patras ne use utháke kahá, Khará ho ; main bhí to insán hún.

27 Aur us se báten kartá andar gayá, aur bahuton ko ikatthe páyá.

28 Tab us ne un se kahá, Tum jánte ho, ki kyúnkar kisí Yahúdí ko begáne se suhbat rakhní yá us ke yahán jáná rawá nahín; magar K̄hudá ne mujh par zahir kiyá, ki main kisí ádmí ko kamína yá nápák na kahún.

29 Is liye main tumháre buláne par be-'uzr chalá áyá : ab ma-

púchhtá hún, ki mujhe kis bát ke liye buláyá.

30 Tab Qurneliús ne kahá, Chár roz húa, ki main ne is gharí tak roza rakhá: aur tísre pahar ko apne ghar men du'á mángtá thá, aur kyá dekhtá hún, ki ek mard sufed barráq poshák pahine sámhne khará hai.

31 Us ne kahá, Ai Qurneliús, terí du'á suní gayí, aur terí khairát Khudá ke huzúr yád hui.

32 Ab kisi ko Yáfa men bhej, aur Shama'un ko, jo Patras kah-látá hai, yahán bulá; wuh Shama'un dabbág ke yahán, jis ká ghar samundar ke kináre hai, mihmán hai: wuh áke tujh se kalám karegá.

33 Usí dam main ne tere pás bhejá; tú ne khúb kiyá, jo áyá. Ab ham sab Khudá ke áge házir hain, táki, jo kuchh Khudá ne tujhe farmáyá hai, sunen.

34 ¶ Tab Patras ne zubán kholke kahá, Ab mujhe yaqín húa, ki Khudá záhir par nazar nahín kartá:

35 Balki har qaum men, jo us se darta aur rástbázi kartá, us ko pasand áta hai.

36 Yih wuhí kalám hai, jo us ne baní Isráel ke pás bhejá, jab Yisú' Masíh kí ma'rifat (jo sabhon ká Khudáwand hai) sulh kí khush-khabarí detá thá.

37 Tum is kalám ko jánte ho, jo ba'd us ke ki Yuhanná ne baptisma kí manádí kí thí, tamám Yahúdiya men, Galíl se shurú karke, ishtihár kiyá gayá;

38 Ki kis tarah Khudá ne Yisú' Násarí ko Rúh i Quds aur qudrat se Masíh kiyá: wuh neki kartá, aur un sab ko, jo Shaitán ke háth se zulm utháthe the, changá kartá phirá; kyúinki Khudá us ke sáth thá.

39 Aur ham un sab kámon ke, jo us ne Yahúdiya ke mulk o Yarusalam men kíe, gawáh hain; us ko unhon ne káth par latkáke — 4r dálá:

40 Us ko Khudá ne tísre din utháyá aur záhir kar dikháyá:

41 Sári qaum par nahín, balki un gawáhon par, ki áge se Khudá ke chune húa the, ya'ne ham par jo us ke murdon men se jí uthne ke ba'd, us ke sáth kháyá aur piyá.

42 Aur us ne hamen hukm diya, ki logon men manádí karo aur gawáhi do, ki yih wuhí hai, jo Khudá kí taraf se muqarrar húa, ki zindon aur murdon ká insáf karnewálá ho.

43 Sab nabí us par gawáhi dete hain, ki jo koí us par imán láwe, us ke nám se apne gunáhon kí mu'áfi páwe.

¶ 44 Patras ye báten kah rahá thá, ki Rúh i Quds un sab par jo wuh kalám sunthe the názil hui.

45 Aur makhtún imándár, jo Patras ke sáth áe the, hairán húa, ki gair qaumon par bhí Rúh i Quds kí bakhshish jarí hui.

46 Kyúinki unhen tarah tarah kí bolí bolte, aur Khudá kí barái karte suná. Tab Patras ne phir kahá,

47 Kyá koí pání rok saktá hai, ki ye, jinhon ne hamárá tarah Rúh i Quds páí, baptisma na páwen?

48 Tab us ne hukm diyá, ki we Khudáwand ke nám par baptisma páwen. Tab unhon ne us se darkhwást kí, ki kuchh din wahán rahe.

## XI BÁB.

1 **A**UR rasúlon aur bháíon ne jo Yahúdiya men the, suná, ki gair qaumon ne bhí Khudá ká kalám qabúl kiyá.

2 Aur jab Patras Yarusalam men áyá, to makhtún us se yih kahke bahs karne lage, ki

3 Tú námakhtúnon ke pás gayá, aur un ke sáth kháyá.

4 Tab Patras ne shurú se silsila ke sáth un se bayán kiyá, ki

5 Jab main Yáfa ke shahr men

du'á máng rahá thá, bekhudí men áke ek royá dekhá, ki ek chíz jaise barí chádar, jis ke cháron kone ásmán se latakte the, utarke mujh tak áí.

6 Jab main ne khúb dekhke ghaur kiyá, tab zamín ke chárpá, e, aur janglí jánwar, aur kíre makore, aur hawá ke parinde us men dekhke.

7 Aur main ne ek áwáz suní, ki mujhe kahtí hai, Ai Patras, uth, zabh kar aur khá.

8 Tab main bolá, Ai Khudáwand, hargiz nahín; kyúncí kabhí koí harám yá nápak chíz mere munh men na gáí.

9 Tab jawáb men dúsrí bár ásmán se mujhe áwáz áí, ki Jise Khudá ne pák kiyá, tú harám mat kah.

10 Yih tén bár huá: phir sab kuchh ásmán kí taraf khínchá gayá.

11 Aur dekho, usí dam tén ádmí, jo Qaisariya se mere pás bheje ga,e, us ghar ke pás, jis men main thá, khare the.

12 Aur Rúh ne mujh se kahá, ki Tú bekhákte un ke sáth já. Balki ye chha bhái mere sáth chale, aur ham us shakhs ke ghar men dákhil hue:

13 Aur us ne ham se bayán kiyá, ki kis tarah ek frishte ko apne ghar men khará dekhá, jis ne use kahá, ki Yáfa men ádmí bhej, aur Shama'un ko jo Patras kahlátá hai bulwá;

14 Wuh tujhe we báten kahega, jin se tú aur terá sára ghar naját páwegá.

15 Jab main un se kalám karne lagá, Rúh i Quds un par názil huí, jaise pahle ham par.

16 Tab mujhe Khudáwand kí bát yád áí, jo us ne kahí, Yuhanná ne to pání se baptisma diyá, par tum Rúh i Quds se baptisma páoge.

17 Pas jab ki Khudá ne un ko waisí ni'amat dí, jaisí ham ko jo Khudáwand Yisú' Masih par ímán

lá,e, to main kaun thá, ki Khudá ko rok saktá?

18 We yih sunkar chup rahe, aur Khudá kí ta'rif karke kahá, Beshakk Khudá ne gair qaumon ko bhí zindagí ke liye tauba bakhshí hai.

19 ¶ Pas we, jo us musibat se jo Stefanús ke sabab parí thí, chhitar bithar ho ga,e the, phirte phirte Finíke o Kuprus o Antákiyá men pahunchke, magar, Yahúdíon ke siwá, kisi ko kalám na sunáte the.

20 Aur un men se kaí ek Kuprusí aur Qurení the, jinhon ne Antákiyá men áke Yúnáníon se báten kín, aur Khudáwand Yisú' kí khushkhabarí sunáí.

21 Aur Khudáwand ká háth un ke sáth thá; aur bahut se log ímán láke Khudáwand kí taraf phire.

22 ¶ Tab un báton kí khabar Yarusalam kí kalisiyá ke kán men pahunchí; aur unhon ne Barnabás ko bhejá, ki Antákiyá tak já,e.

23 Wuh pahunchke, aur Khudá ká fazl dekhke, khush huá, aur un sab ko nasíhat kí, ki Dil kí mazbutí ke sáth Khudáwand se lage raho.

24 Kyúncí wuh nek mard thá, aur Rúh i Quds aur ímán se bhará: aur ek barí jamá'at Khudáwand kí taraf rujú' láí.

25 Tab Barnabás Súlús kí talásh men Tarsus ko chalá:

26 Aur use páke Antákiyá men láyá. Aur aisá huá, ki we sál bhar kalisiyá ke darmiyan ikatthe huá karte, aur bahut logon ko sikháyá karte the. Aur pahle Antákiyá men shágird Kristián kahlá,e.

27 ¶ Unhín dinon kaí ek nabí Yarusalam se Antákiyá men á,e.

28 Aur un men se, ek ne, jis ká nám Agabús thá, uthke, ruh kí hidáyat se zahir kiyá, ki tamám mulk men bará kál paregá, jo Qlaudiús Qaisar ke waqt men waq'i huá.



29 Tab shágirdon men se har ek ne tháná, ki apne maqdúr ke muwáfiq un bháion kí khidmat men, jo Yahúdiya men rahte the, kuchh bheje.

30 So unhon ne yih kiyá, aur Barnabás aur Súlús ke háth bu-zurgon ke pás bhejá.

## XII BÁB.

1 **A**UR un dinon Herodís bád-sháh ne kalisiyá men se ba'zon par háth dále, ki unhen satáwe.

2 Aur Yuhanná ke bhái Ya'qúb ko talwár se már dálá.

3 Aur jab dekhá, ki Yahúdiön ko yih pasand áyá, to aur bhí ziyádatí kí, ki Patras ko bhí pakaṛ liyá. (Yih bekhamirí rotí ke dinon men húa.)

4 Aur us ko pakaṛke qaidkháne men dálá, aur chár chár sipáhion ke pahre men sompá, ki us kí nigáhbání karen, aur cháhá, ki Fasah ke ba'd use logon ke sámhne le jáe.

5 Pas qaidkháne men Patras kí nigáhbání hotí thí: par kalisiyá us ke liye nit Khudá se du'á mángá kartí thí.

6 Aur jab Herodís ne use házir karne cháhá, us hí rát, Patras, do zanjiron se bandhá, do sipáhion ke bích men sotá thá, aur chaukí-wále darwáze par qaidkháne kí chaukí kar rahe the.

7 Aur dekho, Khudáwand ká ek firishta áyá, aur us makán men núr chamká, aur us ne Patras kí paslí par márke jagáyá, aur kahá, ki Jald uth. Tab zanjiron us ke háthon se gir gaín.

8 Aur us firishte ne use kahá, ki Kamar bándh, aur apní jútí pahin. Us ne yún kiyá. Phir us ne use kahá, Apná kurtá pahin, aur mere píchhe ho le.

9 Wuh nikalke us ke píchhe ho liyá; par na jáná, ki yih, jo firishte se húa, sach hai; balki samjhá, ki royá dekhá hún.

10 Tab we pahle aur dúsre pahre men se nikalke, lohe ke phátak tak, jo shahr kí taraf hai, pahunché; wuh áp se áp un ke liye khul gayá; so we nikalke, ek galí se guzar ga,e, aur usí dam firishta us ke pás se chalá gayá.

11 Tab Patras ne hosh men áke kahá, Ab main ne yaqín jáná, ki Khudáwand ne apná firishta bhejá, aur mujhe Herodís ke háth, aur Yahúdiön kí sári qaum kí ták se bachá liyá.

12 Phir sochtá húa Yuhanná jo Marqus kahlátá hai, us kí má Mariyam ke ghar áyá; wahán bahut log jam'a hue, aur du'á máng rahe the.

13 Jab Patras phátak kí khiṛkí khatkhatátá thá, Rúdá náme ek chhokrí áí, ki chupke sune.

14 Aur Patras kí áwáz pahchánke, máre khushí ke phátak na kholá, aur daurke andar khabar dí, ki Patras phátak par khará hai.

15 Tab unhon ne use kahá, Tú díwání hai. Wuh apní bát par qáim rahí, ki yún hí hai. Unhon ne kahá, Us ká firishta hogá.

16 Magar Patras khatkhatátá rahá: tab unhon ne darwáza kholke us ko dekhá, aur dang ho ga,e.

17 Us ne unhen háth se ishára kiyá ki chup rahen, aur un se bayán kiyá, ki Khudáwand ne kis tarah us ko qaidkháne se nikálá. Aur kahá, ki Ya'qúb aur bháion ko is bát kí khabar do. Aur wuh áp báhar jáke, dúsri jagah chalá gayá.

18 Jab subh húi, sipáhi bahut ghabrá,e, ki Patras kyá húa.

19 Jab Herodís ne us kí talásh karke na páyá, to chaukidáron kí tahqíqát kí, aur hukm kiyá, ki le jáke unhen sazá do. Aur áp Yahúdiya se rawána hoke Qaisariya men já rahá.

20 ¶ Aur Herodís Súr o Saidá ke logon se nákhush thá: tab we ek dil hoke, us ke pás áe, aur

Blastús ko, jo bádsháh kí khwáb-gáh ká názir thá, miláke, sulh cháhí; kyúñki un ke mulk ko bádsháh ke mulk se asbáb i mu'ash muyassar áte the.

21 Tab Herodís, ek din thahráke, bádsháhí poshák pahinke, takht par baithá, aur un se kalám karne lagá.

22 Tab log chilláne lage, ki Yih Khudá kí áwáz hai, insán kí nahín.

23 Usí dam Khudá ke firishte ne use mára, kyúñki us ne Khudá kí buzurgí na kí; aur kíre parke mar gayá.

24 ¶ Par Khudá ká kalám barhá, aur phailá.

25 Aur Barnabás aur Súlús apní khidmat purí karke, aur Yuhanná ko, jo Marqus kahlátá hai, sáth leke, Yarúsalam se phire.

### XIII BĀB.

1 **A**UR Antákiyá kí kalísiyá men ka, í nabí aur mu'al-lim the: ya'ne Barnabás, aur Shama'un, jo Nigár kahlátá hai, aur Lúqiús Qurení, aur Manáen, jo chautháí ke hákim Herodís ke sáth palá thá, aur Súlús.

2 Jab we Khudáwand kí bandagí karte, aur roza rakhte the, Rúh i Quds ne kahá, Mere liye Barnabás aur Súlús ko alag karo, us kám ke liye, jis ke wáste main ne unhen buláyá.

3 Tab unhon ne roza rakhke, aur du'á mángke, un par háth rakhe, aur unhen rukhsat kiyá.

4 ¶ Pas we Rúh i Quds ke bheje húe Silúkiyá ko ga,e; aur wahán se jaház par Kuprus ko chale.

5 Aur unhon ne, jab kí Salamís men the, Yahúdiön ke 'ibádat-khánön men Khudá ká kalám sunáyá; aur Yuhanná un ká khádim thá.

6 Aur us tamám tápu men Páfus tak phirke, unhon ne ek Yahúdí jádúgar aur jhúthe nabí ko, jis ká nám Bár-Yísú' thá, páyá :

7 Wuh Sarjiús Púlús Súba ke sáth thá, jo sáhib i tamíz thá; us ne Barnabás aur Súlús ko buláke cháhá, kí Khudá ká kalám sune :

8 Par Ilímás jádúgar ne, (kí yihí us ke nám ká tarjuma hai,) un kí bar-khiláfi kí, aur cháhá, kí Súba ko ímán se pher de.

9 Tab Súlús ya'ne Púlús ne Rúh i Quds se bhar jáke, use ghurakke,

10 Kahá, Ai Shaitán ke farzand, tú jo tamám makkárí aur 'aiyári se bhará, aur sab tarah kí rástí ká dushman hai, kyá Khudáwand kí sídhí ráhon ko terhí karná na chhoregá?

11 Ab, dekh, Khudáwand ká háth tujh par hai, aur tú andhá ho já,egá, aur muddat tak súra-j ko na dekhegá. Wunhín dhundhlápan aur andherá us par chhá gayá; aur dhúndhtá phirá, kí koi us ká háth pakarke le chale.

12 Tab Súba, yih májará dekh-ke, Khudáwand kí ta'lím se dang hokar, ímán láyá.

13 Ab Púlús aur us ke sáthí, Páfus se jaház kholke, Pamfúliyá ke Pargá men á,e: aur Yuhanná un se judá hokar Yarúsalam ko phirá.

14 ¶ Aur we Pargá se guzarke, Pisidiya ke Antákiyá men pah-unche, aur sabb ke din 'ibádat-kháne men já baithé.

15 Aur tauret aur nabíön kí kitáb ke parhne ke ba'd, 'ibádat-kháne ke sardáron ne unhen kahlá bhejá, kí Ai bháío, agar kuchh nasíhat kí bát logön ke liye rakhte ho, to bayán karo.

16 Tab Púlús khará húa, aur háth se ishára karke kahá, Ai Isráelío, aur ai Khudátarso, suno.

17 Is qaum i Isráel ke Khudá ne hamáre bápádáön ko chuná, aur is qaum ko, jab Misr ke mulk men pardesí thí, barháyá, aur zabardast háth se, unhen wahán se nikál láyá.

18 Aur baras chálís ek us ne bayábán men un kí bardásht kí.

19 Aur Kan'an kí zamín men sáṭ qaumon ko halák kiyá, aur un ká mulk qur'a se unhen bánt diyá.

20 Aur ba'd us ke, sárhe chár sau baras ke qaríb, Samúel nabí tak, un men qází muqarrar kí.e.

21 Us waqt se unhon ne bádsháh cháhá: tab Khudá ne, ek mard, Binyámín ke gharáne se, Qís ke beté Sául ko, chálís baras tak, un par muqarrar kiyá.

22 Phir use utárke, Dáúd ko khará kiyá, ki un ká bádsháh ho; aur us kí gawáhi men kahá, ki Main ne ek mard Yassí ke beté Dáúd ko apne dil ke muwáfíq páyá, wuhí merí sab khwábishen purí karegá.

23 Usí kí naal se Khudá ne, apne wa'de ke muwáfíq, Isráel ke liye naját denewále Yisú' ko utháyá:

24 Jis ke áne se áge, Yuhanná ne Isráel kí tamám qaum ke darmiyán tauba ke baptisma kí manádí kí.

25 Aur jab Yuhanná apná daura purá karne par thá, us ne kahá, Tum mujhe kaun samajhte ho? Main wuh nahín hún; balki, dekho, wuh mere ba'd áta hai, jis kí jútí ká tasma main kholne ke láiq nahín hún.

26 Ai bháío, Abirahám ke khándán ke farzando, aur tum men se jitne Khudá se darte ho, tumháre liye is naját ká kalám bhejá gayá.

27 Kyúнки Yarúsalam ke báshíndon aur un ke sardáron ne, use, aur nabíon kí báten jo har sabt ko parhí játí hain, na jánke, us par fátwa dene se un ko purá kiyá.

28 Agarchi us ke qatl kí koí wajah na páí, taubhí Pilátús se darkhwást kí, ki use már dále.

29 Aur jab sab kuchh, jo us ke haqq men likhá thá, purá kar chuke, to use káth par se utárke, qabr men rakhá.

30 Lekin Khudá ne use murdon men se utháyá:

31 Aur wuh bahut din un ko, jo us ke sáth Galíl se Yarúsalam men áe the, dikháí diyá; we logon ke áge us ke gawáh hain.

32 Aur ham tum ko khush-khabarí dete hain, ki us wa'de ko, jo hamáre bápádádon se kiyá gayá thá,

33 Khudá ne hamáre liye, jo un kí aulád hain, purá kiyá, ki Yisú' ko phir jíláyá; chunánci दूसरे Zabúr men likhá hai, ki Tú merá Betá hai, áj tú mujh se paidá húa.

34 Aur is kí bábat, ki us ne use murdon men se utháyá, táki ba'd us ke na sare, yún kahá, ki Main Dáúd kí sachchí ni'amatén tumhen dúngá.

35 Is liye wuh दूसरी jagah bhí kahtá hai, ki Tú apne Quddús ko sarne kí hálát dekhne na degá.

36 Kyúнки Dáúd to apne waqt men Khudá kí marzí ba já láke so gayá, aur apne bápádádon se já milá, aur sarne kí hálát dekhí;

37 Par yih, jise Khudá ne utháyá, sarne kí hálát nahín dekhí.

38 Pas, ai bháío, yih tumhen ma'lúm ho jáwe, ki usí ke wasile, tum ko gunáhon kí mu'áfí kí khabar dí játí hai:

39 Balki us hí se, har ek jo ímán látá, un sab báton se, jin se tum Músá kí shari'at kí rú se begunáh nahín thahar sakte the, begunáh thahartá.

40 Pas khabardár raho, aisé na ho, ki jo nabíon kí kitáb men likhá hai, tum par áwe; ki,

41 Ai tahqír karnewálo, dekho, aur ta'ajjub karo, aur nest ho jáo; kyúнки main tumháre zamáne men ek kám kartá hún, aisé kám, ki koí tum se kaisá hí bayán karegá, tum kabhí yaqín na karoge.

42 Jab Yahúdí ibádatkháne ke báhar ga,e, gair qaumon ne un se darkhwást kí, ki ye báten sabt ke darmiyán un se kahí já.en.

43 Jab majlis uth gaí, bahut Yahúdí aur muríd Khudáparast Púlús aur Barnabás ke píchhe

chale: unhon ne un se báten karke targíb dí, kí Khudá kí n'amat par qáim rahen.

44 ¶ Dústre sábt ko qaríb sáre shahr ke log ikatthe húe, kí Khudá ká kálám sunen.

45 Magar itní bhí dekhe, Yahúdí dáh se bhar ga,e, aur khláf kahte aur kufr bakte húe, Púlús kí báton se mukhálafat kí.

46 Tab Púlús aur Barnabás bedharak bole, kí Zarúr thá, kí Khudá ká kálám pahle tumhen sunáyá já,e, lekin jis hál kí tum ne us ko radd kiyá, aur ap ko hamesha kí zindagí ke láiq na samjhá, to dekho ham gair qaumon kí taraf mutawajjih hote hain.

47 Kyúnci Khudáwand ne yún-hín hamen hukm diyá, kí Main ne tujh ko gair qaumon ká núr muqarrar kiyá, táki dunyá ke ákhir tak naját ká bá'is ho.

48 Tab gair qaumen in báton ko sunke khush hún, aur Khudá ke kálám kí ta'rif karne lagín: aur jitne hamesha kí zindagí ke liye taiyár kí,e ga,e the, imán lá,e.

49 Aur Khudá ká kálám us tamám mulk men phailá.

50 Par Yahúdíon ne Khudáparast aur 'izzatwálí 'auraton aur shahr ke raíson ko ubhárá, aur Púlús aur Barnabás par fasád utháyá, aur unhen apní sarhaddon se nikál diyá.

51 Tab we apne páon kí khák un par jhárke, Ikúnium men á,e.

52 Aur shágird khushí aur Rúh i Quds se bhar ga,e.

#### XIV BÁB.

1 **A**UR Ikúnium men yún húa, kí we ek sáth Yahúdíon ke 'ibádatkháne men ga,e, aur is taur par kálám kiyá, kí Yahúdíon aur Yúnáníon kí ek barí jamá'at imán láí.

2 Par un Yahúdíon ne, jo imán na lá,e the, gair qaumon ko ubhárá, aur un ke dil bháíon kí taraf bad kar díe.

3 Is liye we bahut din wahán rahe, aur Khudáwand kí bábat bedharak kálám karte the; wuh apne fazl kí bát par gawáhí detá, aur un ke háthon se nishánían aur achambhe dikhátá rahá.

4 Aur shahr ke logon men phút parí: ba'ze Yahúdíon kí, aur ba'ze rasúlon kí taraf ho ga,e.

5 Par jab gair qaumwálon aur Yahúdíon ne apne sardáron samet fasád utháyá, kí unhen be'izzat aur un par patthráo karen,

6 We yih ma'lúm karke, Luqáonía ke shahr Lustrá aur Darbe aur un ke áspás ke mulk men bháge;

7 Aur wahán Injíl sunáte rahe.

8 ¶ Aur Lustrá men ek shakhs, jis ke páon men táqat na thí, baithá thá: wuh janam ká lunjá thá, aur kabhí na chalá;

9 Us ne Púlús ko báten karte suná: jis ne us kí taraf gaur se dekhe, aur daryáft karke kí us men imán hai kí changá howe,

10 Barí áwáz se kahá, kí Apne páon par sídhá khará ho; wuh uchhalke chalne lagá.

11 Logon ne yih, jo Púlús ne kiyá thá, dekhe, áwáz buland karke Luqáonía kí bolí men kahá, Dewte ádmí ke bhes men ham par utre hain.

12 Aur unhon ne Barnabás ko Zeús kahá, aur Púlús ko Harmes, is liye kí wuh kálám men sabqat kartá thá.

13 Aur Zeús, jo kí un ke shahr ke sámhne thá, us ke pujárí ne, bail aur phúlon ke hár phátakon par láke, logon ke sáth cháhá kí qurbán karen.

14 Jab Barnabás aur Púlús rasúlon ne yih suná, to apne kapre pháre, aur logon ke bích men kúde aur chilláke bole, kí,

15 Ai mardo, tum yih kyá karte ho? Ham bhí insán hain, aur tumhári tarah hawáas rakhte, aur tumhen Injíl sunáte hain, táki in bátilon se kinára karke, zinda Khudá kí taraf phiro, jis ne ásmán,

aur zamín, aur samundar, aur jo kuchh un men hai, paidá kiyá :

16 Us ne agle zamáne men sab qaumon ko chhordiyá, ki apní apní ráh par chalen.

17 Tis par bhí us ne íhsán karne, aur ásmán se hamáre liye pání barsáne, aur mewá kí faslen paidá karne, aur hamáre dilon ko khurák aur khushí se bhar dene se ap ko begawáh na chhorá.

18 Aur ye báten kahke, logon ko barí mushkil se ba'z rakhá, ki un ko qurbání na charháwen.

19 ¶ Aur Yahúdíon ne Antákiyá o Ikúnum se áke, aur logon ko máil karke Púlús ko sangsar kiyá, aur yih samajhke ki wuh mar gayá, use shahr ke báhar ghasít le ga,e.

20 Par jab shágird us kí gird o peah ikatthe hue, wuh uthke shahr men áyá : aur दूसरे दिन Barnabás ke sáth Darbe ko chalá gayá.

21 Aur us shahr men Injíl sun-áke, aur bahut se shágird karke, Lustrá aur Ikúnum aur Antákiyá ko phire,

22 Aur shágirdon ke dilon ko taqwiyat dete, aur nasíhat karte the, ki ímán par qáim raho, aur kahá, Zarúr hai, ki ham bahut musibatén sahke Khudá kí bád-sháhát men dákhil hon.

23 Aur unhon ne har ek kalisiyá men un ke liye buzurgon ko muqarrar karke aur roza ke sáth dú'á mángke, unhen Khudáwand ko, jis par ímán lá,e the, sompá.

24 Aur Pisidiya se guzarke, Pam-fáliya men pahunche.

25 Aur Pargá men kalám sunáke, Attáliá ko ga,e :

26 Aur wahán se jaház par Antákiyá men á,e, jahán se us kám ke liye, jo unhon ne ab purá kiyá, Khudá ke fazl par sompe ga,e the.

27 Aur unhon ne pahunchke kalisiyá ko ikatthe kiyá, aur sab kuchh jo Khudá ne un ke sáth kiyá, aur yih ki gair qaumon ke

liye ímán ká darwáza kholá, bayán kiyá.

28 Aur we shágirdon ke sáth wahán bahut din rahe.

## XV BÁB.

1 **A**UR ba'ze Yahúdiya se áke bháíon ko ta'lím dene lage, ki agar Músá kí sunnat ke muwáfíq tumhárá khatna na ho, tum naját nahín pá sakte.

2 Pas jab Púlús aur Barnabás se un ke sáth bahut takrár o bahs húi thí, to unhon ne yih thahráyá, ki Púlús aur Barnabás, aur un men se chand aur log, is kí tahqíq ke liye rasúlon aur buzurgon ke pás Yarúsalam men já,en.

3 Tab unhon ne kalisiyá kí madad se ráh lí, aur gair qaumon ke rujú' láne ká bayán karte hue Finíkí aur Sámariya se guzre : aur sab bháíon ko bahut khush kiyá.

4 Aur jab Yarúsalam men pah-unche, kalisiyá aur rasúlon aur buzurgon ne un kí khátirdárá kí, aur unhon ne, jo kuchh Khudá ne un ke sáth kiyá thá, bayán kiyá.

5 Tab Farísíon ke firqe men se ba'zon ne, jo ímán lá,e the, uthke kahá, ki Un ká khatna karná, aur Músá kí shar'at par chalne ká hukm dená zarúr hai.

6 ¶ Tab rasúl aur buzurg jam'a hue, ki is bát ko sochen.

7 Aur jab barí bahs húi, Patras ne khará hoke un se kahá, Ai bháío, tum jánte ho, ki agle dinon men Khudá ne ham men se mujhe chuná, ki gair qaumen merí zabán se Injíl kí bát sunen, aur ímán láwen.

8 Aur Khudá ne, jo dil kí jántá hai, un par gawáhi dí, ki un ko bhí hamárá tarah Rúh i Quds dí;

9 Aur ímán se un ká dil pák karke, ham men aur un men kuchh farq na rakhá.

10 Pas ab tum kyún Khudá ko ázmáte ho, ki shágirdon kí gardan par júá rakhe, jis ko na hamáre bápádáde, na ham uthá sakte the?

11 Aur ham ko yaqín hai, ki ham Khudáwand Yisú Masíh ke fazl se un kí tarah naját páwenge.

12 ¶ Tab sári jamá'at chup rahí, aur Barnabás aur Púlús se yih bayán sunne lage, ki Khudá ne kaisí nisháníán, aur karámaten un ke wasíle gair qaumon men zahir kí.

13 ¶ Jab we khámosh húa, Ya'qúb kahne lagá, Ai bháío, meri suno;

14 Shama'ún ne bayán kiyá hai, ki kis tarah Khudá ne pahle gair qaumon par nigáh kí, ki un men se ek guroh apne nám ke liye chune;

15 Aur is se nabíon kí báten miltí hain: jaisá likhá hai, ki

16 Ba'd is ke main phir áungá, aur Dáúd ke gire húa dera ko utháungá: aur us ke tute phute kí marammat karke, use phir khará karungá:

17 Ki qaum ká baqiya aur sab gair qaumen, jo mere nám kí kahláti hain, Khudáwand ko dhundhen. Khudáwand, jo yih sab kuchh kartá, aisá farmátá hai.

18 Khudá ko shurú' se apne sab kám ma'lúm hain.

19 So meri saláh yih hai, ki un par, jo gair qaumon men se Khudá kí taraf phire hain, bojh na dálen:

20 Par un ko likh bhejen, ki buton kí gandagí, aur harámkari, aur galághonte, aur lahu se kináre rahen.

21 Kyúncí agle zamáne se har shahr men Músá kí shar'at ke manádí karnewále hote áe hain, aur har sabb ke din wuh 'ibádat-khánon men parhí játí.

22 Tab rasúlon aur buzurgon ne, sári kalisiyá samet, bihtar jáná, ki apne men se kái shakhs chunke, Púlús aur Barnabás ke

sáth Antákiyá men bhejen; ya'ne Yahúdáh ko, jo Barsabás kahlátá, aur Sílás ko, jo bháíon men muqaddam the:

23 Aur un ke háth yih likh bhejá; ki Un bháíon ko, jo gair qaumon men se hain, aur Antákiyá, aur Súriya, aur Kilikiya men rahte, rasúlon aur buzurgon aur bháíon ká salám:

24 Azbaski ham ne suná, ki ham men se ba'zon ne, jin ko ham ne hukm nahín kiyá, jáke tumhen apní báton se ghabrá diyá, aur tumháre dílon ko yih kahke parashán kiyá, kí Khatna karo, aur shar'at par chalo:

25 So ham ne ek dil hoke bihtar jáná, ki kái shakhs chunke apne 'azízon Barnabás aur Púlús ke sáth tumháre pás bhejen;

26 We aise ádmí hain, jinhon ne apní ján hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke nám par khatre men dálí.

27 Pas ham ne Yahúdáh aur Sílás ko bhejá, aur we ye báten zubáni bhí bayán karenge.

28 Kyúncí Rúh i Quds ne aur ham ne bihtar jáná, ki in zarúri báton ke siwá, tum par aur kuchh bojh na dálen;

29 Ki tum buton ke charháwon, aur lahu, aur galághonte, aur harámkari se parhez karo; agar tum in chízon se áp ko bacháe rakhoge, to khub karoge. Salámat raho.

30 Tab we rukhsat hoke, Antákiyá men áe; aur jamá'at ko ikatthá karke khatt de diyá.

31 We use parhke is tasallí kí bát se khush húa.

32 Aur Yahúdáh aur Sílás ne, ki we bhí nabí the, bháíon ko bahut sí báton se nasíhat karke taqwíyat dí.

33 Aur we kuchh din rahke, sahíh salámat bháíon se rukhsat hoke, rasúlon ke pás ga.e.

34 Magar Sílás ne wahán rahná bihtar jáná.

35 Aur Púlús aur Barnabás An-

tákiyá men rahke, bahut aur logon ke sáth Khudáwand ká kalám sikháte aur Injíl sunáthe the.

36 ¶ Aur kai roz ba'd, Púlús ne Barnabás se kahá, Áo, har ek shahr men, jahán ham ne Khudá ká kalám sunáyá, phir jáke apne bháíon ko dekhen, ki kaise hain.

37 Aur Barnabás kí saláh thí, ki Yuhanná ko, jo Marqus kahlá-tá hai, apne sáth le jáe.

38 Magar Púlús ne munásib na jáná, ki is shakhs ko, jo Pamfúliya men un se judá húa, aur is kám ke liye un ke sang na gayá, sáth le jáe.

39 Tab un men aisi takráar hui, ki ek dúsre se judá ho gayá, aur Barnabás Marqus ko leke jaház par Kuprus ko rawána húa.

40 Aur Púlús ne Silás ko pasand kiyá, aur bháíon se Khudá ke fazl ke supurd hoke rawána húa.

41 Aur Súriya aur Kilikiya men guzarke kalisiyáon ko taqwi-yat detá phirá.

## XVI BĀB.

1 **W**UH Darbe aur Lustrá men pahunchá: aur dekho, wahán Timtáús náme ek shágird thá, jis kí má Yahúdí thí, jo ímán láí, par us ká báp Yúnání thá:

2 Aur wuh Lustrá aur Ikúnium men bháíon ke nazdík neknám thá.

3 Púlús ne cháhá, ki use apne sáth le chale; tab us ko le jáke un Yahúdíon ke sabab, jo un nawáhon men the, us ká khatna kiyá, kyúнки we sab jánte the, ki is ká báp Yúnání thá.

4 Aur jab we shahron men gu-zarte the, to un hukmon ko, jo rasúlon aur buzurgon ne Yarú-salam men thahráyá thá, unhen pahuncháyá, ki un kí muháfazat karen.

5 So kalisiyáen ímán men maz-bút hui, aur gintí men roz ba roz barhtí gaín.

6 Jab we Frugiya aur Galatiya ke mulk se guzre, to Rúh i Quds ne unhen man'a kiyá, ki Asia men kalám na sunáwen.

7 Tab we Musiya men áke, Bitú-niya men jáne kí tadbíq men lage: par Rúh ne unhen jáne na diyá.

8 So we Musiya se guzarkar, Troás men utar áe.

9 Púlús ne rát ko royá dekhá; ki ek Maqadúní ádmí khará húa, aur us kí minnat karke kahtá hai, ki Pár utar, aur Maqadúniya men áke hamári madaad kar.

10 Jon us ne royá dekhá, usí dam ham ne Maqadúniya men jáne ká íráda kiyá, yih yaqín karke, ki Khudáwand ne hamen buláyá, ki unhen Injíl sunáwen.

11 Pas Troás se kishítí kholke, ham sídhe Samútrákiá men, aur dúsre din Niyápolis men áe;

12 Aur wahán se, Filippí men, jo Maqadúniya kí us qismat ká muqaddam shahr, aur Rúmíon kí bastí hai: ham kuchh din usí shahr men rahe.

13 Aur sabb ke din shahr ke báhar nadí kináre gae, jahán du'á mángne ká dastúr thá; aur baith-ke un 'auraton se, jo ikatthí thin, báten karne lage.

14 ¶ Aur Tuátíra shahr kí ek Khudáparast 'aurat Ludiá nám, qirmiz bechnewáli, suntí thí: us ká dil Khudáwand ne kholá, ki Púlús kí báton par jí lagáyá.

15 Aur jab us ne apne gharáne samet baptisma páyá, to minnat karke kahá, Agar tumhen yaqín hai, ki main Khudáwand par ímán láí, to chalke mere ghar men raho. Aur hamen zabardastí le ga, í.

16 ¶ Aur aisá húa, ki jab ham du'á mángne játe the, ek chhokrí, jis men gaibdání kí rúh samái thí, hamen milí, jo gaibgoí se apne málikon ke liye bahut kuchh paidá kartí thí:

17 Us ne Púlús ke, aur hamáre píchhe áke chilláke káhá, ki Ye ádmí Khudá 'Ta'álá ke bande

hain, jo ham ko naját kí ráh batáte hain.

18 Yih us ne bahut dinon tak kiyá. Ákhir Púlús diqq húa, aur phirke us rúh se kahá, ki Main tujhe Yisú' Masih ke nám par hukm kartá hún, ki is se nikal já. Wuh usí dam nikal gaí.

19 ¶ Jab us ke málikon ne dekhá, ki un kí kamáí kí ummed játi rahí, to Púlús o Sílás ko pakarke bázár men sardáron ke pás khainch le chale.

20 Aur unhen faujdárí ke hákimon ke áge le jáke kahá, ki Ye ádmí, jo Yahúdí hain, hamáre shahr ko bahut satáte hain,

21 Aur ham ko aisí rasmen batáte, jin ká mánná aur un par 'amal karná hamen, ki Rúmí hain, rawá nahín.

22 Tab bhír milke un kí mukhá-lafat men uthí: aur faujdárí ke hákimon ne un ke kapre phárke, un ko bet márne ká hukm diyá.

23 Aur unhen bahut márke, qaidkháne men dálá, aur qaid-kháne ke dároga se tákíd kí, ki barí hoshyári se un kí nigáhbání kar.

24 Us ne aisá hukm páke unhen andar ke qaidkháne men dálá, aur un ke pánw káth men thok dié.

25 ¶ Ádhí rát ko Púlús aur Sílás du'á mángte, aur Khudá kí sitáish men gít gáte the; aur bandhúe unhen sunte.

26 Tab ekbárgí bará bhúnchál áyá, aisá ki qaidkháne kí new bhí hil gaí: aur jhat sab darwáze khul ga,e, aur sab kí berían gir ga,ín.

27 Aur qaidkháne ká dároga jág uthá, aur jab qaidkháne ke darwáze khule dekhe, to yih samajhke ki bandhúe bhág ga,e, talwár khinchke cháhá, ki apne taín már dále.

28 Tab Púlús ne barí áwáz se pukárke kahá, Apne taín nuqsán mat pahunchá: kyúñki ham sab yahán maujúd hain.

29 Tab wuh chirág mangwáke bhítar daurá, aur kámpatá húa Púlús aur Sílás ke páon par girá,

30 Aur unhen báhar láke kahá, Ai sáhibo, main kyá karún, ki naját páún?

31 Unhon ne kahá, ki Khudá-wand Yisú' Masih par imán lá, ki tú aur terá gharaná naját páwegá.

32 Tab unhon ne us ko, aur sab ko, jo us ke ghar men the, Khudá-wand ká kalám sunáyá.

33 Aur us ne rát kí us hí gharí unhen leke, un ke zaḥm dhoe: aur wunhín us ne, aur sab ne, jo us ke the, baptisma páyá.

34 Aur unhen apne ghar láke un kesámhne dastarkhwan bichhá-yá, aur apne tamám ghar samet Khudá par imán láke khushí kí.

35 Jab din húa, faujdárí ke hákimon ne piyádon se kahlá bhejá, ki Un ádmíon ko chhor de.

36 Tab qaidkháne ke dároga ne Púlús ko is bát kí khabar dí, ki faujdárí ke hákimon ne kahlá bhejá, ki tumhen chhor den: pas ab nikalke salámat chale jáo.

37 Par Púlús ne un se kahá, ki Unhon ne hamen, jo Rúmí hain, begunáh sábit kie, logon ke sámhne bet márke qaid men dálá: aur ab ham ko chupke nikálte hain? aisá na hogá; balki we ap áke hamen nikál le chalen.

38 Tab piyádon ne ye báten faujdárí ke hákimon ko sunáin: jab unhon ne suná, ki Rúmí hain, to dar ga,e.

39 Aur áke unhen manáyá, aur báhar láke, minnat kí, ki shahr se chale jáen.

40 Tab we qaidkháne se nikalke Ludiá ke yahán ga,e: aur bháíon ko dekhke unhen dilásá diyá, aur rawána húc.



## XVII BĀB.

1 **T**AB we Amfipulis o Apul-lúniá se guzarke, Tassaluníqe men, jahán Yahúdíon ká ek 'ibádatkhána thá, á,e;

2 Aur Púlús apne dastúr par un ke pás andar gayá, aur tín sabton men nawishton kí báton ká charcha un ke sáth kiyá;

3 Ki un ká bhed kholtá aur dalíl láke kahtá thá, kí Zarúr thá, kí Masíh dukh uṭhāwe, aur murdon men se jí uṭhe; aur kí yih Yísú', jis kí main tumhen manádí kartá hún, wuhí Masíh hai.

4 Tab un men se ba'zon ne mán liyá, aur Púlús aur Sílás ke sharik húe; aur Khudáparast Yúnáníon kí bari jam'at, aur bahuterí ashraf 'auraten bhí.

5 ¶ Par Yahúdíon ne jo ímán ná lá,e, dāh se bharke, bázár ke kái ek sharíon ko apne sáth liyá, aur bhír lagáke, shahr men hangáma kiyá, aur Yásún ká ghar gherke unhen dhúndhá, kí logon ke sámhne khainch láwen.

6 Aur jab unhen ná páyá, to Yásún aur kái bháíon ko shahr ke sardáron pás yún chilláte húe khainch lá,e, kí Ye shakhs, jinhon ne jahán ko ulaṭ diyá, yahán bhí á,e hain;

7 Un kí mihmání Yásún ne kí; aur we sab Qaisar ke hukmon kí barkhiláfi karke, kahte hain, kí bádsháh to dúsrá hai, ya'ne Yísú'.

8 So unhon ne logon, aur shahr ke sardáron ko yih sunáke ghabrá diyá.

9 Tab unhon ne Yásún aur báqíon se zámín leke unhen chhor diyá.

10 ¶ Lekin bháíon ne usí dam ráton rát Púlús aur Sílás ko Baríá shahr men bhej diyá; we wahán pahunchke, Yahúdíon ke 'ibádatkháne men ga,e.

11 Yahán ke log Tassaluníqíon se nekzát the; kí unhon ne bare shauq se kalám ko qabúl kiyá, aur

roz roz nawishton men dhúndhte rahe, kí ye báten yúnhín hain, yá nahín.

12 Is wáste bahutere un men se ímán lá,e, aur bahut sí Yúnání sharif 'auraten, aur mard bhí.

13 Jab Tassaluníqe ke Yahúdíon ne jáná, kí Púlús Khudá ká kalám Baríá men bhí sunátá hai, to wahán bhí á,e, aur logon ko ubhárá.

14 Tab bháíon ne usí dam Púlús ko rukhsat kiyá, kí samundar kí taraf jáe: lekin Sílás, aur Timtáús wahín rahe.

15 Aur we, jo Púlús ko ráh dikháthe the, use Atení tak lá,e: aur Sílás aur Timtáús ke liye hukm leke, kí jis jaldí se ho sake, us ke pás áwen, rawána húe.

16 ¶ Aur jis waqt Púlús Atení men un kí ráh taktá thá, jab us ne dekhá, kí shahr buton se bhará hai, to us ká jí jal gayá.

17 Is liye wuh 'ibádatkháne men Yahúdíon aur Khudáparaston se, aur bázár men un se, jo roz use milte the, guftogú kartá thá.

18 Tab kái Afkúrí aur Stoíki 'álim us se bahasne lage, aur ba'zon ne kahá, kí Yih bakwási kyá kahá cháhtá hai? auron ne kahá, Yih gair dewton kí khābar denewálá ma'lúm partá hai; is liye kí wuh unhen Yísú' aur qiyámat kí khushkhābarí detá thá.

19 Tab we use pakarke Areopagus par le ga,e, aur kahá, Áyá, hamen ma'lúm ho saktá hai, kí yih ná,í tá'lim, jo tú detá hai, kyá hai?

20 Kyúnki tú hamáre kánon men anokhí báten pahunchátá hai: so ham jáná cháhte hain, kí in se kyá garaz hai.

21 (Is wáste kí sáre Atení log aur musáfir, jo wahán já rahe the, apní fursat ká waqt, siwá ná,í bát kahne aur sunne ke, nahín sarf karte the.)

22 ¶ Tab Púlús Areopagus ke bích men khará hoke bolá, Ai Atenío, main dekhátá hún, kí tum

har súrāt se dewton ke bare púj-newále ho.

23 Kyúñki main ne sair karte, aur tumháre ma'búdon par nazar karte húa, ek bedí pái, jis par yih likhá thá, ki NÁMA'LÚM KHUDÁ KE LIYE. Pas jis ko tum be ma'lúm kie pújte ho, main tum ko usí kí khabar detá hún.

24 Khudá, jis ne dunyá aur sab kuchh jo us men hain, paidá kiya, is liye ki wuh ásmán aur zamín ká málík hai, háth kí banáí húi haikalon men nahín rahtá;

25 Na ádmíon ke háth se khidmat letá, goyá ki kisí chíz ká muhtáj hai, kyúñki wuh to ap sab ko zindagi aur sáns aur sab kuchh bakhshtá hai;

26 Aur ek hí lahú se ádmíon kí sab qaum tamám zamín kí sath par basne ke liye paidá kí, aur muqarrar waqton aur un kí sukúnat kí haddon ko tháhráyá;

27 Táki Khudáwand ko dhúndhen, sháyad ki tātolkar use páwen, agarchi wuh ham men kisí se dúr nahín:

28 Kyúñki usí se ham jíte, aur chalte phirte, aur maujud hain; jaisá tumháre shá'iron men se bhí kitnon ne kahá hai, ki Ham to us hí kí nasl hain.

29 Pas Khudá kí nasl hoke hamen munásib nahín, ki yih khiyál karen, ki Khudá sone, rúpe, yá patthar kí mánind hai, jo ádmí kí hunar o tadbír se bane.

30 Garaz ki, Khudá, jahálat ke waqton se tarah deke, ab sab ádmíon ko har jagah hukm detá hai, ki tauba karen:

31 Kyúñki us ne ek din tháhráyá hai, jis men wuh rástí se dunyá kí 'adálat karegá, us shakhs kí ma'rifat, jise us ne muqarrar kiya; aur use murdon men se utháke yih bát sab par sábit kí.

32 ¶ Aur jab unhon ne murdon ke jí uthne kí bát suní, to ba'ze thātthá márne lage, aur

ba'zon ne kahá, Yih bát ham tujh se phir sunenge.

33 Tab Púlús un ke darmiyán se chalá gayá.

34 Par kitne ádmí us se milke, imán láe: un men Dionísíus Arcopagus ká ek saláhkár, aur Damaris náme ek 'aurat, aur kaí aur un ke sáth the.

## XVIII BÁB.

1 B A'D us ke Púlús Atení se rawána hoke Qurintus men áya.

2 Aur wahán Aqulá náme ek Yahúdí ko páya, jis kí paidáish Pantus kí thí, aur unhin dinon apní jorú Prisqilla ke sáth Itália se áya thá: (kyúñki Qlaudiús ne hukm diyá thá, kí sab Yahúdí Róm se nikal jáwen:) so wuh un ke pás gayá.

3 Aur is liye ki wuh un ká hampesha thá, un ke sáth rahá, aur kám karne lagá: kyúñki un ká pesha khaima-dozi thá.

4 Aur wuh har sabt ko 'ibádat-kháne men bahs kartá aur Yahúdfion aur Yúnáníon ko qáil kartá thá.

5 Aur jab Silás aur Timtáús Maqadúniya se áe, Púlús jí men majbúr húa, aur Yahúdfion ke áge gawáhi dí, ki Yisú' wuhí Masíh hai.

6 Jab we muqábala karne aur kufr bakne lage, us ne apne kapre jhárke, un se kahá, Tumhárá khún tumhári gardan par; main pák hún: ab se gair qaumon kí taraf jáungá.

7 ¶ Wahán se wuh chalá, aur Justús náme Khudáparast ke ghar, jo 'ibádatkháne se milá thá, gayá.

8 Aur 'ibádatkháne ká sardár Krispús, apne tamám ghar samet, Khudáwand par imán láya: aur bahut se Qurintí sunke imán láe aur baptisma páya.

9 Tab Khudáwand ne rát ko

royá men Púlús se kahá, Mat dar, par kahtá já, aur chup na ho ;

10 Is liye ki main tere sáth hún, aur koí tujh se badsulúki karne na páwegá, kyúinki is shahr men mere bahut log hain.

11 So wuh derh baras wahán thaharke, un ke darmiyán Khudá ká kalám sikhátá rahá.

12 ¶ Aur jab Gállío Akhaia ká Súba thá, Yahúdí eká karke Púlús par charh áe, aur use 'adálat men le gae,

13 Aur kahá, Yih shakhs logon ko bahkátá, ki shari'at ke barkhí-láf Khudá kí parastish karen.

14 Aur jab Púlús ne cháhá, ki munh khole, Gállío ne Yahúdíon se kahá, Ai Yahúdí, agar kuchh zulm yá sharárat hotí, to wájib thá, ki main sabr karke tumhári suntá :

15 Par agar yih suwál tumhári ta'lim, aur námon, aur shari'at ke haqq men hai, to tum hí jáno ; kyúinki main nahín cháhtá, ki aisi báton ká munsif hún.

16 Aur us ne unhen 'adálatgáh se nikál diyá.

17 Tab sab Yúnáníon ne 'ibádat-kháne ke sardár Sostanes ko pakarke, 'adálatgáh ke sámhne mára. Par Gállío ne us kí kuchh parwá na kí.

18 ¶ Aur jab Púlús aur bhí bahut din wahán rahá thá, tab bháíon se rukhsat hoke, aur Kanakhriá men sir mundáke, kyúinki us ne mannat mání thí, jaház par Súriya ko rawána húá, aur Prisqilla aur Aqlá us ke sáth the.

19 Aur Afasús men pahunchke us ne unhen wahín chhorá : aur ap 'ibádatkháne men jáke, Yahúdíon se báten kín.

20 Tab unhon ne us se darkh-wást kí, ki aur kuchh din un ke sáth rahe, par us ne na máná ;

21 Balki un se yih kahke rukhsat húá, ki har hál men mujhe zarúr hai, ki Yarúsalam men 'id i áyanda ko karún : par agar

Khudá cháhe, to tumháre pás phir áungá. Aur Afasús se jaház kholá.

22 Aur Qaisariya men utarke úpar charh gayá, aur jab kalisiyá se salám kahá thá, Antákiyá ko chalá gayá.

23 Aur kuchh din rahke, wahán se rawána húá, aur Galatiya aur Frugiya ke mulkon men barábar guzartá aur sab shágirdon ko taqwiyat detá gayá.

24 ¶ Aur Apallús náme ek Yahúdí, jis kí paidáish Iskandariá kí thí, jo zubán-áwar shakhs aur pák nawishton men bará qábil thá, Afasús men pahunchá.

25 Is shakhs ne Khudáwánd kí ráh kí tarbiyat pái thí ; aur dil men sargarm hoke kalám kartá, aur sihhat se Khudáwánd kí báten sikhátá thá, par sirf Yuhanná ká baptisma jántá thá.

26 Wuh 'ibádatkháne men be-dharak bolne lagá : aur Aqlá aur Prisqilla ne, us kí sunke, use apne sáth liyá, aur us ko Khudá kí ráh ziyáda durustí se batáí.

27 Jab us ne Akhaia utar jáne ká iráda kiyá, to bháíon ne shágirdon ko likhke darkhwást kí, ki us ko qabúl karen : us ne wahán pahunchke, un kí, jo fazl ke sabab ímán láe the, barí madad kí :

28 Kyúinki us ne pák nawishton se sábit karke ki yih Yisú wuh Masíh hai, Yahúdíon ko sab ke áge bare zor shor se qáil kiyá.

## XIX BÁB.

1 **A**UR aisá húá, ki jab Apallús Qurintus men thá, Púlús úpar ke mulkon se guzarke Afasús men áyá, aur kái shágirdon ko páke,

2 Un se kahá, Kyá tum ne, jab se ímán láe, Rúh i Quds pái ? Unhon ne use kahá, Ham ne to suná bhí nahín, ki Rúh i Quds hai.

3 Us ne un se kahá, Pas tum ne

kis ká baptisma páyá? We bole, ki Yuhanná ká baptisma.

4 Púlús ne kahá, Yuhanná ne tauba ká baptisma diyá, logon se yih kahte húa, ki us par jo mere píchhe átá hai, ya'ne Yisú' par, imán láo.

5 Unhon ne, yih sunkar, Khudá-wand Yisú' ke nám par baptisma páyá.

6 Aur jab Púlús ne un par háth rakhe the, Rúh i Quds un par áí, aur tarah tarah kí zubáneñ bolne aur nubúwat karne lage.

7 We sab ádmí bárah ek the.

8 Aur wuh 'ibádatkháne men jáke bedharak boltá, aur tín mahínon tak bahs kartá aur Khudá kí bádsháhat kí báten unhen samjhátá rahá:

9 Lekin jab ba'zon ke dil sakht ho gae, aur beśmán húa, balki logon ke sámhne is ráh ko burá kahne lage, us ne us se kináre hoke, shágirdon ko alag kiyá, aur har roz kisi Turannús náme ke madrase men bahs kartá thá.

10 Yih do baras tak hotá rahá; aisá ki Asia ke sab rahnewálon ne, kyá Yahúdí kyá Yúnání, Khudáwand Yisú' ká kalám suná.

11 Aur Khudá Púlús ke háthon se bare bare mu'ajize dikhátá thá;

12 Yahán tak ki rúmál aur paṭke, us ke badan ko chhúwáke, bímáron par dálte the, aur un kí bímárian játi rahtín, aur burí rúhen un se nikal játi thín.

13 ¶ Tab ba'ze áwára jhárne phúnknewále Yahúdíon ne ikhtiyár kiyá, ki un par, jin men burí rúhen samáí thín, Khudáwand Yisú' ká nám phúnkke kahen, ki Ham tum ko, us Yisú' kí qasam dete haiñ, jis kí Púlús manáadí kartá hai.

14 Aur un men Saqíva Yahúdí sardár káhin ke sát beṭe the, jo yih karte the.

15 Tab burí rúh ne jawáb men kahá, ki Yisú' ko main jántá, aur

Púlús se bhí wáqif hún; par tum kaun ho?

16 Aur wuh shaḥs, jis par burí rúh thí, un par lapká, aur gálib áke un par aisí ziyádatí kí, ki we nange aur gháyal us ghar se bháge.

17 Aur yih bát sab Yahúdíon aur Yúnáníon ko, jo Afasús men rahte the, ma'lúm húi; tab sabhon men ḍar samáyá, aur Khudá-wand Yisú' ke nám kí buzurgí húi.

18 Aur bahuteron ne un men se, jo imán láe the, áke, apne kámon ko qabúl diyá, aur zahir kiyá;

19 Aur bahuton ne, jo jádúgarí karte the, apní kitáben ikatṭhí karke, sab logon ke áge jalá dín; aur jab un kí qímat ká hisáb kiyá, to pachás hazár rúpae ṭaharí.

20 Isí tarah Khudáwand ká kalám niháyat barh gayá aur gálib húa.

21 ¶ Jab yih ho chuká, Púlús ne apne dil men ṭhaná, ki Maqadúniya aur Akhaia se hoke, Yarusálam men jáún, aur kahá, ki wahán jáne ke ba'd Rúm ko bhí mujhe dekhna zarúr hai;

22 So un men se, jo us kí kḥidmat karte the, do shaḥs Timtáús aur Arastús ko Maqadúniya men bhejke, áp kuchh din Asia men rahá.

23 Aur us waqt is ráh kí bábat wahán bará fasád uṭhá,

24 Kyúnki Dimetriús náme ek sunár jo Ártamis ke rúpahle mandir banátá thá, aur us peshawálon ko bahut kamwá detá thá;

25 Us ne un ko, aur gairon ko jo waisá kám karte the, jam'a karke, kahá, ki Ai mardo, tum jánte ho, ki hamárá farágat isí kám kí baulat hai.

26 Aur tum dekhte aur sunte ho, ki sirf Afasús men nahín, balki tamám Asia ke qaríb men is Púlús ne bahut se logon ko targíb dekar gumráh kar diyá hai, ki kahtá hai, yih jo háth ke banáe haiñ, Khudá nahín haiñ.

27 So sirf yihí khatra nahín, ki hamará peshā beqadr ho já,e, balki barí deví Artamis ká mandir bhí náshíz ho já,e, aur us kí buzurgí, jise tamám Asia aur sárí dunyá pújítí hai, játi rahe.

28 Jab unhon ne yih suná, to gusse se bhar ga,e, aur chilláke kahá, ki Afsón kí Artamis barí hai.

29 Aur tamám shahr men balwá húa: aur sab milke Gaiús aur Aristarkhús ko, jo Maqadúniya ke rahnewále aur Púlús ke hamsa-far the pakarke tamáshagáh ko daure.

30 Aur jab Púlús ne cháhá, ki logon men já,e, to shágirdon ne use jáne na diyá.

31 Aur Asia ke buzurgon men se ba'zon ne, jo us ke dost the, us ke pas ádmí bhejke minnat kí, ki tamáshagáh men mat já.

32 Aur ba'ze kuchh chillá,e, aur ba'ze kuchh: kyúinki jamá'at ghabrá,í thí, aur aksaron ne na jáná, ki ham kis liye ikatthe húa hain.

33 Tab unhon ne Sikandar ko, jise Yahúdí dhakiyáthe the, bhír men se áge kar diyá. Aur Sikandar ne háthi se ishára karke cháhá, ki logon ke sámhne 'uzr kare.

34 Par jab unhon ne jáná, ki wuh Yahúdí hai, to sab ham-áwáz hoke do ghanṭe ke qaríb chilláthe rahe, ki Afsón kí Artamis barí hai.

35 Aur jab shahr ke muharrir ne logon ko ṭhandhá kiyá, to kahá, Ai Afsío, kaun ádmí hai, jo nahín jántá, ki Afsón ká shahr barí deví Artamis ká aur us múrat ká, jo Zeús kí taraf se girí, pujárí hai?

36 Pas jab koí in báton ke khláf nahín kah saktá, to wájib hai ki tum thame raho, aur be-soche kuchh na karo.

37 Kyúinki ye mard jin ko tum yahán lá,e, na mandir ke chor, na tumhári deví kí nindá karnewále hain.

38 Pas agar Dimetriús aur us

ke hampesha kisú par da'wá rakhte hon, to 'adálát khulí hai, aur Súba baithe hain: ek ek par nálish karen.

39 Par jis súrát men kuchh aur cháhte ho, to shara'í majlis men faisal hogá.

40 Kyúinki hamen khatra hai, ki áj ke fasád ke wáste ham par nálish ho, is liye ki koí sabab nahín, ki jis se ham is hangáme ká jawáb de saken.

41 Aur yih kahke majlis ko barkhást kiyá.

## XX BĀB.

1 **J**AB hullar mauqíf húa, Púlús ne shágirdon ko buláke unhen salám kiyá; tab wahán se rawána húa, ki Maqadúniya ko já,e.

2 Aur un atráf se guzarke aur unhen bahut nasihat karke, Yúnán men áyá.

3 Aur tín mahínon tak wahán rahne ke ba'd, jis waqt jaház par Súriya men jáne ko thá, Yahúdí us kí ghát men lage: tab us kí yih saláh hui, ki Maqadúniya kí ráh se phire.

4 Aur Sopater Baríái, aur Aristarkhús, aur Sikandús, jo Tassalúníqe ke the, aur Gaiús Darbe ká, aur Timáús, aur Tukhikas aur Trufimus, jo Asia ke the, Asia tak us ke sáth ga,e.

5 We áge jáke, hamáre liye Troás men ṭhahre.

6 Aur Fatír ke dinon ke ba'd ham Filippí se jaház par rawána hoke, pánchwen din Troás men un ke pás pahunche; aur sát din wahán ṭhahre.

7 Aur hafte ke pahle din, jab shágird rotí torne ko ikatthe á,e, Púlús ne, ki dússe din jáne ko thá, un ke sáth kalám kiyá, aur apná kalám ádhí rát tak barháyá.

8 Aur us kothe par, jahán we ikatthe the, bahut chirág jal rahe.

9 Aur Yutakhús nám ek jawán khirkí par baiṭhá thá; us ko barí nind á,í; aur jab Púlús der tak báten kartá rahá, wuh máre nind ke jhukke tísre darje se niche gir pará, aur murda uṭháya gayá.

10 Tab Púlús utarke use lipaṭ gayá, aur gale lagáke kahá, Mat ghabráo: kyúnki us kí ján us men hai.

11 Aur úpar jáke roti torí aur khá,í, aur kháke itní der tak un se báten kartá rahá, kí bhor ho ga,í; isí tarah wuh chalá gayá.

12 Aur we us larke ko jítá lá,e, aur niháyat khátirjam'a húe.

13 ¶ Aur ham kishṭí par áge Asús ko ga,e, is iráde par, kí wahán Púlús ko apne sáth charhá len, kyúnki wuh wahán paidal jáne ká iráda karke yún farmá gayá thá.

14 Jab wuh Assús men hamen milá, ham use charháke Mitulene men á,e.

15 Aur wahán se kishṭí kholke, दूसरे दिन Khíús ke sámhne á,e; aur tísre din Sámús men pahunch-e; aur Trogullium men maqám karke, ek din ke ba'd Miletús men á,e.

16 Kyúnki Púlús ne ṭháná thá, kí Afasús se guzar já,e, aísá na ho, kí us ko Asia men rahne se der lage: is liye kí wuh jaldí kartá thá, táki agar ho sake, to Pantekust ke din ko Yarúsalam men káṭe.

17 ¶ Aur us ne Miletús se Afasús men kahlá bhejke kalisiyá ke buzurgon ko buláya.

18 Aur jab we us ke pás á,e, to unhen kahá, Tum jánte ho, kí pahle din se jis men main Asia men áya, kis tarah har waqt tumháre sáth rahá;

19 Kí kamál farotání aur ánsú-on ke sáth, aur un ázmáishon ko sahke, jin men Yahúdíon ke ghát lagáne se main phansá thá, Khudá-wand kí kḥidmat kartá rahá.

20 Kí kyúnkar main ne koí bát, jo tumháre faide kí thí, rakh na

chhorí; balki tumhen khabar dí, aur tum ko jamá'at men aur ghar ghar sikhá,í.

21 Aur Yahúdíon aur Yúnáníon ke sámhne gawáhí dí, kí Khudá ke áge tauba karo, aur hamáre Khudáwand Yisú Masíh par imán láo.

22 Aur ab, dekho, main rúh ká bandhá Yarúsalam ko játá hún, aur nahín jántá, kí wahán mujh par kyá guzregá:

23 Magar itná, kí Rúh i Quds har shahr men yih kahke gawáhí detí hai, kí qaid o musibat mere liye taiyár hain.

24 Lekin main use kuchh nahín samajhtá, na apní ján ko 'aziz rakhtá, kí apná daura aur wuh kḥidmat bhí, jo main ne Khudá-wand Yisú se pá,í, kí Khudá ke fazl kí Injíl par gawáhí dún, kḥushí se purá karún.

25 Aur ab, dekho, main jántá hún, kí tum sab, jin ke darmiyán main Khudá kí bádsháhat kí manádí kartá phirá, merá munh phir na dekhoge.

26 Pas main áj ke din tumhen gawáh rakhtá hún, kí main sab ke khún se pák hún.

27 Kyúnki main Khudá kí sárí marzí tumhen sunáne se báz na rahá.

28 ¶ Pas apní aur us sáre galle kí khabardárí karo, jis par Rúh i Quds ne tumhen nigáhbán ṭah-ráya, kí Khudá kí kalisiyá ko, jise us ne apne hí lahú se mol liyá, charáo.

29 Kyúnki main yih jántá hún, kí mere jáne ke ba'd phárnewále bheriye tumháre darmiyán men áwenge, jinhen galle par kuchh tars na áwegá.

30 Aur khud tum men se ádmí uṭhenge, jo ultí báten kahenge, kí shágirdon ko apní taraf khinch len.

31 Is liye jágte raho, aur yád rakho, kí main tín baras rát din ro roke har ek ko chitáne se báz na áya.

32 Ai bháio, ab main tumhen Khudá aur us ke fazl ke kalám ko somptá hún, jo qádir hai, ki tumhen kámil kare, aur sáre mu-qaddason men mírás de.

33 Main ne kisi ke rúpe, yá sone, yá kapre ká lálach nahín kiyá.

34 Tum ap jántê ho, ki inhín háthon ne merí aur mere sáthion kí zarúraten raf'a kîn.

35 Main ne sab baten batá, in, ki yúnhín mihnát karke kamzoron kí madad karná, aur Khudá-wand Yisú kí baten yád rakhná zarúr hai, ki us ne kahá, Dená lene se mubáarak hai.

36 ¶ Aur us ne yih kahke ghutne teke aur un sab ke sáth du'á mángí.

37 Aur we sab bahut ro, e, aur Púlús ke gale se lagke use chúmne lage.

38 Aur kháss kar is bát par gam-gín hue, jo us ne kahí thí, ki Tum merá munh phir na dekhoge. Aur use jaház tak pahuncháyá.

## XXI BĀB.

1 **A**UR aisá huá, ki jab ham un se judá hoke rawána hue the, to sídhí ráh Kouś men á, e, aur dústre din Rodús, aur wahán se Patara men.

2 Aur ek jaház Fínke ko játe hue páke, us par charhe aur rawána hue.

3 Aur jab Kuprus nazar áyá, use bá, en háth chhorkar Súriya ko chale, aur Súr men lagáyá: kyúнки wahán jaház ká bojh utárná thá.

4 Aur shágirdon ko páke ham sáť roz wahán rahe: unhon ne Rúh kí marífat Púlús se kahá, ki Yarúsalam ko na jáná.

5 Par ham un dinon ko purá karke nikle, aur chale ga, e; aur sabhon ne jorúon aur larcon samet shahr ke báhar tak ham ko pahuncháyá, aur ham ne samundar

ke kináre par ghutne tekke du'á mángí.

6 Aur ham ek dústre se widá' hoke jaház par charhe; aur we apne apne ghar ko phire.

7 Aur ham Súr se jaház ká safar tamám karke Ptulamaís men pah-unche, aur bháion ko salám karke ek din un ke sáth rahe.

8 Dústre din Púlús aur ham, jo us ke sáthí the, rawána hoke Qaisariya men á, e: aur Failbús khushkhabarí denewále ke yahán, jo un sáton men se thá, utarke, us ke sáth rahe.

9 Aur us kí char kunwári betián thin, jo nubúwat kartí thin.

10 Aur jab ham wahán chand roz rahe, Agabus náme ek nabí Yahúdiya se áyá.

11 Us ne hamáre pás áke Púlús ká kamarband uthá liyá, aur apne háth pánw bándhke kahá, Rúh ul Quds yún kahtí hai, Us mard ko, jis ká yih kamarband hai, Yahúdí Yarúsalam men yúnhín bándhenge, aur gair qaumon ke háthon men hawále karenge.

12 Jab yih suná, to ham ne aur wahán ke logon ne us kí minnat kí, ki Yarúsalam ko na jáwe.

13 Par Púlús ne jawáb diyá, ki Tum kyá karte ho, ki rote aur merá dil torte ho? kyúнки main na sirf bándhe jáne, balki Yarúsalam men Khudá-wand Yisú' ke nám par marne ko bhí taiyár hún.

14 So jab us ne na máná, to ham yih kahke chup rahe, ki Khudá kí marzí ho.

15 Aur un dinon ke ba'd ham apní taiyári karke Yarúsalam ko ga, e.

16 Aur Qaisariya se kaí ek shágird hamáre sáth chale, aur hamen Mnáson Kuprusí ek qadím shágird ke pás le ga, e, ki ham us ke yahán mihmán hone ko the.

17 Aur jab ham Yarúsalam men pahunche, bháion ne khushí se hamen qabúl kiyá.

18 Aur dústre din Púlús hamáre

sáth Ya'qúb ke pás gayá; aur sab buzurg wahán ikatthe the.

19 Aur us ne unhen salám karke, jo kuchh Khudá ne us kí khidmat ke wasíle gair qaumon men kiya thá, mufassal bayán kiya.

20 Aur unhon ne yih sunke Khudáwand kí sitáish kí, aur us ko kahá, Ai bhái, tú dekhtá hai, ki kitne hazár Yahúdí hain, jo imán lá.e; aur sab shar'at ke gairatmand hain:

21 Aur unhon ne tere haqq men khabar pái, ki tú gair qaumon men sab Yahúdíon ko síkhátá hai, ki Músá se phir jáen, ki kahtá hai, Apne larkon ká khatna mat karo, na shar'at ke dastúron par chalo.

22 Ab kyá karen? log beshakk jam'a honge, kyúinki sunenge ki tú áya hai.

23 So yih kar, jo ham tujh se kahte hain: Hamáre pás chár mard hain, jinhen nazr adá karná hai;

24 Unhen leke ap ko un ke sáth pák kar, aur un ke liye kuchh kharch kar, ki we apná sir mundáwen: to sab jánenge, ki jo khabar teri bábat pái hai, kuchh nahín; balki tú ap bhí shar'at ko hifz karke durust chaltá hai.

25 Par jo gair qaumon men se imán lá.e, un kí bábat ham ne thahráke likhá hai, ki we aisí aisí báten na mánen: magar buton ke charháwe, aur lahu, aur galá ghonthe, aur harámkari se, ap ko mahfúz rakhen.

26 Tab Púlús un mardon ko leke, aur dúsre din un ke sáth pák hoke, haikal men dákhil húa, aur khabar dí, ki pák hone ke din, jab tak ki in men se har ek kí nazr na charhá,í já.e, pure karenge.

27 Par jab sáat din pure hone par the, Asia ke Yahúdíon ne use haikal men dekhke sab logon ko ubhárá, aur yún chilláke us par háth dále,

28 Ki, Ai Isráelí mardo, madad karo; Yih wuhí ádmí hai, jo sab ko har jagah qaum ke, aur shar'at ke, aur is maqám ke khiláf síkhátá hai: aur 'aláwa is ke, Yúnáníon ko bhí haikal men láya, aur is pák maqám ko nápak kiya hai.

29 (Kyúinki unhon ne áge Trofimús Áfsí ko us ke sáth shahr men dekhá thá, aur khiyál kiya, ki Púlús us ko haikal men láya thá.)

30 Aur tamám shahr men hangáma húa, aur log daurke jam'a hue; aur Púlús ko pakarke haikal ke báhar ghasítá: aur filfaur darwáze band kíe gaye.

31 Aur jab we us ke qatl ke dar-pai the, fauj ke sardár ko khabar pahunchí, ki tamám Yarusalam men fasád hai.

32 Wuh usí dam sipáhíon aur súbadáron ko leke, un par daurá: aur we sardár aur sipáhíon ko dekhke, Púlús ke márne se báz á.e.

33 Tab sardár ne nazdík áke use giriftár kiya, aur do zanjíron se bándhne ká hukm diya; aur púchhá, ki Yih kaun hai, aur us se kyá kiya?

34 Aur bhí men se ba'ze kuchh chillá.e, aur ba'ze kuchh: so jab shor o gul ke sabab kuchh haqiqat daryáft na kar saká, to hukm diya, ki Use qil'a men le jáo.

35 Aur jab sirhí tak pahunchá, to logon ke hujúm ke sabab sipáhíon ko use utháná pará.

36 Kyúinki dangal chillátá húa us ke píchhe pará, ki Use uthá dál.

37 Aur jab Púlús ko qil'a ke andar le jáne lage, us ne sardár se kahá, Kyá mujhe ijázat hai, ki tujh se kuchh kahún? Us ne kahá, Kyá Yúnání jántá hai?

38 Pas tú wuh Misrí nahín, jo in dinon se áge fasád utháke un chár hazár dákuon ko jangal men le gaya?

39 Púlús ne kahá, Main Yahúdí ádmí hún, Kilikiya ke mashhúr



shahr Tarsus ká báhinda; main terí minnat kartá hún, ki mujhe logon se bolne kí ijázat de.

40 Jab us ne use ijázat dí, Púlús ne sírhí par khare hoke logon ko háth se ishára kiyá. Jab sab chup cháp hue, wuh 'Ibrání zubán men bolne lagá, aur kahá,

## XXII BĀB.

1 **A**I bháio, aur aí ábá, merá 'uzr, jo ab tum se kartá hún, suno.

2 Jab unhon ne suná, ki 'Ibrání zubán men un se boltá hai, to aur bhí chup hue. So us ne kahá,

3 Main Yahúdí hún, Kilikiyá ke shahr Tarsus men paidá húa, lekin is shahr men parwarish páyí, aur Gamaliel ke qadamon par bápádān kí shar'at kí bārkiyon men tarbiyat húa, aur Khudá ke liye aisá gairatmand thá, jaise tum sab áj ke din ho.

4 Main ne mardon aur 'auraton ko bándhke aur qaidkhāne men dálke is taríqe ko maut tak satáya.

5 Chunánchi Sardár Káhin aur sab buzurg bhí mere gawáh hain: ki un se main bháson ke liye khatt leke Dimishq ko rawána húa, ki jitne wahán hon, unhen bhí bándhke Yarúsalam men khínch láun, táki sazá páwen.

6 Par jab main chalá játá aur Dimishq ke nazdík pahunchá thá, to aisá húa, ki do pahar ke qaríb ekáek bará núr ásmán se mere girdágird chamká.

7 Aur main zamín par gir pará, aur áwáz suní, jo mujhe kahtí thí, ki Ai Súlús, Súlús, tú mujhe kyún satátá hai?

8 Main ne jawáb diyá, ki Ai Khudáwand, tú kaun hai? Us ne mujh se kahá, Main Yisú' Násarí hún, jise tú satátá hai.

9 Aur mere sáthion ne núr to dekhá, aur dar gae; lekin us kí áwáz, jo mujhe bulátá thá, na suní.

10 Tab main ne kahá, Ai Khudáwand, main kyá karún? Khudáwand ne mujh se kahá, Uth, aur Dimishq men já; wahán sab kuchh jo tere karne ke liye muqarrar húa hai, tujhe kahá já, egá.

11 Aur jab main us núr ke jalál ke sabab na dekh saká, mere sáthí merá háth pakarke mujhe Dimishq men le gae.

12 Aur Hanániáh nám ek mard, jo shar'at ke muwáfíq dindár, aur wahán ke sab rahnewále Yahúdfion ke nazdík neknám thá,

13 Mere pás áyá, aur khare hoke mujhe kahá, Ai bhái Súlús, phir bíná ho. Aur usí gharí main ne us par nigáh kí.

14 Aur us ne kahá, Hamáre bápádān ke Khudá ne tujh ko áge se barguzida kiyá, ki tú us kí marzí jáne, aur us 'Ádil ko dekhe, aur us ke munh kí áwáz sune;

15 Kyúnki tú us ke liye sab ádmion ke áge un báton ká, jo tú ne dekhín aur sunín, gawáh hogá.

16 Aur ab kyún der kartá hai? uthke baptisma le, aur Khudáwand ká nám leke apne gunáhon ko dho dál.

17 Aur jab main Yarúsalam men phir áyá, aur haikal men du'á mángtá thá, aisá húa, ki main bekhud hogayá;

18 Aur us ko dekhá, jo mujhe kahtá thá, Jaldí kar, aur shitáb Yarúsalam se nikal já; kyúnki terí gawáhi mere haqq men qabúl na karenge.

19 Aur main ne kahá, Ai Khudáwand, we ap jánte hain, ki main unhen, jo tujh par ímán láe, qaid kartá, aur 'ibádatkhānon men kore mártá thá:

20 Aur jab tere shahíd Stafanús ká khún baháyá gayá, main bhí wahán khará aur us ke qatl par rází thá, aur us ke qatilon ke kapron kí khabardári kartá thá.

21 Aur us ne mujh se kahá, Já, ki main tujhe gairqaumon ke pás dúr bhejúngá.

22 We isí bát tak us kí sun rahe; tab apní áwáz buland karke chillá,e, ki Aise ko zamín par se uṭhá dāl, ki us ká jítá rahná mu-násib nahín.

23 Aur jab we chilláte, aur apne kapre phenkte, aur kḥák uráte the,

24 Sardár ne hukm diyá, ki Use qil'a men le jáwen, aur farmáyá, ki Use kore márke ázmáwen; táki use ma'lúm ho, ki we kis sabab us kí zidd men yún chillá,e.

25 Jab we use tasmon se jakarte the, Púlús ne súbadár se, jo pás khará thá, kahá, Kyá tumhen jáiz hai, ki ek ádmí ko, jo Rúmí aur bequsúr hai, kore máro?

26 Súbadár yih sunke gayá, aur sardár ko kḥabar dí, aur kahá, Khabardár, tú kyá kiyá cháhtá hai? kyúnki yih ádmí Rúmí hai.

27 Aur sardár ne pás áke us ko kahá, Mujhe batá, kyá tú Rúmí hai? Us ne kahá, Hán.

28 Sardár ne jawáb diyá, ki Main ne bahut naqd deke yih rutba hásil kiyá. Púlús ne kahá, Main to aisá hí paidá húa.

29 Filfaur we, jo us ko ázmáyá cháhte the, us se báz á,e; aur sardár bhí, yih jánkar ki wuh Rúmí hai, aur main ne use bándhá, dar gayá.

30 Subh ko, is iráde se, ki haqí-qat ko jáne, ki Yahúdí us par kyá da'wá rakhte hain, us kí zanjíren kholín, aur hukm diyá, ki Sardár káhin aur un kí sárí Sadr majlis jam'a howen; phir Púlús ko niche le jáke, un ke bích men khará kiyá.

### XXIII BÁB.

1 **T**AB Púlús ne Sadr majlis kí taraf nazar karke kahá, Ai bháío, main áj tak kamál nekníyatí se Kḥudá ke huzúr chalá.

2 Tab Sardár Káhin Hanáníáh ne un ko, jo us ke pás kharé the,

hukm diyá, ki Us ke munḥ par thaperá máren.

3 Tab Púlús ne us se kahá, Kḥudá tujhe máregá, Ai sufedí pherí húi díwár: kyá tú baiṭhá hai, ki shari'at ke muwáfíq merá insáf kare, aur shari'at ke barkḥiláf mujhe márne ká hukm detá hai?

4 Unhon ne, jo pás kharé the, kahá, Kyá tú Kḥudá ke Sardár Káhin ko burá kahtá hai?

5 Púlús ne kahá, Ai bháío, main ne na jáná, ki Sardár Káhin hai; kyúnki likhá hai, ki Apní qaum ke sardár ko burá mat kah.

6 Aur Púlús yih jánke ki ba'ze Sadúqí aur ba'ze Farísí hain, majlis men pukará, ki Ai bháío, main Farísí, aur Farísí ká betá hún; aur ummed aur murdon kí qiyámat ke sabab mujh par ilzám hotá hai.

7 Jab us ne yih kahá, Farísíon aur Sadúqíon men takrár húi: aur majlis men phúṭ parí.

8 Kyúnki Sadúqí to kahte hain, ki qiyámat nahín, aur na firishta, na rúh hai: par Farísí donon ká iqrár karte hain.

9 Aur bará shor húa: aur Farísíon ke firqe ke Faqíh uṭhe aur yún kahke jhagarne lage, ki Ham is ádmí men kuchh burá,í nahín páte hain; par agar kisí rúh yá firishte ne is se kalám kiyá ho, to ham Kḥudá se na laren.

10 Aur jab barí takrár húi, to sardár ne, is kḥauf se ki mabádá Púlús un se phará jáwe, fauj ko hukm diyá, ki Utarke, use un ke bích se zabardastí nikále, aur qil'a men le áwe.

11 Aur usí ráat Kḥudáwand ne us ke pás áke kahá, Ai Púlús, kḥátirjam'a rakh: ki jaisá tú ne merí bábat Yarúsalam men ga-wáhí dí, waisá hí tujhe Rúm men bhí gawáhí dená zarúr hai.

12 Aur jab din húa, ba'ze Yahú-díon ne eká karke la'nat kí qasam khá,í, aur kahá, ki Jab tak ham Púlús ko qatl na karen, na kuchh khá,enge na pí,enge.

13 Aur we, jinhon ne ápas men yih qasam khá,í, chálís se ziyáda the.

14 So unhon ne sardár káhinon aur buzurgon ke pás jáke kahá, Ham ne la'nat kí qasam khá,í, kí jab tak Púlús ko qatl na karen, kuchh na chakhenge.

15 Pas ab tum Sadr majlis se milke, fauj ke sardár ko khabar do, ki kal use tumbhare pás láwe, goyá tum us kí haqíqat ziyáda daryáft kiyá cháhte ho: par ham taiyár hain, ki us ke pahunchne se pahle use halák karen.

16 Aur Púlús ká bhánjá un kí ghát kí sunke chalá, aur qil'a men jáke Púlús ko khabar dí.

17 Tab Púlús ne súbadáron men se ek ko buláke kahá, Is jawán ko sardár ke pás le já; kí wuh us se kuchh kahá cháhtá hai.

18 Pas wuh use sardár pás le gayá, aur kahá, Púlús qaidí ne mujhe buláke darxhwást kí, ki is jawán ko tere pás láun, kí tujh se kuchh kahá cháhtá hai.

19 Tab sardár ne us ká háth pakarke, aur use alag le jáke, púchhá, kí Wuh kyá hai, jo mujh se kahá cháhtá hai?

20 Us ne kahá, Yahúdíon ne eká kiyá hai, kí tujh se darxhwást karen, kí kal Púlús ko Sadr majlis men láwe, goyá kí we us ke hál kí aur bhí tahqíqat kiyá cháhte hain.

21 Pas tú un kí na mániyo, kyúunki un men chálís shakhs se ziyáda us kí ghát men lage hain, jinhon ne la'nat kí qasam khá,í hai, kí jab tak use halák na karen, na khá,enge na pí,enge; aur ab taiyár, aur tere wa'de ke muntazir hain.

22 Tab sardár ne jawán ko rukhsat kiyá, aur hukm diyá, kí Kisí se mat kah, kí tú ne mujh par yih zahir kiyá.

23 Aur do súbadáron ko pás buláke kahá, Do sau sipáhi, aur sattar sawár, aur do sau bhálebardár, rát kí tísri gharí, taiyár rakho, kí Qaisariya ko jáwen;

24 Aur jánwar bhí házir karo, kí Púlús ko sawár karke Fílikas hákim ke pás sahíh o salámat pahuncháwen.

25 Aur is mazmún ká khatt likhá:

26 Qlaudiús Lusias ká Fílikas hákim bahádur ko salám.

27 Is mard ko Yahúdíon ne pakarke cháhá, kí halák karen; par main yih ma'lúm karke kí Rúmí hai, fauj samet charh gayá, aur use chhurá láyá.

28 Aur jab cháhá, kí daryáft karún, kí unhon ne kis sabab se us par nálish kí, to use un kí Sadr majlis men le gayá;

29 Aur daryáft kiyá, kí we apní shari'at ke maslon kí bábat us par nálish karte hain, par us ká koí qusúr nahín, jo qatl yá qaid ke láiq ho.

30 Aur jab mujhe ittilá' húi, kí Yahúdí is mard kí ghát men lage hain, main ne use jald tere pás bhej diyá, aur us ke mudda'í-on ko bhí hukm diyá, kí tere pás us par da'wá karen. Ziyáda salám.

31 Pas sipáhíon ne, hukm ke muwáfíq, Púlús ko leke ráton rát Antipatris men pahuncháya.

32 Aur dústre din sawáron ko us ke sáth rawána karke áp qil'a ko-phire:

33 Unhon ne Qaisariya men pahunchke hákim ko khatt diyá, aur Púlús ko bhí us ke áge házir kiyá.

34 Hákim ne khatt parhke púchhá, kí Wuh kis súbé ká hai? Aur ma'lúm karke kí Kilikiyá ká hai,

35 Kahá, Jab tere mudda'í házir honge, main terí sunúngá. Aur hukm diyá, kí Use Herodís kí bárgáh men qaid rakhen.

## XXIV BÁB.

1 PÁNCH din ba'd Hanániáb Sardár Káhin, buzurgon aur Tartullus nám ek wakíl ke

sáth wahán áyá, aur hákim ke áge Púlús par nálísh kí.

2 Jab wuh buláyá gayá, Tartullus faryád karne lagá, aur kahá, Liházá ki tere wasíle hamen bará chain, aur terí dúrandeshí se is qaum ko achchhe bandobast hain,

3 Ai Fílikas bahádur, ham is ká har waqt aur har jagah kamál shukrguzárí se iqrár karte hain.

4 Par is liye ki tujhe ziyáda taklíf na dún, main terí minnat kartá hún, ki tú apní mihrbání se hamáří do ek báten sun.

5 Ki ham ne is mard ko muftid, aur tamám dunyá ke sab Yahúdíon men fitna-angez, aur Násaríon kí bid'at ká ek sardar páyá;

6 Us ne haikal ko nápák karne ká bhí qasd kiyá, aur ham ne use pakrá, aur cháhá, ki apní sharfát ke muwáfíq us kí 'adálat karen.

7 Par Lusias sardár fauj samet áke use hamáre háthon se chhín le gayá,

8 Aur us ke mudda'íon ko hukm diyá, ki tere pás jáen: so tú áp tahqíq karke in sab báton ko, jin kí ham us par nálísh karte hain, khud usí se daryáft kar saktá hai.

9 Aur Yahúdíon ne bhí us ke sáth da'wá kiyá, aur kahá, ki ye báten yúnhín hain.

10 Tab Púlús ne, jab hákim se bolne ká ishára páyá, jawáb diyá, Azbaski main jántá hún, ki tú bahut barson se is qaum ká hákim hai, main barí khátirjam'ái se apná 'uzr bayán kartá hún:

11 Kyúinki tú daryáft kar sakta hai, ki bárah din se ziyáda nahín hue, ki main Yarúsalam men 'ibádat karne gayá.

12 Aur unhon ne haikal men mujhe kisé ke sáth bahs karte, yá logon men fasád utháte na páyá, na 'ibádatkhánon men, na shahr men:

13 Aur na in báton ko, jin kí

we mujh par ab tuhmat lagáte hain, sábit kar sakte hain.

14 Lekin tere sámbhne yih iqrár kartá hún, ki jis ráh ko we bid'at kahte hain, usí men apne bápádádon ke Khudá kí bandagí kartá, aur sab kuchh jo sharfát aur nabíon men likhá hai, yaqín jántá:

15 Aur Khudá se yih ummed rakhta hún, jis ke we bhí muntazir hain, ki murdon kí qiyámat hogí, kyá ráston, kyá náráston kí.

16 Aur main isí sabab koshish kartá hún, ki hamesha Khudá aur ádmíon ke áge merá díl mujhe malámat na kare.

17 Ab kái baras ba'd main apní qaum ko khairát pahuncháne, aur nazr charháne áyá hún.

18 Is par Asia ke ba'ze Yahúdíon ne mujhe haikal men tahárat kíe hue páyá, par na to dangal ke sáth hote, na fasád utháte dekhá.

19 So unhen tere sámbhne házir honá, aur agar un ká mujh par kuchh da'wá ho, nálísh karná wájib thá.

20 Yá yihí khud kahen, ki jab main Sadr majlis ke sámbhne khará thá, mujh men kuchh badí páí;

21 Magar isí ek bát kí bábat, jo main un men khará hoke pukará, ki murdon kí qiyámat ke sabab áj mujh par ilzám hotá hai.

22 Fílikas ne, jo is taríqe kí báten khúb jántá thá, yih sunke unhen tákhír men dála, aur kahá, Jab Lusias fauj ká sardár áwe, main tumhárá muqaddama faisal karúngá.

23 Aur súbadár ko hukm diyá, ki Púlús kí khabardárí kar, aur áram men rakh, aur us ke logon men se kisé ko us kí khidmat karne yá us pás áne se man'a mat kar.

24 Aur chand roz ba'd Fílikas ne apní jorú Drúsilla ke sáth, jo Yahúdíin thí, áke, Púlús ko bulá bhejá, aur us se Masíh ke dín kí suní.

25 Par jab wuh rástbázi, aur parhezgári, aur áyanda 'adálat kí bábat báten kar rahá thá, to Fílikas ne khauf kháke jawáb diyá, Is waqt já; fursat páke, tujhe phir buláungá.

26 Par us ko yih ummed bhí thí, kí Púlús se kuchh naqd páwe, táki us ko chhor de: is liye use aksar bulátá, aur us ke sáth guf-togú kartá thá.

27 Aur jab do baras guzre, Porkius Fastus, Fílikas ká qáim-maqám ho áyá: aur Fílikas yih cháhke, kí Yahúdíon ko apná mamnún kare, Púlús ko qaid hí chhor gayá.

## XXV BÁB.

1 **P**AS Fastus súbé men dákhlil hoke, tén roz ba'd Qaisariya se Yarúsalam ko gayá.

2 Tab Sardár Káhin, aur Yahúdíon ke raíson ne us ke áge Púlús par nálish kí;

3 Aur us ke muqaddame men yih mihrbání cháhí, kí use Yarúsalam men bulá bheje; aur ghát men the, kí us ko ráh men már dálen.

4 Par Fastus ne jawáb diyá, kí Púlús to Qaisariya men band rahe, aur main ap jald wahán jáúngá;

5 Aur kahá, Pas tum men se jinhen maqdúr ho, sáth chalen; aur agar is shakhs men kuchh badí hai, us par nálish karen.

6 So un ke darmiyán din das ek rahke, Qaisariya ko gayá; aur दूसरे दिन 'adálat ke takht par baithke, hukm diyá, kí Púlús ko láwen.

7 Jab wuh házir huá, we Yahúdí, jo Yarúsalam se áe the, us ke gird khare hoke, Púlús par bahuterí aur bhári nálishen karne lage, jo sábit na kar sake.

8 Us ne apná 'uzr karke kahá, kí Main ne na Yahúdíon kí sharrát ká, aur na haikal ká, aur na Qaisar ká gunáh kiya hai.

9 Par Fastus ne yih cháhke, kí Yahúdíon ko apná mamnún kare, Púlús ko jawáb deke kahá, Kyá tú cháhta hai, kí Yarúsalam ko jáe, aur wahán mere áge in báton kí bábat terá insáf ho?

10 Púlús ne kahá, Main Qaisar ke takht i 'adálat ke áge khará hún; cháhíye kí yahín merá insáf ho: Yahúdíon ká main ne kuchh qusúr nahín kiya, chunánci tú bhí khúb jántá hai.

11 Par agar qusúrwár hún, yá main ne kuchh qatl ke láiq kiya, to máre jáne se inkár nahín kartá; par jo un báton kí, jin kí we mujh par nálish karte hain, kuchh asl nahín, to koí mujh ko un ke hawále nahín kar saktá. Main Qaisar kí duháí detá hún.

12 Tab Fastus ne saláhkáron se maslahat karke jawáb diyá, kí Tú ne Qaisar kí duháí dí? Qaisar hí ke pás jáegá.

13 Aur kuchh din bíte Agrippa bádsháh aur Barníqí Qaisariya men áe, kí Fastus ko salám karen.

14 Aur jab kuchh din wahán rahe, Fastus ne Púlús ká hál bádsháh ke pesh kiya, aur kahá, Ek shakhs hai, jise Fílikas qaid men chhor gayá:

15 Us par jab main Yarúsalam men thá, sardár káhinon, aur Yahúdíon ke buzurgon ne nálish kí, aur us kí sazá cháhí.

16 Unhen main ne jawáb diyá, kí Rúmíon ká dastúr nahín, kí kisí ádmí ko halákat ke liye hawále karen, jab tak kí mud-da'í 'alaihi apne mudda'íon ke rú-ba-rú na ho, aur da'wá ká jawab na dene páwe.

17 So jab we yahán báham hue, main ne kuchh der na kí, balki दूसरे दिन takht par baithkar hukm diyá, kí Us mard ko láo.

18 Par jab us ke mudda'í khare hue, unhon ne us ke haqq men aisá koí sabab pesh na kiya, jis ká mujhe khiyál thá:

19 Balki apne dín aur kisí Yisú'

kí babat, jo mar gayá, jise Púlús kahtá thá, ki zinda hai, us se bahs karte the.

20 Jab main is tarah kí takrár se shakk men pará thá, us se púchhá, kyá tú Yarúsalam jáne ko rází hai, ki wahán in báton ká fāisala ho?

21 Par jab Púlús ne duháí dí, ki merá insáf Janáb i 'Álí hí kí tahqíq par mauqúf rahe, main ne hukm diyá, ki jab tak use Qaisar ke pás na bhej dún, us kí nigáhbání karen.

22 Tab Agrippa ne Fastus se kahá, main bhí cháhtá hún, ki is ádmí kí sunún. Wuh bolá, kal tú us kí sunegá.

23 Pas dústre din jab Agrippa aur Barníqí barí shán o shaukat se, sardáron aur shahr ke raíson ke sáth, díwánkháne men dákhil hue, aur Fastus ke hukm se Púlús ko láe,

24 Tab Fastus ne kahá, Ai Agrippa bádsháh, aur sab mardo, jo hamáre sáth házir ho, tum is ko dekhte ho, jis kí bábat Yahúdion kí sári guroh Yarúsalam men aur yahán mere píchhe parí, aur chillátí hai, ki Us ká áge ko jítá rahná wájib nahín.

25 Par jab mujh se daryaft húa ki us ne kuchh qatl kē tāiq nahín kiyá, aur us ne áp Janáb i 'Álí kí duháí dí, to main ne tháná, ki use bhej dún.

26 Aur mujhe us ke haqq men kisi bát ká yaqín nahín, ki apne khudáwand ko likhún. Is waste main ne use tumbháre áge, aur kháse kar tere huzúr, ai Agrippa bádsháh, házir kiyá hai, táki tahqíqát ke ba'd kuchh likh sakún:

27 Kyúnki qaidí ko bhejné, aur nálishen bhí, jo us par hain, na batáná, mujhe námunásib ma'úm hotá hai.

## XXVI BĀB.

1 **A**GRIPPA ne Púlús se kahá, Tujhe apná 'uzr karne kí ijázat hai. Tab Púlús háth phailáke apná 'uzr yún bayán karne lagá:

2 Ki, Ai bádsháh Agrippa, un sab báton kí bábat, jin ká Yahúdí mujh par da'wá karte hain, áj tere sámhne 'uzr karná apní sa'adat jántá hún;

3 Kháas is liye ki tú Yahúdíon kí sab rasmon aur maslon se wáqif hai: is sabab main terí minnat kartá hún, ki tahammul se merí sun.

4 Pas merí chál ko jawání se, ki kis tarah shurú' se apní qaum ke darmiyán Yarúsalam men nibáhtá rahá, yih sab Yahúdí jánte hain:

5 So we mujhe shurú' se jánke, agar cháhen to gawáhi den, ki main Farísí hoke ham logon ke mazhab ke sab se parhezgar firqe ke muwáfiq zindagí káttá thá.

6 Aur ab us wa'de kí ummed ke sabab, jo Khudá ne hamáre bápádádon se kiyá thá, 'adálat men házir kiyá gaya hún:

7 Us hí ke páne kí ummed par hamáre bárah firqe dil o ján se rát din bandagí kiyá karte hain. Isí ummed ke sabab, Ai bádsháh Agrippa, Yahúdí mujh par faryád karte hain.

8 Yih bát kyún be-i'atibár samajhte ho, ki Khudá murdon ko jilátá hai?

9 Hán, main ne bhí samjha, ki Yisú' Násarí ke nám kí bahut barakhilafí karná mujh par wájib hai.

10 So bhí main ne Yarúsalam men kiyá: aur sardár káhinon se ikhtiyár páke bahut se muqaddáson ko qaidkháne men band kiyá; aur jab qatl kie játe the, main hámí bhartá thá.

11 Aur har 'ibádatkháne men aksar unhen sazá diláke zabardastí un se kufr kahwátá; aur

un par niháyat junún karke gair shahron tak satátá thá.

12 Is hál men, jab sardár káhinon se ikhtiyár aur parwánagi páke, Dimishq ko bhí jatá thá;

13 Do pahar ko, Ai bádsháh, main ne ráh men dekhá, ki ásmán se ek núr, súrāj se barráq, mere aur mere sáthion ke gird chamaktá hai.

14 Jab ham sab zamín par gir pare, main ne áwáz suní, jo mujh se boltí aur 'Ibrání zubán men kahtí thí, ki Ai Súlús, Súlús, tú mujhe kyún satátá hai? paine kí kí par lát márná tere liye mushkil hai.

15 Main ne kahá, Ai Khudáwand, tú kaun hai? Wuh bolá, Main Yisú hún, jise tú satátá hai.

16 Lekin uñ, aur apne páon par khará ho: kyúnki main is liye tujh par záhir húa, ki tujhe un chizon ká khádím aur gawáh thahráun, jinhen tú ne dekhá, aur jo main tujh par záhir karúngá;

17 Aur main tujhe bacháúngá is qaum aur gair qaumon se, jin ke pás ab tujhe bhejtá hún,

18 Ki tú un kí ánkhen khol de, táki andhere se ujále, aur Shaitán ke ikhtiyár se Khudá kí taraf phiren, aur gunáhon kí mu'áfí, aur muqaddason men mirás páwen, us ímán ke wasíle, jo mujh par hai.

19 Is liye, Ai bádsháh Agrippa, main us ásmání royá ká náfarmán na húa:

20 Balki pahle unhen, jo Dimishq, aur Yarúsalam, aur sáre mulk Yahúdiya men hain, aur gair qaumon ko bhí chitáyá, ki tauba karen, aur Khudá kí taraf phiren, aur tauba ke muwáfíq 'amal karen.

21 Inhín báton ke sabab Yahúdion ne mujhe haikal men pakarke mere qatl ká qasd kiyá.

22 Par Khudá se madad páke áj tak khará hún, aur chhoṭe bare par gawáhi detá, aur kuchh nahín

kahtá hún, magar we báten jin ke wáqi' hone kí khabar nabíon aur Músá ne bhí dí hai;

23 Ki Masíh dukh uñhágé, aur murdon men se pahlá ji uñhégá, aur is qaum aur gair qaumon ko núr dikháwégá.

24 Jab wuh apná 'uzr yún kartá thá, Fastus ne barí áwáz se kahá, Ai Púlús, tú díwána hai; bahut 'ilm ne tujhe díwána kiyá.

25 Wuh bolá, Ai Fastus bahádur, main díwána nahín; balki sach-ái aur hoshyári kí báten kahtá hún;

26 Ki bádsháh, jis ke sámhne ab main bedharak boltá hún, yih jántá hai: aur mujhe yaqín hai, ki in báton men se koí us par chhipí nahín; kyúnki yih májará to kone men nahín húa.

27 Ai bádsháh Agrippa, kyá tú nabíon par yaqín látá? main jántá hún ki yaqín látá hai.

28 Tab Agrippa ne Púlús se kahá, Nazdík hai kí tere samjháne se main Masíhí hojáún.

29 Púlús bolá, Khudá kare, ki sirf tú hí nahín balki sab jo áj merí sunte hain, faqat nazdík nahín, balki bilkull aise hown, jaisá main hún, bagair in zanjíron ke.

30 Jab us ne yih kahá thá, bádsháh, aur hákim, aur Barníqí, aur un ke hamnishín uñhe:

31 Aur alag jáke ek dúsre se báten karne aur kahne lage, kí Yih ádmí aisá kuchh nahín kartá, jo qatl yá qaid ke láiq ho.

32 Aur Agrippa ne Fastus se kahá, Agar Qaisar kí duháí na detá, to yih ádmí chhúṭ saktá.

## XXVII BÁB.

1 **A**UR jab muqarrar húa, ki ham jaház par Itáliá ko jáen, unhon ne Púlús, aur kitne aur qaidíon ko Július nám Augustúsí paltan ke ek súbadár ke hawále kiyá.

2 Aur ham Adramuttení jaház

par, jo Asia ke kináre kináre jáne par thá, charhke rawána húa; aur Aristarkhús Maqadúní Tassaluníqe ká hamáre sáth thá.

3 Dústre din ham Saidá men pahunche. Aur Július ne Púlús se khushsulúkí karke ijázat dí, ki apne doston ke pás jáke chain kare.

4 Wahán se rawána hoke Kuprus ke niche niche guzre, is liye ki hawá mukhálif thí.

5 Aur jab ham Kilikiyá aur Pamfúliya ke samundar se guzre the, to Mura nám Luqia ke shahr men áe.

6 Wahán Súbadár ne Iskandariá ká ek jaház Itáliá ko játe húa páke hamen us par biñháyá.

7 Aur jab ham bahut din áhista áhista chale, aur mushkil se Knidus ke sámhne áe, to is liye ki hawá hamen áge barhne na detí thí, Krete ke niche niche Salmone ke sámhne se guzre.

8 Aur us ko ba mushkil chhorke kisi maqám men, jo Husn-Bandar kahlátá hai, áe: Lasaiá shahr us ke nazdík thá.

9 Itne men jab bahut waqt guzrá, aur ab jaház ke chalne men khatra pará, is liye ki roze ká din bhí guzár gayá thá, Púlús ne unhen yún kahke chitáyá,

10 Ai mardo, main dekhtá hún, ki is safar ke sáth taklíf aur bahut nuqsán hogá, na sirf bojh aur jaház ká, balki hamári jánon ká bhí.

11 Par súbadár ne mánjhí aur jaház ke málik kí báton ko Púlús kí báton se ziyáda máná.

12 Aur is liye ki wuh bandar jará kátne ke liye achchhá na thá, aksaron ne saláh kí, ki wahán se rawána hon, ki agar ho sake, to Finíke men pahunchke jará kát-en; ki wuh Krete ká ek bandar thá, jo dakhin pachchhim aur uttar pachchhim ke rukh thá.

13 Jab kuchh kuchh dakhaniyá chalne lagí, unhon ne yih samajhke ki apne matlab ko pahunchke,

langar utháyá, aur Krete ká kinára pakarke, rawána húa.

14 Lekin thorí der ba'd ek barí túfání hawá ká, jo Yúrakludon kahlátí hai, us ko tamáncha lagá.

15 Aur jab jaház ikhtiyár men ná rahá, aur hawá ká sámhná na kar saká, to ham ne use chhor diyá, ki chálá jáe.

16 Aur ek tápú ke tale, jis ká nám Klaudá hai, bah gae, aur barí mushkil se dongí ko qábú men láe.

17 Use unhon ne pás láke tad-biren kí, aur jaház ko niche se bándhá; aur chorbálú men dhas jáne ke dar se, ham ne jaház ká pál wál girá diyá, aur yúnhi chale gae.

18 Par jab ándhí ne hamen niháyat satáyá, to dústre din unhon ne jaház ká bojh phenk diyá.

19 Aur tísre din ham ne apne háthon se jaház ká asbáb bhí phenká.

20 Aur jab bahut dinon tak na súraj aur na táre nazar áe, aur barí ándhí chaltí rahí, ákhir ko bachne kí ummed hamen bilkull na rahí.

21 Aur bahut fāqon ke ba'd Púlús ne un ke bích men khare hoke kahá, Ai mardo, lázim to thá, ki tum merí bát mánke Krete se rawána na hote, aur yih taklíf aur nuqsán na utháte.

22 Par ab tumhári minnat kartá hún, ki khátirjam'a rakho; ki tum men se kisi kí ján ká nuqsán na hogá, faqat jaház ká;

23 Kyúнки Khudá, jis ká main hún aur jis kí bandagí kartá hún, us ká firishta isí rát ko mere pás áyá aur kahá,

24 Ai Púlús, mat dar; kyúнки zarúr hai, ki tú Qaisar ke áge házir ho; aur, dekh, Khudá ne sab ko, jo tere sáth jaház men hain, tuihe bakhsh diyá.

25 Is liye, ai mardo, khátirjam'a ho, kyúнки main Khudá par í'atí-qád rakhtá hún, ki jaisá mujh se kahá gayá, waisá hí hogá.



26 Lekin zarúr hai ki ham kisi tápú men já parenge.

27 Jab chaudahwín rát á,í, ki ham daryá e Adriá men takrá rahe the; ádhí rát ko malláhon ne atkal se ma'lúm kiyá ki kisi mulk ke nazdik pahunchhe;

28 Aur pání kí tháh leke, bís pursá páyá: aur thorá áge barhke aur phir tháh leke, pandrah pursá páyá.

29 Aur is dar se, ki mabáda chatánon par já paren, jaház ke píchhe se char langar dále, aur subh kí ráh dekhte rahe.

30 Aur jab malláhon ne cháhá, ki jaház par se bhág já, en aur is baháne se, ki galahí se langar dále, donge ko samundar men utárne lage,

31 Púlús ne súbadár aur sipáhíon se kahá, Agar ye jaház par na rahen, to tum nahín bach sakte.

32 Tab sipáhíon ne donge kí rassí kátke use girádiyá.

33 Aur din hone na páyá ki Púlús ne sab kí minnat kí, ki Kuchh kháo, aur kahá, Áj chaudah din hue, ki tum ráh dekhte ho, aur fáqa kiyá, aur kuchh na kháya.

34 Is liye tumhári minnat kartá hún, ki kuchh kháyo, ki is men tumhári salámatí hai; kyúinki tum men se kisi ke sir ká ek bál na bíkégá.

35 Aur yih kahke, us ne rotí lí, aur un sab ke sámhne KHUDÁ ká shukr kiyá, aur torke kháne lagá.

36 Tab we sab khátirjam'a hue, aur ap bhí kháne lage.

37 Aur sab miláke jaház men do sau chhibattar the.

38 Aur unhon ne kháke aur ser hoke anáj ko samundar men phenk diyá, aur jaház halká kiyá.

39 Aur jab din huá, unhon ne us zamín ko na pahcháná: par ek kol dekhá, jis ke kináre par unhon ne cháhá, ki agar ho sake, to jaház ko charhá le já, en.

40 So langar kátke samundar men chhor díe, aur patwáron kí rassían bhí kholín, aur pál hawá ke rukh par charháke kináre kí taraf chale.

41 Aur ek jagah, jis kí donon taraf pání thá, pahunchke, jaház ko zamín par daurá diyá; aur galahí to dhakká kháke phans gaí, par píchhá lahton ke zor se tút gayá.

42 Aur sipáhíon kí yih saláh thí, ki qaidíon ko már dále, na ho ki koí pairke bhág já, e.

43 Lekin súbadár ne yih cháhke, ki Púlús ko bacháwe, un ko is iráde se báz rakhá, aur hukm diyá, ki Jo log pair sakte hain, pahle kúdké kináre par já, en:

44 Aur báqí, ba'ze takhton par, aur ba'ze jaház ke tukron par. Aur yúnhin huá ki sab ke sab salámat khushkí par pahunché.

## XXVIII BĀB.

1 **A**UR jab bach nikle the, tab jan ga, e ki us tápú ká nám Malitá hai.

2 Aur us ke janglí báshindon ne ham par niháyat mihrbání kí: kyúinki menh kí jharí aur járe ke sabab unhon ne ág sulgá, í aur ham sabhon ko pás buláya.

3 Aur jab Púlús ne lakrí ká gatthá jam'a karke ág men dálá, ek nág garmí páke niklá, aur us ke háth par lipat gayá.

4 Jyúnhin un janglíon ne wuh kírú us ke háth par liptá dekhá, ek ne dústre se kahá, Yaqínan yih ádmí khúní hai, ki agarchi samundar se bach gayá, par Iláhí intiqám use jíne nahín detá hai.

5 Pás us ne kíre ko ág men jhaṭak diyá, aur kuchh zarar na páyá.

6 Par we muntazir the, ki wuh súj já, egá, yá ekáek marke gir paregá: lekin jab der tak intizár kiyá, aur dekhá, ki us ko kuchh zarar na pahunchá, to aur khiyál

karke kahá, kí Yih ek dewtá hai.

7 Aur us jagah ke áspás Publiús náme us tápú ke raís kí milkíyat thí; us ne hamen ghar le jáke tín din tak barí dostí se mihmání kí.

8 Aur yún húa, kí Publiús ká báp tap aur jiryán i lahú se bímár pará thá: Púlús ne us ke pás jáke du'á mángí, aur us par háth rakhke use changá kiyá.

9 Pas jab yih mashhúr húa, tab aur log, jo tápú men bímár the, á,e, aur change húa:

10 Aur unhon ne hamáří barí 'izzat kí; aur chalte waqt, jo kuchh hamen darkár thá, lád diyá.

11 Aur tín mahíne ba'd Iskandari jaház par, jo járe bhar us tápú men rahá, aur jis ká nishán Dí-oskúrí thá, rawána húa.

12 Aur Súrakús men lagáke tín din rahe.

13 Aur wahán se Regium men ghúm á,e: aur jab ek roz ba'd dakhaniyá chalí, दूसरे दिन Púteolí men á,e:

14 Wahán ham bháíon ko páke, un kí minnat se sát din un ke pás rahe: aur yúnhin Rúm ko chale.

15 Wahán se bhái hamáří khabar sunke Apí-forum aur Tinsará tak hamáre istiqbál ko á,e: aur Púlús ne unhen dehhkar Khudá ká shukr kiyá, aur khátirjam'a húa.

16 Jab ham Rúm men pahunche, súbadár ne qaidíon ko risála i kháss ke sardár ke hawále kiyá: par Púlús ko ijázat húi, kí akelá ek sipáhí ke sáth, jo us ká nigáhbán thá, rahe.

17 Aur yún húa, kí tín roz ba'd Púlús ne Yahúdion ke raíson ko báham buláyá: aur jab ikatthe húa, un se kahá, Ai bháío, har-chand main ne qaum ke aur báp-dádon kí taríqon ke khiláf kuchh na kiyá, taubhí qaidí hoke Yarúsalam se Rúmion ke háthon men hawále kiyá gayá.

18 Unhon ne merá hál daryáft karke tháhá, kí mujhe chhor den, kyúinki mere qatl ká koí sabab na thá.

19 Par jab Yahúdion me mukhá-lafat kí, main ne lácháří se Qaisar kí duháí dí, aur is wáste nahín, kí apní qaum par faryád karne ká merá koí sabab húa.

20 So isí liye main ne tumhen buláyá, kí tumhen dekhún, aur guftogú karún; kyúinki Isráel hí kí ummed ke sabab main is zanjír se bandhá hún.

21 Unhon ne us se kahá, Ham ne na Yahúdiya se tere haqq men khatt pá,e, na bháíon men se kisi ne áke terí kuchh khabar sunáí, yá badí bayán kí.

22 Par ham cháhte hain, kí tujh se sunen kí tú kyá samajhtá hai: kyúinki is firqe kí bábat ham ko ma'lúm hai, kí sab kahín use burá kahte hain.

23 Aur jab unhon ne us ke liye ek din thahráyá, bahutere us ke dère par á,e; us ne un ko Khudá kí bádsháhat par gawáhí de deke, aur Músá kí shari'at aur nabíon kí kitáb se Masíh ke haqq men dalílen lá láke, subh se shám tak ta'lím diyá kiyá.

24 Aur ba'zon ne us kí báton ko mánliyá, aur ba'ze be-ímán rahe.

25 Jab ápas men muttafiq na húa, we Púlús ke yih kahte hí chale gaye, kí Rúh i Quds ne Yas'aiyáh nabí kí ma'rifat hamáre báp-dádon se khúb kahá,

26 Kí is qaum ke pás já, aur kah, kí Tum kánon se sunoge, par na samjhoge; aur ánkhon se dekhoge, par daryáft na karoge:

27 Kyúinki is qaum ká dil motá húa, aur we apne kánon se únchá sunte hain, aur unhon ne apní ánkhen münd lín: aisá na ho, kí ánkhon se dekhén, aur kánon se sunen, aur dil se samjhen, aur rujú' láwen, aur main unhen changá karún.

28 Pas tum ko ma'lúm howe, kí Khudá kí naját gair qaumon

pás bhejí gaí, aur we use sun lengín.

29 Jab us ne yih kahá, Yahúdí ápas men bahut bahs karte chale ga,e.

30 Aur Púlús púre do baras apne kirá,e ke ghar men rahá,

aur sab ko jo us pás áte the qabúl kiyá,

31 Aur kamál be-parwái se biná rok tok Khudá kí bádsháhat kí manadí kartá, aur Khudáwand Yisú Masíh kí báten sikhátá rahá.

## PÚLÚS KÁ KHATT RÚMÍON KO.

### I BÁB.

1 **P**ÚLÚS Yisú' Masíh ká banda, aurchuná húa rasúl, jo Khudá kí Injíl ke liye alag kiyá gayá,

2 Jis ká wa'da us ne áge se apne nabíon ke wasíle pák nawishton men,

3 Apne Bete hamáre Khudá-wand Yisú' Masíh ke haqq men kiyá hai, jo jism kí nisbat Dáúd kí nasl se húa,

4 Magar Rúh i Quds kí nisbat jí uthne kí mazbút dalíl se Khudá ká Betá sábit húa;

5 Jis kí ma'rifat se ham ne fazl aur risálat páí, kí sab qaumen us ke nám par ímán láke tábí hon;

6 Jin men se tum bhí Yisú' Masíh ke chune húa ho:

7 Un sab ko jo Rúm men Khudá ke piyáre aur chune húa mu-qaddas hain, likhtá hai; Hamáre Báp Khudá aur Khudáwand Yisú' Masíh kí taraf se tum par fazl aur salámatí ho.

8 Pahle main Yisú' Masíh kí ma'rifat tum sab ke liye apne Khudá ká shukr kartá hún, kí

tumhárá ímán tamám dunyá men mashhúr hai.

9 Aur Khudá jis kí 'ibádat main apní rúh se us ke Bete kí Injíl men kartá hún, merá gawáh hai, kí kis tarah main bilá nága tumhárá zikr kartá;

10 Aur hamesha apní du'áon men darkhwást kartá hún, kí agar Khudá kí marzí se merá sa-far ba'khair ho, to ab itní muddat ba'd tumháre pás áun.

11 Kyúnkí main tumhárá mulá-qát ká nipaṭ mushtáq hún, tá kí koí rúhání ni'amat tumhen pahunchá dún, kí tum mazbút ho jáo;

12 Ya'ne kí main tum se ápas ke ímán ke sabab, jo tum men aur mujh men hai, tasallí páún.

13 Bháío, main nahín cháhtá, kí tum is se náwáqif raho, kí main ne bárhá tumháre pás áne ká iráda kiyá, táki jaisá aur qaumon ke darmiyán phal páyá, waisá hí kuchh tumháre darmiyán bhí páún; par áj tak ruká rahá.

14 Kí main Yúnáníon aur Bar-baríon, dánáon aur nádánon ká, qarzdár hún.

15 So main tum ko bhí jo Rúm

men ho, maqdúr bhar Injíl kí khabar dene par taiyár hún.

16 Kyúnki main Masíh kí Injíl se sharmátá nahín: is liye kí wuh har ek kí naját ke wáste, jo ímán látá, pahle Yahúdí, phir Yúnání ke liye, Khudá kí qudrat hai.

17 Is wáste kí Khudá kí rástí, jo sarásar ímán se hai, us men zahir hai: jaisá kí likhá hai, kí Jo ímán se rástbáz hai, so hí jítá rahegá.

18 Kyúnki Khudá ká gazab ádmí kí tamám bedíní aur narástí par ásmán se zahir hai, is liye kí we sachái ko narástí se rok dete hain;

19 Kí Khudá kí bábat jo kuchh ma'lúm ho saktá un par zahir hai: kyúnki Khudá ne us ko un par zahir kiya.

20 Is liye kí us kí sifaten jo dekhne men nahín átin, ya'ne us kí azalí qudrat, aur khudái, dunyá kí paidáish se, us ke kámon par gaur karne men, aisi sáf ma'lúm hotín, kí un ko kuchh 'uzr nahín:

21 Kyúnki unhon ne agarchi Khudá ko pahcháná, taubhí khudái ke láiq us kí buzurgí aur shukrguzári na kí: balki bátíl khiyálon men par gaye, aur un ke ná-fahm dil tárík ho gaye.

22 We áp ko dáná thahráke nádán ho gaye;

23 Aur gairfání Khudá ke jalál ko fání ádmí, aur chiriyon, aur chárpayon, aur kire-makoron kí múrat se badal dálá.

24 Is wáste Khudá ne bhí un ke dilon kí khwáhish par unhen ná-pákí men chhor diya, kí apne badan ápas men be-hurmat karen:

25 Unhon ne Khudá kí sachái ko jhúth se badal dálá, aur banánewále ko, jo hamesha sitáish ke láiq hai, Ámin! chhorke, banái húi chiz kí parastish aur bandagí kí.

26 Is sabab se Khudá ne un ko gandí shahwaton men chhor diya; kí un kí 'auraton ne bhí apní ta-

ba'í 'adat ko us se jo tab'at se khiláf hai badal dálá:

27 Yúnhín mard bhí 'auraton se apne taba'í kám chhorke, apní shahwat se ápas men jale; mard ne mard ke sáth rúsiyáhi ke kám kiye, aur apní gumráhí ke láiq phal apne men páye.

28 Aur jaisá unhon ne pasand na kiya, kí Khudá ko pahchánke yád rakhen, Khudá ne bhí un ko 'aql kí be-tamízí men chhor diya, kí ná-láiq kám karen:

29 We tarah tarah kí ná-rástí, harámkárí, lálach, badzátí se bhar gae; aur dáh, khún, jhagrá, dagábází, badkhoí se pur hue; kánáphúsí karnewále,

30 Tuhmat lagánewále, Khudá ke dushman, jabr karnewále, ghamandí, láfzan, badíon ke bání, má báp ke náfarmánbardár,

31 Be-'aql, bad-'ahd, be-dard, kí-nawar, be-rahm hue:

32 Aur agarchi we Khudá ká hukm jánte, kí aise kám karnewále qatl ke láiq hain, na faqat áp hí karte, balki karnewálon se bhí khush hain.

## II BÁB.

1 **P**AS, ai ádmí, koi kyún na ho, jo tú 'aib lagátá, tujh ko kuchh 'uzr nahín; kyúnki jis bát men tú दूसरे par 'aib lagátá, áp ko gunahgár thahrátá hai; kí tú jo 'aib lagátá, khud wuhí kám kartá hai.

2 Lekin ham jánte hain, kí aise kám karnewálon par Khudá kí taraf se sazá ká hukm durust hai.

3 Ai insán, tú jo aise kám karnewálon par 'aib lagátá, aur khud wuhí kartá, kyá yih khiyál kartá hai, kí Khudá kí 'adálát se bach niklegá?

4 Yá tú us kí kamál mihrbání, aur bardásht, aur muhlat ko haqír jántá; aur nahín samajhtá, kí Khudá kí mihrbání is hí liye hai, kí tú tauba kare?

5 Balki tú apne sakht aur be-

tauba kiye dil se us din kī k̥hātīr, jis men qahr aur Khudā kī 'adālat i haqq zāhir hogī, apne liye gazab jam'a kartā hai;

6 Wuh har ek ko us ke kāmōn ke muwāfiq badlā degā;

7 Un ko, jo nek kām par qāim rahke buzurgī aur 'izzat aur baqā ke tālib hain, hamesha kī zindagī degā:

8 Magar un par jo fasādī hain, aur sachāī ko nahīn mānte, balki nā-rastī ke tābī' hain, qahr aur gazab hogā;

9 Har ek ādmī kī jān, jo burāī kartā hai, ranj aur 'azāb men paregī, pahle Yahūdī kī, phir Yūnānī kī:

10 Aur har ek ko jo bhalāī kartā hai, buzurgī aur 'izzat aur salāmatī milegī, pahle Yahūdī ko, phir Yūnānī ko:

11 Kyūnki Khudā ke huzūr kisī kī tarafdārī nahīn hotī.

12 Is liye ki jin ko sharī'at nahīn milī, aur unhon ne gunāh kiye, we bagair sharī'at ke halāk hongē; aur jinhon ne sharī'at pāke gunāh kiye, un kī sazā sharī'at ke muwāfiq hogī;

13 (Kyūnki Khudā ke nazdīk sharī'at ke sunnewāle rāsthāz na ṭhahrengē, balki sharī'at par 'amal karnewāle.

14 Is liye jab gair qaumen, jinhen sharī'at na milī, agar tabī'at se sharī'at ke kām kartī hain, so we sharī'at na pāke apne liye āp hī apnī sharī'at hain;

15 We sharī'at kā khulāsa apne dilon men likhā huā dikhāte hain; un kī tamīz bhī gawāhī detī, aur un ke k̥hiyāl āpas men ilzām dete, yā 'uzr karte hain;)

16 Us din men jab Khudā merī Injīl ke mutābiq Yisū Masīh kī ma'rīfat ādmīōn kī poshīda bāton kā insāf karegā.

17 Dekh, tū Yahūdī kahlātā, aur sharī'at par takiya kartā, aur Khudā par fakhr kartā hai,

18 Aur us kī marzī jāntā, aur sharī'at kī ta'līm pāke mukh-

talif chizon men imtiyāz kar jāntā;

19 Aur āp par i'atīqād rakhtā hai, ki main andhon kā rāh-dikhānewālā, aur un kī jo andhere men hain roshnī hūn,

20 Aurnādānon kā sikhlanewālā, aur larkon kā ustād, aur ki wuh khulāsa, 'ilm o sachāī kā jo sharī'at men hai, mere pās maujūd hai.

21 Pas, kyā tū, jo auron ko sikhlatā hai, āp ko nahīn sikhātā? tū jo wa'z kartā hai, kī chorī na karnā, āp hī chorī kartā?

22 Tū jo kahtā ki Zinā na karnā, kyā āp hī zinā kartā? tū jo buton se nafrat rakhtā, kyā āp hī haikal ko lūttā hai?

23 Tū jo sharī'at par fakhr kartā hai, sharī'at ke 'udūl karne se Khudā ke nām kī be-'izzatī kartā?

24 Chunānchi likhā hai, ki tumhāre sabab gair qaumon men Khudā ke nām kī takfīr kī jātī hai.

25 Khatna fāidamand to hai, agar tū sharī'at par 'amal kare; lekin jo tū sharī'at ke barkhilāf chalnewālā huā, to terā khatna nā-makhtūnī ṭhahrā.

26 Pas agar nā-makhtūn sharī'at ke hukmon par 'amal karen, to kyā un kī nā-makhtūnī khatna na ginī jāegī?

27 Aur agar zātī nā-makhtūn sharī'at ko purā kare, to kyā tujhe, jo bāwujūd kitāb aur khatne ke sharī'at se barkhilāf chaltā hai, gunahgār na ṭhahrāegā?

28 Kyūnki wuh Yahūdī nahīn, jo zāhirī men hai; aur wuh khatna nahīn, jo zāhirī jism men hai:

29 Balki Yahūdī wuhī, jo bātin se ho; aur khatna wuhī, jo dil aur rūh se ho, na ki lafzī; jis kī ta'rīf ādmīōn se nahīn, balki Khudā kī taraf se ho.

## III. BĀB.

1 **P**AS Yahúdí ko kyá fazílát ?  
yá khatne ká kyá fáida  
hai ?

2 Albatta har tarah bahut hai :  
kháss kar yih, ki we Khudá ke  
kalám ke amánatdár hué.

3 Phir agar ba'ze ímán ná láe,  
to kyá un kí be-ímání Khudá ká  
i'atibár bátíl kar saktí hai ?

4 Aisá na howe ; balki Khudá  
sachchá hai, agarchi har ek ádmí  
jhúthá ho ; chunánchi likhá hai,  
ki Tú apní báton men rást thahre,  
aur 'adálat men jít jae.

5 Par agar hamarí ná-rástí Khudá  
kí rástí ko záhir kartí hai, to ham  
kyá kahen ? kyá Khudá ná-rást  
hai, jo qáhr názil kartá ? (main  
to ádmí kí tarah boltá hún)

6 Aisá na howe : warna Khudá  
kyúnkar dunyá kí 'adálat' kar-  
egá ?

7 Phir agar mere jhúth ke sabab  
Khudá kí sachái us ke jalál ke  
liye ziyáda záhir húi ; to mujh  
par kyún gunahgár kí tarah  
hukm hotá hai ?

8 Aur ham kyún burái na karen,  
tá ki bhalái nikle ? (chunánchi  
yih tuhmat ham par kí játí, aur  
ba'ze bolte ki ham yún kahte,) aison  
par sazá ká hukm haqq  
hai.

9 Pas kyá ham un se bihtar  
hain ? Hargiz nahín : kyúnki ham  
áge sábit kar chuke, ki kyá Ya-  
húdí aur kyá Yúnání, sab ke sab  
gunáh ke tale dabe hain ;

10 Jaisá likhá hai, kí Koí rást-  
báz nahín, ek bhí nahín :

11 Koí samajhnewálá nahín, koí  
Khudá ká talib nahín.

12 Sab gumráh hain, sab ke sab  
nikamme hain ; koí nekokár na-  
hín, ek bhí nahín.

13 Un ká galá khulí húi gor  
hai ; unhon ne apní zubán se  
fareb diyá hai ; un ke honthon  
men sámpon ká zahr hai :

14 Un ke munh men la'nat aur  
karwáhat bharí hain :

15 Un ke qadam khún karne  
men tez hain :

16 Un kí ráhon men tabáhi aur  
paresání hai :

17 Aur unhon ne salámatí kí  
ráh nahín pahcháni :

18 Un kí ánkhon ke sámhne  
Khudá ká khauf nahín.

19 Ab ham jánte hain, kí jo  
kuchh shari'at farmátí, shari'at-  
wálon hí se kahtí hai ; táki sab ká  
munh band ho jae, aur sarí dun-  
yá Khudá ke sámhne gunahgár  
thahre.

20 Pas koí ádmí shari'at par  
'amal karne se us ke sámhne rást-  
báz na thahregá ; kyúnki shari'at  
ke wasíle se gunáh kí pahchán hí  
hai.

21 Par ab Khudá kí rástbázi  
shari'at se báhar záhir húi, jis par  
shari'at aur nabí gawáhi dete  
hain ;

22 Ya'ne Khudá kí wuh rást-  
bázi, jo Yisú' Masíh par ímán  
láne se miltí hai, aur un sab ke  
liye aur un sab men hai, jo ímán láte  
hain : kyúnki kuchh farq nahín :

23 Is liye kí sabhon ne gunáh  
kiyá, aur Khudá ke jalál se mah-  
rúm hain ;

24 So we us ke fazl se us makh-  
lasí ke sabab, jo Masíh Yisú'  
se hai, muft rástbáz gine játe  
hain :

25 Jise Khudá ne áge se ek  
kafára thahráyá, jo us ke lahú par  
ímán láne se kám áwe, táki wuh  
apní rástí agle waqt kí bábat záhir  
kare, jis men us ne sahr karke gu-  
náhon se tarah dí,

26 Aur is waqt kí bábat bhí apní  
rástí záhir kare ; táki wuh ap hí  
rást rahe, aur use jo Yisú' par  
ímán láwe, rástbáz thahráwe.

27 Phir ab ghamand kahán  
rahá ? Us kí jagah hí na rahí.  
Kis shari'at se ? Kyá a'amál kí  
shari'at se ? Nahín ; balki ímán  
kí shari'at se.

28 Pas ham yih natíja nikálte  
hain, kí ádmí ímán hí se be a'amál  
shari'at ke rástbáz thahartá hai.

29 Kyá wuh sirf Yahúdfon ká Khudá hai? aur gair qaumon ká nahín? Albatta, wuh gair qaumon ká bhí hai:

30 Kyúinki ek hí Khudá hai, jo makhtúnon ko imán se, aur ná-makhtúnon ko bhí imán hí ke wasíle rástbáz thahráwegá.

31 Pas kyá ham sharí'at ko imán se bátíl karte hain? Aisá na howe: balki ham to sharí'at ko qáim karte.

#### IV BÁB.

1 **P**HIR ham kyá kahen, ki hamáre báp Abirahám ne jism kí bábat kuchh páyá?

2 Kyúinki agar Abirahám a'amál kí ráh se rástbáz giná gayá, to us ke fakhr kí jagah hai; lekin Khudá ke áge nahín.

3 Is liye kí nawishta kyá kahtá hai? Yihí, kí Abirahám Khudá par imán láyá, aur yih us ke liye rástbází giná gayá.

4 Ab kám karnewále ko mazdúrí dená bakhshish nahín, balki us ká haqq hai.

5 Par us ke liye jo kám nahín kartá, balki us par jo gunahgár ko rástbáz thahrátá, imán látá hai, usí ká imán rástbází giná játá.

6 Chunanáchi Dáúd bhí us ádmí kí nekbakhtí ká zikr kartá hai, jis ko Khudá bagair a'amál ke rástbáz thahrátá,

7 Kí Mubáarak we jin ke gunáh bakhshae gaye, aur jin kí khatáen qhámپی gayín.

8 Mubáarak wuh shakhs jis ke gunáhon ká hisáb Khudáwand na legá.

9 Pas kyá yih nekbakhtí makhtúnon hí ke liye hai, yá námakhtúnon ke liye bhí? Ham to kah chuke, kí Abirahám ke liye us ká imán rástbází giná gayá.

10 Pas wuh kab giná gayá? makhtúní, yá ná-makhtúní kí hálat men? Makhtúní men nahín, balki ná-makhtúní men.

11 Aur us ne khatne ká nishán

páyá, ki us imán kí rástbází kí muhr ho, jo use ná-makhtúní men millí thí: táki wuh un sab ká jo ná-makhtúní men imán láte hain, báp ho, ki un ke liye bhí rástbází giní jae:

12 Aur makhtúnon ká báp ho, na un ká jo sirf makhtún hain, balki jo hamáre báp Abirahám ke imán kí bhí, jo use ná-makhtúní men thá, pairaui karte hain.

13 Kyúinki wuh wa'da, jo Abirahám aur us kí nasl ke sáth thá, kí Tú dunyá ká wáris hogá, so sharí'at ke wasíle se nahín, balki imán kí rástbází ke wasíle se thá.

14 Kyúinki agar sharí'atwále hí wáris hain, to imán befidá, aur wa'da láhásil;

15 Kí sharí'at qahr ká sabab hai, is liye kí jahán sharí'at nahín, wahán ná-farmání bhí nahín.

16 So is liye imán se huá, kí wuh fazl thahre, táki wuh 'ahd tamám nasl ke liye qáim rahe: na sirf us nasl ke liye, jo sharí'atwáli hai, balki us ke liye bhí jo Abirahám ká sá imán rakhtí; wuh ham sabhon ká báp hai,

17 (Chunanáchi likhá hai, kí main ne tujhe bahut qaumon ká báp muqarrar kiyá,) us Khudá ke sámhne, jis par wuh imán láyá, aur jo murdon ká jilánewálá, aur un chizon ká jo maujúd nahín yún zikr kartá goyá kí maujúd hain.

18 Wuh ná-ummedí kí jagah men ummed ke sáth imán láyá, táki wuh, us kalám ke muwáfíq, kí Terf nasl aisí hogí, bahut qaumon ká báp ho.

19 Wuh sust-i'atíqád na thá, aur na us ne apne murde se badan ká, jo sau baras ke qaríb ká thá, aur na Sarah ke rihm ká, jo khushk ho gayá thá, kuchh khiyál kiyá:

20 Aur wuh be-imání se Khudá ke wa'de men shakk na láyá, balki i'atíqád men mazbút hokar us ne Khudá kí barái kí;

21 Aur use kamál yaqín huá, kí jo kuchh us ne wa'da kiyá, so use purá karne par qádir hai.

22 Isí wáste yih us ke liye rást-bází giná gayá.

23 Aur sirf us ke liye nahín likhá, ki yih us ke wáste giná gayá;

24 Balki hamáre liye bhí jin ke wáste giná jáegá, agar ham us par ímán láwen, jis ne hamáre Khudáwand Yisú' ko murdon men se jiláyá;

25 Wuh hamáre khatáon ke wáste hawále kar diyá gayá, aur phirke jiláyá gayá, tá ki ham rást-báz thahren.

## V BÁB

1 **P**AS jab ki ham ímán ke sabab rástbáz thahre, to ham men aur Khudá men hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke wasíle mel-húa.

2 Aur us hí ke wasíle se ham us fazl men jis par qáim hain ímán ke sabab daḡhl páte, aur Khudá ke jalál kí ummed par faḡhr karte hain.

3 Aur sirf yihí nahín: balki musíbaton men bhí faḡhr karte, yih jánkar ki musíbat se sabr paidá hotá;

4 Aur sabr se tajriba-káre; aur tajriba-káre se ummed:

5 Aur ummed sharminda nahín kartí; kyúнки Rúh i Quds ke wasíle se jo hamen milí, Khudá kí muhabbat hamáre dil men járe húa.

6 Kyúнки jab ham kamzor the, Masíh 'ain waqt par bedínón ke liye muá.

7 Ab mushkil se kisé rástkár ke liye koí apní ján degá: par sháyad kisé men yih jur, at ho, ki kisé ne-kokár ke liye apní ján de.

8 Lekin Khudá ne apní muhabbat ham par yún zahir kí, ki jab ham gunáh karte játe the, Masíh hamáre wáste muá.

9 So ab, ki us ke lahu ke sabab ham rástbáz thahre, to kitná ziyáda us ke wasíle qahr se bach rahenge.

10 Kyúнки jab Khudá ne ham se, jis waqt ki ham dushman the,

apne Bete kí maut ke sabab mel kiyá, pas ham ab mel pákar us kí zindagí ke sabab kitná hí ziyáda bach jáenge?

11 Aur sirf yihí nahín, balki apne Khudáwand Yisú' Masíh ke wasíle, jis ke sabab ab ham ne miláp páyá, Khudá par faḡhr bhí karte hain.

12 Pas jis tarah ek shakhs ke wasíle gunáh dunyá men áyá aur gunáh ke sabab maut áí, isí tarah maut sab men phailí, is liye ki sab ne gunáh kiyá:

13 (Kyúнки shari'at ke zahir hone tak gunáh dunyá men thá: par jáhán shari'at nahín, gunáh giná nahín játa.

14 Tau bhí maut ne Ádam se Músá tak un par bhí jinhon ne Ádam ká sá gunáh na kiyá, jo ánewále ká nishán thá, bádsháhat kí.

15 Par yih nahín, ki jis qadr khatá, isí qadr baḡhshish. Kyúнки jab ek hí kí khatá ke sabab bahut se mar gae, to ek hí ádmí, ya'ne Yisú' Masíh ke wasíle se, Khudá ká fazl, aur fazl se baḡhshish, bahuteron ke liye kitná ziyáda húa.

16 Aur na kí jaisá ek ke gunáh karne ká anjám húa, so waisá baḡhshish: kyúнки ek hí khatá ke sabab sazá ká hukm húa, par rástbáz hone ke liye bahut khatáon kí baḡhshish hai.

17 Kyúнки agar ek kí khatá ke sabab maut ne ek hí ke wasíle se bádsháhat kí; to we jo niháyat fazl, aur rástbází ká in'am páte hain, ek ya'ne Yisú' Masíh ke wasíle, zindagí men kitná ziyáda bádsháhat karenge.)

18 Pas jaisá ek kí khatá ke sabab sab ádmíon par sazá ká hukm húa, waisá hí ek kí rástbází ke sabab sab ádmí rástbáz thaharke zindagí páwen.

19 Kyúнки jaise ek shakhs kí ná-farmánbardarí se bahut log gunáhgár thahre, waise hí ek kí farmánbardarí ke sabab bahut log rástbáz thahrenge.

20 Aur shari'at darmiyán áí, ki



khatá ziyáda ho. Par jahán gunáh ziyáda huá, fazl us se bhí niháyat ziyáda huá hai :

21 Ki jaise gunáh ne maut se bádsháhat kí, waise hí fazl hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke wasíle hamesha kí zindagí ke liye rástbází se bádsháhat kare.

## VI BĀB.

1 **P**AS ham kyá kahē? Kyá gunáh karte rahē, tá ki fazl ziyáda ho?

2 Aisá na howe. Ham to jo gunáh kí nisbat múe hain, phir kyúnkar us men zindagí guzranē?

3 Kyá tum nahín jánte, ki ham men se jitnō ne Masíh Yisú' ká baptisma páyá, us kí maut ká baptisma páyá?

4 Pas maut ke baptisma ke sabab us ke sáth gāre gae: tá ki jaise Masíh murdon men se Báp ke jalál ke wasíle se utháya gayá, waise hí ham bhí nayí zindagí men qadam máren.

5 Kyúnki jab ham us kí maut se mushábahat paidá karke us ke sáth boye gaye, to albatta jí uthne men bhí us kí mánind hongē:

6 Ki ham jánte hain, ki hamári purání insániyat us ke sáth salíb par khainchí gáí, tá ki gunáh ká badan nest ho jáe, ki ham áge ko gunáh ke gulám na rahē.

7 Kyúnki jo mará, so gunáh se chhúta hai.

8 Pas agar ham Masíh ke sáth mare, to hamen yaqín hai, ki us ke sáth jenge bhí:

9 Yih jánke, ki Masíh murdon men se jí uthá, phir nahín marne ká; aur maut phir us par ikhtiyár nahín rakhtí.

10 Kyúnki wuh jo múá so gunáh kí nisbat ek bār múá: phir jo jítá, so Khudá kí nisbat jítá.

11 Isí tarah tum bhí ap ko gunáh kí nisbat murda, par Khudá kí nisbat hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke wasíle zinda sam-jho.

12 Pas gunáh tumháre fānī badan par saltanat na kare, ki tum us kí shahwatō men us ke farmánbardár ho ráho.

13 Aur na apne 'azú gunáh ke hawále karo, ki nárastí ke hathyár banen, balki apne taín is tarah Khudá ko sompo, jaise marke jí uthē ho, aur apne 'azú Khudá ke supurd karo, táki rástí ke hathyár banen.

14 Is liye ki gunáh tum par gá-lib na hogá; kyúnki tum shari'at ke ikhtiyár men nahín, balki fazl ke ikhtiyár men ho.

15 Pas kyá gunáh kiyá karen is liye ki ham shari'at ke ikhtiyár men nahín, balki fazl ke ikhtiyár men hain? Aisá na howe.

16 Kyá tum nahín jánte ki jis kí tábi'dári men tum ap ko gulám kí mánind sompte ho, usí ke gulám ho, jiskí tábi'dári karte; khwáh gunáh kí, jis ká anjám maut hai, khwáh farmánbardári kí, jis ká phal rást-bází hai?

17 Par Khudá ká shukr, ki tum jo áge gunáh ke gulám the, dil se us ta'lím ke, jis ke sánche men tum dhále gaye the, farmánbardár huē.

18 Aur gunáh se chhútkar rást-bází ke gulám bane.

19 Main tumháre jism kí kam-zorí ke sabab ádmí kí tarah bayán kartá hún: so jaise tum ne apne 'azú nápákí aur sharárat kí gulámí men sompe the, táki sharárat karen, waise hí ab apne 'azú rást-bází kí gulámí men pák hone ke wáste sompo.

20 Kyúnki jab tum gunáh ke gulám the, rástbází se ázád the.

21 Pas tum ne un kāmō se, jin se ab sharminda ho, kyá phal páyá? kyúnki un ká anjám maut hai.

22 Par ab tum gunáh se chhútkar Khudá ke bande hoke pákí-zagí ká phal láte ho, aur ákhir hamesha kí zindagí hai.

23 Kyúnki gunáh kí mazdúrí maut hai; par Khudá kí bakh-

shish hamáre Khudáwánd Yisú' Masíh ke wasíle hamesha kí zindagí hai.

## VII BĀB.

1 **A**I bháío, kyá tum nahínjānte, (main to un se kahtá hún, jo sharí'at se wáqif hain,) ki koi ádmí jab tak jítá hai, us par sharí'at ká hukm hai?

2 Kyúinki byáhi 'aurat sharí'at ke muwáfíq apne khasam kí zindagí tak us kí band men hai; par agar khasam mare, to wuh apne khasam kí band se chhút játí hai.

3 Pas khasam ke jíte jí agar wuh dústre kí hojáwe, to zániya thahregí; par agar khasam mar gayá, to wuh us band se chhút gai, ki agar dústre mard kí hojáwe, zániya na hogí.

4 So, ai mere bháío, tum bhí Masíh ke badan ke sabab sharí'at kí nisbat mar gae ho, ki tum dústre ke hojáo, jo murdon men se utháyá gayá, tá ki ham Khudá ke liye phal láwen.

5 Kyúinki jab ham jismání the, gunáh kí khwáhishen, jo sharí'at ke sabab thín, hamáre band band men maut ke phal láne ko asar kartí thín.

6 Par ab jo ham mar gae, to sharí'at se, jis kí qaid men the, chhút gae, aisá ki rúh ke naye taur se, na ki harf ke puráne taur se, bandagí karen.

7 Phir ham kyá kahan? Kyá sharí'at gunáh hai? Aisá na howe. Balki bagair sharí'at ke main gunáh ko nahín pahchántá; kyúinki main lálach ko na jántá, agar sharí'at na kahtí, ki Tú lálach na kar.

8 Par gunáh ne sharí'at ke sabab qábú pákar mujh men har tarah ká lálach paidá kiyá. Kyúinki sharí'at ke bagair gunáh murda hai.

9 Ki main áge be-shar'a hoke jítá thá: par jab hukm áyá, gunáh jí uthá, aur main mar gayá.

10 Yún mujhe ma'lúm hogayá, ki wuh hukm, jo zindagí ke liye thá, maut ká sabab hai.

11 Kyúinki gunáh ne hukm ke wasíle qábú pákar mujhe bahkáyá, aur usí ke wasíle már dálá.

12 Pas sharí'at to pák hai, aur hukm pák, aur haqq, aur khúb hai.

13 Pas jo chíz khúb hai, kyá wuhí mere liye maut thahrí? Aisá na howe. Balki gunáh ne, táki us ká gunáh honá zahir ho, achchhi chíz ke wasíle maut ko mujh men paidá kiyá, ki gunáh hukm ke wasíle niháyat hí burá ma'lúm ho.

14 Kyúinki ham jánte hain, ki sharí'at rúhání hai: par main jismání aur gunáh ke háth bik gayá hún.

15 Ki jo kartá hún, so main jántá nahín: kyúinki jo main cháhtá, so nahín kartá; balki jis se mujhe nafrat hai, wuhí kartá hún.

16 Pas jab main wuhí kartá hún, jo nahín cháhtá, to main qabúl kartá hún, ki sharí'at khúb hai.

17 So ab main us ká karnewálá nahín, balki gunáh jo mujh men bastá hai.

18 Kyúinki main jántá hún, ki mujh men (ya'ne, mere jism men,) koi achchhi chíz nahín bastí; ki khwáhish to mujh men maujúd hai, par jo kuchh achchhá hai karne nahín pátá.

19 Ki jo neki main cháhtá hún, nahín kartá, balki wuh badí jise main nahín cháhtá, so hí kartá hún.

20 Pas jab ki main jise nahín cháhtá, wuhí kartá hún, to phir main us ká karnewálá nahín, balki gunáh jo mujh men bastá hai.

21 Garaz, main yih sharí'at pátá hún, ki jab main neki kiyá cháhtá hún, to badí mere pás maujúd hotí.

22 Kyúinki main bátini insániyat se Khudá kí sharí'at men magan hún:

23 Magar dúsrí shar'at apne 'azúon men dekhtá hún, jo merí 'aql kí shar'at se lartí, aur mujhe us gunáh kí shar'at ká, jo mere 'azúon men hai, giriftár kartí.

24 Ah! main to sakht musibat men hún! is maut ke badan se mujhe kaun chhuráwegá?

25 Khudá ká shukr kartá hún, hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke wasíle se. Garaz, main to apní 'aql se Khudá kí shar'at ká banda hún, par jism se gunáh kí shar'at ká.

### VIII BĀB.

1 **P**AS ab un par jo Masíh Yisú' men hain, aur jism ke taur par nahín, balki Rúh ke taur par chalte, sazá ká hukm nahín.

2 Kyúнки us Rúh i zindagí kí shar'at ne, jo Masíh Yisú' men hai, mujhe gunáh aur maut kí shar'at se chhurá diyá.

3 Is liye jo shar'at se jism kí kamzorí ke sabab na ho saká, so Khudá se húá, ki us ne apne Bete ko gunahgár jism kí súrat men gunáh ke sabab bhejkar, gunáh par jism men sazá ká hukm kiyá:

4 Tá ki shar'at kí rástí ham men jo jism ke taur par nahín, balki Rúh ke taur par chalte hain, purí ho.

5 Kyúнки we jo jism ke taur par hain, un ká mizáj jismání hai; par we jo Rúh ke taur par hain, un ká mizáj rúhání hai.

6 Ki jismání mizáj maut hai, par rúhání mizáj zindagání aur salámatí.

7 Is liye ki jismání mizáj Khudá ká dushman hai: kyúнки Khudá kí shar'at ke tábi' nahín, aur na ho saktá.

8 Aur jo jismání hain Khudá ko pasand nahín á sakte.

9 Par tum jismání nahín, balki rúhání ho, ba-sharte ki Khudá kí Rúh tum men bastí hai. Par jis

men Masíh kí Rúh nahín, wuh us ká nahín.

10 Aur agar Masíh tum men hai, to badan gunáh ke sabab murda hai, par Rúh rástbázi ke sabab zinda.

11 Phir agar us kí Rúh jis ne Yisú' ko murdon men se jiláyá, tum men base, to Masíh ká jilá-newálá tumháre murde badan ko bhí apní us Rúh ke wasíle, jo tum men bastí hai, jiláwegá.

12 Pas ai bháío, ham kuchh jism ke qarzdár nahín, ki jism ke taur par zindagí káten.

13 Kyúнки agar tum jism ke taur par zindagí karo, to maroge: par agar Rúh se badan kí buri 'ádaton ko máro, to jóge.

14 Is liye ki jitne Khudá kí Rúh kí hidáyat se chalte, we hí Khudá ke farzand hain.

15 Ki tum ne gulámí kí rúh nahín páí, kí phir daro; balki lepálak hone kí Rúh páí, jis se ham Abbá, ya'ne, Ai Báp, pukár pukár kahte hain.

16 Wuhí Rúh hamárá rúh ke sáth gawáhí detí, ki ham Khudá ke farzand hain:

17 Aur jab farzand húa, to wáris bhí, ya'ne, Khudá ke wáris, aur mírás men Masíh ke sharík; ba-sharte ki ham us ke sáth dukh utháwen, táki us ke sáth jalál bhí páwen.

18 Kyúнки merí samajh men zamána í hál ke dukh dard is láiq nahín, ki us jalál ke, jo ham par záhir honewálá hai, muqábil hon.

19 Ki khlilqat kamál árzú se Khudá ke farzandon ke záhir hone kí ráh taktí hai.

20 Is liye ki khlilqat batálat ke taht men áyí, apní khushí se nahín, balki us ke sabab jo use taht men láyá hai, is ummed par,

21 Kí khlilqat bhí kharábí kí gulámí se chhútké Khudá ke farzandon ke jalál kí 'ázadagí men dákhil howe.

22 Kyúнки ham jánte hain ki

sáří khlíqat milke ab tak chíkhen mártí, aur use píren lagí hain.

23 Aur faqat wuh nahín, balki ham bhí jinhen Rúh ke pahle phal mile, apne men karáhte hain, aur lepálak hone kí, ya'ne, apne jismon kí riháí kí, ráh takte hain.

24 Ki ham ummed se bach gae hain; par ummed kí húi chíz jab dekhí jáwe, ummed na rahí: kyúñki jo chíz koí dekhtá hai us ká ummedwár kis tarah ho rahá hai?

25 Par jise ham nahín dekhte, agar ham us ke ummedwár hain, to sabr se us kí ráh takte hain.

26 Isí tarah Rúh bhí hamáří kamzoríon men hamáří madad kartí hai: kyúñki jaisá cháhiye ham nahín jánte ki kyá du'á mán-gen, par wuh Rúh aisí áhen bhar-ke, ki jin ká bayán nahín ho saktá, hamáří sífárish kartí hai.

27 Aur wuh jo dílon ká jánchne-wálá hai jántá hai, kí Rúh ká kyá matlab hai, kí wuh Khudá kí marzí ke mutábiq muqaddas logon ke liye shafá'at kartí hai.

28 Aur ham jánte hain, kí sáří chízen un kí bhaláí ke liye, jo Khudá se muhabbat rakhte hain, milke fáida bakhshítí hain; ye we hain jo Khudá ke iráde ke muwáfiq buláe gae.

29 Ki jinhen us ne pahle se pah-chána, unhen áge se thahráyá, ki us ke Bete ke ham-shakl hon, táki wuh bahut se bháíon men palau-thá thahre.

30 Aur jinhen us ne áge se mu-qarrar kiyá, us ne un ko buláyá bhí; aur jinhen buláyá, un ko rást-báz bhí thahráyá; aur jin ko rást-báz thahráyá, un ko jalál bhí bakhshá.

31 Pas ham in báton kí bábat kyá kahen? Agar Khudá hamáří taraf hai, to kaun hamára mukhálif hogá?

32 Jis ne apne Bete hí ko dareg na kiyá, balki use ham sab ke badle hawále kar diyá, to wuh us

ke sáth sab chízen bhí hamen kyúnkar na bakhshegá?

33 Khudá ke chune hún par da'wá kaun karegá? Khudá hí hai jo un ko rástbáz thahrátá.

34 Kaun sazá ká hukm degá? Masíh jo mar gayá, balki jí bhí uthá, aur Khudá kí dahní hí taraf baíthá hai, wuh to hamáří sífárish kartá hai.

35 Kaun ham ko Masíh kí muhabbat se judá karegá? musíbat, yá tangí, yá zulm, yá kál, yá nangái, yá khatra, yá tal-wár?

36 Chunánchi likhá hai, ki Ham terí khátir din bhar halák kiye játe hain; aur zabh kí bheron ke barábar gine játe hain.

37 Balki ham in sab chízon men, us ke wasile, jis ne ham se muhabbat kí, har gálib par gálib hain.

38 Kyúñki mujh ko yaqín hai, kí na maut, na zindagí, na firishte, na hukúmaten, na qudraten, aur na hál, na istiqbál kí chízen,

39 Na bulandí, na pastí, aur na koí dúsrá makhlúq ham ko Khudá kí us muhabbat se, jo hamáre Khudáwand Masíh Yisú' men hai, judá kar sakegá.

## IX BĀB.

1 **M**AIN Masíh ke sámhne sach boltá hún, jhúth nahín kahtá, aur merá díł bhí Rúh i Quds kí ma'rífat merá gawáh hai,

2 Ki mujhe bará gam aur mere díł ká har dam ranj hai.

3 Ki main yahan tak cháhtá thá, kí agar ho sake, to apne bháíon ke badle, jo jism ke rú se mere qarábatí hain, Masíh se mahrúm hoún:

4 We Isráelí hain, aur farzandí, aur jalál, aur 'ahdnáme, aur sharrát, aur 'ibádat, aur wa'de un hí ke hain;

5 Aur bápádáde un hí men ke hain, aur jism kí nisbat Masíh bhí

unhín men se huá, jo sab ká Khudá hamesha mubárah hai. Ámín.

6 Lekin aisá nahín, ki Khudá ká kalám bátíl ho gayá. Ís liye ki sab jo Isráel men se hain, Isráelí nahín :

7 Aur na is sabab se ki we Abirahám kí nasl hain, sab farzand hain: kyúinki farmáyá hai, ki Izháq hí se terí nasl kahláegí.

8 Ya'ne, Na we jo jism ke beté hain, Khudá ke farzand hain; balki we hí farzand jo wa'de ke hain, nasl gine játe hain.

9 Kyúinki wa'de kí bát yihí hai, ki Main isí waqt áungá, aur Sarah ko ek betá hogá.

10 Aur sirf itná hí nahín, balki Ribqah bhí, jab ek se, ya'ne, hamáre báp Izhák se hámila huí;

11 (Aur jab hanoz larke paidá na hué, aur na nek aur bad ke fá'il the; táki chunne men Khudá ká iráda, jo kámon par nahín, balki bulánewále par mauqúf hai, qáim rahe;)

12 Tab hí us se kahá gayá, ki Bará chhoṭe kí khidmat karegá.

13 Jaisá likhá hai, ki Main ne Ya'qúb se muhabbat kí, aur 'Ésau se 'adáwat rakhí.

14 Pas ham kyá kahen? Kyá Khudá ke yahán beinsáfi hai? Aisá na howe.

15 Ki wuh Músá se kahtá hai, main jis par rahm kiya cháhtá hún, us par rahm karúngá, aur jis par mihir cháhtá hún, us par mihir karúngá.

16 Pas yih na cháhnawále, na daurnawále par, balki Khudá e rahim par mauqúf hai.

17 Aur kitáb Fira'un se kahtí hai, ki Main ne isí liye tujhe barpa kiya hai, ki tujh par apní qudrat zahir karún, aur merá nám tamám rú e zamín par mash-húr howe.

18 Pas wuh, jis par cháhtá hai, rahm kartá hai; aur jise cháhtá hai, saḡht kartá hai.

19 Pas tú yih mujh se kahegá, phir wuh kyún ilzám detá hai?

Kis ne us ke iráde ká muqábala kiya?

20 Ai ádmí, tú kaun hai, jo Khudá se takrár kartá hai? Kyá kárigarí kárigar ko kah saktí hai, ki Tú ne mujhe kyún aisá banáyá?

21 Kyá kumbhár ká mittí par ikhtiyár nahín, ki wuh ek hí londe men se ek bartan 'izzat ká, aur dúsrá be-'izzatí ká banáwe?

22 Agar Khudá is iráde se, ki apne gusse ko zahir kare, aur qudrat ko dikháwe, qahr ke bartanon kí, jo tabáh karne ke láiq the, niháyat bardásht kí:

23 Aur apne be-niháyat jalál ko rahm ke bartanon par, jo us ne hashmat ke liye áge taiyár kiye the, zahir kiya, to kyá huá?

24 Ya'ne, ham par, jinhen na faqat Yahúdíon men se, balki gair qaumon men se bhí, buláyá?

25 Chunánchi Hús'a kí kitáb men yún kahtá hai, ki Main gair qaum ko apní qaum kahtúngá; aur use jo piyárí na thí, piyárí kahtúngá.

26 Aur aisá hogá ki jis jagah yih'un se kahá gayá, ki Tum merí qaum nahín ho, usí jagah we zinda Khudá ke farzand kahláwenge.

27 Aur Yas'aiyáh Isráel kí bábat pukártá hai, ki Agarchi baní Isráel shumár men daryá kí ret ke barábar hain, lekin un men se thore bach jáenge:

28 Kyúinki wuh hisáb ko púra karegá, aur rástí se use jald raf'a karegá: ki Khudáwand zamín men mukhtasar hisáb karegá.

29 Chunánchi Yas'aiyáh ne áge kahá, Agar Rabb ul Afwáj hamáre liye nasl báqí na chhoṭá, to ham Sadúm kí mánind aur 'A-múrah ke barábar hote.

30 Pas ab ham kyá kahen? Ki gair qaumon ne jo rástbázi kí talásh na kartí thín, rástbázi hásil kí, ya'ne, wuh rástbázi jo ímán se hai:

31 Par Isráel jo rástbázi kí sha-

rī'at kī talāsh kartā thā, rāstbāzī kī sharī'at tak nahīn pahunchā hai.

32 Kis liye ? Is liye, ki unhon ne imān se nahīn, balki goyā sharī'at ke kāmon hī se us kī talāsh kī. Kyūnki unhon ne us thokar khilānewāle patthar se thokar khāī;

33 Chunānchi likhā hai, ki Dekho, main Saihūn men ek thes-khilānewālā patthar, aur thokar-khilānewālī chaṭān rakhtā hūn : aur jo koī us par imān lātā hai, so sharminḍa na hogā.

### X BĀB.

1 **A**I bhāīo, mere dil kī khwāhish, aur Khudā se merī du'ā Isrāel kī bābat yih hai, ki we najāt pāwen.

2 Kyūnki main un kā gawāh hūn, ki we Khudā kī bābat gairatmand to hain, par dānāī ke sāth nahīn.

3 Is liye ki we Khudā kī rāstbāzī ko na jānke, aur koshish karke ki apnī rāstbāzī qāim karen, Khudā kī rāstbāzī ke tābī' na hūe.

4 Ki sharī'at kī gāyat yih hai, ki Masīh har ek imāndār kī rāstbāzī ho.

5 Ki wuh rāstbāzī jo sharī'at kī hai, Mūsā us kā zikr yūn kartā hai, ki Jo insān we kām kiyā kare, wuh un ke sabab jītā rahegā.

6 Par wuh rāstbāzī jo imān se hai, yūn kahtī hai, ki Tū apne dil men mat kah, ki āsmān par kaun chāhegā ? ya'ne Masīh ko utār lāne ko :

7 Yā, Gahrāo men kaun utregā ? ya'ne Masīh ko murdon men se uthā lāne ko :

8 Phir wuh kyā kahtī hai ? Yih, ki kalām tere nazdik, tere munh, aur tere dil men, hai : yih wuhī kalām imānī hai, jis kī ham manādī karte hain :

9 Ki agar tū apnī zubān se Khudāwand Yisū' kā iqrār kare, aur apne dil se imān lāwe, ki Khudā ne use phirke jilāyā, to tū najāt pāwegā.

10 Kyūnki rāstbāzī ke liye dil se imān lānā hai, aur najāt kī khātir munh se iqrār karnā hai.

11 Chunānchi kitāb yih kahtī hai, ki Jo koī us par imān lātā hai, sharminḍa na hogā.

12 Kyūnki Yahūdion aur Yūnānion men kuchh tafāwut na rahā : is liye ki wuhī jo sab kā Khudāwand hai, un sab ke wāste, jo us kā nām lete hain, daulat rakhnewālā hai.

13 Kyūnki har ek, jo Khudāwand kā nām legā, najāt pāwegā.

14 Pas jis par we imān nahīn lāe, uskā nām kyūnkar lewen ? aur jis kā zikr unhon ne nahīn sunā, us par kyūnkar imān lāwen ? aur manādī karnewāle ke bagair kyūnkar sunen ?

15 Aur agar bheje na jāwen, to kyūnkar manādī karen ? chunānchi yih likhā hai, ki Kyā hī khush-numā hain un ke qadam jo salāmatī kī bashārat dete, aur achchhī chizon kī khushkhabarī sunāte hain !

16 Lekin sab ne yih khushkhabarī mān na lī. Ki Yās'aiyāh kahtā hai, Ai Khudāwand, kaun hamārī manādī par imān lāyā ?

17 Pas imān sun lene se aur sun lenā Khudā kī bāt kahne se atā hai.

18 Par main kahtā hūn, kyā unhon ne nahīn sunā ? Albatta, un kī āwāz tamām rū e zamīn par, aur un kī bāten dunyā kī haddon tak pahunchin.

19 Phir main kahtā hūn, Kyā Isrāel āgāh na hūā ? Mūsā ne to pahle kahā, ki Main un se jo qaum nahīn hain, tum ko gairat dilāūngā, aur qaum i nādān se tum ko gusse par lāūngā.

20 Par Yās'aiyāh barā be-parwā hai, aur kahtā hai, Jinhon ne mujhe nahīn dhūndhā, mujh ko pā gae ; aur jinhon ne mujhe nahīn pūchhā, un par main zāhir hūā.

21 Lekin wuh Isrāel ke haqq men yūn kahtā hai, ki Main apne-

háth din bhar ek qaum ke liye, jo náfarmánbardár aur hujjatí hai, barháe húa hún.

## XI BÁB.

1 **P**AS main kahtá hún, kyá Khudá ne apní qaum ko khárij kar diyá? Aisá na howe. Kyúñki main bhí Isráelí, Abirahám kí nasl, aur Binyamín ke firqe se, hún.

2 Khudá ne apní us qaum ko, jise us ne pahle se jáná, khárij nahín kiya. Kyá tum nahín jánte ho, ki Iliyás ke haqq men kitáb kyá kahtí hai? ki wuh kyúñkar Khudá se Isráel par faryád karke kahtá hai,

3 Ki Ai Khudáwand, unhon ne tere nabíon ko qatl kiya, aur terí qurbángáhon ko dhá diyá; ab main akelé báqí hún, aur we merí ján kí bhí fikr men hain.

4 Par kalám Iláhí jawáb men us ko kyá kahtá hai? yih, ki Main ne apne liye sát hazár ádmí bachá rakhe hain, jinhon ne Ba'al ke áge ghutná nahín teká.

5 Pas isí tarah is waqt bhí kitne hí fazl se barguzida hoke báqí rahe hain.

6 Phir agar fazl se hai, to a'amál se nahín; nahín to fazl fazl na rahegá. Aur agar a'amál se hai, to fazl phir kuchh nahín: nahín to 'amal 'amal na rahegá.

7 Pas kyá húa? Yih, ki Isráel jis chíz kí talásh kartá hai, wuh us ko na milí; par chune hoon ko milí, aur báqí andhe kiye gaye.

8 Chunáñchi likhá hai, ki Khudá ne áj tak unhen únghnewálí rúh, aur aisí ánkhen ki na dekhen, aur aise kán ki na sunen, diye hain.

9 Aur Dáúd kahtá hai, ki Un ká dastarkhwan jál, aur phandá, aur thokar kháne ká bá'is, aur un kí sazá ká sabab, howe:

10 Un kí ánkhen tárík ho jáwen, ki we na dekhen, aur tú un kí píth ko hamesha jhuká rakh.

11 Pas main kahtá hún, ki Kyá

unhon ne aisí thokar khái ki gir parén? Aisá na ho: magar un ke girne ke bá'is naját gair qaumon ko milí, táki unhen un se gairat áwe.

12 Par agar un ká girná dunyá ke liye daulat húi, aur un kí ghattí gair qaumon ke liye daulat, to un kí kámil barhtí kitní hí ziyáda daulat na hogí?

13 Main gair qaumon ká rasúl hokar tum gair qaumon se boltá hún, aur apní khidmat kí barái kartá hún;

14 Tá ki main kisí tarah se apní qaumwálon ko gairat diláun, aur un men se ba'zon ko bacháun.

15 Ki agar un ká khárij ho jáná jahán ke maqbúl hone ká bá'is hai, to un ká á milná kaisá kuchh hogá? hán, jaisá murdon ká jí uthná?

16 Kyúñki agar pahlá phal pák, to tamám phal waisá hí hogá: aur agar jar pák ho, to dálíán bhí waisí hí hongí.

17 So agar dálíon men se kái ek torí gaín, aur tú jo janglí zaitún thá, un ká paiwand húa, aur zaitún kí jar aur raungan men sharik húa;

18 To tú un dálíon par fakhr mat kar. Aur agarchi fakhr kare, taubhí tú jar ko sambháltá nahín, balki jar tujh ko.

19 Phir tú kahegá, ki Dálíán is wáste torí gaín, tá ki main paiwand hoún.

20 Achchhá; we be-imání ke sabab torí gaín, aur tú imán ke sabab qáim hai. Pas gurúr mat kar, balki dar:

21 Kyúñki jis hál Khudá ne aslí shákhton ko na chhorá, to sháyad tujh ko bhí na chhore.

22 Pas Khudá kí narmí aur sakhtí ko dekh: sakhtí un par, jo gir gae hain, aur narmí tujh par, agar tú narmí par qáim rahe; nahín to tú bhí kátá jáegá.

23 Aur we bhí, agar be-imán na rahen, to paiwand kiye jáenge: ki Khudá qádir hai, ki unhen do bára paiwand kare.

24 Is liye ki tú jab us zaitún ke darakht se jis kí asl janglí hai, kátá gayá, aur barkhiláf asl ke achchhe zaitún ká paiwand húa, to we jo aslí dálíán hain, kis qadr ziyáda apne hí zaitún men paiwand na kí jáengí?

25 Ai bháío, tá na howe, ki tum apne taín 'aqlmand samjho, main cháhtá hún, ki tum is bhed se nāwāqif na raho, ki Isráel par ek tarah ká andhlápan á pará hai, aur jab tak gair qaumon kí bhartí na howe, yihí rahegá.

26 Aur is tarah tamám Isráel bach jáegá; chunānchi likhá hai, ki Chhurānewálá. Saihún se niklegá, aur bedíní ko Ya'qúb se dá'á karegá:

27 Aur merá yih 'ahd un ke sáth hogá, jab main un ke gunáhon ko miťá dúngá.

28 We to Injíl kí bábat tumháre sabab se dushman hain: lekin barguzídagí kí bábat bāpdādon ke sabab piyāre hain.

29 Is wāste ki Khudá kí ni'amaten aur buláhat badalne kí nahín.

30 Kyúnci jis tarah tum áge Khudá par ímán na lāe the, par ab un kí be-ímání ke sabab tum par rahm húa;

31 Waisá hí we bhí ab ímán na lāe hain, táki us rahm ke sabab se, jo tum par húa, un par bhí rahm howe.

32 Is liye ki Khudá ne sab ko be-ímání kí qaid men chhorá, tá ki sab par rahm farmāwe.

33 Wáh! Khudá kí daulat o hikmat aur dānish kí kaisí gahráí hai! us kí 'adālaten daryáft se kyá hí pare, aur us kí ráhen patá milne se kyá hí dúr hain!

34 Ki kis ne Khudáwand kí 'aql ko jáná hai? yá kaun us ká saláhkár rahá?

35 Yá kis ne pahle use kuchh diyá hai, ki use phir diyá jáegá?

36 Kyúnci usí se, aur usí ke sabab, aur usí ke liye, sárí chízen húi hain: abad tak usí kí bu-zurgí ho. Ámín.

## XII BĀB.

1 **P**AS, ai bháío, main Khudá kí rahmaton ká wāsta deke tum se iltimás kartá hún, ki tum apne badan Khudá kí nazr karo, tá ki ek zindá qurbání muqaddas o pasandída ho, ki yih tumhári 'aqlí 'ibádat hai.

2 Aur is jahán ke ham-shakl mat ho: balki apne dil ke naye hone se apní shakl badal dālo, táki tum Khudá ke us iráde ko, jo khúb, aur pasandída, aur kámil hai, ba-khúbí jáno.

3 Main us fazl se, jo mujhe 'ináyat húa hai, tum men se har ek ko kahtá hún, ki apne martabe se ziyáda 'álí-mizáj na bano, balki i'atidál se báhar na jáke aisá mi-záj rakho, jaisá Khudá ne har ek shakhs ko andáz se ímán diyá.

4 Kyúnci jaisá hamāre ek badan men bahut se 'azú hain, aur har ek 'azú ká ek hí kām nahín;

5 Aise hí ham, jo bahut se hain, milke Masíh ká ek badan hue hain, aur ápas men ek dústre ke 'azú.

6 Pas ham ne us fazl ke muwáfiq, jo hamen 'ináyat húa alag alag ni'amaten páin; so agar wuh nubúwat hai, to ham ímán ke andáz ke muwáfiq nubúwat karen;

7 Aur agar khidmat hai, to khidmat men rahen; agar koí ustád howe, to ta'lím par;

8 Aur nasíhat karnewálá nasíhat men mashgúl rahe: wuh jo khairát bāntá hai sáfíli se bānte; aur sardár koshish se sardári kare; wuh jo rahm kartá hai khushí se rahm kare.

9 Muhabbat be-riyá howe. Badí se nafrat karo; nekí se mile raho.

10 Birádarāna muhabbat se ek dústre ko piyár karo; 'izzat kí ráh se ek dústre ko bihtar sam-jho.

11 Kámkáj men sustí na karo; rúh se sargarm ho: Khudáwand kí bandagí men raho;

12 Ummed men khush, taklíf



men bardásht karnewále, du'á mángne par musta'idd raho;

13 Muqaddason kí ihtiyáj men sharík ho; musáfirparwarí men mashgúl raho.

14 Ün ke liye jo tumhen satáte hain, barakat cháho; k̄hair manáo, aur la'nat na karo.

15 Khushwaqton ke sáth khush-waqt raho; aur ronewálon ke sáth roo.

16 Ápas men ek sá mizáj rakho. Bare bare k̄hiyál mat bándho, balki garíbon ke sáth garíbí karo. Apne taín 'aqlmand na samjho.

17 Badí ke 'iwaz men kisi se badí na karo. Dúr-andesh hoke aisi kamái karo, jo sab logon ke nazdík bhalí ho.

18 Agar ho sake, to maqdúr bhar har insán ke sáth mile raho.

19 Ai 'azízo, apná intiqám mat lo, balki gusse kí ráh chho; do: kyúnki yih likhá hai, ki Khudá-wand kahtá hai, Intiqám lená merá kám hai; main hí badlá lúngá.

20 Pasagar terá dushman bhúkhá ho, us ko khilá; agar piyásá ho, use pání de: kyúnki yih karke us ke sir par ág ke angáron ká dher lagáwegá.

21 Badí ká maglúb na ho, balki badí par nekí se gálib ho.

### XIII BĀB.

1 **H**AR ek shakhs hákimon ke tábi' rahe. Kyúnki aisi koí hukúmat nahín, jo Khudá kí taraf se na ho: aur jitní hukú-maten hain, so Khudá kí taraf se muqarrar hain.

2 Pas jo koí hukúmat ká sámhná kartá hai, so Khudá kí muqarrarí bát ká mukhálif hai; aur we jo mukhálif hain, so ap hí sazá páwenge.

3 Ki hákim nekokáron ko nahín, balki badkáron ko k̄hauf ká bá'is hai. Pas agar tú cháhe, ki hukúmat se ni-dar rahe, to nekí kar, ki wuh terí ta'ríf karegá.

4 Kyúnki wuh Khudá ká k̄há-

dim terí bihtarí ke liye hai. Par agar tú burá kare, to dar; ki wuh talwár 'abas nahín pakartá: ki wuh Khudá ká k̄hádím hai ki 'adálat karke badkár ko sazá de.

5 Pas tábi' rahná na sirf gazab ke sabab, balki use haqq jánne ke bá'is bhí, zarúr hai.

6 Kyúnki is liye tum k̄hiráj bhí dete ho, ki we Khudá ke k̄hádím hain, jo us kám men mashgúl rahte.

7 Pas sab ká haqq adá karo: jis ko k̄hiráj cháhiye, k̄hiráj; aur jis ko mahsúl cháhiye, mahsúl do; aur jis se dará cháhiye, daro; aur jis kí 'izzat kiyá cháhiye, 'izzat karo.

8 Siwá ápas kí muhabbat ke kisi ke qarzdár na raho: kyúnki jo auron se muhabbat rakhtá hai, us ne shari'at ko púra kiyá hai.

9 Is wáste kí ye hukm jo hain, ki Tú ziná na kar, Qatl na kar, Chorí na kar, Jhúthí gawáhi na de, Lálach na kar, aur jo hukm un ke siwá hon, un ká k̄hulása is ek bát men hai, ki Tú apne parosí ko aisá piyár kar, jaisá ap ko kartá hai.

10 Ki muhabbat wuh hai, jo apne parosí se badí nahín kartí, is wáste muhabbat rakhná shari'at ká púra karná hai.

11 Aur waqt ko jánke yún hí karo, is liye kí gharí ab á pahunchí, kí ham nind se jágen: kyúnki jis waqt ham imán láe, us waqt kí nisbat se ab hamárá naját ziyáda nazdík hai.

12 Rát bahut guzar gayí, aur subh nazdík húi: pas ham andhere ke kámon ko tark karen, aur roshní ke hathiyár bándhen.

13 Aur jaisá din ko dastúr hai, durust chalan se chalen: na kí aubáshí aur mastí se, na kí harám-káron aur bad-parhezíon se, na kí jhagre aur dáh se;

14 Balki Khudá-wand Yisú' Masíh ká jáma pahino, aur jism kí khwáhishon ke liye tadbír na karo.

## XIV BĀB.

1 **S**UST-i'atiqād ko āp men shāmil kar lo, par shubhon kī takrār ke liye nahīn.

2 Ek ko i'atiqād hai, ki har ek chīz kā khānā rawā hai; par jo sust-i'atiqād hai, so sirf sāg-pāt khātā hai.

3 Pas wuh jo khātā hai, use jo nahīn khātā, haqīr na jāne: aur wuh jo nahīn khātā, us par jo khātā hai, 'aib na lagāwe; kyūnki Khudā ne us ko qabūl kiyā hai.

4 Pas tū kaun hai, jo dūsre ke naukar par hukm kartā hai? wuh to apne Khudāwand ke āge kharā yā parā hai. Balki wuh kharā ho jāegā; is wāste ki Khudā us ke kharā karne par qādir hai.

5 Koī ek dīn ko dūsre dīn se bihtar jāntā hai; aur koī sab dīnon ko barābar jāntā hai. Har ek apne apne dīl men purā i'atiqād rakhe.

6 Aur wuh jo dīn ko māntā hai, so Khudāwand ke liye māntā hai; aur jo dīn ko nahīn māntā, so Khudāwand keliye nahīn māntā hai. Jo khātā hai so Khudāwand ke wāste khātā hai, kyūnki wuh Khudā kā shukr kartā hai: aur jo nahīn khātā, so Khudāwand ke wāste nahīn khātā, aur Khudā kā shukr kartā hai.

7 Ki koī ham men se apne wāste nahīn jītā, aur koī apne wāste nahīn martā.

8 Ki agar ham jīte hain, to Khudāwand ke wāste jīte hain; aur agar marte hain, to Khudāwand ke wāste marte hain: is liye ham jīte marte Khudāwand hī ke hain.

9 Ki Masīh isī liye mūā, aur uṭhā, aur jiyā, ki murdon aur zindon kā bhī Khudāwand ho.

10 Tū kis liye apne bhāī par 'aib lagātā hai? aur tū kis liye apne bhāī ko haqīr jāntā hai? kyūnki ham sab Masīh ke taḥt i'adālat ke āge hāzīr kiye jāenge.

11 Chunānchī yih likhā hai, ki Khudāwand kahtā hai, ki apnī ha-

yāt kī qasam, har ek ghuṭnā mere āge jhukegā, aur har ek zubān Khudā ke sāmhne iqrār karegī.

12 Pas har ek ham men se Khudā ko apnā apnā hisāb degā.

13 Pas chāhiye ki ham ab ek dūsre par 'aib na lagāwen: balki yih tajwīz karen, ki wuh chīz jo ṭhokar yā girne kā bā'is howe, apne bhāī ke sāmhne na rakhen.

14 Mujhe Khudāwand Yisū' se ma'lūm huā, aur main ne yaqīn jānā, ki koī chīz āp nāpāk nahīn: lekin jo us ko nāpāk jāntā, us ke liye nāpāk hai.

15 Par agar terā bhāī tere khāne se diqq hotā hai, to tū muhabbat ke taur par nahīn chaltā. Tū apne khāne se us ko, jis ke wāste Masīh mūā, halāk mat kar.

16 Pas tumhārī khūbī kī bad-nāmī na howe:

17 Kyūnki Khudā kī bādshāhat khānā pīnā nahīn, balki rāstī aur salāmatī, aur Rūh i Quds se khushwaqtī, hai.

18 Pas jo koī in hī bāton men Masīh kī bandagī kartā hai, Khudā kā maqbūl, aur ādmīon kā pasandīda hai.

19 Pas aisī bāton kī pairaui karen, jin se sulh ho, aur jin se ek dūsre ko taraqqī de.

20 Khāne ke liye Khudā ke kām ko mat bigāro. Sāri chīzen to pāk hain; par wuh, us insān ke liye, jo khāke ṭhokar khātā hai, burā hai.

21 Bhalā yih hai, ki tū gosht na khāwe, mai na pīwe, aur aisā kām na kare, jis se terā bhāī dhakkā yā ṭhokar khāe, yā sust ho jāe.

22 Tū i'atiqād rakhtā hai? tū apne liye use Khudā ke huzūr mazbūt rakh. Mubārak wuh jo apne taīn us kām ke sabab, jise wuh munāsib jānke kartā hai, malāmat na kare.

23 Par jo kisī chīz men shubha rakhtā hai, agar khāwe, to gunah-gār ṭhahrā, is wāste ki wuh i'atiqād se nahīn khātā; aur jo kuchh i'atiqād se nahīn, so gunāh hai.

## XV BĀB.

1 **P**AS ham ko jo zoráwar hain, cháhiyè ki kamzoron kí sustíon kí bardásht karen, aur khudpasandí na karen.

2 Har koí ham men se apne parosí ko us kí bhaláí ke wáste khush kare, tá ki us kí taraqqí ho.

3 Kyúнки Masíh bhí apní khushí na cháhtá thá, balki jaisá likhá hai, ki Tere malámat-karnewálon kí malámaten mujh par á parín.

4 Ki jo kuchh áge likhá gayá, so hamárá ta'lim ke liye likhá gayá, tá ki ham sabr se, aur kitábon kí tasallí se, ummed rakhen.

5 Aur Khudá, jo sabr aur tasallí ká bání hai, tum ko yih bakhshé, ki tum Masíh Yisú' kí tarah ápas men ek dil raho;

6 Tá ki tum ek dil, aur ek zubán hoke Khudá kí, jo hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká báp hai, baráí karo.

7 Is wáste tum men se har ek dústre ko apne men shámil kare, jaise Masíh ne bhí ham ko Khudá ke jalál men shámil kar liyá hai.

8 Main kahtá hún, ki Yisú' Masíh Khudá kí sacháí ke liye makhtúnón ká khádim huá, táki un wa'dón ko, jo báp dádon se kiye gae, púra kare:

9 Aur ki gair qaum bhí rahm ke sabab Khudá kí sitáish karen; chunánci likhá hai, ki Is wáste main qaumon ke bích terá iqrár karúngá aur terá nám gáúngá.

10 Aur wuh phir kahtá hai, ki Ai gair qaumo, us kí qaum ke sáth khushí karo.

11 Aur phir yih, ki- Ai sári qaumo, Khudáwand kí hamd karo; aur ai logo, tum sab us kí sitáish karo.

12 Aur phir Yas'aiyáh yih kahtá hai, ki Yassí kí jar rah jáegí, aur ek shakhs gair qaumon par hukumat karne ko utthegá; usí par gair qaumen bharosá rakhengí.

13 Ab Khudá jo ummed ká bání hai, tumhen ímán láné ke bá'is

sári khushí aur salámatí se bhar de, tá ki Rúh i Quds kí qudrat se tumhári ummed ziyádatar hotí jáwe.

14 Aur ai mere bháío, main bhí to khud tumháre haqq men yih yaqín rakhtá hún, ki tum khúbíon se ma'múr, aur tamám dánái se bhare ho, aur ápas men nasíhat kar sakte ho.

15 Par ai bháío, main ne kuchh jur,at karke yád-dihí ke taur par thorá sá tumhen likh bhejá, kyúнки Khudá ne mujh ko is liye fazl bakhshá hai,

16 Ki main gair qaumon ke wáste Yisú' Masíh ká khádim hoke Khudá kí Injíl kí khidmatguzári karún, táki gair qaumon ko hadya ke liye guzránná maqbúl howe, ki Rúh i quds se pák kiyá gayá hai.

17 Pas main un' báton men jo Khudá se 'iláqa rakhtí hain, Yisú' Masíh kí bábat fakhir karsaktá hún.

18 Ki main yih jur,at nahín rakhtá, ki un kámon men se kisi ko, jo Masíh ne mere wasíle, khwáh qaul khwáh fi'al se,

19 Khwáh karámaton aur mu'a-jizon kí quwat, khwáh Khudá kí Rúh kí qudrat se, gair qaumon ko farmán ke tábi' men láné ke liye na kiyá ho, bayán karún: yahan tak ki main ne Yarúsalam se le chau-gird Illuriqum tak Masíh kí Injíl kí púrí manadí kí.

20 Balki main us hurmat ká mushtáq thá, ki jáhán jáhán Masíh ká nám nahín liyá gayá, wahán Injíl sunáun, tá na howe ki main dústre kí neo par raddá rakhún:

21 Tá ki jaisá likhá hai, ki We jin-hon ko us kí khabar nahín pahunchí, dekhenge, aur jinhon ne nahín suná, samjhenge, waisá hí howe.

22 Isí sabab main bárhá tumháre pás áne se ruká rahá hún.

23 Par ab is liye ki in mulkon men jagah báqí na rahí, aur tumhári muláqát ká bhí bahut barson se mushtáq hún;

24 So jab Isfaniya ko rawána húngá, tum pás á jáúngá, kyúнки

ummed rakhtá hún, ki main udhar játe hús tumhen dekh lúngá, aur tumhári muláqát se kuchh khátirjam'a hoke tum se udhar kí taraf rawána kiyá jáungá.

25 Par bilfi'al main Yárúsalam ko muqaddason kí khidmat karne ke liye játa hún.

26 Kyúinki Maqadúniya aur Akháya ke logon kí marzí yún hai, ki Yárúsalam ke muslis muqaddason ke liye ek kháss chandá bhejen.

27 Yih to un kí marzí húi; aur ye un ke qarzdár bhí hain. Kyúinki jab gair qaumen rúhání báton men un ke sharík húi hain, to lázim hai ki ye jismání báton men un kí khidmat karen.

28 Pas main us kám ko tamám karke, aur ye mewe un ke háth sompke, tum pás se hokar Isfániya ko jáungá.

29 Aur main jántá hún, ki merá áná tumháre pás Masíh kí Injíl kí kamál barakat se hogá.

30 Aur ai bháío, main apne Khudáwand Yisú' Masíh ká, aur Rúh kí muhabbat ká, wásta deke tum se iltimás kartá hún, ki tum mere liye Khudá se du'áen mángne men dil se mere sáth koshish karo.

31 Tá ki main Yahúdiya ke be-ímánon se bachá rahún; aur meri wuh khidmat jo Yárúsalam ke liye hai, so muqaddas logon ko pasand pare.

32 To Khudá cháhe, main tumháre pás khushí se áún, aur tumháre sáth tázadam hojáún.

33 Ab salámatí ká Khudá tum sab ke sáth ho. Ámín.

## XVI BÁB.

1 **M**AIN tum se Fíbe kí sífá-rish-kartá hún; wuh hamári bahin hai, aur shahr i Kan-khríá men kalísiye kí khádima hai:

2 Tum us ko Khudáwand ke wáste yún qabúl karo, jaisá muqaddason ke láiq hai; aur jis jis kám men wuh tumhári muhtáj

ho, tum us kí madad karo; kyúinki wuh bahuton kí, balki meri bhí madadgár thí.

3 Prisqillá aur Aqlá ko merá salám kaho, ki we Yisú' Masíh kí khidmat men mere sáthí hain:

4 Aur unhon ne meri ján ke badle apná sir dhar diya: aur na sirf main, balki gair qaumon kí sári kalísiyáen un ke ihsánmand hain.

5 Aur us kalísiye ko, jo un ke ghar men hai, salám kaho. Mere piyáre Apínítús ko, jo Masíh ke liye Akháya ká pahlá phal hai, salám kaho.

6 Aur Mariyam ko, jis ne hamáre wáste bahut mihnát kí, salám kaho.

7 Aur Androníkus aur Yúniá ko salám kaho; we mere rishtadár hain, aur qaidkháne men mere sharík the, aur rasúlon men námídár hain, aur mujh se pahle Masíhí hús.

8 Aur Ampliás ko jo Khudáwand men hoke merá piyára hai, salám kaho.

9 Aur Urbánus ko jo Masíh ke kámon men merá hamkhidmat hai, aur mere 'azíz Stakhús ko salám kaho.

10 Aur Apalles ko jo Masíh men maqbúl hai, salám kaho. Aur Aristobúlas ke logon ko salám kaho.

11 Aur mere rishtadár Herodíun ko salám kaho. Aur Narkissus ke logon ko jo Khudáwand men hain salám kaho.

12 Trúfiná aur Trúfosá ko jo Khudáwand ke wástemihnátí hain salám kaho. Aur 'azíza Parsis ko jis ne Khudáwand ke liye bahut mihnát kí hai, salám kaho.

13 Aur Rúfas ko jo Khudáwand ká barguzída hai, aur us kí má ko, jo meri bhí má hai, salám kaho.

14 Aur Asunkritas, aur Flagon, aur Harmás, aur Patrúbas aur Harmes aur un bháíon ko, jo un ke sáth hain, salám kaho.

15 Aur Filulugas, aur Yúliá, aur Neriús, aur us kí bahin ko,

aur Olumpas, aur sáre muqaddason ko jo un ke sáth hain, salám kaho.

16 Aur tum ápas men pák bosa leke ek dústre ko salám karo. Masíh kí kalísiyáen tumhen salám kahtí hain.

17 Ai bháío, main tum se yih iltimás kartá hún, kí tum un logon ko, jo us ta'lím ke barkhiláf, jo tum ne pái, phút parne aur thokar kháneke bá'is hain, pahcháan rakho, aur un se kináre raho.

18 Kyúnki jo aise hain, so hamáre Khudáwand Yisú' Masíh kí nahín, balki apne peṭ kí bandagí karte káin; aur chikní báton aur du'á e kḥair se sáda-dilon ko fareb dete hain.

19 Kyúnki tumhári farmánbardári sab men mashhúr húi hai. Is wáste main tum se kḥush hún; lekin main yih cháhtá hún kí tum nekí men wáqifkár hojáo, aur badí se náwáqif raho;

20 Aur salámatí ká Khudá Shaitán ko tumháre pánwon tale jald kuchláwegá. Hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká fazl tumháre sáth howe. Ámín.

21 Merá hamkḥidmat Timtáús,

aur mere rishtadár Lúqiús, aur Yásún, aur Súsipater tumhen salám kahte hain.

22 Main Tartius, jo is khatt ká likhnewálá hún, tum ko Khudáwand men hoke salám kahtá hún.

23 Aur Gáyus, jo merá aur sári kalísiye ká mihmándár hai, tumhen salám kahtá hai. Aur Arastús, shahr ká kḥazánchí, aur bhái Quártus tum ko salám kahte hain.

24 Hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká fazl tum sab ke sáth howe. Ámín.

25 Ab usí ko, jis kí qudrat hai kí tumhen merí Injíl, aur Yisú' Masíh kí manádí par, ya'ne us bhed par qáim rakhe, jo qadím zamánon se poshída rahá;

26 Magar nabíon kí kitábon ke wasíle Khudá e abadí ke hukm ke mutábíq ab záhír húa, aur sab gair qaumon men ímán kí farmánbardári ke liye mashhúr kiyá gayá;

27 Usí wáhid dáná Khudá ko, Yisú' Masíh ke wasíle se, hamesha hamd pahunchá kare. Ámín.

## PŪLŪS KÁ PAHLÁ KHATT QURINTÍON KÓ.

### I BĀB.

1 **PŪLŪS**, jo Khudá kí marzi se Yisú' Masíh ká chuná húa rasúl hai, aur bhái Sostanes, kí taraf se,

2 Khudá kí kalísiye ko jo Qurintus men hai, ya'ne un ko jo Masíh Yisú' men hoke pák hue, aur buláe hue muqaddas hain, un sab samet jo har makán men Yisú' Masíh ká nám, jo hamará aur un

ká Khudáwand hai, liyá karte hain:

3 Hamáre Báp Khudá kí, aur Khudáwand Yisú' Masíh kí taraf se, fazl aur salámatí tumháre liye howe.

4 Main Khudá ke us fazl kí bábat jo Masíh Yisú' se tum ko 'ináyat húá, tumháre liye hamesha apne Khudá ká shukr kartá hún;

5 Ki us ke sabab tum har bát men, khwáh sab tarah ke bayán men, khwáh sáre 'ilm men, ganí ho;

6 Chunánci wuh gawáhi, jo Masíh ke haqq men hai, tum men sábit húi:

7 Yahán tak ki tum kisí ní'amat men kam nahín; aur hamáre Yisú' Masíh ke záhir hone kí ráh takte ho:

8 Wuhí tumhen ákhir tak qáim bhí rakhegá, táki tum hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke din be-'aib thahro.

9 Khudá, jis ne tumhen apne Beté hamáre Khudáwand Yisú' Masíh kí rifáqat men buláyá, wafádár hai.

10 Ai bháío, main tum se Yisú' Masíh ke nám ke wáste, jo hamará Khudáwand hai, íltimás kartá hún, ki tum sab ek hí bát bolo, aur ikhtiláf tum men na ho; balki tum sab ek dil aur ek samajh hoke mile raho.

11 Ai bháío, mujhe Kloí ke logon se tumhári bábat yún ma'lúm húá, ki tum men jhagre hain.

12 Merá matlab yih hai, ki tum men se har ek kahtá hai, ki main Púlús ká, main Apallús ká, main Kefás ká, main Masíh ká hún.

13 To kyá Masíh bat gayá? yá Púlús tumháre wáste salib par chainchá gayá? yá tum ne Púlús ke nám se baptisma páyá?

14 Main Khudá ká shukr kartá hún, ki main ne tum men se kisí ko, Krispus aur Gáyus ke siwá, baptisma nahín diyá;

15 Na howe ki koí kahe, ki us ne apne nám se baptisma diyá.

16 Aur main ne Stafánás ke

khándán ko bhí baptisma diyá: aur siwá un ke main nahín jántá ki main ne kisí aur ko baptisma diyá.

17 Kyúnci Masíh ne mujhe baptisma देने ko nahín, balki Injíl sunáne ko bhejá: par kalám kí hikmat se nahín, na ho ki Masíh kí salib bátíl thahre.

18 Ki salib ká kalám halák honewálon ke nazdík bewuqúfi hai; par ham naját-pánewálon ke liye Khudá kí qudrat hai.

19 Kyúnci likhá hai, ki main hakímon kí hikmat ko nest, aur samajhnewálon kí samajh ko hech, karúngá.

20 Káhan hakím? káhan faqíh? káhan is jahán ká bahs-karne-wálá? kyá Khudá ne is dunyá kí hikmat ko bewuqúfi nahín thahráyá?

21 Is liye ki jab hikmat í iláhi se yún húá ki dunyá ne hikmat se Khudá ko na pahcháná, to Khudá kí yih marzi húi, ki manádí kí bewuqúfi se ímánwálon ko bacháwe.

22 Chunánci Yahúdí koí nishán cháhte, aur Yúnání hikmat kí talásh men hain:

23 Par ham Masíh kí, jo maslúb húá, manádí karte hain; wuh Yahúdíon ke liye thokar khiláne-wálá patthar, aur Yúnáníon ke liye bewuqúfi hai;

24 Lekin Masíh un ke liye jo buláe gae hain, kyá Yahúdí, kyá Yúnání, Khudá kí qudrat aur Khudá kí hikmat hai.

25 Kyúnci Khudá kí bewuqúfi ádmíon kí hikmat par gálib hai; aur Khudá kí kamzorí ádmíon se zoráwar hai.

26 Ai bháío, tum apní buláhat par nigáh karo, ki us men dunyá ke bahut se hakím, aur bahut maqdúrwále, aur bahut ashraf shámil nahín hain.

27 Magar Khudá ne dunyá ke bewuqúfon ko chun liyá, tá ki hakímon ko sharminda kare; aur Khudá ne dunyá ke kamzoron ko

chun liyá, tá ki zoráwaron ko sharminda kare;

28 Aur dunyá ke kaminon, o haqiron ko, aur un ko jo shumár men nahín áte, Khudá ne chun liyá, tá ki unhen jo shumár men hain, náchíz kar dále:

29 Ki koí bashar us ke áge ghamand na kar sake.

30 Lekin tum Yisú' Masih men hoke us ke ho, ki wuh hamáre liye Khudá kí hikmat, aur rást-bázi, aur pákizagi, o khalási hai:

31 Tá ki jaisá likhá hai, ki Jo fakhr kare, so Khudáwand par kare.

## II BÁB.

1 **A**UR ai bháío, jab main Khudá kí gawáhi kí khabar detá huá tumháre pás áyá, tab kalám kí fasáhat aur hikmat ke sáth nahín áyá.

2 Kyúinki main ne yih tháná, ki Yisú' Masih aur us ke maslúb hone ke siwá, aur kuchh tumháre darmiyán na jánún.

3 Aur main kamzor aur dartá aur niháyat kámpatá huá tumháre darmiyán rahá.

4 Aur merá kalám aur merí manádi insáni hikmat kí lubhánewáli báton se nahín, balki Rúh ke burhán o qudrat se thí:

5 Tá ki tumhárá ímán ádmí kí hikmat par nahín, balki Khudá kí qudrat par mauqúf ho.

6 Tis par bhí kámilon ke darmiyán ham hikmat kí bát bolte hain: magar is jahán kí, aur is jahán ke neet hojánewále sardáron kí hikmat nahín:

7 Balki ham Khudá kí wuh poshída hikmat bayán karte hain, jo áge se chhipí thí, jise Khudá ne zamánon se pahle hamáre jalál ke wáste muqarrar kiyá:

8 Jise is jahán ke sardáron men se kisi ne na jáná: kyúinki agar jánte, to jalál ke Khudáwand ko maslúb na karte.

9 Balki jaisá likhá hai, ki Khudá

ne apne piyár-karnewálon ke liye we chizen taiyár kín, jo na ánkhon ne dekhín, na kánon ne sunín, aur na ádmí ke dil men áin.

10 Lekin Khudá ne un ko apní Rúh ke wasíle se ham par záhír kiyá, ki Rúh sári chizon ko, balki Khudá kí gahrí báton ko bhí, daryáft kar letí hai.

11 Ki ádmíon men se kaun ádmí ká hál jántá hai, magar ádmí kí rúh, jo us men hai? isí tarah Khudá kí Rúh ke siwá Khudá ká ahwál koí nahín jántá.

12 Ah ham ne dunyá kí rúh ko nahín, balki wuh Rúh, jo Khudá kí taraf se hai, páí, táki ham un chizon ko, jo Khudá ne hamen bakhshí hain, jánen.

13 Aur yihí chizen ham insán kí hikmat kí sikhái húi báton se nahín, balki Rúh i Quds kí sikhái húi báton se, garaz rúhání chizon ko rúhání báton se miláke, bayán bhí karte hain.

14 Magar nafsání ádmí Khudá kí Rúh kí báton ko nahín qabúl kartá: ki wuh us ke áge bewuqúfián hain: aur na wuh unhen ján saktá hai, kyúinki we rúhání taur par bújhi játi hain.

15 Lekin wuh jo rúhání hai, so sab báton ko daryáft kartá; par ap kisi se daryáft nahín kiyá játá hai.

16 Is liye ki Khudáwand kí 'aql ko kis ne samjhá, ki us ko samjháwe? Magar Masih kí samajh ham men hai.

## III BÁB.

1 **A**UR ai bháío, main tum se yún na bol saká, jaise rúháníon se, balki jaise jismáníon se, jaise un se, jo Masih men larke hain.

2 Main ne tumhen gosht na khiláyá, par dúdh piláyá: kyúinki tum ko taqat na thí, balki ab bhí taqat nahín.

3 Kyúinki tum abhí jismání ho; isí liye ki jab dáh, aur jhagrá, aur phút, tum men hai, to kyá tum

jismānī nahīn ho, aur ādmī kī chāl par nahīn chalte ?

4 Is liye kī jab ek kahtā hai, kī main Pūlus kā hūn, aur dūsrā, kī main Apallūs kā hūn, to kyā tum jismānī nahīn ?

5 Pūlus kaun, aur Apallūs kaun hai ? k̲hidmat karnewāle, jin ke wasile se tum imān lāe ; so bhī itnā, jitnā Khudāwand ne har ek ko bakhshā ?

6 Main ne darakht lagāyā, aur Apallūs ne sīnchā, par Khudā ne barhāyā.

7 Pas lagānewālā kuchh chīz nahīn, aur na sīnchnewālā ; magar Khudā jo barhānewālā hai.

8 Lagānewālā, aur sīnchnewālā donoṅ ek hain, aur har ek apnī mihnāt ke muwāfiq apnā ajr pāwegā.

9 Kyūnki ham Khudā kī k̲hidmat men ham-k̲hidmat hain; tum Khudā kī khetī, aur Khudā kī imārat ho.

10 Main ne Khudā ke fazl ke muwāfiq, jo mujhe ināyat hūā, aqlmand mi'amār kī mānind neo dālī, aur dūsrā us par raddā dhartā hai. So har ek gaur kare, kī wuh kis taur se dhartā hai.

11 Kyūnki siwā us neo ke, jo parī hai, koī dūsrī neo dāl nahīn saktā ; wuh Yisū Masīh hai.

12 So agar koī us neo par sone, rūpe, beshqīmat patthar, lakṛī, ghās phūs kā, raddā rakhe ;

13 To har ek kā kām zāhir hogā, kī wuh din us ko zāhir kar degā : kyūnki aise kām āg se zāhir hote hain, aur jis kā kām jaisā hai āg parakhegi.

14 Jis kā kām, jo us ne us par banāyā, qāim rahegā, wuh ajr pāwegā.

15 Aur jis kā kām jal jāwegā, wuh nuqsān uthāwegā : lekin wuh āp bach jāwegā ; par aisā, jaisā āg se.

16 Kyā tum nahīn jānte, kī tum Khudā kī haikal ho, aur kī Khudā kī Rūh tum men bastī hai ?

17 Aur agar koī Khudā kī hai-

kal ko kharāb kare, to Khudā us ko kharāb kāregā, kyūnki Khudā kī haikal pāk hai, aur wuhī tum ho.

18 Koī āp ko fareb na dewe. Jo koī tumhare darimiyan āp ko is jahān men hakīm samjhe, to bewuqūf bane, tākī hakīm ho-jāwe.

19 Kyūnki is jahān kī hikmat Khudā ke āge bewuqūfī hai. Kī likhā hai, kī Wuh hakīmon ko un hī kī chaturāion men phan-sātā hai.

20 Aur yih, kī Khudāwand hakīmon ke qiyāson ko jāntā hai, kī bātīl hain.

21 Pas ādmion par koī ghamand na kare. Kī sārī chīzen tumhārī hain ;

22 Kyā Pūlus, kyā Apallūs, kyā Kesās, kyā dunyā, kyā zindagi, kyā maut, aur kyā hāl kī chīzen, aur kyā istiqbāl kī : sab tumhārī hain ;

23 Aur tum Masīh ke ho ; aur Masīh Khudā kā hai.

#### IV BĀB.

1 **Ā**DMĪ ham ko aisā jāne, jaise Masīh ke k̲hidmat-guzār, aur Khudā ke bhedoṅ ke mukhtārkār.

2 Phir mukhtār men is bāt kī talāsh hotī hai, kī wuh diyānatdār howe.

3 Lekin mujh ko kuchh us kī parwā nahīn, kī tum yā aur koī ādmī mujh ko parakhe, balki main āp bhī apne taīn nahīn parakhtā.

4 Kyūnki merā dil mujhe mālāmat nahīn kartā ; par main kuchh is se rāstbāz nahīn thahar-jātā : merā parakhnewālā Khudāwand hai.

5 Is wāste jab tak Khudāwand na āwe, tum waqt se pahle adālat karke faisala na karo ; wuh tārīkī kī poshīda bāten roshan kar degā, aur dilon ke mānsūbe zāhir kāregā : tab Khudā kī taraf se har ek kī ta'rīf hogī.

6 Aur, ai bhāio, main ne in-



báton men tumbárá khatír apná aur Ápallús ká zikr misál ke taur par kiyá; táki tum ham se síkho, ki us se jo likhá hai, kisi kí bábat ziyáda na samjho; aisé na ho ki tum ek ke liye dústre kí zidd men phúlo.

7 Kaun mujh men aur dústre men farq kartá hai? aur tere pás kyá hai, jo tú ne dústre se nahín páyá? aur jab tú ne dústre se páyá, to kyún ghamand kartá hai, ki goyá nahín páyá?

8 Tum ab to áśúda húe, aur ab daulatmand hogaye, aur hamáre bagair saltanat kí; aur kásh ki tum saltanat karte, to ham bhí tumháre sáth saltanat karte.

9 Kyúnki merí dánist men Khudá ne, ham sab rasúlon ko pichhle karke, qatl honewálon kí tarah záhir kiyá; ki ham dunyá, aur firishton, aur ádmíon ke liye, ek tamáshá thahre hain.

10 Ham Masíh ke sabab bewuqúf hain, par tum Masíh men hoke 'aqlmand ho; ham kamzor, tum zoráwar; tum 'izzatwále, ham be-'izzat hain.

11 Ham is gharí tak bhúkhe, piyáse, nange, hain; már kháte, aur áwára phirte hain;

12 Aur apne háthon se mihnaten karte: we burá kahte, ham bhalá manáte hain; we satáte, ham sahte hain:

13 We gálíán dete, ham gir-giráte hain: ham dunyá men kúre kí aur sab chízon kí jhāran kí mánind áj tak hain.

14 Main tumhen sharminda karne ke liye yih báten nahín likhtá, balki apne piyáre farzandon kí tarah tum ko nasíhat kartá hún.

15 Kyúnki agarchi tum ne Masíh men hoke hazáron ustád rakhe, par tumháre báp bahutse na húe: is liye ki main hí Injíl ke wasíle se Masíh Yisú' men tumhárá báp huá.

16 Pas main tum se minnat kartá hún, ki tum mere pairau ho.

17 Is wáste main ne Timtáús ko jo merá farzand í 'azíz aur Khudáwand men diyánatdár hai, tum pás bhejá, ki wuh merí ráhen, jo Masíh men hain, jis tarah main har kahín har ek majlis men bat-látá hún, tum ko yád diláwe.

18 Bā'ze yih samajhke phúlte hain, kí main tumháre pás nahín áne ká.

19 Par agar Khudáwand cháhe, to main tumháre pás jald áungá, aur na shekhí karnewálon kí báton ko, balki un kí qudrat ko daryáft karúngá.

20 Kyúnki Khudá kí bádsháhat bát se nahín, balki qudrat se hai.

21 Tum kyá cháhte ho, ki main tumháre pás láthí leke áún, yá muhabbat se aur rúh kí muláymat se?

## V BÁB.

1 **A**KSARON se sunte hain, ki tumháre bích harámkárí hotí hai, aur aisé harámkárí, jis ká gair qaumon men bhí zikr nahín, kí ádmí apne báp kí jorú ko rakhe.

2 Aur tum phúlte ho, aur jaisá kí cháhiye gam nahín karte, tá ki jis ne yih kám kiyá, wuh tum men se nikálá jáwe.

3 Kí main ne, jism se gair házir, par rúh se házir hoke, isí tarah kí goyá házir hún, us par, jis ne aisé kiyá, yih hukm diyá hai.

4 Kí tum aur rúh jo merí hai, hamáre Khudáwand Yisú' Masíh kí qudrat ke sáth milkar, aise shakhs ko hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká nám leke, Shaitán ke hawála karo,

5 Kí jism ke dukh utháwe, tá ki us kí rúh Khudáwand Yisú' ke din bachái jáwe.

6 Tumhárá ghamand karná khúb nahín. Kyá tum nahín jánte, ki thorá sá khamír sárá loí ko khamír kar dáltá hai?

7 Pas, tum puráne khamír ko nikál phenko, táki tum tází loí

bano; to tum beḵhamír hoge. Is liye ki hamará bhí fasah ya'ne Masíh hamáre liye qurbán huá:

8 Ab áo, ham 'id karen, puráne ḵhamír se nahín, aur na badí o sharárat ke ḵhamír se; balki dil kí safáí aur sacháí kí beḵhamírí rotí se.

9 Main ne ḵhatt men tum ko yih likhá, ki tum harámkáron men mat mile raho:

10 Lekin na yih, ki bilkull dunyá ke harámkáron, yá lálchíon, yá zálimon, yá butparaston se na milo; nahín to tumhen dunyá se nikalná zarúr hotá.

11 Par main ne ab tumhen yih likhá hai, ki agar koí bhái kahláke harámkár, yá lálchí, yá butparast, yá gálí denewálá, yá sharábí, yá zálím ho, to tum us se mel na rakhná, balki aise ke sáth Kháne tak na khána.

12 Kyúñki mujhe kyá kám hai, jo báharwálon par hukm karún? kyá tum un par jo tum men shá-míl hain, hukm nahín karte?

13 Un par jo báhar hain, Khudá hukm kartá hai. Garaz, tum us bure ádmí ko apne darmiyán se nikál do.

## VI BĀB.

1 **K**YÁ tum men se kisí ká hiwáo partá hai, ki dústre se mu'ámala rakhke faisala ke liye bedínon pás jáwe, na ki muqaddason pás?

2 Kyá tum nahín jánte, ki muqaddas log dunyá kí 'adálat karenge? Pas agar dunyá kí 'adálat tum se kí jáwe, to kyá chhoṭe qaziyon ke faisal karne ke láiq nahín ho?

3 Kyá tum nahín jánte, ki ham firishton kí 'adálat karenge? to kyá is zindagí ke mu'ámale faisal na karen?

4 Pas, agar tum men is zindagí ke qaziye hon, to kalísiye ke un shákhson ko jo haqír hain panch muqarrar karo.

5 Main yih is liye kahtá hún, ki tum sharminda ho. Kyá aisá hai ki tum men ek 'aqlmand bhí nahín, jo apne bháíon ká muqaddama faisal kar sake?

6 Ki bháí bháí se qaziya kartá hai, aur so bhí bedínon ke áge.

7 Yih tumhárá bará qusúr hai, ki tum ápas kí dád faryád kiyá karte ho. Zulm utháná kyún nahín bihtar jánte? apná nuqsán kyún nahín qabúl karte?

8 Balki tum hí to zulm aur zabardastí karte ho, so bhí bháíon par.

9 Kyá tum nahín jánte, ki nárast Khudá kí bádsháhat ke wáris na howenge? Fareb na kháo: kyúñki harámkár, aur butparast, aur ziná-karnewále, aur 'aiyásh, aur laundebáz, -

10 Aur chor, aur lálchí, aur sharábí, aur gálí baknewále, aur zálím, Khudá kí bádsháhat ke wáris na hongé.

11 Aur ba'ze tumháre darmiyán aise the, par Khudáwand Yisú' ke nám se, aur hamáre Khudá kí Rúh se gusl diláe gae, aur pák hue, aur rástbáz bhí ṭhahre.

12 Sári chízen mere liye rawá hain, par sab faidamand nahín: sári chízen mere liye rawá hain, par main kisí chíz ke iḵhtiyár men na húngá.

13 Kháne peṭ ke liye hain, aur peṭ khánon ke liye: par Khudá is ko aur un ko nest karegá. Magar badan harámkárí ke liye nahín, balki Khudáwand ke liye hai; aur Khudáwand badan ke liye.

14 Aur Khudá ne Khudáwand ko jiláyá hai, aur tum ko bhí apní qudrat se jiláwegá.

15 Kyá tum nahín jánte, ki tumháre badan Masíh ke 'azú hain; pas kyá main Masíh ke 'azú lekar kasbí ke 'azú banáúñ? Aisá na howe.

16 Kyá tum ko ḵhabar nahín, ki jo koí kasbí se suhbat kartá hai, so us se ek tan huá? kyúñki

wuh kahtá hai, ki aise donon ek tan hongé.

17 Par wuh jo Khudáwand se milá huá hai, so us ke sáth ek rúh huá hai.

18 Harámkárí se bhágo. Jo jo gunáh ádmí kartá hai, wuh badan ke báhar hai; par ziná-karne-wálá apne badan ká gunahgár hai.

19 Kyá tum nahín jánte, ki tum-hará badan Rúh i Quds kí haikal hai, jo tum men bastí jis ko tum ne Khudá se páyá, aur tum apne nahín ho?

20 Kyúinki tum dámon se kha-ride gaye; pas tum apne tan se aur apní rúh se, jo Khudá ke hain, Khudá kí buzurgí karo.

## VII BÁB.

1 **J**IN báton kí bábat tum ne mujhe líkhá, so mard ke liye yih achchhá hai, ki 'aurat ko na chhué.

2 Lekin harámkárí se bach rahne ko, har mard apní jorú, aur har 'aurat apná khasam rakhe.

3 Khasam jorú ká haqq jaisá cháhiye adá kare, aur waise hí jorú khasam ká.

4 Jorú apne badan kí mukhtár nahín, balki khasam mukhtár hai; is tarah khasam bhí apne badan ká mukhtár nahín, balki jorú.

5 Tum ek dúsre se judá na raho, magar thorí muddat ápas kí razámandí se, táki roza aur du'a karne ke wáste farágat páo, aur phir ápas men ek já hoo, táki Shaitán tum ko tumhári be-zabtí ke sabab imtihán men na dále.

6 Par yih main saláh kí ráh se na hukm kí ráh kahtá hún.

7 Ki main cháhtá, ki jaisá main hún, aise hí sab howén. Par har ek ne apná apná in'ám Khudá se páyá, ek ne yon, aur dúsre ne won.

So main bin-byáhe mardon

aur bewon se yih kahtá hún, ki, Un ke liye achchhá hai, ki we aise rahen, jaisá main hún.

9 Lekin agar we zabt na kar saken, to byáh karen; ki byáh karná jal jáne se bihtar hai.

10 Par un ko jin ká byáh huá hai, main nahín, balki Khudá-wand hukm kartá hai, kí Jorú apne khasam ko na chhore:

11 Aur agar chhore, to wuh be-nikáh rahe, yá apne khasam se phir mel kare: aur khasam apní jorú ko chhor na de.

12 Par báqion ko Khudáwand nahín, main kahtá hún: ki Agar kisí bhái kí jorú be-ímán ho, aur wuh us ke sáth rahne ko rází ho, to wuh us ko na chhore.

13 Yá kisí 'aurat ká khasam be-ímán howe, aur wuh us ke sáth rahne ko rází ho, to wuh us ko na chhore.

14 Kyúinki be-ímán khasam apní jorú ke sabab se pák huá, aur be-ímán jorú khasam ke bá'is pák húi hai; nahín to tumháre far-zand nápák hote, par ab pák hain.

15 Par agar be-ímán áp ko judá kare, to kare. Koí bhái bahin aisí báton kí qaid men nahín; par Khudá ne ham ko miláp ke liye buláyá hai.

16 Ai 'aurat, kyá jániye tú apne khasam ko bacháwe; aur ai mard, kyá jániye, tú apní jorú ko bacháwe?

17 Magar jaisá Khudá se har ek ko hissa milá, aur jis tarah Khudá ne har ek ko buláyá, wuh waisá hí chale. Aur main sári kalisiyáon men aisá hí muqarrar kartá hún.

18 Agar koí makhtún hokar buláyá gayá, to ná-makhtún na ho. Aur agar koí ná-makhtúní men buláyá gayá, to makhtún na howe.

19 Khatna kuchh nahín, aur ná-makhtúní bhí kuchh nahín, magar Khudá ke hukmon par chalná hí jo hai.

20 Har ek jis hálát men buláyá gayá, wuh usí men rahe.

21 Kyá tú gulámí kí hálat men buláyá gayá, to andesha na kar: par agar tú ázád hojáne saktá hai, to use ikhtiyár kar.

22 Kyúnki jis gulám ko Khudáwand ne buláyá, wuh Khudáwand ká ázád kiyá huá hai; aur isí tarah jis ázád ko buláyá, wuh Masíh ká gulám hai.

23 Tum dámon se kharíde gae ho; ádmí ke gulám na bano.

24 Garaz, ai bháío, har ek jis hálat men buláyá gayá, usí hálat men Khudá ke huzúr rahe.

25 Par kunwáron ke haqq men Khudáwand ká koí hukm mujh pás nahín, lekin jaisá diyánatdár hone ke liye mujh par Khudáwand kí taraf se rahm huá, waisá hí saláh detá hún.

26 So merá yih gumán hai, ki is waqt kí taklífon par nazar karke, yih bihtar hai; ya'ne, ádmí ke liye bihtar hai, ki jaisá hai, waisá hí rahe.

27 Agar tú jorú ke band men hai, to us se chhutkárá mat cháh. Aur agar tú jorú se chhutá hai, to phir jorú mat dhúndh.

28 Lekin agar tú byáh kare, to gunáh nahín kartá; aur agar kunwári byáhi jáwe, to wuh gunáh nahín kartí. Par aise log jism kí taklíf páwenge: lekin main tum par shafaqat karke ziyáda na kahúnga.

29 Par ai bháío, main tum se yih kahtá hún, ki waqt tang hai: is wáste cháhiye ki jorúwále aise howen, jaise un kí jorúan nahín;

30 Aur ronewále aise, jaise we nahín rote; aur khushí karnewále aise, jaise we khushí nahín karte; aur kharidnewále aise, jaise we milkíyat na rakhte;

31 Aur is dunyá ke károbári aise, jaise dunyá se kám nahín rakhte: kyúnki dunyá ká tamáshá guzartá chalá játá hai.

32 So main yih cháhtá hún, ki tum be-andesha raho. Wuh jo bin-byáhá hai, so Khudáwand

ke liye andeshamand rahtá hai, ki wuh kyúnkar Khudáwand ko rází kare:

33 Par wuh jo byáhá hai, so dunyá ke wáste andeshamand hai, ki kyúnkar wuh apní jorú ko rází kare.

34 Byáhi aur bin-byáhi men yih farq hai, ki bin-byáhi Khudáwand ke liye andeshamand rahtí hai, ki wuh badan aur rúh men muqaddas bane; par byáhi húi dunyá ke liye andeshamand rahtí hai, ki kyúnkar apne khasam ko rází kare.

35 Par yih tumbháre fáide ke wáste kahtá hún, na yih ki tumhen phande men dálún; balki is liye, ki tum árásta ho, aur Khudáwand kí bandagí men khátir-jamá'í se mashgúl raho.

36 Aur agar koí apní kunwári larkí ke haqq men jawání se dhal jáná ná-munásib jáne aur yihí zarúr samjhe, to jo cháhe, so kar le, ki wuh gunáh nahín kartá: byáh kare.

37 Par jo koí zarúr na samjhe, ki apne dil men mazbút rahtá, aur apne iráde ko anjám dene par qádir hai, aur dil men yih tháne, ki main apní larkí ko bin-byáhi rahne dúngá, to wuh achchá kartá hai.

38 Garaz, wuh jo byáh detá hai, achchá kartá hai, aur jo byáh nahín detá, so bihtar kartá hai.

39 'Aurat shar'at kí páband hai, jab tak us ká khasam jítá rahe, par agar us ká khasam mar jáe, tab wuh ázád hai, ki jis se cháhe, byáh kar le; magar sirf Khudáwand men.

40 Par agar bin-byáhi rahe, to wuh meri dánist men ziyáda sa'adatmand hai: aur main jántá hún, ki Khudá kí Rúh mujh men hai.

## VIII BÁB.

1 **A**B, bábat un chízon kí jo buton par qurbání kí játí

hain, so ham yih jánte hain, ki ham sab 'irfán rakhte hain. 'Irfán phulátá, par muhabbat barhátí hai.

2 Aur agar koí gumán kare, ki kuchh jántá hai, to jaisá jáná cháhiye, wuh ab tak kuchh nahín jántá.

3 Lekin jo koí Khudá se muhabbat rakhtá hai, wuh us se pah-cháná játá hai.

4 So un chízon ke kháne kí bábat, jo buton par qurbání kí játi hain, ham jánte hain, ki but mutlaq kuchh chíz dunyá men nahín, aur koí Khudá nahín magar ek.

5 Kyúinki harchand aślák o zamín men bahut hain jo khudá kahláte hain, (chunánchi babutere khudá, aur bahutere khudáwand hain.)

6 Lekin hamará ek Khudá hai, jo Báp hai, jis se sári chízen húin, aur ham usí ke liye hain; aur ek Khudáwand hai, jo Yisú Masíh hai, jis ke sabab se sári chízen húin, aur ham usí ke wásile se hain.

7 Lekin sab ko yih 'irfán nahín; balki kitne hí but ko kuchh chíz jánkar buton par kí qurbání áj tak kháte hain; aur un ke dil za'if hokar álúda ho játe hain.

8 Kháná hamen Khudá se nahín milátá; kyúinki agarkháwen, to hamári kuchh barhtí nahín, aur jo na kháwen, to ghattí nahín.

9 Lekin khabardár raho, ki tumhárá yih ikhtiyár kamzoron ke thokar khiláne ká bá'is na howe.

10 Kyúinki agar koí tujhe jo 'irfán rakhtá hai, butkháne men kháte dekhe, to kyá wuh jis ká dil za'if hai, buton kí qurbání kháne par diler na hogá?

11 Aur terá wuh kamzor bhái, jis ke liye Masíh múá, tere 'irfán se halák na hogá?

12 Pas tum bháion ke yon gunahgár hoke, aur un ke za'if dil ko gháyal karke, Masíh ke gunahgár thaharte ho.

13 So agar koí khurák mere bhái ko thokar khiláwe, to main abad tak kabhí gosht na kháún, tá na howe, ki apne bhái kí thokar ká sabab houín.

## IX BĀB.

1 **K**YÁ main rasúl nahín hún? kyá main ázád nahín? kyá main ne Yisú Masíh ko jo hamará Khudáwand hai, nahín dekhá? kyá tum Khudáwand men mere banáe hue nahín ho?

2 Agar main dúron ke liye rasúl nahín, taubhí tumháre liye to albatta hún: kyúinki tum Khudáwand men hoke merí risálat par muhr ho.

3 Jo mujhe parakhte hain, un ke liye merá yih jawáb hai,

4 Kyá hamen kháne píne ká ikhtiyár nahín?

5 Aur kyá ham ko yih iqtidár nahín, ki kisi díní bahin ko byáh kar liye phiren, jaise aur rasúl aur Khudáwand ke bhái aur Kefás karte hain?

6 Yá sirf mujhe aur Barnabás ko ikhtiyár nahín, ki mihnát na karen?

7 Kaun apná kharch karke si-pahgarí kartá hai? kaun angúr ká bág lagátá hai, ki us ká phal nahín khátá? yá kaun galle charátá hai, jo us galle ká kuchh dúdh nahín pítá?

8 Kyá main aisi bāten boltá hún faqat is liye ki yih insání rawáj hai? kyá shari'at bhí yih nahín kahtí?

9 Músá kí shari'at men to yún likhá hai, ki Dáote hue bail ká munh mat bándhiyo. Kyá Khudá ko bailon hí kí parwá hai?

10 Yá wuh kháss hamáre wáste yún kahtá? Hán, yih hamáre wáste beshakk likhá hai: táki jotnewálá ummed se jote, aur dá, onewálá jo ummed se dá, otá hai, wuh us ummed ká phal páwe.

11 So agar ham ne tumháre liye rúhání chízen boín hain, to

kyá yih barí bát hai, ki ham tum-hári jismání chizen káten?

12 Agar auron ká tum par yih ikhtiyár hai, to hamará kyá ziyáda na hogá? Lekin ham ne apná ikhtiyár záhir nahín kiyá, balki sári báten sahte hain; na howe ki ham Masih kí Injíl ke muzáhim howen.

13 Kyá tum nahín jánte, ki jo haikal ká károbár karte, so haikal men se kháte hain? aur jo qurbángáh men házir huá karte, so qurbángáh se hissá lete hain?

14 Yún hí Khudáwand ne bhí farmáyá hai, ki jo Injíl ke suná-newále hain, Injíl se asbáb i zindagí páwenge.

15 Par main un men se kuchh 'amal men na láyá: aur main ne is garaz se nahín likhá, ki mere wáste yún kiyá jáwe: kyúнки us se mujhe marná bihtar hai, ki koi mere fakhr ko kho dewe.

16 Is liye ki agar main Injíl kí khabar dún, to kuchh merá fakhr nahín; kyúнки mujhe zarúrat parí hai, aur mujh par afsos hai, agar main Injíl kí khabar na dún!

17 Ki agar main yih khushí se karún, to phal páungá: par agar ná-khushí se, taubhí mukhtári mujhe sompí gai hai.

18 Pas to mujhe kyá phal miltá hai? Yih, ki jab main Injíl kí manádí karún, Masih kí khush-khabarí ko be-muzd thahráún, táki main apne is ikhtiyár ko, jo Injíl ke sabab se hai, bejá taur par isti'amál na karún.

19 Kyúнки main ne, báwujúde ki sab se ázád hún, ap ko sab ká gulám thahráyá, táki main bahuton ko naf'a men páún.

20 Main Yahúdíön ke darmiyán Yahúdí sá thá, táki main Yahúdíön ko naf'a men páún; shar'atwálon men main shar'atwála baná, táki shar'atwálon ko naf'a men páún;

21 Aur be-shar'at logon men be-shar'at sá, (har chand main Khudá ke nazdik be-shar'at nahín huá, balki Masih kí shar'at

ká tabí thá,) táki main be-shar'at logon ko naf'a men páún.

22 Kamzoron men main kamzor sá thá, táki kamzoron ko naf'a men páún; main sab ádmíön ke wáste sab kuchh baná, táki har ek tarah se kitnon ko bacháún.

23 Aur main yih Injíl ke wáste kartá hún, táki main tumháre sáth us men sharík hoún.

24 Kyá tum nahín jánte ho, ki akháre men jab daurte hain, to sab daurte hain, par bází ek hí pátá hai? Pas tum aisá dauro, ki tum hí jito.

25 Aur har ek kushtigír sab báton ká parhez rakhtá hai. So we us táj ke liye jo fání hai; aur ham wuh táj páne ke, jo gair-fání hai, yih karte hain.

26 So main daurtá hún, par bethikáne nahín; main ghúse lartá hún, par us kí mánind nahín, jo hawá ko mártá hai:

27 Balki main apne badan ko píse dáltá hún; aur bándhke ghasíte liye phirtá hún, na howe, ki main auron ko manádí karke ap ná-maqbúl thahrún.

## X BÁB.

1 **P**AR, ai bháío, main nahín cháhtá, ki tum is se ná-wáqif raho, ki hamáre báp'dáde sab bádál ke nícHe the, aur we sab samundar men se hokar nikal gae;

2 Aur sabhon ne us bádál aur samundar men Músá ká bap'tisma páyá;

3 Aur sabhon ne ek hí rúhání khurák khái;

4 Aur sabhon ne ek hí rúhání pání piyá: kyúнки unhon ne us rúhání Chatán men se jo un ke sáth chalí, pání piyá: aur wuh Chatán Masih thí.

5 Par un men bahuton se Khudá rází na thá, aur we bayábán men máre päre.

6 Ye sáre májare hamáre wáste namúna hué, táki ham burí chí-

zon kí k̄hwáhish na karen, jaise unhoṇ ne kí.

7 Aur tum butparast na bano, jis tarah un men kaí ek the, jaisá bikhá hai, kí Yih qaum kháne píne baithí, phir náchne uṭhí.

8 Aur ham harámkárí na karen, chunánci un men se kaí ek ne kí, aur ek hí din men teís hazár máre pare.

9 Aur ham Masíh ká imtihán na karen, chunánci un men se ba'zon ne kiyá, aur sámpon se halák húe.

10 Aur tum mat kurkuráo, chunánci un men se kaí ek kurkuráo, aur halák karnewále se halák húe.

11 Ye sab wáqi'át jo un ko húín, namúna húín: aur hamárá nasíhat ke wáste, jo ákhirí zamáne men hain, likhí gáin.

12 Pas jo koí ap ko qáim samajhtá hai, so k̄habardár rahe, aisá na ho kí gir pare.

13 Tum kisi imtihán men siwá us ke jo aur insán se kiyá jatá hai nahín pare, aur Khudá wafádár hai, kí wuh tum ko tumhárá táqat se ziyáda imtihán men parne na degá, balki wuh imtihán ke sáth nikal jáne kí ráh bhí ṭhahrá degá, táki tum bardásht kar sako.

14 Pas, ai mere piyáro, tum butparastí se bhágo.

15 Main tum se yún boltá hún, jaise 'aqlmandon se; so, jo main kahtá hún jáncho.

16 Yih barakat ká piyála jis par ham barakat mángte hain, kyá Masíh ke lahú kí sharákat nahín? Yih roṭí jo ham toṛte hain, kyá Masíh ke badan kí sharákat nahín hai?

17 Kyúnki harchand ham bahut se hain par milke ek roṭí, aur ek tan hain: is liye kí ham sab ek hí roṭí men sharík hain.

18 Un par, jo jism ke rú se Isráelí hain, nazar karo; kyá we, jo qurbání khánewále hain, qurbángáh ke sharík nahín?

19 Pas main kyá kahtá hún? kí

but kuchh chíz hai, yá buton kí qurbání kuchh chíz hai?

20 Balki yih kahtá, kí gair qaumen jo qurbání kartí hain, Shayátín ke liye kartí hain, na Khudá ke liye: aur main nahín cháhtá, kí tum Shayátín ke sharík ho.

21 Tum Khudáwand ká piyála, aur Shayátín ká piyála, pí nahín sakte; tum Khudáwand ke dastarkhwán, aur Shayátín ke dastarkhwán, donon par sharík nahín hosakte.

22 Kyá ham Khudáwand ko gairat diláte hain? kyá ham us se zoráwar hain?

23 Sab kuchh mere liye halál hai, par sab kuchh fáidamand nahín: sab kuchh mujhe halál hai, par sab kuchh taraqqí nahín bakhshá.

24 Koí apní bihtarí na dhúndhe, balki har ek dúse kí bihtarí cháhe.

25 Jo kuchh qassábon kí dúkánon men biktá hai, so kháo, aur díní imtiyáz karke kuchh na púchho:

26 Kyúnki zamín aur us kí ma'múrí Khudáwand kí hai:

27 Phir agar be-ímánon men se koí tumhárá da'wat kare, aur tum qabúl karo, to jo kuchh tumháre sámhne rakhá jáwe, kháo, aur díní imtiyáz karke kuchh na púchho.

28 Par agar koí tumhen kahc, kí yih buton kí qurbání hai, to us kí k̄hatír jis ne jatáyá, aur imtiyáz i dín ke sabab mat kháo: kí zamín aur us kí ma'múrí Khudáwand kí hai:

29 Imtiyáz karná hai usí dúse ke liye aur na apne liye: kí káhe ko dúse kí samajh merí ázádagí ko k̄halal kare?

30 Aur agar main shukr karke khátá hún, to jis chíz par shukr kartá hún, us ke sabab kis liye badnám hún?

31 Pas, tum kháte yá píte, yá jo kuchh karte ho, sab Khudá ke jalál ke liye karo.

32 Tum na Yahúdfon, na Yú-

nánion, na Khudá kí kalísiye ko thokar ke bá'is ho :

33 Chunánci main sab báton men sab ko rázi rakhtá hún, aur apná nahín, balki bahuton ká faida dhúndhtá hún, táki we naját páwen.

### XI BÁB.

1 **T**UM mere pairau ho, jaise main bhí Masíh ká hún.

2 Aur ai bháio, main tumhári ta'rif kartá hún, ki tum har bát men mujhe yád rakhte ho, aur un qánúnon ko hifz karte ho, jis tarah se main ne tumhen sompe hain.

3 Par main cháhtá hún, ki tum jáno, ki har ek mard ká sir Masíh hai, aur 'aurat ká sir mard, aur Masíh ká sir Khudá.

4 Jo mard du'á yá nubúwat karte waqt apne sir ko dhámphtá hai, wuh apne sir ko behurmat kartá.

5 Aur har 'aurat jo bagair sir dhámpe du'á yá nubúwat kartí, so apne sir ko behurmat kartí hai, kyúnci yih us ke sir múndne ke barábar hai.

6 Kyúnci agar 'aurat orhni na orhe, to us kí choṭí bhí kaṭ jáwe; par agar 'aurat choṭí káṭne, yá sir múndne se behurmat hotí hai, to orhni orhe.

7 Mard ko na cháhiye ki apne sir ko dhámpe, ki wuh Khudá kí súrat aur us ká jalál hai, par 'aurat mard ká jalál hai.

8 Is liye kí mard 'aurat se nahín, balki 'aurat mard se hai.

9 Aur mard 'aurat ke liye nahín, balki 'aurat mard ke liye paidá hui.

10 Pas cháhiye kí 'aurat firishton ke sabab apne sir ko dhámp rakhe.

11 Magar Khudáwánd men na mard 'aurat ke bagair hai, na 'aurat mard ke bagair.

12 Kyúnci jaisá 'aurat mard se hai, waisá hí mard bhí 'aurat ke wasíle se hai, par sab Khudá se hain.

13 Tum áp hí tajwíz karo; kyá munásib hai, kí 'aurat bagair sir dhámpe Khudá se du'á mange?

14 Kyá tabá'at se tum ko nahín ma'lúm hotá, kí agar mard choṭí rakhe, to us kí behurmatí hai?

15 Par agar 'aurat ke lambe bál hon, to us kí zínat hai: kyúnci bál use parde ke wáste diye gaye.

16 Lekin agar koí takrári ho, to ma'lúm rahe, kí na hamará, na Khudá kí kalísiyáon ká yih dastúr hai.

17 Aur jo main ab tumhen kahtá hún, is men tumhári ta'rif nahín kartá, kí tum jab jam'a hote ho, to us men tumhári kuchh bhalái nahín, balki burái hai.

18 Main suntá hún, kí jis waqt tum kalísiye men jam'a hote ho, tumháre bích ikhtiláf hote hain; aur main us ko thorá sá sach jántá hún.

19 Kyúnci zarúr hai, kí tumháre bích bíd'aten bhí ho jáwen, táki we, jo tum men maqbúl hain, záhir ho jáwen.

20 Phir jo tum ek hí maqám men jam'a hote ho, yih 'Ashá e Rab-báni kháne ke liye nahín hai.

21 Kyúnci kháne ke waqt har ek pahle apná hí khána khá letá hai: aur koí bhúkhá rah játá, aur koí mast hotá hai.

22 Kyá tum kháne píne ke liye ghar nahín rakhte ho? yá Khudá kí kalísiye ko náchíz jánte ho, aur muhtájon ko sharminnda karte ho? Ab main tum se kyá kahún? kyá tumhári ta'rif karún? Main is men tumhári ta'rif nahín karne ká.

23 Kyúnci main ne yih bát Khudáwánd se pái, aur tumhen bhí sompi, kí Khudáwánd Yisú' ne, jis rát kí pakarwáyá gayá, roṭí lí:

24 Aur shukr karke torí, aur kahá, kí Ió, kháo, yih merá badan hai, jo tumháre liye torá játá hai: tum merí yádgári ke liye yih kiyá karo.

25 Aur isí tarah us ne kháne ke



ba'd piyála bhí liyá, aur kahá, ki Yih piyála wuh nayá 'ahd hai, jo mere lahú se hai; jab jab tum píó merí yádgári ke liye yún karo.

26 Kyúнки jab jab tum yih rotí kháte, aur yih piyála píte ho, to tum Khudáwand kí maut ko, jab tak ki wuh áwe, jatáte rahte ho.

27 Is wáste jo koí námunásib taur se yih rotí kháwe, yá Khudáwand ká piyála píwe, to wuh Khudáwand ke badan aur lahú ká gunahgár hogá.

28 Pas ádmí pahle áp ko jánche, aur yúnhí is rotí men se kháwe, aur is piyále se píwe.

29 Kyúнки jo námunásib taur se khátá aur pítá hai, so Khudáwand ke badan ká liház na karke apní sazá khátá aur pítá hai.

30 Isí sabab se tum men bahu-tere kamzor aur bímár hain, aur kitne so gae.

31 Agar ham apne taín jánchte, to sazá na páte.

32 Aur Khudáwand hamen sazá deke tarbiyat kartá hai, tá na howe ki ham dunyá ke sáth sazá ke hukm men sharík howen.

33 Pas ai mere bháío, jab tum kháne ke liye jam'a ho, to ek dúsre kí ráh dekho.

34 Aur agar koí bhúkhá ho to apne ghar men kháwe, na ho ki tum sazá páne ko jam'a ho. Ab jo kuchh báqí hai, so main áke durust karúngá.

## XII BÁB.

1 **A**I bháío, main nahín cháhtá ki tum rúhání ni'amaton kí bábat be-khabar raho.

2 Tum jánte ho, ki tum gair qaum the, aur gúńge buton ke píche, jis tarah chaláe gae, chalte the.

3 Pas main tumhen jatátá hún, ki koí nahín, jo Khudá kí Rúh se boltá, Yisú ko mal'ún kahtá hai : aur koí bagair Rúh i Quds ke

Yisú ko Khudáwand kah nahín saktá hai.

4 Pas, ni'amaten tarah tarah kí hain, par Rúh ek hí hai.

5 Aur khidmaten bhí tarah tarah kí hain, par Khudáwand ek hí hai.

6 Aur tásíren tarah tarah kí hain, par Khudá ek hí hai, jo sab-hon men sab kuchh kartá hai.

7 Lekín Rúh ká zuhúr, jo har ek men kiyá játá, fáida i 'ámm ke liye hai.

8 Ek ko Rúh se hikmat kí bát miltí hai; aur dúsre ko usí Rúh se 'ilm kí bát;

9 Aur ba'ze ko usí Rúh se ímán; aur ba'ze ko usí Rúh se changá karne kí ni'amaten;

10 Aur kisí ko karámaton kí qudraten; aur kisí ko nubúwat; aur ba'ze ko rúhon kí pahchán; aur ba'ze ko tarah tarah kí zubánen: aur ba'ze ko zubánon ká tarjuma karná:

11 Lekín wuhí ek Rúh yih sab kuchh kartí hai; aur jaisá cháhtí, har ek ko bánttí hai.

12 Kyúнки jis tarah badan ek hai, aur us ke 'azú bahut, aur ek badan ke 'azú milkar, agarchi bahut, ek badan hote hain, Masíh bhí aisá hí hai.

13 Ki ham sab ne kyá Yahúdí, kyá Yúnání, kyá gulám, kyá ázád, ek hí Rúh se ek badan banne ke liye baptisma páyá, aur ham sab ko ek hí Rúh se píne ko diyá gayá.

14 Kyúнки badan men ek 'azú nahín, balki bahut se hain.

15 Aur agar pánw kahe, is liye ki main háth nahín, main badan ká nahín; to kyá wuh is sabab se badan ká nahín hai?

16 Aur agar kán kahe, is liye ki main ánkھ nahín, main badan ká nahín; to kyá wuh is sabab se badan ká nahín?

17 Agar sárá badan ánkھ hotá, to sunná kahán hotá? aur agar sab sunná hotá, to súnghná kahán?

18 Par ab Khudá ne har ek 'azú ko badan men apní marzí ke mu-wáfiq rakhá.

19 Par agar we sab ek hí 'azú hote, to badan kahán hotá?

20 Par ab bahut se 'azú hain, lekin badan ek hai.

21 Ánkh háth se nahín kah saktí, ki main terí muhtáj nahín: aur sir bhí pánw se nahín kah saktá, ki main tumhárá muhtáj nahín.

22 Balki badan men we 'azú, jo kamzor ma'lúm hote hain, bahut zarúr hain:

23 Aur badan ke un 'azúon ko, jinhen ham zalíl jánte hain, unhín ko ziyáda 'izzat dete hain; aur hamáre be-daul 'azú bahut khushtául ho játe hain.

24 Kyúinki hamáre khushtául 'azú us ke muhtáj nahín: par Khudá ne zalíl 'azúon ko ziyáda hurmat deke badan ko murakkab kiyá:

25 Táki judái badan men na howe, balki sáre 'azú ápas men ek dústre ke ham-dard rahen.

26 Aur agar ek 'azú kuchh dukh patá hai, to sáre 'azú us ke sáth dukh páte hain; aur agar ek 'azú 'izzat páwe, to sáre 'azú us ke sáth khushtául hote hain.

27 Tum milke Masíh ke badan ho, aur judá judá 'azú ho.

28 Aur kalisiye men Khudá ne kitnon ko muqarrar kiyá, pahle rasúlon ko, dústre nabíon ko, tisre ustádon ko, ba'd us ke karámaten, tab changá karne kí qudraten, madadgárian, peshwáian, tarah tarah kí zubánen.

29 Kyá sab rasúl hain? kyá sab nabí hain? kyá sab ustád hain? kyá sab karámaten dikháte hain?

30 Kyá sab ko changá karne kí qudrat hai? kyá tarah tarah kí zubánen sab bolte hain? kyá sab tarjuma karte hain?

31 Tum achchhí se achchhí ni-  
'amaton ke mushtáq raho, par main ek aur ráh jo ún se kahín bihtar hai, tumhen batlátá hún.

### XIII BĀB.

1 **A** GAR main ádmí yá firish-ton kí zubánen bolún, aur muhabbat na rakhún, to main thanthanáta pítal, yá jhanjhan-  
átí jhánjh hún.

2 Aur agar main nubúwat ka-rún, aur agar main gaib kí sab báten aur sáre 'ilm jánún, aur merá ímán kámil ho, yahán tak ki main paháron ko chalaún, par muhabbat na rakhún, to main kuchh nahín hún.

3 Aur agar main apná sára mál khairát men de dálún, yá agar main apná badan dún, kí jaláyá jáe, par muhabbat na rakhún, to mujhe kuchh fáida nahín.

4 Muhabbat sábir hai, aur mu-láim hai; muhabbat dáh nahín kartí; muhabbat shekhí nahín kartí, aur phúltí nahín,

5 Be-mauqa' kám nahín kartí, khudgaraz nahín, guessawar na-hín, badgumán nahín;

6 Ná-rástí se khushtául nahín, balki rástí se khushtául hai;

7 Sab báton ko pí játí hai, sab kuchh báwar kartí hai, sab chíz kí ummed rakhtí hai, sab kí bar-dásht kartí hai.

8 Muhabbat kabhí játí nahín rahtí: agar nubúwatan hain, to mauqúf hongí; agar zubánen hain, to band ho jáengí; agar 'ilm hai, to láhásil ho jáegá.

9 Kyúinki hamárá 'ilm náqis hai, aur hamárá nubúwat ná-tamám.

10 Par jab kámál áwegá, to ná-qis nest ho jáegá.

11 Jab main larká thá, tab merí bolí larke kí sí, aur mizáj larke ká sá, aur samajh larke kí sí thí: par jab jawán huá, tab main ne larkái se háth utháiyá.

12 Kí ab ham áine se dhundhlá sá dekhte hain; par us waqt rúbarú dekhenge; is waqt merá 'ilm náqis hai, par us waqt main is tarah jánúngá, jis tarah wuh mujhe jántá hai.

13 Ab to ímán, ummed, muhab-

bat, ye tñon maujúd hain; par un men jo barhkar hai, so muhabbat hai.

#### XIV BÁB.

1 **M**UHABBAT ká píchhá karo, aur rúhání ni'amatón kí árzú rakho, khusúsan us kí, ki tum nubúwat karo.

2 Kyúнки jo begání zubán boltá hai, wuh ádmíon se nahín, balki Khudá se boltá hai, ki koi nahín samajhtá, agarchi wuh rúh se bhed kí báten boltá hai.

3 Par jo nubúwat kartá hai, so ádmíon se, un kí taraqqí, aur nasíhat, aur tasallí ke liye, boltá hai.

4 Jo begání zubán men boltá hai, so apní taraqqí kartá hai; par jo nubúwat kartá hai, kalisiye kí taraqqí kartá hai.

5 Main cháhtá hún, ki tum sab tarah tarah kí zubánen bolo, par kháss kar cháhtá hún, ki nubúwat karo: ki nubúwat karnewálá us se jo tarah tarah kí zubánen boltá hai, bará hai, agar wuh tarjuma is liye na kare, ki kalisiyá taraqqí páwe.

6 Ab, ai bháío, agar main tarah tarah kí zubánen boltá huá tumháre pás áún, aur ilhám kí, yá 'ilm, yá nubúwat, yá ta'lím kí báten tum se na kahún, to tum ko mujh se kyá fáida hogá?

7 Chunánci beján chízen jin se áwázen nikaltí hain, jaise turhí, yá barbat, agar un ke bolon men tafáwut na ho, to jo phúnká yá bajáyá játá hai, kyúnkar bújhá jáegá?

8 Aur agar narsinghe ke bol dubdhe ke sáth hon, to kaun ap ko larái ke liye taiyár karegá?

9 Waise hí tum bhí agar zubán se wázih bát na bolo, to jo kahá játá hai, kyúnkar samjhá jáegá? tum hawá se bak bak karnewále thahroge.

10 Kitní kitní zubánen tarah tarah kí dunyá men aglab na hongí, aur un men se koi be-má'ni nahín.

11 Par agar wuh zubán mujhe na átí ho, to main bolnewále ke áge ajnabí thahrúngá, aur bolnewálá mere áge.

12 Pas jab ki tum rúhání ni-'amatón kí árzú rakhte ho, to aisí barhtí cháho, táki kalisiye kí taraqqí kar sako.

13 Chunánci wuh jo begání zubán men boltá hai, du'á mánge, ki tarjuma bhí kar sake.

14 Kyúнки agar main kisi begání zubán men du'á mángún, to merí rúh du'á mángtí hai, par merí 'aql bekár hai.

15 Pas main kyá karún? main rúh se du'á mángúngá, aur 'aql se bhí du'á mángúngá: aur main rúh se gáúngá, aur 'aql se bhí gáúngá.

16 Nahín to agar tú rúh se barakat kí bát bole, to wuh jo anparhe kí jagah men baithá hai, terí shukrguzári men Ámin kyúnkar kahegá? is wáste ki jo kuchh tú kahtá hai, wuh use nahín jántá.

17 Tú to achchhí tarah shukr kartá hai, par dúsrá taraqqí nahín pátá.

18 Main apne Khudá ká shukr kartá hún, ki tum sabhon se ziyáda zubánen boltá hún:

19 Lekin main kalisiye men páncb báten apní 'aql se bolná, us níyat se ki auron ko síkháún, un das hazár báton se, jo kisi begání zubán men bolún, ziyáda pasand kartá hún.

20 Ai bháío, tum 'aql men larke na bane raho; tum badí men larke raho, par 'aql men jawán ho.

21 Shar'at men likhá hai, ki Khudáwand kahtá hai, main begání zubán, aur begáne honthon se is qaum ke sáth bolúngá, tau bhí we merí na sunenge.

22 Pas tarah tarah kí zubánen ímándáron ke liye nahín, balki be-ímánon ke wáste nishán hai: par nubúwat be-ímánon ke liye nahín, balki ímándáron ke liye hai.

23 Pas agar sárí kalísiyá ek muqám men jam'a ho, aur sab ke sab tarah tarah kí zubánen bolen, aur anparhe yá be-ímán log andar áwen, to kyá we na kahenge, ki ye díwáne hain?

24 Par agar sab nubúwat karen, aur koí be-ímán, yá anparhon men se koí andar á jáwe, to har ek kí bát se qáíl hogá, har ek se parakhá jáega :

25 Aur yún us ke dil ke bhed sab záhir hongé; tab wuh munh ke bhal girke Khudá ko sijda karegá, aur kahégá, ki Khudá be-shakk tumháre bích hai.

26 Pas, ai bháío, kyá hai? ki jab tum ikatthe hote ho, to tum men har ek ke sáth zabúr, yá koí ta'lim, yá begání zubán, yá ilhám, yá tarjuma hai. Cháhiye ki sab kuchh dindárí men taraqqí ke liye howe.

27 Agar koí begání zubán men bole, to do do, aur niháyat tén tén ek ek karke bolen; aur ek shakhs tarjuma kare.

28 Par agar koí tarjuma karne-wálá na ho, to wuh kalísiye men chupká rahe, aur apne aur Khudá se bole.

29 Nabíon men se do yá tén bolen, aur báqí tajwíz karen.

30 Par agar koí bát dústre par jo baithá hai khul jáwe, to pahlá chupká rahe.

31 Kyúнки tum sab ke sab ek ek karke nubúwat kar sakte ho, táki sab síkhen, aur sab tasallí páwen.

32 Aur nabíon kí rúhen nabíon ke tábí' hain.

33 Kyúнки Khudá be-intizámí ká bání nahín, par salámatí ká hai, jaisí muqaddas logon kí sárí kalísiyáon men hai.

34 Tumhárí 'auraten kalísiye men chupkí rahen, ki unhen bolne ká hukm nahín hai, balki cháhiye ki farmánbardár rahen, jis tarah shar'at men bhí likhá hai.

35 Aur agar we kuchh síkhá cháhen, to ghar men apne khasam se púchhen; kyúнки sharm kí bát hai, kí 'auraten kalísiye men bolen.

36 Kyá? Khudá ká kalám tumhín se niklá? yá sirf tumhín tak pahunchá hai?

37 Agar koí apne tázín nabí yá rúhání jáne, to cháhiye ki wuh iqrár kare, ki yih báten, jo main tumhen likhtá hún, Khudáwánd ke ahkám hain.

38 Aur agar koí na jáne, to na jáne.

39 Garaz, ai bháío, nubúwat karne kí árzú rakho, lekin tarah tarah kí zubánen bolne se man'a na karo.

40 Sárí báten durustí aur tartíb ke sáth howen.

## XV BÁB.

1 **A**B, ai bháío, main tumhen usí Injíl kí bát jatátá hún, jis kí khushkhabarí main ne tumhen dí, aur tum ne páí, aur us par qáim ho;

2 Usí ke sabab tum bach bhí játe ho, agar wuh khushkhabarí, jo main ne tumhen dí, yád rakho; nahín to tumhárá ímán láná be-fáida hai.

3 Kyúнки main ne auwal báton men wuhí tum ko sompí, jo main ne bhí páí, ki jaisí nabíon kí kitábon men likhá hai, Masíh hamáre gunáhon ke wáste múá;

4 Aur gárá gayá, aur tísre din kitábon ke muwáfíq jí uthá:

5 Aur Kefás ko, aur us ke ba'd bárahon ko, dikháí diyá:

6 Ba'd us ke pánch sau bhái se ziyáda the, jinhen wuh ekbára dikháí diyá; aksar un men se ab tak maujúd hain, par kaí ek so gae.

7 Phir Ya'qúb ko dikháí diyá; phir sáre rasúlon ko.

8 Aur sab ke píchhe mujh ko, jo adh-úre dinon ká paidá hún, dikháí diyá.

9 Ki main rasûlon men sab se chhotâ hûn, aur is lâiq nahîn, ki rasûl kahlâûn, is wâste ki main ne Khudâ kî kalîsiye ko satâyâ.

10 Par main jo kuchh hûn, Khudâ ke fazl se hûn; aur us kâ fazl jo mujh par huâ, so befâida na huâ, par main ne un sab se ziyâda mihnat kî; na main ne, balki Khudâ ke fazl ne, jo mere sâth thâ.

11 Pas kyâ main, kyâ we, aisi manâdî karte hain, aur tum waisâ hî imân lâe ho.

12 Ab agar manâdî kî jâtî hai, ki Masîh murdon men se jî uthâ, to tum men se kâ ek kyûn kahte hain, ki murdon kî qiyâmat na hogî?

13 Jab murdon kî qiyâmat nahîn, to Masîh bhî nahîn jî uthâ:

14 Aur agar Masîh nahîn uthâ, to hamâri manâdî 'abas hai, aur tumharâ imân bhî 'abas.

15 Aur ham Khudâ ke jhûthe gawâh bhî thahre; kyûnki ham ne Khudâ kî bâbat gawâhî dî, ki us ne Masîh ko phir jilâyâ hai: jis ko us ne nahîn uthâyâ, agar murde nahîn uhtê.

16 Kyûnki agar murde nahîn uhtê to Masîh bhî nahîn uthâ:

17 Aur agar Masîh nahîn uthâ, to tumharâ imân befâida hai; tum ab tak apne gunâhon men giriftâr ho.

18 Phir we bhî jo Masîh men hoke so gae hain, so nest hue.

19 Agar ham sirf isî zindagî men Masîh se ummed rakhte hain, to ham sâre âdmion se kambakht hain.

20 Par ab Masîh to murdon men se jî uthâ hai, aur un men jo so gae hain pahlâ phal huâ.

21 Ki jab âdmî ke sabab se maut hai, to âdmî hî ke sabab se murdon kî qiyâmat bhî hai.

22 Ki jaisâ Âdam ke sabab se sab marte hain, waisâ hî Masîh ke sabab se sab jilâe jâenge.

23 Lekin har ek apnî apnî nau-bat men: pahlâ phal Masîh; phir

we jo Masîh ke hain, us ke âne par.

24 Ba'd us ke âkhirat hai, tab wuh bâdshâhat Khudâ ke, jo Bâp hai, supurd karegâ, aur sâri hukûmat aur sâre iḡhtiyâr o qudrat ko nest kar degâ.

25 Kyûnki jab tak ki wuh sâre dushmanon ko apne pânwon tale na lâwe, zarûr hai ki saltanat kare.

26 Maut bhî, jo âkhirî dushman hai, nest hogî.

27 Ki us ne sab kuchh us ke pânwon tale kar diyâ hai. Magar jab ki wuh kahtâ hai, ki sab kuchh us ke tâbi' men kar diyâ, to zâhir hai, ki wuhî alag rahâ, jis ne sab kuchh us ke tâbi' men kar diyâ.

28 Aur jab sab kuchh us ke tâbi' men âwegâ, tab Betâ ap hî us kâ tâbi'dâr hojâwegâ, jis ne sab chîzen us ke tâbi' men kar dîn, tâki Khudâ sab men sab kuchh howe.

29 Nahîn to we jo ki murdon ke upar baptisma pâte hain, so kyâ karenge? agar murde mutlaq na uthen, to kyûn murdon ke upar baptisma pâte hain?

30 Aur phir ham kyûn har gharî khatre men pare hain?

31 Mujhe tumhare is fakhr kî, jo hamare Khudâwand Masîh Yisû se hai, qasam, ki main har roz martâ hûn.

32 Agar main âdmî kî tarah Afasûs men darindon ke sâth larâ, to mujhe kyâ fâida, agar murde na uthen? pas âo, khâwen, piwen, ki kal ke dîn marengê.

33 Fareb na khâo: burî sub-baten achchhî 'âdaton ko bigartî hain.

34 Tum râstî karne ke liye jâgo, aur gunâh na karo; ki kitnon men Khudâ kî pahchân nahîn hai: main tumhen sharm dilâne ko yih kahtâ hûn.

35 Shâyad koî kahe, ki Murde kis tarah uhtê hain? aur kis jism men âte hain?

36 Ai nádân, jo chîz tú botâ

hai, agar wuh na mare, to kabhi jilái na jáegi:

37 Aur yih jo tú botá hai, wuh jism nahin hai, jo howegá, balki nirá ek dána hai, khwáh gehún, khwáh kuchh aur ká:

38 Par Khudá us ko jaisá us ne cháhá ek jism detá hai, aur har ek bij ká ek kháss jism hai.

39 Sáre jism ek tarah ke jism nahín: balki ádmíon ká jism aur hai, chárpáe ká aur hai, machh-líon ká aur hai, parindon ká aur.

40 Aur ásmání jism bhí hain, aur kháki bhí hain: par ásmáníon ká jalál aur hai, khákíon ká aur.

41 Áftáb ká jalál aur hai, aur máhtáb ká jalál aur, aur sitáron ká jalál aur hai: ki sitára sitáre se jalál kí ba nisbat farq rakhtá hai.

42 Murdon kí qiyámat bhí aisí hí hai. Wuh faná men boyá játá, aur baqá men uthtá hai:

43 Be-hurmatí men boyá játá hai, aur jalál men uthtá hai; kam-zorí men boyá játá hai, qudrat men uthtá hai:

44 Haiwání jism boyá játá hai, aur rúhání jism uthtá hai. Ek haiwání jism hai, aur ek rúhání jism.

45 Chunánchi likhá hai ki pahlá ádmí, ya'ne Ádam, jítí ján huá; aur pichhlá Ádam jilánewálí rúh huá.

46 Lekin rúhání pahle na thá, balki jismání; ba'd us ke rúhání.

47 Pahlá ádmí zamín se kháki hai: dúsrá ádmí Khudáwánd ásmán se hai.

48 Jaisá kháki, waise we bhí jo kháki hain: aur jaisá ásmání, waise we bhí jo ásmání hain.

49 Aur jis tarah ham ne kháki kí súrat pái hai, ham ásmání kí súrat bhí páwenge.

50 Ai bháio, main ab yih kahtá hún, ki jis aur khún Khudá kí bádsáháat ke wáris nahín ho sakte, aur na fání baqá ká wáris ho saktá hai.

51 Dekho, main tumhen ek bhed

kí bát kahtá hún; ki ham sab soenge nahín, par ham sab badal jáenge,

52 Ek dam men, ek pal men, pichhlá narsingá phúnkte waqt: ki narsingá to phúnká jáegá, aur murde uthke gairfání hongé, aur ham badal jáenge.

53 Kyúнки zarúr hai, ki yih fání baqá ko pahine, aur yih marne-wálá hamesha kí zindagí ko pahine.

54 Aur jab yih fání gairfání ko, aur yih marnewálá hamesha kí zindagí ko pahin chukegá, tab wuh bát, jo likhí hai, purí hogí, ki Fath ne maut ko nigal liyá.

55 Ai maut, terá dank kahán? Ai qabr, terí fath kahán?

56 Maut ká dank gunáh hai: aur gunáh ká zor sharí'at hai.

57 Par shukr Khudá ká, jis ne hamen hamáre Khudáwánd Yisú' Masih ke wasíle fath bakhshí.

58 Pas, ai mere 'azíz bháio, tum sábit-qadam aur páedar raho, aur Khudáwánd ke kám men hamesha taraqqí karte raho, yih jánkar, ki tumhári mihnát Khudáwánd men befáida nahín hai.

## XVI BÁB.

1 **A**B us chande kí bábat jo muqaddas logon ke wáste hai, jaisá main ne Galatiya kí kalisiyáon ko hukm kiyá, waisá tum bhí karo.

2 Ki har hafta ke pahle din tum men se har koí apní ámdaní ke muwáfiq, jahán tak ba khair húi, kuchh jam'a karke apne pás rakhe, táki jab main áún, to chandá karná na pare.

3 Aur main áke unhen, jin ko tum apne dastkhatton se mu'a-tabar thahráoge, tumháre faiz ká phal Yarusalam men lejáne ko bhejúngá.

4 Aur agar merá hí jáná bhí munásib hogá, to we mere sáth jáenge.

5 Aur jab main Maqadúniy

men hoke nikhungá, ki albatta Maqadúniya men sair karke jáungá, tab tumháre pás áungá.

6 Sháyad main tumháre pás thahrún, balki járá bhí kátún, táki tum mujhe áge jahán merá jáná ho rawána kar do.

7 Ki main nahín cháhtá, ki ab ráh men tumhári muláqát karún, par ummedwár hún ki agar Khudáwand ijázat de, to kuchh din tumháre pás rahún.

8 Aur main Pantekust ke din tak Afasús men rahungá.

9 Ki ek bará darwáza jis se ek bare kám men dakhil pátá mere liye khulá hai, aur mukhálif bahut se hain.

10 Aur agar Timtáús áwe, to us kí khabar lo, tá ki wuh tumháre pás bekhauf rahe, ki wuh merí tarah Khudáwand ká kám kartá hai.

11 Pas koí us ko haqír na jáne; balki tum us ko salámat idhar ko rawána kíjiyo, ki mere pás pahunché: kyúнки main ráh dekhtá hún, ki wuh bháíon samet áwe.

12 Rahá Apallús bhái, so main ne us se bahut iltimás kiyá, ki wuh tumháre pás bháíon ke sáth jáe; par us ká iráda ab ke mutlaq na thá, ki jáwe; par jab fursat páwegá, to jáwegá.

13 Jágte raho, ímán men qáim ho, mardánagí karo, zoráwar ho.

14 Tumhári sab báten muhabbat ke sáth hon.

15 Ab, ai bháío, main tum se 'arz kartá hún, (ki tum Stefanás ke khándán ko jánte ho, ki wuh Akhaia ká pahlá phal hai, aur we muqaddas logon kí khidmat karne ko musta'idd rahé hain,)

16 So tum aise logon ke aur har ek ke, jo kám aur mihnát men hamáre sharík hon, farmánbardár raho.

17 Aur main Stefanás, aur Fortúnátus, aur Akháikús ke áne se khush hún; kyúнки unhon ne tum se jo kám huá, so bhar diyá.

18 Ki unhon ne merí, aur tumhári rúh ko táza kiyá, is liye tum aison ko máno.

19 Aur Asia kí kalísiyáen tumhen salám kahtí hain; aur Aqlá aur Prisqilla kalísiyesamet, jo un ke ghar men hai, tumhen Khudáwand ke wáste bahut bahut salám kahte hain.

20 Sáre bhái tumhen salám kahte hain; tum pák bosa leke ápas men salám karo.

21 Salám mujh Púlús ká apne háth se.

22 Agar koí Khudáwand Yisú' Masíh se muhabbat nahín rakhtá, wuh haram kiyá jáwe: Marán-átá.

23 Khudáwand Yisú' Masíh ká fazl tum par howe.

24 Meri muhabbat tum sab ke sáth Masíh Yisú' men ho. Ámín.

# PŪLŪS KĀ DŪSRĀ KHATT QURINTĪON KŌ.

## 1. BĀB.

1 **P**ŪLŪS kī jo Khudā kī marzī se Yisū' Masīh kā rasūl hai, aur bhāī Timtāus kī jānīb se Khudā kī kalīsiye ko jo Qurintus men hai, un sab muqaddas logon samet, jo tamām Akh-aia men hain:

2 Fazl aur salāmatī hamāre Bāp Khudā aur Khudāwand Yisū' Masīh kī taraf se tumhāre liye howe.

3 Mubārak hai wuh Khudā, jo hamāre Khudāwand Yisū' Masīh kā Bāp, aur rahmaton kā bānī, aur sārī tasallī kā Khudā hai;

4 Wuhī hamārī har ek musibat men ham ko tasallī detā hai, tāki ham us hī tasallī ke sabab, jo hamen Khudā se milī hai, un ko bhī jo kisī tarah kī musibat men hain, tasallī de saken.

5 Kyūnki jis tarah Masīhī dukh ham par barhte jāte hain, usī tarah hamārī tasallī bhī Masīh ke sabab se barhtī hai.

6 Aur ham agar musibat uthāte hain, to tumhārī tasallī aur najāt ke wāste hai, jo tumhāre un dukhon kī, jinhen ham bhī sahte hain, bardāshht karne se asar kartī hai; aur agar ham tasallī pāte hain, to tumhārī tasallī aur najāt ke wāste hai.

7 Aur hamārī ummed tumhārī bābat mazbūt hai; ki ham jānte hain, ki jis tarah tum dukhon men sharīk ho, us hī tarah tasallī men bhī hoge.

8 Kyūnki, ai bhāio, ham nahīn chāhte, ki tum hamārī us musibat se, jo Asia men ham par parī, nā-wāqif raho, ki ham tāqat se bāhar bahut hī dab gae, yahān tak ki ham ne zindagī se bhī hāth dhoyā:

9 Balki apne upar qatl kā hukm yaqīn kar chuke the, tāki ham na apnā balki Khudā kā, jo murdon ko jilātā hai, bharosā rakhen:

10 Us ne ham ko aisī barī halākat se chhurāyā, aur chhurātā bhī hai, aur ham ko us se yih ummed hai, ki wuh āge ko bhī chhurāwegā;

11 Aur tum bhī milke du'ā se hamāre madadgār ho, tāki us ni'amat ke sabab jo bahut se logon kī du'ā se ham ko milī, bahut se log shukr bhī hamārī taraf se karen.

12 Kyūnki hamārā fakhr yih hai, ki hamārā dil gawāhī detā hai, ki ham ne Khudā kī saffāi aur sachāī ke sāth, jismānī hikmat se nahīn, balki Khudā ke fazl se, dunyā men guzrān kī, khāss kar tumhāre darmiyān.

13 Kyūnki ham aur bāten tumhen nahīn likhte, magar wuhī jinhen tum parhte aur mānte ho; aur mujhe ummed hai, ki tum ākhir tak mānte rahoge;

14 Chunānchi tum ne ham ko bhī ek taur par mān liyā hai, ki ham tumhāre fakhr hain, jaise Khudāwand Yisū' ke din tum bhī hamāre.

15 Aur main ne isī bharose par pahle tumhāre pās āne kā irāda



kiyá, táki tum dúsrí n'amat páo.

16 Aur phir tum pás hokar Maqadúniya ko jáún, aur Maqadúniya se phir tumháre pás áún, aur ki tum mujhe áge Yahúdiya ko pahunchá do.

17 Pas main ne jo yih iráda kiyá, to kyá halkápan se kiyá? yá jo iráda main kartá hún, so kyá jismání taur par kartá hún, ki hán hán, aur nahín nahín bhí merí bát men ho?

18 Par Khudá e barhaqq jántá hai, ki hamárá jo bát tum se thí, so hán aur nahín na thahrí.

19 Ki Khudá ká Betá Yisú' Masíh jis kí manádí ham ne, ya'ne main ne aur Silwánus aur Timtáús ne, tumháre bích kí, so hán aur nahín na thahrá, balki hán us se thahrá.

20 Kyúinki Khudá ke jitne wa'de hain, sab us se hán aur us se Amín hain, táki hamáre wasíle se Khudá ká jalál záhir ho.

21 Aur jo ham ko tumháre sáth Masíh men qáim kartá hai, aur jis ne ham ko mamsúh kiyá, so Khudá hai;

22 Aur us ne ham par muhr bhí kí, aur Rúh ká bai'ána hamáre dilon men diyá.

23 Garaz, main Khudá ko apne dil par gawáh látá hún, ki main ne tum par rahm kiyá, ki ab tak Qurintus men nahín áyá.

24 Lekin ham tumháre ímán par khudáwadí nahín karte, balki tumhárá khushí ke madadgar hain; kyúinki tum ímán se qáim rahte ho.

## II. BÁB.

1 **M**AIN ne apne dil men yih tháná, ki main tumháre pás phirke gangín na áún.

2 Kyúinki agar main tumhen gangín karún, to kaun síwá us ke, jise main ne gangín kiyá, mujhe khush kar saktá hai?

3 Aur main ne tum ko yih likhá hai, tá na howe ki main ákar un se, jin se cháhtá ki main khush hoún, gangín hoún; ki tum sabhon kí taraf se mujhe yaqín hai, ki jo merí khushí hai, so wuhí khushí tum sabhon kí hai.

4 Kyúinki main ne barí musíbat aur dilgíri se bahút se ánsú bahá bahákar tumhen likhá; aur is wáste nahín, ki tum gangín ho, par is wáste ki tum merí us barí muhabbat ko, jo tum se hai, jáno.

5 Aur agar kisi ne gangín kiyá, to us ne mujhí ko nahín gangín kiyá, balki ek taur par tum sab ko bhí; main us par ziyáda bojh dáline nahín cháhtá hún.

6 Pas, yih ílzám jo bahuteron se ufháyá, us ke wáste bas hai.

7 So bihtar hai ki tum bar-khiláf us ke us ko mu'áf karo, aur tasallí do, tá kahín aísá na ho, ki bahut gam use khá jáe.

8 Is liye main tum se 'arz kartá hún, ki tum us ke sáth apní muhabbat sábit karo.

9 Ki main ne is wáste bhí likhá thá, ki tumhen jánchún, ki tum sárá bátón men farmánbardár ho, yá nahín.

10 Jise tum kuchh mu'áf karte ho, use main bhí mu'áf kartá hún: aur main ne jise kuchh mu'áf kiyá, tumhárá khátir se Masíh ke qáim-muqám hokar mu'áf kiyá;

11 Tá na howe ki Shaitán ham par ziyádatí kare, kyúinki ham us kí tadbíron se ná-wáqif nahín hain.

12 Aur jab main Masíh kí Injíl sunáne ko Troás men áyá, aur Khudáwánd se mujh par ek dar-wáza khul gayá,

13 Tab mere dil ko áráam na rahá, ki main ne apne bhái Títus ko na páyá; aur un se rukhsat hokar wahán se Maqadúniya men áyá.

14 Ab shukr Khudá ká, jo Masíh men ham ko hamesha fath bakhshí hai, aur apne 'ilm kí

khushbú ham se har ek jagah zahir karwátá hai.

15 Kyúñki ham Khudá ke áge un ke liye jo bacháe játe hain, aur un ke liye jo halák hote hain, Masih kí khushbú hain :

16 Ba'zon ko marne ke liye maut kí bú, aur ba'zon ko jine ke liye zindagi kí bú hain. Aur kaun in báton ke láiq hai ?

17 Ki ham bahuton kí mánind Khudá ke kalám men milauní nahín karte, balki sachái se, aur Khudá kí taraf se, ham Khudá ke huzúr Masih men hoke bolte hain.

### III. BÁB.

1 **K**YÁ ham phir apní nekná-mí jatáná shurú' karte hain ? yá ham auron kí tarah muhtáj hain, ki neknámí ke khatt tumháre pás láwen, yá tum se neknámí ke khatt lejáwen ?

2 Hamará khatt jo hamáre dilon par likhá hai, tum ho, aur use sare ádmí jánte, aur parhte hain :

3 Ki tum zahir Masih ke khatt ho, jis ke taiyár karne men ham khidmat karnewále hue, aur wuh siyáhi se nahín balki zinda Khudá kí Rúh se, aur patthar kí takhtíon par nahín, balki dil kí takhtíon par jo gosht kí hain, likhá gayá hai.

4 Aur ham aisá bharosá Masih kí ma'rifat Khudá par rakhte hain :

5 Isliye nahín ki ham láiq hain, ki ap se kuchh khyál bhí kar saken ; balki hamári liyáqat Khudá se hai ;

6 Jis ne ham ko yih liyáqat bhí dí hai, ki ham naye 'ahd ke khádim howen ; harf ke nahín, balki Rúh ke ; kyúñki harf már dáltá, par Rúh jilátí hai.

7 Aur agar maut kí wuh khidmat, jo harfí aur pattharon par khodí gai thí, aise jalál ke sáth hui, ki baní Isráel Músá ke chihre par ba-sabab us jalál ke, jo us ke

chihre par thá, aur nest honewálá thá, nazar na kar sake :

8 To Rúh kí khidmat kitne ziyáda jalál ke sáth na hogí ?

9 Ki jab ilzám dilánewáli khidmat jalál hai, to rástbázi kí khidmat ká jalál kitná ziyáda na hogá ?

10 Balki wuh jo jaláli zahir húa, is bare jalálwále kí nisbat se, jalál hí na rakhtá thá.

11 Kyúñki agar nest honewáli chíz jalál ke sáth thí, to wuh, jo qáim rahnewáli hai, kitne hí ziyáda jalál ke sáth na ho.

12 Pas ham aisí ummed rakhke barí be-parwái se bolte hain :

13 Aur ham Músá kí tarah 'amal nahín karte, jis ne apne chihre par parda dálá, táki baní Isráel us uth-jánewáli kí gáyat tak bakhúbí na dekhén :

14 Lekin un ká fahm tárik ho gayá : kyúñki áj tak puráne 'ahd-náma ke parhne men wuhí parda rahtá hai, aur uth nahín játá ; ki wuh parda Masih se játá rahtá hai.

15 Pas áj tak jab Músá kí parhí játí hai, to wuh parda un ke dil par pará rahtá hai.

16 Lekin jab Khudáwand kí taraf phiregá, tab wuh parda har taraf se uth jáegá.

17 Aur Khudáwand wuhí Rúh hai, aur jáhán kahín Khudáwand kí Rúh hai, wahín ázádagi hai.

18 Par ham sab be-parda Khudáwand ke jalál ko áina men dekh dekhke, jalál se jalál tak, Khudáwand kí Rúh ke wasíle, us kí súrat par bante játe hain.

### IV BÁB.

1 **P**AS jab ham ne yih khidmat pái, aur ham par aisá rahm húa, to ham udás nahín hote ;

2 Balki ham ne sharm ke poshída kámon se kanára Kiyá, aur dagá-bázi kí chál nahín chalte, aur na Khudá kí bát men milauní karte

hain, balki kalām i haqq ke zāhir karne se har ek ādmī ke dil men Khudā ke huzūr apne liye jagah karte hain.

3 Aur hamārī Injīl agar poshida howe, to un hī par poshida hai, jo halāk hote hain:

4 Ki is jahān ke khudā ne un kī 'aqlon ko jo be-īmān hain tārīk kar diyā hai, tā na howe ki Masīh, jo Khudā kī sūrat hai, us kī jalāl-wālī Injīl kī roshnī un par chamke.

5 Ki ham apnī nahīn, balki Masīh Yisū Khudāwand kī manādī karte hain; aur apne taīn Yisū ke liye tumhāre khādīm zāhir karte.

6 Kyūnki Khudā jis ke hukm ke mutābiq tārīkī se roshnī chamkī, us ne hamāre dilon ko roshan kiyā, tāki Khudā ke jalāl kī pahchān kā nūr Yisū Masīh ke chihre se ham men jalwagar ho.

7 Par ham yih khazāna mittī ke bāsanon men rakhte hain, tāki zāhir howe, kī qudrat kī buzurgī hamārī taraf se nahīn, balki Khudā kī taraf se hai.

8 Aur ham to har taraf se musibat men hain, lekin shikanja men nahīn; hairān hain, par nā-ummed nahīn;

9 Satāe jāte hain, par akele chhore nahīn gae; girāe jāte hain, par halāk nahīn hue;

10 Ki ham Khudāwand Yisū Masīh kī maut ko apne badan men hamesha liye phirte hain, tāki Yisū kī zindagī bhī hamāre jism men zāhir howe.

11 Ki ham jo zinda hain, Yisū kī khātir hamesha maut ke hawālē kiye jāte hain, tāki Yisū kī zindagī bhī hamāre fanī jism men zāhir howe.

12 Pas maut kā ham men, aur zindagī kā tum men, asar hotā hai.

13 Par is sabab se ki īmān kī wuhī rūh ham men hai, jaisā likhā hai, kī Main īmān lāyā, aur

is liye bolā, ham bhī īmān lāe, aur isī wāste bolte hain;

14 Ki ham jānte hain, kī wuhī jis ne Khudāwand Yisū ko jilāyā, so ham ko bhī Yisū ke sabab se jilāwega, aur tumhāre sāth apne huzūr men hāzir karega.

15 Kyūnki sārī chīzen tumhāre wāste hain, tāki wuh fāzil jo nihāyat huā, Khudā ke jalāl ke liye bahuton ke wasīle se shukrguzārī barhāwe.

16 Is liye ham udās nahīn hote hain; balki har chand kī hamārī zāhiri insāniyat nest hotī hai, lekin bātinī roz ba roz nayī hotī jāti hai.

17 Ki hamārī pal bhar kī halkī musibat kyā hī be-nihāyat aur abadī bhārī jalāl hamāre liye paidā kartī rahī hai;

18 Ki ham na un chizon par jo dekhne men ātī hain, balki un chizon par jo dekhne men nahīn ātī, nazar karte hain; kyūnki jo chīzen dekhne men ātī hain, chand roz kī hain, aur we jo dekhne men nahīn ātīn, hamesha kī hain.

## V BĀB.

1 **K**YŪNKI ham jānte hain, kī jab hamārā yih khaima sā khāki ghar ujar jāwe, to ham ek 'imārat Khudā se pāwenge; wuh ek ghar hai, jo hāthon se nahīn banā, balki abadī aur āsmān par hai.

2 Ki ham is men āhen khīnchte, aur barī ārzū rakhte hain, kī apne āsmānī ghar se mulabbas howen:

3 Ba-sharte kī ham mulabbas hōke nange na pāe jāenge.

4 Kyūnki ham to jab tak is khaima men hain, bojh se dabkar āhen khīnchte hain: lekin nahīn chāhte, kī ise utāren, balki yih kī is ke upar use pahin len, tāki zindagī maut ko nigal jāwe.

5 Aur jis ne ham ko usī ke liye taiyār kiyā, so Khudā hai, aur us

hí ne hamen Rúh ká bai'ána bhí diyá.

6 Is liye hamári hamesha khátir-jam'ái hai; ki jánte hain, ki jab tak ham badan ke ghar men hain, ham Khudáwand se dúr hain.

7 (Ki ham ímán se, aur na ki dekh dekhke chalte hain:)

8 So hamári khátir-jam'ái hai; aur ham beshtar cháhte hain, ki badan se widá' howen, aur Khudáwand ke huzúr men já rahen.

9 Is liház se ham koshish karte hain, ki kyá házir howen yá gair házir howen, us ko pasand áwen.

10 Kyúнки ham sab ko zarúr hai, ki Masíh kí masnad i 'adálat ke áge házir howen, táki har ek jo kuchh us ne badan men hoke kiyá, kyá bhalá, kyá burá, muwáfiq us ke, páwe.

11 Is wáste ham Khudáwand ke khauf ko samajhkar ádmíon kí minnat karte hain; aur Khudá par hamará hál záhir hai; aur ummed hai, ki tumháre dílon par bhí záhir ho.

12 Ki ham phir apní neknámí tum par nahín jatáte hain, par tumhen hamáre sabab fakhr karne kí jagah dete hain, táki tum un ko, jo záhir par fakhr karte hain aur bátin par nahín, jawáb de sako.

13 Kyúнки agar ham bekhud hain, to yih Khudá ke wáste hai; aur agar hoshyár hain, to yih tumháre wáste hai.

14 Ki Masíh kí muhabbat ham ko khínchtí hai; kyúнки ham yih samjhe, ki jab ek sab ke wáste múá, to sab murde thahre:

15 Aur wuh sab ke wáste múá, ki jo jíte hain, so áge ko apne liye na jíwen, balki us ke liye jo un ke wáste múá, aur phir jí uthá.

16 Pas ab se ham kisi ko jism kí ráh se nahín pahchánte hain: aur agarchi ham ne Masíh ko bhí jism kí ráh se pahcháná hai, par ab use phir ham nahín pahchánte.

17 Is liye agar koi Masíh men hai, to wuh nayá makhlúq hai: purání chizen guzar gayin; dekho, sári chizen nayí hún.

18 Aur yih sári chizen Khudá kí taraf se hain, jis ne Yisú' Masíh ke sabab ham ko áp se miláya, aur miláp kí khidmat hamen dí;

19 Ya'ne, Khudá ne Masíh men hoke dunyá ko apne sáth yún milá liyá, ki us ne un kí taqsiroñ ko un par hisáb na kiyá: aur mel ká kalám hamen sompá.

20 Is liye ham Masíh ke elchí hain, goyá ki Khudá hamáre wásile minnat kartá hai: so ham Masíh ke badle iltimás karte hain, ki tum Khudá se mel karo.

21 Kyúнки us ne us ko jo gunáh se wáqif na thá, hamáre badle gunáh thahráya, táki ham us ke sabab iláhí rástbázi thahren.

## VI BÁB.

1 **P**AS ham báham ham-khidmat hoke tum se minnat bhí karte hain, ki Khudá ká fazl 'abas mat páte jáo.

2 (Kyúнки wuh kahtá hai, ki main ne qabúliyat ke waqt men terí suní, aur naját ke din terí madad kí: dekho, ab, qabúliyat ká waqt hai; dekho, ab naját ká din hai.)

3 Ham kisi ke thokar kháne ke bá'is nahín hote, táki yih khidmat badnám na ho:

4 Par áp ko har ek bát men Khudá ke khádim kí tarah záhir karte hain, barí bardásht se, musibatón se, ihtiyájoñ se, tangión se,

5 Koré kháne se, qaid se, han-gámoñ se, mihnatoñ se, bedárióñ se, fáqoñ se;

6 Pákizagí se, ma'rifat se, sabr se, mihrbání se, Pák Rúh se, beriyá muhabbat se,

7 Kalám i haqq se, Khudá kí qudrat se, rástbázi ke hathyároñ se, jo dahine báen hain,

8 'Izzat aur be-'izzatí se, bad-námí aur neknámí se: dagábáz kí mánind hain, par sachche hain ;

9 Gumnám kí mánind hain, par mashhúr hain ; murde kí mánind hain, par dekho, ham jíte hain ; tambíh pánewálon kí mánind hain, par múe nahín ;

10 Gamgín kí mánind hain, par hamesha khush hain ; kangál kí mánind hain, par bahuton ko daulatmand karte hain ; nádár kí mánind hain, par sab kuchh rakhte hain.

11 Ai Qurintío, hamáří zubán tumháří taraf khulí, hamará dil kusháda hogayá.

12 Tum hamáre sabab se tang nahín, par apne hí dilon se tang ho.

13 Pas is ke badle men, (main tum se yún kahtá hún, jaisá farzandon se,) tum bhí kusháda-dil hoo.

14 Aur tum be-ímánon ke sáth ná-láiq júe men mat juṭe jáo : kí rástí aur ná-rástí men kaun sá sájhá hai ? aur roshní ko táríkí se kaun sá mel hai ?

15 Aur Masíh ko Bali'ál ke sáth kaun sí muwáfaqat hai ? ímándár ká be-ímán ke sáth kyá hissa hai ?

16 Aur Khudá kí haikal ko buton se kaun sí muwáfaqat hai ? kí tum to zinda Khudá kí haikal ho ; chunánci Khudá ne kahá hai, kí Main un men rahúngá, aur un men chalúngá ; aur main un ká Khudá húngá, aur we mere log hongé.

17 Is wáste Khudáwand yih kahtá hai, kí Tum un ke darmiyán se nikal áo, aur judá ho raho, aur nápak ko mat chhúo, aur main tum ko qabúl karúngá ;

18 Aur main tumhárá Báp húngá, aur tum mere beté betían hoge ; yih Khudáwand Qádir í mutlaq farmátá hai.

## VII BĀB.

1 **P**AS, ai 'azízo, cháhiye kí ham aise wa'de páke ap ko har tarah kí jismání aur ruhání najásat se pák karen, aur Khudá ke dar se pákízagí ko kámil karen ;

2 Ham ko qabúl kar lo ; ham ne kisi se be-ínsáfí nahín kí, kisi ko kharáb nahín kiyá, kisi par kuchh ziyádatí nahín kí.

3 Main ilzám dene ke wáste yih nahín kahtá ; kyúnci áge hí kah chuká hún, kí tum hamáre dilon men ho, yahán tak kí ham tum ek sáth maren aur jien.

4 Merí báten tumháří bábat bahut be-dharák hain, mujhe tumháre sabab bará fákhr hai ; main to tasallí se bhará húá hún, apní sab musíbat men niháyat khush hún.

5 Jab ham Maqadúniya men áe, hamáre jism ko kuchh árám ná thá, balki ham har tarah kí musíbat men giriftár the ; báhar laráían, bhítar dahshaten.

6 Lekin Khudá ne, jo 'ájizon ko dilásá detá hai, Titus ke á pahunchne se hamen tasallí bakhsí.

7 Aur na sirf usí ke á jáne se, balki us tasallí se bhí, jo us ne tumháre bích rahke páí, kí us ne tumhárá shauq, tumhárá afsos, tumháří gairatmandí, jo merí bábat thí, hamáre áge bayán kí, yahán tak kí main ziyáda khush húá.

8 Jo main ne us khatt se tumhen gamgín kiyá, us se main nahín pachhtátá, agarchi main pachhtátá thá ; is liye kí dekhtá hún, kí jo gamgíní us khatt se húi, so thorí hí muddat tak thí.

9 Ab main khush húá hún, na is wáste kí tum gamgín húa, par is wáste kí tumháre gam ká anjám tauba húá : kyúnci tum Khudá ke liye gamgín húa, táki ham se kisi bát men nuqsán ná páo.

10 Kyúnci wuh gam, jo Khudá

ke liye hai, aisi tauba paida kartá hai, jis se naját hotí hai, aur us se kuchh pachhtáwá nahín hotá : par dunyá ká gam maut paidá kartá hai.

11 Dekho ki tumháre gam ne jo Khudá ke liye thá, tum men kyá hí chálákí, kyá hí 'uzrkh-wáhi, kyá hí khafigí, kyá hí dah-shat, kyá hí shāuq, kyá hí gairat, kyá hí badlá lená paidá kiyá : tum ne har tarah se sábit kiyá, ki tum is muqaddama men pák ho.

12 Garaz agarchi main ne tumhen likhá, par main ne na us ke liye jis ne andher kiyá, aur na us ke wáste jis par andher huá, balki is liye, ki hamárá fikr jo tumháre liye Khudá ke huzúr hai, tum par záhir howe.

13 Isi liye ham ne tumhárá tasallí se tasallí pái : aur Títus kí khushí se bahut ziyáda khush hue, ki us kí ruh tum sabhon ke sabab táza hui.

14 Aur agar main ne us ke sámhne tumhárá bábat kuchh fakhr kiyá, to sharminda nahín ; par jaise sári báten jo ham ne tum se kahín, sach sach hain, waise hí hamárá fakhr jo Títus ke sámhne thá, sach thahrá.

15 Aur us kí dilí muhabbat tum par ziyádatar hai, ki us ko tum sab kí farmánbardári yád hai, ki tum ne darte aur thartharáte hue use qabúl kiyá.

16 Pas, main khush hún, ki har ek bát men tum se merí khátir-jam'ái hai.

### VIII BĀB.

1 **A**UR ai bháío, ham Khudá ke us fazl ko, jo Maqadúniya kí kalisiyáon par kiyá gayá hai, tumhen jatáte hain ;

2 Kí musíbat kí barí ázmáish men un kí khushí kí ziyádatí aur un kí niháyat garíbí ne un kí sakháwat kí daulat ko bahut barháyá.

3 Kyúнки main yih gawáhi detá hún, ki we maqdúr bhar, balki maqdúr se ziyáda ap se musta'idd the ;

4 Aur barí minnat ke sáth ham se darkhwást kí, ki ham us bakhshish ko lewen, aur muqaddason ke liye use pahuncháne men sharík howen.

5 Aur hamárá ummed hí ke muwáfíq nahín, balki apne taín pahle Khudáwand ko, aur phir Khudá kí marzí se ham ko sompá.

6 Is wáste ham ne Títus se yih darkhwást kí, ki jaisá us ne shurú' kiyá thá, waisá hí tumháre darmiyán bhí us in'am ko purá kare.

7 Pas, jis tarah tum ne har ek bát men, imán, aur kalám, aur 'ilm, aur sári koshish, aur us muhabbat men jo ham se rakhte ho, sabqat le gayá hai, waise hí is n'amat kí bábat bhí tum sabqat le jáo.

8 Main kuchh hukm ke taur par nahín, balki auron kí sargarmí ke sabab, aur tumhárá muhabbat kí haqíqat ázmáne ke liye yih kahtá hún.

9 Kyúнки tum hamáre Khudáwand Yisú Masíh ke fazl ko jánte ho, ki wuh daulatmand thá, aur tumháre wáste mufis hogayá, táki tum us kí mufisí se daulatmand ho jáo.

10 Aur main is bát men saláh detá hún ; kyúнки yihí tumháre wáste munásib hai, ki tum ne na faqat yih kám karná shurú' kiyá, balki ek baras áge se us ke karne ká iráda kiyá.

11 Pas ab tum use tamám bhí karo ; ki jaise tum iráda karne par musta'idd the, waise hí maqdúr ke muwáfíq us ke tamám karne par bhí ho.

12 Kyúнки agar níyat pahle ho, to ádmí, muwáfíq us ke jo us pás hai, maqbúl hogá, na us ke muwáfíq jo us pás nahín.

13 Garaz, yih nahín, ki auron ko áram, aur tumhen taklíf ho :

14 Balki barábari ke taur par ho, táki is waqt tumhári ziyádati un kí kamí ko púra kare, aur un kí ziyádati tumhári kamí ko : táki barábari ho jáwe :

15 Chunánchi likhá hai, ki Jis ne bahut jam'a kiyá, us ká kuchh barhá nahín ; aur jis ne thorá jam'a kiyá, us ká kuchh ghatá nahín.

16 Ab Khudá ká shukr, jis ne tumhári bari khairkhwáhi Títus ke dil men dáli.

17 Ki us ne to darkhwást qabúl kí ; balki áp hí taiyár hoke apní khushi se tumháre pás nikal gayá.

18 Aur ham ne us ke sáth us bhái ko bhejá jis kí ta'rif Injíl ke sabab sári kalisiyáon ke darmiyán hai.

19 Aur sirf yihí nahín, balki wuh kalisiyáon ká chuná huá bhí hai, ki hamará ham-safar hoke yih ni'amat sáth le jáe, jis ke ham khádim hain, tá ki Khudáwand hí kí sitáish kí jáe, aur tumhári himmát záhir howe.

20 Ham is se khahardár rahte hain ki is khairát i firáwán ke sabab, jis ke ham khádim hain, koí hamen badnám na kare :

21 Is liye jo báten kí sirf Khudáwand hí ke nahín, balki ád-mión ke áge bhí bhalí hain, ham un ke liye dúr-andeshí karte hain.

22 Aur ham ne un ke sáth apne us bhái ko bhejá, jise ham ne bahut sí-báton men barhá ázmá-kar chálák páyá ; par ab us bare bharose ke sabab se jo us ká tum par hai, bahut ziyáda chálák hai.

23 Báqí, Títus jo hai, wuh merá sharík, aur tumháre wáste merá hamkhidmat hai : aur hamáre bhái jo hain, so kalisiyáon ke rasúl, aur Masíh ke jalál hain.

24 Pas, tum apní muhabbat aur hamáre us fakhr ko, jo tumhári bábat hai, un par aur kalisiyáon ke sámhne sábit karo.

1 PAR us khidmat kí bábat jo muqaddas logon ke wáste hai, merá likhná tum ko záid hai:

2 Kyúнки main tumhári himmát ko jántá hún, aur is sabab se Ma-qadúnión ke áge tumhári barái kartá hún, ki Akháia ká mulk parsál se taiyár thá ; aur tumhári sargarmí ne bahuton ko ubhárá.

3 Lekin main ne bháton ko bhejá, ki hamári wuh barái jo is bát men tumhári bábat thí be-asl na. thahre, táki, jaisá main ne kahá hai, tum taiyár ho raho :

4 Kahín aisá na howe ki agar Maqadúniya ke log mere sáth áwen, aur tumhen taiyár na páwen, ham (to ham nahín kahte, ki tum) is barái par i'atimád karne se sharminda howen.

5 Is wáste main bháton se yih darkhwást karná zarúr samjhá, ki we áge tumháre pás jáwen, aur tumhári us sakháwat ko, jis ká peshtar zitr húá, áge taiyár kar rakhen, táki wuh sakháwat kí tarah na ki bakhílí kí tarah maujúd rahe.

6 Par bát yih hai, ki jo thorá botá hai, thorá kátegá ; aur jo bahut botá hai, bahut kátegá.

7 Har ek jis tarah apne díl men thahrátá hai, dewe ; na ki gam se, yá lácharí se : kyúнки Khudá usí ko jo khushi se detá hai piyár kartá hai.

8 Aur Khudá tum par har tarah kí ni'amat barhá saktá hai, táki tum hamesha sab-tarah kí kifáyat rakhke har súrat kí nekokári men barhte jáo :

9 (Chunánchi likhá hai, ki us ne bikhráyá hai ; us ne kangálon ko diyá hai ; us kí rástbázi hamesha kí hai.

10 Ab jo bone ke liye bíj, aur kháne ko rotí bakhstá hai, so tum ko bone ke liye bíj bakhshé, aur ziyáda kare, aur tumhári rástbázi ke phal barhá de ;)

11 Tá ki tum har bát men ganí

hoke sab tarah kí sakháwat karo, kí yih hamáre wasíle se Khudá kí shukrguzárá ká bá'is hotá hai.

12 Kyúinki is chande kí khidmat na sirf muqaddason kí ihtiyájon ko dúr kartí, balki Khudá tak pahunchtí, kí bahuton ke wasíle us kí shukrguzáráan hotín.

13 Kí we us khidmat ká hál tajwíz karke is liye Khudá kí sitáish karte hain, kí tum Masíh kí Injíl ke tábí hone ká iqrár karte ho, aur sakháwat se un ke aur sab ke sharík ho ;

14 Aur we tumháre wáste du'á mángte hain, aur Khudá ke us kamál fazl ke liye, jo tum par hai, tumhen bahut cháhte hain.

15 Khudá kí us bakhshish par jo bayán se báhar hai shukr ho.

### X BÁB.

1 **M**AIN Púlús to tumháre rú-barú tum men haqír, aur pítth píchhe tum par diler hún, Masíh kí farotaní aur bardásht ká wásta deké tum se 'arz aur darkh-wást kartá hún :

2 Kí main házir hoke wuh dilerí na karún jo un par, jin ke nazdík hamárá chál jismání hai, kiyá cháhtá hún.

3 Kyúinki ham agarchi jism men chalte hain, par jism ke taur par nahín larte ;

4 (Is liye kí hamárá laráí ke hath-yár jismání nahín, par Khudá ke sabab qila'on ke dhá dene par qádir hain;) )

5 Kí ham tasauwuron ko, aur har ek bulandí ko jo Khudá kí pah-chán ke barkhíláf áp ko ubhártí hai, girá dete hain, aur har ek khyál ko qaid karke Masíh ká farmánbardár karte hain ;

6 Aur ham musta'idd hain, kí jab tumhárá farmánbardárá púrí ho, to ham har tarah kí náfar-mánbardárá ká badlá lewen.

7 Kyá tum záhir par nazar karte ho ? agar kisi ko is ká yaqín hai, kí wuh áp Masíh ká hai, to wuh

yih bhí áp se gaur kare, kí jaisá wuh Masíh ká hai, waise ham bhí Masíh ke hain.

8 Kí agar main is ikhtiyár par jo Khudáwand ne banáne na tumháre dhá dene ko hamen diyá hai, kuchh ziyáda fakhr karún, to sharminda na hoúngá :

9 Main yih kahtá hún na howe kí main aisá záhir hoún, kí khat-ton ko likhke tumhen darátá hún.

10 Kyúinki koí kahtá hai, kí us ke khatt albatta bhárá aur zorá-war hain, par wuh áp jism se kamzor, aur kalám se náchíz hai.

11 So kahnewálá samajh rakhe, kí jaise pítth píchhe khatton men hamárá kalám hai, waise hí jab ham házir honge, hamárá kám bhí hogá.

12 Kyúinki hamárá yih jur,at nahín, kí ham apne tain un men shumár karen, yá un se muqábala karen, jo kí apní ta'rif karte hain: lekin we áp se apní paimáish kar-ke, aur áp se apná muqábala kar-ke, nádán thaharte hain.

13 Par ham paimána se báhar jáke fakhr na karenge, balki jis qánún kí paimáish Khudá ne hamen bánt dí, jo tum tak pahunchtí hai, ham usí ke muwáfiq fakhr karenge.

14 Kyúinki ham hadd se báhar áp ko nahín barháte, goyá tum tak na pahunche hon, is liye kí ham ne Masíh kí Injíl tum tak bhí pahuncháí hai:

15 Aur ham paimáne ke báhar jákar auron kí mihnaton par fakhr nahín karte : lekin ummedwár hain, kí tum apne ímán men taraqqí karke ham ko hamáre qá-nún ke muwáfiq bahut ziyáda barhá do.

16 Kí ham tumhárá sarhadd ke us pár jáke Injíl pahuncháwen, aur dústre ke qánún par jahán sab taiyár hain fakhr na karen.

17 Par jo fakhr kartá hai, so Khudáwand par fakhr kare.

18 Kyúinki jo apní ta'rif kartá



hai, wuh nahín, balki jis kí ta'ríf Khudáwand kartá hai, wuh maqbúl hai.

### XI BĀB.

1 **K**ĀSH ki tum zarra merí bewuqúfí kí bardásht karo: aur tum to merí bardásht karte ho.

2 Mujhe tumhári bábat Khudá kí sí gairat áti hai, kyúunki main ne tumhen sanwára táki main tum ko pák-dáman kunwári kí mánind ek hí shauhar ya'ne Masíh ke pás házir karún.

3 Par main dartá hún, kahín aisé na howe, ki jaise sámp ne apní dagábázi se Hawah ko thagá, waise hí tumháre dil bhí us safái se jo Masíh men hai phirke kharáb ho jáwen.

4 Ki agar koí ákar dústre Yisú kí manádi kartá, jis kí ham ne manádi nahín kí, yá agar koí aur Rúh jise tum ne na páyá, pátá, yá dúsrí Injíl miltí, jo tumhen na milí thí, to tumhárá bardásht karná khúb thá.

5 Kyúunki main apne taín sab se bare rasúlon se kuchh kam nahín samajhtá hún.

6 Aur agar kalám men ummí hún, par ilm men nahín; lekin ham to sab báton men har tarah se tum par zahir hús hain.

7 Kyá yih merá gunáh húá, ki main ne apne taín farotan kiya, táki tum buland ho, kyúunki main ne tumhen Khudá kí Injíl kí khushkhabarí muft sunái?

8 Main ne to dúsrí kalásiyáon ko lútá, ki tumhári khidmat ke liye un se darmáhá liya.

9 Aur main tumháre darmiyán thá aur muhtáj húá, tad bhí kisi par bojh na diya, kyúunki merí ihtiyáj ko un bháíon ne jo Maqadúniya se áye the dúr kiya: aur har ek bát men main tum par bojh dene se báz rahá, aur báz rahúngá.

10 Masíh kí sachái se, jo mujh

men hai, main kahtá hún, ki yih fakhr Akhaia kí sarhaddon men mujh se judá na hogá.

11 Kis wáste? kyá is wáste ki main tum se muhabbat nahín rakhtá? Khudá jántá hai.

12 Par main jo kartá hún, so hí kartá rahúngá, ki main un ko jo qábú dhúndhte hain qábú páne na dún, tá ki jis bát men we fakhr karte hain, aise jaise ham hain páe jáwen.

13 Kyúunki aise log jhúthe rasúl dagábáz kárinde hain, jo apne súraton ko Masíh ke rasúlon se badal dálte hain.

14 Aur yih ta'ajub nahín, kyúunki Shaitán bhí apní súrat ko núrí firishte se badal dálta hai.

15 Is wáste agar us ke khádim bhí apní súraton ko rástbázi ke khádimon se badal dálen, to kuchh yih barí bát nahín, par un ká anjám un ke kámon ke muwáfiq hogá.

16 Phir main kahtá hún, ki koí mujhe bewuqúf na samjhe; aur nahín to, bewuqúf bhí samajhke mujhe qabúl kare, ki main bhí thorá fakhr karún.

17 Jo kuchh ki main kahtá hún, so Khudáwand kí ráh se nahín, balki bewuqúfí kí ráh se, aur us istiqlál se jo fakhr ke sáth hotá, kahtá hún.

18 Azbaski bahut se log jismáni tarah par fakhr karte hain, to main bhí fakhr karúngá.

19 Kyúunki tum bewuqúfon kí bardásht khushí se karte ho, is liye ki ap 'aqlmand ho.

20 Ki jab koí tumhen gulám banátá hai, yá jab koí tumhen nigaltá hai, yá jab koí tum se kuchh letá hai; yá jab koí ap ko buland kartá hai, yá jab koí tumháre munh par tamáncha mártá hai, tab tum bardásht karte ho.

21 Main behurmatí kí bábat boltá hún, ki goyá ham kamzor hote. Par jis bát men koí diler hai, to main bhí (bewuqúfí se yih kahtá hún,) diler hún.

22 Kyá we 'Ibrání hain? main bhí hún. Kyá we Isráelí hain? main bhí hún? Kyá Abirahám kí nasl se hain? main bhí hún.

23 Kyá Masíh ke khádim hain? main (nádání se kahtá hún,) ziyádatar hún; mihnaton men ziyáda, koré kháne men hadd se ziyáda, qaidon men beshtar, mauton men aksar.

24 Main ne Yahúdíon se pánch bár ek kam chálís koré kháe.

25 Tín bár chharíon se már khái, ek daf'a pathráo kiya gayá, tín martaba jaház ke tút jáne kí balá men pará, ek rát din samundar men kátá;

26 Main safaron men bahut, daryáon ke khatron men, choron ke khatron men, apní qaum se khatron men, gair qaumon se khatron men, shahr ke bích khatron men, jangal ke bích khatron men, samundar ke bích khatron men, jhúthe bháíon ke bích khatron men rahá hún;

27 Mihnát aur mashaqqat men, bárhá bedáríon men, bhúkh aur piyás men, fáqon men aksar, sardí; aur nange rahne kí hálát men bhí rahá hún.

28 In báharwálí chízon ke siwá sárí kalisiyáon kí fikr mujh ko har roz á dabáti hai.

29 Kaun kamzor hai, ki main kamzor nahín hún? kaun thokar khátá ki main nahín jantá?

30 Agar fakhr kiya cháhiye, to main apní kamzoríon par fakhr karúngá.

31 Hamáre Khudáwand Yisú Masíh ká Khudá aur Báp jo hamasha mubárák hai, jántá hai, ki main jhúth nahín kahtá.

32 Dimishq men názim ne, jo bádasháh Aretas kí taraf se thá, is iráde se ki mujhe pakar le, Dimishqíon ke shahr par chaukí bi-thláí:

33 Tab main khiṛkí kí ráh se ek ṭokre men díwár par se latká diya gayá, aur us ke háthon se bach niklá.

## XII BĀB.

1 **B**E-SHUBHA apná fakhr karná mujhe munásib nahín, par main Khudáwand ke musháhadát aur mukáshafát ká bayán kiya cháhtá hún.

2 Masíh ke ek shakhs ko main jántá hún, ki chaudah baras guzre honge, kí (wuh yá to badan ke sáth, kí yih mujhe ma'lúm nahín, yá bagair badan ke, kí yih bhí mujhe ma'lúm nahín, Khudá ko ma'lúm hai;) tísre ásmán tak ekáek pahuncháya gayá.

3 Aur main aise shakhs ko jántá hún, kí wuhí (yá badan ke sáth, yá badan ke bagair, kí mujhe ma'lúm nahín, Khudá ko ma'lúm hai;)

4 Firdaus tak ekáek pahuncháya gayá, aur us ne wuh báten sunín, jo kahne kí nahín, aur jin ká kahná bashar ká maqdúr nahín.

5 Aise hí ádmí par main fakhr karúngá, par main áp par, siwá apní kamzoríon ke, fakhr na karúngá.

6 Kí agar main fakhr kiya chá-hún, to main bewuqúf na banún, kyúinki sach bolúngá; par main áp ko báz rakhtá hún, tá na howe, kí koí mujhe us se, jaisá mujhe dekhtá hai, yá jaisá mere haqq men suntá hai, ziyáda jáne.

7 Aur tá kí main musháhadát kí ziyádatí se phúl na jáún, mere jism men kántá, jo Shaitán ká páyik hai, kí mujhe ghúse máre, rakhá gayá, tá kí main phúl na jáún.

8 Us ke liye main ne Khudá-wand se tín bár iltímás kiya, kí yih mujh men se dúr ho jáwe.

9 Par us ne yih mujh se kahá, kí merá fazl tujhe kifáyat hai: kyúinki merá zor kamzorí men purá hotá hai. Pas main apní kamzoríon par bahut hí khushí se fakhr karúngá, tá kí Masíh ka zor mujh par sáya dále.

10 So main Masíh ke wáste kamzoríon men, malámaton men,

ihitiyāṇ men, satāe jāne men, tangiṇ men khush hūn, ki jab main kamzor hūn, tabhī zorāwar hūn.

11 Main fakhr karne se bewuqūf banā; tum hī ne mujhe nāchār kiya: kyūnki lāiq thā, ki tum merī ta'rīf karte, is liye ki main sab se bare rasūlṇ se kuchh kamtar nahīn, agarchi main kuchh nahīn hūn.

12 Rasūl hone ke nishān, kamāl sabr, aur mu'ajizṇ, aur achambhon, aur qudratṇ se, albatta tumhāre bīch zāhir hūe.

13 Tum kaun sī bāt men aur kalisiyāṇ se kam the, siwā us ke ki main ne tum par bojh na diya? merī yih nā-insāfi mu'āf kijiye.

14 Dekho, main phir tīsri bār tumhāre pās āne par taiyār hūn; lekin phir bhī tum par bojh na dālūngā; kyūnki main tumhārā kuchh jo ho so use nahīn balki tumhīn ko dhūndhtā hūn; ki lar-kon ko mabāp ke liye nahīn, balki mabāp ko lar-kon ke liye jam'a karnā chāhiye.

15 Aur main tumhārī jānṇ ke wāste bahut khushī se kharch karūngā, aur kharch kiya jāūngā, agarchi main jitnā tumhen ziyāda piyār kartā hūn, itnā hī kamtar piyārā hūn.

16 Par agar mán lewen, ki main ne tum par bojh nahīn dālā, lekin shāyad main ne hoshyārī se tumhen fareb karke phansāya.

17 Khair, jinhen main ne tumhāre pās bhejā, un men se kisī ke wasile main ne na'fa ke wāste kuchh tum par ziyādatī kī?

18 Main ne Tītus se iltimās kiya, aur us ke sāth ek bhāī ko bhejā. To kyā Tītus ne tum par na'fa ke liye ziyādatī kī? kyā ham ek hī rūh se ek hī naqsh i qadam par na chalte the?

19 Phir kyā tum gumān karte ho, ki ham tum se uzr karte hain? so nahīn: ai piyāro, ham Khudā ke āge Masīh men hoke yih sārī

bāten tumhārī taraqqī ke liye kahte hain.

20 Main dartā hūn, kahīn aisā na ho, ki main ākar jaisā tumhen chāhtā hūn, waisā na pāūn, aur mujhe bhī jaisā tum nahīn chāhte ho, waisā pāo; na ho, ki qaziye, aur dāh, aur gazab, aur jhagre, aur gībaten, aur káná-phusīān, aur shekhīān, aur han-gāme howen:

21 Aur na ho ki jab aūn, tab merā Khudā mujhe tumhāre sabab se past kare, ki main un men se bahuton ke sabab jinhon ne āge gunāh kiya, aur apnī nāpākī, aur harāmkarī, aur shahwat-parrastī se jo un se hūī tauba na kī, afsos karūn.

### XIII BĀB.

1 **Y**IH tīsri martaba hai, ki main tumhāre pās atā hūn. Do yā tīn gawāhon ke munh se har ek bāt sābit ho jāegī.

2 Main ne peshtar kahā hai, aur main āp ko do bāra hāzir jānke āge kī khabar deke kahtā hūn; aur ab, ki gair hāzir hūn, un ko jinhon ne peshtar gunāh kiye, aur bāqī sabhon ko bhī, yih likhtā hūn, ki agar main phir aūn, to na chhorūngā:

3 Is wāste ki tum is bāt kī dalīl chāhte ho, ki Masīh hī mujh men boltā hai, jo tumhāre wāste kamzor nahīn, balki tum men zorāwar hai.

4 Ki agarchi wuh kamzori se salīb par mārā gayā, lekin Khudā kī qudrat se wuh jītā hai. Aur ham bhī us men shāmil hoke kamzor hain, par us ke sāth Khudā kī qudrat se jo tumhāre haqq men hai jāenge.

5 Tum āp ko jāncho, ki tum imān ke sāth ho, ki nahīn; apne taīn parakho. Kyā tum āp ko nahīn jānte, ki Yisū' Masīh tum men hai, aur nahīn to tum nāmaqbūl ho?

6 Par main ummed rakhtā hūn.

ki tum ma'lúm karoge, ki ham námaqbul nahín.

7 Aur main Khudá se yih du'á mángtá hún, ki tum kuchh badí na karo: so na is wáste ki ham maqbúl zâhir howen, par is wáste ki tum bhalá karo, agarchi ham námaqbul gine jáwen.

8 Kyúнки ham sachái ke bar-khiláf kuchh nahín, par sachái ke wáste sab kuchh kar sakte hain.

9 Kyúнки jab ham kamzor aur tum zoráwar ho, to ham khush hain, aur yih bhí cháhte, ki tum kámil ho.

10 Is liye main gair házir hoke ye báten likhtá hún, táki main házir hoke us iktiyár ke muwáfíq,

jo Khudáwand ne mujhe banáne ke wáste, na dhá dene ke wáste diyá hai, tum par sakhtí na karún.

11 Garaz, ai bháío, khush raho. Kámil ho, khátir jam'a rakho, ek dil hoo, mile raho, ki Khudá, jo muhabbat aur salámatí ká bání hai, tumháre sáth hogá.

12 Tum ápas men pák bosa leke salám karo.

13 Sáre muqaddas log tumhen salám kahte hain.

14 Ab Khudáwand Yisú' Masíh ká fazl, aur Khudá kí muhabbat, aur Rúh i Quds kí suhbat tum sabhon ke sáth howe. Ámín.

## PÚLÚS KÁ KHATT GALATIÑ KO.

### I BÁB.

1 PÚLÚS, jo na ádmíon se, na ádmí ke wasíle se, balki Yisú' Masíh aur Khudá Báp se, jis ne us ko murdon men se jiláyá, rasúl hai,

2 Aur sáre bháíon se jo mere sáth hain, Galatiya kí kalisiyáon ko,

3 Fazl aur salámatí, Khudá Báp aur hamáre Khudáwand Yisú' Masíh kí taraf se, tumháre liye howe;

4 Jis ne hamáre gunáhon ke badle men apne taín diyá, táki wuh ham ko hamáre Báp Khudá kí marzí ke mutábíq is kharáb dunyá se khalási bakhshe:

5 Jalál i abadí us ká hai. Ámín.

6 Main ta'ajjub kartá hún, ki tum itní jaldí us se, jis ne tumhen Masíh ke fazl men buláyá, phirke dúsrí Injíl kí taraf má'il hue:

7 So wuh dúsrí to nahín: magar ba'ze hain jo tum ko ghabráte hain, aur Masíh kí Injíl ulať dene cháhte hain.

8 Lekin agar ham yá ásmán se koí frishta, siwá us Injíl ke jo ham ne tumhen sunái, dúsrí Injíl tumhen sunáwe, so mal'ún howe.

9 Jaisá ham ne áge kahí, waisá hí ab main phir kahtá hún, ki Agar koí tumhen kisí dúsrí Injíl ko, siwá us ke jise tum ne páyá, sunáwe, wuh mal'ún howe.

10 Kyá ab main ádmíon ko

mántá hún, yá Khudá ko? kyá main ádmíon ko khush kiyá cháhátá hún? agar main ab tak ádmíon ko khush kartá, to Masíh ká banda na hotá.

11 Par ai bháio, main tumhen jatátá hún, ki wuh Injíl jis kí main ne khabar dí, insán kí taraf se nahín hai.

12 Is liye ki main ne us ko kisi ádmí se na páyá, na kisi ne mujhe síkháyá, par wuh Yisú Masíh ke ilháam se mujhe milá.

13 Tum ne merí chál, jab main Yahúdíon kí taríq par chaltá thá, suní hai, ki kyunkar main Khudá kí kalísiye ko niháyat satátá, aur wírán kartá thá:

14 Aur main dín i Yahúdí men apní qaum ke áksar ham-'umron se bahkar apne bápádáon kí ri-wáyaton par ziyáda sargarm thá.

15 Lekín jab Khudá kí marzí húi, jis ne mujhe merí má ke pet hí men se alag kiyá, aur apne fazl se buláyá;

16 Kí apne Bete ko mujh par záhir kare, táki main us kí Injíl gair qaumon ke bích sunáún, tab íauran main ne gosht aur lahú se saláh na lí:

17 Na Yarusálam ko un pás jo mujh se pahle rasúl the gayá; par main 'Arab ko gayá, phir wahán se Dimishq ko phirá.

18 Tab us ke tén baras ba'd Patras se muláqát karne ko Yarusálam men gayá, aur us ke sáth pandrah dín rahá.

19 Par rasúlon men se kisi dústre ko na dekhá, magar Khudáwand ke bhái Ya'qúb ko.

20 Jo báten main tum ko likhtá hún, Khudá ke áge kahtá hún kí jhúthí nahín.

21 Ba'd us ke main Súriya men aur Kilikiya ke mulkon men gayá;

22 Aur Yahúdiya kí Masíhí kalísiyáen merí súrat se wáqif na thín:

23 Unhon ne sirf suná thá, kí wuh jo ham ko pahle satátá thá,

so us ímán kí, jise wuh áge bar-bád kartá thá, ab manádi kartá hái.

24 Aur we merí bábat Khudá kí sitáish karte the.

## II BÁB.

1 **P**HIR chaudah baras ba'd main Barnabás ke sáth Títus ko bhí liye húc Yarusálam ko phir gayá.

2 Aur merá jáná ilháam se húa, aur wuh Injíl jis kí manádi main gair qaumon men kartá hún, un se bayán kí; magar buzurgon se alag, tá na ho kí merí aglí aur hál kí daur dhúp befidá howe.

3 Par Títus ko jo mere sáth thá, aur Yúnání hai, khatna karwáne kí taklíf na kí gayí:

4 Aur yih jhúthe bháíon ke sabab se jo chhipke ghus áe, táki us ázádagí ko jo hamen Yisú Masíh men mili hai jánsí karke daryáft karen, táki we hamen gulámí men láwen:

5 Jin ke ham dabel na húc kí gharí bhar bhí un ke tábi' rahte; táki Injíl kí sachái tumháre darmiyán qáim rahe.

6 Par we jo záhir men buzurg the, (so jaise the, waise the; mujhe kuchh kám nahín; Khudá kisi ke záhir par nazar nahín kartá:) khaír, un kí taraf se, jo buzurg the, mujhe is kí bábat mutlaq kuchh hásil na húa:

7 Lekín barkhiláf us ke, jab unhon ne dekhá kí námahtúnon ke main Injíl ká amánatdár húa, jaisá mahtúnon ke liye Patras thá;

8 (Kyúnki jis ne mahtúnon kí risálat ke liye Patras men asar kiyá, us ne gair qaumon ke liye mujh men bhí asar kiyá:)

9 Aur jab Ya'qúb aur Kefás aur Yuhanná ne, kí goyá kalísiye ke sutún the, is fazl ko jo mujh par húa thá daryáft kiyá, to mujh aur Barnabás ko sharákat kí ráh se dahíná háth diyá, kí ham gair

qaumon ke, aur we makhtūnon ke pās jāwen.

10 Magar itnā kahā, ki garībon ko yād rakho; so main bhī us kām men chālāk thā.

11 Par jab Patrās Antākiyā men āyā, to main ne rūbarū us se muqābala kiyā; is liye ki wuh mā-lāmat ke lāiq thā.

12 Kyūnki wuh peshtar us se, ki kāl shakhs Ya'qūb kī taraf se āe, gair qaumon ke sāth khāyā kartā thā; par jab we āe, to makhtūnon se darke pīchhe haṭā, aur alag ho gayā.

13 Aur baqī Yahūdīon ne bhī usī kī tarah do-rangī kī, yahan tak ki Barnabās bhī dabkar un kī riyā men sharīk huā.

14 Jab main ne dekhā, ki we Injīl kī sachāī par sīdhī chāl nahīn chalte, main ne sabhon ke sāmhnē Patrās ko kahā, ki jab tū Yahūdī hokar gair qaumon kī tarah, na ki Yahūdīon kī tarah, zindagī guz-rāntā hai, pas tū kis wāste gair qaumon ko yih taklīf detā hai, ki Yahūdīon ke taur par chalen?

15 Ham jo qaum ke Yahūdī hain, aur gair qaumon men se gunahgār nahīn,

16 Yih jānkar ki ādmī na sharī'at ke kāmōn se, balki Yisū' Masīh par imān lāne se rāstbāz ginā jātā hai, ham bhī Masīh Yisū' par imān lāe, tā ki ham Masīh par imān lāne se, na ki sharī'at ke kāmōn se rāstbāz gine jāwen; kyūnki koī bashar sharī'at ke kāmōn se rāstbāz ginā na jāegā.

17 Par ham jo Masīh ke sabab se rāstbāz gine jāne kī talāsh men hain, agar gunahgār ṭahren, to kyā Masīh gunāh kā bā'is hai? hargiz nahīn.

18 Kyūnki jin chizon ko main ne dhā diyā, agar unhen phirke banāūn, to main apne taīn khatākār ṭahratā hūn.

19 Is wāste ki main sharī'at hī kē bā'is sharī'at kī nisbat muā, tāki main Khudā kī nisbat zinda ho jāūn.

20 Main Masīh ke sāth salīb par khīnchā gayā: lekin zinda hūn; par taubhī main nahīn, balki Masīh mujh men zindā hai: aur main jo ab jism men zinda hūn, so Khudā ke Beṭe par imān lāne se zinda hūn, jisne mujh se muhabbat kī, aur ap ko mere badle diyā.

21 Main Khudā ke faṣl ko bejā nahīn ṭahratā; kyūnki rāstbāzī agar sharī'at se miltī hai, to Masīh befāida muā.

### III BĀB.

1 **A**I nādān Galatīo, kis kī jādū-  
bharī ānkhon ne tum ko mārā, ki tum sachāī ke farmān-bardār na hūe, bāwujūde ki Yisū' Masīh tumhārī ānkhon ke sāmhnē yūn zāhir kiyā gayā, ki goyā tumhāre darmiyān salīb par khīnchā gayā?

2 Main sirf yih tum se daryāft kiyā chāhtā hūn, ki tum ne sharī'at par 'amal karne se, yā imān ke sabab se Rūh pāī?

3 Kyā tum aise nādān ho? kyā Rūh se shurū' karke ab jism se kāmīl huā chāhte ho?

4 Kyā tum ne itnī chizon kī befāida bardāshht kī? par shāyad befāida nahīn?

5 Pas wuh jo tumhen Rūh bakhshatā hai, aur tum men mu'ā-jize zāhir kartā hai, so sharī'at par 'amal karne se, yā ki samā'at imānī se aisā kartā hāī?

6 Chunānchi Abirahām Khudā par imān lāyā, aur yih us ke liye rāstbāzī ginī gayī.

7 Pas jāno, ki jo imānwāle hain, we hī Abirahām ke farzand hain.

8 Aur kitāb ne yih peshbīnī karke, ki Khudā gair qaumon ko imān kī rāh se rāstbāz ṭahratā-  
wegā, Abirahām ko āge hī yih khushkhabarī dī, ki sārī gair-qaumen tere bā'is barakat pa-wengī.

9 Pas jo imānwāle hain, so imānwāle Abirahām ke sāth barakat pāte hain.

10 Kyúnki we sab jo sharī'at ke 'amal par bharosá rakhte hain, la'natí hain; ki likhá hai, Jo koí un sab báton ke karne par, ki sharī'at kí kitáb men likhí hain, qáim nahín rahtá, la'natí hai.

11 Par yih bát ki koí Khudá ke nazdík sharī'at se rástbáz nahín thahartá, so záhir hai, kyúnki Jo ímán se rástbáz húa, so hí jiegá.

12 Par sharī'at ko ímán se kuchh nisbat nahín; balki wuh ádmí jis ne us par 'amal kiyá, so us hí se jiegá.

13 Masíh ne hamen mol lekar sharī'at kí la'nat se chhuráyá, ki wuh hamáre badle men la'nat húa; kyúnki likhá hai, Jo koí lakrí par latkáyá gayá, so la'natí hai:

14 Táki Abirahám kí barakat gairqaumon tak Yisú' Masíh se pahunchen; ki ham ímán se us Rúh ko, jis ká wa'da hai, páwen.

15 Ai bháío, main insán kí tarah boltá hún: 'Ahd ko, agarchi ádmí ká howe, jab muqarrar ho gayá, to koí bátíl nahín kartá, aur na us par kuchh bahátá hai.

16 Pas Abirahám aur us kí nasl se wa'de kiye gaye. So wuh use nahín kahtá, ki Terí naslon ko, jaisá bahuton ke wáste, balki jaisá ek ke wáste kahtá hai, ki Terí nasl ko, so wuh Masíh hai.

17 Aur main yih kahtá hún, ki is 'ahd ko, jo Masíh ke haqq men Khudá ne áge muqarrar kiyá thá, sharī'at jo chár sau tís baras ke ba'd áí, radd nahín kar saktí, ki wuh wa'da bátíl ho jáwe.

18 Kyúnki agar mírás sharī'at ke wasíle se hai, to phir wa'de se nahín, par Khudá ne use Abirahám ko wa'de hí se bakhshá.

19 Pas sharī'at kis wáste hai? Wuh gunáhon ke liye afzúd húi, jab tak ki wuh nasl, jis ke liye wa'da kiyá gayá thá, na áwe; aur wuh frishton ke wasíle se ek darmiyání ke háth supurd húi.

20 Ab darmiyání ek ká nahín hotá, par Khudá ek hí hai.

21 Pas sharī'at kyá Khudá ke wa'don se barákhilá hai? hargiz nahín: kyúnki agar koí aisí sharī'at dí gai hotí, jo zindagí bakhsh saktí, to albatta rástbází sharī'at se hotí.

22 Par kitáb ne sab ko gunáh ke taht shumár kiyá, táki wuh wa'da jo Yisú' Masíh par ímán láne ke wasíle se hai, ímándáron ko diyá jáwe.

23 Lekin ímán ke áne se peahar ham sharī'at kí band men qaid the, aur us ímán tak, jo záhir honewálá thá, ghere men rahe.

24 Pas sharī'at Masíh tak pahuncháne ko hamará ustád thahrí, táki ham ímán se rástbáz gine jáwen.

25 Par jab ímán á chuká, to ham phir ustád kí band men nahín hain.

26 Kyúnki tum sab ke sab us ímán ke sabab jo Masíh Yisú' par hai, Khudá ke farzand ho.

27 Ki tum sab jitnon ne Masíh men baptisma páyá, Masíh ko pahin liyá.

28 Na Yahudí na Yúnání hai, na banda na ázád, na mard na 'aurat: kyúnki tum sab Masíh Yisú' men ek ho.

29 Aur agar tum Masíh ke ho, to Abirahám kí nasl, aur wa'de ke mutábíq wáris ho.

#### IV BĀB.

1 **P**AR main kahtá hún, ki wáris, jab tak lapká hai, us men aur gulám men farq nahín, agarchi wuh sab ká málík hai;

2 Lekin us waqt tak jo Báp ne muqarrar kiyá, atáliquon aur mukhtáron ke ikhtiyár men hai.

3 So ham bhí jab larke the, tab tak un tarbiyat karnewále rasmon kí, jo dunyáwí hain, band men the:

4 Par jab waqt púra húa, tab

Khudá ne apne Bete ko bhejá, jo 'aurat se paidá hoke shar'at ke tábi húa,

5 Táki wuh un ko jo shar'at ke tábi hain mol le, aur ham lepálak hone ká darja páwen.

6 Aur is liye ki tum bete ho, Khudá ne apne Bete kí Rűh tumháre dilon men bhejí, jo Abbá, ya'ne Ai Báp, pukárti hai.

7 Pas ab tú gulám nahín, balki betá hai; aur jab ki betá hai, to Masih ke sabab Khudá ká wáris hai.

8 Lekin tum áge jab Khudá ko nahín pahchánte the, un kí jo haqíqat men Khudá nahín, bandagi karte the.

9 Par ab jo tum ne Khudá ko pahcháná, balki Khudá ne tum ko pahcháná, to tum kyún do bára un za'if aur adne qawáid i rusúm kí taraf má'il hote, jin kí gulámí tum phir kiyá cháhte ho?

10 Tum dinon, aur mahínon, aur faslon, aur barason ko mánte ho.

11 Main tumháre haqq men dartá hún, tá na ho kí jo mihnát main ne tum par kí hai, befáida howe.

12 Ai bháío, main tumhári minnat kartá hún, kí tum meri má-nind ho jáo; kyúinki main bhí tumhári mánind hún: tum ne merá kuchh dhála bigará nahín.

13 Tum jánte ho, kí kyún main ne pahle tum ko jism kí kamzori men Injíl sunáí.

14 Aur tum ne mere us imti-hán ko, jo mere jism men thá, haqír na jáná, aur na radd kiyá, balki mujhe Khudá ke firishte kí mánind, hán, Masih Yisú' kí mánind qabúl kiyá.

15 Tab tumhen kyá hí khushí thí? main to tumhárá gawáh hún, kí agar h' saktá, to tum apní ánkhon tak nikálke mujhe dete.

16 Pas kyá is sabab se kí main tum se sach boltá hún, tumhárá dushman ho gayá?

17 We tumháre dilsoz hain, par

bhalái ke liye nahín: balki we tumhen alag kiyá cháhte hain, táki tum un ke dilsoz bane raho.

18 Par bhalái ke liye hamesha dilsoz rahná achchhá hai, aur na faqat jab main tumháre pás házir hún.

19 Ai mere bachcho, mujhe tumháre sabab, jab tak Masih tum men súrát na pakre, phir janne ká dard hai;

20 Main cháhtá hún, kí ab tum pás áún, aur apní áwáz badlún, kyúinki mujhe tumháre haqq men shubha hai.

21 Mujh se kaho to, tum jo shar'at ke tábi húa cháhte ho, kyá tum nahín sunte, kí shar'at kyá kahtí hai?

22 Kí yih likhá hai, Abirahám ke do bete the, ek laundi se, dúsrí ázád se.

23 Par wuh jo laundi se thá, jism ke taur par paidá húa; aur jo ázád se thá, so wa'de ke taur par.

24 Yih báten tamsílen hain: is liye kí yih 'auraten do 'ahd hain; ek to Síná pahár kí, jo nire gulám jantí hai, yih Hájirah hai.

25 Hájirah 'Arab ká koh i Síná hai, aur yahán ke Yarúsalam ká jawáb hai, aur yihí apne larkon ke sáth gulámí men hai.

26 Par úpar ká Yarúsalam ázád hai, so hí ham sab kí má hai.

27 Kyúinki likhá hai, kí Ai bájih jo jannewáli nahín, jí ján se khush ho; aur tú jo janne ká dard nahín jántí, ab phúl aur qahqaha már; kyúinki be-khasam kí aulád khasamwáli kí aulád se ziyáda hain.

28 Pas ai bháío, ham Iz'hák kí tarah wa'de ke farzand hain.

29 Par jaisá us waqt wuh, jis kí paidáish jismání thí, use, jis kí paidáish rűhání thí, satátá thá, waisá ab bhí hotá hai.

30 Par kitáb kyá kahtí hai? kí Laundi ko aur us ke bete ko nikál: kyúinki laundi ká betá ázád ke bete ke sáth hargiz wáris na hogá.



31 Garaz, ai bháío, ham laundí ke bēte nahín, balki ázáđ ke hain.

### V BĀB.

1 **P**AS us ázádagí par, jis se Masíh ne hamen ázáđ ki-yá hai, qáim raho, aur gulámí ke jūe tale do bára na juṭo.

2 Dekho, main Pūlūs tum se kahtá hūn, agar tum khatna kar-wáo, to Masíh se tumhen kuchh fáida na hogá.

3 Main har ek ádmí par, jis ká khatna húa hai, phir gawáhi detá hūn, ki use tamám sharí'at par 'amal karná wájib húa.

4 Tum men se jo koí sharí'at kí rú se rástbáz baná cháhte ho, to Masíh se judá hūe; tum fazl kí nazar se gire.

5 Kí ham to Rúh ke sabab ímán kí ráh se rástbází kí ummed ke bar áne ke muntazir hain.

6 Is liye kí Masíh Yísu' men makhtúní aur námakhtúní se kuchh garaz nahín; magar ímán se jo muhabbat kí ráh se asar kartá hai.

7 Tum to achchhí tarah daurte the; kis ne tumhen roká, kí tum sacháí ke farmánbardár na ho?

8 Yih í'atíqád tumháre buláne-wále se nahín hai.

9 Thorá sá khamír sárí loí ko khamír baná detá hai.

10 Mujhe tumhári bábat Khu-dáwand se yaqín hai, kí tum aur tarah ke kھیál na karoge; lekin wuh jo tumhen ghabráta hai, koí kyún na ho, sazá utháwegá.

11 Aur ai bháío, main agar ab khatna kí manáđí kartá, to káhe ko ab tak satáyá játá? kí salíb kí ṭhokar játí rahí hotí.

12 Kásh kí we jo tum ko ghab-ráte hain, khud kaṭ jāen!

13 Ai bháío, tum to ázádagí ke liye buláe gaye ho, magar us ázá-dagí ko jism ke liye fursat na samjho, balki muhabbat se ek दूसरे kí khidmat karo.

14 Is liye kí sárí sharí'at isí ek

bát men khatm hai, kí tú apne paṛosí ko aísá piyár kar, jaisá ap ko.

15 Par agar tum ek दूसरे ko kaṭ kháo, to khabardár, na howe, kí ek दूसरे ko nigal jáo.

16 Par main kahtá hūn, kí tum Rúh se chalan chalo, to tum jism kí khwáhish ko púrā na karoge.

17 Kyúnki jism kí khwáhish Rúh kí mukhálif hai, aur Rúh kí khwáhish jism kí mukhálif: aur ye ápas men barkhiláf hain, yahán tak kí jo kuchh tum cháhte, so nahín kar sakte ho.

18 Par agar tum Rúh kí hidáyat se chalte ho, to sharí'at kí band men nahín.

19 Aur jism ke kám to záhir hain, yihí, Ziná, harámkárí, ná-páki, shahwat,

20 Butparastí, jádúgarí, dush-manían, qaziye, hiská, gazab, jhag-re, judáían, bid'aten,

21 Dáh, qatl, mastían, aubáshían, aur jo kám kí un kí mánind hain; aur un kí bábat men tumhen áge hí kahtá hūn, jaisá main ne us waqt kahá, kí aise kám karne-wále Khudá kí bádasháhat ke wá-ris na hongé.

22 Par Rúh ká phal jo hai, so muhabbat, khushí, salámatí, sabr, khaírkhwáhí, neki, ímándári,

23 Farotaní, parhezgári; aise aise kámon ke mukhálif koí sha-rí'at nahín.

24 Aur unhon ne jo Masíh ke hain, jism ko us kí burí khaslaton aur khwáhishon samet salíb par khinchá hai.

25 Agar hamári zindagí rúhání hai, to cháhiye kí hamári chalan bhí rúhání ho.

26 Ham jhúthá fakhr na karen, ek दूसरे ko na chiráwe, ek दूसरे par dáh na kare.

### VI BĀB.

1 **A**I bháío, agar koí shakhs kisí khatá men ekáek gi-riftár ho jáwe, to tum jo rúhání

ho, aise shakhs ko rúhí farotani se sambhálke bahál karo; aur apne úpar liház rakh, ki tú bhí imtíhán men na pare.

2 Tum ek dúsre ká bojh uthá lo, aur isí tarah se Masíh kí shar'at ko purá karo.

3 Agar koí náchíz hote húsé ap ko kuchh chíz samjhe, to wuh apne taín dhokhá detá hai.

4 Lekin har ek apne hí 'amal ko jánche, tab fakhr ká sabab apne hí men páwegá, dúsre men nahín.

5 Ki har ek apná hí bojh utháwegá.

6 Jo koí kalám síkhe, sikhláne-wále ko sárí ní'amaton men sharík kare.

7 Tum dagá na kháo; Khudá thattthon men nahín uráyá játá; ki ádmí jo kuchh botá hai, so hí kátegá.

8 Is liye ki jo koí apne jism ke liye botá hai, so jism se kharábí lauwegá; aur jo Rúh ke liye botá hai, Rúh se hamesha kí zindagí páwegá.

9 Hamen cháhiye ki achchhe kám karne se thak na jáen, kyúinki agar ham sust na howen, to bar waqt kátenge.

10 Pas, jahán tak ham qábú páwen, sab se nekí karen; kháss kar un se, jo ahl i ímán hain.

11 Tum dekhte ho, ki main ne tumhen kaisá bará khatt apne háth se likhá hai.

12 Jitne log jism ke haqq men neknámí cháhte hain, we zabardastí tumhárá khatna karwáte hain, sirf itne wáste ki we Masíh kí salíb kí bábat satáe na jáen.

13 Kyúinki we bhí jo khatna karwáte shar'at ko hifz nahín karte, par cháhte hain, ki tum khatna karwáo; táki we tumháre jism kí bábat fakhr karen.

14 Par Khudá na kare ki main fakhr karún, siwá apne Khudá-wand Yisú' Masíh kí salíb par, jis se dunyá mere áge maslúb húsí, aur main dunyá ke áge.

15 Kyúinki Masíh Yisú' men na makhtúní kuchh hai, na ná-makhtúní, balki nayí paidáish shart hai.

16 Aur jitne is qánún par chalte hain, salámatí o rahm un par aur Khudá ke Isráel par howe.

17 Áge ko koí mujhe taklíf na de: kyúinki main apne badan par Khudá-wand Yisú' ke se dag liye phirtá hún.

18 Ai bháío, hamáre Khudá-wand Yisú' Masíh ká fazl tumhári rúhon ke sáth rahe. Ámín.

## PÚLÚS KÁ KHATT AFSÍON KO.

### I BÁB.

1 PÚLÚS, jo Khudá kí marzí se Yisú' Masíh ká rasúl hai, un muqaddas logon ko jo Afasús men hain, aur Masíh Yisú' men ímándár hain:

2 Hamáre Báp Khudá, aur Khudá-wand Yisú' Masíh kí taraf se, fazl aur salámatí tum par howe.

3 Mubáarak hai Khudá aur hamáre Khudá-wand Yisú' Masíh ká Báp, jis ne ham ko Masíh ke sabab

se ímán kí har tarah kí rúhání barakat bakhshí:

4 Chunánci us ne ham ko biná e 'álam ke peshtar us men chun liyá, táki ham us ke huzúr muhabbat men pák aur be-'aib howen:

5 Ki us ne pahle se hamári bábat yún muqarrar kiyá, ki ham us ke nek iráde ke muwáfiq Yisú Masíh ke wasíle us ke lepálak howen,

6 Tá ki us ke fazl ke jalál kí ta'ríf howe, jis fazl se us ne hamen us piyáre men qabúliyat bakhshí.

7 Ham us men hoke us ke khún kí ba-daulat chhutkárá, ya'ne gunáhon kí mu'áfí, us ke niháyat fazl se páte hain ;

8 Jis se us ne ham ko hikmat i kámil o imtiyáz i firáwán 'ináyat kiyá ;

9 Ki us ne apní marzí ke bhed ko, jo apne nek iráde ke muwáfiq áge hí se áp men thahráyá thá, ham par záhír kiyá :

10 Ki wuh waqton ke púre hone ke intizám par sab chízon ke sire, khwáh we jo ásmán par, khwáh we jo zamín par hain, Masíh men miláwe :

11 Jis se ham ne bhí us ke iráde ke muwáfiq, jo apní marzí o maslahat se sab kuchh kartá hai, áge se muqarrar hoke, mírás pái ;

12 Tá ki ham, jinhon ne pahle Masíh par bharosá kiyá, us ke jalál kí sitáish ke bá'is howen.

13 Aur tum ne bhí kalám i haqq, jo tumhári naját kí khushkhabarí hai, sunkar, us par bharosá kiyá, aur us ke sabab se tum ko bhí jo ímán láe, Rúh i Quds kí, jis ká wa'da huá, muhr milí ;

14 Wuh hamáre mírás páne ká bai'ána hai, jab tak ki kharíde hún kí khalásí na ho, táki us ke jalál kí sitáish howe.

15 Is liye main yih sunke ki tum Khudáwand Yisú' par ímán láe, aur sáre muqaddas logon se muhabbat rakhte ho,

16 Tumhári bábat shukr karná, aur apní du'áon men tumhen yád karná, nahín chhortá ;

17 Táki hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká Khudá, jo jalál ká Báp hai, tumhen hikmat aur kashf kí rúh bakhshé, táki tum us ko pahcháno :

18 Aur tumháre dil kí ánkhen roshan ho jáwen, ki tum samjho, ki us ke buláne men kyá hí ummed hai, aur us kí jalálwálí mírás, jo muqaddason ke liye hai, kyá hí daulat hai ;

19 Aur ham men jo ímán láe hain, kyá hí us kí kamál barí qudrat hai ; us kí us barí qudrat ke muwáfiq,

20 Jo us ne Masíh men záhír kí, jab use murdon men se jiláyá, aur apne dahine ásmání makánon par baiṭháya,

21 Aur sári hukúmat, aur ikhtiyár, aur qudrat, aur kháwindí par, aur har ek nám par, jo na sirf is jahán men, balki ánewále jahán men bhí liyá játá hai, buland kiyá :

22 Aur sab kuchh us ke pánwon tale kar diyá, aur us ko kalísiye ke liye sab ká sir banáyá ;

23 Wuh us ká badan aur us kí ma'múrí hai, jo sab kuchh sab men bhartá hai.

## II BÁB.

1 **A**UR us ne tumhen bhí, jo khatáon aur gunáhon ke sabab murde the, zinda kiyá ;

2 Jin men tum áge is jahán kí ravish par, hawá kí hukúmat ke sardár ya'ne us rúh kí tarah jo ab ná-farmánbardár logon men tásir kartí hai, chalte the :

3 Aur us ke darmiyán ham sab ke sab apní jismání shahwaton ke sáth zindagání guzránte, aur tan man kí khwáhishen púrí karte the, aur dúson kí mánind tabfát se gazab ke farzand the.

4 Par Khudá ne, jo rahm men ganí hai, apní barí muhabbat se, jis se us ne ham ko piyár kiyá,

5 Ham ko, jo gunáhon ke sabab murde the, Masīh ke sáth jiláyá, (tum fazl hí se bach gaye;)

6 Aur us ne ham ko us ke sáth utháyá, aur Masīh Yisú' ke sabab ásmání makánon par us ke sáth bitháyá:

7 Táki wuh apní us mihrbání se jo Masīh Yisú' ke sabab ham par hai, ánewále zamáne men apne fazl kí be-niháyat daulat ko dikháwe.

8 Kyúнки tum fazl ke sabab imán láke bach gaye ho: aur yih tum se nahín: Khudá kí bakhshish hai:

9 Aur yih a'amál ke sabab se nahín, na ho ki koí baráí kare.

10 Kyúнки ham us kí kárigarí hain, aur Masīh Yisú' men hoke achchhe kámon ke wáste paidá hue, jin ke liye Khudá ne hamen áge taiyár kiyá thá, táki ham unhen kiyá karen.

11 Is wáste yád karo, ki tum áge jism kí nisbat gair qaum the, aise ki we jo áp ko Makhtún kahte hain, jin ká khatna jismí aur háth se huá, tum ko Ná-makhtún kahte the;

12 Aur yih, ki us waqt Masīh se judá, aur Isráel kí sarkár se alag, aur wa'de ke 'ahdon se báhar, aur ná-ummed, aur dunyá men be-Khudá the:

13 Par ab Masīh Yisú' men hoke tum jo áge dúr the, Masīh ke lahu ke sabab se nazdík hogaye.

14 Kyúнки wuhí hamárá sulh hai, jis ne do ko ek kiyá, aur us díwar ko, jo darmiyán men thí, dhá diyá;

15 Aur apná jism deke dushman ko, ya'ne shar'at ke hukmon aur rasmon ko, kho diyá, táki wuh sulh karwáke do se áp men ek nayá insán banáwe;

16 Aur dushmaní mitáke salib ke sabab se donon ko ek tan banákar Khudá se miláwe:

17 Aur us ne áke, tumhen jo dúr the, aur unhen jo nazdík the, sulh kí khushkhabarí dí.

18 Kyúнки us hí ke wasile ham donon ek hí Rúh se Báp ke pás dakhíl páte hain.

19 So ab tum begína aur musáfir nahín, balki muqaddason ke ham-shahrí, aur Khudá ke gharáne ke ho;

20 Aur rasúlon aur nabíon kí neo par, jahán Yisú' Masīh áp kone ká sirá hai, radde kí tarah utháe gaye ho;

21 Jis se sárá 'imárat ikatthe jurkar muqaddas haikal Khudá-wand ke liye uthí játí hai:

22 Aur tum bhí us men hoke auron ke sáth banáe játe ho, táki Rúh ke wasile se Khudá ke liye makán bano.

### III BÁB.

1 **I**S wáste main Púlús tum gair qaumon ke liye Yisú' Masīh ká qaidí hún;

2 Ki tum ne suná hogá, ki mujhe tumháre liye Khudá ke fazl kí mukhtárá milí;

3 Ki us ne ilhám se us bhed ko mujh par kholá, (chunánci main us ko thore men áge likh chuká,

4 Jise tum parhke ján sakte ho, ki main Masīh ká bhed kis qadr samajhtá hún.)

5 Jo agle zamánon men baní Ádam ko is tarah na ma'lúm huá, jis tarah us ke muqaddas rasúlon aur nabíon par Rúh se ab záhir huá;

6 Ki gair qaumen Injíl ke wasile se mirás men sharík, aur badan men shámil, aur us ke wa'de men, jo Masīh ke sabab se hai, sájhí hon:

7 Aur Khudá ke fazl ke in'ám se, jo us kí qudrat kí tásír se mujhe milá hai, main is Injíl ká khádim hún.

8 Mujhe jo sáre haqírtarín muqaddason se haqír hún, yih fazl in'ayat huá, ki main gair qaumon ke darmiyán Masīh kí beqiyás daulat kí khushkhabarí dún;

9 Aur sab par yih bát roshan

karūn, ki us bhed men shirkat kyūnkar hotī hai, jo azal se Khudā men, jis ne sab kuchh Yisū' Masīh se paidā kiya, poshida thā :

10 Ki ab kalisiye ke wasīle se Khudā kī gūnāgūn hikmat, sardāron aur ikhtiyārwalon par jo āsmānī makānon men hain, zāhir howe,

11 Us irāde ke mutābiq jis ko us ne hamāre Khudāwand Yisū' Masīh ke haqq men azal se kiya :

12 Aur ham us men hoke be-parwā hūe, aur us par imān lāne se bharose ke sāth dakhil bhī rakhte hain.

13 Pas main chāhtā hūn, ki tum merī musibatōn ke sabab, jo tumbhārī khātir hain, sust mat hoo, kyūnki ye tumbhāre liye 'izzat hain.

14 Is wāste main hamāre Khudāwand Yisū' Masīh ke Bāp ke āge, apne ghutne tēktā hūn,

15 (Ki us se tamām khāndān āsmān aur zamīn par kahlātā hai,)

16 Ki wuh apne fazl kī daulat ke muwāfiq tumhen yih de, ki tum us kī Rūh se bātinī insāniyat men bahut hī zorāwar ho jāo ;

17 Aur Masīh tumbhāre dilon men imān ke wasīle se base ; aur ki tum muhabbat men jar paidā karke aur neo dālke,

18 Sāre muqaddas logon samet samajhne kī qudrat paidā karo, ki us kī chaurān, aur lambān, aur gahrāo, aur unchān kitnī hai ;

19 Hān, Masīh kī muhabbat, jo daryāft se bāhar hai, daryāft kar sako, tāki tum Khudā kī sārī bhar-pūrī se bhar jāo.

20 Ab us ko jo aisā qādir hai, ki jo kuchh ham māngte, yā khi-yāl karte hain, us se nihāyat ziyāda, us qudrat ke muwāfiq jo ham men tāsīr kartī, kar saktā hai,

21 Us ko kalisiye ke darmiyān Masīh Yisū' men pusht dar pusht abad tak jalāl howe. Āmīn.

## IV BĀB.

1 PAS main jo Khudāwand ke liye qaidī hūn, tum se iltimās kartā hūn, ki jis bulāhat se tum bulāe gaye, us ke munāsib chalo,

2 Kamāl kḥāksarī aur farotani se sabr karke, muhabbat se ek dūsre kī bardāshst karo ;

3 Aur koshish karo, ki Rūh kī yagānagī sulh ke band se bandhī rahe.

4 Ek badan, aur ek Rūh hai, chunānchi tumhen bhī jo bulāe gaye ho, apne bulāe jāne se ek hī ummed hai ;

5 Ek Khudāwand, ek imān, ek baptisma,

6 Ek Khudā jo sab kā Bāp, ki sab ke upar, aur sab ke darmiyān, aur tum sab men hai.

7 Par ham men se har ek ko Masīh ke in'ām ke andāze ke muwāfiq fazl in'āyat huā hai.

8 Is wāste wuh kahtā hai, ki us ne únche par charḥke qaid ko qaid kiya, aur ādmion ko in'ām diye.

9 (Aur us kā upar charḥnā, siwā us ke aur kyā hai, ki wuh pahle zamīn ke niche utrā ?

10 Wuh jo utrā, so wuhī hai, jo sāre āsmānon par charḥā, tāki sab ko bharpūr kare.)

11 Aur us ne ba'zon ko rasūl ; aur ba'zon ko nabī ; aur ba'zon ko Injīl ke manādī karnewāle ; aur ba'zon ko charwāhe ; aur ba'zon ko ustād muqarrar kar diya ;

12 Tāki muqaddas log khidmat ke kām men ārāsta hote jāwen, aur Masīh kā badan bantā jāe :

13 Jab tak ham sab ke sab imān aur Khudā ke Bete kī pahchān kī yagānagī tak, aur kāmīl insān, ya'ne Masīh ke pure qadd ke andāze talak, pahunchen :

14 Tāki ham āge ko larke na rahen, ki ta'līm kī mukhtalif hawāon se, aur ādmion kī pechbāzī, aur gumrah karnewāle mansūbon

ke bándhne men un kí dagábázi se, uchhalte bahte phiren;

15 Balki muhabbat ke sáth sach bolke, us men, jo sir hai, ya'ne Masíh men hoke, har tarah se barhte jáwen;

16 Us se sára badan, har ek 'azú ke band ke jutne se khúb parwasta aur mazbút hokar, muwáfíq us tásír ke jo, ba qadr har juz ke, hotí hai, kull ko barhátá hai, aur muhabbat men apní taraqqí kartá játá hai.

17 Is liye main yih kahtá hún, aur Khudáwánd ke áge hukm kartá hún, ki tum áge ko aísí chál na chalo, jaise aur gair qaumen apní bátíl 'aql ke muwáfíq chaltí hain;

18 Ki un kí 'aql tárík ho gayí hai, aur we us jahálat ke sabab jo un men hai, aur apne dilon kí sakhtí ke bá'is, Khudá kí zindagí se judá hain;

19 Unhon ne sun hoke ap ko shahwat-parastí ke supurd kiyá, táki har tarah ke gande kám hirs se karen.

20 Par tum ne Masíh se aísí ta'lím nahín pái;

21 Agar tum ne to us kí suná ho, aur us se ta'lím pái ho, us sachái ke mutábíq jo Yisú' men hai;

22 Ki tum aglí chalan kí bábat us purání insániyat ko, jo fareb denewálí shahwaton ke sabab se kharáb húi hai, utáro;

23 Aur apne dil aur tabí'at kí nisbat naye bano;

24 Aur nayí insániyat ko, jo Khudá ke muwáfíq rástbázi aur haqíqí pákízagí men paidá húi, pahino.

25 So jhúth chhorke har ek shakhs apne parosí se sach bole, ki ham to ápas men ek dúsre ke 'azú hain.

26 Gussa karke gunahgár mat ho, aísá na ho ki súraj dube aur tum khafá ke khafá raho:—

27 Aur Shaitán ko jagah na do.

28 Jis ne chorí kí ho, phir chorí na kare, balki achchhá peshá ikh-tiyár karke háthon se mihnát kare, táki muhtáj ko kuchh de sake.

29 Koí gandí bát tumháre munh se na nikle, balki wuh jo achchhí aur taraqqí ke liye kám áwe, táki sunnewálon ko fáida bakhshe.

30 Aur Khudá kí Rúh i muqaddas ko, jis se tum par khalásí ke din tak muhr húi, rañjída na karo.

31 Sári karwáhat, aur gazab, aur gussa, aur gul, aur badgoí, tamám badkhwáhí samet, tum se dúr ho jáwen;

32 Aur tum ek dúsre par mihrbán aur dardmand ho, aur ek dúsre ko bakhsná karo, chunánchi Khudá ne bhí Masíh ke liye tumhen bakhsná hai.

## V BĀB.

1 **P**AS tum 'azíz farzandon kí tarah Khudá ke pairau ho;

2 Aur muhabbat se chalo, jaise Masíh ne bhí ham se muhabbat kí, aur khushbú ke liye hamáre 'iwaz men apne taín Khudá ke áge nazr aur qurbán kiyá.

3 Aur harámkárí, aur har tarah kí nápákí, aur lálach ká tum men zikr tak na ho, jaisá muqaddas logon ko munásib hai;

4 Aur be-sharmí, aur behúda bát, yá thátthebázi jo ná-munásib hai, na howe, balki beshtar shukr-guzarí.

5 Kyúnki tum to is se wáqif ho, ki kisí harámkár, aur nápák, aur lálchí ko, jo but-parast hai, Masíh aur Khudá kí bádsháhat men mírás nahín hai.

6 Koí tum ko behúda báton se bhuláwá na de; kyúnki aísí báton ke sabab Khudá ká gazab náfar-mánbardáron par partá hai.

7 Pas tum un ke sharík na ho.

8 Kyúnki tum áge táríkí the, par ab Khudá men hoke núr ho:

tum nūr ke farzandon kī tarah chalo :

9 (Is liye kī Rūh kā phal jo hai, kamāl khūbī, aur rāstbāzī, aur sachāī hai ;)

10 Aur daryāft karte jāo, kī Khudāwand ko kyā khush ātā hai.

11 Aur tārikī ke lā-hāsil kāmon men sharik mat ho, balkī beshtar un ko malāmat karo.

12 Kyūnki un ke poshīda kāmon kā zikr bhī karnā sharm hai.

13 Aur sārī chīzen jo malāmat ke lāiq hain, roshnī se zāhir hotī hain; kyūnki har ek chīz jo roshan kartī, roshnī hai.

14 Is liye wuh kahtā hai, Are ā, tū jo sotā hai, jāg, aur murdon men se uth; kī Masīh tujhe roshan karegā.

15 Pas khabardār, tum dekh bhālke chalo, nādānon kī tarah nahīn, balki dānāon kī mānind,

16 Aur waqt ko ganīmat jāno, kyūnki din bure hain.

17 Is wāste, tum be-tamīz na raho, balki samjho, kī Khudāwand kī marzī kyā hai.

18 Aur sharāb pīke matwāle na ho, kī us men kharābī hai, balki Rūh se bhar jāo;

19 Aur āpas men zabūr, aur gīt, aur rūhānī gazalen gāyā karo, aur apne dil men Khudāwand ke liye gāte bajāte raho;

20 Aur hamesha sab bāton men hamāre Khudāwand Yisū' Masīh ke nām se Khudā Bāp ke shukr-guzār raho;

21 Aur Khudā ke khauf se ek dūsre kī farmānbardārī karo.

22 Ai 'aurato, apne shauharon kī aisī farmānbardār raho, jaise Khudāwand kī.

23 Kyūnki shauhar jorū kā sir hai, jaise kī Masīh kalīsiye kā sir, aur wuh badan kā bachānewālā hai.

24 Pas jaise kalīsiyā Masīh kī farmānbardār hai, waise hī jorūān bhī har bāt men apne shauharon kī howen.

25 Ai mardo, apnī jorūon ko

piyār karo, jaisā Masīh ne bhī kalīsiye ko piyār kiya, aur apne tain us ke badle diya;

26 Tā kī us ko pānī ke gusl se kalām ke sāth pāk karke muqaddas kare,

27 Aur use apne liye taiyār kare, ya'ne ek aisī jalālwalī kalīsiyā jis men dāg, yā chīn, yā koī aisī chīz na ho, balki wuh muqaddas aur be-'aib ho.

28 Yūn hī mardon par lāzim hai, kī apnī jorūon ko piyār karen, jaise apne badan ko. Jo apnī jorū ko piyār kartā hai, so āp ko piyār kartā hai.

29 Kyūnki kisī ne apne jism se kabhī dushmanī na kī; balki wuh use pāltā aur postā hai, jaisā Khudāwand bhī kalīsiye ko :

30 Kyūnki ham us ke badan ke 'azū, aur us ke gosht aur haqqīon men se hain.

31 Usī sabab se ādmī apne mā bāp ko chhoregā, aur apnī jorū se milā rahegā, aur we donon ek tan hongē.

32 Yih ek barā bhed hai, par main Masīh aur kalīsiye kī bābat boltā hūn.

33 Ba har hāl har ek tum men se apnī apnī jorū ko aisā piyār kare, jaisā āp ko; aur 'aurat apne shauhar kā adab kare.

## VI BĀB.

1 **A**I farzando, tum Khudāwand ke liye apne mā bāp ke tābī' raho : kyūnki yih wājib hai.

2 Tū apne mā bāp kī 'izzat kar; (kī yih pahlā hukm hai, jis ke sāth wa'da hai ;)

3 To terā bhalā hogā, aur zamīn par terī 'umr darāz hogī.

4 Aur, ai bachchewālo, tum apne farzandon ko gussa mat dilāo, par Khudāwand kī tarbiyat aur nasīhat karke un kī parwarish karo.

5 Ai naukaro, tum un ke jo jism kī nisbat tumhāre khāwind hain, apne dilon kī safāī se, darte aur

thartharāte hūe, aise farmānbar-dār ho, jaise Masīh ke;

6 Aur ādmī ke khushāmad-kar-newālōn kī tarah dikhāne ko nahīn, balki Masīh ke bandōn kī mānind, dil se Khudā kī marzī par chalo;

7 Aur khushī se naukārī karo, ādmīōn kī jānkar nahīn, balki Khudāwand kī:

8 Ki tum jānte ho, ki jo koi kuchh achchhā kām karegā, kyā gulām kyā āzād, Khudāwand se waisā hī pāwegā.

9 Aur, ai khāwindo, tum bhī un se aisā hī karo, aur dhamkī dene men i'atidāl se bāhar na jāo; kyūnki tum jānte ho, ki tumhārā bhī Khāwind āsmān par hai, aur wuh kisī ke zāhir par nazar nahīn kartā.

10 Bāqī, ai mere bhāīo, Khudāwand aur us kī qudrat kī quwat se zorāwar bano.

11 Khudā ke sāre hathyār bāndho, tāki tum Shaitān ke mansūbon ke muqābil qāim rah sako.

12 Kyūnki hamen khūn aur jism se kushī karnī nahīn, balki sardāron se, aur ikhtiyārdāron se, aur is dunyā kī tārīkī ke qudrat-wālōn se, aur sharīr rūhōn se, jo buland makānōn men hain.

13 Is wāste tum Khudā ke sāre hathyār uṭhā lo, tāki tum bure din men muqābala kar sako, aur sab kām karke qāim rah sako.

14 Is liye tum apnī kamar sachāī se kaske, aur rāstbāzī kā baktar pahinke;

15 Aur pānwōn men sulh bakhsh-

newālī Injīl kī chālākī bāndh-ke;

16 Aur un sab ke upar imān kī sipar lagāke, jis se tum us sharīr ke sāre jalte tīrōn ko bujhā sako, qāim raho.

17 Aur najāt kā khod, aur Rūh kī talwār, jo Khudā kā kalām hai, le lo:

18 Aur kamāl ārzū o minnat ke sāth har waqt Rūh men du'ā māngo, aur us ke liye sab muqad-dasōn ke wāste nihāyat musta'idd hoke aur minnat karke jāgte raho;

19 Aur mere wāste bhī, tāki mujhe kalām karne kī tāqat 'inā-yat ho, ki merā munh be-parwāī se khul jāwe, tāki main is Injīl ke bhed ko,

20 Jis ke liye qaidī elchī hūn, zāhir karūn: ki main us ko be-dhārak aisā kahūn, jaisā mujhe kahnā farz hai.

21 Par is lihāz se ki tum bhī mere ahwāl ko jāno, ki main kyā kartā hūn, Tukhikas, jo piyārā bhāī aur Khudāwand kā mu'atabar khā-dim hai, tum ko sab bāten ba-tāegā:

22 Jise main ne tumhāre pās is wāste bhejā, ki tum hamāre ahwāl ko jāno, aur wuh tumhāre dilōn ko tasallī de.

23 Bhāīōn kī salāmatī ho, aur Bāp Khudā kī aur Khudāwand Yisū' Masīh kī taraf se imān ke sāth muhabbat mile.

24 Fazl un sab par howe jo hamāre Khudāwand Yisū' Masīh se filhaqiqat muhabbat rakhte hain. Āmīn.



# PULÚS KÁ KHATT FILIPPÍON KO.

## I BĀB.

1 **YISÚ'** Masíh ke bande Púlús aur Tímtáús Filippí shahr ke un sab muqaddason ko, jo Masíh Yisú' men hain, nigáhbánon aur khádimon samet :

2 Fazl aur salámatí hamáre Báp Khudá aur Khudáwand Yisú' Masíh kí taraf se tumháre liye howen.

3 Main, jab jab tumhen yád kartá, apne Khudá ká shukr bajá látá hún,

4 Aur apní har ek du'á men khushí se hamesha tum sab ke liye du'á mángtá hún,

5 Ki tum auwal roz se áj tak Injíl men sharík rahe;

6 Mujhe yih yaqín hai, ki wuh jis ne tum men nek kám shurú' kiyá hai, so Yisú' Masíh ke din tak kartá chalá jáegá :

7 Chunánci munásib hai, ki main tum sab ke haqq men aisá hí samjhún; kyúnki tum mere dil men ho, aur merí zanjíron, aur 'uzr, aur Injíl ke sábit karne men, tum sab merí ni'amat men sharík ho.

8 Ki Khudá merá gawáh hai, ki main Yisú' Masíh kí sí ulfat rakhke tum sab ká mushtáq hún.

9 Aur main yih du'á kartá hún, ki tumhári muhabbat, dánái aur kamál shu'úr ke sáth, ziyáda barhtí chalí jáwé ;

10 Táki tum un chízon men, jin men farq hai, imtiyáz kar jáno ; aur Masíh ke dín tak khális raho, aur thokar na kháo ;

11 Aur rástbázi ke phalon se, jo Yisú' Masíh ke sabab se hain, ladé raho, táki Khudá ká jalál aur us kí sitáish howe.

12 Aur, ai bháío, main cháhtá

hún, ki tum jáno, ki jo mujh par guzrá hai, so Injíl kí ziyáda ta-raqqí ke liye záhir huá ;

13 Yahán tak ki Qaisar ke sáre mahall aur bági sab makánon men mashhúr huá, ki main Masíh ke wáste bandhá hún ;

14 Aur aksaron ne un men se jo Khudáwand men bhái hain, merí zanjíron se díler hoke bekhauf kalám bolne kí ziyáda jur, - at paidá kí.

15 Ba'ze to dáh aur jhagre se, aur ba'ze nek niyat se Masíh kí manádfi karte hain :

16 Jhagrálú to sáf dil se Masíh kí Injíl nahín sunáte, balki is khiyál se, ki merí zanjíron par aur ranj barháwen :

17 Par muhabbatwále yih jánkar Injíl sunáte hain, ki main Injíl sábit karne ke wáste muqarrar huá hún.

18 Pas kyá hai? har tarah se Masíh kí khabar dí játí hai, khwáh makkári se, khwáh sachái se, aur main us men khush hún, balki khush rahúngá bhí.

19 Kyúnki main jántá, ki tumhári du'á aur Yisú' Masíh kí Rúh kí madad se is ká anjám merí naját hogí ;

20 Chunánci merá tawaqqu' aur ummed yih hai, ki main kisí bát men sharminda na húngá, balki kamál beparwái se hamesha kí tarah ab bhí Masíh mere badan se, khwáh mere jíte, khwáh mere múe par, buzurgí páwegá.

21 Kyúnki zindagí mere liye Masíh hai, aur maut na'á hai.

22 Par agar main jism men zinda rahún, to yih merí mihnát ká phal hogá ; par main nahín jántá, ki kise ikhtiyár karún,

23 Ki main do báton kí band men jakrá hún; mujhe árzú hai, ki chhutkára páun, aur Masíh ke sáth rahún; ki yih bahut bihtar hai :

24 Par jism men rahná tumhári khátir us se bahut zarúr hai.

25 Aur main yih yaqín jántá hún, ki main rahúngá, aur tum sab ke sáth thahrúngá, táki tum ímán men barhte jáo, aur khush raho;

26 Ki tumhárá fakhr, jo Masíh Yisú' kí bábat mere sabab se hai, so mere tumháre pás phir áne se ziyáda howe.

27 Sirf Masíh kí Injíl ke mu-wáfiq guzrán karo: táki main khwáh áun, aur tumhen dekhún, khwáh na áun, tumhárá yih ah-wál sunún, ki tum ek rúh men qáim ho rahe, aur Injíl ke ímán ke liye ek ján hoke koshish karte ho;

28 Aur yih kí mukhálifon se kisí bát men haul nahín kháte; kyúnki yih un ke liye halákat ká, par tumháre wáste Khudá kí taraf se naját ká nishán hai.

29 Kyúnki Masíh kí bábat tumhen yih bakhshá gayá, ki tum na faqat us par ímán láo, balki yih kí us kí khátir dukh bhí páo;

30 Ki tum us taur par ján-fishání karte ho, jis taur par tum ne mujhe karte dekhá, aur ab sunte ho, ki main kartá hún.

## II BĀB.

1 **S**O agar Masíh men kuchh dilásá, aur muhabbat kí kuchh tasallí, aur agar Rúh kí kuchh rifáqat, aur agar kuchh rahm aur dardmandí hai,

2 To merí khushí ko púra karo, ki ek sá mizáj rakho, ek sí muhabbat rakho, ek-ján hoo, ek-dil hoo.

3 Jhagre aur jhúthe fakhr se kuchh na karo, par kháksári se ek dústre ko apne se bihtar jáno.

4 Tum men se har ek apne ah-wál par nahín, balki har ek dúsron ke ahwál par bhí liház kare.

5 Pas tumhárá mizáj wuhí howe, jo Masíh Yisú' ká thá:

6 Ki us ne Khudá kí súrat men hoke Khudá ke barábar honá ganímat na jáná:

7 Lekin us ne áp ko ních kiyá, aur khádim kí súrat pakrí, aur insán kí shakl baná:

8 Aur ádmí kí súrat men záhir hoke áp ko past kiyá, aur marne tak, balki salíbí maut tak, farmánbardár rahá.

9 Is wáste Khudá ne use bahut sarfaráz kiyá, aur us ko aisá nám, jo sab námon se buzurg hai, bakhshá:

10 Táki Yisú' ke nám par har ek, kyá ásmání, kyá zamíní, aur kyá jo zamín ke tale hain, ghuṭná ṭeke;

11 Aur har ek zubán iqrár kare, ki Yisú' Masíh Khudáwánd hai, táki Khudá Báp ká jalál howe.

12 So, ai mere bháío, jis tarah tum hamesha farmánbardári karte áe ho, usí tarah tum na sirf merí há-zirí men, balki ab merí gair-házirí men, bahut ziyáda ḍarte aur thar-tharáte apní naját ke kám kiye jáo.

13 Kyúnki Khudá hí hai, jo tum men asar kartá, ki tum us kí marzí ke mutábíq cháho, aur kám bhí karo.

14 Sab kám be-kurkuráe aur bin takrár karo:

15 Táki tum be-ilzám aur be-bad hoke terhí tirchhí qaum ke darmiyán Khudá ke be-áib far-zand bané raho; (jin ke bích tum núr ke mánind jo dunyá men hai chamakte ho;

16 Ki zindagí ká kalám liye húe rahte;) táki Masíh ke din merí barái ho, ki merí daur aur mihnat be-fáida na húí.

17 Par agar merá lahú tumháre ímán kí qurbání aur hadye par dhálá jáwe, taubhí main khush hún, aur tum sab ke sáth khushí kartá hún.

18 Tum bhī waise hī khush ho, aur mere sāth khushī karo.

19 Aur mujhe Khudāwand Yisū se yih ummed hai, ki Timtāus ko tumhāre pās jald bhejūn, tāki tumhārā ahwāl daryāft karke merī bhī khātir-jam'āi ho.

20 Kyūnki koī aisā ek-dil rafīq mere sāth nahīn, jo be-garazī se tumhāre liye fikrmand howe.

21 Ki sab apnī chizon kī talāsh men hain, na un kī jo Yisū Masīh kī hain.

22 Lekin tum us kī āzmāi hūī khūbī se wāqif ho, ki jaise beṭā bāp ke sāth, waise us ne mere sāth Injil kī khidmat kī.

23 Pas main ummedwār hūn, ki apne ahwāl kā anjām dekhke fil-faur use bhej dūn.

24 Aur mujhe Khudāwand se yagīn hai, ki main āp bhī jald aūn.

25 Ab main ne Ipafraditus ko jo merā bhāī, aur ham-khidmat, aur ham-sipahī, aur tumhārā pāyik, aur merā ihtiyāj raf'a karne ke liye khādīm hai, tum pās bhejnā zarūr jānā.

26 Ki wuh tum sab kā nipat mushtāq hai, aur is wāste ki tum ne us kī bimārī kā hāl sunā thā, udās rahtā thā.

27 Wuh to bimārī se marne par thā, par Khudā ne us par rahm kiya; aur faqat us par nahīn, balki mujh par bhī, tā na howe, ki main gam par gam khāūn.

28 So main ne use bahut jald bhejā, tāki tum us kī do bāra mulāqāt se khush ho, aur merā bhī gam ghaṭe.

29 Pas tum us ko Khudāwand ke sabab kamāl khushī se qabūl karo, aur aison kī 'izzat karo.

30 Is liye ki wuh Masīh ke kām ke wāste marne par thā, balki us ne apnī zindagī ko nāchiz jānā, tāki us kamī ko, jo tum ne merī khidmat ke haqq men kī thī, purā kare.

1 **B**ĀQī, ai mere bhāō, Khudāwand men khush raho. Wuh hī bāt tumhen phir phir likhnā mere liye taklīf nahīn, aur tumhāre liye salāmatī kā bā'is hai.

2 Kutton se khabardār raho, badkāron se parhez karo, kātkūt karnewālon se chaukas raho.

3 Kyūnki haqiqī khatna ham hain, jo rūh se Khudā kī 'ibādat karte hain, aur Masīh Yisū par fakhr karte hain, aur jism kā bharosā nahīn rakhte.

4 Lekin main jism kā bharosā rakh saktā hūn: agar aur koī jism par bharosā kar sake, to main ziyāda:

5 Ki merā khatna āṭhwen din hūā, aur main Isrāel kī aulād, Binyamīn ke firqe se, 'Ibrānion kā 'Ibrānī, sharī'at kī nisbat Farisī hūn;

6 Ġairat men to kalisiye kā sātānewālā, aur sharī'at kī rāstbāzī men be-'aib thā.

7 Lekin jitnī chīzen mere naf'a kī thīn, main ne unhīn ko Masīh kī khātir nuqsān samjhā.

8 Balki main apne Khudāwand Masīh Yisū kī pahchān kī khūbī ke sabab sab kuchh nuqsān samajhtā hūn, jis kī khātir har chiz kā nuqsān uthāyā, aur unhen gandagī jāntā hūn, tāki main Masīh ko naf'a men pāūn,

9 Aur us men pāyā jāūn, apnī is rāstbāzī ke sāth nahīn jo sharī'at se hai, balki us rāstbāzī ke sāth jo Masīh par imān lāne se, ya'ne, us rāstbāzī ke sāth jo Khudā kī taraf se imān kī rāh men miltī hai:

10 Aur ki main us ko aur us ke jī uthne kī qudrat ko, aur us ke sāth dukhon men sharīk hone ko daryāft karūn, aur us kī maut se muwāfaqat paidā karūn;

11 Tāki main kisī tarah se murdon ke jī uthne ke darje tak pahunchūn.

12 Kyūnki main ab tak pā na

chuká, aur hanoz main kámil nahín huá: balki pichhá kiye játá hún, táki jis garaz ke liye mujhe Yisú Masíh ne pakrá, main use já pakrún.

13 Ai bháío, merá yih gumán nahín, ki main pakar chuká hún: par itná hai ki main un chízon ko jo pichhe chhuítín bhúlke un ke liye jo áge hain barhá huá,

14 Sídhá nishán kí taraf chalá játá hún, táki main us sila ko, jis ke liye Khudá ne mujh ko Masíh Yisú kí ma'rifat se úpar buláyá, páún.

15 Pas ham men se jitne kámil hain, yihí khiyál rakhen: aur agar kisi bát men tumhárá aur tarah ká khiyál ho, to Khudá use bhí tum par khol degá.

16 Ba har hál jahán tak ham pahunche hain, usí ke qánún par qadam máren, usí ko khiyál karen.

17 Ai bháío, tum sab ke sab merí pairaú karo, aur tum un logon par, jo is namúne ke muwáfiq, jo ham men dekhte ho, chalte hain, gaur karo.

18 (Kyúнки bahutere chalne-wále hain jin ká zikr main ne tum se barhá kiyá, aur ab roke kahtá hún, ki we Masíh kí salíb ke dushman hain:

19 Un ká anjám halákat hai, un ká Khudá pe, un ká nang un kí baráí hai, we dunyá kí chízon par khiyál rakhte hain.)

20 Kyúнки ham ásmán ke báshindon ke ham-watan hain, jahán se naját bakhshnewále Khudá-wand Yisú Masíh kí ráh takte hain:

21 Ki wuh apní qudrat kí tásír ke mutábiq, jis se wuh sab ko apne tábí kar saktá hai, hamáre kháki badan ko badalke apne jalálí jism ke mánind banáegá.

#### IV BÁB.

1 **I**S wáste, ai mere bare piyáre aur 'azíz bháío, jo merí

khushí aur táj ho, ai piyáro, tum Khudá-wand men isí tarah mazbút raho.

2 Main Yúodias se iltimás kartá hún aur Suntukhí se bhí, ki we Khudá-wand kí ráh men ek-dil howen.

3 Aur ai sachhe hamkhidmat, terí bhí minnat kartá hún, ki tú un 'auraton kí, jinhon ne mere sáth Injíl kí khidmat men koshish kí, Klemans aur mere báqí hamkhidmaton samet, jin ke nám zindagí ke daftar men hain, madad karo.

4 Khudá-wand men hamesha khush raho: phir kahtá hún, khush raho.

5 Tumhári miyánaraúí sab ádmion par záhir ho. Khudá-wand nazdík hai.

6 Kisi bát ká andesha na karo; balki har ek bát men tumhári 'arz, du'á aur minnat se, shukr-guzári ke sáth, Khudá se kí jáe,

7 Aur Khudá kí itmínán jo sári samajh se báhar hai, tumháre dilon, aur khiyálon kí Masíh Yisú men nigáhbaní karegi.

8 Báqí, ai bháío, jitní chízen sach hai, aur jitní chízen munásib hain, aur jitní chízen sídhí hain, aur jitní chízen pák hain, aur jitní chízen pasandída hain, aur jitní chízen neknám hain, agar kuchh neki aur kuchh ta'rif hai, to un báton par gaur karo.

9 Aur jo kuchh tum ne mujh se síkhá, aur qabúl kiyá, aur suná, aur dekhá, un par 'amal karo; tab Khudá, jo sulh ká baní hai, tumháre sáth rahegá.

10 Aur main Khudá-wand men bahut khush hún, is wáste, ki mere liye tumháre fikr ke darakht men ákhir ko phúl lage, jis ke liye tum áge andeshamand the, par mausim na thá.

11 Lekin main muhtájí se nahín kahtá; kyúнки main ne yih síkhá, ki jis hálat men hún, usí par rází rahún.

12 Main ghatná jántá hún, aur

barhná bhí jántá hún; har maqám men, aur sab báton men, ser hone, bhúkhe rahne, barhne aur ghatne kí main ne ta'lím pái.

13 Masíh se, jo mujhe táqat baḡhshtá hai, main sab kuchh kar saktá hún.

14 Taubhí tum ne bhalá kiya, jo dukh men merí madad kí.

15 Ai Filippío, tum yih bhí jáno, ki Injíl kí manádí ke shurú' men, jab main Maqadúniya se nikal áyá, tab kisé kalísiye ne, siwá tumhári ke, dene lene men merí madad na kí.

16 Tassaluníqe men bhí tum ne ek do bár kuchh bhejá kí merí ihtiyáj raf'a ho.

17 Main to in'ám nahín cháhtá, balki phal cháhtá hún, jo tumháre hisáb men ziyáda fáida baḡhshe.

18 Mere pás sab kuchh, balki

bahutáyat ke sáth hai; main bhará hún, main ne tumhári bhejí húi chízen Ipafraditus ke háth se páin, ek ḡhushbú aur qurbání maqbúl, jo Ḳhudá kí pasand hai.

19 Merá Ḳhudá apne jalál kí daulat ke muwáfíq tumhári har ek ihtiyáj Masíh Yisú' se raf'a karegá.

20 Hamáre Báp Ḳhudá ká hamsha jalál howe. Ámín.

21 Har ek muqaddas ko, jo Masíh Yisú' men hai, salám karo. Sára bhái, jo mere sáth hain, tumhen salám kahte hain.

22 Sára muqaddas log, khúsán we jo Qaisar ke ghar ke hain, tum sab ko salám kahte hain.

23 Hamáre Ḳhudáwand Yisú' Masíh ká fazl tum sab par howe. Ámín.

## PÚLÚS KÁ ḲHATT QULASSÍON KO.

### I BÁB.

1 **P**ÚLÚS, jo Ḳhudá kí marzí se Yisú' Masíh ká rasúl hai, aur Tímtáús bhái kí taraf se,

2 Un Qulassíon ke liye jo Masíh men hoke muqaddas aur ímándár bhái hain, hamáre Báp Ḳhudá, aur Ḳhudáwand Yisú' Masíh kí taraf se fazl aur salámatí tumháre liye howen.

3 Jab se ham ne suná, ki tum Masíh Yisú' par ímán láe, aur sab muqaddas logon ko piyár karte ho,

4 Ham tumháre haqq men hamsha du'á karke Ḳhudá aur apne Ḳhudáwand Yisú' Masíh ke Báp ká shukr karte hain,

5 Us ummed ke liye jo tumháre wáste ásmán par maujúd hai, jis ká zikr tum ne Injíl ke kálám i haqq men suná;

6 Jo tum pás pahunchí, jaise sára jahán men, aur phal detí hai; chunánchi tumháre darmiyán bhí, jis din se tum ne us kí suní, aur Ḳhudá ke fazl ko use sachchí tarah se pahcháná hai:

7 Chunánchi tum ne hamáre 'azíz ham-ḡhidmat Ipafras se, jo

tumháre wáste Masíh ká diyánat-dár khádim hai, aisá hí síkhá ;

8 Usí ne tumhári Rúhí muhabbat ko ham par záhír kiyá.

9 So ham bhí jis dín se yih suná, tumháre wáste du'á mángne se aur yih 'arz karne se báz nahín rahte hain, ki tum tamám hikmat aur rúhání samajh se us kí marzí kí pahcháan men kamál tak pahuncho ;

10 Táki tum Khudáwand kí kámil razámandí par láiq chál chalo, aur har ek nek kám men phal láte raho, aur Khudá kí pahcháan men taragqí karo ;

11 Aur us kí jaláílí qudrat se sab tarah kí mazbutí paidá karo, táki tum khushí ke sáth har súrat se sabr o bardásht kar sako :

12 Aur Báp ká shukr karte raho, jis ne ham ko is láiq kiyá, ki núr men muqaddas logon ke sáth mírás men hissa páwen :

13 Usí ne ham ko táríki ke qabze se chhuráya, aur apne piyáre Bete kí bádsháhat men shámil karáya ;

14 Us men ham us ke lahú ke sabab se naját, ya'ne gunáhon kí mu'áfí, páte hain :

15 Wuh andekhe Khudá kí súrat hai, aur wuh sári khilqat ká palanthe hai :

16 Kyúнки us se sári chízen jo ásmán aur zamín par hain, dekhí aur andekhí, kyá takht, kyá kháwindián, kyá riyásaten, kyá mukhtárián paidá kí gayín ; sári chízen us se, aur us ke liye paidá huín :

17 Aur wuh sab se áge hai, aur us se sári chízen bahál rahtí hain.

18 Aur wuh badán, ya'ne kalisiye ká sir hai ; wuhí shurú' men murdon men se palanthe hai, táki sab báton men us ká auwal darjahó.

19 Kyúнки Báp ko yih pasand áya, kí sárá kamál us men bage ;

20 Aur kí, us ke khún ke sabab jo salíb par bahá, sulh karke sári

chízen ko, kyá we jo zamín par hain, kyá we jo ásmán par hain, usí ke wasíle apne se milá le.

21 Aur tum ko bhí jo áge begáne, aur bure kámon ke sabab díle se dushman the, ab us ke jis-mání badan se maut ke wasíle milá liyá.

22 Táki wuh tum ko muqaddas aur be-'aib o be-ilzám apne huzúr házir kare :

23 Basharte kí tumhári bunyád ímán par qáim howe, aur tum us se mazbut raho, aur us Injíl kí ummed se jise tum ne suná, tal na jáo, jis kí manadí har ek makhlúq ke liye jo ásmán ke niche hai kí gayí, aur us hí ká main Púlús khádim hún.

24 Main apní un musibatón se jo tumháre wáste khínchtá hún ab khush hún, aur Masíh kí musibatón kí kamtián us ke badan ke, ya'ne, kalisiye ke liye, apne jism se bhare detá hún :

25 Jis kalisiye ká main khádim húa, chunánchi yih mukhtári Khudá kí taraf se mujhe tumháre liye milí, táki main Khudá ke kalám ko purá bayán karún ;

26 Ya'ne, us bhed kó jo ágle zamáne se pusht ba pusht poshída rahá, par ab us ke muqaddas logon par záhír húa :

27 Jin par Khudá ne záhír karná cháhá, kí gair qaumon ke liye us bhed kí hashmat kí firáwání kyá hai : jo yih hai, kí Masíh tum men jalál kí ummed hai :

28 Jis kí khabar deke ham har ek ádmí ko nasíhat karte, aur har shakhs ko kamál dánái se síkháte hain, táki ham har ek ádmí ko Masíh Yisú' men kámil karke házir karen :

29 Aur isí liye main us kí us tásír ke muwáfíq, jo qudrat se mujh men asar kartí hai, jánfíshání se mihnát kartá hún.

## II BĀB.

1 **M**AIN cháhtá hún ki tum jáno, ki tumháre aur un ke wáste jo Lāodíqíá men hain, aur un sab ke liye jinhon ne meri jismí súrat nahín dekhí, kyá hí jánfishání kartá hún;

2 Ki un ke dilon ko tasallí ho, aur we muhabbat se ápas men gaṭhe rahen, táki we púrí samajh kí tamám daulat ko pahunchen, aur Khudá, ya'ne Báp, aur Masíh ke bhed ko jánen;

3 Jis men hikmat aur ma'rifat ke sáre khazáne chhipe hain.

4 Main yih kahtá hún, tá na howe ki koi ádmí chikní chuprí báton se tumhen bhláwe.

5 Kyúinki agarchi main jism se dúr hún, par rúh se tumháre pás, aur tumhári tartíbí hálát, aur tumháre ímán kí mazbútí ko, jo Masíh par láye ho, dekhke, khush hún.

6 Pas jaisá tum ne Masíh Yísú' Khudáwand ko qabúl kiyá, waisá hí us men chalo:

7 Aur us men jar bándho, aur us par banáe jáo, aur jaisí tum ne ta'lím pái, ímán men mazbút ra-ho, aur us men shukrguzári ke sáth taraqqí karo.

8 Khabardár, aisá na ho, ki koi failsúfi aur behúda fareb se jo Masíh ke muwáfíq nahín, balki ádmíon ke dastúr aur dunyáwí 'ilm ke 'usúl ke muwáfíq hain, tumhen lút na le.

9 Kyúinki Ulúhiyat ká sáré kamál us men mujassam ho rahá.

10 Aur tum us men, jo sári sardári aur mukhtári ká sir hai, ká-mil bane ho:

11 Aur us men tumhárá aisá khatna huá, jo háth se nahín, ya'ne, Masíhi khatna, jo jismání gunáhon ká badan utár phenkná hai:

12 Aur us ke sáth baptisma men gáre gaye, aur usí men Khudá kí qudrat hí par, jis ne us ko mardon men se jiláyá, ímán láke us ke sáth jí bhí uthe ho.

13 Aur us ne tumhen, jo gunáhon aur apne jism kí námaḡhtúní se murde the, us ke sáth zinda kiyá, ki us ne tumháre sab gunáh bakhsh diye;

14 Aur hukmon ká dastkhatt, jo hamára mukhálif thá, hamári bábat miṭá dálá, aur us ko bích men se utháke salb par kílen ja-rín;

15 Aur sardáron o ikhtiyárwálon ká iqtidár chhín liyá, aur unhen barmalá ruswá karke un par shá-diyáne bajáe.

16 Pas kháne píne, yá 'íd, yá naye chánd, yá sabt ke dín kí bábat koi tum par ilzám na lagáwe;

17 Ki ye ánewálí chízon ke sáya hain; par badan Masíh ká hai.

18 Koi záid-ul-farz kháksári karke, aur firishton kí parastish karke, tum ko tumháre ajr se mahrúm na kare, ki aisá shakhs, apní jismání 'aql se 'abas phúlke, un chízon men, jinhen us ne nahín dekhín, bejá dakhil kartá hai,

19 Aur us sir ko nahín pakṛe rahtá, jis se sára badan, bandon aur paṭthon se paiwasta hoke, aur ápas men juṭke, Khudá kí barhtí se barhtá hai.

20 Pas agar tum Masíh ke sáth dunyáwí 'ilm ke 'usúl kí nisbat mar gaye ho, to tum kyún un kí mánind jo dunyá men zinda hain dastúr-parast ho,

21 (Mat chhúná; mat chakhná; mat háth lagáná;

22 Ye sári chízen kám men láne se nest ho játi hain;) ádmíon ke hukmon aur ta'límon ke muwáfíq?

23 Ye chízen to, záid-ul-farz 'ibádat, aur kháksári, aur badaní riyázat, aur tan kí 'izzat na karní ki us kí khwáhishen púrí howen, hikmat kí súrat rakhtí hain.

## III BĀB.

1 **P**AS agar tum Masíh ke sáth jí uthe ho, to un chízon

kí talásh men raho, jo úpar hain, jahán Masíh Khudá ke dahine baithá hai.

2 Úpar kí chízon se dil lagáo, na un chízon se jo zamín par hain.

3 Kyúнки tum mar gaye ho, aur tumháří zindagí Masíh ke sáth Khudá men chhipí húi hai.

4 Jab Masíh, jo hamáří zindagí hai, záhir hogá, us ke sáth tum bhí jalál men záhir ho jáoge.

5 Is wáste tum apne 'azúon ko jo zamín par hain, ya'ne, harám-káří, aur nápáķí, aur shahwat, aur burí kḥwáhish, aur lálach ko, jo butparastí hai, kushta karo:

6 Kí un hí ke sabab se Khudá ká gazab náfarmánbardár farzandon par partá hai:

7 Aur áge jab tum un ke bích jíte the, tum bhí un kí ráh par chalte the.

8 Par ab tum in sab ko bhí, ya'ne, gusse, aur gazab, aur bad-kḥwáhí, aur badgoí, aur badzubání ko apne munh se nikál phenko.

9 Ek dústre se jhúth na bolo, kyúнки tum ne purání insániyat ko us ke fi'alon samet utár phenká;

10 Aur nayí insániyat ko, jo ma'rifat men apne paidá karne-wále kí súrat ke muwáfíq nayí ban rahí hai, pahiná hai:

11 Wahán na Yúnání hai, na Yahúdí, na khatna, na námaḥtúní, na Barbarí, na Sqútí, na gulám, na ázád, par Masíh sab kuchh, aur sab men hai.

12 Pas Khudá ke chune huón kí mánind, jo muqaddas aur pi-yáre hain, dardmandí, aur mihr-bání, aur farotaní, aur halímí, aur bardásht ká libás pahino;

13 Aur agar koí kisé par da'wá rakhtá ho, to ek dústre kí bardásht kare, aur ek dústre ko baḥshhe; jaisá Masíh ne tumhen baḥshhá, waisá hí tum bh karo.

14 Aur un sab ke úpar muhabbat ko pahin lo, kí wuh kamál ká kamarband hai.

15 Aur Khudá kí itmínán jis kí taraf tum ek tan hokar buláe gaye ho, tumháre dilon par hukúmat kare, aur tum shukrguzár raho.

16 Masíh ká kalám tum men bahutáyat se rahe; aur tum ek dústre ko kamál dánáí se ta'lím aur nasíhat karo, aur zabúr aur gít aur rúhání gazalen, shukrguzáří ke sáth, Khudáwand ke liye dilon se gáo.

17 Aur jo kuchh karte ho, kalám aur kám, sab kuchh Khudáwand Yisú' ke nám se karo, aur us ke wasíle se Khudá Báp ká shukr bajá láo.

18 Ai 'aurato, jaisá Khudáwand men munásib hai, apne apne kḥasam kí farmánbardáří karo.

19 Ai mardo, apní jorúon ko piyár karo, aur un se karwe na ho.

20 Ai larke, tum apne má báp kí har ek bát men farmánbardár ho, kí Khudáwand ko yihí pasand hai.

21 Ai bachchewálo, apne larkeon ko mat chheṛo, na howe kí we be-dil hojáwen.

22 Ai naukaro, tum un ke, jo dunyá men tumháre kháwind hain, sab báton men farmánbardár raho; par khushámadí logon kí mánind dikháne ko nahín, balki sáf dil se Khudá-tarson kí tarah:

23 Aur jo kuchh karo, so jí se aisá karo jaisá Khudáwand ke liye karte hain, na kí ádmíon ke liye;

24 Kí tum jánte ho, kí tum Khudáwand se badle men mirás páoge; kyúнки tum Khudáwand Masíh kí naukari bajá láte ho.

25 Par wuh jo burá kartá hai, wuh apne kiye ke muwáfíq burái kamáwegá; aur kisé kí tarafdáří nahín hai.



## IV BÄB.

1 **A**I kháwindo, naukaron ke sáth 'adl aur insáf karo, yih jánkar ki tumhárá bhí ek Kháwind ásmán par hai.

2 Du'á mángne men mashgúl, aur us men shukrguzárí ke sáth hoshyár raho ;

3 Aur sáth us ke hamáre liye bhí du'á karo, ki Khudá hamáre wáste bolne ká darwáza khole, ki main Masih ke bhed ko, jis ke sabab qaid húá hún, bayán karún :

4 Táki main use aisá záhir karún, jaisá mujhe lázim hai.

5 Tum waqt ko ganímat jánke báhar ke logon ke sáth hoshyáří se chalo.

6 Cháhiye ki tumhárá kalám hamesha fazl ke sáth aur namkín ho, táki tum jáno ki har ek ko kyúnkar jawáb diyá cháhiye.

7 Tukhikas jo piyará bhái, aur diyánatdár khádim, aur Khudá-wand kí khidmat men sharík hai, mere sáre ahwál kí tumhen khabar degá :

8 Us ko main ne is liye tumháre pás bhejá hai, ki wuh tumhárá hál daryáft kare, aur tumháre dilon ko tasallí de ;

9 Aur us ke sáth Unesimus ko, jo diyánatdár aur piyará bhái, aur tum men se hai, bhej diyá. We tumhen yahán kí sári khabaren pahuncháenge.

10 Aristarkhus jo mere sáth qaid hai, aur Marqus jo Barnabás

ká bhánjá hai, (jis kí bábat tum ne hukm páe, agar wuh tumháre pás áwe, to us kí khátir karo ;)

11 Aur Yisú' jo Justus kahlátá hai, ye sab, jo makhtúnon men se hain, tum ko salám kahte hain. Sirf ye hí, jo Khudá kí bádsháhat ke wáste mere hamkhidmat the, mere liye tasallí the.

12 Ipafras, jo tum men se Masih ká banda hai, tum ko salám kahtá hai, aur wuh tumháre wáste du'á mángne men hamesha koshish kartá hai, táki tum Khudá kí marzí kí har ek bát men kámil aur púre bane raho.

13 Main us ká gawáh hún, ki wuh tumháre aur un ke wáste jo Láodíqíá men hain, aur jo Hírappulis men hain, bahut sargarm hai.

14 Lúqá, piyará tabib, aur Demas, tumhen salám kahte hain.

15 Tum un bháíon ko jo Láodíqíá men hain, aur Numfás ko, aur us kalísiye ko, jo us ke ghar men hai, salám kaho.

16 Aur jab yih khatt tum men parhá jáe, to aisá karo, ki Láodíqíá kí kalísiye men bhí parhá jáe ; aur Láodíqíon ká khatt tum bhí parho.

17 Aur Arkhippus se kaho, ki tú us khidmat men jo tú ne Khudá-wand men pái hai, hoshyár rah, ki use anjám de.

18 Mere háth se jo Púlús hún, salám. Merí zanjiron ko yád rakho. Fazl tum par howe. Ámín.

# PŪLŪS KĀ PAHLĀ KHATT TASSALUNĪQĪON KO.

## I BĀB.

1 **P**ŪLŪS aur Silwānus, aur Timtāús kī taraf se Tassalunīqī kalīsiye ko, jo Bāp Khudā, aur Khudāwand Yisū Masīh men hai, faẓl aur salāmatī hamāre Bāp Khudā aur Khudāwand Yisū Masīh kī taraf se tumhāre liye howe.

2 Tum sab ke wāste Khudā kā shukr hamesha ham bajā lāte hain, aur apnī du'āon men tumhen yād karte;

3 Aur apne Bāp Khudā ke huzūr tumhāre imān ke 'amal, aur muhabbat kī mihnāt, aur ummed kī pāedārī ko, jo hamāre Khudāwand Yisū Masīh kī taraf hai, bilā nāga, yād karte hain;

4 Kī, ai bhāīo, Khudā ke piyāro, ham jānte hain, kī tum Khudā ke chune hue ho.

5 Kyūnki hamārī Injīl na faqat lafz se, balki qudrat, aur Rūh i Quds, aur pūre i'atīqād ke sāth, tumhāre pās pahunchī; chunānchī tum jānte ho, kī ham tumhāre wāste tum men kaise the.

6 Aur tum hamāre aur Khudāwand ke pairau hue, kī tum ne kalām ko barī musībat ke sāth Rūh i Quds kī khushī se qabūl kiya:

7 Yahān tak kī tum Maqadūniya aur Aḵhaia ke sāre imāndāron ke liye namūna bane.

8 Kyūnki tum se Khudāwand ke kalām kī shuhrat faqat Maqadūniya aur Aḵhaia men na hūī, balki har ek jagah tumhārā imān

jo Khudā par hai, mashhūr hūā, yahān tak kī hamāre kahne kī kuchh hājat nahīn.

9 Is wāste kī we āp hamārā zikr karte hain, kī ham ne tum men kaisā daḡhl pāyā, aur tum kyūnkar buton se Khudā kī taraf phire, tākī Khudā kī, jo zinda aur sachchā hai, bandagī karo;

10 Aur us ke Bete kī, jise us ne murdon men se jilāyā, rāh tako, kī āsmān par se āwegā: ya'ne, Yisū, jo ham ko ānewāle gazab se chhurātā hai.

## II BĀB.

1 **A**i bhāīo, tum to āp jānte ho, kī hamārā daḡhl tum men be-fāida na thā:

2 Agarchi ham ne āge shahr Filippī men barā dukh aur ruswāī uṭhāī, chunānchī tum is se wāqif ho, taubhī apne Khudā ke sabab be-parwāī ke sāth Khudā kī Injīl kamāl koshish se tumhen sunāte the.

3 Kī hamārā wa'z gumrahī aur nā-pākī aur dagābāzī se na thā:

4 Balki, jaisā Khudā ne ham ko maqbūl jānke Injīl kā amānatdār kiya, waisā hī ham bolte hain; aur ādmīon ko nahīn, balki Khudā ko, jo hamāre dil āzmātā hai, razāmand karte hain.

5 Kī ham hargiz khushāmad kī bāt nahīn bolte the, jaisā tum jānte ho, na lālach kā parwā rakhte the; Khudā gawāh hai:

6 Aur na ādmīon se, na tum se, na dūsron se 'izzat chāhte the; agarchi is sabab se, kī ham Masīh

ke rasúl hain, tum par bojh dál sakte the.

7 Balki ham tumháre darmiyán aise muláim rahe, jaise dái jo apne bachchon ko páltí hai :

8 Waise hí ham tumháre dilsoz hoke, na faqat Khudá kí Injíl, balki apní ján tak bhí tumhen dene ko rázī the, is wáste ki tum hamáre piyáre the.

9 Kyúnki, ai bháío, tum hamáři mihnat aur mashaqqat ko yád rakhte ho, ki ham ne is liye ki tum men se kisi par bár na ho, rát din dastkárī karke tumhen Khudá kí Injíl kí manádí kí.

10 Tum gawáh ho, aur Khudá bhí hai, ki tum men jo ímán láe, ham kyá hí pákí aur rástí aur be-’aibí se guzrán karte the :

11 Chunánchi tum jánte ho, ki ham tum men har ek kí yún minnat karte, aur dilásá dete, aur nasihat karte the, jaise báp apne bachchon ko,

12 Táki tum us Khudá ke láiq ehalo, jis ne tumhen apní bádsháhí aur jalál men buláyá.

13 Is wáste hamesha Khudá ke ham shukrguzár hain, ki jab wuh kalám jo Khudá ká hai, jise ham sunáte hain, tum ko milá, tum ne use ádmion ká kalám nahín, balki Khudá ká kalám jánkar, ki wuh haqíqat men aisá hí hai, qabúl kiyá, aur wuh tum ímándáron men asar kartá hai.

14 Is’ liye ki tum, ai bháío, Khudá kí kalásiyáon ke, jo Yahúdiya men Masíh Yisú’ kí hain, pairau húa : kyúnki tum ne bhí apne ham-qaumon se wuhí dukh páe, jo unhon ne Yahúdíon se :

15 Jinhon ne Khudáwánd Yisú’ aur apne nabíon ko már dálá, aur hamen satáyá ; aur we Khudá ko khush nahín áte, aur sáre ádmion ke mukhálif hain :

16 Aur is liye, ki un ke gunáh hamesha kamál ko pahunchte rahen, we ham ko man’a karte hain, ki ham gairqaumon ko wuh kalám ná sunáwen, jis se un kí naját ho ;

kyúnki un par gazab intihá ko pahunchá.

17 Par ham ne, ai bháío, tum se thorí muddat tak díł se nahín, záhír men, judá hoke kamál árzú se niháyat koshish kí, ki tumhárá munh dekhén.

18 Is wáste ham ne, ya’ne, main ne jo Púlús hún, ek yá do bár cháhá, ki tumháre pás áún ; par Shaitán ne hamen roká.

19 Ki hamáři ummed aur khushí aur fakhr ká táj kyá hai ? Kyá tum hí hamáre Khudáwánd Yisú’ Masíh ke sámhné us ke áte waqt na hoge ?

20 Ki yaqínan tum hamáre jalál aur khushí ho.

### III BĀB.

1 **I**S wáste jab ham ziyáda bardásht kar na sake, to rázī húa ki ham Atení men akele rah jáwen ;

2 Chunánchi ham ne Timtáús ko jo hamárá bhái, aur Khudá ká khádim, aur Masíh kí Injíl men hamárá hamkhidmat hai, bhejá, ki wuh tum ko tumháre ímán men mazbút karé, aur tasallí de :

3 Táki tum in musibatón se lagzish na kháo ; kyúnki tum áp jánte ho, ki ham un hí ke liye muqarrar húa hain.

4 Aur jab ham tumháre pás the, tumhen áge se kahá, ki ham musibat men parenge : chunánchi wuhí húa, aur tum jánte ho.

5 Is wáste, jab main aur ziyáda bardásht na kar saká, tab tumhárá ímán daryáft karne ko bhejá, na hówe, ki imtihán karnewále ne tumhárá imtihán kiyá ho, aur hamáři mihnat be-fáida ho gayí ho.

6 Par ab Timtáús jab tumháři taraf se hamáre pás áyá, aur tumháre ímán aur muhabbat kí khushkhabarí láyá, aur kahá, ki tum hamárá zikr i khair hamesha karte ho, aur tum hamáre dekhné

ke mushtáq ho, jaise ki ham bhí tumháre hain;

7 Is liye, ai bháío, ham ne apní sárí musibat aur ihtiyáj men tumháre ímán ke sabab tum se tasallí páí;

8 Kyúñki ab ham to jíte hain, agar tum Khudáwand men qáim raho.

9 Ki ham kyúñkar tumháre liye, is khushí ke sabab jo hamen tumhári bábat apne Khudá ke huzúr hásil hui, Khudá kí shukr-guzárí kar saken?

10 Ham rát dín bahut hí du'á mángte rahte hain, ki tumhárá munh dekhén, aur tumháre ímán kí kamtíán purí karen.

11 Aur Khudá hamará Báp ap, aur hamará Khudáwand Yisú Masih aisá karé, ki khairiyat ke sáth hamará guzar tumhári taraf howe.

12 Aur Khudáwand aisá karé, ki jaisí ham ko tum se muhabbat hai, tumhári muhabbat bhí, kyá ápas men, aur kyá har ek ke sáth, barhe, aur ziyáda howe:

13 Táki jab hamará Khudáwand Yisú Masih apne sab muqaddason ke sáth áwe, tab wuh tumháre dil hamáre Báp Khudá ke sámhne pákízagí men bé-'aib mazbút kar de.

#### IV BÁB.

1 **G**ARAZ, ai bháío, ham tum se Khudáwand Yisú ke wáste 'arz aur minnat karte hain, ki jaisá tum ne ham se síkhá, ki kis tarah chalná aur Khudá ko khush karná zarúr hai, un men taraqqí karo.

2 Ki tum jánte ho, ki ham ne tum ko Khudáwand Yisú kí taraf se kyá hukm diye.

3 Kyúñki Khudá kí marzí yih hai, ki tum pák hoke harámkarí se apne taín báz rakho:

4 Táki har ek tum men se apne badan ko pákízagí aur 'izzat ke sáth rakhná jáne;

5 Na shahwat kí badmastí men, gair qaumon kí mánind jo Khudá ko pahchánte nahín;

6 Aur koí kisí bāt men apne bhái se bejá aur us par ziyádatf na karé: kyúñki Khudáwand un sab kámon ká badlá lenewálá hai; chunáñchi ham ne áge bhí tum se kahá, aur gawáhi dí.

7 Ki Khudá ne ham ko ná-pákí ke liye nahín, balki pákízagí ke wáste buláyá.

8 Is wáste, jo hiqárat kartá hai, so ádmí kí nahín, balki Khudá kí hiqárat kartá hai, jis ne hamen apní pák Rúh bhí dí.

9 Ab bháíon kí muhabbat kí bábat hájat nahín, ki tumhen kuchh likhún; kyúñki tum ne ápas men muhabbat karne kí Khudá se ta'lím páí.

10 Chunáñchi tum un sab bháíon se jo tamám Maqadúniya men hain, aisá hí karte ho; lekin, ai bháío, ham tumhári minnat karte hain, ki tum ziyáda taraqqí karo;

11 Aur jis tarah ham ne tumhen hukm kiyá, tum garibí ke sáth rahne, aur ap apne károbár karne, aur apne háthon se kám karne kí 'izzat ke cháñnewále ho;

12 Táki tum un ke áge, jo báhar hain, durustí se chalo, aur kisí chíz kí ihtiyáj na rakho.

13 Ai bháío, main nahín cháhtá hún, ki tum un ke áhwál se jo so gaye hain, ná-wáqif raho, táki tum auron kí mánind jo ná-ummed hain gam na karo.

14 Kyúñki ham ne jo yaqín kiyá, kí Yisú' mui, aur uthá, to yih bhí yaqín kiyá cháhiye, kí Khudá unhen, jo Yisú' men so gaye hain, us ke sáth le áegá.

15 Ki ham tumhen Khudáwand ke hukm se yih kahte hain, ki we jo ham men se Khudáwand ke áne tak zinda aur báqí rahenge, un se jo so gaye hain, áge na barh jáenge.

16 Kyúñki Khudáwand ap dhúm se muqarrab firishte kí áwáz ke sáth Khudá ká narsingá phúnkte

húe ásmán par se utregá, aur jo Masíh men hoke múe hain, we pahle uthenge :

17 Ba'd us ke ham men se jo jíte chhúenge un samet badlion par nágáh uth jáenge, táki hawá men Khudáwand se muláqát karen; so ham Khudáwand ke sáth hamesha rahenge.

18 Pas tum in báton se ápas men ek dústre ko tasallí do.

## V BĀB.

1 **P**AR, ai bháío, tumhen us kí hájat nahín, kí waqton aur mausimon kí bábat kuchh tumhen likhún.

2 Is wáste kí tum áp khúb jánte ho, kí Khudáwand ká din is tarah áwegá, jis tarah rát ko chor átá hai.

3 Jis waqt log kahte hongé, kí Salámatí aur be-ḵhatrí hai, tab, jis tarah hámila ko dard lagte hain, un par nágahání halákat áwegí, aur we na bachege.

4 Par tum, ai bháío, táríkí men nahín ho, kí wuh dín chor kí tarah tum par á pare.

5 Tum sab núr ke farzand, aur dín kí aulád ho; ham rát ke nahín, aur na táríkí ke hain.

6 Is wáste cháhiye, kí auron kí tarah na soen, balkí bedár aur hoshyár rahen.

7 Kyúнки jē sote hain, so rát hí ko sote hain; aur jo matwále hote, rát, hí ko matwále hote hain.

8 Par ham jo dín ke hain, ímán o muhabbat ká baktar, aur naját kí ummed ká ḵhod pahinkar, jágte rahen.

9 Kyúнки Khudá ne ham ko gazab ke liye nahín, balkí is liye muqarrar kiyá, kí ham apne Khudáwand Yisú' Masíh se naját hásil karen;

10 Kí wuh hamáre wáste múá, váki ham, kyá jágte, kyá sote, us se sáth jien.

1 Is liye tum ek ek ko tasallí

do, aur ek dústre kí taraqqí cháho; chunánchi tum karte bhí ho.

12 Aur, ai bháío, ham tum se 'arz karte hain, kí tum un ko jo tum men mihnát karte, aur Khudáwand ke kám men tumháre sardár hain, aur tum ko nasíhat karte hain, máno;

13 Aur un ke kám ke sabab muhabbat se un kí barí 'izzat karo. Aur tum ápas men mile raho.

14 Aur, ai bháío, ham tumhári minnat karte hain, kí tum kajrau-on ko nasíhat karo, za'íf-dilon ko dilásá do, kamzoron ko sambhálo, sab kí bardásht karo.

15 Dekho, koí kisí se badí ke 'iwaz badí na kare; balki tum har waqt ek dústre se, aur sab se, ḵhush-sulúki karo.

16 Hamesha ḵhush raho.

17 Nit du'á mángo.

18 Har ek bát men shukrguzári karo; kyúнки Masíh Yisú' men tumhári bábat Khudá kí yihí marzí hai.

19 Rúh ko mat bujháo.

20 Nubúwatón kí hiquárat na karo.

21 Sári báton ká imtihán karo; bihtar ko ikhtiyár karo.

22 Har ek badí kí súrat hí se dúr raho.

23 Aur wuh jo salámatí ká Khudá hai, áp hí tum ko bilkull pák kare, aur tumhárá sab kuchh, ya'ne, tumhári rúh, aur ján, o badan, hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke áne tak be-'aib salámat rahe.

24 Jis ne tumhen buláyá, wuh sachchá hai; wuh aisá hí karegá.

25 Bháío, hamáre wáste du'á mángo.

26 Sáre bháíon ko pák bosa leke salám karo.

27 Main tumhen Khudáwand kí qasam detá hún, kí yih ḵhatt sáre muqaddas bháíon men parh-wáo.

28 Hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká-fazl tum par howe. Ámín.

# PŪLŪS KĀ DŪSRĀ KHATT TASSA- LUNĪQĪON KO.

## I BĀB.

1 **P**ŪLŪS aur Silwānus aur Timtāus kī taraf se Tassalunīqion kī kalisiye ko, jo hamāre Bāp Khudā aur Khudāwand Yisū' Masīh men hai :

2 Hamāre Bāp Khudā aur Khudāwand Yisū' Masīh kī taraf se fazl aur salāmatī tumhāre liye howe.

3 Bhāto, lāzim hai, ki ham tumhāre liye hamesha Khudā kā shukr karen; chunānchi munāsib hai, is liye ki tumhārā imān ziyāda hotā jātā hai, aur tum sab men se har ek kī muhabbat dūson se barhtī jāti hai;

4 Yahān tak ki ham āp Khudā kī kalisiyāon men tumhāre sabab fakhṛ karte hain, ki un sab dukh aur musibaton men jo tum sahte ho, tumhārā sabr aur imān zāhir hotā hai :

5 Khudā ke sachche insāf kā yih ek namūna hai, ki tum Khudā kī bādshāhī ke lāiq gine jāo, jis ke liye tum dukh pāte ho :

6 Kyūnki Khudā ke nazdīk insāf yih hai, ki jo tumhen 'azīyat dete hain, unhen 'azīyat de,

7 Aur tumhen jo 'azīyat pāte ho, hamāre sāth āram de, us waqt ki Khudāwand Yisū' āsmān se apne zabardast firishton ke sāth bhāraktī āg men zāhir hogā,

8 Aur un se jo Khudā ko nahīn pahchānte, aur hamāre Khudāwand Yisū' Masīh kī Injil ko nahīn mānte, badlā legā.

9 We Khudāwand ke chihra se,

aur us kī qudrat ke jalāl se, abadī halākat kī sazā pāwenge;

10 Us din jab wuh āwegā, ki apne muqaddason se jalāl pāwe, aur apne sab imāndāron men (kyūnki tum hamārī gawāhī par imān lāe) ta'ajjub kā bā'is ho.

11 So ham tumhāre liye sadā du'ā māngte hain, ki hamārā Khudā tumhen is bulāhat ke lāiq jāne, aur nekī kī sab khushī, aur imān ke kām ko qudrat se purā kare:

12 Tāki hamāre Khudā aur Khudāwand Yisū' Masīh ke fazl ke muwāfiq, hamāre Khudāwand Yisū' Masīh kā nām tum men aur tum us men jalāl ho.

## II BĀB.

1 **B**HĀIO, ham apne Khudāwand Yisū' Masīh ke āne, aur apne us pās jam'a hone kī bābat tum se 'arz karte hain,

2 Ki tum is khiyāl se ki Masīh kā din ā pahunchā hai, jald apne dil kī dhāras mat khoo, aur na ghabrāo, na kisī rūh, na kisī kālām, na kisī khatt se; yih sochkar, ki wuh, hamārī taraf se hai.

3 Koī tumhen kisī tarah se fareb na de; kyūnki wuh din nahīn āwegā, magar jab tak ki pahile bargashtagī na ho, aur wuh gumāh kā shakhs, ya'ne, halākat kā farzand, zāhir na howe;

4 Jo har ek kā, ki Khudā yā ma'būd kahlātā hai, mukhālīf hai; aur un se āp ko barā samajhtā

hai, yahán tak ki wuh Khudá kí haikal men Khudá ban baithégá, aur apne taín dikháwegá, ki main Khudá hún.

5 Kyá tumhen yád nahín, ki main tumháre sáth hote húe tumhen yih báten kahtá thá?

6 Aur tum us ko jánte ho, jo ab roktá hai, táki wuh apne waqt par zahir ho.

7 Ki badkárí ká bhed ab bhí to tásir kartá játá hai: sirf itná zarúr hai, ki wuh jo ab tak roknewálá hai, bích se dúr kiyá jáe.

8 Tab wuh Badkár zahir hogá, jise Khudáwand apne munh ke dam se halák, aur apne áne kí tajallí se nest kar degá.

9 Us ká áná Shaitán ke kiye ke muwáfiq kamál qudrat, aur jhúthe nishán, aur achambhon,

10 Aur haálak honewálon ke darmiyán sharárat kí kamál dagábázi ke sáth hogá; is wáste, ki unhon ne rástí kí muhabbat ko, jis se we naját páte, ikhtiyár na kiyá.

11 Aur is liye Khudá un pás tásir karnewáli dagá bhejegá, yahán tak ki we jhúth ko sach jánenge:

12 Táki we sab jo sachái par ímán na lác, balki ná-rástí se rází the, sazá páwen.

13 Par, ai bháío, Khudáwand ke piyáro, lázim hai, ki ham tumháre wáste hamesha Khudá kí shukrguzarí karen, ki Khudá ne tumhen auwal se chun liyá, ki tum Rúh se pákízagí hásil karke, aur sachái par ímán láke, naját páo:

14 Jis ke liye tumhen hamáří Injíl ke wasíle buláyá, ki tum hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká jalál hásil karo.

15 Pas is wáste, ai bháío, mazbút raho, aur un báton ko, jo tumháre supurd hún, jinhen tum ne kalám, yá hamáre khatt se síkhá thá, thámbe raho.

16 Ab hamará Khudáwand Yisú' Masíh áp, aur hamará Báp Khudá,

jis ne hamen piyár kiyá, aur hamen fazl se hamesha kí tasallí aur achchhí ummed dí,

17 Tumháre dilon ko tasallí dewe, aur tum ko har ek achchhe qaul aur fi'al men mazbút kare.

### III BÁB.

1 **B**ÁQÍ, ai bháío, hamáre haqq men yih du'á karo, ki Khudáwand ká kalám jalál phail jáwe, aur aisá jalál páwe, jaisá tum men hai:

2 Aur yih, ki ham ná-ma'qúl aur bure ádmíon se chhuṭkárá páwen: kyúnki sab men ímán nahín.

3 Par Khudáwand amánatdár hai; wuh tum ko mazbút karegá, aur badí se bachásegá.

4 Aur tumháří bábat Khudáwand par hamará yaqín hai, ki tum un hukmon par, jo ham tumhen dete hain, 'amal karte ho, aur karoge bhí.

5 Khudáwand tumháre dilon ko Khudá kí muhabbat, aur Masíh ke sabr kí taraf, hidáyat kare.

6 Aur, ai bháío, ham apne Khudáwand Yisú' Masíh ke nám se tumhen hukm karte hain, ki tum har ek bháí se jo kajrauí ke sáth, aur us sompí húi bát ke, jo ham se milí, barḱhiláf chaltá hai, kanára karo.

7 Kyúnki tum áp jánte ho, ki hamáří pairauí kyúnkar kiyá cháhiye; ham to tumháre darmiyán kajrauí ke sáth chalte na the;

8 Aur kisi kí roṭí muft na kháthe the, balki mihnát aur mashaqqat ke sáth rát din kám karte the, táki tum men se kisi par bojh na howen:

9 Ná is wáste, ki ham ko ikhtiyár na thá, par is liye ki ham áp ko tumháre liye namúna ṭhahráwen, táki tum hamáří pairauí karo.

10 Aur jab ham tumháre sáth the, tab ham ne tumhen yih hukm kiyá, ki jo koí kám na kare, wuh kháne ko na páwe.

11 Ham sunte hain ki tum men se kaí ek kajrauí ke sáth chalte, aur kuchh kám nahín karte, balki auron ke kám men dakhil karte hain.

12 Ham apne Khudáwand Yisú' Masíh se aison ko hukm dete hain, aur un kí minnat karte hain, ki we chupcháp kám karke apní hí rotí kháen.

13 Aur, ai bháío, tum nek kám karne men hár na jáo.

14 Par agar koí hamárí is bát ko, jo khatt men hai, na máne, to use ján rakho, aur us se mile

na raho, táki wuh sharminda howe.

15 Lekin use dushman na sam-jho, balki bhái jánke nasíhat karo.

16 Ab salámatí ká Khudáwand áp hí tum ko hamesha har tarah se salámatí bakhshe. Khudáwand tum sab ke sáth rahe.

17 Mere dastkhatt se mujh Púlús ká salám; wuh har ek khatt men nishán hai; usí tarah main likhtá hún.

18 Hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká fazl tum sab par ho. Ámín.

## PULÚS KÁ PAHLÁ KHATT TIMTÁÚS KO.

### I BĀB.

1 **P**ULÚS kí taraf se, jo hamáre bachánewále Khudá, aur hamárí ummedgáh Khudáwand Yisú' Masíh ke hukm se, Yisú' Masíh ká Rasúl hai;

2 Timtáús ko, jo ímán men farzand haqíqí hai, fazl, rahm, aur salámatí, hamáre Báp Khudá aur hamáre Khudáwand Yisú' Masíh kí taraf se, tujh par howe.

3 Main ne Maqadúniya játe waqt tujh se íltimás kiyá thá, ki Afasús men rahiyo, táki tú ba'zon ko tákíd kare, ki aur tarah kí ta'lím na dewen,

4 Aur kaháníon aur be-hadd nasabnámon par liház na karen; yih sab kuchh takrár ká bá'is hotá hai, na ki tarbiyat iláhí ká, jo ímán se hai.

5 Aur hukm ká khulása wuh

muhabbat hai, jo pákdilí aur nek-níyatí, aur be-makr ímán se hotá hai;

6 Jis se ba'ze phirke behúda bakwás kí taraf mutawajjih hue;

7 Ki sharí'at ke ustád baná cháhte hain; aur nahín samajhte, ki kyá kahte, aur kin báton par hujjat karte hain.

8 Par ham jánte hain, ki sharí'at achchhí hai, basharte ki koí use sharí'at ke táur par kám men láwe;

9 Aur yih jáne, ki sharí'at rást-báz ke wáste nahín, balki be-shar'a o ná-farmánbardár, o be-dín, o gunahgár, o nápák, o shuhdá, aur má báp ká már dálnewálá, aur khúní;

10 Aur harámkár, aur launde-báz, aur barda-farosh, aur jhúth-bolnewále aur jhúthí qasam khánewálon ke wáste, aur un ke siwá



jo kuch sahíh ta'lím ke barkhiláf howe, us ke wáste hai;

11 Us mubáarak Khudá kí jalál-wáhí Injíl ke muwáfíq, jo mujhe sompí gáí.

12 Aur main apne Khudáwand Masíh Yisú' ká, jis ne mujhe iqtidár diyá, shukrguzár hún, ki us ne mujhe amánatdár samajhkar is khidmat par muqarrar kiyá.

13 Main to áge kufr baknewálá, aur satánewálá, aur jabr karnewálá thá; lekin mujh par rahm huá, is wáste ki main ne, jab ímán na láyá thá, ná-dání men kiyá jo kiyá.

14 Aur hamáre Khudáwand ká fazl, ímán aur piyár samet, jo Masíh Yisú' men hai, bahut ziyáda huá.

15 Yih diyánat kí bát, aur bil-kull pasand ke láiq hai, ki Masíh Yisú' gunahgáron ke bacháne ko dunyá men áyá; aur main un sab men bará gunahgár hún.

16 Lekin mujh par is liye rahm huá, ki Yisú' Masíh mujh' baré gunahgár par kamál sabr záhir kare, táki main un ke wáste, jo us par hamesha kí zindagí ke liye ímán láwenge, namúna banún.

17 Ab 'azalí bádsháh, gairfání, ná-dídaní, wáhid, hakím Khudá kí 'izzat aur jalál hamesha hamesha ko howe. Ámín.

18 Ai farzand Timtáús, main tujhe un nubúwaton ke muwáfíq, jo áge terí bábat kí gáín, yih hukm detá hún, táki tú un nubúwaton ke wasíle se achchhí laráí lare;

19 Aur ímán aur nekníyatí par qáim rahe; jis se ba'zon ne kanára karke ímán kí náo torí:

20 Unhún men se Humanaiús aur Sikandar hain, jinhen main ne Shaitán ke hawále kiyá, táki we tambíh páke kufr na baken.

## II BÁB.

1 **A**B main íltimás kartá hún, ki sab se pahle munájáten,

aur du'áen aur sifárishen, aur shukrguzárfán, sáre ádmíon ke liye kí jáwen;

2 Bádsháhon aur martabawálon ke liye; táki ham kamál díndárfi aur munásib taur se, chain aur áram ke sáth, zindagání guzránen.

3 Kyúinki hamáre naját-denewále Khudá ke áge yihí khúb aur pasandída hai.

4 Wuh cháhtá hai, ki sáre ádmí naját páwen, aur sacháfi kí pah-chán tak pahunchen.

5 Ki Khudá ek hai, aur Khudá aur ádmíon ke bích ek ádmí darmiyání hai, wuh Masíh Yisú' hai;

6 Jis ne apne taín sab ke kafáre men diyá, kí bar-waqt us, kí gawáhi dí jáwe.

7 Us ke liye main manádí karnewálá aur rasúl muqarrar huá, (main Masíh men sach boltá hún, aur jhúth nahín kahtá;) aur gairqaumon ko ímán aur sacháfi ká sikhlanewálá hún.

8 Pas merí marzí yih hai, kí mard har makán men be-gussa aur be-hujjat pák háthon ko utháke du'á mánge.

9 Aur yún hí 'auraten bhí munásib poshák se sharm aur tamíz ke sáth ap ko sanwáren, na kí bál gúndhne, aur sone, aur motíon, aur qímatí libás se;

10 Balki (jaisá 'auraton ko, jo Khudá-parastí ká iqrár kartí hain, munásib hai), ap ko nek kámon se sanwáren.

11 Cháhiye kí 'aurat chupcháp kamál farmánbardárfi se síkhe.

12 Aur main parwánagí nahín detá, kí 'aurat síkhláwe, aur ap shauhar par hákim ban baithé, balki khámoshí ke sáth rahe.

13 Kyúinki pahle Ádam banáyá gayá, ba'd us ke Hawah.

14 Aur Ádam ne fareb nahín kháyá, par 'aurat fareb kháke gunáh men phansí.

15 Lekin yih janne ke sabab bach jáegí, agar ímán, aur muhabbat, aur pákízagí men, hosh-yárfi ke sáth páedár rahen.

## III. BĀB.

1 **Y**IH bát sach hai, ki jo koí kalisiye kí nigáhbání kí árzú rakhtá, achchhe kám ko cháhtá hai.

2 Pas cháhiye, ki nigáhbán be-'aib, ek jorú ká shauhar, parhezgár, sáhib i tamíz, sháyasta, musáfirost, ta'lím denemen qábil ho;

3 Na ki sharábí, yá márpít karnewálá, yá ná-rawá naf'a hásil karnewálá; balki miyána-rau ho, takrárí aur lálchí na ho;

4 Aur apne ghar ká ba-ḡhúbí bandobast kare, aur kamál durustí ke sáth larḡon ko hukm men rakhe;

5 Ki agar koí apne hí ghar ká bandobast na kar jáne, wuh Khudá kí kalisiye kí ḡhabardárá kyúnkar karegá?

6 Aur nayá muríd na ho; kahín wuh gurúr karke Shaitán kí tarah 'azáb men pare.

7 Aur cháhiye ki wuh báharwálon ke nazdík bhí neknám ho; tá na ho ki wuh malámat uṡhawe, aur Shaitán ke phande men phans jáwe.

8 Isí tarah ḡhádím-ud-dín bhí durustí ke sáth rahen, na ki dozubán, yá sharábí, yá ná-rawá naf'a uṡhánewále;

9 Aur imán ke bhed ko sáf dil se yád kar rakhen.

10 Aur ye pahle ázmáe jáwen; us ke ba'd agar be-'aib ṡhahren, to ḡhidmat karen.

11 Isí tarah un kí jorúán bhí durustí ke sáth rahen, na kí tuḡmatían, balki parhezgár, aur sárá bátón men diyánatdár howen.

12 ḡhádím-ud-dín ek ek jorú karen, aur apne bachchon aur apne gharon ká ba-ḡhúbí bandobast karte hon.

13 Kyúnki jinḡon ne achchhí tarah wuh ḡhidmat kí, so apne liye achchhá darja, aur us imán men jo Masíh Yisú' par hai, bahut sí himmat paidá karte hain.

14 Main is ummed par ki jald

tujh pás áun, yih bátón tujhe likhtá hún.

15 Agar derí ho jáe, to tú un bátón se ján rakhe, kí Khudá ke ghar men, jo zinda Khudá kí kalisiyá, aur rástí ká sūtún, aur tek hai, kyúnkar guzrán kiyá cháhiye.

16 Aur bil-ittifáq dindárá ká bará bhed hai: Khudá jism men záhir húá, Rúḡ se rást ṡhahráyyá gayá, firishtón ko nazar áyá, gair-qaumon men us kí manádi húí, dunyá men us par imán láe, jalál men uṡháyyá gayá.

## IV BĀB.

1 **R**ÚH sáf farmátí hai, kí áḡhirí zamáne men kitne imán se bargashta hongé, kí we gumráh karnewáli rūḡon aur dewón kí ta'límón se já líptenge:

2 Jo makr se jhúṡh bolenge: jin ká dil sun ho gayá hai;

3 Aur we byáh karne se man'a karenge; aur hukm karenge, kí wuh ḡháná na ḡháó, jinḡen Khudá ne paidá kiyá, kí imándár aur sachái ke jānnewále shukrguzárá ke sáth unḡen ḡháwen.

4 Kyúnki Khudá kí paidá kí húí har ek chíz achchhí hai, aur inkár ke láiq nahín; agar shukr karke ḡháwen:

5 Is wáste kí wuh Khudá ke kalám aur du'á se pák hotí hai.

6 So agar tú bháíon ko yih bāten yád diláwe, to tú imán aur us achchhí ta'lím kí bátón se, jis ko tú ne sire se ba-ḡhúbí daryáft kiyá, tarbiyat páke, Yisú' Masíh ká achchhá ḡhádím baná raḡegá.

7 Par behúda aur burḡhíon kí kaháníon se munḡ mor, aur dindárá men riyázat kar.

8 Kí badaní riyázat ká fáida kam hai; par dindárá sab bátón ke wáste fáidamand hai, kí ab kí aur áyanda kí zindagí ká wa'da usí ke liye hai.

9 Yih bát sach aur kamál qabúliyat ke láiq hai.

10 Hamará mihnat karná aur la'n ta'n sahná is liye hai, ki ham ne zinda Khudá par, jo sab ádmíon ká, kháss kar ímándáron ká, bachánewálá hai, bharosá kiyá hai.

11 Un báton ko farmá aur síkhá.

12 Kisí ko apní jawání kí hiqárat na karne de: balki bol chál, aur muhabbat, aur rúh, aur ímán, aur pákízagí se ímándáron ke liye namúna ban.

13 Jab tak main áún, tú parhtá, nasíhat kartá, ta'lím detá rah.

14 Tú us ni'amat se jo tujh men hai, aur tujhe nubúwat kí ráh se, qíssíson ke háth rakhne ke sáth milí, gáfil na ho.

15 Un báton ko dhyán men rakh; un hí ká ho rah; táki terí taraqqí sabhon par záhir howe.

16 Apní aur apní ta'lím kí chaukasí kar; un par qáim rah; kyúнки, yih karke, tú ap ko aur un ko jo terí sunte hain bacháegá.

## V. BÁB.

1 **T**Ú kisí buzurg ko malámat na kar, balki us kí us tarah minnat kar, jis tarah báp kí kartá hai; aur jawánon kí yún, jaise bháíon kí;

2 Aur burhíon kí yún jaise má kí; aur jawán 'auraton kí yún, jaise bahínon kí, kamál pákízagí se.

3 Rándon kí, jo haqíqat men ránd hain, hurmat kar.

4 Agar kisí ránd ke beṭe yá pote hon, to we yih síkhen, ki pahle apne ghar men dindári záhir karen, aur bápádáon ká haqq adá karen; kyúнки yih bhalá aur Khudá ke áge pasandída hai.

5 Aur sachchí ránd aur be-kas wuh hai, jo Khudá par bharosá rakhtí, aur rát din munáját aur du'áon men lagí rakhtí hai.

6 Par jo 'aish o 'ishrat kartí, so jíte jí murda hai.

7 Aur tú ye báten farmá, táki we be-'aib ṭhahren.

8 Agar koí apnon kí aur kháss kar apne ghar kí khabargírí na kare, to ímán se munkir, aur be-ímán se badtar hai.

9 Wuh ránd shumár men áwe, jo sáth baras se kam kí na ho, aur us ne ek hí shauhar ká munh dekhá ho,

10 Aur nekokárí ke sabab nám-war ho, aur us ne larkon kí tarbiyat kí ho, musáfríon ko apne yahán utará ho, aur muqaddason ke pánwon dhoe hon, aur un kí jo musibat men giriftár hain, madad kí ho, aur har ek nek kám kí dhun rakhtí ho.

11 Par jawán rándon ko kanáre kar de; kyúнки jab we Masíh ke barkhiláf nazákaten jatátían hain, to byáh kiyá cháhtí hain;

12 Aur agle ímán ko chhorke sazá ke láiq hotí hain.

13 Aur siwá us ke we álasí hoke ghar ghar daurte phirná síkhtí hain; aur faqat álasí nahín, balki bakwásí aur har kám men daḡhl karnewálí hotí hain, aur bejá báten baktí hain.

14 Is wáste merí marzí yih hai, ki jawán ránden byáh karen, bachche janen, aur ghar ká károbár karen, aur mukhálif ko la'n-ta'n karne kí jagah na dewen.

15 Kyúнки kai ek abhí Shaitán ke píchhe ho lí hain.

16 Agar kisí ímándár mard yá 'aurat kí ránden hon, to wuhí un kí madad kare, aur kalísiye par bár na ho, táki wuh un kí, jo sach sach ránden hain, madad kare.

17 Un qíssíson ko jo achchhí tarah peshwáí karte hain, khásskar un ko jo kalám aur ta'lím men mihnat karte hain, dúní jazá ke láiq jáno.

18 Kyúнки kitáb yih kahtí hai, Khalíhán ke bail ká munh mat bándh. Aur yih, ki Kám karnewálá apní mazdúrí ká haqqdár hai.

19 Jo da'wí qíssís par ho, ba-gair do tín gawáhon ke mat sun.

20 Gunahgáron ko sab ke sámhne malámat kar, táki auron ko khauf ho.

21 Main Khudá, aur Khudáwand Yisú' Masíh, aur chune hús firish-ton ke áge, yih hukm kartá hún, ki tú in báton ko bagair pachh ke 'amal men lá, aur kisi kí taraf-dárá na kar.

22 Háth kisi par jald na rakh, aur na dúson ke gunáhon men sharik ho : apne taín pák rakh.

23 Aur ab tú sirf pání na piyá kar, balki apne házima aur aksar kamzoríon ke wáste thorí mai pí.

24 Ba'ze ádmíon ke gunáh áge záhír hain, aur 'adálat men pahle hí pahunch játe hain, aur ba'zon ke gunáh píchhe.

25 Isí tarah nek kám bhí áge záhír hain; aur we jo aur waz'a ke hain, chhip nahín sakte.

## VI BÁB.

1 **J**ITNE chákar júe ke níche hain, apne kháwindon ko kamál 'izzat ke láiq jánen, táki Khudá ke nám aur ta'lím ko koí burá na kahe.

2 Aur we jin ke kháwind ímán-dár hain, unhen, is wáste ki bhái hain, náchíz na jánen; balki ziyáda is liye khidmat karen, ki we ímándár aur 'azíz aur ni'amat men sharik hain. Ye báten síkhlá, aur nasíhat kar.

3 Aur agar koí dúsrí ta'lím detá hai, aur hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke sahíh kalám, aur us ta'lím ko jo dín-dárá ke munásib hai, qabúl nahín kartá :

4 Wuh ghamand kartá hai, aur kuchh nahín jántá, balki use bahs aur lafzí takráar karne ká marz hai, jin se dáh, aur qaziya, aur badgoíán, aur badgumáníán,

5 Aur un logon kí radd badal, jin kí 'aqlen kharáb ho gayí hain, aur jo sachái se khálí hain, aur gumán karte hain, ki naf'a jo hai, wuhí dín-dárá hai; tú waison se pare rah.

6 Dín-dárá to qaná'at ke sáth bará naf'a hai.

7 Kyúinki ham dunyá men kuchh na láe, aur záhír hai, ki kuchh le já nahín sakte.

8 Pas agar ham ne kháná kaprá páyá, to hamáre liye bas hai.

9 Ki we jo daulatmand huá cháhte hain, so imtihán aur phande men, aur bahut sí behúda aur burí khwáhishon men parte hain, jo ádmíon ko tabáhí aur halákat ke daryá men dubá detí hain.

10 Kyúinki zar kí dostí sárá bu-ráíon kí jar hai; jis ke ba'ze ár-zúmand hoke ímán kí ráh se bha-ṭak gaye, aur ap ko tarah tarah ke gamon se chhedá.

11 Par tú, ai mard i Khudá, in chízon se bhág, aur rástbáží, dín-dárá, ímán, muhabbat, sabr, aur farotání ká píchhá kar.

12 Koshish karke ímán kí achchhí laráí lar, hamesha kí zin-dagí ko pakar rakh, jis ke liye tú buláyá gayá, aur tú ne bahut ga-wáhon ke áge achchhá iqrár kiyá hai.

13 Main Khudá ke sámhne jo sab ko jilátá hai, aur Masíh Yisú' ke huzúr jis ne Pantús Pilátús ke áge achchhá iqrár kiyá, tujhe tá-kid kartá hún :

14 Ki tú us hukm ko be-dág o be-ilzám hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke záhír hone tak hifz kar rakh;

15 Jise wuh bar-waqt záhír ka-regá, jo mubáarak aur akelá qudratwálá, bádsháhon ká bádsháh, aur Khudáwandon ká Khudáwand hai :

16 Baqá faqat usí ko hai; wuh us núr men rahtá hai, jis tak koí nahín pahunch saktá, aur use kisi insán ne na dekhá aur na dekh saktá hai; usí kí 'izzat aur qudrat abadí rahe. Ámín.

17 Is jahán ke daulatmandon ko hukm kar, ki magrúr na ho-wen, aur be-bunyád daulat par bharosá na karen, balki zinda Khudá par jis ne hamen sab kuchh

bahutáyat se diyá, tá ki khushi se guzrán karen ;

18 Aur yih ki we nekokári aur bhale kám se daulatmand, aur sakhawát par taiyár, aur bántne par musta'idd howen ;

19 Aur áyanda ko apne liye ek bhalí bunyád paidá kar rakhen, táki hamesha kí zindagí páwen.

20 Ai Timtáús, amánat ko hifázat se rakh, aur be-díní kí behúda báton se, aur un takráron se, jinhen jhúth-múth 'ilm samajhte hain, munh pher le :

21 Jis ká ba'ze iqrár karke ímán kí ráh se bhaták gaye hain. Fazl tujh par howe. Amín.

## PULÚS KÁ DÚSRÁ KHATT TIMTÁÚS KO.

### I BÁB.

1 **P**ULÚS, jo us zindagí ke wa'de ke muwáfiq jo Masíh Yisú' men hai, Khudá kí marzí se Yisú' Masíh ká Rasúl hai,

2 Piyáre beté Timtáús ko fazl, rahm, aur salámatí, Báp Khudá aur hamáre Khudáwand Masíh Yisú' kí taraf se howe.

3 Khudá ká main shukr kartá hún, jis kí bandagí bápádáon ke taur par pák dil se kartá hún, ki apní du'áon men rát din bilá nága terá zikr kartá ;

4 Aur tere ánsúon ko yád karke tere dekhne kí áرزú rakhá hún, táki khushí se bhar jáún ;

5 Aur mujhe wuh terá be-riyá ímán yád hai, jo pahle terí nání Loís, aur terí má Yúnike ká thá, aur mujhe yaqín hai, ki terá bhí hai.

6 Is sabab se main tujhe yád dilátá hún, ki tú Khudá kí us ni'amat ko, jo mere háth rakhne se tujhe mili, phirke sulgá.

7 Kyúnki Khudá ne hamen dah-

shat kí Rúh ko nahín, balki qudrat, aur muhabbat, aur hoshyári kí diyá hai.

8 Is wáste tú hamáre Khudáwand kí gawáhi se, aur mujh se jo us ká qaidí hún, sharminda na ho, balki Khudá kí qudrat se Injíl ke dukhon men sharík ho ;

9 Ki us ne hamen bacháyá, aur pák buláhat se buláyá ; na hamáre kámon ke sabab se, balki apne iráde hí, aur us ni'amat se jo Masíh Yisú' ke wáste azal men hamen dí gayí ;

10 Aur ab hamáre bachánewále Yisú' Masíh ke zuhúr se záhir húi, ki jis ne maut ko nest kiyá, aur zindagí aur baqá ko Injíl se roshan kar diyá ;

11 Main us ke liye manádí karnewálá, aur rasúl, aur gair gaumon ká mu'allim, muqarrar húa hún.

12 Aur isí liye main yih dukh pátá hún ; lekin main sharmátá nahín, is wáste ki use jis par ímán láyá hún, jántá hún ; aur mujhe yaqín hai, ki wuh merí amánat kí us din tak hifázat kar saktá hai.

13 Tú un sahíb báton ká naqsha

jo tú ne mujh se sunín, us ímán aur muhabbat ke sáth jo Masíh Yisú' men hai, hifz kar rakh.

14 Tú us achchhi amánat kí jo tujh ko milí, Rúh i Quds ke wasíle se, jo ham men bastí hai, nigáhbání kar.

15 Tú yih jántá hai, ki Asia ke sab log, jin men se Fijallus aur Harmujanes hain, mujh se phir gaye.

16 Khudáwand Unesifarus ke ghar par rahm kare; kyúнки us ne bahut bár mujhe tázadam kiya, aur merí zanjír se sharminda na húa :

17 Balki us ne Rúm men hote mujhe koshish se dhrúndhá, aur páyá.

18 Khudáwand use yih baḥshe, ki us din Khudáwand ká rahm us par ho; aur jo khidmaten us ne phir Afasús men kí, tú unhen khúb jántá hai.

## II BĀB.

1 **P**AS, ai mere farzand, tú us fazl se, jo Masíh Yisú' men hai, mazbút ho.

2 Aur merí un báton ko, jo tú ne bahut se gawáhon ke sámhne suní hain, aise amánatdaron ke supurd kar, jo auron ko síkhá saken.

3 Pas tú Yisú' Masíh ke achche sipáhi kí mánind dukh sah.

4 Jo koí sipágharí kartá, apne taín dunyá ke mu'amalon men nahín uljhátá, táki wuh us ko khush kare, jis ne sipágharí ke liye use chun liyá.

5 Aur agar koí kushtí kare, to táj nahín pátá, magar jab qáide ke muwáfiq kushtí kare.

6 Kisán ko cháhiye ki pahle mihnát kare, tab phalon men hissa páwe.

7 Jo báten main kahtá hún, tú un ko soch rakh, aur Khudáwand tujhe sab báton kí samajh dewe.

8 Yád rakh, ki Yisú' Masíh, jo Dáúd kí nasl se hai, murdon men

se jí uthá, merí Injíl ke muwáfiq :

9 Jis ke liye main badon kí mánind yahán tak dukh pátá hún, ki band men hún; par Khudá ká kalám band nahín hotá.

10 So main chune hún ke liye sab hí kuchh sahtá hún, táki we us naját ko, jo Yisú' Masíh se hai, hamesha ke jalálsamet hásil karen.

11 Yih bát sach hai, ki agar ham us ke sáth maren, to ham us ke sáth jíenge bhí;

12 Agar ham us ke sáth dukh utháwen, to us ke sáth bádsháhí bhí karenge: agar ham us ká inkár karen, to wuh bhí hamará inkár karegá:

13 Agarchi ham be-ímán ho jáwen, par wuh amánatdár rahtá hai; wuh ap apná inkár kar nahín saktá.

14 Tú yih báten yád dilá, aur Khudáwand ke sámhne yih gawáhi de, ki we lafzon kí takráar na karen, ki us se kuchh hásil nahín, magar yih kí sunnewále daggamgáye jáwen.

15 Koshish karke tú apne taín maqbúl, aur aisé kárigar jo sharminda na ho, aur sachche kalám ká durustí se tafsíl karnewálá Khudá ko kar dikhlá.

16 Par burí aur behúda báton se parhez kar, kyúнки we ákhir ko bedíni ke darjon men taraqqí karenge.

17 Aur un ká kalám khúre kí bímári kí tarah khátá chalá jáegá, aur un men se Humanaiús aur Filetus hain;

18 We yih kahke, ki qiyámat ho chukí, sachái se phir gaye, aur ba'zon ká ímán digá dete hain.

19 Taubhi Khudá kí bunyád mazbút rahtí hai, aur us par yih muhr hai, ki Khudáwand unhen, jo us ke hain, pahchántá hai. Aur yih, ki Har ek jo Masíh ká nám letá hai, badí se báz rahe.

20 Par bare ghar men faqat sone rúpe hí ke bartan nahín; balki káth aur mittí ke bhí hote

hain; aur ba'ze 'izzat, aur ba'ze zillat ke hain.

21 Is liye agar koí apne taín un se pák sáf kare, to wuh 'izzat ká bartan, aur pák, aur málík ke kám ká, aur har ek achchhe kám ke liye taiyár hogá.

22 Jawání kí shahwatón se dúr bhág, aur un sab ke sáth, jo pák dil se Khudáwand ká nám lete hain, rástbází, aur imán, aur muhabbat, aur sulh kí pairaui kar.

23 Par bewuqúfi aur nádání kí hujjatón se kinára kar; ki tú jántá hai, ki we jhagre paidá kartí hain.

24 Aur munásib nahín, ki Khudáwand ká banda jhagrá kare, balki sab se narmí karnewálá, aur síkhláne par musta'idd, aur dukhon ká sahnewálá howe.

25 Aur unhen, jo muqábalá karte hain, farotání se samjháwe, ki sháyad Khudá unhen tauba baķhshe, táki we sachái ko pahcháne;

26 Aur we, jinhen Shaitán ne jítá shikár kiyá hai, táki us kí marzí par chalen, hoshyár hokar us ke phande se chhúten.

### III BÁB.

1 **T**Ú yih ján rakh, ki áķhirí zamáne men bure din áwenge.

2 Ádmí khudgaraz, zardost, tar hánknewále, ghamandí, kufr-karnewále, má báp ke ná-farmánbar-dár, ná-shukr, ná-pák,

3 Be-dard, kínawar, tuhmatí, ná-parhezgár, be-rahm, nekon ke dushman,

4 Dagábáz, be-liházh phúlnewále, Khudá se ziyáda 'ishrat ke cháhnewále;

9 Aur dindárá kí súrat men hoke us kí qudrat ká inkár karenge: tú aison se dúr rah.

6 Kyúñki un men se we hain, jo gharón men ghusá karte hain, aur un chhichhorí randión ko, jo gunáhon tale dabí hain, aur tarah tarah kí shahwatón ke bas men phans gayí hain,

7 Aur hamesha ta'lím pátí hain, aur sachái kí pahchán tak hargiz pahunch nahín saktín, giriftár karte hain.

8 Aur jis tarah Yannes aur Yambres ne Músá ká sámhná kiyá, usí tarah ye bhí sachái ke muķhálif, ķharáb-'aql, aur imán kí bábat ná-maqbúl hain.

9 Par we áge na barhenge, is wáste ki un kí nádání sab par záhir ho jáegí, jis tarah un kí húi.

10 Par merí ta'lím, chál chalan, iráde, imán, sabr, muhabbat, bardásht,

11 Zulm aur dukhon ko, jo Antákiyá aur Ikúnium, aur Lustrá men mujh par pare, tú ne sire se baķhúbí daryáft kiyá; aur main ne kaise kaise zulm sahe; par Khudáwand ne mujhe un sab se ħachá liyá.

12 Balki sab ke sab jo Yisú' Masih men dindárá ke sáth guz-rán kiyá cháhte hain, satác jáenge.

13 Par bure aur dhokhebáz ádmí fareb deke, aur fareb kháke, badí men áge barhte jáenge.

14 Par tú un báton par, jo tú ne síkhín aur yaqín jánín, qáim rah; ki tú yih jántá hai, ki kis se síkhá;

15 Aur ki tú lařkái se muqaddas kitábon se wáqif hai; we tujhe Masih Yisú' par imán láne se naját kí dánái baķhsh saktí hain.

16 Sári kitáb ilhám se hai, aur ta'lím ke, aur ilzám ke, aur sudhárne ke, aur rástbází men tarbiyat ke wáste fáidamand hai:

17 Táki maré i Khudá kámil aur har ek nek kám men taiyár ho.

### IV BÁB.

1 **P**AS main Khudá aur Khudáwand Yisú' Masih ke áge, jo apne záhir hone aur apní bádsháhi men zindón aur murdon kí 'adálat karegá, tákid kartá hún; Digitized by Google

2 Ki tú kalám kí manádí kar ; waqt aur be-waqt usí kám men mashgúl rah ; kamál bardásht aur ta'lím se ilzám de ; aur malámat aur nasíhat kiyá kar.

3 Kyúnki aisá waqt áwegá, jab we sahíh ta'lím kí bardásht na karengé ; par kán khujláte húe apní burí k̄hwáhishon ke muwáfiq ustád par ustád buláenge.

4 Aur kánon ko sacháí kí taraf se pherke kaháníon par lagá-wenge.

5 So tú sárí báton men bedár ho ; dukh sah ; Injíl sunánewále ká kám kar ; apní k̄hidmat ko purá kar.

6 Kyúnki ab merá lahú dhálá játá hai, aur mere kúch ká waqt á pahunchá hai.

7 Main achchhí laráí lar chuká, main dāur kar chuká, main ne ímán ko rakh liyá :

8 Ákhir, rástbází ká táj mere liye dhará hai ; so K̄hudáwand, jo rást hákim hai, us din mujhe degá ; aur faqat mujhe nahín, balki un sab ko bhí jo us ke záhir hone ko cháhte hain.

9 Tú koshish kar, táki mere pás jald áwe :

10 Kyúnki Demas ne is jahán ko pasand karke mujhe chhor diyá, aur Tassaluníqe ko chalá gayá ; Kreskes Galatiya men, aur Títus Dalmátiya men gayá.

11 Lúqá akelé mere sáth hai. Tú Marqus ko apne sáth le á, kyúnki wuh is k̄hidmat men mere kám ká hai.

12 Main ne Tuk̄hikas ko Afasús men bhejá.

13 Tú wuh lubáda jise main ne Troás men Qarpus ke yahán chhorá, aur kitáben, k̄hás kar, chamre ke waraq, lete áiyo.

14 Sikandar tháthere ne mujh se bahut badí kí ; K̄hudáwand us ke kámon ke muwáfiq use badlá de :

15 Us se tú bhí k̄habardár rah, kyúnki us ne hamárí báton kí bahut muk̄hálafat kí.

16 Merá pahilá jawáb dete waqt koí merá sáthí na thá ; sabhon ne mujhe chhor diyá ; is ká hisáb unhen dená na pare.

17 Par K̄hudáwand mere sáth rahá, aur us ne mujhe táqat bak̄hshí, ki merí ma'rífat se purí manádí kí jáwe, aur sab gair qaum sunen ; aur main babar ke munh se chhuráya gayá.

18 Aur K̄hudáwand mujhe har ek zabún se bacháwegá, aur apní ásmání bádsháhí tak bacháe rak̄hegá ; us ká jalál hamesha howe. Ámín.

19 Priská aur Aqulá ko, aur Unesifarus ke ghar ko salám kah.

20 Irastus Qurintus men rahá ; Trufimus ko main ne Miletus men bímár chhorá.

21 Jaldí kar, ki tú járe se peshtar pahunché. Yubúlus aur Púdes, aur Línus, aur Qlaudiá, aur sáre bhái, tujhe salám kahte hain.

22 K̄hudáwand Yisú Masíh terí rúh ke sáth rahe. Fazl tum par howe. Ámín.



# PULUS KÁ KHATT TÍTUS KO.

## I BĀB.

1 **P**ULUS kí taraf se, jo Khudá ká banda aur Yisú Masíh ká rasúl hai, Khudá ke chune hún ke ímán aur us sachái kí pahchán ke wáste, jo dindári kí bábat hai;

2 Us hamesha kí zindagí kí ummed ke sáth, jis ká wa'da Khudá ne, jo jhúth nahín boltá, zamáne ke áge kiya;

3 Aur waqt par apne kalám ko us manadí se zahir kiya, jo hamáre bachánewálé Khudá ke hukm se mujhe sompí gáí;

4 Títus ko jo 'ámm ímán ke rú se khássa farzand hai, Fazl, rahm aur salámatí, Báp Khudá aur hamáre bachánewálé Khudáwand Yisú Masíh kí taraf se tere liye howe.

5 Main ne tujhe is wáste Krete men chhorá, táki tú báqí chízen durust kare, aur qissíson ko shahr ba shahr muqarrar kare, jaisá main ne tujhe hukm kiya hai:

6 Par aison ko jo be-ilzám aur ek ek jorú rakhthe hon, aur un ke larke ímándár, aur badchálí kí malámat se pák hon, aur kajrau na howen.

7 Kyúinki cháhiye, ki nigáhbán jo Khudá kí taraf se mukhtár hai, be-ilzám ho, na ki khudpasand, yá gussawar, yá sharábí, yá márpít karnewálá, aur nárawá naf'a lenewálá;

8 Balki musáfir-dost, nekon ká cháhnewálá, hoshyár, munisif, pák, parhezgár;

9 Aur ta'lím ke muwáfíq ímán ke kalám ko thámbe rahe, táki 'sahíh ta'lím se nasíhat karne,

aur barkhiláf kahnewálon ko ilzám dene par qudrat rakhe.

10 Kyúinki bahut se kajrau aur behúda-go aur dagábáz hain, khássa kar makhtúnon men se;

11 Jin ká munh band kiya cháhiye, ki we nárawá naf'a ke wáste námunásib báten sikhláke, sáre gharánon ko ulaṭ pulat kar dálte hain.

12 Un men se ek ne, jo un ká nabí thá, kahá, ki Kretí hamesha jhúthe, aur bure darinde, aur áskatí petú hain.

13 Yih gawáhí sach hai, is wáste tú unhen sakhtí se malámat kar, táki we ímán men sahíh hon.

14 Aur Yahúdíon kí kaháníon, aur aise ádmíon ke hukmon par, jo sachái se phir gaye hain, mutawajjih na howen.

15 Pák logon ke liye sab kuchh pák hai: par nápakon aur be-ímanon ke liye kuchh pák nahín; balki un kí 'aql aur díl nápak hain.

16 Khudá ke pahchánne ká iqrár to karte hain, par kámon kí ráh se us ká inkár karte hain; we nafrat ke láiq, aur náfarmánbar-dár hain, aur har ek nek kám kí nisbat ná-maqbúl.

## II BĀB.

1 **P**AR tú we báten kah, jo sahíh ta'lím ke munásib hain:

2 Ki búrhe bedár, árasta, hoshyár hon, aur ímán, aur piyár, aur sabr men sahíh.

3 Aur usí tarah burhían bhí aisí chál chalen, jaise muqaddason ke láiq hai, aur tuhmát karnewálián,

aur mai ke bas men na howen, balki achchhi báton kí sikhláne-wálí hon;

4 Aur jawán 'auraton ko hosh-yár karen, ki we apne khasamon, aur bachchon ko piyár karen,

5 Aur hoshyár, aur pák-dáman, aur ghar men rahnewálíán, aur khush-mizáj, aur apne khasamon ke kahe men howen, táki Khudá ke kalám kí baḍnámí na howe.

6 Yún hí jawánon ko bhí nasí-hat kar, ki we hoshyár rahen.

7 Aur sárí báton men apne taín nek kámon ká namúna kar dikhlá; aur terí ta'lím khális, aur durust, o be-makr,

8 Aur terá kalám sahíh, aur be-'aib ho, aur ilzám ke láiq na ho, táki mukhálif tum par 'aib lagáne kí koí wajh na pákar sharminda ho jáwe.

9 Naukaron ko síkhá, ki apne kháwindon kí tábi'dárí karen, aur sab báton men unhen khush rakhen, aur jawáb na diyá karen;

10 Aur khiyánat na karen, balki kamál amánatdárí záhir karen; táki we hamáre bachánewále Khudá kí ta'lím ko sárí báton men raunaq dewen.

11 Kyúнки Khudá ká fazl, jis se naját hai, sáre ádmíon par záhir huá,

12 Jo hamen síkhlátá hai, ki be-díní aur dunyá kí burí khwáh-ishon se inkár karke, is jahán men hoshyárí, aur rástí, aur dín-dárí se zindagí guzránen;

13 Aur usí mubárák ummed, aur buzurg Khudá, aur apne bachánewále Yísú' Masíh ke zuhúr i jalíl kí ráh taken;

14 Jis ne ap ko hamáre badle diyá, táki wuh hamen sab tarah kí badkáríon se chhuráwe, aur ek kháss ummat ko, jo nekokárí men sargarm howen, apne liye pák kare.

15 Yih báten kah, aur nasíhat kar, aur tamám ikhtiyár se malámat kar. Koí tujhe haqír na jáne.

### III BÁB.

1 UNHEN yád dilá, ki sardáron aur ikhtiyár-wálon ke farmánbardár howen, aur hákimon kí mánen, aur harek nek kám par mustá'idd rahen,

2 Aur kísi ke haqq men burá na kahen, bakheríye na howen, par narm-dil howen, aur sab ádmíon ke sáth farotaní karen.

3 Kyúнки ham bhí áge ná-dán, ná-farmánbardár, fareb-khánewále, aur rang ba rang kí shah-waton aur 'ishraton ke bas men the, aur badkhwáhi aur dáh ke sáth guzrán karte, aur nafrat ke láiq, aur ápas men kína rakhte the.

4 Par jab hamáre bachánewále Khudá kí mihrbání aur piyár záhir huá,

5 Us ne ham ko, rástbázi ke kámon se nahín jo ham ne kiye, balki apní rahmat ke sabab, naye janam ke gusl, aur us Rúh i Quds ke sar i nau banáne ke sabab, bacháya;

6 Jise us ne hamáre bachánewále Yísú' Masíh kí ma'rífat ham par bahutáyat se dhlá;

7 Táki ham us ke fazl se rást-báz thaharkar, aur wáris banke hamesha kí zindagí ke ummedwár howen.

8 Yih bát sach hai, aur main cháhtá hún, ki tú in báton ko tákid se kahá kar, táki we jo Khudá par ímán láe hain, andesha karke nekokárí men mashgúl rahen; ye chízen bhalí, aur ádmíon ke wáste fáidamand hain.

9 Aur bewuqúfon kí sí hujjat, aur nasabnámon, aur qaziyon aur takráron se, jo shari'at kí bábat hon, parhez kar, ki ye láhásil aur behúda hain.

10 Us shakhs ko, jo bid'atí hai, ek do nasíhat karke níkal de;

11 Tú jántá hai, ki waisá ádmí phir gayá hai, aur gunáh kartá, aur ap hí apne taín mulzam thah-rátá hai.

12 Jab main Artimás yá Tukhi-

kas ko tere pás bhejún, tab jaldí kar, ki tú mere pás Nikupulis men áwe; kyúunki main ne tháná hai, ki járá wahín kátún.

13 Faqíh Zenas aur Apallús ko khabardári se pahunchá de, ki we kisi chíz ke muhtáj na howen.

14 Aur hamáre log bhí zarú-

riyát ke liye achchhe peshe ikh-tiyár karen, táki we be-phal na howen.

15 Šab jo mere sáth hain, tujhe salám kahte hain. Un ko, jo imán ke sabab ham se muhabbat rakhte hain, salám kah. Šab par fazl howe. Āmín,

## PÚLÚS KÁ KHATT FILEMÚN KO.

1 **P**ÚLÚS kí jo Masíh Yisú' ká qaidí, aur bhái Tim-táús kí taraf se, Filemún ko, jo bará piyára aur hamára ham-khidmat hai,

2 Aur piyári Afíyá, aur Arkhip-pus hamáre ham-jang ko, aur us kalísiye ko, jo tere ghar men hai:

3 Fazl, aur salámatí, hamáre Báp Khudá aur Khudáwand Yisú' Masíh kí taraf se, tum par howe.

4 Main terí muhabbat ko, jo sáre muqaddason se hai,

5 Aur imán ko, jo Khudáwand Yisú' par hai, daryáft karke, ham-esha apní du'áon men tujhe yád kartá, aur apne Khudá ká shukr kartá hún;

6 Kí tere imán kí rifāqat un sári nekíon ke mán lene se, jo Masíh Yisú' ke wáste tum men hain, bá-sar ho.

7 Kyúunki ham terí muhabbat se bahut khush aur khátirjam'a hain, ki tujh se, ai bhái, muqad-das logon ká jí áram pátá hai.

8 So agarchi main Masíh ke sabab bahut bedharak hún, ki tujhe jo munásib howe hukm ka-rún,

9 Lekin mujhe yih pasand áyá, ki muhabbat kí ráh se iltimás karún; kyúunki main Púlús búrhá

aur ab Yisú' Masíh ká qaidí hún.

10 So main apne farzand kí bá-bat jo qaidkháne men mere liye paidá huá, ya'ne Unesimus kí bá-bat, 'arz kartá hún:

11 Jo áge tere liye kuchh fāidamand na thá, par ab tere aur mere liye bahut fāidamand huá:

12 So main ne use bhejá hai: ab tú us ko, ya'ne, mere kaleje ke tūkre ko, qabúl kar.

13 Main ne cháhá thá, ki use apne hí pás rakhún, táki wuh tere 'iwaz Injíl kí zanjíron men merí khidmat kare:

14 Par terí marzí bagair main ne na cháhá, kí kuchh karún; táki terá nek kám láchárí se nahín, balki khushí se howe.

15 Wuh sháyad tujh se is liye thoří der judá rahá, kí tú hamesha ke wáste use phir páwe;

16 Na gulám kí tarah, balki gu-lám se bihtar, ya'ne, bhái kí tarah, jo 'azíz hai, kháss kar mujh ko aur kitná hí ziyáda, jism kí ráh aur Khudáwand ke sabab, tujh ko 'azíz na hogá?

17 So agar tú mujhe sharík jántá hai, to us ko us tarah qabúl kar, jis tarah mujh ko.

18 Agar us ne terá kuchh nuqsán

kiyá hai, yá kuchh terá dharátá hai, to use mere nám likh rakh;

19 Main Púlús apne háth se likhtá hún ki Main ap adá karúngá, aur main tujh se nahín kahtá, ki merá qarz jo tujh par hai, tú hí hai.

20 Ai bhái, mujhe tujh se Khudá-wand men naf'a ho; Khudáwand men mere kaleje ko thandá kar.

21 Main ne terí farmánbardári ká yaqín karke tujhe likhá; aur main jántá hún, ki tú us se bhí jo main kahtá hún ziyáda karegá.

22 Is se siwá ek koṭhrí mere liye taiyár kar; ki mujhe yih ummed hai, ki main tumhári du'áon ke wasíle se tumhen diyá jáún.

23 Ipafras, jo Masíh Yisú' ke wáste mere sáth qaid men hai;

24 Aur Marqus, aur Aristarkhus, aur Demas, aur Lúqá, jo mere ham-khidmat hain, tujhe salám kahte hain.

25 Hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká fazl tumhári rúh ke sáth howe. Ámín.

## 'IBRÁNÍON KO KHATT.

### I BÁB.

1 **K**HUDÁ, jis ne agle zamáne men nabíon ke wasíle bápádáon se bár bár aur tarah ba tarah kalám kiyá,

2 Is ákhirí zamáne men ham se Bete kí ma'rifat bolá, jis ko us ne sári chizon ká wáris thahráyá, aur jis ke wasíle us ne 'álam banáe;

3 Wuh us ke jalál kí raunaq, aur us kí máhiyat ká naqsh hoke sab kuchh apní hí qudrat ke kalám se sambháltá hai; wuh ap se hamáre gunáhon ko pák karke buland ásmán par janáb i 'alí ke dahine já baiṭhá.

4 Wuh firishton se is qadr bu-zurgtar thahrá, jis qadr us ne mírás men un kí nisbat bihtar khitáb páyá.

5 Kyúñki us ne firishton men se kis ko kabhí kahá, ki Tú merá Betá hai, main áj hí terá báp húa? Aur phir yih, ki Main us ká Báp húngá aur wuh merá Betá hogá?

6 Aur phir, jab palatthe ko

dunyá men láyá, to kahá, ki Khudá ke sab firishte us ko sijda karen.

7 Aur firishton kí bábat yún farmátá hai, ki Wuh apne firishton ko rúhen aur apne khádimon ko ág ká shu'ala banátá hai.

8 Magar Bete kí bábat kahtá hai, ki Ai Khudá, terá takht abad tak hai; rástí ká 'asá terí bádsháhat ká 'asá hai.

9 Tú ne rástí se ulfat, aur badí se 'adawat rakhí; is sabab se, ai Khudá, tere Khudá ne khushí ke tel se tere sharíkon kí ba nisbat tujhe ziyáda Masíh kiyá.

10 Aur yih, ki Ai Khudáwand, tú ne ibtidá men zamín kí neo dáli, aur ásmán tere háth ke banáe húa hain:

11 We nest ho jáenge, par tú báqí hai; we sab poshák kí mánind puráne hongé;

12 Aur chádár kí tarah tú unhen lapetegá, aur we badal jáenge; par tú wuhí hai, aur tere baras játe na rahenge.

13 Phir us ne firishton men se kis ko kabhi kahá, ki Tú mere dahine baith, jab tak ki main tere dushmanon ko tere panwon ki chauki karun?

14 Kyá we sab khidmat-guzar rúhen nahin, jo najat ke warison ki khidmat ke liye bheji gayin?

## II BĀB.

1 **I**S liye chahiye ki un baton par jo ham ne sunin aur bhi dil lagake gaur karen, ta aisa na ho ki ham unhen kho dewen.

2 Kyunki jab wuh kalam jo firishton ki ma'rifat kaha gaya, mazbut raha, aur har ek 'udul aur nafarmani ne wajibi badla paya;

3 To ham kyunkar bachenge, agar itni bari najat se gafil rahen; jis ka bayan pahle Khudawand se hua, aur sunnewalon se ham par sabit hua;

4 Khuda ap un ke sath nishanon aur karamatan, aur tarah tarah ke mu'ajizon, aur Ruh i Quds ki ni'amaton se, apni marzi ke mu-wafiq gawahi deta raha?

5 Us ne us 'aqibat ko, jis ka zikr ham karte hain, firishton ke ihtiyar men nahin chhora.

6 Par kisi ne gawahi deke kahi farmaya, ki Insan kyá hai, ki tu us ki yad rakhe? ya insan ka beta, ki tu us par nigah kare?

7 Tú ne us ka martaba firishton se kuchh kam rakha; tu ne jalal o 'izzat ka taj us par rakha, aur apne hath ke kamon par use ihtiyar bakhsa:

8 Tú sab kuchh us ke qadamon tale laya. Jis halat men sab kuchh us ke qadamon tale laya, tu ne ko hi chiz na chhori, jo us ke qadamon tale na laya. Par ab tak ham nahin dekhte, ki sab kuchh us ke qadamon tale aya.

9 Magar yih dekhte hain, ki Yisú ne, jis ka darja firishton se kuchh kam tha, ta ki Khuda ke fazl se sab admon ke liye mant

ka maza chakhe, mant ki aziyat ke sabab jalal o 'izzat ka taj paya.

10 Kyunki us ko, jis ke liye sab kuchh hai, aur jis ke wasile sari chizen maujud hain, yih munasib tha, ki jab bahutse farzandon ko jalal men lawe, un ki najat ke peshwa ko aziyaton se kamil kare.

11 Kyunki jo pak kartá, aur we jo pak kiye jate, sab ek hi ke hain; is liye wuh unhen bhai kahne se nahin sharmata.

12 Ki wuh kahta hai, ki Main tera nam apne bháon ko sunaunga, kalisiye ke darmiyan teri sitaish karunga.

13 Aur phir yih, ki Main us par bharosa rakhunga. Aur yih bhi, ki Dekh mujhe, aur un larcon ko jinhen Khuda ne mujhe diya.

14 Pas jis halat men larke gosht aur khun men sharik hain, waisa hi wuh bhi un men sharik hua; taki maut ke wasile us ko, jis ke pas maut ka zor tha, ya'ne Shaitan ko barbad kare;

15 Aur unhen jo 'umr bhar maut ke dar se gulami men giriftar the, chhuraue.

16 Ki wuh albatta firishton ki nahin, balki Abiraham ki nasl ka sath deta hai.

17 Is sabab se zarur tha, ki wuh har ek bat men apne bháon ki manind bane, taki wuh Khuda ki baton men logon ke gunahon ka kafara karne ke waste ek rahim aur amanatdar Sardar Káhin thahre.

18 Ki jab us ne ap hi imtihan men parke dukh paya, to wuh un ki, jo imtihan men parte hain, madad kar saktá hai.

## III BĀB.

1 **P**AS, ai pak bháio, jo asmani da'wat men sharik hue, us Rasúl aur Sardar Káhin Masih Yisú par, jis ka ham iqrar karte hain, gaur karo.

2 Wuh us ke age, jis ne use muqarrar kiya, amanatdar tha,

jis tarah Músá apne sáre ghar men.

3 Balki, wuh Músá se is qadr ziyáda 'izzat ke láiq samjhá gayá, jaisá ghar se ghar ká málík ziyáda 'izzatdár hotá hai.

4 Ki har ek ghar ká ek banáne-wálá hai; par jis ne sab kuchh banáyá, so Khudá hai.

5 Aur Músá apne sáre ghar men khádím kí tarah amánatdár rahá, ki un báton par, jo záhir hone ko thín, gawáhi de;

6 Par Masíh apne ghar ká yún mukhtár rahá, jaise Betá; aur us ká ghar ham hain, is shart par ki apní himmat aur ummed ká fakhr ákhir tak qáim rakhen.

7 Is wáste (jaisá Rúh í Quds ne kahá, Agar áj tum us kí áwáz suno,

8 Apne dilon ko sakht na karo, jis tarah bayábán men, ázmáish ke din, gusse ke waqt, húa:

9 Jahán tumháre bápádáon ne mujhe ázmáyá, aur unhon ne mujhe parakhá, aur chálís baras se mere kám dekhte the.

10 Is liye main ne us nasl se náráz hoke kahá, ki In logon ke dil har waqt gumráh hote hain; unhon ne merí ráhon ko nahín pahcháná.

11 Chunánchi main ne apne gusse men qasam khái, ki Ye mere áram men dákhil na honge.)

12 Dekho, ai bháío, ki tum men se kisi men be-ímání ká burá dil na ho, jo zinda Khudá se phir jáwe.

13 Balki tum har roz, jab tak Áj ke din ká zikr hotá hai, ápas men ek dúsre ko nasíhat karo, táki tum men se koí gunáh ke fareb se sakht na ho jáwe.

14 Kyúнки ham Masíh men sharík hain, basharte ki apne shurú ke 'i'tiqád ko ákhir tak qáim rakhen;

15 Jis waqt yih kahá játá, ki Áj agar tum us kí áwáz suno, apne dilon ko sakht na karo, jaisá bezár karte waqt.

16 Ki ba'zon ne sunke gussa diláyá; lekin un sabhon ne nahín, jo Músá ke wasíle Misr se nikle.

17 Aur wuh kin logon se chálís baras tak náráz rahá? kyá un se nahín, jinhon ne gunáh kiyá, aur un kí lášhen bayábán men parí rahín?

18 Aur kin kí bábat us ne qasam khái, ki We mere áram men dákhil na honge, magar un kí jo ímán na láe?

19 Aur yún hí ham dekhte hain, ki we be-ímání ke sabab dákhil na ho sake.

#### IV BÁB.

1 **P**AS, jab ki us ke áram men dákhil hone ká wa'da báqí hai, to cháhiye ki ham daren, tá na howe ki ham men se koí píchhe rah jáe.

2 Kyúнки hamen bhí khushkhabarí dí gayí, jaisí un ko: par jo kalám unhon ne suná, us ne unhen fáida na bakhshá, ki sunne-wálon men ímán ke sáth milá na thá.

3 Kyúнки ham jo ímán láe áram men dákhil hote hain, jaisá us ne kahá, ki Main ne apne gusse men qasam khái, ki yih log mere áram men dákhil na honge: agarchi dunyá kí bunyád se sab kám bane.

4 Ki us ne hafte kí bábat kahín yún farmáyá, ki Aur Khudá ne apne sáre kámon se sátwen din áram kiyá.

5 Aur phir is maqám men farmáyá, ki We mere áram men dákhil na honge.

6 Pas us men dákhil honá kitne logon ke wáste báqí hai, aur we jin ke liye pahle khushkhabarí dí gayí thí, be-ímání ke sabab se dákhil na húa:

7 Phir us ke kitní muddat ba'd wuh Dáúd kí ma'rifat ek din ká zikr kartá hai, jise Áj ká din kahtá; jaisá likhá hai, ki Áj agar tum us kí áwáz suno, to apne dilon ko sakht na karo.

8 So agar Yashú' ne unhen áram men dákhil kiyá hotá, to wuh us waqt ke ba'd ek dúsre din ká zikr na kartá.

9 Hásil i kalám, Khudá ke logon ke wáste sabt ká áram báqí hai.

10 Kyúнки jo apne áram men dákhil huá, us ne apne kámon se áram páyá, jaisá Khudá ne apne kámon se.

11 Pás áo, ham koshish karen, ki us áram men dákhil howen, tá aisé na ho ki be-ímání ke sabab koí un kí mánind gir pare.

12 Kyúнки Khudá ká kalám zinda, aur tásir karnewálá, aur har ek dodhári talwár se teztar hai, aur ján, aur rúh, aur band band, aur gúde gúde ko judá karke guzar játá, aur dil ke khyálon aur irádon ko jánchtá hai.

13 Aur koí maḡhlúq us se chhipá nahín : balki jis se ham ko kám hai, sab kuchh us kí nazaron men khulá huá aur be-parða hai.

14 Pás, jis hálát men hamará ek aisé buzurg Sardár Káhin, jo aflák se guzar gayá, Khudá ká Betá Yisú' hai, to cháhiye, ki ham apne iqrár par sábit-qadam rahen.

15 Kyúнки hamará Sardár Káhin aisé nahín, jo hamári sustion men hamdard na ho sake; balki gunáh ke siwá sári báton men hamári mánind ázmáyá gayá.

16 Is liye áo, ham fazl ke takht ke pás be-parwá jáwen, táki ham par rahm howe, aur fazl, jo waqt par madadgar ho, hásil karen.

### V BĀB.

1 **K**YÚNKI har ek Sardár Káhin jo ádmíon se chunliyá játá, ádmíon hí ke liye, un kámon ke wáste jo Khudá se 'iláqa rakhte, muqarrar hotá hai, ki nazr aur gunáh kí qurbánín guzráne :

2 Aur wuh nádánon aur gumráhon ko muláymat dikhláne ke qábíl ho; is wáste, ki wuh áp bhí kamzoríon men giriftár hai.

3 So is sabab se zarúr hai, ki jis tarah wuh logon ke liye, usí tarah apne liye bhí gunáh kí qurbánín charháwe.

4 Aur koí ádmí yih 'izzat áp se nahín pátá, magar wuh jo Hárún kí mánind Khudá se talab kiyá játá hai.

5 Isí tarah Masáh ne bhí apne liye Sardár Káhin hone kí 'izzat áp se nahín ikhtiyár kí; balki usí ne bakhsí, jis ne use kahá, ki Tú merá Betá hai, áj main terá Báp huá.

6 Chunánci wuh dúsre maqám men kahtá hai, ki Tú Malík i Sidq kí tarah hamesha ko káhin hai.

7 Jin dinon wuh jism men rahá, bahut ro ro, aur ánsú bahá baháke, us se jo us ko maut se bachá saktá thá, du'áen aur minnatén kí, aur khauf se bach gayá;

8 Agarchi wuh Betá thá, par un dukhon se jo us ne uḡháe, farmánbardári síkhí;

9 Aur wuh kámil hokar apne sab farmánbardáron ke liye hamesha kí naját ká bá'is huá;

10 Aur Khudá kí taráf se Malík i Sidq kí mánind Sardár Káhin kahláyá.

11 Us kí bábat hamári báten bahut sí hain, jin ká bayán karná mushkil hai, is liye kí tumháre kán bhári hain.

12 Kyúнки waqt ke liház se lázim thá, ki tum ustád hote; magar tum ab tak is ke muhtáj ho, ki koí tumhen phir síkháwe, ki Khudá ke kalám kí pahilí báten kaun hain; aur tumhen dúdh cháhiye, na sakht chízen.

13 Kyúнки jo dúdh pítá hai, wuh rástbází ke kalám men be-imtiyáz hai, is liye kí wuh bachcha hai.

14 Par sakht chízen kámilon ke wáste hain, ya'ne un ke wáste jin ke hawáss rabt se tez ho gaye hon, kí nek o bad men imtiyáz karen.

VI BĀB.

1 **I**S wāste Masīh kī ta'līm kī pahilī bāteṁ chhorkar kāmīl hone kī taraf barhte chale jāwē; aur murde kāmōṁ se tauba karne, aur Khudā par imān lāne,

2 Aur baptismōṁ kī ta'līm, aur hāth rakhne, aur murdōṁ ke jī uṭhne, aur hamesha kī 'adālat kī neo do bāra na dālen.

3 Aur Khudā chāhe, to ham yih karenge.

4 Kyūṁki we jo ek bār roshan hūe, aur āsmānī bakhshish kā maza chakhā, aur Rūh i Quds meṁ sharīk hūe,

5 Aur Khudā ke 'umda kalām o āyanda jahān kī qudratōṁ kā maza urāyā,

6 Agar gir jāwē, to unheṁ phir sar i nau kharā karnā, tāki we tauba karen, nāmurakin hai; kyūṁki unheṁ ne Khudā ke Beṭe ko apne liye do bāra salīb par khinchkar zalīl kiyā.

7 Kyūṁki jo zamīn us meṁ ko, ki bār bār us par barse, pī jāti hai, aur aisi sabzi, jo kisān ko muṣid ho, lāti hai, so Khudā se barakat pāti hai :

8 Par wuh jo kāṁte aur ūṅkāṭāre paidā kartī, nā-maqbūl aur nazdīk hai ki la'natī ho; jis kā anjām jalnā hogā.

9 Lekin, ai piyāro, agarchi ham yūn bolte haiṁ, par tumhāre haqq meṁ in se bihtar aur najātwālī bāteṁ kā yaqīn rakhte haiṁ.

10 Kyūṁki Khudā be-insāf nahīn hai, ki wuh tumhāre kām aur us muhabbat kī mihnat ko, jo tum us ke nām par muqaddas logōṁ kī khidmat karte hūe dikh-lāte ho, bhūl jāwe.

11 Par ham chāhte haiṁ, ki tum meṁ se har ek kāmīl ummed ke wāste ākhir tak wuhī koshish zāhir kiyā kare :

12 Tā ki tum sust na ho jāo, balki un ke pairau ho, jo imān aur sabr kī rāh se wa'dōṁ ke wāris hūe.

13 Ki Khudā Abirahām se wa'da karte hūe, jab kisī ko apne se barā na pāyā, ki us kī qasam khāwe, to apnī hī qasam khākar kahā,

14 Yaqīnan main tujhe barakatōṁ par barakatēṁ dūngā, aur terī aulād ko nihāyat barhāūngā.

15 Aur wuh yūn hī sabr karke us wa'de tak pahunchā.

16 Filhaqīqat log bare kī qasam khāte haiṁ : aur sābit karne ke liye un meṁ har ek qaziye kī hadd qasam hai.

17 Pas Khudā is irāde se, ki wa'de ke wārisōṁ par mazbūt dālīl se apnī marzī kī be-tabdīlī zāhir kare, qasam ko darmiyān meṁ lāyā :

18 Tā ki un chīzōṁ se, jo be-tabdīl haiṁ, jin meṁ Khudā kā jhūṭhā honā mumkin nahīn, ham jo panāḥ ke liye daure haiṁ, ki usī ummed ko jo sāmheṁ rakhī gayī qabze meṁ lāwē, purī taṣallī pāwē :

19 Wuh ummed hamārī jān kā langar hai, jo sābit aur qāim aur parde ke andar dākhil hotā hai ;

20 Jahān peshrau Yisū' jo Malik i Sidq kī tarah hamesha ke liye Sardār Kāhin hai, hamāre wāste dākhil hūā.

VII BĀB.

1 **Y**IH Malik i Sidq Sālim kā bādshāh Khudā Ta'ālā kā kāhin thā, jis ne Abirahām se, jab wuh bādshāhōṁ ko mārke phirā atā thā, mulāqāt kī, aur us ke liye barakat chāhī ;

2 Jis ko Abirahām ne sab chīzōṁ kī dahyakī dī; wuh pahile apne nām ke ma'non ke muwāfiq Rāstī kā Bādshāh hai; aur phir Shāh i Sālim, ya'ne salāmatī kā Bādshāh ;

3 Yih be-bāp, be-mā, be-nasab-nāma, jis ke na dinōṁ kā shurū', na zindagī kā ākhir; magar Khudā ke Beṭe kī mānind hamesha kāhin rahtā hai.



4 Ab gatr karo, yih kaisá bu-zurg thá, ki jis ko hamáre dádá Abirahám ne lút ke mál se dah-yakí dí.

5 Ab Láwí kí aulád ko, jo ka-hánat ká kám patí hai, hukm hai, ki logon, ya'ne, apne bháion se, agarchi we Abirahám kí pusht se paidá hue, shari'at ke mutábiq dahyakí lewe:

6 Par us ne báwujúde ki us ká nasab un se judá hai, Abirahám se dahyakí lí, aur us ke liye jis se wa'de kiye gaye barakat cháhi.

7 Aur lá-kalám chhotá bare se barakat patá hai.

8 Aur yahán marnewále ádmí dahyakí lete hain; par wahán wuhí letá hai, jis ke haqq men gawáhi dí játí, ki jítá hai.

9 Balki ham yih bhí kah sakte, ki Láwí ne; bhí, jo dahyakí letá hai, Abirahám ke wasile se dí.

10 Kyúнки jis waqt Malik i Sidq Abirahám se á milá, wuh apne Báp kí pusht men thá.

11 Pas agar Láwí-wálí kahánat se kámiyyat hotí, (ki log shari'at se us ke páband the,) to kyá ihtiyáj thí, ki dúsrá káhin Malik i Sidq ke taur par záhir ho, aur Hárún ke taur par na kahláwe?

12 Agar kahánat badal jáe, to shari'at ká bhí badal dálná zarúr hai.

13 Kyúнки jis kí bábat yih báten kahí játín, wuh dúsré firqe men se hai, jis men se kisi ne qurbángah kí khidmat nahín kí.

14 Ki záhir hai, hamára Khudá-wand Yahúdáh se niklá, aur us firqe kí kahánat kí bábat Músá ne kuchh na kahá.

15 Yih aur bhí sáf záhir hai, ki dúsrá káhin Malik i Sidq kí má-nind záhir hotá hai,

16 Jo jismání shari'at ke hukm ke muwáfiq nahín, balki hamesha kí zindagí kí qudrat ke mutábiq baná hai.

17 Ki wuh gawáhi detá hai, ki Tú Malik i Sidq ke taur par ha-mesha ke liye káhin hai.

18 Pas aglá hukm, is liye ki kamzor aur be-fáida thá, uph gayá.

19 Kyúнки shari'at ne kuchh kámil na kiyá, magar ek bihtar ummed darmiyán dákhil hui, jis ke wasile ham Khudá ke huzúr pahunchte hain.

20 Phir jaisá ki wuh bagair qasam kháne ke muqarrar na húa,

21 (Kyúнки káhin to bagair qasam ke muqarrar hote hain: par yih qasam kháne ke sáth usi se káhin baná, jis ne us se kahá, ki Khudá-wand ne qasam khái, aur na badlegá; ki Tú Malik i Sidq kí tarah hamesha ko káhin hai:)

22 Waisá hí Yisú' ek bihtar'ahd ká zámin húa.

23 Us ke siwá we jo káhin hote chale áe, bahut se the, is wáste ki we maut ke sabab rah na sake:

24 Par yih is liye, ki hamesha tak rahnewálá hai, aisí kahánat ká málik húa, jo dúsré tak nahín pahunchtí.

25 Is liye wuh unhen jo us ke wasile Khudá ke huzúr játe hain, ákhir tak bachá saktá hai; kyúнки wuh un kí sífárish ke liye hamesha jítá hai.

26 Aur aisá Sardár Káhin ha-máre láiq thá, jo pák aur be-bad, aur be-'aib, gunáhgáron se judá, aur ásmánon se buland hai;

27 Jo sardár káhinon kí mánind muhtáj nahín, ki har roz pahile apne, aur phir logon ke gunáhon ke wáste, qurbánián charháwe; kyúнки us ne ek hí bár aisá kiyá, jab ki apne taín nazr guz-ráná.

28 Ki shari'at kamzor ádmíon ko sardár káhin thahrátí hai; par qasam ká kalám jo shari'at ke ba'd húa, Be'te ko jo hamesha tak kámil hai, Sardár Káhin thahrátá hai.

VIII BĀB.

1 **P**AS un báton se, jo kahí gayín, asl matlab yih hai, ki Hamará ek aisá Sardár Káhin hai, jo ásmán par Janáb i 'Alí ke takht ke dahine baithá hai;

2 Jo muqaddas makánon ká khádim hai, aur us haqíqí khaima ká, jise Khudáwand ne khará kiya hai, na ki insán ne.

3 Ki har ek sardár káhin is wáste muqarrar hotá hai, ki nazren aur qurbánián guzráne; so zarúr thá, ki us pás bhí guzránne ko kuchh ho.

4 Agar wuh zamín par hotá, to káhin na hotá; is wáste ki káhin to hain, jo shar'at ke muwáfíq qurbánián guzránte hain:

5 Jo ásmání chízon ke namúna aur sáya par khidmat karte hain; chunánci Músá ne, jab wuh khaima banáne par thá, ilhám se hukm páyá, ki Dekh, wuh farmátá hai, ki tú us naqsha ke mutábíq jo tujhe us pahār par dikháya gayá, sab chízen baná.

6 Ab jaisá wuh us bihtar 'ahd ká darmiyáni hai, jo bihtar wádon se bándhá gayá, waisá hí us ne ab bihtar khidmat pái.

7 Kyúnci agar wuh pahilá 'ahd be-'aib hotá, to dústre kí jagah kí talásh na hotí.

8 So wuh us ká 'aib batákar unhen kahtá hai, ki Dekh, Khudáwand farmátá hai, we din áte hain, ki main Isráel ke gharáne aur Yahúdáh ke khándán ke liye ek nayá 'ahd bándhúngá:

9 Yih us 'ahd kí mánind na hogá jo main ne un ke bápádáon se us din, jab main ne un ká háth pakrá ki unhen Misr se nikál láún, bándhá thá; is wáste ki we mere 'ahd par qáim nahín rahe, aur main ne un ká andesha na kiya, Khudáwand farmátá hai.

10 Kyúnci yih wuh 'ahd hai, jo main Isráel ke gharáne ke sáth un dinon ke ba'd bándhúngá, Khudáwand farmátá hai; main apne

qánúnon ko un kí 'aqlon men dálúngá, aur un ke dilon par líkhúngá, aur main un ká Khudá húngá, aur we mere log hongé:

11 Aur koí apne hamsáya, aur koí apne bhái ko síkhláke na kahé, ki Tú Khudá ko pahchán; kyúnci un men ke chhoṭe se bare tak sab mujhe pahchánenge.

12 Aur main un kí buráion par rahm karúngá, aur un ke gunáhon ko aur bedíní ko kabhí yád na karúngá.

13 Aur jab us ne Nayá kahá, to pahle ko puráná thahráya. Aur wuh jo puráná aur diní hai, so miṭne ke nazdík hai.

IX BĀB.

1 **S**O pahle khaima men 'ibádat ke qánún the, aur ek dunyáwí maqdis thá.

2 Ki pahlá khaima jo. banáyá gayá, us men sham'adán, aur mez, aur nazr kí rotíán thin; aur use Pák kahte hain.

3 Aur dústre parda ke andar wuh khaima thá, jo Páktarín kahlátá;

4 Us men sone ká dhúpdán thá, aur 'ahd ká sandúq, jo cháron taraf sone se marhá húa thá; us men ek sone ká bartan mann se bhará, aur Hárún ká 'asá, jis men shákhen phúṭí thin, aur 'ahdnáma kí takhtíán.

5 Aur us ke úpar jalálí Karúbí the, jo káfaragáh par sáya karte; in báton ká mufassal bayán karna ab kuchh zarúr nahín.

6 Pas jab yih sab chízen yún taiyár ho chukín, tab pahle khaima men káhin har waqt dákhil hoke khidmat bajá láte the.

7 Par dústre men sírf Sardár Káhin sál bhar men ek bár játá; magar bagair lahú ke nahín, jo apní aur qaum kí khatáon ke liye guzrántá thá:

8 Is se Rúh i Quds yih záhir kartá thá, ki jab tak pahlá khaima khará rahá, páktarín makán kí ráh na khulí thí:

9 Wuh khaima is waqt tak ek misál hai, jis men nazren aur qurbánían guzránte, jo 'ibádat karne-wále ko dil kí nishat kámil kar nahín saktín;

10 Ki we sirf kháne píne, aur tarah tarah ke guslon ke sáth, jo jismání rasm hain, durustí ke waqt tak muqarrar thín.

11 Par jab Masíh ánewalí ni-'amatón ká Sardár Káhin ho áyá, to buzurgtar aur kámltar khaima kí ráh se, jo háthon ká baná nahín, ya'ne, is khilqat ká nahín;

12 Na bakron na bachhron ká lahú leke, balki apná hí lahú leke páktarín makán men ek bár dá-khil húa, kí us ne hamáre liye hamesha kí khalásí hásil kí.

13 Kyúinki agar bailon aur bakron ká lahú, aur kalor kí rákh, jo nápakón par chhírke jáne se badan kí safáí kí bábat un ko pák kar saktí hai:

14 To kitná ziyáda Masíh ká lahú, jis ne be-'aib hoke abadí Rúh ke wasíle áp ko Khudá ke sámhne qurbání guzráná, tumháre dilon aur 'aqlon ko murda kámon se pák karegá, táki tum zinda Khudá kí 'ibádat karo?

15 Aur isí sabab se wuh naye 'ahd ká darmiyání hai, táki jab wuh pahle 'ahd ke gunáhon ke chhuráne ke liye maut páwe, to we jo buláe gaye hain, abadí mirás ká wa'da hásil karen.

16 Kyúinki jahán 'ahd hai, wahán us zabíha kí maut, jis par wuh muqarrar hotá, zarúr hai.

17 Ki 'ahd murdon par bándhá játa hai, aur pukhta nahín, jab tak wuh zabíha zinda hai.

18 Is sabab se pahlá 'ahd bhí bagair lahú ke nahín bándhá gayá.

19 Ki jab Músá ne tamám logon ko sharí'at ká har ek hukm kah sunáyá, tab bachhron aur bakron ká lahú, pání aur lál ún aur zúfá ke sáth, lekar us kitáb aur sáre logon par chhírakke kahá,

20 Ki Yih us 'ahd ká lahú hai,

jo Khudá ne tumháre liye thah-ráyá.

21 Aur us ne isí tarah khaima par, aur khidmat kí tamám chí-zon par lahú chhírká.

22 Aur qaríb sárá chízen sharí'at ke mutábíq lahú se pák kí játi hain, aur bagair lahú baháe mu'áfí nahín hotí.

23 Pas zarúr íthá, kí ásmání chízon ke namúna yún pák kiye jáwen; magar khud ásmání chízen in se bihtar qurbáníon se pák kí jáwen.

24 Kyúinki Masíh us pák makán men, jo háthon se banáyá gayá, aur haqíqí makán ká namúna hai, dákhil nahín húa; balki ásmán hí men, táki ab se Khudá ke huzúr hamáre liye házir rahe:

25 Par aisá nahín, kí wuh áp ko bár bár guzráne, jaise Sardár Káhin páktarín makán men har sál dúsré ká lahú leke játa hai;

26 Kyúinki agar aisá hotá, to zarúr thá, kí wuh dunyá ke shurú se bár bár mará kartá; par ab ákhiri zamáne men ek bár záhir húa, táki apne taín qurbání karne se gunáh ko nest kare.

27 Aur jaisá ádmíon ke liye ek bár marná, aur ba'd us ke 'adálat muqarrar húi,

28 Aisá hí Masíh ek bár sabhon ke gunáhon ká bojh utháne ke liye áp ko guzráнке, dúsrí bár bagair gunáh ke záhir hogá, táki un ko, jo us kí ráh dekhthe hain, naját dewe.

## X BÁB.

1 SHARÍ'AT, jo ánewalí ni-'amatón kí parchháín hai, aur un chízon kí haqíqí súrat nahín, un qurbáníon se jo we har sál hamesha guzránte, un ko jo wahán áte hain kabhí kámil nahín kar saktí.

2 Nahín to, we qurbání guzráne se báz áte; kyúinki 'ibádat karne-wále ek bár pák hoke áge ko apne taín gunahgar na jánte.

3 Par qurbáníán baras baras gunáhon ko yád dilátí hain.

4 Kyúñki ho nahín saktá, ki bailon aur bakron ká lahú gunáhon ko mitáwe.

5 Is liye wuh dunyá men áte húe kahtá hai, ki Qurbání aur nazr ko tú ne na cháhá, par mere liye ek badan taiyár kiyá :

6 Sokhtaní qurbání aur un qurbánion se jo gunáh ke liye hain tú rází na húa.

7 Tab main ne kahá, ki Dekh, main átá hún, (merí bábat kitáb ke daftar men likhá hai,) táki, ai Khudá, terí marzí bajá láún.

8 Pahle jab kahá, ki Qurbání, aur nazr, aur sokhtaní qurbání, aur gunáh kí qurbání kí khwáhish tú ne na rakhí, na un se khush húa, aur yihí qurbáníán shar'at ke muwáfíq guzráni játi hain ;

9 Tab us ne kahá, ki Dekh, ai Khudá, main átá hún, ki terí marzí bajá láún. To wuh pahle ko mitátá, táki दूसरे को सबित करे.

10 Usí marzí se ham Yisú' Masih ke badan ke ek bár guzránne ke sabab pák húe hain.

11 Aur har ek káhin roz roz khidmat karte hue, aur har dam ek hí tarah kí qurbáníán, jo har-giz gunáh mitáne ke qábil nahín hain, guzrántá húa khará rahtá :

12 Lekin yih, jab is ne gunáhon kí ek hí qurbání hamesha ke liye guzráni thí, Khudá ke dahine já baithá ;

13 Tab se intizár kartá hai, ki us ke dushman us ke páñwon kí chauki hon.

14 Kyúñki us ne ek hí nazr guzránne se muqaddason ko hamesha ke liye kámil kiyá.

15 Aur Rúh i Quds bhí hamáre liye gawáhi detí: kyúñki jab us ne kahá thá,

16 Ki Yih wuh 'ahd hai, jo main in dinon ke ba'd un se bándhúngá, Khudáwand farmátá hai, ki main apní shar'at ko un ke dil men dálúngá, aur un kí samajh men likhúngá ;

17 Aur un ke gunáhon aur un kí nárástion ko kabhí yád na karúngá.

18 Ab jahán un kí mu'áfí hai, wahán gunáh ke liye phir nazr guzránná nahín.

19 Pas, ai bháío, jab ki ham ne dilerí hásil kí, ki páktarín makán men Yisú' ke lahú se dañhl páwen,

20 Us nayí aur jítí ráh se, jo us ne apne jism ke parda ko pháñke hamáre liye taiyár kí ;

21 Aur jab kí hamará Sardár Káhin hai, jo Khudá ke ghar ká mukhtár hai ;

22 To áo, sachche dil se, aur kámil ímán ke sáth, aur dil kí burí níyat par chhirkáo karke nazdík jáwen, aur apne badan ko sáf páni se dhoke,

23 Apní ummed ke iqrár ko mazbútí se thámbhe rahen ; (kyúñki wuh jis ne wa'da kiyá sachchá hai ;)

24 Aur ham ek दूसरे पर लिहáz karen, táki ham ek दूसरे को मुhabbat aur nekokári kí taraf uskáwen :

25 Aur ápas men ikatthe hone se báz na áwen, jáisá ba'zon ká dastúr hai ; balki ek दूसरे को nasíhat karen ; aur yih itná ziyáda, jitná tum dekhte ho ki wuh din nazdík hotá játá hai.

26 Kyúñki agar ba'd us ke, ki ham ne sachái kí pahcháñ, hásil kí hai, jáñ bújhke gunáh karen, to phir gunáhon ke liye koí qurbání báqi nahín,

27 Magar 'adálat ká ek haulnák intizár, aur átashí gazab, jo mukhálfon ko khá legá, báqi hai.

28 Jo koí Músá kí shar'at ko náchíz jántá, to rahmat se khárij hoke do tín kí gawáhi se mará játá thá :

29 Pas khiyál karo, ki wuh shakhs kitní ziyáda sazá ke láiq thahregá, jis ne Khudá ke Bete ko pámal kiyá, aur 'ahd ke lahú ko, jis se wuh pák húa, nápak jáná, aur fazl kí Rúh ko zalíl kí

30 Kyúnki ham use jánte hain, jis ne yih kahá, ki Intiqám lená merá kám hai, Khudáwand far-mátá hai, main hí badlá lúngá. Aur phir, Khudáwand apne logon ká insáf karegá.

31 Zinda Khudá ke háthon men parná haulnák hai.

32 Par tum agle dinon ko yád karo, jin men tum ne roshan hoke dukhon kí barí laráí kí bardásht kí.

33 Kuchh to is wáste, ki tum la'nta'n aur musíbaton se angusht-numá húe; aur kuchh is liye, ki tum un ke, jin se yih badsulúki hotí thí, sharík the.

34 Ki jis waqt main zanjíron men thá, tum mere hamdard húe, aur apne mál ká luṭ jáná khushí se qabúl kiyá; yih jánke, ki hamáre liye ek bihtar mál ásmán par hai, jo qáim rahégá.

35 Pas tum apní himmat ko mat chhoṛo, kyúnki us ká bará ajr hai.

36 Tumhen zarúr hai, ki sabr karo, táki tum Khudá kí marzí par 'amal karke wa'de ke phal hásil karo.

37 Ki ab thoṛí sí muddat hai, ki ánewálá áwegá, aur der na karegá.

38 Aur rástbáz ímán se jégá; lekin agar wuh haṭe, to merá jí us se rází na hogá.

39 Par ham un men se nahín, jo halákat tak haṭ játe; balki un men se hain, jo ján bacháne tak ímán rakhte hain.

## XI BĀB.

1 **A**B ímán ummed kí máhiyat aur andekhí chízon ká subút hai.

2 Us hí se buzurgon ke liye gawáhí dí gayí.

3 Ímán hí ke sabab se ham ján gaye, ki 'álam Khudá ke kalám se ban gaye; aisé, ki jo chíz dekhne men áti, un chízon se nahín baní, jo dekhi játín.

4 Ímán se Hábil ne Qáin se bihtar qurbání Khudá ko guz-rání; usí ke sabab us ke rástbáz hone par gawáhí dí gayí, ki Khudá us kí nazron par gawáhí detá hai; aur usí ke sabab us ke marne par bhí ab tak us ká zikr kiyá játá hai.

5 Ímán ke sabab se Hanúk uṭháya gayá, táki maut ko na dekhe: aur na milá, is liye ki Khudá ne us ko uṭháya: ky-úнки us ke uṭh jáne se peshtar us par yih gawáhí guzrí, ki us ne Khudá ko rází kiyá.

6 Aur bagair ímán ke us ko rází karná mumkin nahín; ky-úнки us par jo Khudá kí taraf átá yih zarúr hai, ki yaqín kare, ki wuh maujúd hai, aur yih kí wuh apne dhúndhnewálon ko badlá detá hai.

7 Ímán se Núh ne un chízon kí ágáhi páke jo us waqt nazar men na ái thín, khauf se kishtí apne gharáne ke bacháo ke liye banáí, jis se us ne dunyá ko gunahgár ṭhahráya, aur us rástbází ká, jo ímán se miltí hai, wáris húa.

8 Ímán se Abirahám, jab buláya gayá, farmánbardári karke us jagah chalá gayá, jise wuh mírás men lene par thá: aur báwujú-de kí na jáná kí kidhar játá hai, nıklá.

9 Ímán se us ne wa'da kí zamín men yún maqám kiyá, jaise wuh us kí na thí, ki wuh Iz'hák aur Ya'qúb samet, jo us ke sáth us hí wa'da ke wáris the, khaimon men rahá:

10 Ki wuh aise shahr men jáne ká ummedwár thá, jis kí bunyád hai, jis ká banánewálá aur basá-newálá Khudá hai.

11 Ímán se Sarah ne hámila hone kí táqat páí, aur 'umr guzre par janí, is liye kí us ne wa'da karnewále ko sachchá jáná thá.

12 So ek se, wuh bhí jo murda sá thá, ásmán ke sitáron kí aur daryá ke kanáre kí be-shumár ret kí mánind paidá húa.

13 Ye sab ímán men mar gaye, aur wa'don ko na pahunche; par dūr se unhen dekhá aur mu'ataqíd hūe, aur salám ko jhuke, aur iqrár kiyá, ki ham zamín par ajnabí aur musáfir hain.

14 Ki we jo aisí báten kahne-wále hain, záhir karte, ki ham ek watan dhúndhte hain.

15 Aur agar us mulk ko, jis se we nikal áe the, phir yád láte, to wahán unhen phir jáne kí fursat thí.

16 Par we ek bihtar mulk ke, jo ásmání hai, mushtáq the; so Khudá un se sharmátá nahín, ki un ká Khudá kahláe; kyúнки us ne un ke liye ek shahr taiyár kiyá.

17 Abirahám jab ázmáyá gayá, us ne ímán se Íz.hák ko qurbání ke liye guzráná; aur jis ne wa'don ko páyá thá, us ne eklaute ko guzráná,

18 Jis se yih kahá gayá thá, ki Íz.hák hí se terí nasl kahláegí:

19 Kyúнки wuh samjhá, ki Khudá murdon ke jiláne par qá-dir hai; jahán se us ne us ko tamsíl ke taur par páyá.

20 Ímán se Íz.hák ne ánewálí chizon kí bábat Ya'qúb aur 'Esau ko du'á dí.

21 Ímán se Ya'qúb ne, marte waqt, Yúsuf ke donon beton ko du'á dí; aur apne 'asá ká sir thámkar sijda kiyá.

22 Ímán se Yúsuf ne, jab marne par thá, baní Isráel ke nikal jáne ká zikr kiyá, aur apní haqqíon kí bábat hukm kiyá.

23 Ímán se Músá, paidá hote hí, tén mahíne tak apne má báp se chhipáyá gayá, kyúнки unhon ne dekhá, ki larhá khúbsúrat hai; aur we bádsháh ke hukm se na dare.

24 Ímán se Músá ne, siyáná hoke, Fira'un kí betí ká betá kahláne se inkár kiyá;

25 Ki us ne Khudá ke logon ke sáth dukh utháná us se ziyáda pasand kiyá, ki gunáh ke sukh ko, jo chandroza hai, hásil kare;

26 Ki us ne Masíhí la'n ta'n ko Misr ke khazánon se barí daulat jáná: kyúнки us kí nigáh badlá páne par thí.

27 Ímán se us ne bádsháh ke gusse se khauf na kháke Misr ko tark kiyá, ki wuh andekhe ko goyá dekhke mazbút baná rahá.

28 Ímán se us ne fasah karne aur lahú chhirakne par 'amal kiyá, aisá na ho, ki palauthon ká halák karnewálá unhen chhúwe.

29 Ímán se we Lál samundar se yún guzre, jaise khushkí par se, aur Misrwálon ne, jab us ráh se jáne ká qasd kiyá, dúb gaye.

30 Ímán se Yarihú kí shahr-panáh, jab use sát din tak gher rakhá thá, gir parí.

31 Ímán se Ráhab, jo fáhisha thí, be-ímanon ke sáth halák na húi, ki us ne jásóson ko salámat apne ghar men áne diyá.

32 Ab main aur kyá kahún? fursat nahín, ki Jida'un, aur Baraq aur Samsún, aur Ifáh, aur Dáúd, aur Samúel, aur nabíon ká ahwál bayán karún:

33 Ki unhon ne ímán se bád-sháhaton ko maglúb kiyá, aur rástí ke kám kiye, aur wa'don ko hásil kiyá, sher babar ke munh band kiye,

34 Ág kí tezí ko bujháyá, tal-wáron kí dháron se bach nikle, kamzorí men zoráwar hūe, laráí men bahádur bane, aur gairon kí faujon ko hatá diyá.

35 'Auraton ne apne murdon ko jí uthé hūe páyá: aur ba'ze píte gaye, aur chhutkárá qabúl na kiyá; táki bihtar qiyámat tak pahunchen:

36 Ba'ze us imtihán men pare, ki thātthon men uráe gaye; koré kháe, aur zanjír aur qaid men phanse.

37 Patthráo kiye gaye, áre se chíre gaye, shikanja men khínche gaye, talwár se máre gaye: bheron aur bakríon kí khal orhe hūe, tangí men, musíbat men, dukh men máre phire;

38 (Dunyá un ke láiq na thí :) we bayábánon, aur paháron, aur gáron, aur zamín ke garhon men kharáb phirá kiye.

39 Aur ye sab, jin ke ímán par gawáhi dí gayí, wa'de tak na pahunchen :

40 Ki Khudá ne peshbíní karke hamáre liye ek bihtar bát thahráí thí, táki we hamáre bagair kámil na howen.

## XII BĀB.

1 **P**AS jab ki gawáhon ke itne bare abr ne hamen ágherá hai, to ham har ek bojh aur uljhánewále gunáh ko utárke, bardásht ke sáth us daur men, jo hamáre sámhne á parí hai, dauren.

2 Aur Yisú' ko jo ímán ká shurú' aur kámil karnewálá hai, takte rahen, jis ne us khushí ke liye, jo us ke sámhne thí, sharm-indagí ko náchíz jánke salíb ko sahá, aur Khudá ke takht ke dahine já baithá.

3 Tum us par gaur karo, jis ne gunahgáron kí itní barí mukhála-fat kí bardásht kí; tá na ho ki tum pareshán i khátir hoke sust ho jáo.

4 Tum ne gunáh ke muqábale men koshish karke hanoz khún tak sámhna nahín kiya.

5 Aur tum us nasíhat ko, jo tumhen farzandon kí mánind kí játí hai, bhúl gaye, ki Ai mere beté, Khudáwand kí tambíh ko náchíz mat ján; aur jab wuh tuihe malámat kare, shikasta-dil mat ho :

6 Ki Khudáwand jise piyár kartá hai, use tambíh kartá hai, aur har ek beté ko, jise wuh qabúl kartá hai, píttá hai.

7 Agar tum tambíh men sabr karte ho, Khudá tum se farzandon kí mánind sulúk kartá hai; ki kaun sá betá hai, jise báp tambíh nahín kartá ?

8 Par agar wuh tambíh, jis men sáre sharík hain, tum ko na kí

jáe, to tum harámzáda ho, farzand nahín.

9 Aur jab we, jo hamáre jismání báp the, tambíh karte the, aur ham ne un kí ta'zím kí; to kyá ham us se ziyáda rúhon ke Báp ke hukm men rahen, aur jien ?

10 Ki we to thoré dinon ke wáste apní samajh ke muwáfíq tambíh karte the; par wuh hamáre bihtari ke liye, táki ham us kí pákizagí men sharík howen.

11 Aur koí tambíh bilfí'al khushí ká bá'is nahín nazar áti, balki afsos ká : magar ákhir ko unhen jo us se tarbiyat páte hain, rástbází ká phal chain ke sáth bakhshtí hai.

12 Is wáste dhíle háth aur sust ghutnon ko sídhá karo ;

13 Aur apne pánwon ke liye sídhe raste banáo, táki jo langráta hai, bhaṭak na jáwe, balki changá howe.

14 Sab se mile raho, pákizagí kí pairaui karo, jis ke bagair Khudáwand ko koí na dekhegá :

15 Aur ba gaur dekhte raho, ki koí Khudá ke fazl se mahrúm na ho; aur na howe, ki koí karwíjar sabz hoke tasdí'a dewe, aur us se bahutere nápak hojáwen.

16 Na howe, ki koí 'Esau kí mánind zání yá bedín ho, jis ne ek khurák ke wáste apne palauthe hone ká haqq bechá.

17 Kyúnki tum jánte ho, ki wuh, us ke ba'd, jab us ne cháhá kí barakat ká wáris ho, radd kiya gayá : aur us ne jagah na páí, kí dil ko badal de, agarchi us ne use ánsú bahá baháke dhúndhá.

18 Ki tum us pahár tak nahín áe, jise chhú sake, na us kí dhadhaktí ág, aur kálí badlí, aur tárikí, aur túfán,

19 Aur narsinge ke shor, aur kalám kí áwáz ke pás, jise sunnewálon ne sunkar darkhwást kí, kí yih kalám phir ham se na kahá jáwe :

20 (Kyúnki we us hukm kí, jo unhen diyá gayá thá, bardásht na

kar sake, ki Agar koí jánwar us pahár ko chhúwe, to patthráo kiyá jáwe, yá bhále se chhedá jáe :

21 Aur wuh jo nazar áyá, aisé darauná thá, ki Músá bolá, Main hairán aur larzán hún :) )

22 Balki tum Saihún ke pahár, aur zinda Khudá ke shahr men, jo ásmání Yarúsalam hai, aur lákhon firishton ke pás,

23 Aur palauthon kí jamá'at aur kalásiye men, jin ke nám ásmán par likhe hain, aur Khudá ke pás, jo sab ká Hákim hai, aur kámil rástbázon kí rúhon ke pás,

24 Aur Yisú' ke, jo naye áhd ká darmiyání hai, aur us chhirke hue lahú ke, jo Hábil ke lahú se bihtar báten boltá hai, pás áe ho.

25 Dekho, tum bolnewále se gá-filtar na ho. Kyúnki agar we bhág na nikle, jo us se jo zamín par farmátá thá gáfil rahe, to ham bhí agar us se, jo hamen ásmán par se farmátá hai, munh moren, kyúnkar bhág niklenge ?

26 Us kí áwáz ne zamín ko us waqt hilá diyá : par ab us ne yih kahke wa'da kiyá, ki Phir ek bár main faqat zamín ko nahín, balki ásmán ko bhí hilá dúngá.

27 Aur yih bát ki Phir ek bár, is bát ko zahir kartí hai, ki wuh chízen jo hilái játi hain, baní húi chízon kí mánind tal játín, táki we chízen jo talne kí nahín, qáim rahen.

28 Pás, ham aisé bádsháhi ko, jo talne kí nahín, páke fazl hásil karen, jis se Khudá kí bandagí pasandída taur par adab aur dín-dári ke sáth karen :

29 Kyúnki hamará Khudá bhasam karnewáli ág hai.

### XIII BÁB.

1 **B**IRÁDARÁNA muhabbat baní rahe.

2 Musáfir-parwarí ko mat bhúlo ; kyúnki usí se kitnon ne bin jáne firishton kí mihmání kí hai.

3 Qaidíon ko yún yád karo, goya tum un ke sáth qaid men sharík ho ; aur aisé hí un ko jo ranj men hain yád karo, ki tumhárá bhí unhín ká sá jism hai.

4 Byáh karná sab men bhalá hai, aur bistar nápak nahín ; par Khudá harámkaron aur záníon kí 'adálat karegá.

5 Tumbhári chalan lálach kí na howe ; aur jo maujúd hai, usí par qaná'at karo ; kyúnki us ne áp kahá hai, ki main tujhe hargiz na chhorúngá, aur tujhe mutlaq tark na karúngá.

6 Is wáste ham khátirjam'ái se kah sakte hain, ki Khudáwand merá madadgár hai, aur main na darúngá ; insán merá kyá karegá ?

7 Tum apne peshwáon ko, jinhon ne tum se Khudá kí bát kahí, yád karo ; aur un kí chál ke anjám ko gaur karke un ke ímán kí pairáui karo.

8 Yisú' Masih kal aur áj aur abad tak eksán hai.

9 Tum rang á rang begána ta'límon se idhar udhar daurte na phiro. Ki yih bhalá hai, ki dil fazl se mazbút ho ; na ki khurákon se, jin se unhon ne, jo un ke liye daurte phirte the, naf'a na páyá.

10 Hamári to ek qurbángáh hai, jis se khaima kí khidmat kar newálon ká ikhtiyár nahín, kí kháen.

11 Kí jin jánwaron ká lahú sardár káhin muqaddas makán men gunáh ke kafára ke wáste le játá hai, un ke badan khaimagáh ke báhar jaláe játe hain :

12 Is wáste Yisú' bhí, táki logon ko apne lahú se pákizagí bakhshhe, phátak ke báhar mára gayá.

13 Pás áo, ham us kí zillat ke sharík hoke khaimagáh se báhar us pás níkal chalen.

14 Kyúnki hamará rahnewálá shahr yahán nahín ; ham to us shahr ko jo ánewálá hai, dhúndhte hain.

15 Is wáste us ke wasíle se sitáish



kí qurbání, ya'ne, un honthon ká phal jo us ke nám ká iqrár karte hain, Khudá ke liye har waqt láwen.

16 Par bhalái aur saḥáwat karní na bhúlo; is liye kí Khudá aísí qurbáníon se ḥhush hotá hai.

17 Tum apne peshwáon ke far-mánbardár aur tábi' raho: kí we, un kí mánind jinhen hisáb dená paregá, tumhári jánon ke wáste jágte rahte hain, táki we ḥhushí se yih karen, na kí gam se: kyúnki wuh tumháre liye nuqsán hai.

18 Hamáre wáste du'á mángo; kyúnki ham yaqín jánte hain, kí ham nekníyat hain, kí sári báton men neki ke sáth guzrán kiyá cháhte hain.

19 Aur main yih minnat, kí tum yih karo, ḥháss is liye kartá hún, kí main jald tum pás phir pahunchún.

20 Salámatí ká Khudá, jo abadí

'ahd ke lahú ke sabab se bheron ke buzurg garariye, ya'ne, hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ko, murdon men se phir láyá,

21 Tum ko har ek nek kám men kámil kare, táki us kí marzí par chalo, aur jo kuchh us ke huzúr men maqbúl hai, Yisú' Masíh ke wasíle tum men kare; us ká jalál hamesha hamesha howe. Ámín.

22 Ab, ai bháío, 'main tum se iltimás kartá hún, kí tum nasíhat ke kalám ko mán lo: kí main ne muḥtasar men tumhen likhá hai.

23 Jáno kí bháí Timtáús chhút gayá; agar wuh jald áwe, to us ke sáth áke main tum ko dekhúngá.

24 Tum apne sab peshwáon aur sáre muqaddason ko salám kaho. Jo Italia ke hain, tumhen salám kahte hain.

25 Fazl tum sab par ho. Ámín.

## YA'QÚB KÁ ḤHATT.

### I BÁB.

1 **Y**A'QÚB ká, jo Khudá aur Khudáwand Yisú' Masíh ká banda hai, un bárah firqon ko jo tittar bittar hain, salám.

2 Ai mere bháío, jab tum tarah tarah kí ázmáishon men paro, to use kamál ḥhushí samjho;

3 Yih jánkar, kí tumháre ímán kí ázmáish sabr paidá kartí hai.

4 Par sabr ko kám purá karne do, táki tum kámil aur pure ho, aur kisi bát men náqis na raho.

5 Agar koí tum men se hikmat men náqis howe, to Khudá

se mánge, jo sab ko saḥáwat ke sáth detá, aur ulahná nahín detá hai, kí us ko 'ináyat hogí.

6 Par ímán se mánge, aur kuchh shakk na kare. Kyúnki shakk-karnewálá samundar kí lahr kí mánind hai, jise hawá ṭakráti aur uráti hai.

7 Aísá shakhs hargiz gumán na kare, kí Khudáwand se kuchh páwegá.

8 Do-dila ádmí apní sári chál men dagmagátá hai.

9 Bháí jo garíb hai, apní bu-landí par faḥr kare:

10 Aur jo daulatmand hai, apní

pastí par; is liye, ki wuh ghás ke phúl kí tarah játá rahegá.

11 Kyúinki jab súrāj nikaltá aur lúh chaltí, tab ghás ko sukhá detí, aur us ká phúl jhar játá, aur us ke chihra kí khúbsúratí játí rahtí; yún hí daulatmand bhí apní sárí ráhon men murjhá jáe-gá.

12 Mubáarak wuh ádmí, jo ázmáish kí bardásht kartá hai; is wáste ki jab us kí ázmáish ho chukí, to zindagí ká táj, jis ká Khudá ne apne muhabbat-rakhnewálon se wa'da kiyá, páwegá.

13 Jab koí imtihán men phanse, to wuh na kahe, ki Main Khudá kí taraf se imtihán men phansá; kyúinki Khudá badíon se na áp ázmáyá játá, aur na kisi ko ázmátá hai:

14 Magar har shakhs apní khwáhishon se lubhákár, aur jál men phanskar, imtihán men partá hai.

15 So khwáhish jab hámila húi, tab gunáh paidá kartí: aur gunáh jab tamámí tak pahunchá, maut ko jantá hai.

16 Mere piyáre bháío, fareb na khaó.

17 Har ek achchhí bakhshish aur kámil in'ám úpar hí se hai, aur núron ke bání kí taraf se utartá hai, jis men badalne aur phir jáne ká sáya bhí nahín.

18 Us ne apne iráda se hamen sachái ke kalám se paidá kiyá, táki ham us ke maḡhlúqon men pahile phalon kí mánind howen.

19 Is liye, ai piyáre bháío, har ek ádmí sunne men tez, aur bol uthne men dhímá, aur gussa karne men dhímá howe:

20 Kyúinki insán ká gussa Khudá kí rástbází ke kám nahín kartá.

21 Is liye sárí gandagí aur badí ke fuzlát phenkkar us kalám ko, jo paiwand hotá, aur tumbhári ján bachá saktá hai, farotaní se qabúl kar lo.

22 Lekin tum kalám par 'amal karnewále ho, na áp ko fareb dekar sirf sunnewále raho.

23 Kyúinki jo shakhs sirf kalám ko suná kartá, aur us par 'amal nahín kartá, wuh us ádmí kí mánind hai, jo apná munh áíne men dekhá:

24 Is liye ki us ne áp ko dekhá, aur chalá gayá, aur fauran bhúl gayá, ki main kaisá thá.

25 Par jo ázádagí kí kámil sharrát par ṭaktaki bándhke us ke gaur men rahtá hai, wuh sunkar bhúlnewálá nahín, balki 'amal karnewálá hoke, apne 'amal men mubáarak hogá.

26 Agar koí tumháre bích áp ko dindár záhir kartá, aur apní zubán ko lagám nahín detá, balki apne dil ko fareb detá hai, to us kí dindárí bátíl hai.

27 Wuh dindáří jo Khudá aur Báp ke áge pák aur be-'aib hai, so yihí hai, kí Yátimon aur bewon kí musibat ke waqt un kí khabargíri karní, aur áp ko dunyá se be-dág bachá rakhná.

## II BÁB.

1 **M**ERE bháío, hamáre Khu-dáwand Yisú' Masíh ká, jo zu-l-jalál hai, ímán záhir-parastí ke sáth na rakho.

2 Is liye ki agar koí sone kí angúthí aur barráq poshák pahinkar tumbhári jamá'at men áwe, aur ek garíb maile kuchele kapre pahine áwe;

3 Aur tum us suthrí poshákwalé kí taraf mutawajjih hokar us se kaho, Áp yahan bakhúbí baithiye; aur garíb se kaho, Wahán khará rah, yá, Yahan mere pánwon kí chaukí tale baith:

4 To kyá tum ne ápas kí taraf-dáří na kí, aur badgumán hákim na bane?

5 Mere piyáre bháío, sumo, Kyá Khudá ne is jahán ke garíbon ko nahín chuná, táki we ímán ke daulatmand aur usí bádasháhat ke, jis ká us ne apne piyár karnewálon se wa'da kiyá, wáris howen?

6 Lekin tum ne garíb ko be-hur-

mat kiyá. Kyá daulatmand tum par jabr nahín karte, aur 'adálaton men tumhen nahín khínchwáte ?

7 Kyá we us buzurg nám ká, jo tumhárá rakhá gayá, thaṭṭhá nahín karte ?

8 Par jo tum us bádsháhi shar'at ko púra karo, jaisá likhá hai, ki Tú apne parosí ko aisá piyár kar, jaisá ap ko, tum achchhá karte ho;

9 Lekin agar tum zâhir-parastí karo, to gunáh karte ho, aur shar'at ke tálnewále ṭhahráe játe ho.

10 Is liye ki jo sári shar'at ko mántá, aur ek bát tálta hai, to wuh sári báton ká gunahgár huá.

11 Kyúñki jis ne kahá, ki Tú ziná na kar, us ne yih bhí kahá, ki Tú khún mat kar. Pas agar tú ziná na kare, aur khún kare, to tú shar'at ká tálnewálá hogá.

12 Tum un kí tarah kaho, aur karo, jin ká insáf ázádagí kí shar'at ke muwáfiq hogá.

13 Is liye ki jis ne rahm nahín kiyá, us ká insáf be-rahmí se hogá; aur rahm 'adálat par gálib hotá hai.

14 Mere bháío, agar koí kahe, ki main ímándár hún, aur 'amal na kartá ho, to kyá fáida? kyá aisá ímán use bachá saktá hai ?

15 Agar koí bháí yá bahin nangá howe, aur rozína kí rotí muyassar na ho,

16 Aur tum men se koí unhen kahe, ki Salámat jáo, garm aur ser ho; aur unhen we chízen na de, jo badan ko zarúr hain, to kyá fáida ?

17 Isí tarah ímán bhí, agar 'amal ke sáth na ho, to akelé hoke murda hai.

18 Sháyad koí kahe ki Ímán tujh men hai, aur mere pás 'amal; bhalá, tú apná ímán be 'amal ke mujh par zâhir kar, aur main apne ímán ko apne a'amál se tujh par zâhir karúngá.

19 Tú ímán látá hai, ki Khudá

ek hai; achchhá kartá hai: Sháyatín bhí yihí mánte, aur thartharáte hain.

20 Par, ai wáhi ádmí, kab tujh ko ma'lúm hogá, ki ímán be-a'amál murda hai ?

21 Kyá hamárá báp Abirahám a'amál se rástbáz nahín ṭhahráyá gayá, jis waqt us ne apne beṭe Iz-hák ko qurbángah par charháyá ?

22 Tú dekhtá hai, ki ímán ne us ke a'amál ke sáth kám kiyá, aur a'amál se ímán kámil huá ?

23 Aur wuh navishta púra huá, jo kahtá hai, Abirahám Khudá par ímán láyá, aur yih us ke liye rástbázi gini gayí: aur wuh Khalíl-Ulláh kahláyá.

24 Tum dekhte ho, ki ádmí a'amál se rástbáz ṭhahráyá játa hai, sirf ímán se nahín.

25 Isí tarah Râhab bhí, jo fâhisha thí, jab us ne jásúson kí mihmání kí, aur unhen dúsrí ráh se báhar kar diyá, kyá a'amál se rástbáz na ṭhahrí ?

26 Pas jaisá badan be-rúh murda hai, waisá hí ímán bhí be-a'amál murda hai.

### III BÁB.

1 **A**I mere bháío, tum men bahut se ustád na banen; kyúñki jánte ho, ki us se ziyáda sazá páwenge.

2 Is wáste ki ham sab ke sab bár bár taqsr karte hain. Agar koí báton men taqsr na kare, to wuhí kámil shakhs hai, aur wuh apne sáre badan ko tábí' kar saktá hai.

3 Dekho, ki ham ghoron ke munh men lagám dete hain, táki we hamáre tábí' rahen, aur un ke sáre badan ko pherte hain.

4 Dekho, jaház bhí, báwujúde kí kaise bare bare hain, aur tez hawá se uráe játe, chhotí chhotí patwár se, jahán kahín manjhí cháhtá hai, phiráe játe hain;

5 Waise hí zubán chhotá sá 'azú hai, par bará hí bol boltí hai.

Dekho, thorí sí ág kaise bare jaugal ko jalá detí hai!

6 So zubán ek ág hai, aur sharrát ká ek 'álam; zubán hamáre angon men aísí hai, ki sáre badan par dág lagatí hai, aur paidáish ke dáira ko jalatí hai, aur khud us ne jahannam se jalan ko páyá hai.

7 Kyúнки har qism ke jánwar, kyá urte, kyá rengte, kyá samundar ke rahnewále, insán ke bas men áte hain, aur áe:

8 Par zubán ko koi ádmí bas men lá nahín saktá; ki wuh to ek balá hai, jo thamtí nahín; zahr i qátíl se bharí hai.

9 Ham usí se Khudá ko, jo Báp hai, mubáarak kahte hain; aur usí se ádmíon ko, jo Khudá kí súrat par paidá hue, bad-du'á karte hain.

10 Ek hí munh se mubáarak-badí aur bad-du'á nikaltí hai. Ai mere bháío, yih munásib nahín, ki aísá ho.

11 Kyá koi chashma ek hí sote se mithá aur khára pání detá hai?

12 Ai mere bháío, kyá mumkin hai, ki anjír men zaitún, aur angúr men anjír lagen? so koi chashma khára aur mithá pání nahín detá.

13 Tum men kaun aqlmand aur dáná hai? wuh nek chál se dánái ke 'ilm ke sáth apne a'amál záhir kare.

14 Par jo tum apne dil men karwí dáh, aur jhagre rakhte ho, to fakhr na karo, aur sachái ke khiláf jhúth na bolo.

15 Yih wuh hikmat nahín jo úpar se utartí hai, balki yih dun-yáwí, nafsání, shaitání hai.

16 Is liye ki jahán dáh aur jhagrá hai, wahán hangáma, aur har tarah ká burá kám hotá hai.

17 Par wuh hikmat jo úpar se hai, so pahile pák hai, phir milansár, miyána-rú, narm, rahm se aur achchhe phalon se ladí húi, na tarafdár hai, na makkár.

18 Aur we jo sulh karte hain, rástbázi ke phal sulh ke sáth bote hain.

#### IV BĀB.

1 **L**ARÁÍÁN aur jhagre tum men kahán se áe? kyá yahán se nahín, ya'ne, tumhári shahwatón se, jo tumháre angon men lartí hain?

2 Tum khwáhish karte ho, aur nahín páte; tum dáh aur qatl karte ho, aur kuchh hásil nahín kar sakte; tum jhagarte ho, par kuchh háth nahín lagtá, is liye ki tum nahín mángte.

3 Tum mángte ho, aur nahín páte; kyúнки tum bad-waz'ái se mángte ho, táki apní shahwatón men kharch karo.

4 Ai ziná karnewálo aur ziná karnewálio, kyá tum ne nahín jáná, ki dunyá kí dostí Khudá kí dushmaní hai? pas jo koi dunyá kí dostí ká iráda kartá, wuh ap ko Khudá ká dushman thahrátá hai.

5 Kyá tum gumán karte ho, ki kitáb 'abas kahtí hai, Wuh ruh jo ham men bastí hai, dáh par ubhártí hai?

6 Par wuh to ziyádatar fazl bakhshatá hai. Chunánchi wuh kahtá hai, ki Khudá magrúron ká sámhná kartá, par farotanón ko fazl bakhshatá hai.

7 Is liye Khudá ke tábi' ho jáo. Shaitán ká sámhná karo, wuh tum se bhág niklegá.

8 Tum Khudá ke nazdík jáo, wuh tumháre nazdík áwegá. Ai gunahgáro, tum apne háth dhoo; ai do-dilo, apne dil ko pák karo.

9 Afsos aur gam karo, aur roo: tumhárá hapsná kurhne se badal jáe, aur khushí udási se,

10 Tum Khudáwand ke huzúr farotaní karo, wuh tum ko barháwegá.

11 Ai bháío, tum ápas men ek dústre kí badgoí na karo. Jo apne bhái kí badgoí kartá, aur us par hukm kartá hai, so shar'at kí badgoí kartá, aur shar'at par hukm kartá hai; lekin agar tú shar'at par hukm kartá hai, to tú

sharí'at par 'amal-karnewálá nahín, balki us ká hákim hai.

12 Sharí'at ká denewálá ek hai, jo bacháne aur halák karne par qádir hai; tú kaun hai, jo dústre par hukm kartá hai?

13 Are áo, tum log jo kahte ho, ki Áj yá kal faláne shahr jáenge, aur wahán ek baras thahrenge, aur saudágari karenge, aur naf'a páwenge :

14 Aur nahín jánte, ki kal kyá hogá. Kyúñki tumhári zindagi kyá chíz hai? Wuh to ek bukhár hai, jo thorí der tak nazar átá, phir gáib ho játá hai.

15 Is ke barkhiláf tum ko kahá cháhíye, ki Jo Khudáwand kí marzí howe, aur ham jíte rahen, yih yá wuh kám karenge.

16 Par ab tum apní láfzaníon par fakhr karte ho: aisá fakhr sarásar bejá hai.

17 Pas jo koí bhalá kar jántá hai, aur nahín kartá, us par gunáh hotá hai.

## V BAB.

1 **A**B, ai daulatmando, un áfat-on ke sabab se, jo tum par ánewálí hain, chillá chillá roo.

2 Kyúñki tumhárá mál sar gal gayá, aur tumháre kapre kíre khá gaye.

3 Tumháre sone rúpe ko mor-cha lagá; aur un ká zang tum par gawáhi degá, aur tumhárá gosht kháwegá. Yúñhi tum ne apne ákhiri dinon ke liye khazána jam'a kiyá.

4 Dekho, un mazdúron kí maz-dúri jinhon ne tumháre khet káte, jise tum ne zulm karke na diyá, duháí detí hai; aur un kátnewálon ká shor lashkaron ke Khudáwand ke kán tak pahunch gayá.

5 Tum ne zamín par 'aish o 'ishrat kí, aur sáre maza uráte áe; tum ne apne dilon ko motá kiyá, jaise zabh ke din kí khátir.

6 Tum ne rástbáz par fatwá diyá, aur use qatl kiyá; wuh tum se muqábala nahín kartá.

7 Ai bháío, Khudáwand ke áne tak sabr karo. Dekho, kisan zamín ke qímatí phal kí ummed-wári karke us ke liye sabr kartá hai, jab tak pahile aur pichhle menh ko páwe.

8 So tum bhí sabr karo, aur apne dil mazbút rakho; kyúñki Khudáwand ká áná nazdík hai.

9 Ai bháío, ek dústre par na kur-kuráo, táki tum sazá na páo: dekho, insáf karnewálá darwáza par khará hai.

10 Ai mere bháío, jo nabí Khudáwand ká nám leke farmáte the, un ke dukh utháne aur sabr karne ko namúna samjho.

11 Dekho, ham un ko jo sabr karte hain nekbakht samajhte hain. Tum ne Aiyúb ke sabr ko suná hai, aur Khudáwand ke matlab ko jánte ho, ki wuh bará dardmand aur mihrbán hai.

12 Sab se pahile, ai mere bháío, qasam mat kháo, na ásmán kí, na zamín kí, na koí aur qasam; balki tumhárá hán hán, aur tumhárá nahín nahín ho, ki tum sazá ke láiq na thahro.

13 Agar koí tum men gangín ho, wuh du'á mánge. Agar koí khush-hál ho, to zabúr gáwe.

14 Agar koí tum men bímár pare, to kalisiye ke qissison ko buláwe; aur we us par Khudáwand ke nám se tel dhálke us ke liye du'á mángen:

15 Aur du'á, jo ímán ke sáth ho, us bímár ko bacháwegí, aur Khudáwand us ko uthá khará karegá; aur agar gunáh kiye hon, to un kí mu'áfí hogí.

16 Tum ápas men apní taqsíron ká iqrár karo, aur ek dústre ke liye du'á mángo, tá ki tum shifá páo. Rástbáz kí du'á, jise wuh girgiráke kare, bará kám kartí.

17 Iliyás hamárá hamjins insán thá; us ne du'á par du'á kí, ki pání na barse, so tén baras aur

chha mahinon tak zamín par pání na pará.

18 Aur us ne phir du'á kí, to ásmán ne pání barsáyá, aur zamín apne phal ugá láí.

19 Ai bháío, jo tum men se koí sacháí kí ráh se gum-

ráh howe, aur koí us ko phir-áwe;

20 Wuh yih ma'lúm kare, ki jo koí ek gunahgár ko us kí gum-ráhi kí ráh se phirátá hai, to ek ján ko maut se bacháwegá, aur bahut gumáhon ko chhipáwegá.

## PATRAS KÁ PAHILÁ KHATT.

### I BÁB.

1 **P**ATRAS kí taraf se, jo Yisú Masíh ká rasúl hai, un musáfiiron ko jo Puntus, Galatiya, Kappadúkiya, Asia aur Bitúniya se mulk men tittar bittar hue,

2 Jo Khudá Báp ke 'ilm i qadím ke muwáfiq chune hue hain, táki Rúh kí pák tásir se farmánbardár hon, aur Yisú' Masíh ká khún un par chhirká jáwe; Fazl aur salámatí tumháre liye ziyáda hotí jáe.

3 Hamáre Khudáwánd Yisú' Masíh ká Khudá aur Báp mubá-rak ho, jis ne ham ko apní barí rahmat se Yisú' Masíh ke murdon men se jí uthne ke bá'is, zinda ummed ke liye sar i nau paidá kiyá,

4 Táki ham wuh mírás páwen, jo be-zawál hai, aur álúda aur pazhmurda nahín, jo hamáre liye ásmán par rakhí gayí:

5 Aur ham ímán ke wasíle Khudá kí qudrat se us naját tak, jo ákhiri waqt men záhir hone ko taiyár hai, mahfúz rahte hain;

6 Jis men tum bahut khush ho, agarchi bilfi'al, chand roz, ba-

zarúrat, tarah tarah kí ázmaishon se gam men pare ho:

7 Táki tumháre ímán kí ázmaish jo fání sone se, jo ki wuh ág men táyá bhí jáe, kitná hí beshqímat hai, Yisú' Masíh ke záhir hone ke din ta'rif aur 'izzat aur jalál ke láiq páí jáwe:

8 Use to bin-dekhe tum piyár karte ho; aur báwujúde ki tum ab us ko nahín dekhte, magar us par ímán láke aisí khushi o khurramí karte ho, jo bayán se báhar aur jalál se bhari hai:

9 Aur apne ímán kí garaz, ya'ne, jánon kí naját, hásil karte ho.

10 Isí naját kí bábat un nabíon ne talásh aur tahqíq kí, jinhon ne us ni'amát kí peshingoí kí, jo tum par záhir hone ko thí:

11 We us kí tahqíq men the, kí Masíh kí Rúh jo un men thí, jab Masíh ke dukhon kí aur us ke ba'd us ke jalál kí, áge gawáhi detí thí, kis waqt aur kis tarah ke zamáne ká bayán kartí thí.

12 So un par yih záhir huá, kí we na apní, balki hamáre khidmat ke liye we báten kahte the, jin kí khabar tum ko un kí ma'rifat milí, jinhon ne Rúh i Quds kí

qudrat se jo ásmán se názil húi, tumhen Injil kí khushkhabarí dí; aur in báton ko daryáft karne ke frishta mushtáq hain.

13 Is wáste tum apne fahm kí kamar bándhke hoshyarí se us fazl kí kámil ummed rakho, jo Yisú Masíh ke záhir hote waqt tum par názil hogá.

14 Tum farmánbardár farzandon kí mánind un burí khwáhishon ke, jin ke tum nádání ke dinon men giriftár the, hamshakl na bano :

15 Balki jis tarah tumhárá bulánewálá pák hai, apní sab chál men tum pák bano ;

16 Kyúнки likhá hai, ki Tum pák bano, ki main pák hún.

17 Aur agar tum Báp ká nám lo, jo har ek ke kám ke muwáfíq be-tarafdar insáf kartá hai, to apní musáfarat ke waqt ko dar ke sáth káto :

18 Kyúнки tum yih jánte ho, ki tum ne jo apne bápádaron ke behúda dastúron se khalási pái, so yih kuchh fání chizon, ya'ne, sone rúpe ke sabab se nahín,

19 Balki Masíh ke beshqímat lahú ke sabab, jo be-dág aur be-'aib barra kí mánind hai ;

20 Jo dunyá kí paidáish se pesh-tar muqarrar húa thá : lekin is ákhirí zamáne men tumháre liye záhir húa.

21 Us ke sabab se tum Khudá par ímán lée, jis ne us ko murdon men se jiláyá, aur jalál bakhshá, táki tumhárá ímán aur bharosá Khudá par howe.

22 So jaisá ki tum ne haqq kí tábi'darí karke Rúh ke wasíle apne dil ko pák kiyá, yahan tak ki tum men bháíon kí be-riyá muhabbat paidá húi, pas pák dil se ek dúse ko bahut piyár karo :

23 Kyúнки tum na tukhm i fání se, balki us se jo gair fání hai, ya'ne, Khudá ke kalám se, jo hamesha zinda aur báqí hai, sar i nau paidá húa.

24 Kyúнки har ek bashar ghás kí mánind hai, aur ádmí kí sári shán ghás ke phúl kí mánind. Ghás súkh játi hai, aur phúl jhar játa hai ;

25 Lekin Khudáwand ká kalám hamesha rahíta. Yih wuhí kalám hai, jis kí khushkhabarí tumhen dí gayí hai.

## II BÁB.

1 **I**s wáste tum har ek badí, aur har ek dagá, aur makron, aur dáh, aur sári badgoíon ko chhorke,

2 Un bachchon kí mánind jo isí dam paidá húa kalám ke kháalis dúdh ke mushtáq ho, táki tum us se barhte jáo :

3 Kyúнки tum ne maza hásil kiyá, ki Khudáwand mihrbán hai.

4 Tum us pás se ; wuh ek zinda patthar hai, jise ádmíon ne to nápasand kiyá, par Khudá ne use chun liyá, aur qímatí jáná ;

5 So tum bhí zinda pattharon kí mánind rúhání ghar bante játe ho, aur káhinon kí muqaddas jamá'at húa játe ho, táki rúhání qurbáníán, jo Yisú Masíh ke wasíle Khudá ko pasand hain, guzráno.

6 Is wáste kitáb men bhí mazkúr hai, ki Dekh main ek patthar Sai-hún men rakh detá hún, jo kone ká sirá, aur chuná húa, aur qímatí hai ; aur jo us par ímán láwe, hargiz sharminde na hogá.

7 So wuh tumháre wáste, jo ímán lée ho, qímatí hai : par jo ímán na lée, un ke liye wuhí patthar, jise banánewálon ne radd kiyá, kone ká sirá húa,

8 Aur thokar khilánewálá patthar, aur thes dilánewáli chañan húa : so yih we hain, jo sarkash ho ke kalám se thokar kháte hain, jis ke liye we muqarrar bhí húa.

9 Lekin tum chuná húa khándán, bádsháhí kahánat, muqaddas qaum, aur kháss log ho, táki tum us kí khúbíán záhir karo, jis ne

tumhen táríkí se apní 'ajíb roshní men buláyá.

10 Tum áge qaum na the, par ab Khudá kí qaum ho; áge tum par rahmat na thí, par ab tum par rahmat húi.

11 Ai piyáro, main tum se yún jaise pardedíon aur musáfiron se minnat kartá hún, kí tum jismání khwáhishon se jo ján ke muqábil laráí kartí hain, parhez karo;

12 Aur apní chalan gair qaumon ke bích neكى ke sáth rakho: táki we jo tumhen badkár jánke tumhári badgoí karte hain, tumháre nek kámon par nazar karke, us din, jab un par nigáh ho, Khudá ká jalál záhír karen.

13 Pas har ek hukúmat ke, jo insán kí taraf se hai, Khudáwand ke liye tábí' raho; bádsháh ke, is liye kí wuh sab se buzurg hai;

14 Aur hákimon ke, is liye kí we us ke bheje hue hain, táki badkáron ko sazá den, aur nekokáron kí ta'rif karen.

15 Kyúinki Khudá kí marzí yún hai, kí tum áchchhe 'amal karke ahmaqon kí nádání ká munh band kar rakho:

16 Aur apne taín ázád jáno; par apní ázadí ko badí ká parda na karo, balki áp ko Khudá ke banda jáno.

17 Sab kí hurmat karo. Bháíon se ulfat rakho. Khudá se dāro. Bádsháh kí 'izzat karo.

18 Ai chákaro, kamál adab se apne kháwindon ke tábí' raho; na sirf nekon aur halímon ke, balki kaj-mizájon ke bhí.

19 Kyúinki agar koí Khudá par nazar karke be-insáfí se dukh ufhákar sabr kare, to yih fazílat hai.

20 Kí agar tum ne gunáh karke tamáncha kháe, aur sabr kiyá, to kaun sá fakhr hai? par agar neكى karke dukh páte, aur sabr karte ho, us men Khudá ke nazdík tumhári fazílat hai.

21 Kyúinki tum isí ke liye buláe

gaye ho: kí Masfí bhí hamáre wáste dukh; páke ek namúna hamáre liye chhoṛ gayá hai, táki tum us ke naqsh i qadam par chale jáo.

22 Ús ne gunáh na kiyá, aur us kí zubán men chhal bal na páyá gayá.

23 Wuh gálíán kháke gálí na detá thá; aur dukh páke dhamkátá na thá; balki apne taín us ke, jo rástí ke sáth insáf kartá hai, supurd kartá thá:

24 Wuh áp hamáre gunáhon ko apne badan par ufháke salíb par charh gayá, táki ham gunáhon ke haqq men marke rástbází men jien: un koṛon ke sabab se jo us par pare, tum change hue.

25 Kyúinki tum bhaṭakí húi bheron kí mánind the, par ab apní jánon ke Garariye aur Nigabhán pás phir áe ho.

### III BĀB.

1 **I**SÍ tarah, ai 'aurato, tum apne shauharon ke tábí' raho, kí agar káf ek un men se kalám ko na mánte hon, to we bagair kalám ke apní 'auraton kí chalan se naf'a men milén;

2 Jis waqt tumhári pák chalan ko, jo khauf ke sáth hai, dekhén;

3 Aur tumhárá singár záhír na ho, jaise sir gúndhná, aur gahná aur tarah tarah ke kapre pahinná;

4 Balki cháhiye, kí wuh dil kí poshída insániyat ho, jo gair-fání hai, ya'ne, halím aur garíb mizáj, aur yihí Khudá ke áge beshqímat hai.

5 Isí tarah muqaddas 'auraten bhí jo agle zamáne men Khudá par bharosá rakhtí, áp ko sanwártí, aur apne apne shauharon ke tábí' rahtí thín:

6 Chunánchi Sařah Abirahám kí farmánbardári kartí, aur use khudáwand kahtí thí: so tum bhí us kí beṭíán ho, agar neكىán karo, aur kisí khauf se hairán na ho.

7 Waisá hí, ai shauharo, tum bhí dánái se un ke sáth raho, aur 'aurat



konázuk paidáish samajhkar 'izzat do, aur jáno, ki zindagí kí mirás kí ni'amat men tum donon sharík ho, táki tumhári du'áen ruk na jáen.

8 Garaz, sab ke sab ek-dil ho; hamdard ho; birádarána muhabbat rakho; rahm-dil aur khushkho hoo:

9 Badí ke 'iwaz badí na karo; gálí ke 'iwaz gálí na do; balki us ke khiláf barakat cháho; ki tum jánte ho, ki tum barakat ke wáris hone ko buláe gaye ho.

10 Jo koí cháhe, ki zindagí se khush ho, aur achchhe dinon ko dekhe, so apní zubán ko badí se, aur apne honthon ko dagá kí bát bolne se báz rakhe;

11 Badí se kinára kare, aur neki par 'amal kare; sulh ko dhúndhe, aur us ká pichhá kare.

12 Kyúнки Khudáwand kí nigáh rástbázon par, aur us ke kán un kí minnat par hain; par Khudáwand ká chihra badkaron ká mukhálif hai.

13 Aur agar tum neki kí pairaui kiyá karo, kaun hai jo tum se badí kare?

14 Par agar tum rástbázi ke sabab dukh bhí páo, to nekbakht ho, aur un ke daráne se mat daro, aur na ghabrá jáo;

15 Balki Khudáwand Khudá ko apne dilon men muqaddas jáno: aur hamesha musta'idd raho, ki har ek ko, jo tum se us ummed kí bábat jo tumhen hai púchhe, farotání aur adab se jawáb do:

16 Aur dil nek rakho; táki we jo tumhen badkár jánke tum ko burá kahte, aur tumhári Masíhí achchhí chál par la'n ta'n karte hain, sharminda hon.

17 Kyúнки agar Khudá kí marzí yún hai, ki tum bhalá karke dukh páo, to yih us se bihtar hai, ki burá karke dukh páo.

18 Kyúнки Masíh ne bhí ek bár gunáhon ke wáste dukh utháyá, ya'ne, rástbáz ne ná-ráston ke liye; táki wuh ham ko Khudá ke

pás pahuncháe, ki wuh jism kí rú se to mará gayá, lekin Rúh se zinda kiyá gayá:

19 Aur us se un rúhon ke pás jo qaid thin jáke manadí kí:

20 Jo áge ná-farmánbardár thin, jis waqt kí Khudá ká sabr Núh ke dinon, jab kishtí taiyár hotí thí, intizár kartá rahá, jis men thoří jánen, ya'ne, áth ádmí, pání se sahíh salámat bach gaye.

21 Us kí mánind baptisma (jo badan ká mail chhurána nahín, balki nekníyatí se Khudá ko jawáb dená hai,) Yísú' Masíh ke jí uthne ke wasile ab ham ko bhí bachátá hai:

22 Wuh ásmán par jáke Khudá ke dahine hai, aur firishta, aur ikhtiyár aur qudratwále us ke tábí' hain.

#### IV BÁB.

1 **P**AS jis hál men kí Masíh ne hamáre wáste jism men dukh utháyá, to tum bhí usí iráde ke hathiyár bándho; kyúнки jis ne jism men dukh utháyá, so gunáh se báz rahá;

2 Yahán tak, ki ádmíon kí buri khwáhishon ke mutábíq nahín, balki Khudá kí marzí ke muwáfíq jism men apní báqí 'umr káttá hai.

3 Is wáste kí hamárá jitní 'umr gairqaumon kí khushí ke muwáfíq kám karne men guzrí, wuhí bas hai, ki tab hí ham hawá o hawas, shahwatón, mai kí mastíon, aubáshíon, sharáb-khwáríon, makruh butparastíon men waqt kátte the:

4 Aur we ta'ajjub karte hain, ki tum us shuhdápan kí fazúlí men un ke sáth nahín játe, aur badgoí karte hain.

5 We us ko, jo zindon aur murdon ká insáf karne par taiyár hai, hisáb denge.

6 Ki murdon ko bhí Injíl is liye sunáí gayí, ki we ádmíon ke áge jism kí ráh se gunahgár thahren, lekin Khudá ke áge rúh se jíwen.

7 Par sab chízon ká ákhir naz-dík hai; is liye hoshyár, aur du'á karte hue jágte raho.

8 Sab se pahle ek dústre ko shid-dat se piyár karo; kyúunki muhabbat bahut gunáhon kó dhámp detí hai.

9 Ápas men be kurkuráe musáfir-dost raho.

10 Har ek jis qadr us ko ni'amat milí, so use un kí mánind, jo Khudá ke tarah tarah ke fazl ke achchhe khánsámán hain, ek dústre kí khidmat men kharch kare.

11 Agar koí bole, to wuh Khudá ke kalám ke mutábíq bole; agar koí khidmat kare, to itní kare, jitná use Khudá ne maqdúr diyá hai; táki sab bát men Yisú' Masíh ke wasíle Khudá ká jalál záhir ho: jalál o qudrat hamesha usí ke liye hai. Ámín.

12 Piyáro, tum us tánewálí ág se, jo ázmáne ke liye tum par áí, ta'ajjub na karo, ki goyá tumhárá 'ajab hál huá hai:

13 Balki is sabab se khushí karo, ki tum Masíh ke dukhon men sharík ho; táki us ke jalál ke záhir hote waqt tum be-niháyat khush o khurram ho.

14 Agar Masíh ke nám ke sabab tum par la'n ta'n ho, to tum mu-báarak ho; kyúunki jalál kí aur Khudá kí rúh tum par sáya kartí hai: we to us par kufr bakte, par tum se us ká jalál záhir hotá hai.

15 Khabardár, aisá na ho, ki tum men se koí khúní; yá chor, yá badkár, yá auron ke kám men dakhil karnewálá hoke dukh páwe.

16 Par agar koí Kristián hone ke sabab se dukh páwe, to na sharmáwe, balki is sabab se Khudá ká jalál záhir kare.

17 Kyúunki ab waqt pahunchá hai ki Khudá ke ghar par 'adálat shurú' ho: pas agar ham se shurú' hai, to un ká, jo Khudá kí Injíl ke tábí' nahín, kyá anjám hogá?

18 Aur agar rástbáz dushwári

se bach jáwen, to be-dínon aur gunahgáron ká thikáná kahán?

19 Pas jo Khudá kí marzí ke muwáfíq dukh páte hain, so us ko Kháliq i amín, jánkar nekokárí karte hue apní jánon ko us ke supurd karen.

## V BÁB.

1 **Q**ISSÍSON se jo tumháre bích hain, main jo un ke sáth qissis aur Masíh kí aziyaton ká gawáh, aur us jalál men jo záhir hogá sharík hún, iltimás kartá hún;

2 Ki tum Khudá ke us galla kí jo tumháre bích hai pásbání karo; láchárí se nahín, balki khushí se; aur ná-rawá naf'a ke liye nahín, balki dil-khwáhí se nigabhání karo;

3 Aur Khudáwand kí mírás kí kháwindí na karo, balki galla ke liye namúna bano.

4 Aur jab sardár Garariyá záhir hogá, tab tum jalál ká aisá hár páoge, jo murjhátá nahín.

5 Isí tarah tum, ai jawáno, qissíson ke tábí' raho. Balki sab ke sab ek dústre ke tábí' raho, aur farotaní ká libás pahino; kyúunki Khudá magrúron ká sámhná kartá, aur farotanon ko fazl bakhshatá hai.

6 So tum Khudá ke zoráwar háth ke tale dabe raho, táki wuh tumhen waqt par sarfaráz kare:

7 Aur apní sárí fikr us par dál do; kyúunki us ko tumhárá fikr hai.

8 Hoshyár aur jágte raho: kyúunki tumhárá mukhálif Shaitán garajnewále babar kí mánind dhúndhtá phirtá hai, ki kis ko phár kháwe:

9 Tum ímán men mazbút hoke us ká muqábala karo, aur ján rakho, ki aise hí dukh tumháre bhái jo dunyá men hain utháte hain.

10 Ab Khudá jo kamál fazl kartá, jis ne ham ko apne jalál i

abadí ke liye Masíh Yisú' se buláya hai, ap hí tum ko thorá sá dukh sahne ke ba'd taiyár, mazbút, ustuwár, páedár kare.

11 Jalál aur qudrat abad tak usí ká hai. Ámín.

12 Main tumhen Silwánus kí ma'rifat, jo merí dánist men diyá-natdár bháí hai, mukhtasar men likhke nasíhat kartá, aur gawáhí

detá hún, ki yihí Khudá ká sachchá fazl hai jis par tum qáim ho.

13 Bábul kí kalísiyá jo tumháre sáth barguzída húi, aur merá betá Marqus tumhen salám kahte hain.

14 Tum ápas men muhabbat ká bosa leke ek dústre ko salám karo. Tum sab kí, jo Masíh Yisú' men ho, salámatí howe. Ámín.

## PATRAS KÁ DÚSRÁ KHATT.

### I BÁB.

1 **S**HAMA'ÚN. Patras kí taraf se, jo Yisú' Masíh ká banda aur rasúl hai, un ko jinhon ne hamáre Khudá aur Bachánewále Yisú' Masíh kí rástbázi se aisá ímán páyá, jo hamáre ímán ká ham-qímat hai :

2 Khudá aur hamáre Khudá-wand Yisú' Masíh kí pahchán se, fazl aur salámatí tumháre liye ziyáda hotí jáwe.

3 Chunánchi us kí khudái kí qudrat ne hamen sab chízen, jo zindagí aur díndárí se ta'alluq rakhtí hain, us kí pahchán se 'ináyat kí, jis ne ham ko jalál aur nekí se buláya :

4 Un ke wasíle niháyat bare aur qímatí wa'de ham se kiye gaye; táki tum us gandagí se, jo dunyá men burí khwáhish ke sabab hai, chhútkar un ke wasíle tab'at iláhí men sharik ho jáo.

5 Aur is wáste tum us men kamál koshish karke apne ímán par nekí, aur nekí par 'irfán ;

6 Aur 'irfán par parhezgárí, aur

parhezgárí par sabr, aur sabr par díndárí ;

7 Aur díndárí par birádarána ulfat, aur birádarána ulfat par muhabbat barháo.

8 Ki ye chízen agar tum men hon, aur barhtí bhí jáwen, to tum ko hamáre Khudáwand Yisú' Masíh kí pahchán men gáfil aur be-pthal na hone dengí.

9 Par jis ke pás yih chízen nahín hain, wuh andhá, aur ánkhen múndtá hai, aur apne agle guná-hon ke dhoe jáne ko bhúl baithá.

10 Is liye, bháío, ziyádatar koshish karo, ki tumhári buláhat aur barguzídagí sábit ho : kyúnci agar tum aisá karo, to kabhí na giroge :

11 Balki tum hamáre Khudá-wand aur Bachánewále Yisú' Masíh kí abadí bádsháhat men barí 'izzat ke sáth dákhil hoge.

12 Is liye main yih báten tumhen yád dílane se kabhí gáfil na húngá, agarchi tum wáqif ho, aur is sachhá par jo ab záhir húi qáim ho.

13 Balki main ise wájib jántá

hún, ki jab tak is k̄haima men hún, tumhen yád dilá diláke ubhárún;

14 Kyúnki main jántá hún ki, jaisá hamáre Khudáwand Yisú' Masih ne mujh par zāhir kiya, wuh waqt, jis men merá k̄haima giráyá jae, nazdik pahunchá hai.

15 So main koshish men hún, ki tum mere kúch karne ke ba'd in báton ko hamesha yád rakho.

16 Kyúnki ham ne, na failsúfi kí kahānion ká píchhá karke, balki ap us kí buzurgí ke dekhne-wále hoke, apne Khudáwand Yisú' Masih kí qudrat aur áne kí k̄habar tumhen di.

17 Ki us ne Khudá Báp se 'izzat o hurmat pái, jis waqt niháyat bare jalál se us ko aisí áwáz áí, ki Yih merá piyará Betá hai, jis se main rázi hún;

18 Aur ham ne, jab us ke sáth muqaddas pahár par the, yih áwáz ásmán se áti suni.

19 Aur hamará bhí nabíon ká kalám hai, jo ziyáda qáim hai; aur tum achchhá karte ho, jo yih samajhkar is par nazar karte ho; ki wuh ek chirág hai, jo andheri jagah men, jab tak pau na phate, aur subh ká tará tumbhare dilon men zāhir na howe, roshni bakhshá hai;

20 Yih sab se pahle jánke, ki kitáb kí koi peshingoi ap se nahín khultí.

21 Kyúnki nubúwat kí bát ádmi kí k̄hwáhish se kabhi nahín hui: balki Khudá ke muqaddas log Rúh i Quds ke bulwáe bolte the.

## II BÁB.

1 **J** AISE jhúthe nabí us qaum men the, waise jhúthe mu'allim tum men bhí hongé, jo halák karnewálí bid'aten parda men nikálenge, aur us Khudáwand ká, jis ne unhen mol liya, inkár karenge; aur ap ko jald halák karenge.

2 Aur bahutere un ke fasád kí

pairaui karenge: un ke sabab se ráh i rást kí badnámí hogi.

3 We apne lálach se báten banákar tum ko saudágari kí tarah apne naf'a ká sabab thahráwenge: sazá ká hukm, jo muddat se un par húa, áne men der nahín kartá, aur un kí halákat únghtí nahín.

4 Kyúnki Khudá ne gunahgár firishton ko na chhorá, balki tárikí kí zanjiron se bándhkar jahannam men dálke hawála kiya, táki 'adálát ke din tak un kí nigahbání ho;

5 Aur aglí dunyá ko bhí na chhorá, balki túfan ke pání ko be-dinon ke 'álam par bhejkar áthwen shakhs Núh ko, jo rástbázi ká manádi karnewálá thá, bachá liya;

6 Aur Sadúm aur 'Amúrah ke shahron ko k̄hák siyáh karke, nest o nábúd hone ká hukm farmáke, unhen áyanda ko bedinon ke liye namúna baná rakhá;

7 Aur rástbáz Lút ko jo sharon kí nápák chálon se ranjída thá, rihái bakhshí:

8 (Ki wuh rástbáz un men rahkar un ke be-shar'a 'amalon ko dekh sunke har roz apne sachche dil ko shikanja men khínchtá thá;)

9 Pas Khudáwand dindáron ko imtihan se chhurána, aur bedinon ko 'adálát ke din tak sazá ke liye rakhná jántá hai:

10 Khusúsan un ko, jo nápák shahwaton se jism kí pairaui karte, aur hukumat ko náchiz jánte hain. We dhith, o khud-pasand hain, aur 'izzatwálon ko be-dharak badnám karte hain.

11 Agarchi frishta, jo zor aur qudrat men un se barhkar hain, Khudáwand ke áge un par nálísh karke ta'na nahín dete.

12 Lekin ye, un jánwaron kí mánind jo zátí be-'aql hain, aur shikár aur halák hone ke liye paidá hue, un chizon kí, jin se we ná-wáqif hain, badnámí karte hain, aur apní k̄harábí men halák hongé;

13 We apní badí ká badlá páwenge; we din ko 'aiyáshí karní khushí jánte hain. We dág hain, aur 'aib hain, aur tumháre sáth kháke apní dagábázíon se 'aish o 'ishrat karte hain;

14 Un kí ánkhen ziná se bharí hain, aur gunáh se ruk nahín saktín; we be-qiyámon par jál dálte hain: un ká dil lálachon men mashháq hai; we la'nat kí aulád hain:

15 We sídhí ráh chhoṛkar bhaṭake hain, aur Busur ke beṭe Bala'am kí ráh par ho liye hain, jis ne nárastí kí mazdúrí ko 'azíz jáná;

16 Us ne apní khatákáří par ilzám páyá: kí be-zubán gadhe ne ádmí kí tarah bolkar us nabí kí diwánagí ko rok rakhá.

17 We súkhe kúe hain; we badlíán hain, jinhen ándhí dāurátí hai; abadí taríki kí siyáhi un ke liye dharí hai.

18 We ghamand kí behúda bakwás karke, unhen jo gumráhon men se sáf bach nikle the, jismání shahwatón aur nápákíon men phansáte hain.

19 We un se ázádagí ká wa'da karte, par áp kharábi ke gulám bante hain; kyúinki jis ká koí maglúb húa, so usí ká gulám hai.

20 So agar we Khudáwand aur Bachánewále Yisú Masíh kí pahchán ke sabab dunyá kí álúdagíon se bachkar un men phirke phansen, aur maglúb hon, to un ká pichhlá hál pahle se badtar ho chuká.

21 Kyúinki rástí kí ráh na jánná, un ke liye is se bihtar thá, kí jánkar us muqaddas hukm se, jo unhen sompá gayá, phir jáwen.

22 Par yih sachchí masal un par thík átí hai, kí Kuttá apní qai kí taraf, aur dhoyí húi súarní daldal men loṭne ko phirí hai.

### III BĀB.

1 'AZÍZO, main tumhen ab **A** yih dúsrá khatt likhtá hún; aur donon se tumháre pák dil ko yád diláne ke taur par ubhártá hún:

2 Táki tum un báton ko, jo muqaddas nabíon ne peshtar kahá, aur us hukm ko jo ham ne, kí Khudáwand ke aur Bachánewále ke rasúl hain, kiyá, yád rakho.

3 Aur yih pahle ján rakho, kí ákhirí dinon men hanzí tháṭṭhe karnewále áwenge, jo apní burí khwáhishon ke muwáfíq chalenge,

4 Aur kahenge, kí Us ke áne ká wa'da kahán? kyúinki jab se bápdáde so gaye, sab kuchh jaisá khilqat ke shurú' men thá, ab tak waisá hí hai.

5 Kí we ise ján bújhke bhúl gaye, kí Khudá ke kalám se ásmán muddat se hain, aur zamín pání ke báhar aur pání ke andar bhí qáim rahí:

6 Un ke sabab se aglí dunyá pání men dúbkar halák húi:

7 Par ásmán o zamín jo ab hain, usí kalám se mahfúz hain, aur us din tak, kí bedínon kí 'adálat aur halákat ho, jaláne ke liye báqí rahenge.

8 Par, ai 'azízo, yih bát tum par chhipí na rahe, kí Khudáwand ke nazdík ek din hazár baras, aur hazár baras ek din ke barábar hain.

9 Khudáwand apne wa'don kí bábat sustí nahín kartá, jaisá ba'ze sustí samajhte hain; par is liye hamárá bábat sabr kartá, kí kisi kí halákat nahín cháhtá, balki cháhtá hai, kí sab tauba karen.

10 Lékín Khudáwand ká din, jis tarah rát ko chor átá hai, áwegá; aur usí men ásmán sannáṭe ke sáth játe rahenge, aur 'anásir jalkar gudáz ho jáenge, aur zamín un kárigaríon samet, jo us men hain, gal jáegí.

11 Pas jab kí yih sab chízen

gudáz honewálí hain, to tum ko pák chalan aur dindári men kaisá banná lázim hai,

12 Aur ki tum Khudá ke us din ke áne ke muntazir aur mushtaq ho, jis men ásmán jalkar gudáz ho jáenge, aur 'anásir jalkar pighal jáenge?

13 Par ham naye ásmán aur aur nayí zamín kí, jin men rást-bázi bastí hai, us ke wa'da ke muwáfiq intizári karte hain.

14 Is wáste, ai 'azizo, un chízon ke muntazir rahke koshish karo, ki tum be-dág, aur be-'aib, salámatí se us ke huzúr házir ho.

15 Aur hamáre Khudáwand ká der karná apní naját jáno; chunánci hamáre piyáre bhái Púlús ne bhí us dánái ke muwáfiq, jo

use 'ináyat húi, tumhen likhá hai;

16 Aur sáre khatton men in báton ká zikr kiyá hai; un men kitní báten hain, jin ká samajhná mushkil hai, aur we jo jáhil aur be-qiyám hain, un ke ma'non ko bhí dúsri kitábon ke mazmúnon kí tarah apní halákat ke liye pherte hain.

17 Is wáste, piyáro, jab ki tum áge se ágáh ho gaye, apní khabardári karo, tá na howe, ki sharíron kí bhúl kí taraf khínche jáke apní ustuwári se játe raho.

18 Balki hamáre Khudáwand aur Bachánewále Yisú' Masíh ke fazl aur pahchán men barhte jáo. Usí ká jalál ab hai aur abad tak hogá. Ámín.

## YUHANNA KÁ PAHLÁ KHATT.

### I BÁB.

1 **Z**INDAGÍ ke Kalám kí bábat, jo shurú' se thá, jise ham ne suná, aur apní ánkhon se dekhá, aur ták rakhá, aur hamáre háthon ne chhúá, ham khabar dete hain;

2 (Kyúnci zindagí záhir húi, aur ham ne use dekhá, aur ham gawáhi dete hain, aur us hamesha kí zindagí kí khabar tum ko dete hain, jo Báp ke pás thí, aur ham par záhir húi;)

3 Jo kuchh ham ne dekhá aur suná, us kí khabar tumhen dete hain; táki tum bhí hamáre sáth mel rakho; aur hamará mel Báp ke sáth, aur us ke Beṭe Yisú' Masíh ke sáth hai.

4 Aur ham yih báten tumhen is wáste likhte hain, kí tumhári khushí purí ho.

5 Aur wuh khabar jo ham ne us se suní, aur phir tumhen dete hain, so yihí hai, kí Khudá núr hai, aur us men táríki zarrí bhí nahín.

6 Agar ham kahen, kí ham us se mel rakhte hain, aur táríki men chalte hain, to jhúṭhe hain, aur sach par 'amal nahín karte;

7 Par agar ham núr men chalen, jis tarah wuh núr men hai, to ham ápas men mel rakhte hain, aur us ke Beṭe Yisú' Masíh ká lahu ham ko sáre gunáh se pák kartá hai.

8 Agar kahen, kí ham begunáh hain, to ham apne tain fareb dete

hain, aur sachāī ham men nahīn.

9 Agar ham apne gunāhon kā iqrār karen, to wuh hamāre gunāhon ke mu'āf karne, aur hamen sārī nārastī se pāk karne men wafādār aur 'ādil hai.

10 Agar ham kahen, ki ham ne gunāh nahīn kiyā, to ham use jhūtlāte hain, aur us kā kalām ham men nahīn hai.

## II BĀB.

1 **M**ERE bachcho, main ye bāten tumhen likhtā hūn, tāki tum gunāh na karo. Aur agar koī gunāh kare, to Yisū' Masīh jo sādiq hai, Bāp ke pās hamārā wakīl hai:

2 Aur wuh hamāre gunāhon kā kafāra hai; faqat hamāre gunāhon kā nahīn, balki tamām dunyā ke gunāhon kā bhī.

3 Agar ham us ke hukmon par 'amal karen, to ham is se jānte hain, ki ham ne us ko jānā.

4 Wuh jo kahtā hai, ki Main use jāntā hūn, aur us ke hukmon par 'amal nahīn kartā, so jhūthā hai, aur sachāī us men nahīn.

5 Par wuh jo us ke kalām par 'amal kare, yaqīnan us men Khudā kī muhabbat kāmīl hai: ham is hī se jānte hain, ki ham us men hain.

6 Wuh jo kahtā hai, ki main us men bastā hūn, chāhiye ki jaisā wuh chaltā hai, waisā ap chale.

7 Bhāīo, main tumhāre liye koī nayā hukm nahīn likhtā, magar purānā hukm, jo tum ko shurū' se milā. Purānā hukm wuh kalām jo hai, tum ne shurū' se sunā.

8 Phir ek nayā hukm tumhen likhtā hūn, jo us men aur tum men sach hai: kyūnki tārīkī guzar gayī, aur haqīqī nūr ab chamaktā hai.

9 Wuh jo kahtā hai, ki main roshnī men hūn, aur apne bhāī se dushmanī rakhtā hai, ab tak tārīkī men hai.

10 Wuh jo apne bhāī se muhabbat rakhtā hai, ujāle men rahtā hai, aur us men thokar kā bā'is nahīn hai.

11 Par jo apne bhāī se dushmanī rakhtā, tārīkī men hai, aur tārīkī men chaltā hai, aur nahīn jāntā ki kidhar chaltā jātā hai; kyūnki tārīkī ne us kī ānkhēn andhī kar dī hain.

12 Ai bachcho, main tumhen likhtā hūn; kyūnki tumhāre gunāh us ke nām se mu'āf hūe.

13 Ai ābā, main tumhen likhtā hūn; kyūnki use jo shurū' se thā, tum ne jānā. Ai jawāno, main tumhen likhtā hūn; kyūnki tum us sharīr par gālīb hūe ho. Ai larko, main tumhen likhtā hūn; kyūnki tum ne Bāp ko jānā hai.

14 Ai ābā, main ne tumhen likhā hai; kyūnki jo shurū' se thā, tum ne use jānā. Ai jawāno, main ne tumhen likhā hai; kyūnki tum mazbūt ho, aur Khudā kā kalām tum men bastā hai, aur tum us sharīr par gālīb hūe ho.

15 Dunyā aur dunyā kī chizon kī muhabbat na rakho. Jo koī dunyā kī muhabbat rakhtā hai, us men Bāp kī muhabbat nahīn.

16 Kyūnki har ek chīz, jo dunyā men hai, ya'ne, jism kī khwāhish, aur ānkh kī khwāhish, aur zindagī kā gurūr, Bāp se nahīn, dunyā se hai.

17 Aur dunyā aur us kī khwāhish guzar jātī hai; lekin jo Khudā kī marzī par chaltā, wuh abad tak rahtā hai.

18 Ai bachcho, yih ākhirī zamāna hai: aur jaisā tum ne sunā hai, ki Masīh kā mukhālīf ātā hai, so abhī bahut se Masīh ke mukhālīf hūe hain; is se ham jānte hain, ki yih ākhirī zamāna hai.

19 We ham men se nikle, magar ham men se na the: kyūnki agar we ham men se hote, to hamāre sāth rahte; par we nikle, tāki zāhir howen, ki we sab ham men se na the.

20 Aur tum ne Us Muqaddas se

masah páyá, aur sab kuchh jánte ho.

21 Main ne tum ko na is wáste likhá, ki tum sach ko nahín jánte; par is liye ki tum use jánte ho, aur yih, ki koí jhúth sach men se nahin hai.

22 Kaun jhúthá hai, magar wuh jo inkár kartá hai, ki Yisú' wuh Masíh nahín? jo Báp aur Bete ká inkár kartá hai, wuhí Masíh ká mukhálif hai.

23 Jo koí Bete ká inkár kartá hai, so Báp ko nahín mántá.

24 Isí wáste jo tum ne shurú' se suná hai, wuhí tum men base. Agar wuh jo tum ne shurú' se suná hai, tum men rahe, to tum bhí Bete aur Báp men rahoge.

25 Aur yihí wa'da hai, jo us ne ham se kiyá, ya'ne, hamesha kí zindagí ká.

26 Main ne ye báten tum ko un kí bábat jo tumhen fareb dete hain likhín.

27 Jo masah tum ne us se páyá tum men rahtá hai, aur tum is ke muhtáj nahín ki koí tumhen sikháwe; balki jaisá wuh masah tumhen sab báten sikhátá hai, aur sach hai, jhúth nahín, aur jaisá us ne tumhen sikháyá, waise tum us men raho.

28 Ab, ai bachcho, tum us men raho, táki jab wuh záhir howe, to ham be-parwá hon, aur us ke áte waqt us ke áge sharminnda na howen.

29 Agar jánte ho ki wuh rástbáz hai, to jánte ho ki har ek shakhs, jo rástbází kartá hai, us se paidá huá hai.

### III BÁB.

1 **D**EKHO, kaisí muhabbat Báp ne ham se kí, ki ham Khudá ke farzand kahláwen; is wáste dunyá ham ko nahín jántí, ki us ne us ko nahín jáná.

2 Piyáro, ab ham Khudá ke farzand hain; aur yih to ab tak záhir nahín hotá, ki ham kyá kuchh

honge: par ham jánte hain, ki jab wuh záhir hogá, ham to us kí mánind honge; kyúнки ham use jaisá wuh hai waisá dekhenge.

3 Aur jo koí us se yih ummed rakhtá hai, wuh apne taín, jaisá wuh pák hai, waisá hí pák kartá hai.

4 Jo koí gunáh kartá hai, so khláf i shar'a kartá hai; kyúнки gunáh khláf i shar'a hai.

5 Aur tum yih jánte ho, ki wuh záhir huá, táki hamáre gunáhon ko uthá le jáwe; aur us men gunáh nahín.

6 Jo koí us men bastá hai, gunáh nahín kartá; jo koí gunáh kiyá kartá hai, us ne use na dekhá, aur na jáná.

7 Ai bachcho, tumhen koí fareb dene na páwe; jo koí rástbází kiyá kartá hai, so rástbáz hai, jaisá wuh rástbáz hai,

8 Jo koí gunáh kiyá kartá hai, so Shaitán ká hai; ki Shaitán shurú' se gunahgár hai. Khudá ká Betá is liye záhir huá, ki Shaitán ke kámon ko nest kare.

9 Jo koí Khudá se paidá huá hai, gunáh nahín kiyá kartá; kyúнки us ká tukhm us men rahtá hai, aur wuh gunáh kar nahín saktá; kyúнки Khudá se paidá huá hai.

10 Isí se Khudá ke farzand aur Shaitán ke farzand záhir hain; jo koí rástbází kiyá nahín kartá, aur wuh jo apne bhái se muhabbat nahín rakhtá, Khudá ká nahín.

11 Kyúнки wuh khabar jo ham ne shurú' se suní, yihí hai, ki ham ápas men muhabbat rakhen.

12 Qáin ke mánind nahín, jo us sharír ká thá, aur apne bhái ko qatl kiyá. Aur us ne kyún use qatl kiyá? Is wáste ki us ke kám bure the, aur us ke bhái ke kám rást.

13 Mere bháío, agar dunyá tum se dushmaní kare, ta'ajjub na karo.

14 Ham to jánte hain, ki ham maut se guzarke zindagí men áe, kyúнки ham bháíon se muhabbat rakhte hain. Jo apne bhái se



muhabbat nahín rakhtá, so maut men rahtá hai.

15 Jo koí apne bháí se dushmaní rakhtá hai, khúní hai : aur tum jánte ho, ki kisé khúní men hayát i abadí nahín bastí.

16 Ham ne is se muhabbat ko jáná, ki us ne hamáre wáste apní ján somp dí; aur lázim hai, ki ham bhí bháíon ke wáste apní ján dewen.

17 Par jis kisé pás dunyá ká mál ho, aur wuh apne bháí ko muhtáj dekhe, aur apne taín rahm se báz rakhe, to Khudá kí muhabbat us men kyúnkar bastí hai?

18 Mere bachcho, cháhiye ki ham kalám aur zubán se nahín, balki kám aur sacháí se muhabbat rakhen.

19 Aur is se ham jánte hain, ki ham sacháí ke hain, aur us ke áge apní khátir-jam'ái karenge.

20 Kyúnki agar hamára dil hamen ilzám de, Khudá to hamáre dil se bará hai, aur sab kuchh jántá hai.

21 Piyáro, agar hamára dil hamen ilzám na de, to ham Khudá ke huzúr be-parwá hain.

22 Aur jo kuchh ham mángte, us se páte hain; kyúnki ham us ke hukmon par 'amal karte, aur jo kuchh use khush átá bajá láte hain.

23 Aur us ká hukm yih hai, ki Ham us ke Bete Yisú' Masíh ke nám par ímán láwen, aur jaisá us ne ham ko hukm diyá, ham ápas men muhabbat rakhen.

24 Aur jo us ke hukmon par 'amal kartá hai, yih us men, aur wuh is men rahtá hai. Aur us se, ya'ne, Rúh se jo us ne hamen dí hai, ham jánte hain, ki wuh ham men rahtá hai.

#### IV BĀB.

1 **A** I piyáro, tum har ek rúh ko yaqín na karo, balki rúhon ko ázmáo, ki we Khudá kí taraf se hain, ki nahín: kyúnki

bahut se jhúthe paigambar dunyá men áe hain.

2 Tum is se Khudá kí Rúh ko jánte ho: ki Jo rúh iqrár kartí hai, ki Yisú' Masíh jism men záhir húa, wuh Khudá kí taraf se hai:

3 Aur jo rúh iqrár nahín kartí, ki Yisú' Masíh jism men áya, Khudá kí taraf se nahín: yihí Masíh kí mukhálif hai, jis kí khabar tum ne suní, ki áttí hai, aur wuh ab dunyá men á chukí.

4 Ai bachcho, tum to Khudá ke ho, aur un par gálib húa ho; kyúnki jo tum men hai, so us se jo dunyá men hai bará hai.

5 We dunyá ke hain: is wáste dunyá kí bolte hain, aur dunyá un kí suntí hai.

6 Ham Khudá ke hain: jo Khudá ko pahchántá hai, hamári suntá hai; jo Khudá ká nahín, hamári nahín suntá hai. Isí se ham sacháí kí rúh, aur gumráhí kí rúh kí pahchán lete hain.

7 Piyáro, áo, ham ek dúsre se muhabbat rakhen: kyúnki muhabbat Khudá se hai; aur jo muhabbat rakhtá hai, wuh Khudá se paidá húa hai, aur Khudá ko pahchántá hai.

8 Jis men muhabbat nahín, so Khudá ko nahín jántá; kyúnki Khudá muhabbat hai.

9 Khudá kí muhabbat jo ham se hai, is se záhir húa, ki Khudá ne apne iklaute Bete ko dunyá men bhejá, táki ham us ke sabab se zindagí páwen.

10 Muhabbat is men nahín, ki ham ne Khudá se muhabbat rakhí, balki is men hai, ki us ne ham se muhabbat rakhí aur apne Bete ko bhejá, ki hamáre gunáhon ká kafára howe.

11 Piyáro, jab ki Khudá ne ham se aísí muhabbat rakhí, to lázim hai, ki ham bhí ek ek se muhabbat rakhen.

12 Kisé ne Khudá ko kabhí nahín dekhá. Agar ham ek dúsre se muhabbat rakhen, to Khudá

ham men rahtá hai, aur us kí muhabbat ham men kámil huf.

13 Ham isí se jánte hain, ki ham us men rahte hain, aur wuh ham men, ki us ne apní Rúh men se hamen diyá.

14 Aur ham ne dekhá hai, aur gawáhi dete hain, ki Báp ne Bete ko, jo dunyá ká Bachánewálá hai, bhejá.

15 Jo koí iqrár kare, ki Yisú' Khudá ká Betá hai, Khudá us men aur wuh Khudá men rahtá hai.

16 Aur ham ne Khudá kí muhabbat ko jo ham se hai jáná, aur us par i'atíqád kiyá. Khudá muhabbat hai; aur wuh jo muhabbat men rahtá hai, Khudá men rahtá hai, aur Khudá us men.

17 Is se muhabbat ham men kámil hotí hai, ki ham 'adálat ke din be-parwá rahen; kyúinki jaisá wuh hai, waise hí ham is dunyá men hain.

18 Muhabbat men dahshat nahín, balki kámil muhabbat dahshat ko nikál detí hai: kyúinki dahshat men 'azáb hai. Wuh jo dartá hai, muhabbat men kámil nahín huá.

19 Ham us se muhabbat rakhte hain, kyúinki pahile us ne ham se muhabbat rakhí.

20 Agar koí kahe, ki Main Khudá se muhabbat rakhtá hún, aur apne bhái se dushmaní rakhe, jhúthá hai; kyúinki agar wuh apne bhái se, jis ko us ne dekhá, muhabbat nahín rakhtá hai, to Khudá se, jis ko us ne nahín dekhá, kyúinkar muhabbat rakh saktá hai?

21 Aur ham ne us se yih hukm páyá hai, ki Jo koí Khudá se muhabbat rakhtá hai, so apne bhái se bhí muhabbat rakhe.

## V BĀB.

**I** JO koí imán látá hai, ki Yisú' wuhí Masíh hai, so Khudá se paidá huá hai: aur jo koí Báp se muhabbat rakhtá hai, wuh us

se bhí jo us se paidá huá hai muhabbat rakhtá hai.

2 Jab ham Khudá se muhabbat rakhte hain, aur us ke hukmon par 'amal karte hain, to is se jánte hain, ki ham Khudá ke farzandon se bhí muhabbat rakhte hain,

3 Kyúinki Khudá kí muhabbat yih hai, ki ham us ke hukmon par 'amal karen; aur us ke hukm bhári nahín.

4 Jo ki Khudá se paidá huá hai dunyá par gálib hotá hai: aur wuh galba, jis se ham dunyá par gálib áte hain, hamará imán hai.

5 Kaun hai jo dunyá par gálib hai, magar wuhí jo imán látá hai, ki Yisú' Khudá ká Betá hai?

6 Yih wuhí hai, jo pání aur lahú ke sáth áyá, ya'ne, Yisú' Masíh, jo na saqat pání se, balki pání aur lahú ke sáth áyá. Aur Rúh wuh hai, jo gawáhi detí hai; kyúinki Rúh bar-haqq hai.

7 Ki tín hain, jo ásmán par gawáhi dete hain, Báp, aur Kalám, aur Rúh i Quds: aur ye tinoñ ek hain.

8 Aur tín hain, jo zamín par gawáhi dete hain, rúh, aur pání, aur lahú: aur ye tinoñ ek par muttafiq hain.

9 Agar ham ádmion kí gawáhi qabúl karen, to Khudá kí gawáhi us se barí hai; kyúinki Khudá kí gawáhi yihí hai, jo us ne apne Bete ke haqq men dí.

10 Jo ki Khudá ke Bete par imán látá hai, gawáhi ap men rakhtá hai: jo Khudá par imán nahín látá, us ne us ko jhúthá kiyá: kyúinki us ne us gawáhi ko, jo Khudá ne apne Bete ke haqq men dí hai, yaqín nahín kiyá.

11 Aur wuh gawáhi yih hai, ki Khudá ne hamen hamesha kí zindagí bakhshí, aur yih zindagí us ke Bete men hai.

12 Jis ke sáth Betá hai, us ke sáth zindagí hai: jis ke sáth Khudá ká Betá nahín, us ke sáth zindagí nahín.

13 Main ne tum ko, jo Khudá ke Beṭe ke nám par ímán láe ho, yih báten likhín, táki jáno, ki hamesha kí zindagí tumháre liye hai, aur Khudá ke Beṭe ke nám par ímán láo.

14 Aur hamáří dilerí jo us ke áge hai so yihí hai, ki agar ham us kí marzi ke muwáfiq kuchh mángen, wuh hamáří suntá hai :

15 Aur agar ham jánte hain, ki jo kuchh ham us se mángte hain, wuh hamáří suntá hai, to ham jánte ki jo kuchh ham ne us se mánga thá, so ham páte hain.

16 Agar koí apne bháí ko dekhe, ki ek gunáh kartá hai, jo maut tak nahín pahunchátá, to wuh mánge, aur use zindagí bakhshí jáegí; yih un ke haqq men hai, jo aisá gunáh nahín karte, jo maut tak pahunchátá ho. Aisá gunáh hai, jo maut tak pahunchátá hai;

main nahín kahtá, ki wuh us ke liye suwál kare.

17 Har ek ná-rástí gunáh hai : par aisá gunáh hai, jo maut tak nahín pahunchátá.

18 Ham jánte hain, ki jo koí Khudá se paidá huá hai, gunáh nahín kartá; balki wuh jo Khudá se paidá huá hai, apní hifazat kartá hai, aur wuh sharír us ko nahín chhútá

19 Ham jánte hain, ki ham Khudá se hain, aur ki sáरी dunyá buráí men parí rahtí hai.

20 Ham jánte hain, ki Khudá ká Beṭá áyá, aur hamen yih samajh bakhshí, ki us ko jo haqq hai jánen, aur ham us men, jo haqq hai, rahte hain, ya'ne, Yisú' Masíh men, jo us ká Beṭá hai. Khudá e barhaqq, aur hamesha kí zindagí yih hai.

21 Mere bachcho, tum buton se áp ko bacháe rakho. Ámín.

## YUHANNÁ KÁ DÚSRÁ KHATT.

1 **Q**ISSÍS kí taraf se bargu-zída bíbí ko aur us ke farzandon ko, jinhen main (aur faqat main hí nahín, balki sab jinhon ne sacháí ko jáná hai,) sacháí se piyár kartá hún;

2 Us sacháí ke sabab se jo ham men rahtí hai, aur hamáre sáth hamesha rahegí.

3 Fazl, aur rahm, aur salámatí Báp Khudá, aur Báp ke Beṭe Khudáwánd Yisú' Masíh kí taraf se, tumháre sáth sacháí aur muhabbat se rahen.

4 Main bahut khush huá, ki

main ne tere farzandon men se kaí ek ko us hukm ke mutábíq, jo ham ko Báp se milá, sacháí se chalte páyá.

5 Aur ab, ai bíbí, main tujh ko koí nayá hukm nahín, balki wuhí jo ham shurú' se rakhte hain, likhkar tujh se 'arz kartá hún, ki ham ek ek ko piyár karen.

6 Aur muhabbat yihí hai, ki ham us ke hukmon par chalen. Yih wuhí hukm hai, jaisá tum ne shurú' se suná hai, ki tum us par chalo.

7 Kyúнки bahut se dagábáz dun-

yá men záhír húa, jo iqrár nahín karte, kí Yisú' Masíh jism men áyá. Dagábáz aur Masíh ká mukhálif yihí hai.

8 Khabardár raho, táki jo kám ham' ne kiye hain kho na den, balki púrā badlá páwen.

9 Jo koí 'udúl kartá hai, aur Masíh kí ta'lím men nahín rahtá, Khudá us ká nahín. Jo Masíh kí ta'lím men rahtá hai, Báp aur Betá us ke hain.

10 Agar koí tumháre pás áwe, aur yih ta'lím na láwe, to use

ghar men áne na do, aur use salám na karo :

11 Kyúnki jo koí use salám kartá hai, us ke bure kámon men sharík hotá hai.

12 Mujhe bahut sí bāten tumhen likhní hai; par main ne na cháhá, kí kágaz aur siyáhi se likhún; lekin ummedwár hún, kí tum pás áún, aur rúbarú kahún, táki hamárá khushí kámil ho.

13 Terí barguzída bahin ke larke tujhe salám kahte hain. Ámín.

## YUHANNÁ KÁ TÍSRA KHATT.

1 **Q**ISSÍS kí taraf se piyáre Gaiús ko, jis ko main sachái men piyár kartá hún.

2 Ai piyáre, main yih du'á mángtá hún, kí jis tarah terí ján khairiyat ke sáth hai, tú sab bāton men khairiyat ke sáth aur tandurust rahe.

3 Kyúnki jab bháion ne ákar terí sachái par gawáhi dí, jaisá tú sachái men chaltá hai, to main niháyat khush húa.

4 Mere liye is se barí koí khushí nahín, kí main sunún, kí mere farzand sachái men chalte hain.

5 Ai piyáre, jo kuchh tú bháion aur musáfiroṁ se kartá hai, so ímándárá ke láiq hai;

6 Jinhon ne kalísiye ke áge terí muhabbat par gawáhi dí: tú achchhá karegá, agar unhen us tarah par, jo Khudá ke bandon ko láiq hai, áge bheje :

7 Kyúnki we us ke nám ke wáste

nikle, aur gairqaumon se kuchh nahín liyá.

8 Is liye lázim hai, kí ham aison ko qabúl karen, táki ham sachái men un ke ham-khidmat howen.

9 Main ne kalísiye ko likhá hai; magar Diutrafes jo un men auwal darja cháhtá hai, hamen qabúl nahín kartá.

10 So jab main áúngá, to main us ke kámon ko, jo wuh kartá hai, yád karúngá, kí hamáre haqq men burí bāten baktá hai: aur is par bhí kifáyat na karke bháion ko áp qabúl nahín kartá, aur auron ko, jo qabúl kiyá cháhte hain, roktá hai, aur kalísiye se nikál detá.

11 Ai piyáre, badí ke pairau mat ho, balki neki ke: wuh jo neki kartá hai, Khudá ká hai; magar us ne, jo badí kartá hai, Khudá ko nahín dekhá.

12 Dimetriús ke haqq men sab ne, aur sachái ne bhí gawáhi dí

hai: ham bhí gawáhí dete hain, aur tum jánte ho, ki hamárí gawáhí sach hai.

13 Mujhe to bahut kuchh likhná thá; par main ne na cháhá, ki siyáhí aur qalam se tere liye likhún:

14 Magar ummedwár hún, ki jald tujhe dekhún, tab ham rú-barú kah sun lenge. Terí salámatí howe. Dost tujhe salám kahte hain. Tú doston ko nám ba nám salám kah.

## YAHŪDĀH KĀ KHATT.

1 YAHŪDĀH kí taraf se, jo Yisú' Masíh ká banda aur Ya'qúb ká bháí hai, un ko jo Báp Khudá men muqaddas húa, aur Yisú' Masíh men mahfúz aur buláe gaye hain;

2 Rahm, aur salámatí, aur muhabbat tumháre wáste bahatí rahe.

3 Piyáro, jis waqt main us naját kí bábat, jo sab ke liye hai, tum ko likhne men niháyat koshish kartá thá, to main ne zarúr jáná, ki tumhen nasíhat karke likhún, ki tum us ímán ke wáste, jo ek bár muqaddason ko sompá gayá, ján-fishání karo.

4 Kyúñki ba'ze shakhs á ghuse, jo áge is sazá ke hukm ke wáste thahráe gaye the; we be-dín hain, aur hamáre Khudá ke fazl ko shahwat-parastí se badal karte hain, aur Khudá ká jo akelá málík hai, aur hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká inkár karte hain.

5 Main cháhthá hún, ki tumhen wuh bát, jise tum ek bár ján chuke ho, yád diláún, ki Khudáwand ne qaum ko zamín i Mísr se bachá-yá; phir unhen jo ímán na láe, halák kiyá.

6 Aur un firishton ko, jinhen ne apne auwal darja ko nigáh na rakhá, balki apne kháss maqám

ko chhor diyá, us ne sazá kí abadí zanjír men táríkí ke andar roz i'azím kí 'adálat tak rakhá.

7 Isí tarah Sadúm aur 'Amúrah aur un ke ird gird ke shahr, jinhon ne un kí mánind ziná kiyá, aur jism i harám ká pichhá kiyá, hamesha kí ág ke 'azáb men giriftár hoke namúna bane rahte hain.

8 Isí tarah ye khwáb-dekhne-wále bhí jism ko nápak karte, aur hukúmat ko náchíz jánte, aur martaba-wálon par ta'na karte hain.

9 Jab Míkáel ne, jo buzurg frishta hai, Shaitán se takrár karke Músá kí lách kí bábat bahs kí, tab us ne jur,at na kí, ki la'n ta'n karke use ilzám de, balki kahá, ki Khudáwand tujhe malámat kare.

10 Lekin we jin chízon ko nahín jánte, un par ta'na karte hain; aur jin ko be-'aql jánwaron kí tarah ba zát jánte hain, un men áp ko kharáb karte hain.

11 Afsos un par! kyúñki we Qáin kí ráh par chale, aur Bala'am kí gumráhí men mazdúrí ke liye bah gaye, aur Qurah kí sí mukhálafat men halák húa.

12 Ye tumhárí muhabbat kí zi-

yáfaton men dúbí húi chatán hain; we tumháre sáth kháte waqt be-dhārak apná peṭ bhar lete hain: we khushk bādāl hain, jinhen hawāen har taraf urá le játín: we murjhāe hūe darakht hain, jin ká phal nahín, do bár mare, aur ukháre gaye hain:

13 Ye samundar kí tund lahren hain, jo apní be-sharmí ká phen phenkte hain: bhaṭaknewále sitāre hain, jin ke liye táríkí kí siyáhí hamesha ko dhari hai.

14 Hanúk ne, jo Ádam kí sātwin pusht thá, un kí bábat peshingoí kí, ki, Dekh, Khudáwand apne lákhon muqaddason ke sáth átá hai,

15 Táki sabhon par hukm kare, aur un sab ko, jo un men be-dín hain, un kí be-díní ke sab kámon par jo unhon ne be-díní se kiye, aur sári sakht báton par jo be-dín gunahgáron ne us kí mukhálafat men kahí hain, ilzám de.

16 Ye gila aur shakwa karnewále hain, jo apní burí khwáishon ke muwáfiq chalte, aur zubán se bará bol bolte, aur naf'a ke liye logon kí khushámad karte hain.

17 Lekin, piyáro, tum in báton

ko yád rakho, jo hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ke rasúlon ne áge kahín;

18 Ki unhon ne tumhen khabar dí, ki ákhirí zamáne men thatṭhekarnewále hongé, jo apní be-díní kí burí khwáishon par chalenge.

19 Ye wuhí hain, jo apne taín alag karte hain; ye nafsání log hain, aur Rúh un men nahín.

20 Par, ai piyáro, tum apne páktarín imán ká ghar banákar, Rúh i Pák se du'á mángte hūe,

21 Apne taín Khudá kí muhabbat men mahfúz rakho, aur hamesha kí zindagí ke liye Khudáwand Yisú' Masíh kí rahmat ke muntazir raho.

22 Aur imtiyáz karke ba'zon par rahm karo:

23 Aur ba'zon ko dar ke sáth ág men se nikálkē bacháo: aur poshák se bhí jo jism se dágí húi 'adawat rakho.

24 Ab us ke liye, jo tum ko girne se bachá saktá, aur apne jalál ke huzúr kámil khushí se tumhen be-'aib khará kar saktá hai,

25 Jo Khudá e wáhid, hakím, aur hamará Bachánewálá hai, jalál, aur buzurgí, aur qudrat, aur ikhtiyár ab se abad tak howe. Ámín.

## YUHANNÁ KE MUKÁSHAFÁT KÍ KITÁB.

### I BÁB.

1 **Y**ISÚ' Masíh ká mukáshafa, jo Khudá ne use bakhshá, táki apne bandon ko we báten, jin ká jald honá zarúr hai, di-

kháwe: aur us ne apne frishta ko bhejkar us kí ma'rifat apne banda Yuhanná par záhir kiya:

2 Jis ne Khudá ke kalám aur Yisú' Masíh kí gawáhí par, jo kuchh us ne dekhá, gawáhí dí.

3 Mubárák wuh jo is nubúwat ká kalám parhá hai, aur we jo sunte hain, aur un báton par jo is men likhí hain 'amal karte hain; kyúinki waqt nazdík hai.

4 **Y**UHANNA un sāt kalisiyon ko jo Asia men hain: Fazl, aur salámatí tumhen ho, us kí taraf se jo hai, aur thá, aur ánewálá hai: aur un sāt Rúhon kí taraf se, jo us ke taht ke huzúr hain;

5 Aur Yisú' Masíh kí taraf se, jo sachchá gawáh, aur un men jo marke jí uthe palauthá, aur dunyá ke bádsháhon ká sultán hai. Usí ko jis ne ham ko piyár kiyá, aur apne lahú se hamáre gunáh dho dále,

6 Aur ham ko bádsháh aur káhin apne Khudá Báp ke banáyá, jalál aur qudrat abad tak isí ko hai. Ámín.

7 Dekho, wuh bádalon par áta hai; aur har ek ánk us ko dekh-egí, aur we bhí jinhon ne use chhedá: aur zamín ke sáre firqa us ke liye chhátí pítege. Aisá howe, Ámín.

8 Khudáwand yún farmátá hai, ki main Alfá aur Omagá, auwal aur ákhir, jo hai, aur thá, aur ánewálá hai, Qádir i mutlaq hún.

9 Main Yuhanná, jo tumhárá bhái, aur Yisú' Masíh ke dukh, aur bádsháhat, aur sabr men tumhárá sharík hún, Khudá ke kalám aur Yisú' Masíh kí gawáhi ke wáste us tápú men thá, jo Patmus kahlátá.

10 Main Khudáwand ke din Rúh men á gayá, aur main ne turhí kí sí ek barí áwáz apne píchhe suní, jo kahtí thí,

11 Kí Main Alfá aur Omagá, auwal o ákhir hún; aur Jo kuchh tú dekhá hai, kitáb men likh, aur sāt kalisiyon ke pás jo Asia men, ya'ne, Afásús, aur Smurná, aur Parjamus, aur Túátíra, aur Sardís, aur Filádalfiá, aur Láodíqiá men hain, bhej.

2 Aur main phirá tá ki dekhún

ki yih kis kí áwáz hai, jo mujhe kahtí hai. Aur phirkar sone ke sāt sham'adán dekke;

13 Aur un sāt sham'adánon ke bích ek shakhs Ibn i Ádam sá dekhá, jo jáma pahine húa, aur sone ká sínaband sína par bándhe húa thá.

14 Us ká sir o bál sufed ún kí mánind, balkí barf kí mánind sufed; aur us kí ánkhen jaise ág ká shu'ala;

15 Aur us ke pánw khális pítal ke se, jo tanúr men dahkáyá huá ho; aur us kí áwáz bare pání kí sí thí.

16 Aur us ke dahne háth men sāt sitára the; aur us ke munh se do-dhári tez talwár nikaltí thí; aur us ká chihra áftáb ká sá thá, jo barí tezí se chamke.

17 Jab main ne use dekhá, tab us ke pánwon par murda sá gir pará. Tab us ne apná dahiná háth mujh par rakhá, aur bolá, kí Mat dar; main auwal o ákhir hún:

18 Aur wuhí hún, jo muá thá, aur zinda hún; aur, dekh, main abad tak zinda hún, Ámín; aur 'álam i gáib aur maut kí kunjían mujh pás hain.

19 Jo tú ne dekhá, aur jo ahwál hain, aur jo ba'd in ke honewále hain, sab likh rakh;

20 Un sāt sitáron ká jinhen tú ne mere dahine háth men dekhá, aur un sone ke sāt sham'adánon ká bhed jo hai. Sāt sitára sāt kalisiyáon ke firishta hain: aur sāt sham'adán jo tú ne dekke, sāt kalisiyáen hain.

## II BĀB.

1 **A**FASÚS kí kalisiye ke firishta ko yún likh; ki Wuh jo apne dahine háth men sāt sitára rakhtá, aur sone ke sāt sham'adánon ke darmiyán phirtá, ye báten kahtá hai;

2 Kí Main tere kám, aur terí mashaqqat, aur terá sabr, aur yih kí tú badon kí bardáshat kar na-

hín saktá, jántá hún; aur tú ne un ke taín jo áp ko rasúl kahte, aur nahín hain, ázmáyá, aur unhen jhúthá páyá :

3 Aur tú ne bardásht kí, aur sabr rakhtá hai, aur mere nám ke wáste mihnát kí, aur thak nahín gayá.

4 Magar tujh se mujhe kuchh gila hai, ki tú ne apní aglí muhabbat chhor dí.

5 So yád kar, ki tú kahán se girá hai, aur tauba kar, aur apne agle kám kiyá kar : nahín to main tujh pás jald ánewálá hún; aur agar tú tauba na kare, to main tere sham'adán ko us kí jagah se dúr kar dúngá.

6 Par tujh men yih ek bát hai, ki tú Niqulátion ke kámon se 'adáwat rakhtá hai, jin se main bhí 'adáwat rakhtá hún.

7 Jis ká kán hai, sune, ki Rúh kalisiyáon ko kyá kahtí hai : Main us ko jo gálib hotá hai, zindagí ke darakht se, jo Khudá ke firdaus ke bích o bích hai, phal kháne dúngá.

8 Aur Smurná kí kalisiye ke firishta ko yún likh; ki Wuh jo auwal o ákhir hai, aur múá thá, aur jiyá hai, yih báten kahtá hai; ki

9 Main tere kám, aur musíbat, aur muhtájí ko jántá hún, (par tú daulatmand hai) aur un ke la'n ta'n ko bhí, jo áp ko Yahúdí kahte, par nahín hain, balki Shaitán kí jamá'at hain.

10 Jo aزیaten tujh par hone-wálí hain, un men kisi se khauf na rakh: dekho, Shaitán tum men se ká ek ko qaid men dálegá, ki tum ázmáe jáo; aur tum das din tak musíbat utháoge: par marne tak imándár rahiyo, to main zindagí ká táj tujhe dúngá.

11 Jis ká kán hai, sune, ki Rúh kalisiyáon ko kyá kahtí hai: Jo gálib hotá hai, dúsrí maut se nuqsán na utháwegá.

12 Aur Parjamus kí kalisiye ke firishta ko yún likh; Wuh jo tez

do-dhári talwár rakhtá hai, kahtá hai;

13 Ki Main tere kámon ko, aur tere rahne kí jagah, jahán Shaitán ká takht hai, jántá hún: aur tú mere nám ko thámbe rahtá hai, aur jin dinon kí Antipás merá imándár gawáh tumháre bích, wahán jahán Shaitán rahtá hai, mará gayá, un dinon men bhí mere imán ká tú ne inkár na kiyá.

14 Lekin mujhe tujh se kuchh gila hai, ki tere yahán we hain, jo Bala'am kí ta'lím ke ikhtiyár karte hain, jis ne Balaq ko sikh-áyá, ki baní Isráel ke áge thokar khilánewálá patthar rakhe, táki we buton kí qurbánián kháwen, aur harámkárí karen.

15 Aur tere yahán aise bhí hain, jo Niqulátion kí ta'lím ko ikhtiyár karte hain, jis se main 'adáwat rakhtá hún.

16 Tauba kar; nahín to, main tujh pás jald ánewálá hún, aur main un ke sáth apne munh kí talwár se larúngá.

17 Jis ká kán hai, sune, ki Rúh kalisiyáon ko kyá kahtí hai: Jo gálib hotá hai, main use poshida mann kháne dúngá, aur main use ek sufed patthar dúngá, aur us patthar par ek nayá nám likhá hai, jise us ke pánewále ke siwá koí nahín jántá.

18 Aur Tuátíra kí kalisiye ke firishta ko yún likh; ki Khudá ká Betá, jis kí ánkhen ág ke shu'ala kí manind hain, aur us ke pánw khális pítal ke se, yún kahtá hai;

19 Ki Main tere kám, aur muhabbat, aur khidmat, aur imán, aur sabr ko jántá hún; aur yih kí tere pichhle kám agle kámon se ziyáda hain.

20 Par mujhe tujh se kuchh gila hai, ki tú us randí Ízabil ko, jo apne taín nabiya kahtí hai, mere bandon ko sikhláne, aur gumráh karne detá hai, tá ki we harámkárí karen, aur buton par kí qurbánián kháwen.



21 Aur main ne us ko fursat dí, ki apní harámkárí se tauba kare; par us ne tauba na kí.

22 Dekh, ki main us ko ek bistar par dálúngá, aur un ko jo us ke sáth ziná karte hain barí musibat men, agar we apne kámon se tauba na karen.

23 Aur us ke farzandon ko ján se márúngá; aur sári kalisiyon ko ma'lúm hogá, ki main wuhí hún, jo dilon aur gurdon ká jáchnewálá hún: aur main tum men se harek ko us ke kámon ke muwáfiq badlá dúngá.

24 Par tumhen aur Túátíra ke báqí logon ko, jitne us ta'lim ko qabúl nahín karte, aur jinhon ne Shaitán kí gahrí báton ko, jaisá we kahte hain, nahín jáná, yih kahtá hún, ki main aur kuchh bojh tum par na dálúngá.

25 Magar jo tum pás hai, use thámbe raho, jab tak ki main áún.

26 Aur wuh jo gálib hotá, aur mere kámon par ákhir tak 'amal kartá hai, main use qaumon par ikhtiyár dúngá:

27 Aur wuh lohe ke 'asá se un par hukumat karegá, ki we kumhár ke bartanon kí mánind chaknáchúr ho jáenge; jaise main ne bhí apne Báp se páyá hai.

28 Aur main use subh ká sitára dúngá.

29 Jis ká kán hai, sune, ki Rúh kalisiyáon ko kyá kahtí hai.

### III BĀB.

1 **A**UR Sardís kí kalisiye ke firishta ko yún likh, ki wuh jis pás Khudá kí sát Rúhen aur sát sitára hain, yih kahtá hai, ki Main tere kám aur us bát ko jántá hún, ki tú zinda kahlátá, par murda hai.

2 Jágtá rah, aur báqí chízon ko jo marne par hain mazbút kar; kyúnki main ne tere kámon ko Khudá ke áge púra nahín páyá.

3 Is wáste yád kar, ki tú ne kis tarah páyá aur suná, aur thám rakh, aur tauba kar. Pas agar tú jágtá na rahe, to main tujh pás chor kí tarah áúngá, aur tujh ko hargiz ma'lúm na hogá, ki kis gharí tujh pás áúngá.

4 Sardís men bhí tere kaí ek nám hain, jinhon ne apní poshák álúda nahín kí; we sufed poshák pahinke mere sáth sair karenge, ki we is láiq hain.

5 Jo gálib hotá, use sufed poshák pahináí jáegí, aur main us ká nám zindagí ke daftar se na kátúngá, balki apne Báp aur us ke firishton ke áge us ke nám ká iqrár karúngá.

6 Jis ká kán hai, sune, ki Rúh kalisiyáon se kyá kahtí hai.

7 Aur Filádalfiá kí kalisiye ke firishta ko yún likh; ki Wuh jo muqaddas aur bar-haqq hai, aur Dáúd kí kunjí rakhtá, wuh jo kholtá hai, aur koí band nahín kartá, wuh jo band kartá hai, aur koí nahín kholtá, yih kahtá hai:

8 Ki Main tere kámon ko jántá hún; dekh, main ne tere áge ek khulá darwáza rakhá hai, jise koí band nahín kar saktá; kyúnki tujh men thorá sá zor hai, aur tú ne mere kálám par 'amal kiyá hai, aur mere nám ká inkár nahín kiyá.

9 Dekh, jo ki apne taín Yahúdí kahte, aur nahín hain, balki jhúth bolte, main unhen Shaitán kí jamá'at banátá hún: dekh, main un ke sáth aisá karúngá, ki we áke tere pánwon par síjda karen, aur jánen, ki main ne tujh se muhabbat rakhí.

10 Is liye ki tú ne mere sabr kí bát kí hifázat kí, main bhí us imtihan kí gharí se jo tamám 'álam men zamin ke rahnewálon kí ázmáish ke liye áti hai, terí hifázat karúngá.

11 Dekh, main jald áta hún: jo terá hai, use thámbe rakh, ki koí terá táj na le.

12 Main use jo gálib hotá hai,

apne Khudá kí haikal ká sutún banáungá, aur wuh phir kabhí báhar na niklegá : aur main apne Khudá ká nám, aur apne Khudá ke shahr ká, ya'ne, nayí Yarúsalam ká nám, jo mere Khudá ke huzúr se ásmán par se utartí hai, aur apná nayá nám, us par likhúngá.

13 Jis ká kán hai, sune, ki Rúh kalisiyáon se kyá kahtí hai.

14 Aur Láodíqíá kí kalisiye ke firishta ko yún likh ; ki Wuh jo Ámín, sachchá, aur bar-haqq gawáh hai, aur Khudá kí khilqat ká mabdá hai, yún kahtá hai ; ki

15 Main tere kámon ko jántá hún, ki tú na thandá, na garm hai : kásh ki tú thandá yá garm hotá.

16 So is wáste ki tú shir-garm hai, na thandá na garm, main tujhe radd karke munh se nikál phenkne par hún.

17 Kyúinki tú kahtá hai, Main daulatmand hún, aur máldár húá hún, aur kisí chíz ká muhtáj nahín ; aur nahín jántá, ki tú 'ájiz, aur láchár, aur garíb, aur andhá aur nangá hai :

18 Main tujhe yih saláh detá hún, ki tú soná jo ág men táya gayá, mujh se mol le, táki daulatmand howe ; aur sufed poshák, táki tú pahine ho, aur tere nangepan kí sharm záhir na howe ; aur apní ánkhon men anjan lagá, táki tú dekhne lage.

19 Main jitnon ko piyár kartá, unhen malámat aur tambíh kartá hún : is wáste sargarm ho, aur tauba kar.

20 Dekh, main darwáza par khará hún, aur khatkhatátá hún : agar koí merí áwáz sune, aur darwáza khole, main us pás andar áungá, aur us ke sáth kháungá, aur wuh mere sáth kháegá.

21 Jo gálib hotá hai, main use apne takht par apne sáth baithne dúngá ; chunánci main bhí gálib húá, aur apne Báp ke sáth us ke takht par baithá.

22 Jis ká kán hai, sune, ki Rúh kalisiyáon se kyá kahtí hai.

#### IV BÁB.

1 **B**A'D us ke jo main ne nigáh kí, to kyá dekhtá hún, ki ásmán par ek darwáza khulá hai, aur pahlí áwáz jo main ne suní narsinge kí sí thí, jo mujh se bolí aur kahá, ki Idhar úpar á, aur main tujhe dikhláungá, ki is ke ba'd kyá húá cháhtá hai.

2 Wahín main rúh men á gayá ; phir kyá dekhtá hún, ki ásmán par ek takht dhará hai, aur us takht par koí baithá hai.

3 Aur jo us par baithá thá, wuh dekhne men sang i yashm aur 'aqíq sá thá : aur ek dhanuk, jo dekhne men zumufrud sá thá, us takht ke gird thá.

4 Aur us takht ke áspás chaubís takht the : un takhton par main ne chaubís buzurg sufed poshák pahine hue baithhe dekhe ; aur un ke siron par sone ke táj the.

5 Aur bijlí, aur garj, aur áwázen, us takht se nikaltí thín : aur ág ke sát chirág us takht ke áge roshan the ; ye Khudá kí sát Rúhen hain.

6 Aur us takht ke áge shísha ká ek samundar billaur kí mánind thá, aur takht ke bích o bích, aur takht ke gird char jándár the, jo áge piche ánkhon se bhare the.

7 Pahlá jándár babar kí mánind thá, aur dúsrá bachhre kí mánind, aur tísre ká chihra insán ká sá thá, aur chauthá urte 'uqáb ká sá.

8 Aur un charón jándáron ke chha chha par the ; aur un kí charón taraf aur andar ánkhen hí ánkhen thín : aur we is zikr se rát din báz na rahte the, ki Quddús, Quddús, Quddús, Khudáwand Khudá, Qádir i mutlaq, jo thá, aur jo hai, aur jo ánewálá hai.

9 Aur jab we jándár us kí, jo takht par baithá hai, aur abad tak

zinda hai, buzurgí aur 'izzat aur shukrguzárí karte hain,

10 Tab we chaubís buzurg us ke sámhne, jo takht par baiṭhá hai, gir parte hain, aur us ko jo abad tak zinda hai, sijda karte hain, aur apne táj yih kahte hús us takht ke áge dál dete hain,

11 Ki Ai Khudáwand, tú hí jalál, o 'izzat, aur qudrat ke láiq hai: kyúinki tú hí ne sárí chízen paidá kī, aur we terí hí marzí se hain, aur paidá hūi hain.

### V BĀB.

1 **A**UR main ne us ke dahine háth men, jo takht par baiṭhá thá, ek kitáb dekhí, jin men andar báhar sab likhá húa, aur sāt muhron se band thí.

2 Aur main ne ek zoráwar firishṭa ko dekhá, ki buland áwáz se yih manádí kartá thá, Kaun is láiq hai, ki is kitáb ko khole, aur us kí muhren toṛe?

3 Par kisi ko maqdúr na húa, na ásmán par, na zamín par, na zamín ke niche, ki us kitáb ko khole, yá use dekhe.

4 Tab main bahut royá, ki koi is láiq na ṭhahrá, ki kitáb ko khole, aur paṛhe, yá use dekhe.

5 Tab un buzurgon men se ek ne mujhe kahá, ki Māt ro; dekh wuh Babar jo firqa i Yahúdáh se hai, aur Dáúd kí Aśl hai, gálib húa hai, ki us kitáb ko khole, aur us kí sáton muhron ko toṛe.

6 Tab main ne nigáh kí, aur kyá dekhtá hún, ki us takht aur cháron jándáron ke darmiyán, aur un buzurgon ke bích ek Barra yún khará hai, ki goyá zabh kiyá gayá hai, jis ke sāt sīng, aur sāt ánkhen thín, jo Khudá kí sáton Rúhen hain, aur tamám rú e zamín par bhejí gayí hain.

7 Chunánchi wuh áyá, aur us ke dahine háth se, jo takht par baiṭhá hai, us kitáb ko liyá.

8 Aur jab us ne kitáb lí, tab we cháron jándár aur chaubís buzurg us Barra ke áge gir paṛe, aur har ek ke háth men barbat aur khuahbú se bhare hús sone ke piyále the; ye muqaddason kí du'áen hain.

9 Aur we ek nayá rág gáe, ki Tú hí is láiq hai, ki us kitáb ko lewe, aur us kí muhren toṛe; kyúinki tú zabh húa, aur apne lahú se 'ham ko har ek firqe, aur ahl i zubán, aur mulk, aur qaum men se, Khudá ke wáste mol liyá;

10 Aur ham ko hamáre Khudá ke wáste bádsháh aur káhin banáyá, aur ham zamín par bádsháh-at karenge.

11 Phir main ne nigáh kí, aur takht, aur un jándáron, aur buzurgon ke gird-á-gird bahut se firish-ton kí áwáz suní, jin ká shumár hazár-há-hazár, aur lákh-há-lákh thá;

12 Aur barí áwáz se kahte the, ki Barra jo zabh húa is láiq hai, ki qudrat, aur daulat, aur 'aql o táqat, aur 'izzat o jalál, aur barakat páwe.

13 Aur main ne har ek maḥlúq ko, jo ásmán par, aur zamín par, aur zamín ke niche hai, aur un ko jo samundar men hain, aur sárí chízon ko jo un men hain, yih kahte suná, ki Us ke liye jo takht par baiṭhá hai, aur Barra ke liye barakat, aur 'izzat, aur jalál, aur quwat abad tak hai.

14 Tab cháron jándár Ámín bole. Aur chaubís buzurgon ne girke use, jo abad tak zinda hai, sijda kiyá.

### VI BĀB.

1 **A**UR jab barra ne un muhron men se ek ko toṛá, tab main ne dekhá, aur un cháron jándáron men se ek kí áwáz bádál ke garajne kí mánind suní, jo bolá, Á aur dekh.

2 Aur main ne nazar kí, to kyá dekhtá hún, ki ek nuqra ghorá,

aur us par ek sawár kamán liye hai; aur ek táj use diyá gayá: aur wuh fath kartá, aur fathmand hone ko niklá.

3 Aur jab us ne dúsrí muhr torí, tab main ne dúsré jándár ko yih kahte suná, ki Á aur dekh.

4 Tab ek dúsrá surang ghorá niklá: aur us ke sawár ko yih diyá gayá, ki sulh ko zamín se chhín le, aur yih ki log ek dúsré ko qatl karen; aur ek barí talwár us ko dí gayí.

5 Aur jab us ne tísrí muhr torí, tab main ne tísre jándár ko yih kahte suná, ki Á aur dekh. Phir main ne nazar kí, to kyá dekhtá hún, ki ek mushkí ghorá, aur us par ek sawár tarázú háth men liye hai.

6 Aur main ne un cháron jándáron ke bích men se ek áwáz yih kahte húe suní, ki gehún dínár ká ser bhar, aur jau dínár ke tín ser; par tel aur mai ko zarar mat pahunchá.

7 Aur jab us ne chauthí muhr torí, to main ne chauthe jándár ko yih kahte suná, ki Á aur dekh.

8 Phir main ne nazar kí, to kyá dekhtá hún, ki ek ghorá phíke rang, aur ek us par sawár hai, jis ká nám Maut hai, aur 'Álam i gáib us ke píchhe rawán hai. Aur unhen chautháí zamín par yih ikhtiyár diyá gayá, ki we talwár, aur bhúkh, aur maut, aur zamín ke darindón se halák karen.

9 Jab us ne pánchwín muhr torí, to main ne qurbángáh ke niche un kí rúhon ko dekhá, jo Khudá ke kalám aur us gawáhí ke liye, jo uuhon ne dí thí, máre gaye:

10 Aur unhon ne buland áwáz se chilláke kahá, ki Ai Khudá-wand, pák aur barhaqq, tú kab tak 'adálat na karegá, aur zamín ke rahnewálon se hamáre khún ká badlá na legá?

11 Tab un men se har ek ko sufed pairáhan diyá gayá, aur unhen kahá gayá, ki aur thorá

sabr karen, jab tak ki we púre ho jáwen, aur un ke hamkhidmat aur un ke bhái un kí tarah máre jáwen.

12 Aur main ne dekhá, ki jab us ne chhathí muhr torí, to bará bhaunchál áyá, aur súraj bálon ke kammal kí mánind kálá, aur chánd lahú sá ho gayá.

13 Aur ásmán ke sitára isí tarah zamín par gir pare, jis tarah anjír ke darakht se us ke kachche phal gir játe hain, jab use barí ándhí hiláti.

14 Aur ásmán túmár kí tarah, jo lapetá ho, játá rahá, aur har ek pahár aur tápú apní apní jagah se tál gayá.

15 Aur dunyá ke bádsháhon, aur amíron, aur máldáron, aur sipah-sáláron, aur zorwálon, aur har ek banda aur ázád ne apne taín gáron aur paháron ke pattharon kí oṭ men chhipáyá;

16 Aur paháron aur pattharon se yih kahá, ki Ham par giro, aur ham ko us ke chihra se, jo takht par baithá hai, aur Barra ke gazab se chhipáo:

17 Kyúki us ke qahr ká roz i 'azím á pahunchá; ab kaun t̤ahar saktá hai?

## VII BÁB.

1 **B**A'D is ke main ne zamín ke cháron konon par char frishta khare dekhe, ki zamín par cháron hawáon ko thámte the, tá na howe ki hawá zamín, yá daryá, yá darakht par chale.

2 Phir main ne ek aur frishta ko púrab se uthte dekhá; us ke pás zinda Khudá kí muhr thí: aur us ne un cháron frishton se, jinhen yih diyá gayá thá ki zamín aur daryá ko zarar pahuncháen, buland áwáz se pukárkar,

3 Kahá, Jab tak ham apne Khudá ke bandon ke máthe par muhr na kar len, tum zamín aur dar-

aur darakhthon ko zarar na pahuncháná.

4 Aur main ne un ká shumár, jin par muhren kí gayí thín, suná, kí baní Isráel ke sab firqon men se ek sau chauális hazár par muhren kí gayín :

5 Yahúdáh ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Rúbin ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Jadd ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín.

6 Yasar ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Naftálí ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Munassí ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín.

7 Sama'un ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Láwí ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Ishakár ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín.

8 Zabulún ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Yúsuf ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín. Binyamín ke firqa se bárah hazár par muhren kí gayín.

9 Ba'd us ke main ne nazar kí, to kyá dekhtá hún, kí har ek qaum, aur firqa, aur log, aur ahl i zubán men se ek aisí barí jamá'at, jise koí shumár nahín kar saktá, sufed jáma pahine, aur khurma kí dálíán háthon men liye, us takht aur Barra ke áge kharí hai;

10 Aur buland áwáz se chilláke yún kahtí hai, kí Naját hamáre Khudá se hai, jo takht par baithá, aur Barra se hai.

11 Aur sáre firishta takht aur un buzurgon, aur un cháron jándáron ke gird kharé the; phir takht ke áge aundhe gir paře, aur Khudá ko sijda kiya,

12 Aur bole, Ámín: Barakat, aur jalál, aur dánish, aur shukr-guzarí, aur 'izzat, aur qudrat, aur táqat, abad tak hamáre Khudá ke liye. Ámín.

13 Un buzurgon men se ek se púchhne lagá, kí We jo

sufed jáma pahine hain, kaun hain, aur kahán se áe?

14 Main ne kahá, kí Ai sáhib, tú jántá hai. Tab us ne mujhe kahá, Ye we hí hain jo barí musibat men se áe, aur unhon ne apne jámon ko Barra ke lahú se dhoyá, aur unhen sufed kiya.

15 Isí wáste we Khudá ke takht ke áge hain, aur us kí haikal men rát din us kí bandagí karte: aur wuh jo takht par baithá hai, un ke darmiyán sukúnat karegá.

16 We phir bhúkhe na hongé, aur na piyáse; aur we dhúp aur garmí na utháwenge.

17 Kyúнки Barra jo takht ke bích o bích hai, un kí gallabání karegá, aur unhen paníon ke zinda soton tak pahuncháegá: aur Khudá un kí ánkhon se har ek ánsú ponchhegá.

## VIII BĀB.

1 **A**UR jab us ne sátwín muhr torí, tab ásmán par qaríb ádhí sá'at kí khámoshí thí.

2 Aur main ne un sáton firishton ko, jo Khudá ke áge kharé the, dekhá kí unhen sáat narsingé diye gaye.

3 Phir ek aur firishta áyá, aur sone ká dhúpdán liye húa qurbángáh ke pás já khará húa, aur bahut sí khushbúíán use dí gayín, táki use sáre muqaddason kí du'áon ke sáth sonahrí qurbángáh par, jo takht ke áge hai, guzráne.

4 Aur un khushbúíon ká dhúán muqaddason kí du'áon men milke, firishta ke háth se Khudá ke pás úpar gayá.

5 Phir us firishta ne dhúpdán ko liya, aur us men qurbángáh kí ág bharí, aur zamín par phenkí: tab áwázen huín, aur garj, aur bíjli, aur bhaunchál.

6 Aur un sáat firishton ne, jin ke pás sáat narsingé the, áp ko phúnkne par taiyár kiya.

7 Aur pahile firishta ne narsingá phúnká, tab ole, aur ág

khún-ámez maujúd húi, aur zamín par phenkí gayí: aur tihái dar-akht jal gaye, aur tamám harí ghás jal gayí.

8 Phir दूसरे frishta ne narsingá phúnká, tab jaise ek bará pahār ag se jaltá huá samundar men phenká gayá, aur samundar ká tísra hissa lahú ho gayá;

9 Aur jándaron kí tihái, jitne samundar men zinda the, mar gaye; aur kishción ká tísra hissa tabáh ho gayá.

10 Phir tísre frishta ne narsingá phúnká, tab bará sitára chirág sá jaltá huá ásmán se tútá, aur nádión, aur pání ke soton kí tihái par já girá;

11 Us sitára ká nám Nágdauná hai, aur tihái pání nágdauná ho gayá; aur bahut se ádmí us pání ke sabab se mar gaye, ki wuh karwá ho gayá thá.

12 Phir chauthé frishta ne narsingá phúnká, to tihái súrāj, aur tihái chánd, aur tihái sitáre máre gaye, yahan tak ki un kí tihái tárík ho gayí, aur din kí tihái, aur waise hí rát kí tihái bhí roshan na thí.

13 Phir jo main ne nazar kí, to ek frishta ko ásmán ke bích o bích urte húe barí áwáz se yih kahte suná, ki Zamín ke rahne-wálon par, un tén frishton ke narsinge kí báqí áwázon ke sabab jo phúnkne par hain, afsos, afsos, afsos!

## IX BĀB.

1 **J**AB pánchwen frishta ne phúnká, tab main ne ásmán se ek sitára zamín par girte dekhá, aur us kúe kí kunjí, jis kí tháh nahín, use dí gayí.

2 Aur us ne us kúe ko, jis kí tháh nahín, kholá; to us kúe se bare tanúr ká sá dhúán uṭhá; aur us kúe ke dhúen se súrāj aur hawá tárík ho gayí.

3 Aur us dhúen se zamín par ṭiḍḍián niklín, aur unhen waisí

hí qudrat dí gayí, jaisí zamín ke bichchhuon kí hai.

4 Aur unhen yih kahá gayá, ki zamín kí ghás, yá koí sabzí, yá kisé darakht ko zarar na pahuncháen, magar sirf un ádmíon ko jin ke máthon par Khudá kí muhr nahín.

5 Aur unhen yih diyá gayá, ki we un ko ján se na máren balki pánch mahine tak áziyat den, aur un kí áziyat bichchhú ke ḍank kí sí thí, jab wuh ádmíon ko mártá hai.

6 Aur un dinon ádmí maut dhúndhenge, aur use na páwenge; aur marne ke mushtáq hongé, aur maut un se bhágegí.

7 Aur un ṭiḍḍíon kí súraten un ghoron kí sí thí, jo laráí ke liye taiyár hon, aur un ke siron par goyá sone ke táj, aur un ke chihra ádmí ke se the.

8 Aur un ke bál 'auraton ke se, aur un ke dánt babar ke se the.

9 Aur un ká baktar lohe ke baktar kí mánind: aur un ke paron kí áwáz rathon aur bahut ghoron kí sí, jo laráí men dauren.

10 Aur un kí dumen bichchhú kí sí thín, aur ḍank un kí dumon men the; aur unhen ikhtiyár milá, ki pánch mahíne tak ádmíon ko zarar pahuncháen.

11 Aur un ká ek bádsháh thá, jo us a-tháh kúe ká frishta thá, us ká nám 'Ibrání men Abaddon, aur Yúnání men Apullyon hai.

12 Ek afsos guzar gayá; par, dekho, do afsos un ke ba'd áne-wále hain.

13 Phir chhaṭhe frishta ne phúnká, aur main ne sonahlí qurbángáh ke cháron síngon men se, jo Khudá ke huzúr hai, ek áwáz suní,

14 Jo us chhaṭhe frishta se, jis ke pás narsingá thá, kahtí thí, ki Un cháron frishton ko, jo Furát kí barí nadí par band hain, khol de.

15 Phir we cháron frishta chhúte, jo ek sá'at, aur ek din,

aur ek mahíne, aur ek baras tak taiyár the, ki ádmíon men se tihái ko már dálen.

16 Aur faujon ke sawár shumár men bís karor the : aur main ne un ká shumár waisá suná.

17 Aur wuh ghoré aur un ke sawár dekhne men mujhe yún nazar áe, ki un ká baktar ág aur sumbul aur gandhak ká sá hai : aur un ke ghoron ke sir babar ke sir kí mánind ; aur un ke munh se ág aur dhúán aur gandhak nikaltí thí.

18 Aur us ág, aur dhúen, aur gandhak se jo un ke munh se nikaltí thí, ya'ne, in tinoñ áfaton se tihái ádmí máre gaye.

19 Ki un kí qudraten un ke munh men, aur un kí dum men thín ; kyúñki un kí dumen sámpon kí sí, jin men sir the, aur we un se zarar pahuncháthe the.

20 Aur báqí ádmíon ne, jo un áfaton se máre na gaye the, apne háthon ke kámon se tauba na kí, ki dewon, aur sone aur rúpe aur pítal aur patthar aur lakrí kí múraton kí, jo na dekh aur na sun aur na chal saktín, pújá na karen :

21 Aur unhon ne khún, aur jádúgaríon, aur ziná, aur choríon se, jo we karte the, tauba na kí.

## X BÁB.

1 **P**HIR main ne ek aur zoráwar firishta ásmán se utarte dekhá, jo badlí ko orhe, aur us ke sir par dhanuk thá ; us ká chihra áftáb sá, aur us ke pánw ág ke sutúnon kí mánind the :

2 Aur us ke háth men ek chhotí sí kitáb khulí húi thí : aur us ne apná dahiná pánw samundar par, aur báyan khushkí par dhará,

3 Aur barí áwáz se, jaise babar garajtá hai, pukará : aur jab us ne pukará, tab bádal ke garajne kí sát áwázen áín.

4 Aur jab we sát bádal garaj

chuke, main likhne par thá : tab main ne ásmán se ek áwáz suní, jo mujhe farmátí thí, ki Un ke sát bádalon ne jo kuchh kahá us par muhr kar rakh, aur likh mat.

5 Tab us firishta ne, jise main ne samundar aur khushkí par khará dekhá, apná háth ásmán kí taraf utháya,

6 Aur us kí jo abad tak zinda hai, jis ne ásmán ko aur jo kuchh us men hai, aur zamín ko aur jo kuchh us men hai, aur samundar ko aur jo kuchh us men hai, paidá kiya, qasam khái, kí phir waqt na hogá :

7 Balki sátwen firishta kí áwáz ke dinon men, jab wuh phúnkne lagegá, Khudá ká poshída matlab, jaisá us ne apne khidmat-guzár nabíon ko khush-khabarí dí, púra hogá.

8 Aur us áwáz ne jo main ne ásmán se suní phir mujh se bát kí, aur kahá, Já, wuh chhotí khulí húi kitáb, jo us firishta ke, jo daryá aur khushkí par khará hai, háth men hai, le.

9 Tab main ne us firishta ke pás jákar kahá, kí Wuh chhotí kitáb mujh ko de. Us ne mujhe kahá, Le, aur use khá já ; wuh terá pet karwá kar degí, par tere munh men shahd sí mithí lagegí.

10 Tab main ne wuh chhotí kitáb us firishta ke háth se lí, aur use khá gayá ; wuh mere munh men shahd kí tarah mithí thí ; aur jab main use khá gayá, merá pet karwá hō gayá.

11 Aur us ne mujhe kahá, Zarúr hai, kí tú bahut se logon, aur qaumon, aur ahl i zubán, aur bádasháhon kí bábat phir nubúwat kare.

## XI BÁB.

1 **A**UR ek sarkandá jaríb kí mánind mujhe diyá gayá, aur wuh firishta khará hoke kahtá thá, kí Uth, aur Khudá kí

haikal aur qurbángáh, aur un ko jo us men 'ibádat karte hain, máp.

2 Magar us dálán ko, jo haikal ke báhar hai, chhor de, aur use mat náp; kyúнки wuh gairqaumon ko diya gayá hai: aur we muqaddas shahr ko bayális mahíne tak pánwon se latárenge.

3 Aur main apne do gawáhon ko qudrat bakhshúngá, aur we tāt pahinkar ek hazár do sau sáth din tak nubúwat karenge.

4 Yih we do darakht zaitún ke, aur do sham'adán hain, jo zamín ke Khudá ke huzúr khare hain.

5 Aur agar koí cháhe, ki unhen zarar pahuncháe, to un ke munh se ág nikaltí, aur un ke dushmanon ko khá játi hai: so agar koí cháhe ki unhen zarar pahuncháe, to zarúr hai ki wuh isí tarah mára jáwe.

6 Un ko ikhtiyár hai, ki ásmán ko band karen, ki un kí nubúwat ke dinon men pání na barse: aur pánion par bhí ikhtiyár rakhte, ki unhen lahú baná dálen, aur jab jab cháhen, zamín par har tarah kí áfat láwen.

7 Aur we jab apní gawáhi de chukenge, to wuh jándár jo a-tháh kúe se nikaltá hai, un se lařegá, aur un par gálib hogá, aur unhen már dálegá.

8 Aur un kí lášhen us bare-shahr ke bázár men, jo tashbíh ke taur par Sadúm aur Misr kahlátá hai, jáhán hamará Khudá-wand bhí salíb par khínchá gayá, parí rahengí.

9 Aur logon, aur firqon, aur ahl i zubán, aur qaumon ke log un kí lášhon ko sárhe tín din tak dekhá karenge, aur un kí lášhon ko qabr men rakhne na denge.

10 Aur zamín ke rahnewále un par khushí o khurramí karenge, aur ek dústre ko saugáten bhejenge; kyúнки un do nabíon ne zamínkerahnewálon kósatáyáthá.

11 Aur sárhe tín din ke ba'd zindagí kí Rúh Khudá kí taraf se un men dar áí, aur we apne pánw-

on par khare ho gaye; tab jinhon ne unhen dekhá, shiddat se dare.

12 Aur unhon ke ásmán se ek barí áwáz suní, jis ne unhen kahá, ki Idhar úpar áo. Aur we bádál men áke ásmán par chale gaye; aur un ke dushmanon ne un ko dekhá.

13 Phir usí gharí ek bará bhaunchál áyá, aur us shahr ká daswán hissa gir gayá: us bhaunchál men sāt hazár ádmí ján se máre gaye, aur báqí jo the kámp gaye, aur unhon ne ásmán ke Khudá kí ta'ríf kí.

14 Dúsrá afsos guzar gayá; dekho, tísrá afsos jald átá hai.

15 Aur sātwen frishta ne phúnká, aur ásmán par barí áwázen yih kahtí húi áín, ki Dunyá kí bádsháhaten hamáre Khudáwand aur us ke Másih kí ho gayín, aur wuh abad tak bádsháhat karegá.

16 Aur chaubís buzurg jo apne apne takht par Khudá ke huzúr baithe the, munh ke bal gire, aur Khudá ko sijda kiya,

17 Aur bole, ki Ai Khudáwand Khudá, Qádir i mutlaq, jo hai, aur thá, aur ánewálá hai, ham terá shukr karte hain; kyúнки tú ne apní barí qudrat lí, aur bádsháhat kí.

18 Aur qaumen gusse húín, aur terá qahr áyá, aur waqt pahunchá, kí murdon kí 'adálat kí jáe, aur tú apne khidmat-guzár nabíon, aur muqaddas logon ko, aur un ko jo tere nám se darte hain, kyá chhoṭe kyá bare, ajr bakhshé, aur un ko jo zamín ko kharáb karte hain, kharáb kare.

19 Aur Khudá kí haikal ásmán men khul gayí, aur us kí haikal men us ke 'ahd ká sandúq dekhne men áyá, aur bijlán aur áwázen, aur garajná, aur bhaunchál áe, aur bare ole pare.

## XII BÁB.

1 **A**UR ek bará nishán ásmán par nazar áyá; ek 'aurat



súraj ko orhe húa, aur chánd us ke pánwon tale, aur us ke sir par bárah sitáron ká táj thá :

2 Wuh 'aurat hámila thí, aur dard se chillátí, aur janne ko ainthtí thí.

3 Phir ek aur nishán ásmán par dikhái diyá; aur, dekho, ek bará surkh azhdahá jis ke sát sir, aur das síng, aur sát táj us ke siron par the, záhir húa.

4 Us kí dum ne ásmán ke tihái sitáre khínche, aur unhen zamín par dálá: phir azhdahá us 'aurat ke áge jo janne par thí, já khará húa, ki jab wuh jane, to us ke bachcha ko nigal jáwe.

5 Aur wuh farzand i narína janí, jo muqarrar húa, ki lohe ká 'asá leke sab qaumon par hukúmat kare: aur us ke larke ko Khudá ke aur us ke takht ke áge uthá legaye.

6 Aur wuh 'aurat bayábán men, jahán Khudá ne us ke liye jagah taiyár kí thí, bhág gayí, táki wahán bárah sau sáth din tak us kí parwarish karen.

7 Phir ásmán par larái húi: Mí-káel aur us ke firishta azhdahé se laré; aur azhdahá aur us ke firishta un se laré;

8 Lekin un par gálib na ho sake, aur na ásmán par un kí phir jagah milí.

9 So bará azhdahá nikálá gayá, wuhí puráná sámp, jis ká nám Iblís aur Shaitán hai, jo sáre zamín par dagá detá hai: wuh zamín par giráyá gayá, aur us ke firishta bhí us ke sáth giráe gaye.

10 Phir main ne ek barí áwáz ásmán se yih kahte suní, ki Ab naját, aur qudrat, aur hamáre Khudá kí saltanat áí, aur us ke Masíh ká ikhtiyár bhí; kyúnki hamáre bháíon par tuhmat lagánewálá, jo rát din hamáre Khudá ke áge un par tuhmat lagátá thá, giráyá gayá.

11 Aur unhon ne barra ke lahú se, aur apní gawáhí kí bát se, us ko jít liyá, aur unhon ne apní jánon ko marne tak 'azíz na jáná.

12 Is wáste, tum, ai ásmáno, aur un par ke rahnewálo, khushí karo. Afsos un par, jo khushkí aur tarí ke rahnewále hain! is liye ki Iblís bare gusse se tum par utrá, ki wuh jántá hai, ki us ke waqt men thorá hí báqí hai.

13 Aur jab us azhdahé ne dekhá, ki wuh zamín par giráyá gayá, to us ne us 'aurat ko jo farzand i narína janí thí, satáyá.

14 Aur us 'aurat ko bare 'uqáb ke do par diye gaye, táki wuh us sámp ke sámhne se bayábán ko apne muqám tak ur jáe, jahán ek zamán, aur do zamán, aur ním zamán tak us kí parwarish muqarrar kí gayí.

15 Phir us sámp ne apne munh se pání nadí kí mánind us 'aurat ke píchhe baháyá, táki us ko daryá se baháwe.

16 Par zamín ne us 'aurat kí madad kí, ki apná munh kholá, aur us nadí ko, jo azhdahé ne apne munh se bahái thí, pí liyá.

17 Aur azhdahá 'aurat par gusse húa, aur us kí báqí aulád se, jo Khudá ke hukm mánte, aur Yisú' Masíh kí gawáhí rakhte hain, larne gayá.

### XIII BĀB.

1 **A**UR main samundar kí retí par khará thá, aur dekhá, ki ek jánwar samundar se niklá, jis ke sát sir, aur das síng the, aur us ke síngon par das táj, aur us ke siron par kufr ke nám.

2 Aur wuh jánwar jo main ne dekhá, tendúá kí shakl thá, aur us ke pánw bhálú ke se, aur kalla us ká babar ká sá; us azhdahé ne apní qudrat, aur apná takht, aur bará ikhtiyár use diyá.

3 Aur main ne dekhá, ki goyá us ke ek sir par ek zakhm i kárí lagá hai, par us ká kárí zakhm changá ho gayá thá, aur sárí zamín us jánwar ke píchhe ta'ajjub kartí thí.

4 Aur unhoṇ ne us azhdahe kí, jis ne us jánwar ke taín ikhtiyár diyá, parastish kí, aur us jánwar kí parastish kí, aur bole, Kaun us jánwar kí mánind hai? kaun us se lar saktá hai?

5 Aur ek munh bará bol bolne-wálá aur kufr kahnewálá use milá, aur bayális mahíne tak laráí karne ko use ikhtiyár diyá gayá.

6 Aur wuh Khudá kí bábat kufr bakne par apná munh kholkar, us ke nám, aur us ke khaíma, aur un ke haqq men jo ásmán par rahte hain kufr bakne lagá.

7 Use yih diyá gayá, kí muqaddas logon se muqábala kare, aur un par gálib howe, aur sab firqon aur ahl-i-zubán, aur qaumon par use ikhtiyár milá.

8 Aur zamín ke we sab rahnewále jin ke nám us Barra kí kitáb i hayát men, jo dunyá ke shurú' se qatl húá, likhe nahín gaye, us kí pújá kareṅge.

9 Agar kisi ke kán hoṇ, to sune.

10 Jo qaid karne ke liye kisi ko le játá hai, so qaid men par-egá; aur jo talwár se qatl kartá hai, so talwár hí se qatl hogá. Muqaddas logon ká sabr, aur ímán yihí hai.

11 Phir main ne dekhá, kí ek aur jánwar zamín se uthá; barra kí mánind us ke do síng the, aur azhdahe kí tarah boltá thá.

12 Yih pahile jánwar ká sárá ikhtiyár rakhke us ke áge 'amal kartá hai, aur zamín aur us ke rahnewálon se pahile jánwar ko jis ká zaḥm i kárí changá húá, pujwátá hai.

13 Aur wuh bare achambhe záhir kartá hai, yahán tak kí logon kí nazar men ásmán se zamín par ág barsátá,

14 Aur un achambhon se, jin ke dikháne kí qudrat us jánwar ke sámhne use dí gayí, zamín ke rahnewálon ko dagá detá hai; kí zamín ke rahnewálon se kahtá hai, kí tum us jánwar kí, jis men

talwár ká gháo thá, aur jiyá, ek múrat banáo.

15 Aur use yih diyá gayá, kí us jánwar kí múrat ko ján baḥshe, kí us jánwar kí wuh múrat báten bhí kare, aur un sab ko, jo us jánwar kí múrat ko na pújen, qatl karwáe.

16 Aur sab chhoṭe bare, daulatmand aur garib, ázád aur gulám, sabhon ke dahine háth, yá máthe par ek nishán karwá de:

17 Aur yih kí koí kharid farokht na kar sake, magar wuhí jis men wuh nishán, yá us jánwar ká nám, yá us ke nám ká shumár ho.

18 Dánish yahán hai. Wuh jo samajh rakhtá hai, us jánwar ká 'adad gin jae; kyúñki wuh insán ká 'adad hai; aur us ká 'adad Chha sau chhiyásath hai.

## XIV BÁB.

1 **P**HIR jo main ne nigah kí, to kyá dekhá, kí ek Barra Saihún pahár par khará thá, aur us ke sáth ek lákh chauális hazár, jin ke máthon par us ke Báp ká nám likhá thá.

2 Phir main ne ásmán se ek áwáz suní, jo bahut páníon ke shor, aur bare garajne kí áwáz kí mánind thí: aur main ne barbatnawázon kí áwáz, jo apní barbat bajáte the, suní:

3 Aur we takht ke sámhne, aur un cháron jándáron aur buzurgon ke áge nayá rág gá rahe the; aur koí un ek lákh chauális hazár ke siwá, jo zamín se kharide gaye the, us rág ko síkh na saká.

4 Ye we log hain, jo 'auraton ke sáth gandagí men na pare; kí kunwáre hain. Ye we hain jo Barra ke píchhe jate hain jahán kahín wuh játá hai. Ye Khudá aur Barra ke liye pahile phal hoke ádmíon men se mol liye gaye hain.

5 Aur un ke munh men makr páyá na gayá, kí we Khudá ke takht ke áge be-'aib hain.

6 Aur main ne ek aur firishta Injíl i abadí liye húa dekhá, ki ásmán ke bích o bích ur rahá thá, táki zamín ke rahnewálon, aur sab qaum, aur firqa, aur ahl i zubán, aur logon ko khushkhabarí sunáwe.

7 Aur us ne barí áwáz se kahá, Khudá se ðaro, aur us ká jalál záhír karo; kyúñki us kí 'adálat kí gharí áí; aur usí kí parastish karo, jis ne ásmán aur zamín, aur samundar, aur pání ke chashma paidá kiye.

8 Aur us ke píchhe ek dúsrá firishta ákar yún bolá, ki Bábul, wuh bará shahr, gir pará, gir pará; kyúñki us ne apní harámkarí kí gazabí mai sári qaumon ko piláí.

9 Phir ek tísrá firishta un ke píchhe áyá, aur barí áwáz se bolá, ki Jo koí us jánwar, aur us kí múrat kí pújá kartá hai, aur us ká nishán apne máthe yá apne háth par hone detá hai,

10 Wuh Khudá ke qahr kí us mai ko, jo us ke qahr ke piyále men be miláe dháli gayí, píegá; aur wuh muqaddas firishton, aur Barra ke áge ág aur gandhak men tarapegá:

11 Aur un ke tarapne ká dhuwán abad tak uñhtá rahtá hai, aur un ko jo us jánwar, aur us kí múrat kí pújá karte hain, aur us ko jo us ke nám ká nishán liye hai, rát din kabhí áram nahín.

12 Muqaddas logon ká sabr yahán hai; we jo Khudá ke hukmon aur Yisú' ke ímán ko liye rahte hain, yahán hain.

13 Phir main ne ásmán se ek áwáz suní, jo mujh se kahtí thí, ki Likh: We murda jo Khudáwand men marte hain, ab se mubárák hain; Rúh kahtí hai, ki Hán, we apní mihnaton se áram páte hain, aur un ke a'amál un ke píchhe píchhe chale áte hain.

14 Phir main ne nazar kí, aur kyá dekhá, ek sufed badlí, aur us badlí par koí Ibn i Ádam sá bai-

thá thá, jis ke sir par sone ká táj, aur us ke háth men ek tez hansúa thá.

15 Aur ek aur firishta haikal se niklá, aur use jo badlí par baiðhá thá barí áwáz se pukará, ki Apná hansúa lagá, aur kát: kyúñki tere kátne ká waqt áyá; kí zamín kí zú'át pakki hai.

16 Aur us ne, jo badlí par baiðhá thá, apná hansúa zamín par lagáyá, aur zamín dirau kí gayí.

17 Phir ek aur firishta us haikal se, jo ásmán men hai, niklá; us pás bhí ek tez hansúa thá.

18 Phir ek aur firishta jis ká ikhtiyár ág par thá, qurbángáh se niklá; us ne us ko jis kane tez hansúa thá, bare shor se pukárke kahá, ki Apná tez hansúa lagá, aur zamín ke angúr ke guchchha kát: kyúñki us ke angúr pak chuke.

19 Phir us firishta ne apná hansúa zamín par dhará, aur zamín ke angúron ko kátá, aur Khudá ke gazab ke bare kolhú men dál diyá.

20 Aur wuh kolhú men shahr ke báhar perá gayá, aur us kolhú se lahu sau kos tak aisá bahá, ki ghoron kí bágon tak pahunchá.

## XV BÁB.

1 **P**HIR main ne ek aur nishán ásmán men dekhá, jo bará aur achambhe ká thá, ki sát firishta pichhlí sát áfaton ko liye hain; kyúñki Khudá ká gazab un men bhará húa hai.

2 Aur main ne shísha ká ek daryá ág se milá húa dekhá, aur un ko bhí jo us jánwar, aur us kí múrat, aur us ke nishán, aur us ke nám ke 'adad par gálib áe the, us shísha ke samundar par Khudá kí barbat liye khare the.

3 Aur we Khudá ke banda Músá ká rág aur Barra ká rág yih kahke gáte hain, ki Ai Khudá-wand Khudá, Qádir i mutlaq, tere kám bare aur achambhe ke hain:

ai muqaddason ke Bádsháh, terí ráhen rást aur durust hain.

4 Ai Khudáwand, kaun tujh se na daregá? aur tere nám ká jalál záhir na karegá? kyúñki tú hí sirf quddús hai: ki sári qaumen áwengi, aur tere áge sijda karengí, ki terí 'adálaten záhir húi hain.

5 Aur ba'd us ke jo main ne nazar kí, to kyá dekhá, ki gawáhi ke khaíma kí haikal ásmán par kholí gayí:

6 Aur we sáton firishta un sáton áfaton ko liye sáf aur barráq poshák pahine húe, aur sone ke sínaband sínón par lagáe húe, haikal se nikal áe.

7 Aur un cháron jándáron men se ek ne sone ke sát piyále us Khudá ke qahr se bhare húe, jo ábad ul ábád zinda hai, un sáton firishton ko diye.

8 Aur wuh haikal Khudá ke jalál aur us kí qudrat ke sabab dhúen se bhar gayí; aur jab tak un sáton firishton kí sát áfaten tamám na húin, koí us haikal men dákhil na ho saká.

## XVI BĀB.

1 **P**HIR main ne haikal se ek barí áwáz suní, jo un sáton firishton se yún kahtí thí, ki Rawána ho, aur Khudá ke qahr ke un piyálon ko zamín par undelo.

2 Chunáñchi pahlá chalá gayá, aur apná piyála zamín par undelá; tab un logon men jin par us jánwar ká nishán thá, aur un men jo us kí múrat kí pújá karte the, bare aur zabún phore paidá húe.

3 Phir dústre firishta ne apná piyála samundar men undelá; tab wuh murda ke lahú sá ho gayá: aur har ek jándár jo samundar men thá múa.

4 Phir tisre firishta ne apná piyála nadíon aur páníon ke chashmon men undelá; wuh lahú ho gaye.

5 Aur main ne páníon ke firishta ko yih kahte suná, ki Ai 'ádíl Khudáwand, jo hai, aur thá, aur hogá, tú hí Quddús hai, ki tú ne yún 'adálat kí.

6 Kyúñki unhon ne muqaddason aur nabíon ká khún baháyá hai; so tú ne píne ko unhen lahú diyá, ki we isí láiq hain.

7 Phir main ne dústre firishta ko qurbángáh men se yih kahte suná, ki Hán, ai Khudáwand Khudá, Qádir i mutlaq, terí 'adálaten sachchí aur rást hain.

8 Phir chauthe firishta ne apná piyála súraj par undelá; use qudrat dí gayí thí, ki ádmíon ko ág se jhulsáe.

9 Aur ádmí sakht garmí se jhulas gaye, aur Khudá ke nám par, jo áfaton par ikhtiyár rakhtá hai, kufir bakte the; aur unhon ne tauba na kí, ki us ká jalál záhir karen.

10 Phir pánchwen firishta ne us jánwar ke takht par apná piyála undelá; us kí bádsháhi men tá-ríkí chhá gayí; aur we máre dard ke apní zubáñen chabáte the;

11 Aur apne dardon aur phoron ke bá'is ásmán ke Khudá par kufir bakte the, aur apne kámon se tauba na kí.

12 Phir chhathe firishta ne apná piyála us bare daryá men, jo Furát hai, undelá; us ká pání súkh gayá, táki púrab ke bádsháhon ke liye ráh taiyár howe.

13 Phir main ne us azhdahe ke munh se, aur us jánwar ke munh se, aur us jhúthe nabí ke munh se tín nápák rúhon ko mendakon kí shakl nikalte dekhá.

14 Ki we achambhe dikháñewále dewon kí rúhen hain, jo sári dunyá ke bádsháhon pás játín, ki unhen Qádir i mutlaq Khudá ke roz i 'azím ke muqábala par jam'a karen.

15 Dekh, main chor kí mánind átá hún. Mubárák hai wuh jo jágtá, aur apní poshák kí khabardári kartá hai; aisá na howe, ki

wuh nangá phire, aur log us kí sharm ko dekhen.

16 Phir us ne un ko ek makán men, jis ká nám 'Ibrání men Ar-majiddon hai, jam'a kiyá.

17 Phir sátwen firishta ne apná pivála hawá men undelá; tab ásmán kí haikal ke takht se ek barí áwáz yih kahtí húi niklí, ki Ho chuká.

18 Tab áwázen aur garjen, aur chamaken hún; aur bará bhaunchál áyá, aísá kí jab se ádmí zamín par hain, aísá bará aur sakht bhaunchál kabhí áyá na thá.

19 Aur wuh bará shahr tín tukre ho gayá, aur qaumon ke shahr gir gaye; aur barí Bábul Khudá ke huzúr yád áí, táki use apne kamál qahr kí mai ká piyála dewe.

20 Tab har ek tápú bhágá, aur pahár kabín páe na gaye.

21 Aur ásmán se ádmíon par man man bhar ke ole gire, aur olon kí áfat se ádmíon ne Khudá par kufr baká; kyúinki wuh niháyat hí sakht áfat thí.

## XVII BÁB.

1 **A**UR ek un sát firishton men se, jin ke pás sát piyále the, áyá, aur mujh se yún kahá, ki Idhar á; main tujh ko us barí kasbí kí sazá, jo bahut pánsion par baithí hai, dikhlaúngá:

2 Jis ke sáth zamín ke bádsháhon ne harámkárí kí, aur jis kí harámkárí kí mai se zamín ke bashindagán matwále húe.

3 Phir wuh mujhe ba-waz'a rúhání bayábán men le gayá; wahán main ne ek 'aurat ko, qirmizí rang, haiwán par, jo kufr ke námon se bhará thá aur jis ke sát sir aur das sít the, baithé dekhá.

4 Yih 'aurat argawání aur qirmizí jorá pahine, aur sone, aur jawáhir, aur motíon se árásta thí; ek sone ká piyála, nafraton se aur apní harámkárí kí gandagí se

bhará huá, apne háth men liye thí:

5 Aur us ke máthe par ek nám likhá thá, RÁZ: BĀBUL BU-ZURG: CHHINÁLON AUR ZAMÍN KÍ NAFRATON KÍ MÁ.

6 Main ne dekhá, ki wuh 'aurat muqaddas logon ke khún se, aur Yisú' ke shahídon ke lahú se matwáli ho rahí thí; main us ko dekhkar sakht hairání se dang ho gayá.

7 Tab us firishta ne mujhe kahá, Tú kyún dang hai? main us 'aurat aur us haiwán ká ráz, jis par wuh sawár hai, aur jis ke sát sir aur das sít hain, tujh se kahúngá.

8 Wuh haiwán' jo tú ne dekhá, so thá, aur ab nahín hai; aur us a-tháh kúe se nikal áwegá, aur halákat men jáegá; aur zamín ke rahnewále jin ke nám zindagí ke daftar men dunyá kí paidáish ke shurú' se likhe na gaye, us haiwán ko dekhke, jo thá, aur nahín hai, agarchi hai, ta'ajjub karenge.

9 Yihí 'aqlmand kí samajh hai. We sát sir sát pahár hain, jin par wuh 'aurat baithí hai.

10 Aur sát bádsháh hain; páñch to gir gaye, ek hai, dúsrá ab tak nahín áyá; aur jab áwegá, thorí muddat tak us ká rahná hogá.

11 Aur wuh haiwán jo thá, aur nahín hai, áthwán wuhí hai, aur un sáton men se hai, aur halákat men játá hai.

13. Aur das sít jo tú ne dekhe, das bádsháh hain, jinhon ne ab tak bádsháhí nahín páí, lekin us haiwán ke sáth ek sá'at tak bádsháhon ká sá ikhtiyár páwenge.

13 Un sab kí ek hí ráe hai, aur apní qudrat aur ikhtiyár is haiwán ko denge.

14 We Barra se larái karenge, aur Barra un par gálib hogá; kyúinki wuh Khudáwandon ká Khudáwand, aur Bádsháhon ká Bádsháh hai; aur we jo us ke

sáth hain, so buláe húa, aur chune húa, aur diyánatdár hain.

15 Phir us ne mujhe kahá, We páni jo tú ne dekhe, jahán wuh kasbí baithí thí, so log, aur gurohen, aur qaumen, aur ahl i zubán hain.

16 Aur us haiwán ke das sing, jo tú ne dekhe, us kasbí se 'adawat karenge, aur use be-kas aur nangí karenge, aur us ká gosht khaenge, aur us ko ág se jaláenge.

17 Kyúнки Khudá ne un ke dilon men yih dála, ki us kí murád bar láwen, aur ek hí ráe hon, aur apní bádsháhí us haiwán ko den, jab tak ki Khudá kí báten purí hon.

18 Wuh 'aurat, jise tú ne dekhá, so wuh bará shahr hai, jo zamín ke bádsháhon par bádsháhat kartá hai.

### XVIII BÁB.

1 **B**ÁD un chízon ke main ne ek firishta' ko ásmán par se utarte dekhá, jise bará ikhtiyár milá, aur zamín us ke jalál se roshan ho gayí.

2 Us ne barí áwáz se pukárke yih kahá, ki Barí Bábul gir parí, gir parí, wuh dewon ká ghar, aur har ek gandí ruh kí chaukí, aur har ek nápák aur makrúh parinda ká baserá ho gayí.

3 Kyúнки sárí qaumon ne us kí harámkári ke gazab kí mai pí lí, aur zamín ke bádsháhon ne us ke sáth harámkári kí, aur zamín ke saudágar us ke 'aish kí ziyádati se daulatmand húa.

4 Phir main ne ásmán se ek aur áwáz yih kahtí hui suní, ki Ai mere logo, us men se nikal áo, táki tum us ke gunáhon men sharík na ho, aur us kí áfaton men se kuchh tum par na pare.

5 Kyúнки us ke gunáh ásmán tak pahunche, aur Khudá ne us kí badkáríán yád kí.

6 Jaisá us ne tum se sulúk kiyá,

waisá hí tum bhí us se sulúk karo; aur ise is ke kámon ke muwáfíq do-chand do; us ke piyála men jise us ne bhará dúná bhar do.

7 Jitná us ne áp ko shándár banáyá, aur 'aiyáshí kí, itná hí us ko 'azáb aur gam men dálo: kyúнки wuh apne dil men kahtí hai, kí Main malika ban baithí, aur main to ránd nahín hun, aur kabhí gam na dekhúngí.

8 So ek hí din men yih áfaten us par tútengí, ya'ne, maut, aur gam, aur kál; aur wuh ág se jaláí jáegí; kyúнки Khudáwánd Khudá jo us kí 'adálat kartá hai zoráwar hai.

9 Aur zamín ke bádsháh, jinhon ne us ke sáth harámkári aur 'aiyáshí kí hai, us ke jalne ká dhúán dekhkar us par roe píenge, aur,

10 Us ke 'azáb ke dar se dúr khare húa kahenge, Háo! háe! Bábul wuh bará shahr, wuh mazbút shahr! ek hí sá'at men terí 'adálat á pahunchí.

11 Aur zamín ke saudágar us par roenge, aur gam karenge, ki ab koí un kí jins mol nahín letá:

12 Yih jinsen sone, rúpe, aur jawáhirát, aur motí, aur mihín kattán, aur argawáni aur reshmí aur qirmizí kapre, aur har ek khushbúddár lakrí, aur tarah tarah ke háthí-dánt ke bartan, aur har ek tarah ke beshqímat chobí, aur támbe, aur lohe, aur sang i marmar ke básan:

13 Aur dárchíní, aur khushbúían, aur 'itr, aur lubán, aur mai, aur tel, aur sáf maida, aur gehún, aur chárpáe, aur bheren, aur ghore, aur garíán, aur gulám, aur ádmíon kí jánen hain.

14 Ab tere dilchasp mewa tujh se alag ho gaye; aur sárí chikní aur khássi khássi chízen tujhe chhor gayín; tú un ko phir kabhí na páegí.

15 Un chízon ke saudágar jo us ke sabab máldár bane the, us ke

'azáb ke khauf se dúr khare rahkar roenge, aur gam karenge,

16 Aur kahenge, Hái! hái! wuh bará shahr, jo mihín kapre aur argawání aur qirmizí poshák pahine, aur sone aur jawáhir aur motíon se árásta thá!

17 Kyúinki itní barí daulat ek hí sá'at men barbád ho gayí. Aur har ek nákhudá, aur jaház ke sab log, aur dándí, aur jitne ki samundar se kám rakhte hain, dúr khare rahe,

18 Aur us ke jalne ká dhúán uṭhte dekhkar yún pukár uṭhe, Kaun shahr is bare shahr kí mánind hai!

19 Aur unhon ne apne siron par khák uráí, aur ro ro aur gam karke yún pukár uṭhe, Hái! hái! aisá bará shahr, jis men we sab jo daryá men jaház chaláte, us ke bare kharch se daulatmand ho gaye; wuh ek hí sá'at men ujar gayá.

20 Ai ásmán, aur ai muqaddas rasúlo aur paigambaro, us par khushí karo; kyúinki Khudá ne us se tumbhárá badlá liyá.

21 Phir ek zoráwar firišta ne ek patthar jaise bhári chakkí ká páṭ uṭháýá, aur yih kahte hue daryá men phenká, Bábul, wuh bará shahr yún zor se phenká jáégá, aur phir kabhí páýá na jáégá.

22 Aur barbat-nawázon, aur gáne bajánewálon, aur bānsí bajánewálon, aur narsingá phúnknewálon kí áwáz tujh men phir na suní jáégí; aur kisi tarah ká pesha-wála, koí pesha kyún na ho, tujh men phir páýá na jáégá; aur chakkí kí áwáz tujh men phir na suní jáégí;

23 Aur phir tujh men kabhí chirág roshan na hogá; aur phir tujh men dulhá dulhin kí áwáz kán tak na pahunchegí; kyúinki tere saudágar zamín ke ashraf the, ki terí jádúgarí se zamín kí sab qaumen dagá khá gayín.

24 Aur nabíon aur muqaddas

logon ká, aur jitne zamín par qatl hue, un ká lahu us men páýá gayá.

## XIX BĀB.

1 UN chízon ke ba'd main ne ásmán par bahut logon kí barí áwáz yih kahtí hui suní, kí Hallilú-Yáh; Naját, aur jalál, aur 'izzat, aur qudrat Khudáwánd hamáre Khudá ko hai:

2 Kyúinki us kí 'adálaten rást aur barhaqq hain, is liye kí us ne us barí kasbí kí, jis ne apní zinákáří se zamín ko kharáb kiyá, 'adálat kí, aur apne bandon ke lahu ká badlá us se liyá.

3 Phir dúsrí bár unhon ne kahá, Hallilú-Yáh. Aur us ká dhúán hamesha ko uṭhtá rahtá hai.

4 Aur we chaubís buzurg, aur we char jándár aundhe munh gire, aur Khudá ko, jo takht par baithá hai, sijda karke kahá, Ámín; Hallilú-Yáh.

5 Aur takht se yih áwáz niklí, kí Tum sab jo us ke banda ho, aur jo us se darté ho, kyá chhoṭe kyá bare, hamáre Khudá kí ta'rif karo.

6 Aur main ne ek barí jamá'at kí sí áwáz, aur bahut páníon kí sí áwáz, aur bare garj kí sí áwáz, yih kahtí hui suní, kí Hallilú-Yáh; kyúinki Khudáwánd Khudá, Qádir i mutlaq, bádsháhat kartá hai.

7 Óo, ham khushí khurramí karen, aur us ká jalál záhir karen, is liye kí Barra ká byáh á pahunchá, aur us kí dulhin ne ap ko sanwára hai.

8 Aur use yih diyá gayá kí wuh sáf aur shaffáf mihín kattání kaprá pahine, kí mihín kattání kaprá muqaddas logon kí rástbázi hai.

9 Aur us ne mujh se kahá, kí Likh: Mubáarak we hain, jo Barra kí shádi kí mihmání men buláe gaye. Aur wuh mujh se kahtá hai, kí Yih Khudá kí báten barhaqq hain.

10 Aur main us ke pánwon par

use sijda karne ke liye girá. Aur us ne mujhe kahá, Khabardár, aisá na kar; ki main terá aur tere bháion ká, jin pás Yísú' k'í gawáhí hai, hamkhidmat hún: Khudá ko sijda kar; kyúinki gawáhí jo Yísú' par hai nubúwat k'í rúh hai.

11 Phir main ne ásmán ko khulá dekhá; aur kyá dekhtá hún, ki ek nuqra ghorá aur us ká sawár Amánatdár, aur Sachchá kahlátá hai, aur wuh rástí se 'adálat kartá, aur lartá hai.

12 Aur us k'í ánkhen ág ke shu'ala k'í mánind, aur us ke sir par bahut se táj, aur us ká ek nám likhá húa hai, jise us ke siwá kisi ne na jáná.

13 Aur khún men dubá húa libás wuh pahine thá, aur us ká nám Kalám i Khudá hai.

14 Aur ásmání faujen sáf aur sufed aur kattání libás pahine hue nuqre ghoron par us ke píchhe ho lín.

15 Us ke munh se ek tez talwár nikaltí hai, ki wuh us se qaumon ko máre: aur wuh lohe ke 'asá se un par hukmrání karegá: aur wuh Qádir i mutlaq Khudá ke qahr o gazab k'í mai ke kolhú men raundtá hai.

16 Aur us ke libás aur rán par yih nám likhá hai, BÁDShÁH-ON KÁ BÁDShÁH, AUR KHUDÁWANDON KÁ KHU-DÁWAND.

17 Phir main ne ek firishta súrāj men khará dekhá, aur us ne tamám parindon ko, jo ásmán ke bích o bích urte hain, yih kahke buland áwáz se pukará, Áo, aur buzurg Khudá k'í mihmání men jam'a hoo;

18 Táki tum bádsháhon ká gosht, aur sipahsáláron ká gosht, aur zoráwaron ká gosht, aur ghoron ká gosht, aur un ke sawáron ká gosht, aur ázádon aur gulámon, aur chhoton baron, sab ká gosht kháo.

19 Phir main ne dekhá, ki wuh haiwán, aur zamín ke bádsháh,

aur un k'í faujen ikatthí hún, táki us se jo ghoré par sawár thá, aur us ke lashkar se laren.

20 Aur wuh haiwán pakrá gayá, aur us ke sáth wuh jhúthá nabí, jis ne us ke huzúr we karámaten dikháin, jin se us ne un ko, jinhon ne us haiwán ká nishán apne par qabúl kiyá, aur un ko jo us k'í múrat ko pújte the, gumráh kiyá. Ye donon us ág k'í jhíl men, jo gandhak se jal rahí hai, jíte dále gaye.

21 Aur jo báqí the, so us ghoré ke sawár k'í talwár se, jo us ke munh se niklí thí, qatlí hue, aur sáre parinda un ke gosht se ser ho gaye.

## XX BĀB.

1 PHIR main ne ek firishta ko ásmán se utarte dekhá, jis ke háth men a-tháh kúe k'í kunjí, aur ek barí zanjír thí.

2 Us ne us azhdahe ko, jo purána sámp hai, ya'ne, Iblis aur Shaitán ko, pakrá, aur hazár baras tak jakar rakhá,

3 Aur us ko us a-tháh kúe men dálá, aur band karke us par muhr k'í, táki wuh áge logon ko dagá na de, jab tak ki hazár baras tamám na hon; ba'd us ke, cháhiye ki wuh thore din ke liye chhúte.

4 Phir main ne takht dekhe, aur un ko jo un par baithé the, aur 'adálat unhen dí gayí, aur un k'í rúhon ko bhí dekhá, jinhon ne Yísú' k'í gawáhí aur Khudá ke kalám ke wáste apná sir diyá, aur jinhon ne na us haiwán, na us k'í múrat ko pújá, aur na us ká nishán apne máthon aur apne háthon par qabúl kiyá thá; we zinda hue, aur Masíh ke sáth hazár baras tak bádsháhí karte rahe.

5 Aur báqí morda, jab tak hazár baras púre na hue, na jíe. Yih pahilí qiyámat hai.

6 Mubáarak aur muqaddas wuh, jo pahilí qiyámat men sharík hai:



aíson par dúsrí maut ká kuchh íkhtiyár nahín, balki we Khudá aur Masíh ke káhin hongé, aur us ke sáth hazár baras tak bád-sháhat karenge.

7 Aur jab hazár sál ho chukenge, Shaitán apní qaid se chhú-ṭegá,

8 Aur nílegá, táki un qaumon ko, jo zamín ke cháron konon men hain, ya'ne, Júj o Májúj ko, fareb de, aur unhen laráí ke liye jam'a kare: we shumár men samundar kí ret kí mánind hain.

9 We zamín kí chaurán par charh gaye, aur unhon ne muqaddason kí chháoní, aur 'azíz shahr ko gher liyá: tab ásmán par se Khudá ke pás se ág utrí, aur un ko khá gayí.

10 Aur Shaitán, jis ne unhen fareb diyá thá, ág aur gandhak kí jhíl men dálá gayá, jahán wuh haiwán aur jhúthá nabí hai, aur rát din hamesha ko 'azáb men rahenge.

11 Phir main ne ek sufed bará takht, aur us ko jo us par baithá thá dekhá, jis ke huzúr se zamín aur ásmán bháge, aur unhen kahín jagah na milí.

12 Phir main ne dekhá, kí murda, kyá chhóte kyá bare, Khudá ke huzúr khare hain; aur kitáben kholí gayín, aur ek dúsrí kitáb jo zindagí kí hai, kholí gayí; aur murdon kí 'adálat, jis tarah se un kitábon men likhá thá, un ke a'amál ke mutábíq kí gayí.

13 Aur daryá ne un murdon ko jo us men the uchhál phenká; aur maut o qabr ne un murdon ko jo un men the házir kiyá; aur un men har ek kí 'adálat us ke kámon ke muwáfíq kí gayí.

14 Phir maut aur barzakh ág kí jhíl men dálí gayí. Yih dúsrí maut hai.

15 Aur jis ká zikr zindagí kí kitáb men na milá, wuh ág kí jhíl men dálá gayá.

## BÁB XXI.

1 PHIR main ne ek naye ásmán aur nayí zamín ko dekhá; kyúinki wuh agle ásmán aur zamín játi rahí thí; aur koí daryá na thá.

2 Aur mujh Yuhanná ne shahr i muqaddas nayí Yarúsalam ko ásmán se dulhin kí mánind, jis ne apne shauhar ke liye singár kiyá, árasta hoke Khudá ke pás se utarte dekhá.

3 Aur main ne ek barí áwáz yih kahtí hui ásmán se suní, kí Dekh, Khudá ká khaima ádmíon ke sáth hai, aur wuh un ke sáth sukúnat karegá, aur we us ke log hongé, aur Khudá, un ká Khudá, ap un ke sáth rahégá.

4 Aur Khudá un kí ánkhon se ánsú ponchhegá; aur phir maut na hogí, aur na gam, aur na nála, aur na phir dukh hogá; kyúinki aglí chizen guzar gayín.

5 Aur us ne jo takht par baithá thá kahá, Dekh, main sab kuchh nayá kartá hún. Aur us ne mujh se kahá, Likh: kyúinki ye báten sach aur barhaqq hain.

6 Aur us ne mujhe kahá, kí Ho chuká. Main Alfá aur Omagá, ibtidá aur intihá hún. Main us ko jo piyásá hai, áb i hayát ke chashma se muft píne dúngá.

7 Jo gálib hotá hai, so sab ká wáris hogá; aur main us ká Khudá húngá, aur wuh merá betá hogá.

8 Par dānewāle, 'aur be-ímán, aur nafratí, aur khúní, aur har-ámkar, aur jádúgar, aur but-parast, aur sáre jhúthon ká hissa usí jhíl men hai, jo ág aur gandhak se jaltí; yih dúsrí maut hai.

9 Ab ek un sát firishton men se, jin ke pás sát piyála pichhlí sát áfaton se bhare the, mujh pás áyá, aur mujh se yún kahke bolá, kí Idhar á, main tujhe dulhin, ya'ne, Barra kí jorú dikháún.

10 Aur mujhe ba-waz'a rúhání ek bare aur únche pahár par le

gayá, aur us ne us buzurg shahr muqaddas Yarusalam ko ásmán par se Khudá ke pás se utarte dikháya;

11 Us men Khudá ká jalál thá: aur us kí roshní bare beshqímat jawáhir kí sí, us yashm kí mánind thí, jo billaur kí tarah shaffáf ho;

12 Aur us kí díwár barí aur buland thí, aur us'ke bárah darwáza, aur un darwázon par bárah firishta the, aur un par baní Isráel ke bárah firqon ke nám likhe the:

13 Púrab ko tín darwáza; aur uttar ko tín darwáza; aur dakhin ko tín darwáza; aur pachchim ko tín darwáza the.

14 Aur us shahr kí díwár kí bárah newen thín, aur un par Barra ke bárah rastílon ke nám the.

15 Aur jo mujh se bol rahá thá, us ke háth men sone kí ek jaríb thí, táki us shahr, aur us ke darwázon, aur us kí díwár ko nápe.

16 Aur wuh shahr chaukoná thá, aur us ká lambán itná thá, jitní us kí chaurán: us ne us shahr ko us jaríb se nápkar sárhe sát sau kos páyá. Aur us ká lambán, aur chaurán, aur únchán ek-sán the.

17 Phir us ne díwár ko nápa, to us ádmí ke háth se jo firishta thá, ek sau chauálís háth páyá.

18 Aur wuh díwár yashm kí baní thí: aur wuh shahr khális sone ká, shaffáf shísha kí mánind, thá.

19 Aur us shahr kí díwár kí newen har tarah ke jawáhir se árásta thín. Pahlí neo, yashm thí; aur dúsrí, nilám kí; aur tísrí, shab-chirág kí; aur chaunthí, zumrúdd kí.

20 Aur páncbwín, 'a'qíq kí; aur chhathí, la'l kí; aur sátwín, sunahre patthar kí; aur áthwín, firoza kí; aur nawín, zaberjad kí; aur daswín, yamaní kí; aur gyárahwín, sang-sumbulí kí; aur bárahwín, yáqút kí.

21 Aur us ke bárah darwáza

bárah motí the, har darwáza ek ek motí ká: aur us shahr kí sarak khális sone kí, shaffáf shísha kí mánind thí.

22 Par main ne us men koí haikal na dekhí: is liye kí Khudá-wand Khudá, Qádir i mutlaq, aur Barra us kí haikal hain.

23 Aur wuh shahr súrj aur chánd ká muhtáj nahín, kí we us ko roshan karen; kyúunki Khudá ke jalál ne use roshan kar rakhá hai, aur Barra us kí roshní hai.

24 Aur sab qaumen jinhon ne naját pái us kí roshní men phir-engí: aur zamín ke bádsháh apná jalál aur 'izzat us men láte hain.

25 Aur us ke darwáza kabhí din ko band na hongé: kí rát wahán na hogí.

26 Aur we qaumon ke jalál o 'izzat ko us men láwenge.

27 Aur koí chíz jo nápak, yá nafratí, aur jhúth hai, us men kisé tarah dar na áwegí, magar sirf we hí jo Barra kí kitáb i hayát men likhe hue hain.

## XXII BĀB.

1 **P**HIR us ne áb i hayát kí ek sáf nadí mujhe dikháí, jo billaur kí tarah shaffáf, aur Khudá aur Barra ke takht se nikaltí thí.

2 Aur us kí sarak ke bích, aur us nadí ke wárpár zindagí ká darakht thá, jo bárah phal látá, har ek mahine men ek phal: aur us darakht ke patte qaumon kí shifá ke wáste the.

3 Phir koí la'nat na hogí: aur Khudá aur Barra ká takht us men hogá; aur us ke banda us kí bandagí karenge:

4 Aur we us ká munh dekhenge; aur us ká nám un ke máthon par hogá.

5 Aur wahán rát na hogí; aur we chirág aur súrj kí roshní ke muhtáj nahín; kyúunki Khudá-

wand Khudá un ko roshan kartá hai; aur we hamesha ko bádasháh-at karenge.

6 Phir us ne mujhe kahá, ki Ye báten sach, aur barhaqq hain; aur muqaddas nabíon ke Khudá-wand Khudá ne apne firishta ko bhejá, ki un chízon ko, jin ká jald honá zarúr hai, apne bandon par záhir kare.

7 Dekh, main jald átá hún: mubáarak wuh, jo is kitáb kí nubúwat kí báton ko mántá hai.

8 Aur mujh Yuhanná ne un chízon ko dekhá aur suná. Aur jab main ne suná aur dekhá, us firishta ke pánwon par, jis ne mujhe ye chízen dikháin, síjda karne ko girá.

9 Tab us ne mujh se kahá, Khabardár, aísá na kar; kyúнки main terá aur nabíon ká jo tere bháí hain, aur un ká jo is kitáb kí báten mánte hain, ham-khidmat hún: Khudá ko síjda kar.

10 Phir us ne mujh se kahá, ki Tú is kitáb kí nubúwat kí báton par muhr mat rakh: kyúнки waqt nazdík áyá hai.

11 Jo ná-rást hai, so ná-rást hí rahe: aur jo najis hai, so najis hí rahe: aur jo rástbáz hai, so rástbáz hí rahe: aur jo muqaddas hai, so muqaddas hí rahe.

12 Aur dekh, main jald átá hún; aur merá ajr mere sáth hai, táki har ek ko us ke kám ke muwáfiq badlá dún.

13 Main Alfá aur Omagá, ib-

tidá aur intihá, auwal o ákhir hún.

14 Mubáarak we hain, jo us ke hukmon par 'amal karte hain, táki zindagi ke daraht par un ká ikhtiyár ho, aur we un darwázon se shahr men dákhil howen.

15 Ki kutte, aur jádúgar, aur harámkar, aur khúní, aur but-parast, aur jo kof jhúth ko cháhtá aur boltá hai, sab báhar hain.

16 Mujh Yisú' ne apne firishta ko bhejá, ki kalisiyáon men in báton kí gawáhi tum ko de. Main Dáúd kí asl o naal, aur subh ká núrání sitára hún.

17 Aur Rúh aur dulhin kahtí hain, A. Aur jo suntá hai, kahe, A. Aur jo piyásá hai, áwe. Aur jo kof cháhe, áb i hayát muft le.

18 Main har ek shakhs ke liye, jo is kitáb kí nubúwat kí báten suntá hai, yih gawáhi detá hún, ki Agar koi in báton men kuchh barháwe, to Khudá un áfaton ko jo is kitáb men likhí hain, us par barháwegá:

19 Aur agar kof is nubúwat kí kitáb kí báton men se kuchh níkal dále, to Khudá us ká hissa kitáb i hayát, aur shahr i muqaddas, aur in báton se jo is kitáb men likhí hain, níkal dálegá.

20 Jo in chízon kí gawáhi detá hai, yih kahtá hai, ki Main ya-qínan jald átá hún. Ámín. Hán, ai Khudáwand Yisú', á.

21 Hamáre Khudáwand Yisú' Masíh ká fazl tum sab par howe. Ámín.

NAYE 'AHD NÁMA KÁ KHÁTIMA HÚÁ.

Alto 1.385 Rand '11.

Write this Post - Aug 21/82

Westerling - 838 Ave.

J. W. Taylor, Aug. 15<sup>th</sup> 1902

Meager 25 Part B. ac

14  
 Joyce 6/11 - 14  
 Williams 6 12 13 K 14  
 11 12  
 11 12

Word

Pers

little

Kudik = little child =

Do.  
Mayer  
Do

thing = treasure =

Do

WIDENER LIBRARY



HX Y1X8 /

